

BELGISCH STAATSBLAD

MONITEUR BELGE

Publicatie overeenkomstig artikelen 472 tot 478 van de programmawet van 24 december 2002, gewijzigd door de artikelen 4 tot en met 8 van de wet houdende diverse bepalingen van 20 juli 2005.

Dit *Belgisch Staatsblad* kan geconsulteerd worden op :
www.staatsblad.be

Bestuur van het Belgisch Staatsblad, Antwerpsesteenweg 53, 1000 Brussel - Adviseur : A. Van Damme

Gratis tel. nummer : 0800-98 809

182e JAARGANG



N. 53

Publication conforme aux articles 472 à 478 de la loi-programme du 24 décembre 2002, modifiés par les articles 4 à 8 de la loi portant des dispositions diverses du 20 juillet 2005.

Le *Moniteur belge* peut être consulté à l'adresse :
www.moniteur.be

Direction du Moniteur belge, chaussée d'Anvers 53, 1000 Bruxelles - Conseiller : A. Van Damme

Numéro tél. gratuit : 0800-98 809

182e ANNEE

WOENSDAG 15 FEBRUARI 2012

MERCREDI 15 FEVRIER 2012

INHOUD

Wetten, decreten, ordonnances en verordeningen

Federale Overheidsdienst Justitie

11 JANUARI 2012. — Wet die naturalisaties verleent, bl. 10940.

11 JANUARI 2012. — Wet die naturalisaties verleent, bl. 10983.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

21 JUNI 1985. — Wet betreffende de technische eisen waaraan elk voertuig voor vervoer te land, de onderdelen ervan, evenals het veiligheidstoebehoren moeten voldoen. Officieuze coördinatie in het Duits, bl. 10987.

26 JUNI 2004. — Wet tot uitvoering en aanvulling van de wet van 2 mei 1995 betreffende de verplichting om een lijst van mandaten, ambten en beroepen, alsmede een vermogensaangifte in te dienen. Officieuze coördinatie in het Duits, bl. 10992.

24 MEI 1991. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de regels aangaande de procedure tot schorsing of intrekking van de vergunningen of erkenningen bepaald in de wet van 10 april 1990 op de bewakingsondernemingen, de beveiligingsondernemingen en de interne bewakingsdiensten. Officieuze coördinatie in het Duits, bl. 10995.

Föderaler Öffentlicher Dienst Inneres

21. JUNI 1985 — Gesetz über die technischen Anforderungen, denen jedes Fahrzeug für den Transport auf dem Landweg, seine Bestandteile und sein Sicherheitszubehör entsprechen müssen. Inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache, S. 10987.

26. JUNI 2004 — Gesetz zur Ausführung und Ergänzung des Gesetzes vom 2. Mai 1995 über die Verpflichtung, eine Liste von Mandaten, Ämtern und Berufen und eine Vermögenserklärung einzureichen. Inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache, S. 10992.

24. MAI 1991 — Königlicher Erlass zur Festlegung der Regeln für das Verfahren zur zeitweiligen Aufhebung oder zum Entzug der im Gesetz vom 10. April 1990 über Wachunternehmen, Sicherheitsunternehmen und interne Wachdienste vorgesehenen Genehmigungen oder Zulassungen. Inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache, S. 10995.

SOMMAIRE

Lois, décrets, ordonnances et règlements

Service public fédéral Justice

11 JANVIER 2012. — Loi accordant des naturalisations, p. 10940.

11 JANVIER 2012. — Loi accordant des naturalisations, p. 10983.

Service public fédéral Intérieur

21 JUIN 1985. — Loi relative aux conditions techniques auxquelles doivent répondre tout véhicule de transport par terre, ses éléments ainsi que les accessoires de sécurité. Coordination officielle en langue allemande, p. 10987.

26 JUIN 2004. — Loi exécutant et complétant la loi du 2 mai 1995 relative à l'obligation de déposer une liste de mandats, fonctions et professions et une déclaration de patrimoine. Coordination officielle en langue allemande, p. 10992.

24 MAI 1991. — Arrêté royal fixant les règles de procédure de la suspension ou du retrait des autorisations ou des agréments prévus par la loi du 10 avril 1990 sur les entreprises de gardiennage, sur les entreprises de sécurité et sur les services internes de gardiennage. Coordination officielle en langue allemande, p. 10995.

Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer

25 JANUARI 2012. — Koninklijk besluit tot wijziging van verscheidene bepalingen ter omzetting van Richtlijn 2002/59/EG van het Europees Parlement en de Raad van 27 juni 2002 betreffende de invoering van een communautair monitoring- en informatiesysteem voor de zeescheepvaart en tot intrekking van Richtlijn 93/75/EEG van de Raad, met het oog op het gedeeltelijk omzetten van Richtlijn 2011/15/EU van de Commissie van 23 februari 2011 tot wijziging van Richtlijn 2002/59/EG van het Europees Parlement en de Raad betreffende de invoering van een communautair monitoring- en informatiesysteem voor de zeescheepvaart, bl. 10997.

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie

19 JANUARI 2011. — Koninklijk besluit betreffende de erkenning van conformiteitsbeoordelingsinstanties voor speelgoed. Erratum, bl. 11004.

Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen

24 JANUARI 2012. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 20 september 2010 betreffende het model en de inhoud van de informatie over de voedselketen, bl. 11005.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Waals Gewest**Waalse Overheidsdienst*

2 FEBRUARI 2012. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 30 mei 2002 betreffende de toekenning van toelagen voor de verbetering van de energetische efficiëntie en voor de bevordering van een rationeler energiegebruik van de privésector (AMURE), bl. 11019.

2 FEBRUARI 2012. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 21 oktober 2010 tot toekenning van een premie voor de installatie van een zonneboiler en tot opheffing van het besluit van de Waalse Regering van 27 november 2003 tot toekenning van een premie voor de installatie van een zonneboiler, bl. 11022.

*Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Wallonische Region**Öffentlicher Dienst der Wallonie*

2. FEBRUAR 2012 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 30. Mai 2002 über die Gewährung von Zuschüssen zur Verbesserung der Energieeffizienz und zur Förderung einer rationelleren Energienutzung im Privatsektor (AMURE), S. 11018.

2. FEBRUAR 2012 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 21. Oktober 2010 zur Gewährung einer Prämie für die Installierung eines solaren Warmwasserbereiters und zur Aufhebung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 27. November 2003 zur Gewährung einer Prämie für die Installierung eines solaren Warmwasserbereiters, S. 11021.

*Brussels Hoofdstedelijk Gewest**Franse Gemeenschapscommissie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

19 JANUARI 2012. — Besluit 2011/958 van het College van de Franse Gemeenschapscommissie tot wijziging van het besluit 2008/1584 van het College van de Franse Gemeenschapscommissie van 12 februari 2009 betreffende de erkenning, de tegemoetkoming en de subsidiëring van erkende ondernemingen met aangepast werk, bl. 11024.

Service public fédéral Mobilité et Transports

25 JANVIER 2012. — Arrêté royal modifiant diverses dispositions transposant la Directive 2002/59/CE du Parlement européen et du Conseil du 27 juin 2002 relative à la mise en place d'un système communautaire de suivi du trafic des navires et d'information, et abrogeant la Directive 93/75/CEE du Conseil, afin de transposer partiellement la Directive 2011/15/UE de la Commission du 23 février 2011 modifiant la Directive 2002/59/CE du Parlement européen et du Conseil relative à la mise en place d'un système communautaire de suivi du trafic des navires et d'information, p. 10997.

Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie

19 JANVIER 2011. — Arrêté royal relatif à l'agrément des organismes d'évaluation de la conformité pour les jouets. Erratum, p. 11004.

Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire

24 JANVIER 2012. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 20 septembre 2010 relatif au modèle et au contenu de l'information sur la chaîne alimentaire, p. 11005.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Région wallonne**Service public de Wallonie*

2 FEVRIER 2012. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 30 mai 2002 relatif à l'octroi de subventions pour l'amélioration de l'efficacité énergétique et la promotion d'une utilisation plus rationnelle de l'énergie du secteur privé (AMURE), p. 11017.

2 FEVRIER 2012. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 21 octobre 2010 visant à octroyer une prime pour l'installation d'un chauffe-eau solaire et abrogeant l'arrêté du Gouvernement wallon du 27 novembre 2003 visant à octroyer une prime pour l'installation d'un chauffe-eau solaire, p. 11020.

*Région de Bruxelles-Capitale**Commission communautaire française de la Région de Bruxelles-Capitale*

19 JANVIER 2012. — Arrêté 2011/958 du Collège de la Commission communautaire française modifiant l'arrêté 2008/1584 du Collège de la Commission communautaire française du 12 février 2009 relatif à l'agrément, aux interventions et aux subventions accordées aux entreprises de travail adapté agréées, p. 11023.

Andere besluiten*Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid*

Personeel. Eervol ontslag, bl. 11025. — Personeel. Bevorderingen. Benoemingen. Opruiststellingen, bl. 11025.

Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu

6 OKTOBER 2011. — Koninklijk besluit houdende toekenning van een toelage aan het "Universitair Verzorgingscentrum Brugmann" ter ondersteuning van een pilootproject betreffende "Crisiseenheden, met inbegrip van case management, voor personen in een psychische crisissituatie en voor personen in een psychoactieve middelengerelateerde crisissituatie", bl. 11026.

6 OKTOBER 2011. — Koninklijk besluit houdende toekenning van een toelage aan het "Centre hospitalier régional de Namur" ter ondersteuning van een pilootproject betreffende "Crisiseenheden, met inbegrip van case management, voor personen met psychoactieve middelen gerelateerde stoornissen", bl. 11030.

6 OKTOBER 2011. — Koninklijk besluit houdende toekenning van een toelage aan het "Centre hospitalier régional de la Citadelle" ter ondersteuning van een pilootproject betreffende "Crisiseenheden, met inbegrip van case management, voor personen met psychoactieve middelen gerelateerde stoornissen", bl. 11034.

6 OKTOBER 2011. — Koninklijk besluit houdende toekenning van een toelage aan het "Centre hospitalier universitaire Ambroise Paré" ter ondersteuning van een pilootproject betreffende "Crisiseenheden, met inbegrip van case management, voor personen met psychoactieve middelen gerelateerde stoornissen", bl. 11038.

Federale Overheidsdienst Justitie

Rechterlijke Orde. Notariaat, bl. 11042. — Centrale Diensten. Benoeming, bl. 11042.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Waals Gewest**Waalse Overheidsdienst*

"Agence wallonne à l'Exportation et aux Investissements étrangers" (Waalse Agentschap voor Uitvoer en Buitenlandse Investerings), bl. 11043. — Energie, bl. 11047. — Personeel, bl. 11049.

Autres arrêtés*Service public fédéral Sécurité sociale*

Personnel. Démission honorable, p. 11025. — Personnel. Promotions. Nominations. Pensions de retraite, p. 11025.

Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement

6 OCTOBRE 2011. — Arrêté royal octroyant un subside au "Centre hospitalier universitaire Brugmann" à l'appui d'un projet pilote concernant "Unités de crise, comprenant la fonction de case manager, spécifiques aux personnes en situation de crise psychique et aux personnes en situation de crise liée aux substances psychoactives", p. 11026.

6 OCTOBRE 2011. — Arrêté royal octroyant un subside au "Centre hospitalier régional de Namur" à l'appui d'un projet pilote concernant "Unités de crise, comprenant la fonction de case manager, spécifiques aux personnes présentant des troubles liés aux substances psychoactives", p. 11030.

6 OCTOBRE 2011. — Arrêté royal octroyant un subside au "Centre hospitalier régional de la Citadelle" à l'appui d'un projet pilote concernant "Unités de crise, comprenant la fonction de case manager, spécifiques aux personnes présentant des troubles liés aux substances psychoactives", p. 11034.

6 OCTOBRE 2011. — Arrêté royal octroyant un subside au "Centre hospitalier universitaire Ambroise Paré" à l'appui d'un projet pilote concernant "Unités de crise, comprenant la fonction de case manager, spécifiques aux personnes présentant des troubles liés aux substances psychoactives", p. 11038.

Service public fédéral Justice

Ordre judiciaire. Notariat, p. 11042. — Services centraux. Nomination, p. 11042.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Région wallonne**Service public de Wallonie*

Agence wallonne à l'Exportation et aux Investissements étrangers, p. 11043. — Energie, p. 11043. — Personnel, p. 11048. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets BE 0003000734, p. 11049. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets BE 0003000735, p. 11050. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets DE 1350162137, p. 11050. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets DE 1350162159, p. 11051. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets DE 1350163507, p. 11051. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets FR 2011059124, p. 11052. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets GB 0001001698, p. 11052. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon

des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 203219, p. 11053. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 210863, p. 11053.

Gemeinschafts- und Regionalregierungen

Wallonische Region

Öffentlicher Dienst der Wallonie

“Agence wallonne à l’Exportation et aux Investissements étrangers” (Wallonische Agentur für Export und ausländische Investitionen), S. 11043. — Energie, S. 11045. — Personal, S. 11048.

Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Toelatingen tot de stage. Ontslag. Intraregionale mobiliteit, bl. 11054. — Erkenning van de reglementaire opleiding en van het examen voor erkende verwarmingsketeltechnici type L in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bl. 11057. — Erkenning van de reglementaire opleiding en van het examen voor erkende verwarmingsketeltechnici type G1 in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bl. 11057. — Erkenning van de reglementaire opleiding en van het examen voor erkende verwarmingsketeltechnici type G2 in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bl. 11057. — Erkenning van de opleiding voor erkende verwarmingsinstallateurs in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bl. 11057. — Erkenning van de opleiding voor EPB verwarmingsadviseurs in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bl. 11058.

Officiële berichten

Federale Overheidsdienst Kanselarij van de Eerste Minister

Overheidsopdrachten. Rentevoet van de verwijlntresten. Artikel 15, § 4, van de algemene aannemingsvoorwaarden. Bericht, bl. 11058.

Programmatorische Federale Overheidsdienst Wetenschapsbeleid

Koninklijke Bibliotheek van België (KBB). Vacature (m/v) van Operationeel Directeur ontwikkeling en bewaring van de erfgoedverzamelingen. Vacaturenummer ANE12705, bl. 11059.

Koninklijke Bibliotheek van België (KBB). Vacature (m/v) van Operationeel Directeur ontwikkeling en beheer van de hedendaagse verzamelingen. Vacaturenummer ANE12706, bl. 11065.

Algemeen Rijksarchief en Rijksarchief in de Provinciën. Vacature (m/v) van Operationeel Directeur Rijksarchieven in de Vlaamse provincies. Vacaturenummer ANE12707, bl. 11071.

Algemeen Rijksarchief en Rijksarchief in de Provinciën. Vacature (m/v) van Operationeel Directeur Rijksarchieven in de Waalse provincies. Vacaturenummer AFE12708, bl. 11078.

Gemeenschaps- en Gewestregeringen

Vlaamse Gemeenschap

Jobpunt Vlaanderen

Jobpunt Vlaanderen coördineert de aanwerving van een adjunct van de directie ankerpunt Digipolis, een controleur mobiliteit en een controleur leidinggevend wegenwerken voor stad Gent, bl. 11084.

Région de Bruxelles-Capitale

Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale

Admission au stage. Démission. Mobilité intrarégionale, p. 11054. — Reconnaissance de la formation réglementaire et de l’examen pour techniciens chaudière agréés de type L en Région de Bruxelles-Capitale, p. 11057. — Reconnaissance de la formation réglementaire et de l’examen pour techniciens chaudière agréés de type G1 en Région de Bruxelles-Capitale, p. 11057. — Reconnaissance de la formation réglementaire et de l’examen pour techniciens chaudière agréés de type G2 en Région de Bruxelles-Capitale, p. 11057. — Reconnaissance de la formation pour chauffagistes agréés en Région de Bruxelles-Capitale, p. 11057. — Reconnaissance de la formation pour conseillers chauffage PEB en Région de Bruxelles-Capitale, p. 11058.

Avis officiels

Service public fédéral Chancellerie du Premier Ministre

Marchés publics. Taux des intérêts de retard. Article 15, § 4, du cahier général des charges. Avis, p. 11058.

Service public fédéral de Programmation Politique scientifique

Bibliothèque royale de Belgique (BRB). Vacance d’un emploi (m/f) Directeur opérationnel développement et préservation des collections patrimoniales. Vacance numéro AFE12705, p. 11059.

Bibliothèque royale de Belgique (BRB). Vacance d’un emploi (m/f) Directeur opérationnel développement et gestions des collections contemporaines. Vacance numéro AFE12706, p. 11065.

Archives générales du Royaume et Archives de l’Etat dans les Provinces. Vacance d’un emploi (m/f) Directeur opérationnel Archives de l’Etat dans les Provinces flamandes. Vacance numéro ANE12707, p. 11071.

Archives générales du Royaume et Archives de l’Etat dans les Provinces. Vacance d’un emploi (m/f) Directeur opérationnel Archives de l’Etat dans les Provinces wallonnes. Vacance numéro AFE12708, p. 11078.

Gouvernements de Communauté et de Région

Vlaamse overheid

Gemeentelijk mobiliteitsplan, bl. 11085. — Aankondiging mobiliteitsplan, bl. 11085. — Gemeentelijke stedenbouwkundige verordening, bl. 11085.

De Wettelijke Bekendmakingen en Verschillende Berichten worden niet opgenomen in deze inhoudsopgave en bevinden zich van bl. 11091 tot bl. 11124.

*Communauté française**Ministère de la Communauté française*

Emplois de directeurs, de conseiller psycho-pédagogique, d'auxiliaires sociaux et d'auxiliaires paramédicaux dans les centres psychomédico-sociaux de la Communauté française, à conférer par mutation, p. 11086.

Les Publications légales et Avis divers ne sont pas repris dans ce sommaire mais figurent aux pages 11091 à 11124.

WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

N. 2012 — 541 [C — 2012/09047]

11 JANUARI 2012. — Wet die naturalisaties verleent

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamer van volksvertegenwoordigers heeft aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

Art. 2. Bij toepassing van de wet van 27 december 2006 houdende diverse bepalingen tot wijziging van het Wetboek van de Belgische nationaliteit, wordt de naturalisatie met gelijkstelling van verblijf in het buitenland met verblijf in België verleend aan :

Abakkouy, Naziha, geboren te Béni Oulichek (Marokko) op 23 april 1979.

Abakkouy, Yamina, geboren te Béni Oulichek (Marokko) op 17 april 1975.

Ayala Wiets, Isabel Maria Teresa, geboren te Tokio (Japan) op 13 november 1963.

Ayala Wiets, José Carlos, geboren te Ottignies (België) op 24 juni 1961.

Ayala Wiets, Véronique, geboren te Benalcázar (Ecuador) op 28 juni 1960.

Barnes echtgenote Lemmer, Nola-Ann, geboren te Pretoria (Zuid-Afrika) op 26 oktober 1966.

Dodergnies, Elodie Carole, geboren te Roncq (Frankrijk) op 21 april 1987.

Hashwani, Hasan Ali, geboren te Karachi (Pakistan) op 5 oktober 1977.

Karabayir echtgenote Birincioglu, Nurten, geboren te Heusden (België) op 19 maart 1975.

Maschke, Markus Gerhard Wilhelm, geboren te Leuven (België) op 2 juni 1966.

Sipeuwa, Hortense, geboren te Baham (Kameroen) op 4 juli 1969.

Talhok, Fouad, geboren te Aytate (Libanon) op 27 oktober 1944.

Art. 3. Bij toepassing van de wet van 27 december 2006 houdende diverse bepalingen tot wijziging van het Wetboek van de Belgische nationaliteit, wordt de naturalisatie verleend aan :

Abayeva, Khava Hoesejnovna, geboren te Staryye Atagi (Russische federatie) op 20 augustus 1979.

Abayeva, Zula Abdul-Mejidovna, geboren te Gekhi (Russische federatie) op 2 februari 1960.

Abbas, Ali, geboren te Al-Mazraa Beiroet (Libanon) op 5 april 1964.

Abdelahad, Georgette, geboren te Malikiyeh (Syrië) op 12 september 1950.

Abdelrahim, Mohamed Eldaba Mohamed Abden, geboren te Kinshasa (Kongo) op 5 september 1989.

Abdennadher, Mourad, geboren te Gremda (Tunesië) op 17 oktober 1967.

Abdi, Fatima, geboren te Oujda (Marokko) op 21 november 1982.

Abdoerzakova, Aïchat Isaevna, geboren te Zalivnoye (Russische federatie) op 28 november 1975.

Abdou Moussa, Mouhamadou Mougta, geboren te Niamey (Niger) op 11 augustus 1967.

Abdoullaye, Mohamed, geboren te Bafilo (Togo) op 30 juni 1976.

Abdul Salam, Samira, geboren te Jalalabad (Afghanistan) op 15 april 1982.

Abdulaeva, Zarema Ruslanovna, geboren te Grozny (Russische federatie) op 5 oktober 1990.

Abdulayeva, Dzjamila, geboren te Boejnaks (Russische federatie) op 10 augustus 1969.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

F. 2012 — 541 [C — 2012/09047]

11 JANVIER 2012. — Loi accordant des naturalisations

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

La Chambre des représentants a adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.

Art. 2. En application de la loi du 27 décembre 2006 portant des dispositions diverses et modifiant le Code de la nationalité belge, la naturalisation avec assimilation de la résidence à l'étranger à la résidence en Belgique, est accordée à :

Abakkouy, Naziha, née à Béni Oulichek (Maroc) le 23 avril 1979.

Abakkouy, Yamina, née à Béni Oulichek (Maroc) le 17 avril 1975.

Ayala Wiets, Isabel Maria Teresa, née à Tokyo (Japon) le 13 novembre 1963.

Ayala Wiets, José Carlos, né à Ottignies (Belgique) le 24 juin 1961.

Ayala Wiets, Véronique, née à Benalcázar (Equateur) le 28 juin 1960.

Barnes épouse Lemmer, Nola-Ann, née à Pretoria (Afrique du Sud) le 26 octobre 1966.

Dodergnies, Elodie Carole, née à Roncq (France) le 21 avril 1987.

Hashwani, Hasan Ali, né à Karachi (Pakistan) le 5 octobre 1977.

Karabayir épouse Birincioglu, Nurten, née à Heusden (Belgique) le 19 mars 1975.

Maschke, Markus Gerhard Wilhelm, né à Louvain (Belgique) le 2 juin 1966.

Sipeuwa, Hortense, née à Baham (Cameroun) le 4 juillet 1969.

Talhok, Fouad, né à Aytate (Liban) le 27 octobre 1944.

Art. 3. En application de la loi du 27 décembre 2006 portant des dispositions diverses et modifiant le Code de la nationalité belge, la naturalisation est accordée à :

Abayeva, Khava Hoesejnovna, née à Staryye Atagi (Féd. de Russie) le 20 août 1979.

Abayeva, Zula Abdul-Mejidovna, née à Gekhi (Féd. de Russie) le 2 février 1960.

Abbas, Ali, né à Al-Mazraa Beyrouth (Liban) le 5 avril 1964.

Abdelahad, Georgette, née à Malikiyeh (Syrie) le 12 septembre 1950.

Abdelrahim, Mohamed Eldaba Mohamed Abden, né à Kinshasa (Congo) le 5 septembre 1989.

Abdennadher, Mourad, né à Gremda (Tunisie) le 17 octobre 1967.

Abdi, Fatima, née à Oujda (Maroc) le 21 novembre 1982.

Abdoerzakova, Aïchat Isaevna, née à Zalivnoye (Féd. de Russie) le 28 novembre 1975.

Abdou Moussa, Mouhamadou Mougta, né à Niamey (Niger) le 11 août 1967.

Abdoullaye, Mohamed, né à Bafilo (Togo) le 30 juin 1976.

Abdul Salam, Samira, née à Jalalabad (Afghanistan) le 15 avril 1982.

Abdulaeva, Zarema Ruslanovna, née à Grozny (Féd. de Russie) le 5 octobre 1990.

Abdulayeva, Dzjamila, née à Boejnaks (Féd. de Russie) le 10 août 1969.

Abdul-Jabbar, Farah Abdul Razaq, geboren te Bagdad (Irak) op 3 maart 1981.

Aberkane, Fatima, geboren te Beni-Ensar (Marokko) op 15 juni 1933.

Abi Karam, Tamina, geboren te Baskinta (Libanon) op 5 maart 1944.

Abouayoub, Hafid, geboren te Casablanca (Marokko) op 21 juli 1967.

Abounasr, Mohamed, geboren te Sidi Boushab (Marokko) op 5 februari 1973.

Abu-Ali, Hussam, geboren te Amman (Jordanië) op 4 september 1973.

Achaibi, Fadma, geboren te Douar Souani (Marokko) in 1940.

Acheddad, Arafa, geboren te Douar Timendlass Azerza - Beni Said (Marokko) in 1960.

Achhiba, Ayada, geboren te Driouch (Marokko) in 1935.

Açikportali, Ismail, geboren te Eskisehir (Turkije) op 1 maart 1937.

Ademi, Sadri, geboren te Lipljan (Servië) op 22 april 1971.

Adeyemi, Prince Adegoke, geboren te Oyan (Nigeria) op 29 juli 1974.

Adiotso, Ayawo, geboren te Lébé-Kétapui (Togo) op 15 januari 1964.

Afkir, Warda, geboren te Al Hoceima (Marokko) op 10 augustus 1976.

Afonso Vaz d'Almeida, Manuel da Trindade, geboren te Conceição (Sao Tomé en Principe) op 3 juli 1959.

Agaj weduwe Rrustemaj, Aferdita, geboren te Babinë-Tropojë (Albanië) op 10 maart 1978.

Agarroum, Ghalia, geboren te Al Hoceima (Marokko) in 1951.

Agyemang, Amma Adjeiwah, geboren te Kumasi (Ghana) op 6 juni 1985.

Ahmad, Said Ali, geboren te Al Sulaimaniyah (Irak) op 1 juli 1969.

Ahmadi, Mahmoud, geboren te Teheran (Iran) op 23 augustus 1978.

Ahmazai, Djamal Nasser, geboren te Jalalabad (Afghanistan) op 20 juli 1981.

Ahmed El-Sayed Eissawy, Walid, geboren te Kafr El-Dawar - Beheira (Egypte) op 1 januari 1979.

Ahmed Hashi, Shukri, geboren te Mogadiscio (Somalië) op 1 januari 1974.

Ahmed, Hassan Khaled, geboren te Bagdad (Irak) op 1 februari 1981.

Ahmed, Ismet Ismail, geboren te Nanovitsa (Bulgarije) op 15 juni 1968.

Ahmed, Kaymet Mustafa, geboren te Mishevsko (Bulgarije) op 21 maart 1970.

Ahmed, Mohammed Ali, geboren te Karkuk (Irak) op 7 oktober 1959.

Ahmed, Shahjahan, geboren te Sunamganj (Bangladesh) op 20 januari 1979.

Ahmed, Yalchin Erdzhan, geboren te Silistra (Bulgarije) op 19 mei 1981.

Ahmedova, Hathe Yakubova, geboren te Vrani Kon (Bulgarije) op 16 juli 1972.

Aïachi, Hassan, geboren te Jerada (Marokko) op 7 januari 1974.

Aidara, Cherif Ousmane, geboren te Kaolack (Senegal) op 28 oktober 1966.

Aissaoui, Taârabt, geboren te El Aioun (Marokko) in 1943.

Aissaoui, Yasmina, geboren te Tiaret (Algerije) op 5 juni 1954.

Aït El Haj Ali, El Houssine, geboren te Aït Seddrate Sahel (Marokko) in 1942.

Aït El Haj, Rekia, geboren te Aït Seddrate Sahel (Marokko) in 1945.

Ait Malek, Brahim, geboren te Brussel (België) op 20 november 1967.

Aït Ouaala, Mina, geboren te Casablanca (Marokko) op 6 januari 1971.

Ajanif, Mohamed, geboren te Douar Armouta (Marokko) in 1942.

Ajwazyan, Irina, geboren te Bakoe (Azerbeïdzjan) op 27 januari 1970.

Akabli, Mohammed, geboren te Tanger (Marokko) op 4 juli 1976.

Akaka, Mireille, geboren te Kinshasa (Kongo) op 24 december 1979.

Akakpo-Toulan, Ayélé Afi, geboren te Danyi-Apéyéomé (Togo) op 7 augustus 1970.

Akel Draui, Youssouf, geboren te Etterbeek (België) op 25 juni 1977.

Akhmedov, Magomed Aslambekovitch, geboren te Goragorskiy (Russische federatie) op 25 juli 1976.

Akkouh, Fatima, geboren te Douar Ajdir (Marokko) in 1934.

Abdul-Jabbar, Farah Abdul Razaq, née à Bagdad (Irak) le 3 mars 1981.

Aberkane, Fatima, née à Beni-Ensar (Maroc) le 15 juin 1933.

Abi Karam, Tamina, née à Baskinta (Liban) le 5 mars 1944.

Abouayoub, Hafid, né à Casablanca (Maroc) le 21 juillet 1967.

Abounasr, Mohamed, né à Sidi Boushab (Maroc) le 5 février 1973.

Abu-Ali, Hussam, né à Amman (Jordanie) le 4 septembre 1973.

Achaibi, Fadma, née à Douar Souani (Maroc) en 1940.

Acheddad, Arafa, né à Douar Timendlass Azerza - Beni Said (Maroc) en 1960.

Achhiba, Ayada, né à Driouch (Maroc) en 1935.

Açikportali, Ismail, né à Eskisehir (Turquie) le 1^{er} mars 1937.

Ademi, Sadri, né à Lipljan (Serbie) le 22 avril 1971.

Adeyemi, Prince Adegoke, né à Oyan (Nigéria) le 29 juillet 1974.

Adiotso, Ayawo, né à Lébé-Kétapui (Togo) le 15 janvier 1964.

Afkir, Warda, née à Al Hoceima (Maroc) le 10 août 1976.

Afonso Vaz d'Almeida, Manuel da Trindade, né à Conceição (Sao Tomé et Principe) le 3 juillet 1959.

Agaj veuve Rrustemaj, Aferdita, née à Babinë-Tropojë (Albanie) le 10 mars 1978.

Agarroum, Ghalia, née à Al Hoceima (Maroc) en 1951.

Agyemang, Amma Adjeiwah, née à Kumasi (Ghana) le 6 juin 1985.

Ahmad, Said Ali, né à Al Sulaimaniyah (Irak) le 1^{er} juillet 1969.

Ahmadi, Mahmoud, né à Téhéran (Iran) le 23 août 1978.

Ahmazai, Djamal Nasser, né à Jalalabad (Afghanistan) le 20 juillet 1981.

Ahmed El-Sayed Eissawy, Walid, né à Kafr El-Dawar - Beheira (Egypte) le 1^{er} janvier 1979.

Ahmed Hashi, Shukri, née à Mogadishu (Somalie) le 1^{er} janvier 1974.

Ahmed, Hassan Khaled, né à Bagdad (Irak) le 1^{er} février 1981.

Ahmed, Ismet Ismail, né à Nanovitsa (Bulgarie) le 15 juin 1968.

Ahmed, Kaymet Mustafa, née à Mishevsko (Bulgarie) le 21 mars 1970.

Ahmed, Mohammed Ali, né à Karkuk (Irak) le 7 octobre 1959.

Ahmed, Shahjahan, né à Sunamganj (Bangladesh) le 20 janvier 1979.

Ahmed, Yalchin Erdzhan, né à Silistra (Bulgarie) le 19 mai 1981.

Ahmedova, Hathe Yakubova, née à Vrani Kon (Bulgarie) le 16 juillet 1972.

Aïachi, Hassan, né à Jerada (Maroc) le 7 janvier 1974.

Aidara, Cherif Ousmane, né à Kaolack (Sénégal) le 28 octobre 1966.

Aissaoui, Taârabt, née à El Aioun (Maroc) en 1943.

Aissaoui, Yasmina, née à Tiaret (Algérie) le 5 juin 1954.

Aït El Haj Ali, El Houssine, né à Aït Seddrate Sahel (Maroc) en 1942.

Aït El Haj, Rekia, née à Aït Seddrate Sahel (Maroc) en 1945.

Ait Malek, Brahim, né à Bruxelles (Belgique) le 20 novembre 1967.

Aït Ouaala, Mina, née à Casablanca (Maroc) le 6 janvier 1971.

Ajanif, Mohamed, né à Douar Armouta (Maroc) en 1942.

Ajwazyan, Irina, née à Bakou (Azerbaïdjan) le 27 janvier 1970.

Akabli, Mohammed, né à Tanger (Maroc) le 4 juillet 1976.

Akaka, Mireille, née à Kinshasa (Congo) le 24 décembre 1979.

Akakpo-Toulan, Ayélé Afi, née à Danyi-Apéyéomé (Togo) le 7 août 1970.

Akel Draui, Youssouf, né à Etterbeek (Belgique) le 25 juin 1977.

Akhmedov, Magomed Aslambekovitch, né à Goragorskiy (Féd. de Russie) le 25 juillet 1976.

Akkouh, Fatima, née à Douar Ajdir (Maroc) en 1934.

Akpemado, Kokouvi Agbémafle, geboren te Danyi Todome (Togo) op 30 augustus 1967.

Akther, Happy, geboren te Sylhet (Bangladesh) op 8 januari 1983.

Akué, Kpakpo Elatsè Holé, geboren te Lomé (Togo) op 26 april 1953.

Al Abaidji, Ali, geboren te Bassorah (Irak) op 1 januari 1990.

Al Ameri, Istabraq, geboren te Al Karradah-Bagdad (Irak) op 18 mei 1986.

Al Amin, Akram, geboren te Abu Dhabi (Verenigde Arabische Emiraten) op 15 maart 1977.

Al Atrach, Hussein, geboren te Younine (Libanon) op 20 september 1965.

Al Bachiry, Hafida, geboren te Nador (Marokko) op 17 juli 1961.

Al Hanawi, Kadhum, geboren te Al Khidr-As Samawah (Irak) op 1 juli 1964.

Al Handalusi, Ahmed, geboren te Beni Yedder (Marokko) op 1 januari 1944.

Al Husseini, Hussein, geboren te Suq ash Shuyukh-Dhi Qar (Irak) op 5 januari 1973.

Al Ismael, Ali, geboren te Al Qoosh (Irak) op 20 januari 1984.

Al Kanani, Fawzi, geboren te Al-Basra (Irak) op 1 juli 1951.

Al Mehemedawi, Sahel, geboren te El Meimone - Misan (Irak) op 1 mei 1977.

Al Rekani, Raihane, geboren te Duhok (Irak) op 5 mei 1972.

Al Rekani, Shukri, geboren te Duhok (Irak) op 15 februari 1972.

Al Saedi, Muna, geboren te Al-Thawra-Bagdad (Irak) op 22 februari 1972.

Al Salem, Ahmad, geboren te Al Basrah (Irak) op 22 januari 1976.

Al Shareef weduwe Al-Khamisi, Sumaia, geboren te An Nasiriya (Irak) op 14 april 1950.

Al Zubaidi, Shirooq, geboren te Al Karradah-Bagdad (Irak) op 20 mei 1980.

Alahiane, Kamal, geboren te Agadir (Marokko) op 4 september 1974.

Alankaya, Salman, geboren te Iğdir (Turkije) op 10 oktober 1989.

Alashanova echtgenote Arsamakova, Marem Dzabrailovna, geboren te Tsa-Vedeno (Russische federatie) op 25 augustus 1983.

Alasheeva, Alexandra Aleksejevna, geboren te Leningrad (Russische federatie) op 13 september 1966.

Al-Atia, Bashar, geboren te Hilla (Irak) op 10 november 1978.

Alehmahmoud, Amir Reza, geboren te Ispahan (Iran) op 1 november 1975.

Aleksandrova, Zhelyazka Nyagolova, geboren te Todor Ikonomovo (Bulgarije) op 13 oktober 1945.

Aleroeva, Milana Issaevna, geboren te Grozny (Russische federatie) op 9 september 1974.

Ali, Fourératou, geboren te Niamey (Niger) op 13 augustus 1968.

Ali, Hamad Baker, geboren te Bedji (Irak) op 5 september 1972.

Alidou Kpassi, Mouhamed, geboren te Djougou (Benin) op 23 januari 1986.

Alija, Burim, geboren te Ferizaj (Servië) op 12 september 1982.

Alija, Mimoza, geboren te Ferizaj (Servië) op 1 juni 1980.

Alija, Qëndrim, geboren te Ferizaj (Servië) op 24 maart 1989.

Alikhani, Mohammad, geboren te Nazarabad-Salmaz (Iran) op 26 mei 1978.

Alimi echtgenote Demiri, Hamide, geboren te Brest, Skopje (Macedonië) op 1 april 1952.

Al-Janabi, Mawaheb, geboren te An Najaf (Irak) op 28 oktober 1966.

Allach, Amina, geboren te Tetouan (Marokko) in 1949.

Al-Mojamai, Osama, geboren te Bagdad (Irak) op 17 oktober 1979.

Al-Quraishy, Ali, geboren te Ad Diwaniyah (Irak) op 1 juli 1951.

Alsa'adi, Atheer, geboren te Al Karkh-Bagdad (Irak) op 8 oktober 1979.

Alsabaa, Nemeh, geboren te Sadad (Syrië) op 1 januari 1979.

Al-Saeed, Zaid, geboren te Bagdad (Irak) op 25 november 1990.

Al-Saket, Husain, geboren te Dhi Qar (Irak) op 29 november 1977.

Akpemado, Kokouvi Agbémafle, né à Danyi Todome (Togo) le 30 août 1967.

Akther, Happy, née à Sylhet (Bangladesh) le 8 janvier 1983.

Akué, Kpakpo Elatsè Holé, né à Lomé (Togo) le 26 avril 1953.

Al Abaidji, Ali, né à Bassorah (Irak) le 1^{er} janvier 1990.

Al Ameri, Istabraq, née à Al Karradah-Bagdad (Irak) le 18 mai 1986.

Al Amin, Akram, né à Abu Dhabi (Emirats arabes unis) le 15 mars 1977.

Al Atrach, Hussein, né à Younine (Liban) le 20 septembre 1965.

Al Bachiry, Hafida, née à Nador (Maroc) le 17 juillet 1961.

Al Hanawi, Kadhum, né à Al Khidr-As Samawah (Irak) le 1^{er} juillet 1964.

Al Handalusi, Ahmed, né à Beni Yedder (Maroc) le 1^{er} janvier 1944.

Al Husseini, Hussein, né à Suq ash Shuyukh-Dhi Qar (Irak) le 5 janvier 1973.

Al Ismael, Ali, né à Al Qoosh (Irak) le 20 janvier 1984.

Al Kanani, Fawzi, né à Al-Basra (Irak) le 1^{er} juillet 1951.

Al Mehemedawi, Sahel, né à El Meimone - Misan (Irak) le 1^{er} mai 1977.

Al Rekani, Raihane, née à Duhok (Irak) le 5 mai 1972.

Al Rekani, Shukri, né à Duhok (Irak) le 15 février 1972.

Al Saedi, Muna, née à Al-Thawra-Bagdad (Irak) le 22 février 1972.

Al Salem, Ahmad, né à Al Basrah (Irak) le 22 janvier 1976.

Al Shareef veuve Al-Khamisi, Sumaia, née à An Nasiriya (Irak) le 14 avril 1950.

Al Zubaidi, Shirooq, née à Al Karradah-Bagdad (Irak) le 20 mai 1980.

Alahiane, Kamal, né à Agadir (Maroc) le 4 septembre 1974.

Alankaya, Salman, né à Iğdir (Turquie) le 10 octobre 1989.

Alashanova épouse Arsamakova, Marem Dzabrailovna, née à Tsa-Vedeno (Féd. de Russie) le 25 août 1983.

Alasheeva, Alexandra Aleksejevna, née à Leningrad (Féd. de Russie) le 13 septembre 1966.

Al-Atia, Bashar, né à Hilla (Irak) le 10 novembre 1978.

Alehmahmoud, Amir Reza, né à Ispahan (Iran) le 1^{er} novembre 1975.

Aleksandrova, Zhelyazka Nyagolova, née à Todor Ikonomovo (Bulgarie) le 13 octobre 1945.

Aleroeva, Milana Issaevna, née à Grozny (Féd. de Russie) le 9 septembre 1974.

Ali, Fourératou, née à Niamey (Niger) le 13 août 1968.

Ali, Hamad Baker, né à Bedji (Irak) le 5 septembre 1972.

Alidou Kpassi, Mouhamed, né à Djougou (Bénin) le 23 janvier 1986.

Alija, Burim, né à Ferizaj (Serbie) le 12 septembre 1982.

Alija, Mimoza, née à Ferizaj (Serbie) le 1^{er} juin 1980.

Alija, Qëndrim, né à Ferizaj (Serbie) le 24 mars 1989.

Alikhani, Mohammad, né à Nazarabad-Salmaz (Iran) le 26 mai 1978.

Alimi épouse Demiri, Hamide, née à Brest, Skopje (Macédoine) le 1^{er} avril 1952.

Al-Janabi, Mawaheb, née à An Najaf (Irak) le 28 octobre 1966.

Allach, Amina, née à Tétouan (Maroc) en 1949.

Al-Mojamai, Osama, né à Bagdad (Irak) le 17 octobre 1979.

Al-Quraishy, Ali, né à Ad Diwaniyah (Irak) le 1^{er} juillet 1951.

Alsa'adi, Atheer, né à Al Karkh-Bagdad (Irak) le 8 octobre 1979.

Alsabaa, Nemeh, né à Sadad (Syrie) le 1^{er} janvier 1979.

Al-Saeed, Zaid, né à Bagdad (Irak) le 25 novembre 1990.

Al-Saket, Husain, né à Dhi Qar (Irak) le 29 novembre 1977.

Altin echtgenote Kutlu, Durkadin, geboren te Bademli (Turkije) op 5 december 1948.

Aluçi Mangambu, Julia, geboren te Dundu (Angola) op 5 mei 1973.

Amaadachou, Mohamed, geboren te Douar Tarmaksin Midar (Marokko) op 17 juli 1980.

Amadayev, Timur Aïdiyevitch, geboren te Urus-Martan (Russische federatie) op 1 augustus 1974.

Amajoud, Hadija, geboren te Merksem - Antwerpen (België) op 12 april 1987.

Ametsipe, Mawudem, geboren te Kpalimé (Togo) op 10 augustus 1972.

Amhaoul, Mohamed, geboren te Douar Imajjouden (Marokko) op 13 september 1959.

Amhaye, Sakina, geboren te Douar Iyar Izammouren, Beni Oulichek (Marokko) op 3 maart 1990.

Amici Penethambwe, Gabriel, geboren te Biari (Kongo) op 13 augustus 1923.

Amiri, Hossein, geboren te Shiraz (Iran) op 20 september 1973.

Amiri, Majid, geboren te Abadan (Iran) op 16 oktober 1964.

Amiri, Parvaneh, geboren te Abadan (Iran) op 23 mei 1970.

Amisi, Amina, geboren te Bujumbura (Burundi) in 1970.

Amissi Samba Bulambo, geboren te Uvira (Kongo) op 30 december 1982.

Ammouri, Abir, geboren te Tefahta - Caza de Saida (Libanon) op 23 januari 1973.

Amnih, Jamal, geboren te Tamsamane (Marokko) op 13 oktober 1982.

Amoriki Tazita, geboren te Aba (Kongo) op 15 maart 1980.

Amrani, Leïla, geboren te Oran (Algerije) op 10 november 1979.

Andrade, Maria Ascensão, geboren te Queimadas (Kaapverdische eil.) op 20 november 1950.

Andrei, Carmen - Mariana, geboren te Tirgoviste (Roemenië) op 7 mei 1968.

Andrianasolomon, Nera-Tiana, geboren te Soavinandriana (Madagascar) op 23 april 1973.

Andruszkiewicz, Ireneusz Dawid, geboren te Nysa (Polen) op 5 augustus 1977.

Andry, Olivier Henri Robert, geboren te Montcy-Notre-Dame (Frankrijk) op 10 juli 1963.

Ang Wen Cai Ren, geboren te Thanda (China) op 3 augustus 1971.

Angelova, Sabina Danielova, geboren te Silistra (Bulgarije) op 25 oktober 1982.

Annafiss, Khadija, geboren te Fez (Marokko) op 11 april 1951.

Antari, Kamal, geboren te Casablanca (Marokko) op 13 mei 1979.

Antonyan, Arsen, geboren te Jerevan (Armenië) op 18 maart 1972.

Aouane, Mohamed, geboren te Bejaïa (Algerije) op 14 maart 1976.

Aouragh, Zahra, geboren te Oulmes (Marokko) in 1952.

Aoussi, Aman Fulgence, geboren te Ayebo - Aboisso (Ivoorkust) op 31 december 1971.

Apedzeagbo, Yao Wolagno, geboren te Tomeghe-Badou (Togo) in 1960.

Apostu, Marian, geboren te Suici (Roemenië) op 13 januari 1974.

Apoutou, Cyrille Hubert, geboren te Cocody-Abidjan (Ivoorkust) op 7 september 1971.

Apoutou, Marie Désirée Céline Clémence, geboren te Adjamé-Abidjan (Ivoorkust) op 26 augustus 1990.

Arakelyan, Gevorg Rubiki, geboren te Leninakan (Armenië) op 5 april 1969.

Arciuch weduwe Wojno, Beata, geboren te Sokolka (Polen) op 18 januari 1968.

Aredda, Ahmed, geboren te Douar Tifirouin (Marokko) in 1951.

Argül, Aliye, geboren te Eskisehir (Turkije) op 1 januari 1959.

Arias Herrera, Maria Antonieta, geboren te Medellin (Colombia) op 8 juni 1977.

Aroubi, Hanane, geboren te Nador (Marokko) op 23 februari 1984.

Altin épouse Kutlu, Durkadin, née à Bademli (Turquie) le 5 décembre 1948.

Aluçi Mangambu, Julia, née à Dundu (Angola) le 5 mai 1973.

Amaadachou, Mohamed, né à Douar Tarmaksin Midar (Maroc) le 17 juillet 1980.

Amadayev, Timur Aïdiyevitch, né à Urus-Martan (Féd. de Russie) le 1 août 1974.

Amajoud, Hadija, née à Merksem - Anvers (Belgique) le 12 avril 1987.

Ametsipe, Mawudem, née à Kpalimé (Togo) le 10 août 1972.

Amhaoul, Mohamed, né à Douar Imajjouden (Maroc) le 13 septembre 1959.

Amhaye, Sakina, née à Douar Iyar Izammouren, Beni Oulichek (Maroc) le 3 mars 1990.

Amici Penethambwe, Gabriel, né à Biari (Congo) le 13 août 1923.

Amiri, Hossein, né à Shiraz (Iran) le 20 septembre 1973.

Amiri, Majid, né à Abadan (Iran) le 16 octobre 1964.

Amiri, Parvaneh, née à Abadan (Iran) le 23 mai 1970.

Amisi, Amina, née à Bujumbura (Burundi) en 1970.

Amissi Samba Bulambo, né à Uvira (Congo) le 30 décembre 1982.

Ammouri, Abir, née à Tefahta - Caza de Saida (Liban) le 23 janvier 1973.

Amnih, Jamal, né à Tamsamane (Maroc) le 13 octobre 1982.

Amoriki Tazita, née à Aba (Congo) le 15 mars 1980.

Amrani, Leïla, née à Oran (Algérie) le 10 novembre 1979.

Andrade, Maria Ascensão, née à Queimadas (Cap-Vert) le 20 novembre 1950.

Andrei, Carmen - Mariana, née à Tirgoviste (Roumanie) le 7 mai 1968.

Andrianasolomon, Nera-Tiana, née à Soavinandriana (Madagascar) le 23 avril 1973.

Andruszkiewicz, Ireneusz Dawid, né à Nysa (Pologne) le 5 août 1977.

Andry, Olivier Henri Robert, né à Montcy-Notre-Dame (France) le 10 juillet 1963.

Ang Wen Cai Ren, né à Thanda (Chine) le 3 août 1971.

Angelova, Sabina Danielova, née à Silistra (Bulgarie) le 25 octobre 1982.

Annafiss, Khadija, née à Fès (Maroc) le 11 avril 1951.

Antari, Kamal, né à Casablanca (Maroc) le 13 mai 1979.

Antonyan, Arsen, né à Erevan (Arménie) le 18 mars 1972.

Aouane, Mohamed, né à Bejaïa (Algérie) le 14 mars 1976.

Aouragh, Zahra, née à Oulmes (Maroc) en 1952.

Aoussi, Aman Fulgence, né à Ayebo - Aboisso (Côte d'Ivoire) le 31 décembre 1971.

Apedzeagbo, Yao Wolagno, né à Tomeghe-Badou (Togo) en 1960.

Apostu, Marian, né à Suici (Roumanie) le 13 janvier 1974.

Apoutou, Cyrille Hubert, né à Cocody-Abidjan (Côte d'Ivoire) le 7 septembre 1971.

Apoutou, Marie Désirée Céline Clémence, née à Adjamé-Abidjan (Côte d'Ivoire) le 26 août 1990.

Arakelyan, Gevorg Rubiki, né à Leninakan (Arménie) le 5 avril 1969.

Arciuch veuve Wojno, Beata, née à Sokolka (Pologne) le 18 janvier 1968.

Aredda, Ahmed, né à Douar Tifirouin (Maroc) en 1951.

Argül, Aliye, née à Eskisehir (Turquie) le 1^{er} janvier 1959.

Arias Herrera, Maria Antonieta, née à Medellin (Colombie) le 8 juin 1977.

Aroubi, Hanane, née à Nador (Maroc) le 23 février 1984.

Arra, Marash, geboren te Toplanë-Shkodër (Albanië) op 7 oktober 1967.

Arslan, Mehmet, geboren te Idil (Turkije) op 5 juni 1972.

Arslan, Nizamettin, geboren te Karakoçan (Turkije) op 5 februari 1984.

Arvinder Kaur, geboren te Ludhiana (India) op 5 september 1973.

Asba, Mohamed, geboren te Metalsa (Marokko) in 1955.

Asish Shil, geboren te Bakhtapur (Bangladesh) op 10 juni 1988.

Aslam, Amrullah, geboren te Kaboel (Afghanistan) op 1 januari 1990.

Asmerom-Debesai, Genet, geboren te Addis Abeba (Ethiopië) op 12 september 1974.

Asongwe, Awah Edwin, geboren te Mbatu-Mezam (Kameroen) op 16 mei 1986.

Asongwe, Shellding Ade, geboren te Tombel (Kameroen) op 15 januari 1983.

Assad, Haytham Jafar, geboren te Duhok (Irak) op 1 april 1983.

Asscher, Laurent Benjamin Antoine, geboren te Boulogne-Billancourt (Frankrijk) op 13 juli 1969.

Asseban, Essam, geboren te Chefchaouen (Marokko) op 10 oktober 1980.

Assi Mahmoed, Saadoun, geboren te Zande (Irak) op 10 januari 1986.

Assou, El Hassan, geboren te Metalsa (Marokko) op 14 maart 1988.

Astamirov, Artur Khassambekovitch, geboren te Achkhoy-Martan (Russische federatie) op 25 oktober 1981.

Astapov, Oleg Mikhailovitch, geboren te Katta-Kourgan (Oezbekistan) op 16 januari 1961.

Astapova, Olesia, geboren te Frunze (Kirgizië) op 16 april 1986.

Astitou, Abdelkader, geboren te Bousbar (Marokko) op 29 september 1940.

Ates, Perihan, geboren te Sayca (Turkije) op 20 januari 1950.

Atsrika, Yawo Benjamin, geboren te Ahépé-Notsé (Togo) op 30 januari 1969.

Attaoui, Fatma, geboren te Ait Ouaziq Ouaouizerth (Marokko) op 7 oktober 1967.

Attou, Chahrazad, geboren te Chlef (Algerije) op 6 december 1987.

Aujla, Maninder Kaur, geboren te Nagpur (India) op 30 januari 1977.

Avagyan, Aydin, geboren te Sisian (Armenië) op 10 februari 1941.

Avouyi, Kokou Roger, geboren te Atchave (Togo) op 3 september 1969.

Avrukh, David, geboren te Mozir (Wit-Rusland) op 2 februari 1936.

Aw, Mouhamadou, geboren te Rindiao (Mauritanië) op 31 december 1967.

Awad, Fatma, geboren te Omdurman (Soedan) op 11 juni 1970.

Ayissi, Joseph, geboren te Yaoundé (Kameroen) op 18 juni 1983.

Aysay, Semra, geboren te Bolvadin (Turkije) op 1 mei 1987.

Ayvazyán, Karen, geboren te Etsjmiadzín (Armenië) op 13 april 1983.

Azaimi, Fatima, geboren te Beni Mlakchane Temsamane (Marokko) in 1940.

Azaimi, Mohamed, geboren te Temsamane (Marokko) op 12 juli 1966.

Azami-Housni, Najat, geboren te Fez (Marokko) op 10 januari 1966.

Azarkan, Saïda, geboren te Al Hoceima (Marokko) op 26 maart 1972.

Azarkan, Yamina, geboren te Douar Ijouan (Marokko) op 27 oktober 1990.

Azaroual, Rachid, geboren te Agadir (Marokko) op 10 september 1974.

Azaryah, Bouchra, geboren te Tanger (Marokko) op 1 april 1988.

Azghoughe, Fatima, geboren te Chamlala Ihabsaten Beni Boughafer (Marokko) op 25 september 1983.

Azizi, Hadhoum, geboren te Beni Drar (Marokko) in 1926.

Azizi, Mohammad, geboren te Salang (Afghanistan) in 1930.

Aznoun, Nabila, geboren te Nador (Marokko) op 9 januari 1982.

Azou, Abdeslam, geboren te Madchar Madiar - Sebt Zinat (Marokko) in 1944.

Ba, Jelab, geboren te Conakry (Guinee) op 24 december 1986.

Arra, Marash, né à Toplanë-Shkodër (Albanie) le 7 octobre 1967.

Arslan, Mehmet, né à Idil (Turquie) le 5 juin 1972.

Arslan, Nizamettin, né à Karakoçan (Turquie) le 5 février 1984.

Arvinder Kaur, née à Ludhiana (Inde) le 5 septembre 1973.

Asba, Mohamed, né à Metalsa (Maroc) en 1955.

Asish Shil, né à Bakhtapur (Bangladesh) le 10 juin 1988.

Aslam, Amrullah, né à Kaboul (Afghanistan) le 1^{er} janvier 1990.

Asmerom-Debesai, Genet, née à Addis Abeba (Ethiopie) le 12 septembre 1974.

Asongwe, Awah Edwin, né à Mbatu-Mezam (Cameroun) le 16 mai 1986.

Asongwe, Shellding Ade, né à Tombel (Cameroun) le 15 janvier 1983.

Assad, Haytham Jafar, né à Duhok (Irak) le 1^{er} avril 1983.

Asscher, Laurent Benjamin Antoine, né à Boulogne-Billancourt (France) le 13 juillet 1969.

Asseban, Essam, né à Chefchaouen (Maroc) le 10 octobre 1980.

Assi Mahmoed, Saadoun, né à Zande (Irak) le 10 janvier 1986.

Assou, El Hassan, né à Metalsa (Maroc) le 14 mars 1988.

Astamirov, Artur Khassambekovitch, né à Achkhoy-Martan (Féd. de Russie) le 25 octobre 1981.

Astapov, Oleg Mikhailovitch, né à Katta-Kourgan (Ouzbékistan) le 16 janvier 1961.

Astapova, Olesia, née à Frunze (Kirghizistan) le 16 avril 1986.

Astitou, Abdelkader, né à Bousbar (Maroc) le 29 septembre 1940.

Ates, Perihan, née à Sayca (Turquie) le 20 janvier 1950.

Atsrika, Yawo Benjamin, né à Ahépé-Notsé (Togo) le 30 janvier 1969.

Attaoui, Fatma, née à Ait Ouaziq Ouaouizerth (Maroc) le 7 octobre 1967.

Attou, Chahrazad, née à Chlef (Algérie) le 6 décembre 1987.

Aujla, Maninder Kaur, née à Nagpur (Inde) le 30 janvier 1977.

Avagyan, Aydin, née à Sisian (Arménie) le 10 février 1941.

Avouyi, Kokou Roger, né à Atchave (Togo) le 3 septembre 1969.

Avrukh, David, né à Mozir (Belarus) le 2 février 1936.

Aw, Mouhamadou, né à Rindiao (Mauritanie) le 31 décembre 1967.

Awad, Fatma, née à Omdurman (Soudan) le 11 juin 1970.

Ayissi, Joseph, né à Yaoundé (Cameroun) le 18 juin 1983.

Aysay, Semra, née à Bolvadin (Turquie) le 1^{er} mai 1987.

Ayvazyán, Karen, né à Etsjmiadzín (Arménie) le 13 avril 1983.

Azaimi, Fatima, née à Beni Mlakchane Temsamane (Maroc) en 1940.

Azaimi, Mohamed, né à Temsamane (Maroc) le 12 juillet 1966.

Azami-Housni, Najat, née à Fès (Maroc) le 10 janvier 1966.

Azarkan, Saïda, née à Al Hoceima (Maroc) le 26 mars 1972.

Azarkan, Yamina, née à Douar Ijouan (Maroc) le 27 octobre 1990.

Azaroual, Rachid, né à Agadir (Maroc) le 10 septembre 1974.

Azaryah, Bouchra, née à Tanger (Maroc) le 1^{er} avril 1988.

Azghoughe, Fatima, née à Chamlala Ihabsaten Beni Boughafer (Maroc) le 25 septembre 1983.

Azizi, Hadhoum, née à Beni Drar (Maroc) en 1926.

Azizi, Mohammad, né à Salang (Afghanistan) en 1930.

Aznoun, Nabila, née à Nador (Maroc) le 9 janvier 1982.

Azou, Abdeslam, né à Madchar Madiar - Sebt Zinat (Maroc) en 1944.

Ba, Jelab, née à Conakry (Guinée) le 24 décembre 1986.

Bâ, Abdarrahmane, geboren te Bababé (Mauritanië) op 20 januari 1975.

Bâ, Mamadou Lamine, geboren te Nouakchott (Mauritanië) op 31 december 1976.

Babale Kalubi, Thérèse, geboren te Luluabourg - Kananga (Kongo) op 10 oktober 1951.

Babenko, Viatcheslav Vladimirov, geboren te Frunze (Kirgizië) op 29 juni 1972.

Babiy echtgenote Syrotyuk, Iryna Ostapivna, geboren te Lviv (Oekraïne) op 24 januari 1977.

Badada, Mohamed, geboren te Assaka (Marokko) op 28 oktober 1981.

Bademli, Arzu, geboren te Emirdag (Turkije) op 30 juli 1990.

Badu, Elizabeth, geboren te Accra (Ghana) op 24 juni 1972.

Bagci echtgenote Karaca, Meryem, geboren te Elbistan (Turkije) op 24 mei 1978.

Bah, Amadou Oury, geboren te Kindia (Guinee) op 13 mei 1972.

Bah, Baïlo, geboren te Fria (Guinee) op 1 januari 1982.

Bah, Ibrahimia, geboren te Bindi (Sierra Leone) op 5 april 1983.

Bah, Mariama, geboren te Conakry (Guinee) op 1 januari 1976.

Bah, Mariame, geboren te Kaédi (Mauritanië) op 21 november 1979.

Bahadur Pun, Denhi, geboren te Baglung (Nepal) op 18 januari 1982.

Bahamonde Aubel, Sofia Yanett, geboren te Osorno (Chili) op 4 augustus 1957.

Bahrami, Soheila, geboren te Abadeh (Iran) op 6 maart 1968.

Bahtiri, Musli, geboren te Vucitrn (Servië) op 17 september 1982.

Baïda, Halima, geboren te Aït Saïd Oulmes (Marokko) op 1 januari 1975.

Bajrami, Makfirete, geboren te Skopje (Macedonië) op 19 januari 1987.

Baker, Rachid, geboren te Shaykh al adid (Syrië) op 5 februari 1965.

Bakhaï, Sidi Mohamed Nacim, geboren te Oran (Algerije) op 2 maart 1977.

Bakhtyari, El Kbir, geboren te Khouribga (Marokko) op 1 februari 1938.

Bakkich, Mohamed, geboren te Douar Ekhouanene Taza (Marokko) op 1 januari 1972.

Balaazani, Khalid, geboren te Ain Zohra, Metalsa (Marokko) op 7 juli 1982.

Balaj, Hasan, geboren te Pejë (Servië) op 14 december 1958.

Balaj, Maryam, geboren te Mesti (Marokko) op 17 maart 1989.

Balaj, M'Bairika, geboren te Mesti (Marokko) op 20 augustus 1990.

Balde, Amadou Oury, geboren te Koïn (Guinee) op 4 april 1982.

Balde, Amadou Oury, geboren te Tougué (Guinee) op 6 september 1964.

Balde, Ramatoulay, geboren te Conakry (Guinee) op 30 juli 1983.

Bâle echtgenote Crisan, Rodica, geboren te Turulung (Roemenië) op 24 juli 1962.

Ball, Ibrahimia, geboren te Tufunde Cive (Mauritanië) op 16 mei 1971.

Ballagh, Fatimattou, geboren te Sbouya (Marokko) in 1966.

Ballon, Evelyn Escosa, geboren te Negros occidental (Filippijnen) op 25 januari 1953.

Ballouk, Nour, geboren te Freetown (Sierra Leone) op 29 november 1987.

Baloch, Shabroz Khan, geboren te Quetta (Pakistan) op 9 januari 1983.

Baltekenova, Nurlana, geboren te Almaty (Kazachstan) op 10 oktober 1966.

Bamba, Aboubacar, geboren te Abobo-Gare (Ivoorkust) op 9 december 1983.

Bamba, Cheick Khalil, geboren te Ferkéssédougou (Ivoorkust) op 7 maart 1987.

Bangaya Babi, geboren te Bukavu (Kongo) op 6 december 1983.

Bangoura, Amara, geboren te Conakry (Guinee) op 10 februari 1969.

Bangoura, Ibrahimia, geboren te Conakry (Guinee) op 6 augustus 1981.

Barandoozy, Golamreza, geboren te Teheran (Iran) op 8 februari 1964.

Baratova, Farida Ablyakimovna, geboren te Akhunbabaeva (Oezbekistan) op 16 april 1973.

Bâ, Abdarrahmane, né à Bababé (Mauritanie) le 20 janvier 1975.

Bâ, Mamadou Lamine, né à Nouakchott (Mauritanie) le 31 décembre 1976.

Babale Kalubi, Thérèse, née à Luluabourg - Kananga (Congo) le 10 octobre 1951.

Babenko, Viatcheslav Vladimirov, né à Frunze (Kirghizistan) le 29 juin 1972.

Babiy épouse Syrotyuk, Iryna Ostapivna, née à Lviv (Ukraine) le 24 janvier 1977.

Badada, Mohamed, né à Assaka (Maroc) le 28 octobre 1981.

Bademli, Arzu, née à Emirdag (Turquie) le 30 juillet 1990.

Badu, Elizabeth, née à Accra (Ghana) le 24 juin 1972.

Bagci épouse Karaca, Meryem, née à Elbistan (Turquie) le 24 mai 1978.

Bah, Amadou Oury, né à Kindia (Guinée) le 13 mai 1972.

Bah, Baïlo, née à Fria (Guinée) le 1^{er} janvier 1982.

Bah, Ibrahimia, né à Bindi (Sierra Leone) le 5 avril 1983.

Bah, Mariama, née à Conakry (Guinée) le 1^{er} janvier 1976.

Bah, Mariame, née à Kaédi (Mauritanie) le 21 novembre 1979.

Bahadur Pun, Denhi, né à Baglung (Népal) le 18 janvier 1982.

Bahamonde Aubel, Sofia Yanett, née à Osorno (Chili) le 4 août 1957.

Bahrami, Soheila, née à Abadeh (Iran) le 6 mars 1968.

Bahtiri, Musli, né à Vucitrn (Serbie) le 17 septembre 1982.

Baïda, Halima, née à Aït Saïd Oulmes (Maroc) le 1^{er} janvier 1975.

Bajrami, Makfirete, née à Skopje (Macédoine) le 19 janvier 1987.

Baker, Rachid, né à Shaykh al adid (Syrie) le 5 février 1965.

Bakhaï, Sidi Mohamed Nacim, né à Oran (Algérie) le 2 mars 1977.

Bakhtyari, El Kbir, né à Khouribga (Maroc) le 1 février 1938.

Bakkich, Mohamed, né à Douar Ekhouanene Taza (Maroc) le 1^{er} janvier 1972.

Balaazani, Khalid, né à Ain Zohra, Metalsa (Maroc) le 7 juillet 1982.

Balaj, Hasan, né à Pejë (Serbie) le 14 décembre 1958.

Balaj, Maryam, née à Mesti (Maroc) le 17 mars 1989.

Balaj, M'Bairika, née à Mesti (Maroc) le 20 août 1990.

Balde, Amadou Oury, né à Koïn (Guinée) le 4 avril 1982.

Balde, Amadou Oury, né à Tougué (Guinée) le 6 septembre 1964.

Balde, Ramatoulay, née à Conakry (Guinée) le 30 juillet 1983.

Bâle épouse Crisan, Rodica, née à Turulung (Roumanie) le 24 juillet 1962.

Ball, Ibrahimia, né à Tufunde Cive (Mauritanie) le 16 mai 1971.

Ballagh, Fatimattou, née à Sbouya (Maroc) en 1966.

Ballon, Evelyn Escosa, née à Negros occidental (Philippines) le 25 janvier 1953.

Ballouk, Nour, née à Freetown (Sierra Leone) le 29 novembre 1987.

Baloch, Shabroz Khan, né à Quetta (Pakistan) le 9 janvier 1983.

Baltekenova, Nurlana, née à Almaty (Kazakhstan) le 10 octobre 1966.

Bamba, Aboubacar, né à Abobo-Gare (Côte d'Ivoire) le 9 décembre 1983.

Bamba, Cheick Khalil, né à Ferkéssédougou (Côte d'Ivoire) le 7 mars 1987.

Bangaya Babi, né à Bukavu (Congo) le 6 décembre 1983.

Bangoura, Amara, né à Conakry (Guinée) le 10 février 1969.

Bangoura, Ibrahimia, né à Conakry (Guinée) le 6 août 1981.

Barandoozy, Golamreza, né à Téhéran (Iran) le 8 février 1964.

Baratova, Farida Ablyakimovna, née à Akhunbabaeva (Ouzbékistan) le 16 avril 1973.

Barbasoura - Georgieva, Tatyana Onisimovna, geboren te Karaganda (Kazachstan) op 26 juni 1967.

Barchouch, Nassir, geboren te Talghant, Beni Oulichek (Marokko) op 8 oktober 1990.

Barghouti, Salima, geboren te Beni Touzine (Marokko) op 1 februari 1984.

Barhoum, Mohammed, geboren te Boujniba (Marokko) op 26 april 1962.

Barnev, Danail Rumenov, geboren te Silistra (Bulgarije) op 1 oktober 1973.

Barocio Contreras, Mauricio, geboren te Cuernavaca (Mexico) op 10 mei 1980.

Barry, Ismaëla, geboren te Kindia (Guinee) op 3 maart 1977.

Barry, Lary, geboren te Daroun Fria (Guinee) op 1 januari 1946.

Barry, Mariama, geboren te Mamou (Guinee) op 1 januari 1985.

Barry, Nemhoussai, geboren te Conakry (Guinee) op 4 mei 1984.

Barry, Oumou Hawa, geboren te Conakry (Guinee) op 5 februari 1980.

Barry, Thierno, geboren te Matoto-Conakry (Guinee) op 20 november 1985.

Bashoush, Rashed, geboren te Bandar Lengeh (Iran) op 23 mei 1978.

Bassoum, Ahmadou, geboren te Bélinabé (Mauritanië) op 10 april 1954.

Basta echtgenote Gorka, Anita Patrycja, geboren te Nowy Sacz (Polen) op 14 november 1979.

Bat, Aimelia, geboren te Kinshasa (Kongo) op 25 december 1977.

Bawamby, Doré Serge, geboren te Konda-Sud Mossaka (Congo (Volksrepub.)) op 18 juni 1983.

Bayizere, Marie-Antony, geboren te Gitega (Burundi) op 24 oktober 1960.

Bayou, Khelifa Riad, geboren te El Biar - Algiers (Algerije) op 2 juli 1975.

Bazzaoui, Mourad, geboren te Oujda (Marokko) op 7 september 1981.

Bediz, Idris, geboren te Karliova (Turkije) op 30 april 1978.

Bedri, Meral Shedat, geboren te Tutrakan (Bulgarije) op 7 november 1982.

Begis, Mehmet Ali, geboren te Idil (Turkije) op 20 december 1990.

Behih, Farid, geboren te Setif (Algerije) op 20 september 1960.

Beianu-Postolache, Mihai, geboren te Comanesti (Roemenië) op 27 oktober 1966.

Bejzaku echtgenote Bajrami, Shkurta, geboren te Komorane-Glogovac (Servië) op 20 december 1958.

Bekbulatov, Dzhambulat Lom-Alievitch, geboren te Dyshne-Vedeno (Russische federatie) op 10 december 1979.

Bekh-Ochir, Narantsatsral, geboren te Oulan-Bator (Mongolië) op 23 oktober 1980.

Bekmurzaeva, Malika Sup'yanovna, geboren te Znamenskoye (Russische federatie) op 28 december 1976.

Bekoe, Adomako, geboren te Adoagyiri (Ghana) op 14 juni 1986.

Bel Hassen, Mirinda, geboren te Le Bardo (Tunesië) op 22 juli 1973.

Belali, Ahmed, geboren te Rouadi (Marokko) in 1955.

Belem, Diane Wend-Yam, geboren te Saponé (Burkina Faso) op 7 januari 1989.

Belghazi, Dripha, geboren te Farkhana (Marokko) op 12 augustus 1939.

Belghazi, Nezha, geboren te Merchouch (Marokko) op 27 juli 1977.

Belhamiti, Aïcha, geboren te Mostaganem (Algerije) op 28 mei 1977.

Belhouari, El Bekkai, geboren te Douar Ouled Abderrahmane (Marokko) op 1 januari 1934.

Bellajdel, Samiha, geboren te Ouled Settout (Marokko) op 17 november 1981.

Belomb, Benjamin André, geboren te Yaoundé (Kameroen) op 6 juni 1972.

Ben Ali, Mohamed Ould Haddou, geboren te Aïn-El-Turck (Algerije) op 4 november 1938.

Ben Ameer, Mabrouka, geboren te Daouar Aouled Abdallah (Tunisië) op 3 juli 1948.

Barbasoura - Georgieva, Tatyana Onisimovna, née à Karaganda (Kazakhstan) le 26 juin 1967.

Barchouch, Nassir, né à Talghant, Beni Oulichek (Maroc) le 8 octobre 1990.

Barghouti, Salima, née à Beni Touzine (Maroc) le 1 février 1984.

Barhoum, Mohammed, né à Boujniba (Maroc) le 26 avril 1962.

Barnev, Danail Rumenov, né à Silistra (Bulgarie) le 1^{er} octobre 1973.

Barocio Contreras, Mauricio, né à Cuernavaca (Mexique) le 10 mai 1980.

Barry, Ismaëla, né à Kindia (Guinée) le 3 mars 1977.

Barry, Lary, né à Daroun Fria (Guinée) le 1^{er} janvier 1946.

Barry, Mariama, née à Mamou (Guinée) le 1^{er} janvier 1985.

Barry, Nemhoussai, née à Conakry (Guinée) le 4 mai 1984.

Barry, Oumou Hawa, née à Conakry (Guinée) le 5 février 1980.

Barry, Thierno, né à Matoto-Conakry (Guinée) le 20 novembre 1985.

Bashoush, Rashed, né à Bandar Lengeh (Iran) le 23 mai 1978.

Bassoum, Ahmadou, né à Bélinabé (Mauritanie) le 10 avril 1954.

Basta épouse Gorka, Anita Patrycja, née à Nowy Sacz (Pologne) le 14 novembre 1979.

Bat, Aimelia, né à Kinshasa (Congo) le 25 décembre 1977.

Bawamby, Doré Serge, né à Konda-Sud Mossaka (Congo (rép. pop.)) le 18 juin 1983.

Bayizere, Marie-Antony, née à Gitega (Burundi) le 24 octobre 1960.

Bayou, Khelifa Riad, né à El Biar - Alger (Algérie) le 2 juillet 1975.

Bazzaoui, Mourad, né à Oujda (Maroc) le 7 septembre 1981.

Bediz, Idris, né à Karliova (Turquie) le 30 avril 1978.

Bedri, Meral Shedat, née à Tutrakan (Bulgarie) le 7 novembre 1982.

Begis, Mehmet Ali, né à Idil (Turquie) le 20 décembre 1990.

Behih, Farid, né à Setif (Algérie) le 20 septembre 1960.

Beianu-Postolache, Mihai, né à Comanesti (Roumanie) le 27 octobre 1966.

Bejzaku épouse Bajrami, Shkurta, née à Komorane-Glogovac (Serbie) le 20 décembre 1958.

Bekbulatov, Dzhambulat Lom-Alievitch, né à Dyshne-Vedeno (Féd. de Russie) le 10 décembre 1979.

Bekh-Ochir, Narantsatsral, née à Oulan-Bator (Mongolie) le 23 octobre 1980.

Bekmurzaeva, Malika Sup'yanovna, née à Znamenskoye (Féd. de Russie) le 28 décembre 1976.

Bekoe, Adomako, né à Adoagyiri (Ghana) le 14 juin 1986.

Bel Hassen, Mirinda, née au Bardo (Tunisie) le 22 juillet 1973.

Belali, Ahmed, né à Rouadi (Maroc) en 1955.

Belem, Diane Wend-Yam, née à Saponé (Burkina Faso) le 7 janvier 1989.

Belghazi, Dripha, née à Farkhana (Maroc) le 12 août 1939.

Belghazi, Nezha, née à Merchouch (Maroc) le 27 juillet 1977.

Belhamiti, Aïcha, née à Mostaganem (Algérie) le 28 mai 1977.

Belhouari, El Bekkai, né à Douar Ouled Abderrahmane (Maroc) le 1^{er} janvier 1934.

Bellajdel, Samiha, née à Ouled Settout (Maroc) le 17 novembre 1981.

Belomb, Benjamin André, né à Yaoundé (Cameroun) le 6 juin 1972.

Ben Ali, Mohamed Ould Haddou, né à Aïn-El-Turck (Algérie) le 4 novembre 1938.

Ben Ameer, Mabrouka, née à Daouar Aouled Abdallah (Tunisie) le 3 juillet 1948.

Ben Necib, Lamine, geboren te Grombalia (Tunesië) op 28 juli 1952.

Ben-Aamer, Mohamed, geboren te Nkob (Marokko) op 18 december 1981.

Benajiba, Ghenia, geboren te Tanger (Marokko) op 1 januari 1952.

Benallal, Hanane, geboren te Rabat (Marokko) op 31 juli 1988.

Benamar, Abdelkhair, geboren te Imzouren (Marokko) op 8 februari 1978.

Benamar, El Ouardani, geboren te Beni Chiker (Marokko) op 1 januari 1970.

Benamer, Fatna, geboren te Douar Ouled El Amri (Marokko) op 1 januari 1940.

Benayad, Rkia, geboren te Agourai (Marokko) in 1947.

Benchaiib, Aliya, geboren te Tanger (Marokko) in 1946.

Bencheikh, Mohamed, geboren te Marrakech (Marokko) op 1 januari 1935.

Bendaoud, Hakima, geboren te Beni Said (Marokko) op 10 maart 1982.

Benhadi, Batoul, geboren te Tanger (Marokko) op 4 januari 1971.

Benhamou, El Hassan, geboren te Douar Id Abdelkader Oujjane (Marokko) op 7 januari 1977.

Benhamou, Mohamed, geboren te Kebdana (Marokko) in 1932.

Benjedi, Soumiya, geboren te Taliouine (Marokko) op 12 september 1986.

Benkhelifa, Abdelkader, geboren te Oued Rhiou (Algerije) op 30 maart 1959.

Benkhelifa, Sarah, geboren te Oued Rhiou (Algerije) op 20 maart 1989.

Benlaziz, Narimane, geboren te Berkane (Marokko) op 18 oktober 1988.

Bensaber, Salima, geboren te Sidi Kacem (Marokko) op 24 december 1962.

Bensalah, Assia, geboren te Relizane (Algerije) op 22 april 1984.

Bensouna, Najat, geboren te Oujda (Marokko) op 23 mei 1967.

Benyeffou, Fatma, geboren te Gharbia (Marokko) in 1945.

Benzaï, Bahia, geboren te Timeghras (Algerije) op 11 november 1972.

Benzekri, Ali, geboren te Hajjama (Marokko) op 10 februari 1972.

Berete, Finaba, geboren te Kankan (Guinee) op 8 december 1979.

Berisa echtgenote Saiti, Ajsha, geboren te Lipljan (Kosovo) op 15 juli 1971.

Berisa echtgenote Seciri, Hirije, geboren te Staro Cikatovo (Servië) op 16 juli 1963.

Berisa, Emran, geboren te Pristina (Kosovo) op 31 maart 1990.

Berisha echtgenoot Krasnici, Ilmija, geboren te Lipljan (Servië) op 1 november 1963.

Berishaj weduwe Zekaj, Arta, geboren te Raushiq Pejë (Servië) op 18 november 1974.

Berkani, Mohand, geboren te Tiza Beni Chiker (Marokko) in 1934.

Berkhout, Cornelis Jacobus, geboren te 's-Gravenhage (Nederland) op 14 juli 1951.

Berramdane, Mouad, geboren te Oujda (Marokko) op 24 april 1987.

Berrouiguet, Adil Ilyes, geboren te Tlemcen (Algerije) op 3 maart 1991.

Bersani, Abdourachman, geboren te Zumsoy (Russische federatie) op 15 maart 1930.

Besingo Ankanga, Gertrude, geboren te Kinshasa (Kongo) op 17 maart 1966.

Besongo, Bosenge, geboren te Kinshasa (Kongo) op 19 februari 1983.

Bessonova weduwe Chosrovjan, Jelena Vasilievna, geboren te Tsjirtsjik (Oezbekistan) op 27 maart 1960.

Bétiene Nikoyo, Justin Edouard, geboren te Omende (Kameroen) op 8 april 1979.

Betten, Salomien, geboren te Wynberg (Zuid-Afrika) op 19 mei 1980.

Beya-Kanjinga, geboren te Bakwanga (Kongo) op 22 september 1961.

Beza, Justine, geboren te Gishamvu (Rwanda) op 9 oktober 1978.

Bharati, Kamal Prasad, geboren te Lalitpur (Nepal) op 7 februari 1968.

Bharati, Saujan, geboren te Lalitpur (Nepal) op 2 maart 1990.

Bhi, Nouraddine, geboren te Berkane (Marokko) op 2 juli 1988.

Ben Necib, Lamine, né à Grombalia (Tunisie) le 28 juillet 1952.

Ben-Aamer, Mohamed, né à Nkob (Maroc) le 18 décembre 1981.

Benajiba, Ghenia, née à Tanger (Maroc) le 1^{er} janvier 1952.

Benallal, Hanane, née à Rabat (Maroc) le 31 juillet 1988.

Benamar, Abdelkhair, né à Imzouren (Maroc) le 8 février 1978.

Benamar, El Ouardani, né à Beni Chiker (Maroc) le 1^{er} janvier 1970.

Benamer, Fatna, née à Douar Ouled El Amri (Maroc) le 1^{er} janvier 1940.

Benayad, Rkia, née à Agourai (Maroc) en 1947.

Benchaiib, Aliya, née à Tanger (Maroc) en 1946.

Bencheikh, Mohamed, né à Marrakech (Maroc) le 1^{er} janvier 1935.

Bendaoud, Hakima, née à Beni Said (Maroc) le 10 mars 1982.

Benhadi, Batoul, née à Tanger (Maroc) le 4 janvier 1971.

Benhamou, El Hassan, né à Douar Id Abdelkader Oujjane (Maroc) le 7 janvier 1977.

Benhamou, Mohamed, né à Kebdana (Maroc) en 1932.

Benjedi, Soumiya, née à Taliouine (Maroc) le 12 septembre 1986.

Benkhelifa, Abdelkader, né à Oued Rhiou (Algérie) le 30 mars 1959.

Benkhelifa, Sarah, née à Oued Rhiou (Algérie) le 20 mars 1989.

Benlaziz, Narimane, née à Berkane (Maroc) le 18 octobre 1988.

Bensaber, Salima, née à Sidi Kacem (Maroc) le 24 décembre 1962.

Bensalah, Assia, née à Relizane (Algérie) le 22 avril 1984.

Bensouna, Najat, née à Oujda (Maroc) le 23 mai 1967.

Benyeffou, Fatma, née à Gharbia (Maroc) en 1945.

Benzaï, Bahia, née à Timeghras (Algérie) le 11 novembre 1972.

Benzekri, Ali, né à Hajjama (Maroc) le 10 février 1972.

Berete, Finaba, née à Kankan (Guinée) le 8 décembre 1979.

Berisa épouse Saiti, Ajsha, née à Lipljan (Kosovo) le 15 juillet 1971.

Berisa épouse Seciri, Hirije, née à Staro Cikatovo (Serbie) le 16 juillet 1963.

Berisa, Emran, né à Pristina (Kosovo) le 31 mars 1990.

Berisha époux Krasnici, Ilmija, né à Lipljan (Serbie) le 1^{er} novembre 1963.

Berishaj veuve Zekaj, Arta, née à Raushiq Pejë (Serbie) le 18 novembre 1974.

Berkani, Mohand, né à Tiza Beni Chiker (Maroc) en 1934.

Berkhout, Cornelis Jacobus, né à La Haye (Pays-Bas) le 14 juillet 1951.

Berramdane, Mouad, né à Oujda (Maroc) le 24 avril 1987.

Berrouiguet, Adil Ilyes, né à Tlemcen (Algérie) le 3 mars 1991.

Bersani, Abdourachman, né à Zumsoy (Féd. de Russie) le 15 mars 1930.

Besingo Ankanga, Gertrude, née à Kinshasa (Congo) le 17 mars 1966.

Besongo, Bosenge, né à Kinshasa (Congo) le 19 février 1983.

Bessonova veuve Chosrovjan, Jelena Vasilievna, née à Tsjirtsjik (Ouzbékistan) le 27 mars 1960.

Bétiene Nikoyo, Justin Edouard, né à Omende (Cameroun) le 8 avril 1979.

Betten, Salomien, née à Wynberg (Afrique du Sud) le 19 mai 1980.

Beya-Kanjinga, née à Bakwanga (Congo) le 22 septembre 1961.

Beza, Justine, née à Gishamvu (Rwanda) le 9 octobre 1978.

Bharati, Kamal Prasad, né à Lalitpur (Népal) le 7 février 1968.

Bharati, Saujan, né à Lalitpur (Népal) le 2 mars 1990.

Bhi, Nouraddine, né à Berkane (Maroc) le 2 juillet 1988.

Biaspalenkava, Katsiaryna, geboren te Molodetchno (Wit-Rusland) op 14 augustus 1974.

Bibaskhanov, Adam Khamamatovitch, geboren te Simsir (Russische federatie) op 8 mei 1966.

Bidou, Nabil, geboren te Rabat (Marokko) op 17 oktober 1984.

Biesiada weduwe Pych, Krystyna, geboren te Gledy (Polen) op 26 april 1953.

Bikab, Farzaneh, geboren te Abadan (Iran) op 22 december 1967.

Bikhan, Asya, geboren te Pervari (Turkije) op 1 januari 1971.

Bikhan, Necit, geboren te Pervari (Turkije) op 2 januari 1966.

Bikhan, Tanya, geboren te Mersin (Turkije) op 9 januari 1989.

Bikoyi, Bertille, geboren te Boko (Kongo) op 28 augustus 1978.

Bilal, Ekrem, geboren te Emirdag (Turkije) op 29 juni 1953.

Bilgiç, Abdülmecit, geboren te Yemisli (Turkije) op 16 april 1968.

Bilgiç, Aytül, geboren te München (Duitsland) op 26 november 1976.

Bimurzaev, Akhmed Said-Akhmetovitch, geboren te Urus-Martan (Russische federatie) op 27 juli 1974.

Bisiyev, Khuseyn Said-Selimovitch, geboren te Grozny (Russische federatie) op 1 juli 1980.

Biterbieva, Madina Hamzatovna, geboren te Fomin (Russische federatie) op 2 februari 1986.

Bivol, Daniel, geboren te Suceava (Roemenië) op 10 maart 1991.

Bivol, Gheorghe, geboren te Bosanci (Roemenië) op 13 augustus 1956.

Biybolatova, Gulmira Ataevna, geboren te Khasavyurt (Russische federatie) op 6 maart 1979.

Bodic, Ioana, geboren te Cosoveni (Roemenië) op 4 oktober 1967.

Boevska echtgenote Claeys, Dilyana Lazarova, geboren te Sofia (Bulgarije) op 31 mei 1953.

Boghos Pour Babroodi, Norik, geboren te Urumiyeh (Iran) op 28 juni 1970.

Boicova, Carolina, geboren te Iliciovca (Moldavië) op 22 december 1975.

Bojanic, Dario, geboren te Jajce (Bosnië-Herzegovina) op 3 maart 1990.

Bojanic, Ilija, geboren te Jajce (Bosnië-Herzegovina) op 7 maart 1965.

Bolou, Bi Boua Paterne, geboren te Yopougon (Ivoorkust) op 25 februari 1983.

Bonchak, Svitlana Aleksandrovna, geboren te Krasnodon (Oekraïne) op 19 februari 1964.

Bora, Ion, geboren te Viseu de Ios (Roemenië) op 8 maart 1974.

Borghai Razavi, Anahita, geboren te Luik (België) op 29 maart 1965.

Bortsjashvili echtgenote Makhauri, Kheedi Shamilovna, geboren te Dzhokolo (Russische federatie) op 12 mei 1959.

Bostan echtgenote Köylü, Ayse Dudu, geboren te Emirdag (Turkije) op 5 mei 1952.

Botela, Nyele, geboren te Kisangani (Kongo) op 16 juni 1957.

Bouabdellah, El Miloud, geboren te Douar Ouled Belkhir (Marokko) op 25 april 1972.

Bouassila, Mamma, geboren te Beni Said (Marokko) in 1943.

Bouchiare, Karima, geboren te Tanger (Marokko) op 14 maart 1989.

Bouchlaghem, Touriya, geboren te Madchar Segdla - Amer El Fahs (Marokko) op 15 november 1953.

Boudi, Fatiha, geboren te El Gara (Marokko) op 19 augustus 1978.

Bougroug, Fatma, geboren te Rif (Marokko) in 1947.

Bouhaddou, Naïma, geboren te Sidi Smaïl (Marokko) op 16 juli 1975.

Bouharat, Ibtissam, geboren te Sint-Agatha-Berchem (België) op 2 januari 1990.

Bouhri, Yamna, geboren te Douar Ikhabbazen, Aïn Orma (Marokko) op 10 oktober 1933.

Boukhidous, Jamal, geboren te Ouled Moussa - Mechraa Hammadi (Marokko) op 28 maart 1977.

Boukricha, Mohamed, geboren te Beni Oulichek (Marokko) op 8 september 1986.

Boulahfa, Ibrahim, geboren te Kebdana (Marokko) in 1975.

Boulhout, Mohamed, geboren te Beni Said (Marokko) op 27 juli 1979.

Biaspalenkava, Katsiaryna, née à Molodetchno (Belarus) le 14 août 1974.

Bibaskhanov, Adam Khamamatovitch, né à Simsir (Féd. de Russie) le 8 mai 1966.

Bidou, Nabil, né à Rabat (Maroc) le 17 octobre 1984.

Biesiada veuve Pych, Krystyna, née à Gledy (Pologne) le 26 avril 1953.

Bikab, Farzaneh, née à Abadan (Iran) le 22 décembre 1967.

Bikhan, Asya, née à Pervari (Turquie) le 1^{er} janvier 1971.

Bikhan, Necit, né à Pervari (Turquie) le 2 janvier 1966.

Bikhan, Tanya, née à Mersin (Turquie) le 9 janvier 1989.

Bikoyi, Bertille, née à Boko (Congo) le 28 août 1978.

Bilal, Ekrem, né à Emirdag (Turquie) le 29 juin 1953.

Bilgiç, Abdülmecit, né à Yemisli (Turquie) le 16 avril 1968.

Bilgiç, Aytül, née à Munich (Allemagne) le 26 novembre 1976.

Bimurzaev, Akhmed Said-Akhmetovitch, né à Urus-Martan (Féd. de Russie) le 27 juillet 1974.

Bisiyev, Khuseyn Said-Selimovitch, né à Grozny (Féd. de Russie) le 1^{er} juillet 1980.

Biterbieva, Madina Hamzatovna, née à Fomin (Féd. de Russie) le 2 février 1986.

Bivol, Daniel, né à Suceava (Roumanie) le 10 mars 1991.

Bivol, Gheorghe, né à Bosanci (Roumanie) le 13 août 1956.

Biybolatova, Gulmira Ataevna, née à Khasavyurt (Féd. de Russie) le 6 mars 1979.

Bodic, Ioana, née à Cosoveni (Roumanie) le 4 octobre 1967.

Boevska épouse Claeys, Dilyana Lazarova, née à Sofia (Bulgarie) le 31 mai 1953.

Boghos Pour Babroodi, Norik, né à Urumiyeh (Iran) le 28 juin 1970.

Boicova, Carolina, née à Iliciovca (Moldavie) le 22 décembre 1975.

Bojanic, Dario, né à Jajce (Bosnie-Herzégovine) le 3 mars 1990.

Bojanic, Ilija, né à Jajce (Bosnie-Herzégovine) le 7 mars 1965.

Bolou, Bi Boua Paterne, né à Yopougon (Côte d'Ivoire) le 25 février 1983.

Bonchak, Svitlana Aleksandrovna, née à Krasnodon (Ukraine) le 19 février 1964.

Bora, Ion, né à Viseu de Ios (Roumanie) le 8 mars 1974.

Borghai Razavi, Anahita, née à Liège (Belgique) le 29 mars 1965.

Bortsjashvili épouse Makhauri, Kheedi Shamilovna, née à Dzhokolo (Féd. de Russie) le 12 mai 1959.

Bostan épouse Köylü, Ayse Dudu, née à Emirdag (Turquie) le 5 mai 1952.

Botela, Nyele, née à Kisangani (Congo) le 16 juin 1957.

Bouabdellah, El Miloud, né à Douar Ouled Belkhir (Maroc) le 25 avril 1972.

Bouassila, Mamma, née à Beni Said (Maroc) en 1943.

Bouchiare, Karima, née à Tanger (Maroc) le 14 mars 1989.

Bouchlaghem, Touriya, née à Madchar Segdla - Amer El Fahs (Maroc) le 15 novembre 1953.

Boudi, Fatiha, née à El Gara (Maroc) le 19 août 1978.

Bougroug, Fatma, née à Rif (Maroc) en 1947.

Bouhaddou, Naïma, née à Sidi Smaïl (Maroc) le 16 juillet 1975.

Bouharat, Ibtissam, née à Berchem-Sainte-Agathe (Belgique) le 2 janvier 1990.

Bouhri, Yamna, née à Douar Ikhabbazen, Aïn Orma (Maroc) le 10 octobre 1933.

Boukhidous, Jamal, né à Ouled Moussa - Mechraa Hammadi (Maroc) le 28 mars 1977.

Boukricha, Mohamed, né à Beni Oulichek (Maroc) le 8 septembre 1986.

Boulahfa, Ibrahim, né à Kebdana (Maroc) en 1975.

Boulhout, Mohamed, né à Beni Said (Maroc) le 27 juillet 1979.

Boulid, Mina, geboren te Tiznit (Marokko) op 24 november 1972.

Boulouiz, Mahmoud, geboren te Oujda (Marokko) op 27 juli 1981.

Bounjouâ, Hakima, geboren te Oulad Zaid Soufli - Beni Bouyahie (Marokko) op 1 augustus 1973.

Bououd, Mohamed, geboren te Toulal (Marokko) op 16 januari 1981.

Bourahla, Assia, geboren te Constantine (Algerije) op 17 maart 1989.

Bourai, Naima, geboren te Bizerte (Tunesië) op 22 februari 1940.

Bourakba, Fatima, geboren te Guerouane Sud (Marokko) in 1941.

Bourenane, Houria, geboren te Ain Benian (Algerije) op 1 maart 1969.

Bourit, Said, geboren te Tetouan (Marokko) op 22 januari 1964.

Boussaida, Fadma, geboren te Kebdana (Marokko) in 1943.

Boutachfait, Soumia, geboren te Douar Itahriouan (Marokko) op 3 augustus 1985.

Boutahri, Zoulikha, geboren te Douar Kennine (Marokko) in 1973.

Bouzalmad, Saida, geboren te Chakrane (Marokko) in 1975.

Bouzarrari, Malika, geboren te Marrakech (Marokko) op 2 april 1939.

Bouzzit, Mohamed, geboren te Sahil, Beni Bouydir, Tamsamane (Marokko) in 1951.

Bozdog, Sibel, geboren te Aksaray (Turkije) op 16 juli 1984.

Bozhdaraj echtgenote Nitaj, Gjyle, geboren te Carrabreg i Epërm (Kosovo) op 15 december 1968.

Broqaj, Valbone, geboren te Shkoder (Albanië) op 30 oktober 1968.

Bruce, Djanliba, geboren te Lomé (Togo) op 27 februari 1945.

Brukwinska echtgenote Niesiolowska, Aneta, geboren te Góra (Polen) op 24 februari 1976.

Bucyana, Issa, geboren te Kamembe (Rwanda) op 6 augustus 1974.

Budzisz, Rafal, geboren te Lapy (Polen) op 3 september 1977.

Bugingo, Félicien, geboren te Runda - Gitarama (Rwanda) op 1 september 1970.

Bukolla weduwe Morina, Ajshe, geboren te Prishtinë (Servië) op 10 juni 1947.

Bukombe Chikala, geboren te Bukavu (Kongo) op 31 december 1973.

Bundel, Johanna Marijke, geboren te Paramaribo (Suriname) op 3 oktober 1954.

Busana-Mafuta, Sandra, geboren te Kinshasa (Kongo) op 20 oktober 1986.

Bushati, Herion, geboren te Phenian (Korea (Republiek)) op 21 maart 1983.

Bustamante Bahamonde, Miguel Angel, geboren te Puerto Varas (Chili) op 17 oktober 1988.

Bustamante Bahamonde, Stephanie Sophia, geboren te Osorno (Chili) op 19 december 1990.

Bustamante Santana, Leonidas Américo, geboren te Frutillar (Chili) op 22 april 1956.

Cabdi Kulane, Cibaado, geboren te Mogadishu (Somalië) op 20 augustus 1969.

Cai, Zhujun, geboren te Zhejiang (China) op 9 december 1988.

Camara, Aboubacar M'Baye, geboren te Conakry (Guinee) op 27 december 1985.

Camara, Alia, geboren te Ruianka (Sierra Leone) op 1 januari 1987.

Cankja, Ylli, geboren te Elbasan (Albanië) op 27 juli 1948.

Carp echtgenote Bivol, Eleana, geboren te Bosanci (Roemenië) op 15 juni 1958.

Cengiz, Melike, geboren te Bursa (Turkije) op 20 oktober 1983.

Cervas, Josephine Azucena, geboren te San Pablo City (Filippijnen) op 17 mei 1960.

Chahoub, Mohamed Lahbib, geboren te Asrir Ahl Hayenne Azouafit (Marokko) op 28 april 1967.

Chakrouni, Nassira, geboren te Douar Slimania (Marokko) op 1 augustus 1982.

Chamoun, Madleine, geboren te Malikya (Syrië) op 12 januari 1977.

Chamss, Jamila, geboren te Ait Kamra - Bani Ouariaghel (Marokko) in 1954.

Boulid, Mina, née à Tiznit (Maroc) le 24 novembre 1972.

Boulouiz, Mahmoud, né à Oujda (Maroc) le 27 juillet 1981.

Bounjouâ, Hakima, née à Oulad Zaid Soufli - Beni Bouyahie (Maroc) le 1 août 1973.

Bououd, Mohamed, né à Toulal (Maroc) le 16 janvier 1981.

Bourahla, Assia, née à Constantine (Algérie) le 17 mars 1989.

Bourai, Naima, née à Bizerte (Tunisie) le 22 février 1940.

Bourakba, Fatima, née à Guerouane Sud (Maroc) en 1941.

Bourenane, Houria, née à Ain Benian (Algérie) le 1^{er} mars 1969.

Bourit, Said, né à Tétouan (Maroc) le 22 janvier 1964.

Boussaida, Fadma, née à Kebdana (Maroc) en 1943.

Boutachfait, Soumia, née à Douar Itahriouan (Maroc) le 3 août 1985.

Boutahri, Zoulikha, née à Douar Kennine (Maroc) en 1973.

Bouzalmad, Saida, née à Chakrane (Maroc) en 1975.

Bouzarrari, Malika, née à Marrakech (Maroc) le 2 avril 1939.

Bouzzit, Mohamed, né à Sahil, Beni Bouydir, Tamsamane (Maroc) en 1951.

Bozdog, Sibel, née à Aksaray (Turquie) le 16 juillet 1984.

Bozhdaraj épouse Nitaj, Gjyle, née à Carrabreg i Epërm (Kosovo) le 15 décembre 1968.

Broqaj, Valbone, née à Shkoder (Albanie) le 30 octobre 1968.

Bruce, Djanliba, née à Lomé (Togo) le 27 février 1945.

Brukwinska épouse Niesiolowska, Aneta, née à Góra (Pologne) le 24 février 1976.

Bucyana, Issa, né à Kamembe (Rwanda) le 6 août 1974.

Budzisz, Rafal, né à Lapy (Pologne) le 3 septembre 1977.

Bugingo, Félicien, né à Runda - Gitarama (Rwanda) le 1^{er} septembre 1970.

Bukolla veuve Morina, Ajshe, née à Prishtinë (Serbie) le 10 juin 1947.

Bukombe Chikala, née à Bukavu (Congo) le 31 décembre 1973.

Bundel, Johanna Marijke, née à Paramaribo (Surinam) le 3 octobre 1954.

Busana-Mafuta, Sandra, née à Kinshasa (Congo) le 20 octobre 1986.

Bushati, Herion, né à Phenian (Corée (république)) le 21 mars 1983.

Bustamante Bahamonde, Miguel Angel, né à Puerto Varas (Chili) le 17 octobre 1988.

Bustamante Bahamonde, Stephanie Sophia, née à Osorno (Chili) le 19 décembre 1990.

Bustamante Santana, Leonidas Américo, né à Frutillar (Chili) le 22 avril 1956.

Cabdi Kulane, Cibaado, née à Mogadiscio (Somalie) le 20 août 1969.

Cai, Zhujun, née à Zhejiang (Chine) le 9 décembre 1988.

Camara, Aboubacar M'Baye, né à Conakry (Guinée) le 27 décembre 1985.

Camara, Alia, né à Ruianka (Sierra Leone) le 1^{er} janvier 1987.

Cankja, Ylli, né à Elbasan (Albanie) le 27 juillet 1948.

Carp épouse Bivol, Eleana, née à Bosanci (Roumanie) le 15 juin 1958.

Cengiz, Melike, née à Bursa (Turquie) le 20 octobre 1983.

Cervas, Josephine Azucena, née à San Pablo City (Philippines) le 17 mai 1960.

Chahoub, Mohamed Lahbib, né à Asrir Ahl Hayenne Azouafit (Maroc) le 28 avril 1967.

Chakrouni, Nassira, née à Douar Slimania (Maroc) le 1 août 1982.

Chamoun, Madleine, née à Malikya (Syrie) le 12 janvier 1977.

Chamss, Jamila, née à Ait Kamra - Bani Ouariaghel (Maroc) en 1954.

Chanya Noumen, Joël Francis, geboren te Nomayos (Kameroen) op 6 december 1977.

Charat Akalay, Habiba, geboren te Tanger (Marokko) op 10 januari 1944.

Charles, Roland, geboren te Les Anglais (Haïti) op 27 april 1970.

Charoenmak, Thitima, geboren te Dusit (Thailand) op 9 juni 1974.

Chayouti, Mohamed, geboren te Midar (Marokko) op 17 november 1977.

Chehboun, Fatima, geboren te Douar Ouled Benamar (Marokko) in 1930.

Chellaya, Sivasuthan, geboren te Jaffna (Sri-Lanka) op 2 augustus 1975.

Cheme Dolker, geboren te Lhasa (China) op 2 september 1986.

Cheraiti, Omar, geboren te Berkane (Marokko) op 27 oktober 1981.

Cheraout, Saïd, geboren te Ouzera (Algerije) op 1 mei 1946.

Cherrabi, Khalida, geboren te Hassi El Ghelia (Algerije) op 29 oktober 1974.

Cherroud Begdouri, Naima, geboren te Tanger (Marokko) op 25 februari 1962.

Chibani, Sahra, geboren te Jeumont (Frankrijk) op 15 december 1962.

Chirila, Gheorghita, geboren te Iasi (Roemenië) op 11 september 1965.

Chorti, Fatima, geboren te Ain Zorah (Marokko) op 3 februari 1947.

Chosrovjan, Jevgenia, geboren te Tasjkent (Oezbekistan) op 13 januari 1987.

Chosrovjan, Julia, geboren te Tasjkent (Oezbekistan) op 20 maart 1985.

Chtiouen, Malika, geboren te Tanger (Marokko) in 1957.

Cilt, Virginia, geboren te Galati (Roemenië) op 19 juli 1975.

Çinija, Altin, geboren te Tirana (Albanië) op 3 november 1989.

Ciobanu echtgenote Dica, Alina, geboren te Boekarest (Roemenië) op 24 maart 1968.

Ciontos echtgenote Muntean, Cosmina Crenguta, geboren te Mediesu Aurit (Roemenië) op 10 april 1980.

Cîrstina, Florentina, geboren te Sinaia (Roemenië) op 12 januari 1979.

Cisse, Aissatou, geboren te Mamou (Guinee) op 4 oktober 1974.

Cisse, Ouba, geboren te Conakry (Guinee) op 31 december 1980.

Cojocar uweuwe Mocanu, Rodica, geboren te Podari (Roemenië) op 14 oktober 1955.

Conaté, Ali, geboren te Abidjan-Koumassi (Ivoorkust) op 1 januari 1969.

Conde, Lebene, geboren te Nzérékoré (Guinee) op 10 april 1985.

Conde, Ma, geboren te Conakry (Guinee) op 31 augustus 1980.

Condé, Seydou, geboren te Conakry (Guinee) op 11 maart 1987.

Constantinescu, Daniela, geboren te Ploiesti (Roemenië) op 24 februari 1972.

Copcić echtgenote Adochitei, Felicia, geboren te Piatra-Neamt (Roemenië) op 26 januari 1973.

Corne, Mircea, geboren te Deva (Roemenië) op 9 april 1975.

Coulibaly, Losséni, geboren te Guiglo (Ivoorkust) op 1 januari 1968.

Cretaro, Concetta, geboren te Gambatesa (Italië) op 11 april 1964.

Cuzic, Alexandru-Daniel, geboren te Suceava (Roemenië) op 15 augustus 1980.

Cwikowski, Marcin, geboren te Bialystok (Polen) op 4 december 1973.

da Matha, Adékoubi Cirrembo-Sineh Julienne Elisabeth I., geboren te Lomé (Togo) op 16 februari 1970.

da Silveira, Adjoko Sélom Ephé, geboren te Lomé (Togo) op 18 mei 1948.

Dabbour, Sanaa, geboren te Beiroet (Libanon) op 27 maart 1974.

Dadakhova, Petimat Amranovna, geboren te Verkhniy Naur (Russische federatie) op 23 februari 1979.

Dagyan, Songül, geboren te Emirdag (Turkije) op 28 september 1985.

Dalipi, Hyrete, geboren te Urosevac (Servië) op 3 maart 1973.

Damouh, Najat, geboren te Tagadirte (Marokko) in 1980.

Dankha, Nadia, geboren te Arbil (Irak) op 1 juli 1971.

Chanya Noumen, Joël Francis, né à Nomayos (Cameroun) le 6 décembre 1977.

Charat Akalay, Habiba, née à Tanger (Maroc) le 10 janvier 1944.

Charles, Roland, né aux Anglais (Haïti) le 27 avril 1970.

Charoenmak, Thitima, née à Dusit (Thaïlande) le 9 juin 1974.

Chayouti, Mohamed, né à Midar (Maroc) le 17 novembre 1977.

Chehboun, Fatima, née à Douar Ouled Benamar (Maroc) en 1930.

Chellaya, Sivasuthan, né à Jaffna (Sri Lanka) le 2 août 1975.

Cheme Dolker, née à Lhasa (Chine) le 2 septembre 1986.

Cheraiti, Omar, né à Berkane (Maroc) le 27 octobre 1981.

Cheraout, Saïd, né à Ouzera (Algérie) le 1^{er} mai 1946.

Cherrabi, Khalida, née à Hassi El Ghelia (Algérie) le 29 octobre 1974.

Cherroud Begdouri, Naima, née à Tanger (Maroc) le 25 février 1962.

Chibani, Sahra, née à Jeumont (France) le 15 décembre 1962.

Chirila, Gheorghita, né à Iasi (Roumanie) le 11 septembre 1965.

Chorti, Fatima, née à Ain Zorah (Maroc) le 3 février 1947.

Chosrovjan, Jevgenia, née à Tachkent (Ouzbékistan) le 13 janvier 1987.

Chosrovjan, Julia, née à Tachkent (Ouzbékistan) le 20 mars 1985.

Chtiouen, Malika, née à Tanger (Maroc) en 1957.

Cilt, Virginia, née à Galati (Roumanie) le 19 juillet 1975.

Çinija, Altin, né à Tirana (Albanie) le 3 novembre 1989.

Ciobanu épouse Dica, Alina, née à Bucarest (Roumanie) le 24 mars 1968.

Ciontos épouse Muntean, Cosmina Crenguta, née à Mediesu Aurit (Roumanie) le 10 avril 1980.

Cîrstina, Florentina, née à Sinaia (Roumanie) le 12 janvier 1979.

Cisse, Aissatou, née à Mamou (Guinée) le 4 octobre 1974.

Cisse, Ouba, né à Conakry (Guinée) le 31 décembre 1980.

Cojocar uveuve Mocanu, Rodica, née à Podari (Roumanie) le 14 octobre 1955.

Conaté, Ali, né à Abidjan-Koumassi (Côte d'Ivoire) le 1^{er} janvier 1969.

Conde, Lebene, née à Nzérékoré (Guinée) le 10 avril 1985.

Conde, Ma, née à Conakry (Guinée) le 31 août 1980.

Condé, Seydou, né à Conakry (Guinée) le 11 mars 1987.

Constantinescu, Daniela, née à Ploiesti (Roumanie) le 24 février 1972.

Copcić épouse Adochitei, Felicia, née à Piatra-Neamt (Roumanie) le 26 janvier 1973.

Corne, Mircea, né à Deva (Roumanie) le 9 avril 1975.

Coulibaly, Losséni, né à Guiglo (Côte d'Ivoire) le 1^{er} janvier 1968.

Cretaro, Concetta, née à Gambatesa (Italie) le 11 avril 1964.

Cuzic, Alexandru-Daniel, né à Suceava (Roumanie) le 15 août 1980.

Cwikowski, Marcin, né à Bialystok (Pologne) le 4 décembre 1973.

da Matha, Adékoubi Cirrembo-Sineh Julienne Elisabeth I., née à Lomé (Togo) le 16 février 1970.

da Silveira, Adjoko Sélom Ephé, née à Lomé (Togo) le 18 mai 1948.

Dabbour, Sanaa, née à Beyrouth (Liban) le 27 mars 1974.

Dadakhova, Petimat Amranovna, née à Verkhniy Naur (Féd. de Russie) le 23 février 1979.

Dagyan, Songül, née à Emirdag (Turquie) le 28 septembre 1985.

Dalipi, Hyrete, née à Urosevac (Serbie) le 3 mars 1973.

Damouh, Najat, née à Tagadirte (Maroc) en 1980.

Dankha, Nadia, née à Arbil (Irak) le 1^{er} juillet 1971.

Daoud, Dib, geboren te Lattaquié (Syrië) op 11 november 1943.

Dapang echtgenote Wilmots, Rowena, geboren te Upper Kiagot, Digos, Davao del Sur (Filippijnen) op 7 april 1979.

Darnoun, Fatima, geboren te Douar Ouled Mimoun Metalsa (Marokko) op 21 maart 1983.

Darwich, Bilal Nouredin, geboren te Al Ta'mim (Irak) op 15 maart 1980.

Das, Kenan, geboren te Ceylanpinar (Turkije) op 1 maart 1981.

Datashvili, Tamar, geboren te Tbilissi (Georgië) op 27 februari 1971.

De Oliveira echtgenote Torres, Raquel Maria, geboren te Uberaba (Brazilië) op 4 maart 1967.

Debza, Drifa Bent Salah, geboren te Aïn-El-Turck (Algerije) op 9 januari 1945.

Deçani echtgenote Muhaxheri, Mirelinde, geboren te Pejë (Servië) op 21 augustus 1969.

Deedar, Abdul, geboren te Kaboel (Afghanistan) op 12 mei 1971.

Dejene Sory, Abera, geboren te Addis Abeba (Ethiopië) op 11 oktober 1970.

Del Rosario Altagracia, José Salvador, geboren te El Seibo (Dominicaanse Repub.) op 26 november 1960.

Deliu, Esmā, geboren te Prishtina (Servië) op 25 december 1968.

Demchenko, Nataliya Ivanivna, geboren te Ivano-Frankivsk (Oekraïne) op 28 september 1961.

Demeester, Jean-Pierre Henri, geboren te Parijs (Frankrijk) op 21 mei 1973.

Demelkhanova, Satsita Shepanovna, geboren te Karaman (Kazachstan) op 22 maart 1946.

Demeterca echtgenote Mihai, Daniela, geboren te Braila (Roemenië) op 15 juli 1973.

Demir echtgenote Göktaş, Kiymet, geboren te Çemisgezek (Turkije) op 8 mei 1960.

Demir, Celalettin, geboren te Sorgun (Turkije) op 2 april 1984.

Demir, Hilmi, geboren te Gerze (Turkije) op 1 oktober 1968.

Demirci, Latif, geboren te Temürlü (Turkije) op 24 maart 1949.

Denekew Asfaw, Ayalew, geboren te Gobiye (Ethiopië) op 2 september 1967.

Derbaï, Bariza, geboren te Sebaâ (Algerije) op 6 augustus 1941.

Dermenzhi echtgenote Ikonnikova, Svetlana Mikhaylovna, geboren te Kagul (Russische federatie) op 29 november 1964.

Devrim, Seher, geboren te Iskenderun (Turkije) op 22 september 1988.

Devrim, Sevda, geboren te Iskenderun (Turkije) op 18 juli 1987.

Diabang, Rose, geboren te Dombondia (Senegal) op 22 juli 1985.

Diagne, Soda, geboren te Thies (Senegal) op 11 november 1978.

Diakaridja, Keita, geboren te Tiassalé (Ivoorkust) op 21 februari 1962.

Diakhaby, Fatou, geboren te Conakry (Guinee) op 6 juni 1985.

Diallo, Fatoumata Diarrraye, geboren te Conakry (Guinee) op 9 februari 1983.

Diallo, Fatoumata Diouldé, geboren te Conakry (Guinee) op 30 oktober 1987.

Diallo, Kola, geboren te Conakry (Guinee) op 1 januari 1970.

Diallo, Linda Mayram, geboren te Bujumbura (Burundi) op 1 februari 1987.

Diallo, Mamadou Saliou, geboren te Saléah-Pita (Guinee) op 1 januari 1987.

Diallo, Mariama, geboren te Saléah-Pita (Guinee) op 1 januari 1968.

Diallo, Mariame, geboren te Conakry (Guinee) op 4 april 1970.

Diallo, Oumou Khaïra, geboren te Tougue (Guinee) op 3 juni 1986.

Diallo, Rama Banire, geboren te Dabola (Guinee) op 21 juli 1965.

Diallo, Sire, geboren te Kindia (Guinee) in 1984.

Diallo, Tidiane, geboren te Kabala (Sierra Leone) op 1 mei 1987.

Diarra, Mamadou, geboren te Bamako (Mali) op 3 september 1985.

Dibong, Clément, geboren te Douala (Kameroen) op 25 mei 1972.

Dibrani, Vedat, geboren te Vucitrn (Servië) op 14 oktober 1960.

Dibrova echtgenote Kaplan, Natalia, geboren te Almaty (Kazachstan) op 7 april 1970.

Daoud, Dib, né à Lattaquié (Syrie) le 11 novembre 1943.

Dapang épouse Wilmots, Rowena, née à Upper Kiagot, Digos, Davao del Sur (Philippines) le 7 avril 1979.

Darnoun, Fatima, née à Douar Ouled Mimoun Metalsa (Maroc) le 21 mars 1983.

Darwich, Bilal Nouredin, né à Al Ta'mim (Irak) le 15 mars 1980.

Das, Kenan, né à Ceylanpinar (Turquie) le 1^{er} mars 1981.

Datashvili, Tamar, née à Tbilissi (Géorgie) le 27 février 1971.

De Oliveira épouse Torres, Raquel Maria, née à Uberaba (Brésil) le 4 mars 1967.

Debza, Drifa Bent Salah, née à Aïn-El-Turck (Algérie) le 9 janvier 1945.

Deçani épouse Muhaxheri, Mirelinde, née à Pejë (Serbie) le 21 août 1969.

Deedar, Abdul, né à Kaboul (Afghanistan) le 12 mai 1971.

Dejene Sory, Abera, né à Addis Abeba (Ethiopie) le 11 octobre 1970.

Del Rosario Altagracia, José Salvador, né à El Seibo (Répub. Dominicaine) le 26 novembre 1960.

Deliu, Esmā, née à Prishtina (Serbie) le 25 décembre 1968.

Demchenko, Nataliya Ivanivna, née à Ivano-Frankivsk (Ukraine) le 28 septembre 1961.

Demeester, Jean-Pierre Henri, né à Paris (France) le 21 mai 1973.

Demelkhanova, Satsita Shepanovna, née à Karaman (Kazakhstan) le 22 mars 1946.

Demeterca épouse Mihai, Daniela, née à Braila (Roumanie) le 15 juillet 1973.

Demir épouse Göktaş, Kiymet, née à Çemisgezek (Turquie) le 8 mai 1960.

Demir, Celalettin, né à Sorgun (Turquie) le 2 avril 1984.

Demir, Hilmi, né à Gerze (Turquie) le 1^{er} octobre 1968.

Demirci, Latif, né à Temürlü (Turquie) le 24 mars 1949.

Denekew Asfaw, Ayalew, né à Gobiye (Ethiopie) le 2 septembre 1967.

Derbaï, Bariza, née à Sebaâ (Algérie) le 6 août 1941.

Dermenzhi épouse Ikonnikova, Svetlana Mikhaylovna, née à Kagul (Féd. de Russie) le 29 novembre 1964.

Devrim, Seher, née à Iskenderun (Turquie) le 22 septembre 1988.

Devrim, Sevda, née à Iskenderun (Turquie) le 18 juillet 1987.

Diabang, Rose, née à Dombondia (Sénégal) le 22 juillet 1985.

Diagne, Soda, née à Thies (Sénégal) le 11 novembre 1978.

Diakaridja, Keita, né à Tiassalé (Côte d'Ivoire) le 21 février 1962.

Diakhaby, Fatou, née à Conakry (Guinée) le 6 juin 1985.

Diallo, Fatoumata Diarrraye, née à Conakry (Guinée) le 9 février 1983.

Diallo, Fatoumata Diouldé, née à Conakry (Guinée) le 30 octobre 1987.

Diallo, Kola, né à Conakry (Guinée) le 1^{er} janvier 1970.

Diallo, Linda Mayram, née à Bujumbura (Burundi) le 1 février 1987.

Diallo, Mamadou Saliou, né à Saléah-Pita (Guinée) le 1^{er} janvier 1987.

Diallo, Mariama, née à Saléah-Pita (Guinée) le 1^{er} janvier 1968.

Diallo, Mariame, née à Conakry (Guinée) le 4 avril 1970.

Diallo, Oumou Khaïra, née à Tougue (Guinée) le 3 juin 1986.

Diallo, Rama Banire, née à Dabola (Guinée) le 21 juillet 1965.

Diallo, Sire, né à Kindia (Guinée) en 1984.

Diallo, Tidiane, né à Kabala (Sierra Leone) le 1^{er} mai 1987.

Diarra, Mamadou, né à Bamako (Mali) le 3 septembre 1985.

Dibong, Clément, né à Douala (Cameroun) le 25 mai 1972.

Dibrani, Vedat, né à Vucitrn (Serbie) le 14 octobre 1960.

Dibrova épouse Kaplan, Natalia, née à Almaty (Kazakhstan) le 7 avril 1970.

Dica, Ionatan Petre, geboren te Gura Humorului (Roemenië) op 18 november 1966.

Dica, Maria Raluca, geboren te Gura Humorului (Roemenië) op 7 november 1990.

Dina, Marian-Claudiu, geboren te Craiova (Roemenië) op 22 september 1975.

Ding, Yitao, geboren te Shanghai (China) op 13 september 1987.

Diniz, Rubens Augusto, geboren te Cambuci - Sao Paulo (Brazilië) op 8 oktober 1954.

Diol, Mouhamadou, geboren te Brazzaville (Congo (Volksrepub.)) op 1 juli 1965.

Diongue, Amadou, geboren te Wali (Mauritanië) op 1 januari 1987.

Diphova, Louis Bleys, geboren te Kizu (Kongo) op 1 april 1989.

Diplo Beugre, Serge Roger, geboren te Bouaké (Ivoorkust) op 10 september 1968.

Diri echtgenote Yurdagöz, Semra, geboren te Yunak (Turkije) op 1 mei 1987.

Djeufa Ngassom, Nathalie, geboren te Bafang (Kameroen) op 16 september 1969.

Djibril Youssao, Souébatou, geboren te Bafilo (Togo) op 25 december 1970.

Djieukam Ngako, Hugues, geboren te Douala (Kameroen) op 7 april 1972.

Djoufack Nangue, Hubert, geboren te Douala (Kameroen) op 12 augustus 1978.

Do Amaral Silva, Isabel Cristina, geboren te Cubatão (Brazilië) op 22 augustus 1979.

Dogan, Gülsah, geboren te Kadiköy (Turkije) op 30 oktober 1978.

Doglo, Mawulonmi, geboren te Kamé, Hako (Togo) op 24 juni 1987.

Doku, Esmeralda, geboren te Kamëz - Tirana (Albanië) op 6 februari 1981.

Dolma Choetso, geboren te Mola-Litang (China) op 7 oktober 1983.

Donyoh, Atsu Jean Paul, geboren te Lomé (Togo) op 31 oktober 1982.

Dos Santos Silva, Cicero, geboren te Agua Branca-Al (Brazilië) op 1 november 1963.

Dos Santos, Silvia, geboren te Alto Piquiri, Parana (Brazilië) op 29 januari 1974.

Doudouh, Ridouan, geboren te Assilah (Marokko) op 31 januari 1982.

Douka, Ousmane, geboren te Niamey (Niger) op 13 september 1979.

Doumbia, Karia, geboren te Man (Ivoorkust) op 11 december 1980.

Doumbia, Mawa, geboren te Touba (Ivoorkust) op 18 augustus 1988.

Doumbouya, Mama Fine, geboren te Conakry (Guinee) in 1984.

Doumbouya, Sonassa, geboren te Donka - Conakry (Guinee) op 17 mei 1976.

Dragota echtgenote Vilan, Ionela, geboren te Craiova (Roemenië) op 19 augustus 1974.

Drissi, Sidi Mohammed Amine, geboren te Rabat (Marokko) op 22 november 1985.

Duale, Elmi, geboren te Mogadiscio (Somalië) op 29 september 1976.

Dubako Betema, geboren te Bodeo (Kongo) in 1940.

Duka, Fahrije, geboren te Kruje (Albanië) op 14 mei 1933.

Dukliyeva, Zarema Vakhaevna, geboren te Gekhi (Russische federatie) op 3 augustus 1971.

Dulkadir-Ok, Ayten, geboren te Kirsehir (Turkije) op 15 juli 1982.

Dumba Karumbu, Jacqueline, geboren te Kapanga (Kongo) op 7 februari 1945.

Dumba Kasil, Nathalie, geboren te Kinshasa (Kongo) op 24 december 1985.

Duraki, Fejzula, geboren te Strima-Kumanovo (Macedonië) op 11 november 1981.

Duru, Cüneyt, geboren te Ankara (Turkije) op 8 mei 1962.

Dushime, Vedaste, geboren te Taba-Gitarama (Rwanda) op 14 februari 1978.

Dzaourov, Magomed Mouratovitch, geboren te Grozny (Russische federatie) op 4 april 1988.

Dica, Ionatan Petre, né à Gura Humorului (Roumanie) le 18 novembre 1966.

Dica, Maria Raluca, née à Gura Humorului (Roumanie) le 7 novembre 1990.

Dina, Marian-Claudiu, né à Craiova (Roumanie) le 22 septembre 1975.

Ding, Yitao, né à Shanghai (Chine) le 13 septembre 1987.

Diniz, Rubens Augusto, né à Cambuci - Sao Paulo (Brésil) le 8 octobre 1954.

Diol, Mouhamadou, né à Brazzaville (Congo (rép. pop.)) le 1^{er} juillet 1965.

Diongue, Amadou, né à Wali (Mauritanie) le 1^{er} janvier 1987.

Diphova, Louis Bleys, né à Kizu (Congo) le 1^{er} avril 1989.

Diplo Beugre, Serge Roger, né à Bouaké (Côte d'Ivoire) le 10 septembre 1968.

Diri épouse Yurdagöz, Semra, née à Yunak (Turquie) le 1^{er} mai 1987.

Djeufa Ngassom, Nathalie, née à Bafang (Cameroun) le 16 septembre 1969.

Djibril Youssao, Souébatou, née à Bafilo (Togo) le 25 décembre 1970.

Djieukam Ngako, Hugues, né à Douala (Cameroun) le 7 avril 1972.

Djoufack Nangue, Hubert, né à Douala (Cameroun) le 12 août 1978.

Do Amaral Silva, Isabel Cristina, née à Cubatão (Brésil) le 22 août 1979.

Dogan, Gülsah, née à Kadiköy (Turquie) le 30 octobre 1978.

Doglo, Mawulonmi, né à Kamé, Hako (Togo) le 24 juin 1987.

Doku, Esmeralda, née à Kamëz - Tirana (Albanie) le 6 février 1981.

Dolma Choetso, née à Mola-Litang (Chine) le 7 octobre 1983.

Donyoh, Atsu Jean Paul, né à Lomé (Togo) le 31 octobre 1982.

Dos Santos Silva, Cicero, né à Agua Branca-Al (Brésil) le 1^{er} novembre 1963.

Dos Santos, Silvia, née à Alto Piquiri, Parana (Brésil) le 29 janvier 1974.

Doudouh, Ridouan, né à Assilah (Maroc) le 31 janvier 1982.

Douka, Ousmane, né à Niamey (Niger) le 13 septembre 1979.

Doumbia, Karia, née à Man (Côte d'Ivoire) le 11 décembre 1980.

Doumbia, Mawa, née à Touba (Côte d'Ivoire) le 18 août 1988.

Doumbouya, Mama Fine, née à Conakry (Guinée) en 1984.

Doumbouya, Sonassa, née à Donka - Conakry (Guinée) le 17 mai 1976.

Dragota épouse Vilan, Ionela, née à Craiova (Roumanie) le 19 août 1974.

Drissi, Sidi Mohammed Amine, né à Rabat (Maroc) le 22 novembre 1985.

Duale, Elmi, né à Mogadishu (Somalie) le 29 septembre 1976.

Dubako Betema, née à Bodeo (Congo) en 1940.

Duka, Fahrije, née à Kruje (Albanie) le 14 mai 1933.

Dukliyeva, Zarema Vakhaevna, née à Gekhi (Féd. de Russie) le 3 août 1971.

Dulkadir-Ok, Ayten, née à Kirsehir (Turquie) le 15 juillet 1982.

Dumba Karumbu, Jacqueline, née à Kapanga (Congo) le 7 février 1945.

Dumba Kasil, Nathalie, née à Kinshasa (Congo) le 24 décembre 1985.

Duraki, Fejzula, né à Strima-Kumanovo (Macédoine) le 11^{er} novembre 1981.

Duru, Cüneyt, né à Ankara (Turquie) le 8 mai 1962.

Dushime, Vedaste, né à Taba-Gitarama (Rwanda) le 14 février 1978.

Dzaourov, Magomed Mouratovitch, né à Grozny (Féd. de Russie) le 4 avril 1988.

Dzaourov, Osman Mouratovitch, geboren te Grozny (Russische federatie) op 25 juli 1989.

Dzeferi echtgenote Velijevic, Ensera, geboren te Rapca (Servië) op 17 november 1983.

Dzhadaeva, Luiza Sultanovna, geboren te Chervlënnaya (Russische federatie) op 10 juli 1970.

Dzhavatkhanova echtgenote Isayeva, Satsita Zabikhulaevna, geboren te Lenina (Russische federatie) op 2 juni 1964.

Dzhelilov, Zehti Redzhebov, geboren te Vetovo - Ruse (Bulgarije) op 27 december 1973.

Dzhenbulatova, Albina, geboren te Vinnytsia (Oekraïne) op 21 juli 1984.

Dziegielewski, Damian Tadeusz, geboren te Ketrzyn (Polen) op 12 augustus 1987.

Ebrahim, Saef Aldin Abdallah, geboren te Gabo (Soedan) op 15 maart 1975.

Efendija, Albulena, geboren te Dakovica (Servië) op 29 september 1987.

Efendija, Përparim, geboren te Dakovica (Servië) op 17 oktober 1958.

Efoko Lumbu, geboren te Kinshasa (Kongo) op 2 januari 1969.

Eghaghe, Efosa Geoffrey, geboren te Benin (Nigeria) op 14 april 1964.

Ekmen, Ferhin, geboren te Besbin (Turkije) op 1 januari 1956.

Ekmen, Tuma, geboren te Besbin (Turkije) op 1 februari 1956.

Ekpon, Adjo, geboren te Lomé (Togo) op 9 maart 1987.

El Abas, Asia, geboren te Douar Kadiat Sbaâ (Marokko) op 20 juli 1976.

El Abbadi, Loubna, geboren te Taza (Marokko) op 15 mei 1975.

El Abbasi, Chaker, geboren te Bouhamza Beni Boughafer (Marokko) op 30 augustus 1978.

El Abdellati, Souad, geboren te Oulad Hamou Malouka (Marokko) op 10 juni 1984.

El Adab, Haïfa, geboren te Gafsa (Tunesië) op 24 juni 1977.

El Ahmadi, Hind, geboren te Casablanca (Marokko) op 5 februari 1981.

El Aissaoui, Nazha, geboren te Metalsa (Marokko) op 8 december 1987.

El Allaoui, Kader Mohamed, geboren te Oran (Algerije) op 21 oktober 1974.

El Amani, Safia, geboren te Temsamane (Marokko) in 1961.

El Amaoui, Salah Eddine, geboren te Khouribga (Marokko) op 2 augustus 1964.

El Amri, Fatima, geboren te Douar Meknassa (Marokko) op 1 januari 1959.

El Amriti, Ayada, geboren te Oled Aissa - Tiztoutine (Marokko) op 10 september 1971.

El Azrak, Jamila, geboren te Oujda (Marokko) op 21 augustus 1976.

El Bakari, Layla, geboren te Souk El Khamis (Marokko) op 25 april 1978.

El Bakkaoui, Abdelhamid, geboren te Kebdana (Marokko) op 12 november 1976.

El Bantli, Omar, geboren te Pam Selouane (Marokko) op 13 maart 1984.

El Bissis, Abdelkader, geboren te Douar Dhamna (Marokko) op 4 maart 1976.

El Boudkhani, Mammam, geboren te Midar (Marokko) op 1 juli 1957.

El Boujdaini, Aicha, geboren te Ijarmaous (Marokko) in 1944.

El Gharnati, Habiba, geboren te Beni Touzine (Marokko) in 1964.

El Haddad, Houria, geboren te Aboud - Meknassa (Marokko) op 28 januari 1986.

El Haddioui, Hamid, geboren te Ouled Settout (Marokko) op 9 februari 1980.

El Hajjaji, Hassan, geboren te Khmalcha Taounate (Marokko) op 1 juli 1979.

El Halloufi, Tamou, geboren te Ksar-El-Kebir (Marokko) in 1948.

El Hamidi, Abbes, geboren te Ouled Bouziri - Settat (Marokko) op 1 januari 1927.

El Hammouchi, Ahmed, geboren te Midar (Marokko) in 1931.

El Hammouchi, Aziz, geboren te Douar Ighoumaten, Metalsa (Marokko) op 17 augustus 1977.

Dzaourov, Osman Mouratovitch, né à Grozny (Féd. de Russie) le 25 juillet 1989.

Dzeferi épouse Velijevic, Ensera, née à Rapca (Serbie) le 17 novembre 1983.

Dzhadaeva, Luiza Sultanovna, née à Chervlënnaya (Féd. de Russie) le 10 juillet 1970.

Dzhavatkhanova épouse Isayeva, Satsita Zabikhulaevna, née à Lenina (Féd. de Russie) le 2 juin 1964.

Dzhelilov, Zehti Redzhebov, né à Vetovo - Ruse (Bulgarie) le 27 décembre 1973.

Dzhenbulatova, Albina, née à Vinnytsia (Ukraine) le 21 juillet 1984.

Dziegielewski, Damian Tadeusz, né à Ketrzyn (Pologne) le 12 août 1987.

Ebrahim, Saef Aldin Abdallah, né à Gabo (Soudan) le 15 mars 1975.

Efendija, Albulena, née à Dakovica (Serbie) le 29 septembre 1987.

Efendija, Përparim, né à Dakovica (Serbie) le 17 octobre 1958.

Efoko Lumbu, née à Kinshasa (Congo) le 2 janvier 1969.

Eghaghe, Efosa Geoffrey, né à Benin (Nigéria) le 14 avril 1964.

Ekmen, Ferhin, née à Besbin (Turquie) le 1^{er} janvier 1956.

Ekmen, Tuma, né à Besbin (Turquie) le 1 février 1956.

Ekpon, Adjo, née à Lomé (Togo) le 9 mars 1987.

El Abas, Asia, née à Douar Kadiat Sbaâ (Maroc) le 20 juillet 1976.

El Abbadi, Loubna, née à Taza (Maroc) le 15 mai 1975.

El Abbasi, Chaker, né à Bouhamza Beni Boughafer (Maroc) le 30 août 1978.

El Abdellati, Souad, née à Oulad Hamou Malouka (Maroc) le 10 juin 1984.

El Adab, Haïfa, née à Gafsa (Tunisie) le 24 juin 1977.

El Ahmadi, Hind, née à Casablanca (Maroc) le 5 février 1981.

El Aissaoui, Nazha, née à Metalsa (Maroc) le 8 décembre 1987.

El Allaoui, Kader Mohamed, né à Oran (Algérie) le 21 octobre 1974.

El Amani, Safia, née à Temsamane (Maroc) en 1961.

El Amaoui, Salah Eddine, né à Khouribga (Maroc) le 2 août 1964.

El Amri, Fatima, née à Douar Meknassa (Maroc) le 1^{er} janvier 1959.

El Amriti, Ayada, née à Oled Aissa - Tiztoutine (Maroc) le 10 septembre 1971.

El Azrak, Jamila, née à Oujda (Maroc) le 21 août 1976.

El Bakari, Layla, née à Souk El Khamis (Maroc) le 25 avril 1978.

El Bakkaoui, Abdelhamid, né à Kebdana (Maroc) le 12 novembre 1976.

El Bantli, Omar, né à Pam Selouane (Maroc) le 13 mars 1984.

El Bissis, Abdelkader, né à Douar Dhamna (Maroc) le 4 mars 1976.

El Boudkhani, Mammam, née à Midar (Maroc) le 1^{er} juillet 1957.

El Boujdaini, Aicha, née à Ijarmaous (Maroc) en 1944.

El Gharnati, Habiba, née à Beni Touzine (Maroc) en 1964.

El Haddad, Houria, née à Aboud - Meknassa (Maroc) le 28 janvier 1986.

El Haddioui, Hamid, né à Ouled Settout (Maroc) le 9 février 1980.

El Hajjaji, Hassan, né à Khmalcha Taounate (Maroc) le 1^{er} juillet 1979.

El Halloufi, Tamou, née à Ksar-El-Kebir (Maroc) en 1948.

El Hamidi, Abbes, né à Ouled Bouziri - Settat (Maroc) le 1^{er} janvier 1927.

El Hammouchi, Ahmed, né à Midar (Maroc) en 1931.

El Hammouchi, Aziz, né à Douar Ighoumaten, Metalsa (Maroc) le 17 août 1977.

El Hammouchi, Mostapha, geboren te Douar Koudiat dib, Midar (Marokko) in 1941.

El Handouz, Zoulikha, geboren te Douar Beni Mimoune (Marokko) op 8 januari 1969.

El Harcha, Fadila, geboren te Kerdad (Marokko) in 1952.

El Hassouni, Atika, geboren te Casablanca (Marokko) op 29 juni 1983.

El Hichami, Khadija, geboren te Douar Ait Hicham (Marokko) in 1928.

El Hmidi, Fatiha, geboren te Missouri (Marokko) op 2 augustus 1976.

El Khaldi, Ali, geboren te Aïn Talba (Algerije) op 30 maart 1943.

El Khaloufi, Abderrahman, geboren te Béni Touzine (Marokko) in 1948.

El Koy, Ali, geboren te Beni Boughafer (Marokko) op 8 augustus 1979.

El Madani, Mohammed, geboren te Tetouan (Marokko) op 3 mei 1979.

El Manfalouti, Hniya, geboren te Ouled Bouziri (Marokko) op 1 januari 1942.

El Manouchi, Farida, geboren te Metalsa (Marokko) op 21 augustus 1984.

El Manouchi, Hakima, geboren te Beni Bouyahie (Marokko) op 28 oktober 1987.

El Manouchi, Halima, geboren te Metalsa (Marokko) op 5 juli 1988.

El Marnissi, Abdelhamid, geboren te Douar Imarnissen - Beni Abdellah (Marokko) in 1960.

El Meftahi, Narjisse, geboren te Fez (Marokko) op 20 juli 1988.

El Morabit, Ali, geboren te Irangouyen - Beni Said (Marokko) op 12 april 1978.

El Mossaoui, Abdelaziz, geboren te Ait Moussa Ouamar (Marokko) op 20 april 1938.

El Mouedden, Jawad, geboren te Rabat (Marokko) op 7 maart 1981.

El Mouftaquir, Mohamed Amine, geboren te Casablanca (Marokko) op 16 februari 1978.

El Moukhtari, Mimoun, geboren te Tafersit (Marokko) in 1945.

El Moumni, El Rhali, geboren te Oujda (Marokko) op 7 december 1972.

El Najjar, Amal, geboren te Bechmezzine (Libanon) op 1 september 1967.

El Osrouti, Mohamed, geboren te Midar (Marokko) op 27 augustus 1980.

El Ouardani, Zahra, geboren te Taza (Marokko) op 27 januari 1969.

El Oumari, Fatna, geboren te Ben Ahmed - Settat (Marokko) op 1 januari 1943.

El Rhaouat, Fatna, geboren te Rabat (Marokko) in 1944.

El Yamani, Fdaili, geboren te Douar Aferket (Marokko) op 1 januari 1961.

El Yousfi, Mimount, geboren te Nador (Marokko) op 4 januari 1949.

El-Âllouli, Hassan, geboren te Douar Ouled Âllou Sid Bennour Casablanca (Marokko) op 4 januari 1957.

Elbuaicha, Ghita, geboren te Madchar Khaoucha - Gharbia (Marokko) in 1973.

Elenbaev, Andarbek Abu-Mudelinovitch, geboren te Grozny (Russische federatie) op 11 januari 1991.

Elesse Bailo, Ella, geboren te Freiburg (Zwitserland) op 26 april 1975.

El-Hajjar, Fawzi, geboren te Sehmata (Libanon) in 1949.

Elhilmi, Hachim, geboren te Agadir (Marokko) op 12 november 1975.

El-Mosaddak, Fatma, geboren te Beni Selmane (Marokko) op 14 juni 1954.

Elouadghiri, Abdellatif, geboren te Ksar Tabouassamte - Rissani (Marokko) op 1 januari 1985.

Elouafrasi, Mohamed, geboren te Douar Tafenssa (Marokko) in 1937.

Elwani Abd El Ghani, Amal, geboren te Guiza (Egypte) op 2 november 1968.

Emebet, Teshome Haile, geboren te Addis Abeba (Ethiopië) op 30 november 1970.

Emiroglu, Emrah, geboren te Kütahya (Turkije) op 7 mei 1978.

El Hammouchi, Mostapha, né à Douar Koudiat dib, Midar (Maroc) en 1941.

El Handouz, Zoulikha, née à Douar Beni Mimoune (Maroc) le 8 janvier 1969.

El Harcha, Fadila, née à Kerdad (Maroc) en 1952.

El Hassouni, Atika, née à Casablanca (Maroc) le 29 juin 1983.

El Hichami, Khadija, née à Douar Ait Hicham (Maroc) en 1928.

El Hmidi, Fatiha, née à Missouri (Maroc) le 2 août 1976.

El Khaldi, Ali, né à Aïn Talba (Algérie) le 30 mars 1943.

El Khaloufi, Abderrahman, né à Béni Touzine (Maroc) en 1948.

El Koy, Ali, né à Beni Boughafer (Maroc) le 8 août 1979.

El Madani, Mohammed, né à Tétouan (Maroc) le 3 mai 1979.

El Manfalouti, Hniya, née à Ouled Bouziri (Maroc) le 1^{er} janvier 1942.

El Manouchi, Farida, née à Metalsa (Maroc) le 21 août 1984.

El Manouchi, Hakima, née à Beni Bouyahie (Maroc) le 28 octobre 1987.

El Manouchi, Halima, née à Metalsa (Maroc) le 5 juillet 1988.

El Marnissi, Abdelhamid, né à Douar Imarnissen - Beni Abdellah (Maroc) en 1960.

El Meftahi, Narjisse, née à Fès (Maroc) le 20 juillet 1988.

El Morabit, Ali, né à Irangouyen - Beni Said (Maroc) le 12 avril 1978.

El Mossaoui, Abdelaziz, né à Ait Moussa Ouamar (Maroc) le 20 avril 1938.

El Mouedden, Jawad, né à Rabat (Maroc) le 7 mars 1981.

El Mouftaquir, Mohamed Amine, né à Casablanca (Maroc) le 16 février 1978.

El Moukhtari, Mimoun, né à Tafersit (Maroc) en 1945.

El Moumni, El Rhali, né à Oujda (Maroc) le 7 décembre 1972.

El Najjar, Amal, née à Bechmezzine (Liban) le 1^{er} septembre 1967.

El Osrouti, Mohamed, né à Midar (Maroc) le 27 août 1980.

El Ouardani, Zahra, née à Taza (Maroc) le 27 janvier 1969.

El Oumari, Fatna, née à Ben Ahmed - Settat (Maroc) le 1^{er} janvier 1943.

El Rhaouat, Fatna, née à Rabat (Maroc) en 1944.

El Yamani, Fdaili, né à Douar Aferket (Maroc) le 1^{er} janvier 1961.

El Yousfi, Mimount, née à Nador (Maroc) le 4 janvier 1949.

El-Âllouli, Hassan, né à Douar Ouled Âllou Sid Bennour Casablanca (Maroc) le 4 janvier 1957.

Elbuaicha, Ghita, née à Madchar Khaoucha - Gharbia (Maroc) en 1973.

Elenbaev, Andarbek Abu-Mudelinovitch, né à Grozny (Féd. de Russie) le 11 janvier 1991.

Elesse Bailo, Ella, née à Fribourg (Suisse) le 26 avril 1975.

El-Hajjar, Fawzi, né à Sehmata (Liban) en 1949.

Elhilmi, Hachim, né à Agadir (Maroc) le 12 novembre 1975.

El-Mosaddak, Fatma, née à Beni Selmane (Maroc) le 14 juin 1954.

Elouadghiri, Abdellatif, né à Ksar Tabouassamte - Rissani (Maroc) le 1^{er} janvier 1985.

Elouafrasi, Mohamed, né à Douar Tafenssa (Maroc) en 1937.

Elwani Abd El Ghani, Amal, née à Guiza (Egypte) le 2 novembre 1968.

Emebet, Teshome Haile, née à Addis Abeba (Ethiopie) le 30 novembre 1970.

Emiroglu, Emrah, né à Kütahya (Turquie) le 7 mai 1978.

Enriquez Feliz, Santos Manuel, geboren te Barahona (Dominicaanse Republ.) op 12 april 1975.

Epy Osthiki, Mireille, geboren te Kinshasa (Kongo) op 19 december 1974.

Eradisi, Khalifa, geboren te Al Aaroui (Marokko) op 8 mei 1973.

Erdemir echtgenote Kara, Muzaffer, geboren te Merzifon (Turkije) op 28 januari 1946.

Erraji, Touria, geboren te Rabat (Marokko) op 16 juni 1964.

Esen, Güner, geboren te Kemah (Turkije) op 15 november 1978.

Eserdag echtgenote Dönmez, Ebru, geboren te Istanboel (Turkije) op 17 mei 1976.

Eshref, Shener Shaban, geboren te Kardzhali (Bulgarije) op 17 december 1979.

Eskerkhanov, Dzhamal Khasanovitch, geboren te Nuradilovo (Russische federatie) op 9 februari 1986.

Es Khanova, Ruman Visirpashaevna, geboren te Boragangechu (Russische federatie) op 12 november 1972.

Essaadi, Hanane, geboren te Douar Ben Chahdat (Marokko) op 23 januari 1979.

Essoh, Manic Estyves, geboren te Douala (Kameroen) op 12 februari 1987.

Etina Aweza, Bijou, geboren te Kinshasa (Kongo) op 24 mei 1973.

Ezzahiri, Chérifa, geboren te Sidi Ahmed - Safi (Marokko) in 1972.

Ez-Zemrani, Lahoucine, geboren te Agadir (Marokko) op 2 juli 1987.

Facheu Yopa, Lino Narcisse, geboren te Douala (Kameroen) op 20 januari 1986.

Fadhl, Jalal, geboren te Shabwa (Jemen) op 16 oktober 1971.

Falconer echtgenote Martin, Karen Ann, geboren te Johannesburg (Zuid-Afrika) op 27 november 1959.

Falconer, Toni Jay, geboren te Johannesburg (Zuid-Afrika) op 12 juni 1978.

Fantaz, Younes, geboren te Meknes (Marokko) op 13 juli 1973.

Farahat, Mohamed, geboren te Oulad El Kaïd Selouane (Marokko) in 1935.

Fashingabo, Léon Fidèle, geboren te Impala (Rwanda) op 16 januari 1985.

Feçioru, Cristian-Valentin, geboren te Bradesti (Roemenië) op 1 november 1971.

Ferkous, Imane, geboren te Oujda (Marokko) op 12 september 1989.

Ferkous, Nazha, geboren te Oujda (Marokko) op 14 september 1962.

Ferreira, Maria Luisa, geboren te Kinshasa (Kongo) op 25 december 1969.

Festa, Giuseppe, geboren te San Mango Sul Calore (Italië) op 7 oktober 1956.

Feugna, Carolle Susy, geboren te Douala (Kameroen) op 16 januari 1989.

Feza Bisimwa, geboren te Bukavu (Kongo) op 23 juli 1985.

Fiatuwo, Kwami Xonam, geboren te Kpalimé (Togo) op 2 oktober 1971.

Figueroe Germosen, Martha, geboren te San Cristobal (Dominicaanse Republ.) op 13 juni 1983.

Filatova-Novak, Olga Alekseevna, geboren te Novossibirsk (Russische federatie) op 15 april 1961.

Fofana, Cheik, geboren te Man (Ivoorkust) op 17 oktober 1981.

Fofana, Sidiki, geboren te Korhogo (Ivoorkust) op 11 januari 1975.

Folly, Kokou Botsoé Moïse, geboren te Lomé (Togo) op 12 mei 1980.

Fosa, Ermel, geboren te Curr (Albanië) op 29 juli 1987.

Fouda, Dorothee Marie, geboren te Brazzaville (Congo (Volksrepub.)) op 5 juli 1969.

Ftough El Ghammat, Fadoua, geboren te Tanger (Marokko) op 18 november 1982.

Fuandu Toko, Guy, geboren te Kinshasa (Kongo) op 7 november 1970.

Gakwaya, Jean-Paul, geboren te Nyamirambo (Rwanda) op 13 oktober 1978.

Enriquez Feliz, Santos Manuel, né à Barahona (Répub. Dominicaine) le 12 avril 1975.

Epy Osthiki, Mireille, née à Kinshasa (Congo) le 19 décembre 1974.

Eradisi, Khalifa, né à Al Aaroui (Maroc) le 8 mai 1973.

Erdemir épouse Kara, Muzaffer, née à Merzifon (Turquie) le 28 janvier 1946.

Erraji, Touria, née à Rabat (Maroc) le 16 juin 1964.

Esen, Güner, né à Kemah (Turquie) le 15 novembre 1978.

Eserdag épouse Dönmez, Ebru, née à Istanbul (Turquie) le 17 mai 1976.

Eshref, Shener Shaban, né à Kardzhali (Bulgarie) le 17 décembre 1979.

Eskerkhanov, Dzhamal Khasanovitch, né à Nuradilovo (Féd. de Russie) le 9 février 1986.

Es Khanova, Ruman Visirpashaevna, née à Boragangechu (Féd. de Russie) le 12 novembre 1972.

Essaadi, Hanane, née à Douar Ben Chahdat (Maroc) le 23 janvier 1979.

Essoh, Manic Estyves, né à Douala (Cameroun) le 12 février 1987.

Etina Aweza, Bijou, née à Kinshasa (Congo) le 24 mai 1973.

Ezzahiri, Chérifa, née à Sidi Ahmed - Safi (Maroc) en 1972.

Ez-Zemrani, Lahoucine, né à Agadir (Maroc) le 2 juillet 1987.

Facheu Yopa, Lino Narcisse, né à Douala (Cameroun) le 20 janvier 1986.

Fadhl, Jalal, né à Shabwa (Yémen) le 16 octobre 1971.

Falconer épouse Martin, Karen Ann, née à Johannesburg (Afrique du Sud) le 27 novembre 1959.

Falconer, Toni Jay, née à Johannesburg (Afrique du Sud) le 12 juin 1978.

Fantaz, Younes, né à Meknès (Maroc) le 13 juillet 1973.

Farahat, Mohamed, né à Oulad El Kaïd Selouane (Maroc) en 1935.

Fashingabo, Léon Fidèle, né à Impala (Rwanda) le 16 janvier 1985.

Feçioru, Cristian-Valentin, né à Bradesti (Roumanie) le 1^{er} novembre 1971.

Ferkous, Imane, née à Oujda (Maroc) le 12 septembre 1989.

Ferkous, Nazha, née à Oujda (Maroc) le 14 septembre 1962.

Ferreira, Maria Luisa, née à Kinshasa (Congo) le 25 décembre 1969.

Festa, Giuseppe, né à San Mango Sul Calore (Italie) le 7 octobre 1956.

Feugna, Carolle Susy, née à Douala (Cameroun) le 16 janvier 1989.

Feza Bisimwa, née à Bukavu (Congo) le 23 juillet 1985.

Fiatuwo, Kwami Xonam, né à Kpalimé (Togo) le 2 octobre 1971.

Figueroe Germosen, Martha, née à San Cristobal (Répub. Dominicaine) le 13 juin 1983.

Filatova-Novak, Olga Alekseevna, née à Novossibirsk (Féd. de Russie) le 15 avril 1961.

Fofana, Cheik, né à Man (Côte d'Ivoire) le 17 octobre 1981.

Fofana, Sidiki, né à Korhogo (Côte d'Ivoire) le 11 janvier 1975.

Folly, Kokou Botsoé Moïse, né à Lomé (Togo) le 12 mai 1980.

Fosa, Ermel, né à Curr (Albanie) le 29 juillet 1987.

Fouda, Dorothee Marie, née à Brazzaville (Congo (rép. pop.)) le 5 juillet 1969.

Ftough El Ghammat, Fadoua, née à Tanger (Maroc) le 18 novembre 1982.

Fuandu Toko, Guy, né à Kinshasa (Congo) le 7 novembre 1970.

Gakwaya, Jean-Paul, né à Nyamirambo (Rwanda) le 13 octobre 1978.

Galeata, Constantin, geboren te Preutesti (Roemenië) op 17 februari 1957.

Gao, Hang, geboren te Shanghai (China) op 6 juli 1979.

Garabet, Antranik Brahim, geboren te Gundek - Zakho (Irak) op 10 februari 1972.

Garmabad Darabinejad, Mohsen, geboren te Abadan (Iran) op 29 augustus 1979.

Gashi echtgenote Shala, Valmira, geboren te Raushiq - Pejë (Servië) op 16 augustus 1976.

Gashi, Xhavit, geboren te Bratotin (Servië) op 29 juli 1963.

Gasmi, El Houari, geboren te Saïda (Algerije) in 1971.

Gataif, Ahmad Abdulhussein, geboren te Ar Rasafah-Bagdad (Irak) op 13 maart 1978.

Gavrilova echtgenote Voznyuk, Lyudmila Nikolaevna, geboren te Alma-Ata (Kazachstan) op 6 juni 1939.

Gaxha echtgenote Vata, Violeta, geboren te Kukës (Albanië) op 18 maart 1973.

Gazgireev, Beslan Shabizgeriëvich, geboren te Ordzjonikidzevskaja (Russische federatie) op 5 november 1976.

Gazila-Ndulama-Nzuzi, Annie, geboren te Kinshasa (Kongo) op 22 maart 1983.

Gebre Medehen, Hirut Kassa, geboren te Yifag, Gondar (Ethiopië) op 20 januari 1979.

Gedu, Odile, geboren te Lomé (Togo) op 15 mei 1989.

Gelaev, Zaindi Zaipulaevitch, geboren te Grozny (Russische federatie) op 29 augustus 1962.

Gemici, Minciye, geboren te Devrek (Turkije) op 6 november 1988.

Genayev, Shamil Khamidovitch, geboren te Grozny (Russische federatie) op 14 maart 1970.

Georgiew, Toma Walentinow, geboren te Rudozem (Bulgarije) op 9 december 1969.

Geroyeva echtgenote Saydulayeva, Zalikhan Alievna, geboren te Alkhan-Yurt (Russische federatie) op 23 oktober 1970.

Ghafar, Saghar, geboren te Gujrat (Pakistan) op 28 januari 1989.

Ghali Bouchibat, Mohammed, geboren te Fahs, Tanger (Marokko) in 1940.

Ghanmi, Nordine, geboren te Taghzout Beni Sidel - Louta - Nador (Marokko) op 4 juli 1978.

Ghaouti, Amine, geboren te Taza (Marokko) op 13 juni 1974.

Gharbi, Yassine, geboren te Beni Khair (Tunesië) op 9 november 1989.

Ghazaryan, Nelli, geboren te Leninakan (Armenië) op 9 december 1974.

Ghellaï, Azzedine, geboren te Oujda (Marokko) op 23 december 1947.

Gherdaoui, Abdelhak, geboren te Oued Rhiou (Algerije) op 18 april 1990.

Ghezelbash, Shapour, geboren te Shiraz (Iran) op 19 februari 1966.

Ghorbanzadeh Moharami Sorkhabi, Abbas, geboren te Teheran (Iran) op 6 oktober 1960.

Ghorbanzadeh Moharami Sorkhabi, Mohammad, geboren te Mashhad (Iran) op 24 december 1983.

Ghulam, Shabbir, geboren te Faisalabad (Pakistan) op 23 januari 1969.

Gilaj, Age, geboren te Gimaj - Shkoder (Albanië) op 6 oktober 1933.

Giri, Sabitra, geboren te Lalitpur (Nepal) op 10 maart 1969.

Giuri, Carmelo, geboren te Melito Di Porto Salvo (Italië) op 24 augustus 1950.

Gjini, Fatbardha, geboren te Zabzun-Dibrë (Albanië) op 16 november 1974.

Gjorga, Ariana, geboren te Peqin - Elbasan (Albanië) op 3 februari 1974.

Gnegbo echtgenote Dosso, Mariame, geboren te Cocody (Ivoorkust) op 6 februari 1984.

Gökgöz, Gonca, geboren te Ankara (Turkije) op 28 februari 1975.

Göktas, Bakis, geboren te Hozat (Turkije) op 20 oktober 1987.

Górka, Krzysztof Mariusz, geboren te Nowy Sacz (Polen) op 19 januari 1980.

Galeata, Constantin, né à Preutesti (Roumanie) le 17 février 1957.

Gao, Hang, né à Shanghai (Chine) le 6 juillet 1979.

Garabet, Antranik Brahim, né à Gundek - Zakho (Irak) le 10 février 1972.

Garmabad Darabinejad, Mohsen, né à Abadan (Iran) le 29 août 1979.

Gashi épouse Shala, Valmira, née à Raushiq - Pejë (Serbie) le 16 août 1976.

Gashi, Xhavit, né à Bratotin (Serbie) le 29 juillet 1963.

Gasmi, El Houari, né à Saïda (Algérie) en 1971.

Gataif, Ahmad Abdulhussein, né à Ar Rasafah-Bagdad (Irak) le 13 mars 1978.

Gavrilova épouse Voznyuk, Lyudmila Nikolaevna, née à Alma-Ata (Kazakhstan) le 6 juin 1939.

Gaxha épouse Vata, Violeta, née à Kukës (Albanie) le 18 mars 1973.

Gazgireev, Beslan Shabizgeriëvich, né à Ordzjonikidzevskaja (Féd. de Russie) le 5 novembre 1976.

Gazila-Ndulama-Nzuzi, Annie, née à Kinshasa (Congo) le 22 mars 1983.

Gebre Medehen, Hirut Kassa, née à Yifag, Gondar (Ethiopie) le 20 janvier 1979.

Gedu, Odile, née à Lomé (Togo) le 15 mai 1989.

Gelaev, Zaindi Zaipulaevitch, né à Grozny (Féd. de Russie) le 29 août 1962.

Gemici, Minciye, née à Devrek (Turquie) le 6 novembre 1988.

Genayev, Shamil Khamidovitch, né à Grozny (Féd. de Russie) le 14 mars 1970.

Georgiew, Toma Walentinow, né à Rudozem (Bulgarie) le 9 décembre 1969.

Geroyeva épouse Saydulayeva, Zalikhan Alievna, née à Alkhan-Yurt (Féd. de Russie) le 23 octobre 1970.

Ghafar, Saghar, né à Gujrat (Pakistan) le 28 janvier 1989.

Ghali Bouchibat, Mohammed, né à Fahs, Tanger (Maroc) en 1940.

Ghanmi, Nordine, né à Taghzout Beni Sidel - Louta - Nador (Maroc) le 4 juillet 1978.

Ghaouti, Amine, né à Taza (Maroc) le 13 juin 1974.

Gharbi, Yassine, né à Beni Khair (Tunisie) le 9 novembre 1989.

Ghazaryan, Nelli, née à Leninakan (Arménie) le 9 décembre 1974.

Ghellaï, Azzedine, né à Oujda (Maroc) le 23 décembre 1947.

Gherdaoui, Abdelhak, né à Oued Rhiou (Algérie) le 18 avril 1990.

Ghezelbash, Shapour, né à Shiraz (Iran) le 19 février 1966.

Ghorbanzadeh Moharami Sorkhabi, Abbas, né à Téhéran (Iran) le 6 octobre 1960.

Ghorbanzadeh Moharami Sorkhabi, Mohammad, né à Mashhad (Iran) le 24 décembre 1983.

Ghulam, Shabbir, né à Faisalabad (Pakistan) le 23 janvier 1969.

Gilaj, Age, née à Gimaj - Shkoder (Albanie) le 6 octobre 1933.

Giri, Sabitra, née à Lalitpur (Népal) le 10 mars 1969.

Giuri, Carmelo, né à Melito Di Porto Salvo (Italie) le 24 août 1950.

Gjini, Fatbardha, née à Zabzun-Dibrë (Albanie) le 16 novembre 1974.

Gjorga, Ariana, née à Peqin - Elbasan (Albanie) le 3 février 1974.

Gnegbo épouse Dosso, Mariame, née à Cocody (Côte d'Ivoire) le 6 février 1984.

Gökgöz, Gonca, née à Ankara (Turquie) le 28 février 1975.

Göktas, Bakis, né à Hozat (Turquie) le 20 octobre 1987.

Górka, Krzysztof Mariusz, né à Nowy Sacz (Pologne) le 19 janvier 1980.

Goryunova, Uliana Valerievna, geboren te Strounino (Russische federatie) op 30 januari 1980.

Gostary, Reza, geboren te Teheran (Iran) op 1 september 1962.

Goudarzi, Mehran, geboren te Teheran (Iran) op 16 augustus 1967.

Goygova echtgenote Dzaourova, Marina Kirimovna, geboren te Grozny (Russische federatie) op 18 oktober 1964.

Graine, Karima, geboren te Oued Rhiou (Algerije) op 14 september 1964.

Grigoryan echtgenote Sargsyan, Sirvard, geboren te Jerevan (Armenië) op 27 januari 1962.

Grinberg, Anastasiya Illinitsjna, geboren te Kiev (Oekraïne) op 6 juli 1989.

Grintchik, Vladimir, geboren te Aktchi (Kazachstan) op 31 december 1970.

Gritsenko echtgenote Kouznetsova, Elena Victorovna, geboren te Frunze (Kirgizië) op 16 november 1976.

Grosic, Zuhdija, geboren te Mrazovac (Bosnië-Herzegovina) op 3 september 1961.

Grosu, Mirel, geboren te Brasov (Roemenië) op 21 oktober 1970.

Guekhaeva, Liza Arbievna, geboren te Urus-Martan (Russische federatie) op 1 december 1984.

Guerniche, Tarek, geboren te Sidi M'Hamed (Algerije) op 29 mei 1977.

Guerrero Pachon, Rosa Patricia, geboren te Manizales (Colombia) op 26 juni 1966.

Gulayeva echtgenote Usenko, Natalya Vladimirovna, geboren te Kriviy Rig (Oekraïne) op 1 november 1962.

Gültekin, Songül, geboren te Eleskirt (Turkije) op 27 mei 1987.

Gümüsboğa, Vedat, geboren te Bingöl (Turkije) op 22 februari 1978.

Guneva, Nadezhda Bilyanova, geboren te Pléven (Bulgarije) op 15 maart 1970.

Gurnam, Singh, geboren te Feroze-Sangowal (India) op 25 december 1975.

Gustas echtgenote Retkova, Tatyana Anatolevna, geboren te Zhitomir (Oekraïne) op 19 december 1976.

Guzman, Maria Clara Felicisima, geboren te Pampanga (Filippijnen) op 6 februari 1977.

Habib, Butros, geboren te Hasakah (Syrië) op 1 mei 1944.

Habiyambere, Eugène, geboren te Ntenyo-Gitarama (Rwanda) op 8 januari 1967.

Habiyaremye, Charles, geboren te Rulindo (Rwanda) op 8 juni 1973.

Hachhouch, R'Himou, geboren te Douar Tabouda (Marokko) in 1935.

Hachimieh, Maha, geboren te Marfaa - Beiroet (Libanon) op 1 januari 1969.

Hadouti, Mohamed, geboren te Beni Touzine (Marokko) op 10 december 1968.

Hafashimana, Chantal, geboren te Muhuta (Burundi) op 16 juli 1986.

Haïdra, Ahmed, geboren te Oued Rhiou (Algerije) op 12 januari 1967.

Hajjiyan, Behzad, geboren te Isfahan (Iran) op 22 september 1985.

Hajjat, Maymanah, geboren te Kofr Soom (Jordanië) op 18 juli 1982.

Hajji, Khadija, geboren te Salé (Marokko) in 1935.

Hakimi, Samir, geboren te Herat (Afghanistan) op 1 februari 1990.

Hakobyan, Stepan, geboren te Leninakan (Armenië) op 20 juli 1958.

Haldiharoeva weduwe Zakaeva, Makka Moussaevna, geboren te Achkhoy-Martan (Russische federatie) op 12 januari 1960.

Halit, Nedzhatin Shyukri, geboren te Karnobat (Bulgarije) op 1 mei 1974.

Hamadi, Abdelilah, geboren te Douar Smira Foum Zguid (Marokko) op 30 juli 1977.

Hamdad, Redha, geboren te Rouiba (Algerije) op 6 december 1968.

Hamdaoui, Dounia, geboren te Nador (Marokko) op 1 november 1979.

Hamida, Zohra, geboren te El Malah (Algerije) op 17 juni 1951.

Hamidi, Farhid, geboren te Shiraz (Iran) op 8 september 1973.

Hammouche, Issam, geboren te Taza (Marokko) op 8 februari 1989.

Goryunova, Uliana Valerievna, née à Strounino (Féd. de Russie) le 30 janvier 1980.

Gostary, Reza, né à Téhéran (Iran) le 1^{er} septembre 1962.

Goudarzi, Mehran, né à Téhéran (Iran) le 16 août 1967.

Goygova épouse Dzaourova, Marina Kirimovna, née à Grozny (Féd. de Russie) le 18 octobre 1964.

Graine, Karima, née à Oued Rhiou (Algérie) le 14 septembre 1964.

Grigoryan épouse Sargsyan, Sirvard, née à Erevan (Arménie) le 27 janvier 1962.

Grinberg, Anastasiya Illinitsjna, née à Kiev (Ukraine) le 6 juillet 1989.

Grintchik, Vladimir, né à Aktchi (Kazakhstan) le 31 décembre 1970.

Gritsenko épouse Kouznetsova, Elena Victorovna, née à Frunze (Kirghizistan) le 16 novembre 1976.

Grosic, Zuhdija, né à Mrazovac (Bosnie-Herzégovine) le 3 septembre 1961.

Grosu, Mirel, né à Brasov (Roumanie) le 21 octobre 1970.

Guekhaeva, Liza Arbievna, née à Urus-Martan (Féd. de Russie) le 1 décembre 1984.

Guerniche, Tarek, né à Sidi M'Hamed (Algérie) le 29 mai 1977.

Guerrero Pachon, Rosa Patricia, née à Manizales (Colombie) le 26 juin 1966.

Gulayeva épouse Usenko, Natalya Vladimirovna, née à Kriviy Rig (Ukraine) le 1^{er} novembre 1962.

Gültekin, Songül, née à Eleskirt (Turquie) le 27 mai 1987.

Gümüsboğa, Vedat, né à Bingöl (Turquie) le 22 février 1978.

Guneva, Nadezhda Bilyanova, née à Pléven (Bulgarie) le 15 mars 1970.

Gurnam, Singh, né à Feroze-Sangowal (Inde) le 25 décembre 1975.

Gustas épouse Retkova, Tatyana Anatolevna, née à Zhitomir (Ukraine) le 19 décembre 1976.

Guzman, Maria Clara Felicisima, née à Pampanga (Philippines) le 6 février 1977.

Habib, Butros, né à Hasakah (Syrie) le 1^{er} mai 1944.

Habiyambere, Eugène, né à Ntenyo-Gitarama (Rwanda) le 8 janvier 1967.

Habiyaremye, Charles, né à Rulindo (Rwanda) le 8 juin 1973.

Hachhouch, R'Himou, née à Douar Tabouda (Maroc) en 1935.

Hachimieh, Maha, née à Marfaa - Beyrouth (Liban) le 1^{er} janvier 1969.

Hadouti, Mohamed, né à Beni Touzine (Maroc) le 10 décembre 1968.

Hafashimana, Chantal, née à Muhuta (Burundi) le 16 juillet 1986.

Haïdra, Ahmed, né à Oued Rhiou (Algérie) le 12 janvier 1967.

Hajjiyan, Behzad, né à Isfahan (Iran) le 22 septembre 1985.

Hajjat, Maymanah, née à Kofr Soom (Jordanie) le 18 juillet 1982.

Hajji, Khadija, née à Salé (Maroc) en 1935.

Hakimi, Samir, née à Herat (Afghanistan) le 1 février 1990.

Hakobyan, Stepan, né à Leninakan (Arménie) le 20 juillet 1958.

Haldiharoeva veuve Zakaeva, Makka Moussaevna, née à Achkhoy-Martan (Féd. de Russie) le 12 janvier 1960.

Halit, Nedzhatin Shyukri, né à Karnobat (Bulgarie) le 1^{er} mai 1974.

Hamadi, Abdelilah, né à Douar Smira Foum Zguid (Maroc) le 30 juillet 1977.

Hamdad, Redha, né à Rouiba (Algérie) le 6 décembre 1968.

Hamdaoui, Dounia, née à Nador (Maroc) le 1^{er} novembre 1979.

Hamida, Zohra, née à El Malah (Algérie) le 17 juin 1951.

Hamidi, Farhid, né à Shiraz (Iran) le 8 septembre 1973.

Hammouche, Issam, né à Taza (Maroc) le 8 février 1989.

Hammouche, Mohamed Amine, geboren te Taza (Marokko) op 6 maart 1988.

Hamo, Zafat, geboren te Haj Qassem (Syrië) op 13 juni 1979.

Hamood, Saif Abid, geboren te Bagdad (Irak) op 19 augustus 1971.

Hamoud, Hesham, geboren te Gharbia - El Santa (Egypte) op 4 september 1975.

Hamoumi, Yassine, geboren te Sfafa (Marokko) op 8 maart 1982.

Hamza, Marwa, geboren te Baalbeck (Libanon) op 10 oktober 1974.

Hamzaraj, Artur, geboren te Sevaster - Vlore (Albanië) op 27 juni 1982.

Hannoun, Lona, geboren te Beiroet (Libanon) op 12 september 1968.

Haoumi, Souad, geboren te Casablanca (Marokko) op 16 januari 1970.

Harakat, Abdennacer, geboren te Casablanca (Marokko) op 7 juli 1955.

Harboube, Abdelmounim, geboren te Rabat (Marokko) op 2 juni 1974.

Hargelyan echtgenote Atadjian, Chake Sedrak, geboren te Aleppo (Syrië) in 1937.

Harrati, Aïcha, geboren te Ain Tedeles (Algerije) op 11 april 1949.

Hasani, Ilmi, geboren te Kladernica (Servië) op 10 oktober 1984.

Hasani, Nurie, geboren te Tropoje (Albanië) op 22 maart 1960.

Hasanov, Beidat Aleidinov, geboren te Sevlievo (Bulgarije) op 30 mei 1984.

Hasanzadeh, Amir, geboren te Garanh (Iran) op 22 december 1981.

Hassan, Hayat, geboren te Kameshli (Syrië) op 27 juni 1975.

Hassan, Kawa, geboren te Al Qamishli (Syrië) op 15 februari 1976.

Hassan, Rihab, geboren te Ain Baal - Tyr (Libanon) op 1 augustus 1976.

Haxhija, Blerim, geboren te Gjakovë (Kosovo) op 13 juli 1978.

Hayrapetyan, Marine, geboren te Jerevan (Armenië) op 23 januari 1964.

He, Ding Guo, geboren te Changsha (China) op 5 december 1953.

Hedayat, Sétareh, geboren te Ispahan (Iran) op 26 januari 1979.

Hekamanu Nzuzi, geboren te Kinshasa (Kongo) op 27 mei 1977.

Hendouf, Ahmed, geboren te Berkane (Marokko) op 15 april 1988.

Hendouf, Mohammed, geboren te Ajdir (Marokko) op 10 mei 1954.

Hendouf, Mohammed, geboren te Berkane (Marokko) op 15 juni 1990.

Heng, Stéphanie Marie-Louise, geboren te Saverne (Frankrijk) op 4 augustus 1978.

Henkel, Istvan, geboren te Corabia (Roemenië) op 23 juni 1973.

Heptung echtgenote Sezenli, Müzeyyen, geboren te Izmir (Turkije) op 20 september 1931.

Hidarinia, Yousef, geboren te Teheran (Iran) op 20 november 1978.

Hidri, Mustapha, geboren te Tunis (Tunesië) op 1 juni 1971.

Hiheta, Enam Tsatsu Kodzo, geboren te Lomé (Togo) op 11 mei 1981.

Hirwa, Domitien, geboren te Buyoga (Rwanda) op 28 augustus 1957.

Hirwa, Jean Modeste, geboren te Kamonyi (Rwanda) op 19 augustus 1976.

Hiseni echtgenote Ukic, Hyrije, geboren te Mala Dobranja (Servië) op 3 januari 1970.

Hmeydani, Mohamedou, geboren te Ouad-Naga (Mauritanië) op 31 december 1968.

Hmimsa, Malika, geboren te Oujda (Marokko) op 2 maart 1953.

Hoekstra, Gerben, geboren te Oudwoude (Nederland) op 27 april 1954.

Honku, Edzila Godfroid, geboren te Lomé (Togo) op 24 december 1972.

Horvat, Zoran, geboren te Schwabach (Duitsland) op 20 mei 1972.

Hossein, Babu, geboren te Dhaka (Bangladesh) op 2 januari 1975.

Hosseini, Amin, geboren te Kaboel (Afghanistan) op 27 maart 1986.

Houho, Zeineb, geboren te Douar Ouled Slimane - Aghbal (Marokko) in 1942.

Houmaïr, Saïd, geboren te Arbaoua (Marokko) op 2 maart 1975.

Hourra, El Ouazzani, geboren te Ain Jemâa (Marokko) op 21 december 1968.

Houssou, Mathilde, geboren te Lomé (Togo) op 31 december 1978.

Hovhannisyán, Armen, geboren te Talin (Armenië) op 5 januari 1973.

Hammouche, Mohamed Amine, né à Taza (Maroc) le 6 mars 1988.

Hamo, Zafat, née à Haj Qassem (Syrie) le 13 juin 1979.

Hamood, Saif Abid, né à Bagdad (Irak) le 19 août 1971.

Hamoud, Hesham, né à Gharbia - El Santa (Egypte) le 4 septembre 1975.

Hamoumi, Yassine, né à Sfafa (Maroc) le 8 mars 1982.

Hamza, Marwa, née à Baalbeck (Liban) le 10 octobre 1974.

Hamzaraj, Artur, né à Sevaster - Vlore (Albanie) le 27 juin 1982.

Hannoun, Lona, née à Beyrouth (Liban) le 12 septembre 1968.

Haoumi, Souad, née à Casablanca (Maroc) le 16 janvier 1970.

Harakat, Abdennacer, né à Casablanca (Maroc) le 7 juillet 1955.

Harboube, Abdelmounim, né à Rabat (Maroc) le 2 juin 1974.

Hargelyan épouse Atadjian, Chake Sedrak, née à Alep (Syrie) en 1937.

Harrati, Aïcha, née à Ain Tedeles (Algérie) le 11 avril 1949.

Hasani, Ilmi, né à Kladernica (Serbie) le 10 octobre 1984.

Hasani, Nurie, née à Tropoje (Albanie) le 22 mars 1960.

Hasanov, Beidat Aleidinov, né à Sevlievo (Bulgarie) le 30 mai 1984.

Hasanzadeh, Amir, né à Garanh (Iran) le 22 décembre 1981.

Hassan, Hayat, née à Kameshli (Syrie) le 27 juin 1975.

Hassan, Kawa, né à Al Qamishli (Syrie) le 15 février 1976.

Hassan, Rihab, née à Ain Baal - Tyr (Liban) le 1 août 1976.

Haxhija, Blerim, né à Gjakovë (Kosovo) le 13 juillet 1978.

Hayrapetyan, Marine, née à Erevan (Arménie) le 23 janvier 1964.

He, Ding Guo, né à Changsha (Chine) le 5 décembre 1953.

Hedayat, Sétareh, née à Ispahan (Iran) le 26 janvier 1979.

Hekamanu Nzuzi, née à Kinshasa (Congo) le 27 mai 1977.

Hendouf, Ahmed, né à Berkane (Maroc) le 15 avril 1988.

Hendouf, Mohammed, né à Ajdir (Maroc) le 10 mai 1954.

Hendouf, Mohammed, né à Berkane (Maroc) le 15 juin 1990.

Heng, Stéphanie Marie-Louise, née à Saverne (France) le 4 août 1978.

Henkel, Istvan, né à Corabia (Roumanie) le 23 juin 1973.

Heptung épouse Sezenli, Müzeyyen, née à Izmir (Turquie) le 20 septembre 1931.

Hidarinia, Yousef, né à Téhéran (Iran) le 20 novembre 1978.

Hidri, Mustapha, né à Tunis (Tunisie) le 1^{er} juin 1971.

Hiheta, Enam Tsatsu Kodzo, né à Lomé (Togo) le 11 mai 1981.

Hirwa, Domitien, né à Buyoga (Rwanda) le 28 août 1957.

Hirwa, Jean Modeste, né à Kamonyi (Rwanda) le 19 août 1976.

Hiseni épouse Ukic, Hyrije, née à Mala Dobranja (Serbie) le 3 janvier 1970.

Hmeydani, Mohamedou, né à Ouad-Naga (Mauritanie) le 31 décembre 1968.

Hmimsa, Malika, née à Oujda (Maroc) le 2 mars 1953.

Hoekstra, Gerben, né à Oudwoude (Pays-Bas) le 27 avril 1954.

Honku, Edzila Godfroid, né à Lomé (Togo) le 24 décembre 1972.

Horvat, Zoran, né à Schwabach (Allemagne) le 20 mai 1972.

Hossein, Babu, né à Dhaka (Bangladesh) le 2 janvier 1975.

Hosseini, Amin, né à Kaboul (Afghanistan) le 27 mars 1986.

Houho, Zeineb, née à Douar Ouled Slimane - Aghbal (Maroc) en 1942.

Houmaïr, Saïd, né à Arbaoua (Maroc) le 2 mars 1975.

Hourra, El Ouazzani, né à Ain Jemâa (Maroc) le 21 décembre 1968.

Houssou, Mathilde, née à Lomé (Togo) le 31 décembre 1978.

Hovhannisyán, Armen, né à Talin (Arménie) le 5 janvier 1973.

Hu, Li-Yun, geboren te Taipei (Taiwan) op 14 december 1980.

Hussain, Shahzad, geboren te Gujranwala (Pakistan) op 8 april 1979.

Iben Salah, Noufissa, geboren te Tanger (Marokko) op 1 januari 1949.

Ibiri, Moussa Gadid, geboren te Djibouti (Djibouti) op 13 oktober 1989.

Ibiri, Souad Gadid, geboren te Djibouti (Djibouti) op 1 september 1988.

Ibn Ali, Hanaa, geboren te Chefchaouen (Marokko) op 21 januari 1988.

Ibradzic, Amir, geboren te Bihac (Kroatië) op 16 september 1975.

Ibragimov, Rasul, geboren te Hasavjurt (Russische federatie) op 3 juli 1978.

Ibragimova, Assiya Iminovna, geboren te Kouldja (China) op 3 november 1959.

Ibrahiimi echtgenote Dibrani, Semsije, geboren te Kosovska Mitrovica (Servië) op 8 mei 1965.

Ibrahim, Murad, geboren te Hiznamire (Turkije) in 1933.

Ibrahim, Wiaaim Jabbar, geboren te Ar Rasafah (Irak) op 24 september 1978.

Idare, Akin, geboren te Palu (Turkije) op 7 september 1973.

Idiatov, Dmitry, geboren te Sint-Petersburg (Russische federatie) op 24 april 1979.

Idigova, Heda Harisovna, geboren te Urus-Martan (Russische federatie) op 4 augustus 1979.

Idrissa, Mariama, geboren te Talladje - Niamey (Niger) in 1977.

Ifebhor, Franca, geboren te Ewohimi (Nigeria) op 21 februari 1983.

Iftime, Cristina, geboren te Marginea (Roemenië) op 1 september 1971.

Igiraneza, Pudent, geboren te Gihundwe-Cyangugu (Rwanda) op 15 maart 1980.

Ignatescu echtgenote Radoi, Adriana, geboren te Suceava (Roemenië) op 24 mei 1978.

Ihama, Joci, geboren te Benin City (Nigeria) op 15 september 1974.

Ikanovic, Sadik, geboren te Snijeznica (Bosnië-Herzegovina) op 1 april 1968.

Ikonnikova, Yuliya Pavlovna, geboren te Magadan (Russische federatie) op 23 september 1986.

Iljina - Sinelnik, Natalia Vladimirovna, geboren te Kingisep (Russische federatie) op 29 juni 1976.

Illarionova, Marianna Arturovna, geboren te Joschkar-Ola (Russische federatie) op 14 december 1982.

Iloc - Clipici, Rodica, geboren te Bicaz (Roemenië) op 6 juli 1957.

Ilunga Kabinga, geboren te Luputa (Kongo) op 1 maart 1965.

Imad, Abdelkarim, geboren te El Jadida (Marokko) op 28 december 1972.

Ingabire, Immaculée, geboren te Mugina-Gitarama (Rwanda) op 10 juni 1982.

Intsorou, Marie Rose Sandra, geboren te Toamasina (Madagascar) op 18 mei 1974.

Iposu, Hassan Kehinde, geboren te Epe (Nigeria) op 15 april 1977.

Isayev, Ramzan Reshedovitch, geboren te Argun (Russische federatie) op 9 juli 1963.

Isayev, Rasul Ramzanovitch, geboren te Argun (Russische federatie) op 26 maart 1991.

Isayeva, Nebi Ramzanovna, geboren te Argun (Russische federatie) op 17 oktober 1989.

Iskhabov, Islam Imansoltanovitch, geboren te Boragangechu (Russische federatie) op 22 november 1977.

Ismaili, Rachid, geboren te Meknes (Marokko) op 3 november 1968.

Ismailov, Zahid, geboren te Rehimli (Azerbeidzjan) op 5 oktober 1961.

Ismailova, Zarema Tomrievna, geboren te Urus-Martan (Russische federatie) op 11 juni 1973.

Issaisaie, Benaissa, geboren te Bouhfoura, Beni M'Hamed, Tafersit (Marokko) in 1938.

Issaka, Richala, geboren te Sokodé (Togo) op 31 december 1978.

Hu, Li-Yun, née à Taipei (Taiwan) le 14 décembre 1980.

Hussain, Shahzad, né à Gujranwala (Pakistan) le 8 avril 1979.

Iben Salah, Noufissa, née à Tanger (Maroc) le 1^{er} janvier 1949.

Ibiri, Moussa Gadid, né à Djibouti (Djibouti) le 13 octobre 1989.

Ibiri, Souad Gadid, née à Djibouti (Djibouti) le 1^{er} septembre 1988.

Ibn Ali, Hanaa, née à Chefchaouen (Maroc) le 21 janvier 1988.

Ibradzic, Amir, né à Bihac (Croatie) le 16 septembre 1975.

Ibragimov, Rasul, né à Hasavjurt (Féd. de Russie) le 3 juillet 1978.

Ibragimova, Assiya Iminovna, née à Kouldja (Chine) le 3 novembre 1959.

Ibrahiimi épouse Dibrani, Semsije, née à Kosovska Mitrovica (Serbie) le 8 mai 1965.

Ibrahim, Murad, né à Hiznamire (Turquie) en 1933.

Ibrahim, Wiaaim Jabbar, née à Ar Rasafah (Irak) le 24 septembre 1978.

Idare, Akin, né à Palu (Turquie) le 7 septembre 1973.

Idiatov, Dmitry, né à Saint-Pétersbourg (Féd. de Russie) le 24 avril 1979.

Idigova, Heda Harisovna, née à Urus-Martan (Féd. de Russie) le 4 août 1979.

Idrissa, Mariama, née à Talladje - Niamey (Niger) en 1977.

Ifebhor, Franca, née à Ewohimi (Nigéria) le 21 février 1983.

Iftime, Cristina, née à Marginea (Roumanie) le 1^{er} septembre 1971.

Igiraneza, Pudent, né à Gihundwe-Cyangugu (Rwanda) le 15 mars 1980.

Ignatescu épouse Radoi, Adriana, née à Suceava (Roumanie) le 24 mai 1978.

Ihama, Joci, né à Benin City (Nigéria) le 15 septembre 1974.

Ikanovic, Sadik, né à Snijeznica (Bosnie-Herzégovine) le 1^{er} avril 1968.

Ikonnikova, Yuliya Pavlovna, née à Magadan (Féd. de Russie) le 23 septembre 1986.

Iljina - Sinelnik, Natalia Vladimirovna, née à Kingisep (Féd. de Russie) le 29 juin 1976.

Illarionova, Marianna Arturovna, née à Joschkar-Ola (Féd. de Russie) le 14 décembre 1982.

Iloc - Clipici, Rodica, née à Bicaz (Roumanie) le 6 juillet 1957.

Ilunga Kabinga, né à Luputa (Congo) le 1^{er} mars 1965.

Imad, Abdelkarim, né à El Jadida (Maroc) le 28 décembre 1972.

Ingabire, Immaculée, née à Mugina-Gitarama (Rwanda) le 10 juin 1982.

Intsorou, Marie Rose Sandra, née à Toamasina (Madagascar) le 18 mai 1974.

Iposu, Hassan Kehinde, né à Epe (Nigéria) le 15 avril 1977.

Isayev, Ramzan Reshedovitch, né à Argun (Féd. de Russie) le 9 juillet 1963.

Isayev, Rasul Ramzanovitch, né à Argun (Féd. de Russie) le 26 mars 1991.

Isayeva, Nebi Ramzanovna, née à Argun (Féd. de Russie) le 17 octobre 1989.

Iskhabov, Islam Imansoltanovitch, né à Boragangechu (Féd. de Russie) le 22 novembre 1977.

Ismaili, Rachid, né à Meknès (Maroc) le 3 novembre 1968.

Ismailov, Zahid, né à Rehimli (Azerbaïdjan) le 5 octobre 1961.

Ismailova, Zarema Tomrievna, née à Urus-Martan (Féd. de Russie) le 11 juin 1973.

Issaisaie, Benaissa, né à Bouhfoura, Beni M'Hamed, Tafersit (Maroc) en 1938.

Issaka, Richala, née à Sokodé (Togo) le 31 décembre 1978.

Ivanof, Mihaela, geboren te Boekarest (Roemenië) op 9 september 1966.

Jabeen, Kausar, geboren te Faisalabad (Pakistan) op 1 november 1964.

Jaber, Saoud Kadom, geboren te Al-Rofaie-Dikkar (Irak) op 1 januari 1981.

Jabri, Ahmed, geboren te Douar Ouled Jaber Aïn Sfa (Marokko) op 1 januari 1948.

Jad Sabah, Leyla, geboren te Shiraz (Iran) op 20 februari 1968.

Jaffar, Jihan, geboren te Sheik Der (Syrië) op 6 juni 1977.

Jah, Kenneth, geboren te Babanki - Tungo (Kameroen) op 19 december 1964.

Jakupi, Hava, geboren te Kumanovo (Macedonië) op 6 oktober 1975.

Jakupi, Skender, geboren te Kumanovo (Macedonië) op 29 maart 1968.

Jalloh, Chiernor Malick, geboren te Kenema (Sierra Leone) op 2 november 1979.

Jallow, Ali, geboren te Ebo Town (Gambia) op 1 maart 1979.

Jasari, Meco, geboren te Kosovska Mitrovica (Servië) op 7 mei 1981.

Jasari, Nasa, geboren te Kosovska Mitrovica (Servië) op 2 april 1952.

Jasari, Suad, geboren te Kosovska Mitrovica (Servië) op 21 juli 1989.

Jasoliya echtgenote Mangukiya, Bhavnaben, geboren te Tarsamiya (India) op 15 januari 1983.

Jdiri, Saâdia, geboren te Fez (Marokko) op 4 april 1937.

Jean, Daphney, geboren te Cap Haitien (Haïti) op 14 december 1977.

Jegasothy, Kujendran, geboren te Jaffna (Sri-Lanka) op 2 maart 1979.

Jelti, Laïla, geboren te Casablanca (Marokko) op 7 oktober 1977.

Jelti, Mimount, geboren te Tafrast Abdouna Beni Chiker (Marokko) in 1944.

Jemjami, Rachida, geboren te Marrakech (Marokko) op 1 februari 1965.

Jeoui, Meriem, geboren te Rabat (Marokko) op 16 oktober 1966.

Jeseti, Besim, geboren te Pristina (Kosovo) op 17 december 1986.

Jevniak echtgenote Astapova, Irina, geboren te Kalininskoe (Kirgizië) op 30 oktober 1957.

Jirari, Abdelilah, geboren te Meknes (Marokko) op 1 januari 1967.

Jomen, Line, geboren te New Bell-Douala (Kameroen) op 23 juni 1963.

Kaba, Bintou, geboren te Conakry (Guinee) op 10 maart 1982.

Kaba, Moussa, geboren te Daloa (Ivoorkust) op 3 maart 1972.

Kaba, Taliby, geboren te Treichville (Ivoorkust) op 29 maart 1973.

Kaba, Tyrankhé, geboren te Bouaké (Ivoorkust) op 28 juli 1979.

Kabangu Mansanga, geboren te Kinshasa (Kongo) op 10 april 1982.

Kabaso, Morris, geboren te Lubumbashi (Kongo) op 2 december 1982.

Kabirigi, Adèle, geboren te Shyombo-Butare (Rwanda) op 1 oktober 1970.

Kabundi Kuminga, Léonie, geboren te Lubumbashi (Kongo) op 17 juli 1948.

Kademali, Mehdi, geboren te Taimani (Afghanistan) op 15 november 1986.

Kadiu echtgenote Shehu, Dhurata, geboren te Mat (Albanië) op 1 juli 1973.

Kadriu echtgenote Behrami, Zoja, geboren te Koprive (Servië) op 5 juni 1967.

Kagoyire, Marie Sylvie, geboren te Nyarugenge (Rwanda) op 14 maart 1986.

Kajtazi, Ferdana, geboren te Pristina (Servië) in 1989.

Kala Lelo, Yvette, geboren te Kinshasa (Kongo) op 30 oktober 1974.

Kalisa, Mariam, geboren te Taba (Rwanda) op 1 april 1962.

Kalivogui, Marie-Jeanne, geboren te Conakry (Guinee) op 9 mei 1981.

Kalonji-Nkombe Yamilamba, geboren te Bakwanga (Kongo) op 25 januari 1951.

Kaloshi, Selim, geboren te Dibër (Albanië) op 2 november 1955.

Kama, Edith, geboren te Ngoma (Rwanda) op 15 juni 1974.

Kamagate, Hamed Tidiane, geboren te Abengourou (Ivoorkust) op 2 juli 1978.

Ivanof, Mihaela, née à Bucarest (Roumanie) le 9 septembre 1966.

Jabeen, Kausar, née à Faisalabad (Pakistan) le 1^{er} novembre 1964.

Jaber, Saoud Kadom, né à Al-Rofaie-Dikkar (Irak) le 1^{er} janvier 1981.

Jabri, Ahmed, né à Douar Ouled Jaber Aïn Sfa (Maroc) le 1^{er} janvier 1948.

Jad Sabah, Leyla, née à Shiraz (Iran) le 20 février 1968.

Jaffar, Jihan, née à Sheik Der (Syrie) le 6 juin 1977.

Jah, Kenneth, né à Babanki - Tungo (Cameroun) le 19 décembre 1964.

Jakupi, Hava, née à Kumanovo (Macédoine) le 6 octobre 1975.

Jakupi, Skender, né à Kumanovo (Macédoine) le 29 mars 1968.

Jalloh, Chiernor Malick, né à Kenema (Sierra Leone) le 2 novembre 1979.

Jallow, Ali, né à Ebo Town (Gambie) le 1^{er} mars 1979.

Jasari, Meco, né à Kosovska Mitrovica (Serbie) le 7 mai 1981.

Jasari, Nasa, née à Kosovska Mitrovica (Serbie) le 2 avril 1952.

Jasari, Suad, né à Kosovska Mitrovica (Serbie) le 21 juillet 1989.

Jasoliya épouse Mangukiya, Bhavnaben, née à Tarsamiya (Inde) le 15 janvier 1983.

Jdiri, Saâdia, née à Fès (Maroc) le 4 avril 1937.

Jean, Daphney, née à Cap Haitien (Haïti) le 14 décembre 1977.

Jegasothy, Kujendran, né à Jaffna (Sri Lanka) le 2 mars 1979.

Jelti, Laïla, née à Casablanca (Maroc) le 7 octobre 1977.

Jelti, Mimount, née à Tafrast Abdouna Beni Chiker (Maroc) en 1944.

Jemjami, Rachida, née à Marrakech (Maroc) le 1 février 1965.

Jeoui, Meriem, née à Rabat (Maroc) le 16 octobre 1966.

Jeseti, Besim, né à Pristina (Kosovo) le 17 décembre 1986.

Jevniak épouse Astapova, Irina, née à Kalininskoe (Kirghizistan) le 30 octobre 1957.

Jirari, Abdelilah, né à Meknès (Maroc) le 1^{er} janvier 1967.

Jomen, Line, née à New Bell-Douala (Cameroun) le 23 juin 1963.

Kaba, Bintou, née à Conakry (Guinée) le 10 mars 1982.

Kaba, Moussa, né à Daloa (Côte d'Ivoire) le 3 mars 1972.

Kaba, Taliby, né à Treichville (Côte d'Ivoire) le 29 mars 1973.

Kaba, Tyrankhé, née à Bouaké (Côte d'Ivoire) le 28 juillet 1979.

Kabangu Mansanga, né à Kinshasa (Congo) le 10 avril 1982.

Kabaso, Morris, né à Lubumbashi (Congo) le 2 décembre 1982.

Kabirigi, Adèle, née à Shyombo-Butare (Rwanda) le 1^{er} octobre 1970.

Kabundi Kuminga, Léonie, née à Lubumbashi (Congo) le 17 juillet 1948.

Kademali, Mehdi, né à Taimani (Afghanistan) le 15 novembre 1986.

Kadiu épouse Shehu, Dhurata, née à Mat (Albanie) le 1^{er} juillet 1973.

Kadriu épouse Behrami, Zoja, née à Koprive (Serbie) le 5 juin 1967.

Kagoyire, Marie Sylvie, née à Nyarugenge (Rwanda) le 14 mars 1986.

Kajtazi, Ferdana, née à Pristina (Serbie) en 1989.

Kala Lelo, Yvette, née à Kinshasa (Congo) le 30 octobre 1974.

Kalisa, Mariam, née à Taba (Rwanda) le 1^{er} avril 1962.

Kalivogui, Marie-Jeanne, née à Conakry (Guinée) le 9 mai 1981.

Kalonji-Nkombe Yamilamba, né à Bakwanga (Congo) le 25 janvier 1951.

Kaloshi, Selim, né à Dibër (Albanie) le 2 novembre 1955.

Kama, Edith, née à Ngoma (Rwanda) le 15 juin 1974.

Kamagate, Hamed Tidiane, né à Abengourou (Côte d'Ivoire) le 2 juillet 1978.

Kamal Mohamed, Loai, geboren te Nyala (Soedan) op 16 april 1974.

Kamanzi Mukunzi, Florent, geboren te Nyarugenge-Kigali (Rwanda) op 1 maart 1974.

Kamic echtgenote Krupic, Asmira, geboren te Gornji Kamengrad (Bosnië-Herzegovina) op 29 juli 1969.

Kamikazi, Jeanine, geboren te Kabezi (Burundi) op 6 mei 1971.

Kamil, Devra, geboren te Elsene (België) op 10 mei 1990.

Kamwina Muyumba, geboren te Likasi (Kongo) op 30 november 1945.

Kanboûi, Fatma, geboren te Tanger (Marokko) in 1945.

Kandichy, Abdelkadir, geboren te Casablanca (Marokko) op 22 april 1964.

Kandri, Abdelilah, geboren te Fez (Marokko) in 1969.

Kane, Humar Lamine, geboren te Bagodine (Senegal) op 27 augustus 1977.

Kanli, Senol, geboren te Polatli (Turkije) op 13 augustus 1978.

Karademir, Mustafa, geboren te Aydin (Turkije) op 18 juli 1980.

Karamanian, Sonya Rafajelovna, geboren te Matrassy (Azerbeidzjan) op 1 april 1958.

Karchal, Driss, geboren te Meknes (Marokko) op 31 december 1952.

Kariani, Hamid, geboren te Meknes (Marokko) in 1953.

Karim, Mohammed, geboren te Taza (Marokko) op 25 mei 1972.

Kariohi, Ilham, geboren te Ait Hmad (Marokko) op 8 maart 1990.

Karirekinyana, Alice, geboren te Bujumbura (Burundi) op 26 maart 1966.

Karmoud, Abdelmoumen, geboren te Tetouan (Marokko) op 3 juni 1983.

Karulage, Anavola Adolphine, geboren te Kinshasa (Kongo) op 28 oktober 1967.

Kashema, Claudine, geboren te Gikongoro (Rwanda) op 20 februari 1987.

Kasilembo Mateso, Dodo, geboren te Kinshasa (Kongo) op 25 maart 1978.

Kasmi, Khadija, geboren te Rotterdam (Nederland) op 4 februari 1983.

Kasmi, Mohammed, geboren te Douar Fassir - Beni Ouriemech (Marokko) op 2 oktober 1966.

Kasmi, Mohammed, geboren te Fassir - Ouled Bou Abd Essayed (Marokko) op 25 september 1962.

Kasongo Tshibwabwa, Christian, geboren te Kinshasa (Kongo) op 14 juli 1977.

Kasparov, Alexey Igorevitch, geboren te Berlijn (Duitsland) op 15 september 1958.

Kasparov, Artiom Alexeevitch, geboren te Tasjkent (Oezbekistan) op 2 november 1981.

Kastrati, Filloreta, geboren te Gjakovë (Kosovo) op 5 juli 1975.

Katawa, Balalima, geboren te Sokodé (Togo) op 16 maart 1975.

Kaur, Harnet, geboren te Moron (India) op 20 april 1968.

Kaya, Sebahaadin, geboren te Idil (Turkije) op 1 januari 1965.

Kaya, Suzan, geboren te Kocasinan (Turkije) op 14 september 1979.

Kayitesi, Godelieve, geboren te Kacyiru (Rwanda) op 24 december 1985.

Kaytukov, Georgy Georgievitch, geboren te Ordzhonikidze (Russische federatie) op 15 september 1987.

Kazadi Ngoyi, William, geboren te Tshilenge (Kongo) op 31 augustus 1961.

Kazakbekova, Lumisa Khusanovna, geboren te Balansu (Russische federatie) op 16 april 1978.

Kazemi, Zohreh, geboren te Babol (Iran) op 11 november 1964.

Kebo, Romeo, geboren te Douala (Kameroen) op 27 april 1976.

Kehtar, Hamidreza, geboren te Abadan (Iran) op 23 september 1964.

Kehtar, Mohammad Reza, geboren te Teheran (Iran) op 21 september 1960.

Keita, Aminata, geboren te Siguiri (Guinee) op 28 december 1989.

Keita, Fatoumata, geboren te Guéckédou (Guinee) op 1 januari 1989.

Kamal Mohamed, Loai, né à Nyala (Soudan) le 16 avril 1974.

Kamanzi Mukunzi, Florent, né à Nyarugenge-Kigali (Rwanda) le 1^{er} mars 1974.

Kamic épouse Krupic, Asmira, née à Gornji Kamengrad (Bosnie-Herzégovine) le 29 juillet 1969.

Kamikazi, Jeanine, née à Kabezi (Burundi) le 6 mai 1971.

Kamil, Devra, né à Ixelles (Belgique) le 10 mai 1990.

Kamwina Muyumba, née à Likasi (Congo) le 30 novembre 1945.

Kanboûi, Fatma, née à Tanger (Maroc) en 1945.

Kandichy, Abdelkadir, né à Casablanca (Maroc) le 22 avril 1964.

Kandri, Abdelilah, né à Fès (Maroc) en 1969.

Kane, Humar Lamine, né à Bagodine (Sénégal) le 27 août 1977.

Kanli, Senol, né à Polatli (Turquie) le 13 août 1978.

Karademir, Mustafa, né à Aydin (Turquie) le 18 juillet 1980.

Karamanian, Sonya Rafajelovna, née à Matrassy (Azerbaïdjan) le 1^{er} avril 1958.

Karchal, Driss, né à Meknès (Maroc) le 31 décembre 1952.

Kariani, Hamid, né à Meknès (Maroc) en 1953.

Karim, Mohammed, né à Taza (Maroc) le 25 mai 1972.

Kariohi, Ilham, née à Ait Hmad (Maroc) le 8 mars 1990.

Karirekinyana, Alice, née à Bujumbura (Burundi) le 26 mars 1966.

Karmoud, Abdelmoumen, né à Tétouan (Maroc) le 3 juin 1983.

Karulage, Anavola Adolphine, née à Kinshasa (Congo) le 28 octobre 1967.

Kashema, Claudine, née à Gikongoro (Rwanda) le 20 février 1987.

Kasilembo Mateso, Dodo, né à Kinshasa (Congo) le 25 mars 1978.

Kasmi, Khadija, née à Rotterdam (Pays-Bas) le 4 février 1983.

Kasmi, Mohammed, né à Douar Fassir - Beni Ouriemech (Maroc) le 2 octobre 1966.

Kasmi, Mohammed, né à Fassir - Ouled Bou Abd Essayed (Maroc) le 25 septembre 1962.

Kasongo Tshibwabwa, Christian, né à Kinshasa (Congo) le 14 juillet 1977.

Kasparov, Alexey Igorevitch, né à Berlin (Allemagne) le 15 septembre 1958.

Kasparov, Artiom Alexeevitch, né à Tachkent (Ouzbékistan) le 2 novembre 1981.

Kastrati, Filloreta, née à Gjakovë (Kosovo) le 5 juillet 1975.

Katawa, Balalima, né à Sokodé (Togo) le 16 mars 1975.

Kaur, Harnet, née à Moron (Inde) le 20 avril 1968.

Kaya, Sebahaadin, né à Idil (Turquie) le 1^{er} janvier 1965.

Kaya, Suzan, née à Kocasinan (Turquie) le 14 septembre 1979.

Kayitesi, Godelieve, née à Kacyiru (Rwanda) le 24 décembre 1985.

Kaytukov, Georgy Georgievitch, né à Ordzhonikidze (Féd. de Russie) le 15 septembre 1987.

Kazadi Ngoyi, William, né à Tshilenge (Congo) le 31 août 1961.

Kazakbekova, Lumisa Khusanovna, née à Balansu (Féd. de Russie) le 16 avril 1978.

Kazemi, Zohreh, née à Babol (Iran) le 11 novembre 1964.

Kebo, Romeo, né à Douala (Cameroun) le 27 avril 1976.

Kehtar, Hamidreza, né à Abadan (Iran) le 23 septembre 1964.

Kehtar, Mohammad Reza, né à Téhéran (Iran) le 21 septembre 1960.

Keita, Aminata, née à Siguiri (Guinée) le 28 décembre 1989.

Keita, Fatoumata, née à Guéckédou (Guinée) le 1^{er} janvier 1989.

Keita, Hadja Malon, geboren te Conakry (Guinee) op 10 januari 1989.

Keita, Souleymane, geboren te Abidjan (Ivoorkust) op 3 juli 1976.

Kemer, Levent, geboren te Zonguldak (Turkije) op 12 september 1979.

Kerimov, Milan Isaevitch, geboren te Gvardeyskoye (Russische federatie) op 16 december 1957.

Kerimova, Zarina Milanovna, geboren te Grozny (Russische federatie) op 10 augustus 1984.

Kerouicha, Fatiha, geboren te Oran (Algerije) op 11 mei 1945.

Keza, Eva, geboren te Bwiza - Bujumbura (Burundi) op 20 april 1980.

Keza, Lydia, geboren te Bujumbura (Burundi) op 1 januari 1983.

Khachatryan, Tsolak, geboren te Leninakan (Armenië) op 13 december 1961.

Khachukaev, Tamerlan Shamilovitch, geboren te Grozny (Russische federatie) op 4 december 1980.

Khadisov, Islam Imranovitch, geboren te Novyye Atagi (Russische federatie) op 22 april 1970.

Khadjieva echtgenote Souleymanova, Tamara Nizamoudinovna, geboren te Borangangechu (Russische federatie) op 10 november 1982.

Khaïch, Fatima, geboren te Sidi Slimane (Marokko) op 20 februari 1970.

Khairoulline, Kamil, geboren te Tasjkent (Oezbekistan) op 26 oktober 1950.

Khakimova, Ayshat Usmanovna, geboren te Zakan-Yurt (Russische federatie) op 15 oktober 1966.

Khalloufi, Rabiâ, geboren te Aïn-Sfa (Marokko) in 1942.

Kham Pham, Chandi, geboren te Vientiane (Laos) op 15 mei 1955.

Khamassi, Fatima, geboren te Casablanca (Marokko) op 1 januari 1946.

Khamidoullina, Izida Fanilevna, geboren te Kouchnarenkovo (Russische federatie) op 5 mei 1975.

Khamidova, Anna Aysaevna, geboren te Kaliningrad (Russische federatie) op 13 september 1986.

Khamurzaeva echtgenote Takaeva, Zaira Lemaevna, geboren te Achkhoy-Martan (Russische federatie) op 15 juni 1981.

Khan, Aman Ullah, geboren te Karachi (Pakistan) op 9 november 1975.

Khan, Khalid, geboren te Haskamine (Afghanistan) op 1 januari 1984.

Khan, Oleg Vsevolodovich, geboren te Tasjkent (Oezbekistan) op 25 februari 1982.

Khan, Saifullah, geboren te Karachi (Pakistan) op 14 september 1987.

Kharbach, Aïcha, geboren te Berkane (Marokko) op 4 oktober 1969.

Kharbi, Mohamed, geboren te Nador (Marokko) in 1982.

Kharraz, Soufiane, geboren te Tanger (Marokko) op 11 oktober 1990.

Khaskhanov, Bilal, geboren te Oeroes-Martan (Russische federatie) op 27 december 1990.

Khaskhanova, Fatima, geboren te Oeroes-Martan (Russische federatie) op 15 september 1989.

Khaskhanova, Roza, geboren te Oeroes-Martan (Russische federatie) op 15 maart 1962.

Khatib, Fatna, geboren te Oujda (Marokko) in 1940.

Khattou, Yamina, geboren te Ibakkouyan Beni Chiker (Marokko) in 1944.

Khelfa, Zineb, geboren te Ouled Khessib (Algerije) op 16 april 1935.

Khelifi, Mohamed Ali, geboren te Sfax (Tunesië) op 16 maart 1969.

Khlat, Nabil, geboren te Zahrie (Libanon) op 21 november 1964.

Khosroabadi, Mohammad, geboren te Kermanshah (Iran) op 10 juli 1972.

Khusaeva, Khadizhat Sayd-Akhmedovna, geboren te Achkhoy-Martan (Russische federatie) op 17 december 1990.

Kibondo Suami, Leiticia, geboren te Kinshasa (Kongo) op 27 oktober 1985.

Kiewlak echtgenote Skrzypczak, Justyna, geboren te Bialystok (Polen) op 22 oktober 1979.

Kilfiger, Christophe André, geboren te Vénissieux (Frankrijk) op 7 juli 1974.

Kiliç echtgenote Derer, Nazire, geboren te Emirdag (Turkije) op 10 februari 1958.

Keita, Hadja Malon, née à Conakry (Guinée) le 10 janvier 1989.

Keita, Souleymane, né à Abidjan (Côte d'Ivoire) le 3 juillet 1976.

Kemer, Levent, né à Zonguldak (Turquie) le 12 septembre 1979.

Kerimov, Milan Isaevitch, né à Gvardeyskoye (Féd. de Russie) le 16 décembre 1957.

Kerimova, Zarina Milanovna, née à Grozny (Féd. de Russie) le 10 août 1984.

Kerouicha, Fatiha, née à Oran (Algérie) le 11 mai 1945.

Keza, Eva, née à Bwiza - Bujumbura (Burundi) le 20 avril 1980.

Keza, Lydia, née à Bujumbura (Burundi) le 1^{er} janvier 1983.

Khachatryan, Tsolak, né à Leninakan (Arménie) le 13 décembre 1961.

Khachukaev, Tamerlan Shamilovitch, né à Grozny (Féd. de Russie) le 4 décembre 1980.

Khadisov, Islam Imranovitch, né à Novyye Atagi (Féd. de Russie) le 22 avril 1970.

Khadjieva épouse Souleymanova, Tamara Nizamoudinovna, née à Borangangechu (Féd. de Russie) le 10 novembre 1982.

Khaïch, Fatima, née à Sidi Slimane (Maroc) le 20 février 1970.

Khairoulline, Kamil, né à Tachkent (Ouzbékistan) le 26 octobre 1950.

Khakimova, Ayshat Usmanovna, née à Zakan-Yurt (Féd. de Russie) le 15 octobre 1966.

Khalloufi, Rabiâ, née à Aïn-Sfa (Maroc) en 1942.

Kham Pham, Chandi, né à Vientiane (Laos) le 15 mai 1955.

Khamassi, Fatima, née à Casablanca (Maroc) le 1^{er} janvier 1946.

Khamidoullina, Izida Fanilevna, née à Kouchnarenkovo (Féd. de Russie) le 5 mai 1975.

Khamidova, Anna Aysaevna, née à Kaliningrad (Féd. de Russie) le 13 septembre 1986.

Khamurzaeva épouse Takaeva, Zaira Lemaevna, née à Achkhoy-Martan (Féd. de Russie) le 15 juin 1981.

Khan, Aman Ullah, né à Karachi (Pakistan) le 9 novembre 1975.

Khan, Khalid, né à Haskamine (Afghanistan) le 1^{er} janvier 1984.

Khan, Oleg Vsevolodovich, né à Tachkent (Ouzbékistan) le 25 février 1982.

Khan, Saifullah, né à Karachi (Pakistan) le 14 septembre 1987.

Kharbach, Aïcha, née à Berkane (Maroc) le 4 octobre 1969.

Kharbi, Mohamed, né à Nador (Maroc) en 1982.

Kharraz, Soufiane, né à Tanger (Maroc) le 11 octobre 1990.

Khaskhanov, Bilal, né à Oeroes-Martan (Féd. de Russie) le 27 décembre 1990.

Khaskhanova, Fatima, née à Oeroes-Martan (Féd. de Russie) le 15 septembre 1989.

Khaskhanova, Roza, née à Oeroes-Martan (Féd. de Russie) le 15 mars 1962.

Khatib, Fatna, née à Oujda (Maroc) en 1940.

Khattou, Yamina, née à Ibakkouyan Beni Chiker (Maroc) en 1944.

Khelfa, Zineb, née à Ouled Khessib (Algérie) le 16 avril 1935.

Khelifi, Mohamed Ali, né à Sfax (Tunisie) le 16 mars 1969.

Khlat, Nabil, né à Zahrie (Liban) le 21 novembre 1964.

Khosroabadi, Mohammad, né à Kermanshah (Iran) le 10 juillet 1972.

Khusaeva, Khadizhat Sayd-Akhmedovna, née à Achkhoy-Martan (Féd. de Russie) le 17 décembre 1990.

Kibondo Suami, Leiticia, née à Kinshasa (Congo) le 27 octobre 1985.

Kiewlak épouse Skrzypczak, Justyna, née à Bialystok (Pologne) le 22 octobre 1979.

Kilfiger, Christophe André, né à Vénissieux (France) le 7 juillet 1974.

Kiliç épouse Derer, Nazire, née à Emirdag (Turquie) le 10 février 1958.

Kiliç echtgenote Kurt, Fatma, geboren te Kaldirim (Turkije) op 10 juni 1945.

Kiliç, Derya, geboren te Aksaray - Nakkas Mahallesi (Turkije) op 2 februari 1984.

Kiliçkaya, Nurettin, geboren te Özbekur (Turkije) op 22 augustus 1945.

Kilouli, Mohamed, geboren te Kebdana (Marokko) op 18 september 1974.

Kim, Alexandra, geboren te Kirovsky (Russische federatie) op 21 september 1935.

Kimputu, Liliane, geboren te Kinshasa (Kongo) op 12 oktober 1979.

Kinany, Souad, geboren te Mohammedia (Marokko) op 9 april 1979.

Kinde, Jean-Paul Sitou Mawuto, geboren te Lomé (Togo) op 4 juni 1978.

Kipulu Makonga, Willy, geboren te Kayanda (Kongo) op 20 november 1948.

Kisosi Zembo, geboren te Kinshasa (Kongo) op 12 juni 1969.

Kiss, Carol, geboren te Cenei (Roemenië) op 11 oktober 1969.

Kitenge Kapenga, Gudule, geboren te Kinshasa (Kongo) op 3 september 1968.

Kitulu Matoka, geboren te Tumikia (Kongo) op 27 januari 1969.

Klychnikova, Inga, geboren te Odessa (Oekraïne) op 18 maart 1968.

Koca, Ali, geboren te Emirdag (Turkije) op 1 januari 1989.

Kojemyakin, Igor, geboren te Tserkovichtcha - Pskov (Russische federatie) op 6 augustus 1960.

Kolchina echtgenote Deherder, Svetlana Anatolievna, geboren te Grozny (Russische federatie) op 1 augustus 1959.

Kolie, Ismael, geboren te Adjamé-Abidjan (Ivoorkust) op 28 juni 1985.

Kolomiets, Sergey Timofeevic, geboren te Sumy (Oekraïne) op 23 oktober 1958.

Komarova echtgenote Asabaeva, Vera Mikhailovna, geboren te Grozny (Russische federatie) op 26 augustus 1979.

Konchou, Lyly, geboren te Yaoundé (Kameroen) op 10 januari 1987.

Kone, Issa, geboren te Abidjan (Ivoorkust) op 4 april 1988.

Koraishi, Wahid, geboren te Kaboul (Afghanistan) op 21 maart 1966.

Koraishi, Zahra, geboren te Kaboul (Afghanistan) op 30 maart 1971.

Korolyova, Vira, geboren te Odessa (Oekraïne) op 28 september 1976.

Köse, Ahmet, geboren te Bayburt (Turkije) op 21 mei 1976.

Kostrzewska - Smeulders, Monika, geboren te Nidzica (Polen) op 29 maart 1977.

Kostuk echtgenote Ivlieva, Galina Stefanovna, geboren te Fedorovka (Oekraïne) op 17 september 1961.

Kotchkonyan echtgenote Minossian, Vartouch Ervantovna, geboren te Gagra (Russische federatie) op 15 februari 1954.

Kouadio, Bosson Marie Laure, geboren te Zaranou - Abengourou (Ivoorkust) op 26 oktober 1969.

Kouadio, Kouakou Aimé, geboren te Bouake (Ivoorkust) op 14 augustus 1975.

Koubaev, Ibragim Salmanovitch, geboren te Grozny (Russische federatie) op 4 maart 1989.

Koubia, Mohamed, geboren te Ait Kamra (Marokko) in 1963.

Kouonang Toukam, Marcial, geboren te Douala (Kameroen) op 11 juli 1979.

Kourouma, Karim, geboren te Gagnoa (Ivoorkust) op 1 januari 1986.

Kourouma, Mamady, geboren te Conakry (Guinee) op 30 oktober 1982.

Koussa Wo, Folly Toutou, geboren te Lomé (Togo) op 10 november 1977.

Kouyate, Dramane, geboren te Adjamé (Ivoorkust) op 5 november 1975.

Kouyette, Aouicha, geboren te Douar Ait Blal Iqaddar (Marokko) op 1 januari 1949.

Kouznetsov, Konstantin Vladimirovitch, geboren te Bournoe (Kazachstan) op 11 april 1975.

Kovaci echtgenote Ademi, Fiza, geboren te Pristina (Servië) op 23 mei 1976.

Kiliç épouse Kurt, Fatma, née à Kaldirim (Turquie) le 10 juin 1945.

Kiliç, Derya, née à Aksaray - Nakkas Mahallesi (Turquie) le 2 février 1984.

Kiliçkaya, Nurettin, né à Özbekur (Turquie) le 22 août 1945.

Kilouli, Mohamed, né à Kebdana (Maroc) le 18 septembre 1974.

Kim, Alexandra, née à Kirovsky (Féd. de Russie) le 21^{er} septembre 1935.

Kimputu, Liliane, née à Kinshasa (Congo) le 12 octobre 1979.

Kinany, Souad, née à Mohammedia (Maroc) le 9 avril 1979.

Kinde, Jean-Paul Sitou Mawuto, né à Lomé (Togo) le 4 juin 1978.

Kipulu Makonga, Willy, né à Kayanda (Congo) le 20 novembre 1948.

Kisosi Zembo, née à Kinshasa (Congo) le 12 juin 1969.

Kiss, Carol, né à Cenei (Roumanie) le 11 octobre 1969.

Kitenge Kapenga, Gudule, née à Kinshasa (Congo) le 3 septembre 1968.

Kitulu Matoka, né à Tumikia (Congo) le 27 janvier 1969.

Klychnikova, Inga, née à Odessa (Ukraine) le 18 mars 1968.

Koca, Ali, né à Emirdag (Turquie) le 1^{er} janvier 1989.

Kojemyakin, Igor, né à Tserkovichtcha - Pskov (Féd. de Russie) le 6 août 1960.

Kolchina épouse Deherder, Svetlana Anatolievna, née à Grozny (Féd. de Russie) le 1 août 1959.

Kolie, Ismael, né à Adjamé-Abidjan (Côte d'Ivoire) le 28 juin 1985.

Kolomiets, Sergey Timofeevic, né à Sumy (Ukraine) le 23 octobre 1958.

Komarova épouse Asabaeva, Vera Mikhailovna, née à Grozny (Féd. de Russie) le 26 août 1979.

Konchou, Lyly, née à Yaoundé (Cameroun) le 10 janvier 1987.

Kone, Issa, né à Abidjan (Côte d'Ivoire) le 4 avril 1988.

Koraishi, Wahid, né à Kaboul (Afghanistan) le 21 mars 1966.

Koraishi, Zahra, née à Kaboul (Afghanistan) le 30 mars 1971.

Korolyova, Vira, née à Odessa (Ukraine) le 28 septembre 1976.

Köse, Ahmet, né à Bayburt (Turquie) le 21 mai 1976.

Kostrzewska - Smeulders, Monika, née à Nidzica (Pologne) le 29 mars 1977.

Kostuk épouse Ivlieva, Galina Stefanovna, née à Fedorovka (Ukraine) le 17 septembre 1961.

Kotchkonyan épouse Minossian, Vartouch Ervantovna, née à Gagra (Féd. de Russie) le 15 février 1954.

Kouadio, Bosson Marie Laure, née à Zaranou - Abengourou (Côte d'Ivoire) le 26 octobre 1969.

Kouadio, Kouakou Aimé, né à Bouake (Côte d'Ivoire) le 14 août 1975.

Koubaev, Ibragim Salmanovitch, né à Grozny (Féd. de Russie) le 4 mars 1989.

Koubia, Mohamed, né à Ait Kamra (Maroc) en 1963.

Kouonang Toukam, Marcial, né à Douala (Cameroun) le 11 juillet 1979.

Kourouma, Karim, né à Gagnoa (Côte d'Ivoire) le 1^{er} janvier 1986.

Kourouma, Mamady, né à Conakry (Guinée) le 30 octobre 1982.

Koussa Wo, Folly Toutou, né à Lomé (Togo) le 10 novembre 1977.

Kouyate, Dramane, né à Adjamé (Côte d'Ivoire) le 5 novembre 1975.

Kouyette, Aouicha, née à Douar Ait Blal Iqaddar (Maroc) le 1^{er} janvier 1949.

Kouznetsov, Konstantin Vladimirovitch, né à Bournoe (Kazakhstan) le 11 avril 1975.

Kovaci épouse Ademi, Fiza, née à Pristina (Serbie) le 23 mai 1976.

Kovaliova, Victoria, geboren te Gomel (Wit-Rusland) op 5 februari 1986.

Kozakova - Merenkova, Tamara Alexandrovna, geboren te Krasnyï Manytch (Russische federatie) op 11 november 1960.

Kozbial, Piotr Lukasz, geboren te Krakow (Polen) op 1 oktober 1971.

Krasnici, Sefer, geboren te Pristina (Kosovo) op 8 januari 1975.

Krasniqi, Bukurije, geboren te Tetovo (Servië) op 3 juni 1989.

Krasniqi, Esad, geboren te Pejë-Pejë (Kosovo) op 19 februari 1987.

Krasniqi, Naser, geboren te Lladroviq (Servië) op 20 mei 1975.

Kravchenko, Iryna, geboren te Nikolaïev (Oekraïne) op 25 januari 1990.

Krioua, Mohamed, geboren te Casablanca (Marokko) op 1 januari 1942.

Krirou, Naziha, geboren te Douar Boujtat Beni Hadifa (Marokko) op 27 september 1976.

Krizanac echtgenote Bojanic, Manda, geboren te Karici (Bosnië-Herzegovina) op 14 februari 1964.

Kromah, Asatou, geboren te Voinjama, Lofa County (Liberia) op 3 maart 1975.

Krupic, Novad, geboren te Donji Kamengrad (Bosnië-Herzegovina) op 1 januari 1969.

Kryshanouskaya, Natallia, geboren te Minsk (Russische federatie) op 1 augustus 1980.

Kshetri Chhetri, Sanjay Kumar, geboren te Baglung (Nepal) op 28 juli 1981.

Kue, Laurent Saint, geboren te Baleng-Bafoussam (Kameroen) in 1950.

Kumar, Mukesh, geboren te Kaboel (Afghanistan) op 12 april 1979.

Kumeria, Somnath, geboren te Woriana Punjab (India) op 1 mei 1944.

Künç, Mehmet, geboren te Nizip (Turkije) op 10 oktober 1979.

Kurbani, Nadia, geboren te Taimani (Afghanistan) op 25 maart 1978.

Kurdija echtgenote Adilovic, Vesna, geboren te Priboj (Servië) op 4 december 1956.

Kurteshi, Muhamed, geboren te Urosevac (Servië) op 15 februari 1961.

Kusa-Mpudi, geboren te Kinshasa (Kongo) op 20 december 1962.

Kuznetsova echtgenote Kazashinskaya, Elena, geboren te Kopejsk (Russische federatie) op 19 februari 1965.

Kwaku, Eli Edoe, geboren te Aflao (Ghana) op 2 februari 1987.

Kwaku, Valencia Atsupui, geboren te Aflao (Ghana) op 14 februari 1985.

Laatiaoui, Samira, geboren te Kabdana (Marokko) op 9 juni 1967.

Labari, Messan Abalo, geboren te Kara (Togo) op 31 december 1975.

Labazanova, Makka Louddinovna, geboren te Achkhoy-Martan (Russische federatie) op 27 oktober 1983.

Labong, Corazon Sheryll Doroja, geboren te Quezon City (Filippijnen) op 16 juli 1975.

Lacsina, Ariel, geboren te Lucena City (Filippijnen) op 2 maart 1985.

Lahbizi, Madiha, geboren te Sidi Slimane (Marokko) op 8 maart 1987.

Lakbich, Mohamed, geboren te Tafersit (Marokko) op 5 oktober 1978.

Lakhlalki, Kenza, geboren te Casablanca (Marokko) op 19 augustus 1989.

Lakhlalki, Mohamed, geboren te Casablanca (Marokko) in 1953.

Lakhlalki, Mouna, geboren te Casablanca (Marokko) op 26 februari 1985.

Lakhrif, Najat, geboren te Asrir (Marokko) op 10 september 1981.

Lamango Mogbate, geboren te Banzyville (Kongo) op 3 september 1962.

Lamblin, Angélique Bénédicte Henriette, geboren te Tourcoing (Frankrijk) op 18 januari 1980.

Lamcharfi, Fadoua, geboren te Tanger (Marokko) op 25 januari 1981.

Lamhamdi, Fatima Zahrae, geboren te Meknes (Marokko) op 21 februari 1991.

Lamharref, Naïma, geboren te Marrakech (Marokko) op 24 november 1979.

Lami echtgenote Arra, Bardhe, geboren te Bleran-Shkodër (Albanië) op 20 april 1974.

Lamkaddem, Khadija, geboren te Nador (Marokko) in 1937.

Kovaliova, Victoria, née à Gomel (Belarus) le 5 février 1986.

Kozakova - Merenkova, Tamara Alexandrovna, née à Krasnyï Manytch (Féd. de Russie) le 11 novembre 1960.

Kozbial, Piotr Lukasz, né à Cracovie (Pologne) le 1^{er} octobre 1971.

Krasnici, Sefer, né à Pristina (Kosovo) le 8 janvier 1975.

Krasniqi, Bukurije, née à Tetovo (Serbie) le 3 juin 1989.

Krasniqi, Esad, né à Pejë-Pejë (Kosovo) le 19 février 1987.

Krasniqi, Naser, né à Lladroviq (Serbie) le 20 mai 1975.

Kravchenko, Iryna, née à Nikolaïev (Ukraine) le 25 janvier 1990.

Krioua, Mohamed, né à Casablanca (Maroc) le 1^{er} janvier 1942.

Krirou, Naziha, née à Douar Boujtat Beni Hadifa (Maroc) le 27 septembre 1976.

Krizanac épouse Bojanic, Manda, née à Karici (Bosnie-Herzégovine) le 14 février 1964.

Kromah, Asatou, née à Voinjama, Lofa County (Liberia) le 3 mars 1975.

Krupic, Novad, né à Donji Kamengrad (Bosnie-Herzégovine) le 1^{er} janvier 1969.

Kryshanouskaya, Natallia, née à Minsk (Féd. de Russie) le 1 août 1980.

Kshetri Chhetri, Sanjay Kumar, né à Baglung (Népal) le 28 juillet 1981.

Kue, Laurent Saint, né à Baleng-Bafoussam (Cameroun) en 1950.

Kumar, Mukesh, né à Kaboul (Afghanistan) le 12 avril 1979.

Kumeria, Somnath, né à Woriana Punjab (Inde) le 1^{er} mai 1944.

Künç, Mehmet, né à Nizip (Turquie) le 10 octobre 1979.

Kurbani, Nadia, née à Taimani (Afghanistan) le 25 mars 1978.

Kurdija épouse Adilovic, Vesna, née à Priboj (Serbie) le 4 décembre 1956.

Kurteshi, Muhamed, né à Urosevac (Serbie) le 15 février 1961.

Kusa-Mpudi, né à Kinshasa (Congo) le 20 décembre 1962.

Kuznetsova épouse Kazashinskaya, Elena, née à Kopejsk (Féd. de Russie) le 19 février 1965.

Kwaku, Eli Edoe, né à Aflao (Ghana) le 2 février 1987.

Kwaku, Valencia Atsupui, née à Aflao (Ghana) le 14 février 1985.

Laatiaoui, Samira, née à Kabdana (Maroc) le 9 juin 1967.

Labari, Messan Abalo, né à Kara (Togo) le 31 décembre 1975.

Labazanova, Makka Louddinovna, née à Achkhoy-Martan (Féd. de Russie) le 27 octobre 1983.

Labong, Corazon Sheryll Doroja, née à Quezon City (Philippines) le 16 juillet 1975.

Lacsina, Ariel, né à Lucena City (Philippines) le 2 mars 1985.

Lahbizi, Madiha, née à Sidi Slimane (Maroc) le 8 mars 1987.

Lakbich, Mohamed, né à Tafersit (Maroc) le 5 octobre 1978.

Lakhlalki, Kenza, née à Casablanca (Maroc) le 19 août 1989.

Lakhlalki, Mohamed, né à Casablanca (Maroc) en 1953.

Lakhlalki, Mouna, née à Casablanca (Maroc) le 26 février 1985.

Lakhrif, Najat, née à Asrir (Maroc) le 10 septembre 1981.

Lamango Mogbate, né à Banzyville (Congo) le 3 septembre 1962.

Lamblin, Angélique Bénédicte Henriette, née à Tourcoing (France) le 18 janvier 1980.

Lamcharfi, Fadoua, née à Tanger (Maroc) le 25 janvier 1981.

Lamhamdi, Fatima Zahrae, née à Meknès (Maroc) le 21 février 1991.

Lamharref, Naïma, née à Marrakech (Maroc) le 24 novembre 1979.

Lami épouse Arra, Bardhe, née à Bleran-Shkodër (Albanie) le 20 avril 1974.

Lamkaddem, Khadija, née à Nador (Maroc) en 1937.

Lamrini, Louiza, geboren te Douar Ahl Oued (Marokko) in 1956.
 Lamssakri, Ihsane, geboren te Sidi Slimane (Marokko) op 10 juli 1982.
 Lamssaoui, Mohammed, geboren te Casablanca (Marokko) op 19 juni 1980.
 Lata, Faik, geboren te Kaçanik (Servië) op 13 augustus 1954.
 Latifi, Abdel Latif, geboren te Musa Qala (Afghanistan) op 31 december 1990.
 Lawson, Latékue, geboren te Lomé (Togo) op 3 december 1971.
 Le Berre, Thomas, geboren te Evreux (Frankrijk) op 11 juli 1978.
 Le, Thi Truc Ly, geboren te Long An (Vietnam) op 7 september 1985.
 Lecat, Jean-Hervé Michel, geboren te Talence (Frankrijk) op 4 december 1962.
 Leïmoéva weduwe Ibragimova, Radimkhan Moukhtarovna, geboren te Atbasar (Kazachstan) op 10 mei 1954.
 Lekenta, Joanna, geboren te Grajewo (Polen) op 16 oktober 1976.
 Lema Landu, geboren te Kinshasa (Kongo) op 18 november 1986.
 Lembarek, Tarik, geboren te Douar Jtatoua (Marokko) op 19 augustus 1977.
 Lemnaru, Ana, geboren te Vadul lui Isac (Moldavië) op 5 september 1972.
 Leskaj, Vitore, geboren te Treblove Vlore (Albanië) op 10 november 1965.
 Leukeu, Zephirine, geboren te Bali (Kameroen) op 29 maart 1979.
 Libeba Agamana, Bruno, geboren te Kinshasa (Kongo) op 9 oktober 1971.
 Lima Costa, Franciclayton, geboren te Brasília (Brazilië) op 3 april 1980.
 Lin, Chieh-Hui, geboren te Tai Nan - Taiwan (China) op 1 juli 1977.
 Lin, Mei, geboren te Neijiang - Sichuan (China) op 7 december 1979.
 Lips, Johannes, geboren te Vlaardingen (Nederland) op 15 maart 1947.
 Lisek echtgenote Van Caenegem, Sylwia Boguslawa, geboren te Krasnik (Polen) op 24 februari 1980.
 Liu, Yifei, geboren te Xi'an City - Shaanxi (China) op 17 februari 1983.
 Lohiss, R'Himou, geboren te Douar Maya (Marokko) in 1954.
 Lorsanov, Said-Magomed Ramzanovitch, geboren te Grozny (Russische federatie) op 12 februari 1966.
 Louneva echtgenote Sayapina, Tatiana Gennadievna, geboren te Frunze (Kirgizië) op 24 oktober 1961.
 Lowe, Margaret, geboren te Darlinghurst (Australië) op 14 juni 1974.
 Luabeya, Moïse, geboren te Kananga (Kongo) op 20 januari 1966.
 Lufulwabo Ntambwe, Lucien, geboren te Likasi (Kongo) op 3 april 1974.
 Lugonjic echtgenote Grosic, Rajka, geboren te Trstenci (Kroatië) op 3 december 1963.
 Lukama Namagala, Irène, geboren te Kinshasa, Kalamu (Kongo) op 1 juni 1981.
 Lukina echtgenote Dudchik, Inna Yuryevna, geboren te Tasjkent (Oezbekistan) op 9 november 1971.
 Lungan, Sorin, geboren te Ploiesti (Roemenië) op 25 april 1964.
 Luo Sang Pu Bu, geboren te Lhasa (China) op 26 januari 1978.
 Lupatcha, Shana, geboren te Kindu - Kivu (Kongo) op 29 november 1967.
 Lutu Kabeya, geboren te Kenge (Kongo) op 21 mei 1967.
 Luu, Huyen Trang, geboren te Hai Phong (Vietnam) op 4 maart 1991.
 Luvangadio, Audrey, geboren te Kinshasa (Kongo) op 28 maart 1979.
 Luvuezo Mwanangani, Gladis, geboren te Kasa-vubu (Kongo) op 7 maart 1988.
 Luwolo Fimwana, geboren te Kinshasa (Kongo) op 29 november 1988.
 Ly, Mamadou, geboren te Sélibaby (Mauritanië) op 31 januari 1955.
 Maachev, Adam Akhmedovitch, geboren te Samashky (Russische federatie) op 1 november 1960.
 Machuca Villafuerte, Jose Antonio, geboren te Ambato (Ecuador) op 31 december 1973.
 Madrane, Sellam, geboren te Berkane (Marokko) op 1 januari 1948.

Lamrini, Louiza, née à Douar Ahl Oued (Maroc) en 1956.
 Lamssakri, Ihsane, née à Sidi Slimane (Maroc) le 10 juillet 1982.
 Lamssaoui, Mohammed, né à Casablanca (Maroc) le 19 juin 1980.
 Lata, Faik, né à Kaçanik (Serbie) le 13 août 1954.
 Latifi, Abdel Latif, né à Musa Qala (Afghanistan) le 31 décembre 1990.
 Lawson, Latékue, né à Lomé (Togo) le 3 décembre 1971.
 Le Berre, Thomas, né à Evreux (France) le 11 juillet 1978.
 Le, Thi Truc Ly, née à Long An (Viêt-nam) le 7 septembre 1985.
 Lecat, Jean-Hervé Michel, né à Talence (France) le 4 décembre 1962.
 Leïmoéva veuve Ibragimova, Radimkhan Moukhtarovna, née à Atbasar (Kazakhstan) le 10 mai 1954.
 Lekenta, Joanna, née à Grajewo (Pologne) le 16 octobre 1976.
 Lema Landu, née à Kinshasa (Congo) le 18 novembre 1986.
 Lembarek, Tarik, né à Douar Jtatoua (Maroc) le 19 août 1977.
 Lemnaru, Ana, née à Vadul lui Isac (Moldavie) le 5 septembre 1972.
 Leskaj, Vitore, née à Treblove Vlore (Albanie) le 10 novembre 1965.
 Leukeu, Zephirine, né à Bali (Cameroun) le 29 mars 1979.
 Libeba Agamana, Bruno, né à Kinshasa (Congo) le 9 octobre 1971.
 Lima Costa, Franciclayton, né à Brasília (Brésil) le 3 avril 1980.
 Lin, Chieh-Hui, née à Tai Nan - Taiwan (Chine) le 1^{er} juillet 1977.
 Lin, Mei, née à Neijiang - Sichuan (Chine) le 7 décembre 1979.
 Lips, Johannes, né à Vlaardingen (Pays-Bas) le 15 mars 1947.
 Lisek épouse Van Caenegem, Sylwia Boguslawa, née à Krasnik (Pologne) le 24 février 1980.
 Liu, Yifei, née à Xi'an City - Shaanxi (Chine) le 17 février 1983.
 Lohiss, R'Himou, née à Douar Maya (Maroc) en 1954.
 Lorsanov, Said-Magomed Ramzanovitch, né à Grozny (Féd. de Russie) le 12 février 1966.
 Louneva épouse Sayapina, Tatiana Gennadievna, née à Frunze (Kirghizistan) le 24 octobre 1961.
 Lowe, Margaret, née à Darlinghurst (Australie) le 14 juin 1974.
 Luabeya, Moïse, né à Kananga (Congo) le 20 janvier 1966.
 Lufulwabo Ntambwe, Lucien, né à Likasi (Congo) le 3 avril 1974.
 Lugonjic épouse Grosic, Rajka, née à Trstenci (Croatie) le 3 décembre 1963.
 Lukama Namagala, Irène, née à Kinshasa, Kalamu (Congo) le 1^{er} juin 1981.
 Lukina épouse Dudchik, Inna Yuryevna, née à Tachkent (Ouzbékistan) le 9 novembre 1971.
 Lungan, Sorin, né à Ploiesti (Roumanie) le 25 avril 1964.
 Luo Sang Pu Bu, né à Lhasa (Chine) le 26 janvier 1978.
 Lupatcha, Shana, née à Kindu - Kivu (Congo) le 29 novembre 1967.
 Lutu Kabeya, né à Kenge (Congo) le 21 mai 1967.
 Luu, Huyen Trang, née à Hai Phong (Viêt-nam) le 4 mars 1991.
 Luvangadio, Audrey, née à Kinshasa (Congo) le 28 mars 1979.
 Luvuezo Mwanangani, Gladis, née à Kasa-vubu (Congo) le 7 mars 1988.
 Luwolo Fimwana, née à Kinshasa (Congo) le 29 novembre 1988.
 Ly, Mamadou, né à Sélibaby (Mauritanie) le 31 janvier 1955.
 Maachev, Adam Akhmedovitch, né à Samashky (Féd. de Russie) le 1^{er} novembre 1960.
 Machuca Villafuerte, Jose Antonio, né à Ambato (Equateur) le 31 décembre 1973.
 Madrane, Sellam, né à Berkane (Maroc) le 1^{er} janvier 1948.

- Mafimpa, Jolie, geboren te Kinshasa (Kongo) op 16 december 1978.
- Mafokou, Christelle, geboren te Bafoussam (Kameroen) op 19 oktober 1979.
- Mafuta Laman, Guylain, geboren te Kinshasa (Kongo) op 25 mei 1976.
- Magomadova, Toita Vakhaevna, geboren te Urus-Martan (Russische federatie) op 20 december 1989.
- Magomedov, Albert Khamidovitch, geboren te Jalal-Abad (Russische federatie) op 17 oktober 1952.
- Maha, Nassima, geboren te Casablanca (Marokko) op 23 januari 1974.
- Mahammedi, Aïcha, geboren te El-Biar (Algerije) op 10 juni 1975.
- Mahboubi Nia, Shahin, geboren te Dezfoul - Sanjar (Iran) op 23 januari 1973.
- Mahmood, Nusrat, geboren te Faisalabad (Pakistan) op 8 september 1952.
- Mahmood, Shahid, geboren te Gujrat (Pakistan) op 10 april 1975.
- Mahmoud Ahmed Abdelhadi, Hussein, geboren te Luxor (Egypte) op 11 juli 1973.
- Maimouni, Khadija, geboren te Martil (Marokko) op 12 maart 1972.
- Makarski, Adrian, geboren te Siemiatycze (Polen) op 3 juni 1989.
- Makhauri, Lech Akhmetovitch, geboren te Tselinograd (Russische federatie) op 31 oktober 1958.
- Makhauri, Marem Lechevna, geboren te Grozny (Russische federatie) op 4 juli 1986.
- Makhauri, Rizvan Lechievitch, geboren te Grozny (Russische federatie) op 31 augustus 1987.
- Maljar, Basharmal, geboren te Larman (Afghanistan) op 1 januari 1980.
- Malonda, Diego Arao, geboren te Luali-Cabinda (Angola) op 6 mei 1970.
- Mal'sagova, Ro'zati Dokaevna, geboren te Urus-Martan (Russische federatie) op 7 januari 1971.
- Mamedov, Dzijalil, geboren te Bakoe (Azerbeidzjan) op 29 oktober 1977.
- Mamedov, Ramil, geboren te Alma-Ata (Kazachstan) op 25 maart 1989.
- Mamilov, Ahmetkhan Issaevitsj, geboren te Malgobek (Russische federatie) op 1 januari 1963.
- Mana Mana, Fila, geboren te Kinshasa (Kongo) op 6 augustus 1970.
- Manapov, Eldar Vakhitovitch, geboren te Kalinino (Kazachstan) op 9 april 1987.
- Manianga, Monica, geboren te Damba (Angola) op 19 februari 1960.
- Manole, Afrodita, geboren te Ploiesti (Roemenië) op 21 april 1971.
- Mansoura, Ismahan Sabrina, geboren te Douera (Algerije) op 30 januari 1979.
- Mansouri, Djohra, geboren te Bejaia (Algerije) op 24 januari 1939.
- Mantaeva echtgenote Elkhodzhieva, Makka Usmanovna, geboren te Guderme (Russische federatie) op 31 oktober 1983.
- Mao, Sok Ny, geboren te Serey Sorphorn (Cambodja) op 2 oktober 1978.
- Mapele Wa Boyanga, Jean Marie, geboren te Kisangani (Kongo) op 4 april 1966.
- Maraj, Valentine, geboren te Vrellë (Servië) op 1 maart 1985.
- Marcelin, Marie Agnes, geboren te Gressier (Haïti) op 20 januari 1958.
- Mardiros, Anne Hogas, geboren te Gundek - Zakho (Irak) op 28 maart 1979.
- Marica, Oana Luciana, geboren te Vidra (Roemenië) op 1 mei 1980.
- Mariette, Bernard Yvan Linley, geboren te Plaines Wilhems (Republiek Mauritius) op 20 maart 1962.
- Marina, Mounir, geboren te Damascus (Syrië) op 14 juni 1969.
- Marri, Shahzawar Khan, geboren te Quetta (Pakistan) op 5 augustus 1977.
- Martin, Henry Guy, geboren te Windsor (Groot-Brittannië) op 20 april 1941.
- Masbah, Rahma, geboren te Aghbal - Douar Njajra (Marokko) in 1940.
- Masengu Kenga Tshilumbu, geboren te Bakwasumba (Kongo) op 5 april 1987.
- Mafimpa, Jolie, née à Kinshasa (Congo) le 16 décembre 1978.
- Mafokou, Christelle, née à Bafoussam (Cameroun) le 19 octobre 1979.
- Mafuta Laman, Guylain, né à Kinshasa (Congo) le 25 mai 1976.
- Magomadova, Toita Vakhaevna, née à Urus-Martan (Féd. de Russie) le 20 décembre 1989.
- Magomedov, Albert Khamidovitch, né à Jalal-Abad (Féd. de Russie) le 17 octobre 1952.
- Maha, Nassima, née à Casablanca (Maroc) le 23 janvier 1974.
- Mahammedi, Aïcha, née à El-Biar (Algérie) le 10 juin 1975.
- Mahboubi Nia, Shahin, né à Dezfoul - Sanjar (Iran) le 23 janvier 1973.
- Mahmood, Nusrat, née à Faisalabad (Pakistan) le 8 septembre 1952.
- Mahmood, Shahid, né à Gujrat (Pakistan) le 10 avril 1975.
- Mahmoud Ahmed Abdelhadi, Hussein, né à Louxor (Egypte) le 11 juillet 1973.
- Maimouni, Khadija, née à Martil (Maroc) le 12 mars 1972.
- Makarski, Adrian, né à Siemiatycze (Pologne) le 3 juin 1989.
- Makhauri, Lech Akhmetovitch, né à Tselinograd (Féd. de Russie) le 31 octobre 1958.
- Makhauri, Marem Lechevna, née à Grozny (Féd. de Russie) le 4 juillet 1986.
- Makhauri, Rizvan Lechievitch, né à Grozny (Féd. de Russie) le 31 août 1987.
- Maljar, Basharmal, né à Larman (Afghanistan) le 1^{er} janvier 1980.
- Malonda, Diego Arao, né à Luali-Cabinda (Angola) le 6 mai 1970.
- Mal'sagova, Ro'zati Dokaevna, née à Urus-Martan (Féd. de Russie) le 7 janvier 1971.
- Mamedov, Dzijalil, né à Bakou (Azerbaïdjan) le 29 octobre 1977.
- Mamedov, Ramil, né à Alma-Ata (Kazakhstan) le 25 mars 1989.
- Mamilov, Ahmetkhan Issaevitsj, né à Malgobek (Féd. de Russie) le 1^{er} janvier 1963.
- Mana Mana, Fila, née à Kinshasa (Congo) le 6 août 1970.
- Manapov, Eldar Vakhitovitch, né à Kalinino (Kazakhstan) le 9 avril 1987.
- Manianga, Monica, née à Damba (Angola) le 19 février 1960.
- Manole, Afrodita, née à Ploiesti (Roumanie) le 21 avril 1971.
- Mansoura, Ismahan Sabrina, née à Douera (Algérie) le 30 janvier 1979.
- Mansouri, Djohra, née à Bejaia (Algérie) le 24 janvier 1939.
- Mantaeva épouse Elkhodzhieva, Makka Usmanovna, née à Guderme (Féd. de Russie) le 31 octobre 1983.
- Mao, Sok Ny, née à Serey Sorphorn (Cambodge) le 2 octobre 1978.
- Mapele Wa Boyanga, Jean Marie, né à Kisangani (Congo) le 4 avril 1966.
- Maraj, Valentine, née à Vrellë (Serbie) le 1^{er} mars 1985.
- Marcelin, Marie Agnes, née à Gressier (Haïti) le 20 janvier 1958.
- Mardiros, Anne Hogas, née à Gundek - Zakho (Irak) le 28 mars 1979.
- Marica, Oana Luciana, née à Vidra (Roumanie) le 1^{er} mai 1980.
- Mariette, Bernard Yvan Linley, né à Plaines Wilhems (République de Maurice) le 20 mars 1962.
- Marina, Mounir, né à Damas (Syrie) le 14 juin 1969.
- Marri, Shahzawar Khan, né à Quetta (Pakistan) le 5 août 1977.
- Martin, Henry Guy, né à Windsor (Grande-Bretagne) le 20 avril 1941.
- Masbah, Rahma, née à Aghbal - Douar Njajra (Maroc) en 1940.
- Masengu Kenga Tshilumbu, née à Bakwasumba (Congo) le 5 avril 1987.

Massimo, Monique, geboren te Baham (Kameroen) op 1 januari 1940.
 Matama, Safi, geboren te Rohero (Burundi) op 14 april 1946.
 Matayev, Movldi Movlaevitch, geboren te Gekhi (Russische federatie) op 10 november 1970.
 Matinian, Ashot Genrik, geboren te Jerevan (Armenië) op 23 januari 1958.
 Matuala Tangi, geboren te Kintambo-Kinshasa (Kongo) op 10 juni 1978.
 Matusiak, Jerzy, geboren te Jankówek (Polen) op 2 juni 1948.
 Matyush echtgenote Kanyuko, Nataliya Fedorovna, geboren te Fergana (Oezbekistan) op 5 november 1965.
 Maye, Abdou, geboren te Ksar (Mauritanië) op 10 maart 1976.
 Mayoko Nanguya, Stephanie, geboren te Yambau (Kongo) in 1934.
 Mayoroum, Yohoudoureuou Miayan, geboren te Bemian (Tsjaad) in 1945.
 Mazebo-Dola, geboren te Kinshasa (Kongo) op 16 mei 1972.
 Maziane, Mimouna, geboren te Douar Taourirte (Marokko) in 1953.
 Mazloumyar, Rachela, geboren te Kaboel (Afghanistan) op 25 maart 1977.
 Mazzaresse, Francesco, geboren te Horion - Hozémont - Luik (België) op 18 mei 1961.
 Mazzuca, Michele, geboren te Haine-Saint-Paul (België) op 12 maart 1966.
 Mbarushimana, Eric, geboren te Butare (Rwanda) op 5 augustus 1983.
 Mbayo Mwawe, Modeste, geboren te Mbonga (Kongo) op 1 januari 1956.
 Meallam Laghziri, Ahmed, geboren te Madchar Ain Laâlak - Ouadras (Marokko) op 1 januari 1943.
 Mechiche Alami, Fatima Zahra, geboren te Kenitra (Marokko) op 28 juni 1951.
 Mediouni, Hallouma, geboren te Tanoute (Marokko) op 1 januari 1945.
 Mefire, Yacouba, geboren te Kouoptamo (Kameroen) op 14 augustus 1975.
 Mehmedov, Turhan Kadirov, geboren te Targoviste (Bulgarije) op 28 april 1971.
 Mendoza Rengifo, Gladis Maria, geboren te Manabi (Ecuador) op 8 juli 1972.
 Mensah, Ekoué, geboren te Aklakou (Togo) op 7 mei 1978.
 Meodjrana, Martin, geboren te Lomé (Togo) op 30 januari 1975.
 Merbouh, Abdelmalek, geboren te Tanger (Marokko) op 28 november 1968.
 Merenkova echtgenote Kasparova, Tatiana Ivanovna, geboren te Tasjkent (Oezbekistan) op 15 oktober 1961.
 Mesropyan echtgenote Papikyan, Mariam, geboren te Jerevan (Armenië) op 23 maart 1969.
 Messaoudi, Fatima, geboren te Beni Drar (Marokko) in 1956.
 Messaoudi, Khadija, geboren te Taourirt (Marokko) op 11 februari 1943.
 Messaoudi, Mehdi, geboren te Oujda (Marokko) op 12 september 1986.
 Messaoudi, Somia, geboren te Nador (Marokko) op 2 juni 1987.
 Messaoudi, Yousra, geboren te Tanger (Marokko) op 10 maart 1991.
 Meta Musuamba, geboren te Kinshasa (Kongo) op 18 september 1975.
 Mezghani, Dorra, geboren te Tunis (Tunesië) op 6 oktober 1979.
 Mezidi, Idir, geboren te Algiers (Algerije) op 21 februari 1973.
 Mfinda, Antonica, geboren te Manenga (Kongo) op 2 juni 1975.
 Mhamdi, Zina, geboren te Kasserine (Tunesië) op 16 september 1975.
 Miandare Sfahani, Mazdaque, geboren te Esfahan (Iran) op 22 september 1986.
 Miandare Sfahani, Pejvak, geboren te Esfahan (Iran) op 17 november 1990.
 Miastkowska echtgenote Budzisz, Marta, geboren te Bialystok (Polen) op 22 juni 1978.
 Mihai, Fanel, geboren te Braila (Roemenië) op 4 januari 1968.

Massimo, Monique, née à Baham (Cameroun) le 1^{er} janvier 1940.
 Matama, Safi, née à Rohero (Burundi) le 14 avril 1946.
 Matayev, Movldi Movlaevitch, né à Gekhi (Féd. de Russie) le 10 novembre 1970.
 Matinian, Ashot Genrik, né à Erevan (Arménie) le 23 janvier 1958.
 Matuala Tangi, né à Kintambo-Kinshasa (Congo) le 10 juin 1978.
 Matusiak, Jerzy, né à Jankówek (Pologne) le 2 juin 1948.
 Matyush épouse Kanyuko, Nataliya Fedorovna, née à Fergana (Ouzbékistan) le 5 novembre 1965.
 Maye, Abdou, né à Ksar (Mauritanie) le 10 mars 1976.
 Mayoko Nanguya, Stephanie, née à Yambau (Congo) en 1934.
 Mayoroum, Yohoudoureuou Miayan, né à Bemian (Tchad) en 1945.
 Mazebo-Dola, née à Kinshasa (Congo) le 16 mai 1972.
 Maziane, Mimouna, née à Douar Taourirte (Maroc) en 1953.
 Mazloumyar, Rachela, née à Kaboul (Afghanistan) le 25 mars 1977.
 Mazzaresse, Francesco, né à Horion - Hozémont - Liège (Belgique) le 18 mai 1961.
 Mazzuca, Michele, né à Haine-Saint-Paul (Belgique) le 12 mars 1966.
 Mbarushimana, Eric, né à Butare (Rwanda) le 5 août 1983.
 Mbayo Mwawe, Modeste, né à Mbonga (Congo) le 1^{er} janvier 1956.
 Meallam Laghziri, Ahmed, né à Madchar Ain Laâlak - Ouadras (Maroc) le 1^{er} janvier 1943.
 Mechiche Alami, Fatima Zahra, née à Kénitra (Maroc) le 28 juin 1951.
 Mediouni, Hallouma, née à Tanoute (Maroc) le 1^{er} janvier 1945.
 Mefire, Yacouba, né à Kouoptamo (Cameroun) le 14 août 1975.
 Mehmedov, Turhan Kadirov, né à Targoviste (Bulgarie) le 28 avril 1971.
 Mendoza Rengifo, Gladis Maria, née à Manabi (Equateur) le 8 juillet 1972.
 Mensah, Ekoué, né à Aklakou (Togo) le 7 mai 1978.
 Meodjrana, Martin, né à Lomé (Togo) le 30 janvier 1975.
 Merbouh, Abdelmalek, né à Tanger (Maroc) le 28 novembre 1968.
 Merenkova épouse Kasparova, Tatiana Ivanovna, née à Tachkent (Ouzbékistan) le 15 octobre 1961.
 Mesropyan épouse Papikyan, Mariam, née à Erevan (Arménie) le 23 mars 1969.
 Messaoudi, Fatima, née à Beni Drar (Maroc) en 1956.
 Messaoudi, Khadija, née à Taourirt (Maroc) le 11 février 1943.
 Messaoudi, Mehdi, né à Oujda (Maroc) le 12 septembre 1986.
 Messaoudi, Somia, née à Nador (Maroc) le 2 juin 1987.
 Messaoudi, Yousra, née à Tanger (Maroc) le 10 mars 1991.
 Meta Musuamba, née à Kinshasa (Congo) le 18 septembre 1975.
 Mezghani, Dorra, née à Tunis (Tunisie) le 6 octobre 1979.
 Mezidi, Idir, né à Alger (Algérie) le 21 février 1973.
 Mfinda, Antonica, née à Manenga (Congo) le 2 juin 1975.
 Mhamdi, Zina, née à Kasserine (Tunisie) le 16 septembre 1975.
 Miandare Sfahani, Mazdaque, né à Esfahan (Iran) le 22 septembre 1986.
 Miandare Sfahani, Pejvak, né à Esfahan (Iran) le 17 novembre 1990.
 Miastkowska épouse Budzisz, Marta, née à Bialystok (Pologne) le 22 juin 1978.
 Mihai, Fanel, né à Braila (Roumanie) le 4 janvier 1968.

Mikucka - Mechlinska, Jadwiga, geboren te Nowy Dwór Gdanski (Polen) op 30 maart 1962.

Miletic, Danijela, geboren te Sisak (Kroatië) op 25 juli 1975.

Milongo Batina, Grace Ulia Brunele, geboren te Brazzaville (Congo (Volksrepub.)) op 20 december 1978.

Miloudi, Rayane, geboren te Kolea (Algerije) op 5 maart 1980.

Mimpiya Otshonkum, geboren te Rutshuru (Kongo) op 15 december 1978.

Minasyan echtgenote Sargsyan, Marine, geboren te Leninakan (Armenië) op 22 maart 1960.

Minasyan, Paruyr, geboren te Jerevan (Armenië) op 21 september 1977.

Minet, Nathalie Sabine, geboren te Lomme (Frankrijk) op 23 februari 1985.

Minga-Mangoto, geboren te Kamina (Kongo) op 16 augustus 1969.

Minko, Aymar Tanguy, geboren te Libreville (Gabon) op 20 april 1978.

Minossian, Serguei Sergheetvitch, geboren te Gagra (Russische federatie) op 8 maart 1954.

Mironova, Ludmila Nikolaevna, geboren te Bichkék (Kirgizië) op 20 maart 1955.

Mirtabatabaei Poor, Heshmatolsadat, geboren te Esfahan (Iran) op 1 november 1945.

Mitchell, Alexander Todd, geboren te Milwaukee (Verenigde Staten) op 19 mei 1976.

Moallem Laghziri, Fatna, geboren te Ain Laâlak - El Fendaq - Oudras (Marokko) in 1944.

Moawwad, Nasser, geboren te El Hawamdeya - Giza (Egypte) op 2 maart 1964.

Mocian echtgenote Henkel, Dana-Mihaela, geboren te Cluj (Roemenië) op 21 april 1971.

Mocu, Murat, geboren te Yesilli (Turkije) op 6 juni 1985.

Modabi Enana, Evelyne, geboren te Kinshasa (Kongo) op 18 augustus 1975.

Mohamady Baioumy Hassan, Mohamed, geboren te Kaïro (Egypte) op 24 oktober 1963.

Mohamed Abdelrahim, Abdelrahim, geboren te Sennar (Soedan) op 10 januari 1946.

Mohamed Ali, Sabah Namiq, geboren te Halabja-Sulaymaniyah (Irak) op 1 november 1986.

Mohamed, Bahman Ali, geboren te Al Hurriyah-Bagdad (Irak) op 9 november 1974.

Mohamed, Fadumo, geboren te Mogadiscio (Somalië) in 1968.

Mohamed, Helmi Adnan Ibrahim, geboren te Al Adhimiyah-Bagdad (Irak) op 10 april 1977.

Mohammad, Hares, geboren te Chittagong (Bangladesh) op 20 april 1974.

Mohammad, Younes, geboren te Kunduz (Afghanistan) op 21 februari 1981.

Mohammed Maher, Mohammed El Amin, geboren te Khartoem (Soedan) op 15 december 1969.

Mohammed Merghani, Alouia, geboren te Omdurman (Soedan) op 1 januari 1974.

Mokhtari, Mohammed, geboren te Beni Bouyafrour (Marokko) in 1933.

Molete, Dorian-Gheorghe, geboren te Talmaciu (Roemenië) op 31 juli 1979.

Mostafai, Seiran, geboren te Marivan (Iran) op 10 juli 1973.

Mostefai, Abdelkader, geboren te Oran (Algerije) op 28 oktober 1979.

Motsossa, Charlotte, geboren te Brazzaville (Congo (Volksrepub.)) op 29 april 1965.

Mouaci, Djamilia, geboren te Rouiba (Algerije) op 18 maart 1964.

Mouchih, Said, geboren te Douar Ouled Benamar (Marokko) op 20 december 1969.

Moumou, Hicham, geboren te Casablanca (Marokko) op 14 november 1974.

Moumoud, Rachid, geboren te Agadir (Marokko) op 15 juli 1978.

Mikucka - Mechlinska, Jadwiga, née à Nowy Dwór Gdanski (Pologne) le 30 mars 1962.

Miletic, Danijela, née à Sisak (Croatie) le 25 juillet 1975.

Milongo Batina, Grace Ulia Brunele, née à Brazzaville (Congo (rép. pop.)) le 20 décembre 1978.

Miloudi, Rayane, né à Kolea (Algérie) le 5 mars 1980.

Mimpiya Otshonkum, né à Rutshuru (Congo) le 15 décembre 1978.

Minasyan épouse Sargsyan, Marine, née à Leninakan (Arménie) le 22 mars 1960.

Minasyan, Paruyr, né à Erevan (Arménie) le 21 septembre 1977.

Minet, Nathalie Sabine, née à Lomme (France) le 23 février 1985.

Minga-Mangoto, né à Kamina (Congo) le 16 août 1969.

Minko, Aymar Tanguy, né à Libreville (Gabon) le 20 avril 1978.

Minossian, Serguei Sergheetvitch, né à Gagra (Féd. de Russie) le 8 mars 1954.

Mironova, Ludmila Nikolaevna, née à Bichkék (Kirghizistan) le 20 mars 1955.

Mirtabatabaei Poor, Heshmatolsadat, née à Esfahan (Iran) le 1^{er} novembre 1945.

Mitchell, Alexander Todd, né à Milwaukee (Etats-Unis) le 19 mai 1976.

Moallem Laghziri, Fatna, née à Ain Laâlak - El Fendaq - Oudras (Maroc) en 1944.

Moawwad, Nasser, né à El Hawamdeya - Giza (Egypte) le 2 mars 1964.

Mocian épouse Henkel, Dana-Mihaela, née à Cluj (Roumanie) le 21 avril 1971.

Mocu, Murat, né à Yesilli (Turquie) le 6 juin 1985.

Modabi Enana, Evelyne, née à Kinshasa (Congo) le 18 août 1975.

Mohamady Baioumy Hassan, Mohamed, né au Caire (Egypte) le 24 octobre 1963.

Mohamed Abdelrahim, Abdelrahim, né à Sennar (Soudan) le 10 janvier 1946.

Mohamed Ali, Sabah Namiq, né à Halabja-Sulaymaniyah (Irak) le 1^{er} novembre 1986.

Mohamed, Bahman Ali, né à Al Hurriyah-Bagdad (Irak) le 9 novembre 1974.

Mohamed, Fadumo, née à Mogadishu (Somalie) en 1968.

Mohamed, Helmi Adnan Ibrahim, né à Al Adhimiyah-Bagdad (Irak) le 10 avril 1977.

Mohammad, Hares, né à Chittagong (Bangladesh) le 20 avril 1974.

Mohammad, Younes, né à Kunduz (Afghanistan) le 21 février 1981.

Mohammed Maher, Mohammed El Amin, né à Khartoum (Soudan) le 15 décembre 1969.

Mohammed Merghani, Alouia, née à Omdurman (Soudan) le 1^{er} janvier 1974.

Mokhtari, Mohammed, né à Beni Bouyafrour (Maroc) en 1933.

Molete, Dorian-Gheorghe, né à Talmaciu (Roumanie) le 31 juillet 1979.

Mostafai, Seiran, née à Marivan (Iran) le 10 juillet 1973.

Mostefai, Abdelkader, né à Oran (Algérie) le 28 octobre 1979.

Motsossa, Charlotte, née à Brazzaville (Congo (rép. pop.)) le 29 avril 1965.

Mouaci, Djamilia, née à Rouiba (Algérie) le 18 mars 1964.

Mouchih, Said, né à Douar Ouled Benamar (Maroc) le 20 décembre 1969.

Moumou, Hicham, né à Casablanca (Maroc) le 14 novembre 1974.

Moumoud, Rachid, né à Agadir (Maroc) le 15 juillet 1978.

Mousayev, Aпти Magomedovitsj, geboren te Grozny (Russische federatie) op 21 maart 1986.

Mouttalib, Ibtissam, geboren te Tanger (Marokko) op 23 november 1965.

Mpesi Madita, geboren te Kinshasa (Kongo) op 29 oktober 1949.

Mpululu, Gérard, geboren te Kimpangu (Kongo) op 4 maart 1959.

Mputu Boyelo, Bienvenu, geboren te Kinshasa (Kongo) op 15 februari 1974.

Msafer, Zaineб Ghaleb, geboren te Bagdad (Irak) op 1 april 1959.

Mugabe, Jean Gustave, geboren te Nyarugenge (Rwanda) op 14 september 1987.

Muhammad Raffi, Sheikh, geboren te Langot (Pakistan) op 20 december 1958.

Muhaxheri, Qamil, geboren te Pejë (Servië) op 17 februari 1966.

Muhimpundu, Wahida, geboren te Nyarugenge (Rwanda) op 8 januari 1976.

Muhirwa, Aline, geboren te Bwakira (Rwanda) op 6 mei 1984.

Mujuni, Moses, geboren te Mbarara (Oeganda) op 17 januari 1981.

Mujyambere, Durand, geboren te Gacaca, Karongi, Rubengera (Rwanda) op 5 oktober 1963.

Mukakinani, Claudine, geboren te Kigarama (Rwanda) op 21 mei 1972.

Mukandanga, Bathilde, geboren te Nyakizu-Butare (Rwanda) op 28 december 1951.

Mukangwije, Marie-Baptiste, geboren te Gikondo-Butare (Rwanda) op 12 mei 1943.

Mukankanga, Rukiya, geboren te Nyakabanda (Rwanda) op 5 januari 1984.

Mukanyindo, Marie Goretti, geboren te Ngarama-Byumba (Rwanda) op 18 april 1963.

Mukarugina, Jeanne d'Arc, geboren te Nyamirambo (Rwanda) op 13 januari 1966.

Mukarumanyika, Jacqueline, geboren te Rusororo (Rwanda) op 27 mei 1968.

Mukendi, Fanfan, geboren te Kinshasa (Kongo) op 17 juli 1978.

Mukeshimana, Alfred, geboren te Huye (Rwanda) op 16 juni 1980.

Mukuev, Timur Said-Magomedovitch, geboren te Grozny (Russische federatie) op 26 juni 1990.

Mulinda, Marie Louise, geboren te Nyarutarama (Rwanda) op 3 juni 1979.

Murad, Bachar Tchato, geboren te Sheikhan (Irak) op 12 december 1983.

Murama, Jimmy, geboren te Nyarugenge (Rwanda) op 6 februari 1988.

Murangwa Mutega, geboren te Goma (Kongo) op 20 februari 1969.

Murati, Zelina, geboren te Lac (Albanië) op 18 maart 1973.

Musabe, Jean Victor, geboren te Nyarugenge (Rwanda) op 14 september 1987.

Musela Mwepu, geboren te Likasi-Shaba (Kongo) op 26 maart 1975.

Musin, Edilbek, geboren te Sovietskoye (Kirgizië) op 7 maart 1988.

Musinge Mbuyu, Mireille, geboren te Kinshasa (Kongo) op 15 oktober 1978.

Musonera, Jean Paul, geboren te Nyanza (Rwanda) op 1 oktober 1972.

Mustafa, Mehmed Mustafa, geboren te Duloovo (Bulgarije) op 22 januari 1973.

Mutaliev, Gaz-Magomed Adnanovitch, geboren te Argun (Russische federatie) op 6 oktober 1973.

Mutesi, Olive, geboren te Kibuye (Rwanda) op 25 december 1983.

Mutiev, Ramzan Usmanovitch, geboren te Pobedinskoye (Russische federatie) op 2 september 1979.

Muzaeva echtgenote Salmanova, Petimat Makhmudovna, geboren te Kara-Balty (Russische federatie) op 8 oktober 1952.

Mvibudulu Mavinga, Martin, geboren te Kimbanda (Kongo) op 14 december 1971.

Mvuama Lulendo, geboren te Kinshasa (Kongo) op 28 februari 1988.

Mvula, Mabilia-Hélène, geboren te Bergen (België) op 29 juli 1978.

Mousayev, Aпти Magomedovitsj, né à Grozny (Féd. de Russie) le 21 mars 1986.

Mouttalib, Ibtissam, née à Tanger (Maroc) le 23 novembre 1965.

Mpesi Madita, née à Kinshasa (Congo) le 29 octobre 1949.

Mpululu, Gérard, né à Kimpangu (Congo) le 4 mars 1959.

Mputu Boyelo, Bienvenu, né à Kinshasa (Congo) le 15 février 1974.

Msafer, Zaineб Ghaleb, née à Bagdad (Irak) le 1^{er} avril 1959.

Mugabe, Jean Gustave, né à Nyarugenge (Rwanda) le 14 septembre 1987.

Muhammad Raffi, Sheikh, né à Langot (Pakistan) le 20 décembre 1958.

Muhaxheri, Qamil, né à Pejë (Serbie) le 17 février 1966.

Muhimpundu, Wahida, née à Nyarugenge (Rwanda) le 8 janvier 1976.

Muhirwa, Aline, née à Bwakira (Rwanda) le 6 mai 1984.

Mujuni, Moses, né à Mbarara (Ouganda) le 17 janvier 1981.

Mujyambere, Durand, né à Gacaca, Karongi, Rubengera (Rwanda) le 5 octobre 1963.

Mukakinani, Claudine, née à Kigarama (Rwanda) le 21 mai 1972.

Mukandanga, Bathilde, née à Nyakizu-Butare (Rwanda) le 28 décembre 1951.

Mukangwije, Marie-Baptiste, née à Gikondo-Butare (Rwanda) le 12 mai 1943.

Mukankanga, Rukiya, née à Nyakabanda (Rwanda) le 5 janvier 1984.

Mukanyindo, Marie Goretti, née à Ngarama-Byumba (Rwanda) le 18 avril 1963.

Mukarugina, Jeanne d'Arc, née à Nyamirambo (Rwanda) le 13 janvier 1966.

Mukarumanyika, Jacqueline, née à Rusororo (Rwanda) le 27 mai 1968.

Mukendi, Fanfan, née à Kinshasa (Congo) le 17 juillet 1978.

Mukeshimana, Alfred, né à Huye (Rwanda) le 16 juin 1980.

Mukuev, Timur Said-Magomedovitch, né à Grozny (Féd. de Russie) le 26 juin 1990.

Mulinda, Marie Louise, née à Nyarutarama (Rwanda) le 3 juin 1979.

Murad, Bachar Tchato, né à Sheikhan (Irak) le 12 décembre 1983.

Murama, Jimmy, né à Nyarugenge (Rwanda) le 6 février 1988.

Murangwa Mutega, née à Goma (Congo) le 20 février 1969.

Murati, Zelina, née à Lac (Albanie) le 18 mars 1973.

Musabe, Jean Victor, né à Nyarugenge (Rwanda) le 14 septembre 1987.

Musela Mwepu, née à Likasi-Shaba (Congo) le 26 mars 1975.

Musin, Edilbek, né à Sovietskoye (Kirghizistan) le 7 mars 1988.

Musinge Mbuyu, Mireille, née à Kinshasa (Congo) le 15 octobre 1978.

Musonera, Jean Paul, né à Nyanza (Rwanda) le 1^{er} octobre 1972.

Mustafa, Mehmed Mustafa, né à Duloovo (Bulgarie) le 22 janvier 1973.

Mutaliev, Gaz-Magomed Adnanovitch, né à Argun (Féd. de Russie) le 6 octobre 1973.

Mutesi, Olive, née à Kibuye (Rwanda) le 25 décembre 1983.

Mutiev, Ramzan Usmanovitch, née à Pobedinskoye (Féd. de Russie) le 2 septembre 1979.

Muzaeva épouse Salmanova, Petimat Makhmudovna, née à Kara-Balty (Féd. de Russie) le 8 octobre 1952.

Mvibudulu Mavinga, Martin, né à Kimbanda (Congo) le 14 décembre 1971.

Mvuama Lulendo, née à Kinshasa (Congo) le 28 février 1988.

Mvula, Mabilia-Hélène, née à Mons (Belgique) le 29 juillet 1978.

Mwaba Kashiba, Jeanne, geboren te Likasi (Kongo) op 11 september 1945.

Mwanzo Idin'Aminye, Eddy, geboren te Kinshasa (Kongo) op 8 augustus 1969.

Mwika, Solange, geboren te Kinshasa (Kongo) op 30 april 1968.

Mwizerwa, Christian, geboren te Gitarama (Rwanda) op 1 juni 1980.

M'Zaouri, Rachida, geboren te Tanger (Marokko) op 11 november 1979.

Nabigha, Mohamed, geboren te Marrakech (Marokko) op 10 januari 1979.

Nagapetyan, Norayr, geboren te Jerevan (Armenië) op 14 maart 1971.

Naklicka echtgenote Cwikowska, Katarzyna Helena, geboren te Krasnystaw (Polen) op 2 maart 1981.

Nasirian, Mehran, geboren te Abadan (Iran) op 25 juni 1969.

Nawaz, Ahmed, geboren te Rawalpindi (Pakistan) op 30 oktober 1970.

N'Da, Adja Hortense, geboren te Adzopé (Ivoorkust) op 30 december 1976.

Ndam, Arouna, geboren te Mantoum - Malantouen (Kameroen) op 10 september 1973.

Ndamyuwera, Ferdinand, geboren te Rwamatuma (Rwanda) op 10 oktober 1984.

Ndayikeza, Claudine, geboren te Nyarugenge (Rwanda) op 16 augustus 1974.

Ndayishimiye, Christine, geboren te Mutaho (Burundi) op 22 januari 1968.

Ndererimana, Olivier, geboren te Gitega-Kigali (Rwanda) op 1 februari 1986.

N'Diaye, Abdoulaye, geboren te Woloum Néré (Mauritanië) op 31 december 1967.

Ndibwami, Nawad, geboren te Nyarugenge (Rwanda) op 31 januari 1991.

Ndjeka Odiko, Jules, geboren te Ovungu (Kongo) op 18 november 1969.

Nedeljkovic echtgenote Ristic, Silvana, geboren te Urosevac (Servië) op 4 juni 1981.

Nehari, Fatiha, geboren te Oujda (Marokko) op 21 februari 1956.

Nemtsova, Maria, geboren te Frunze (Kirgizië) op 4 januari 1953.

Ngabire, Angélique, geboren te Nyarugenge (Rwanda) op 11 mei 1984.

Ngabo, Christian, geboren te Rwezamenyo-Nyamirambo (Rwanda) op 3 maart 1984.

Ngalula Lumbala, Joséphine, geboren te Mbuji-Mayi (Kongo) op 10 november 1947.

Ngarambe, Alice, geboren te Ngenda (Rwanda) op 9 augustus 1984.

Ngarambe, Edouard, geboren te Nyabisindu-Butare (Rwanda) op 15 januari 1979.

Ngo Hong Thanh, Phuc, geboren te Tan Phu Thanh, Cantho (Vietnam) op 20 september 1987.

Ngo Ngue, Thérèse, geboren te Yaoundé (Kameroen) op 12 mei 1979.

Ngolu Ngweli-Mbiti, geboren te Leopoldstad (Kongo) op 22 augustus 1957.

Ngoma Wamba, geboren te Kinshasa (Kongo) op 21 oktober 1976.

Ngongo Sumbu, geboren te Kikwit (Kongo) op 15 mei 1974.

Ngono Oloa, Séraphine, geboren te Nyabewoa - Ayos (Kameroen) op 11 april 1970.

Ngoupe, Eric, geboren te Yaoundé (Kameroen) op 10 mei 1974.

Ngwa, Ernestine Echick, geboren te Guzang (Kameroen) op 25 september 1976.

Ngwete Binda, Clémentine, geboren te Matadi (Kongo) op 14 oktober 1939.

Nhaili, Bouchaib, geboren te Casablanca (Marokko) op 22 oktober 1965.

Ni Ma, geboren te Kardze (China) op 17 april 1974.

Nibitanga, Julien, geboren te Nyamugari (Burundi) op 25 december 1974.

Nica, Geanina, geboren te Resita (Roemenië) op 26 februari 1987.

Mwaba Kashiba, Jeanne, née à Likasi (Congo) le 11 septembre 1945.

Mwanzo Idin'Aminye, Eddy, né à Kinshasa (Congo) le 8 août 1969.

Mwika, Solange, née à Kinshasa (Congo) le 30 avril 1968.

Mwizerwa, Christian, né à Gitarama (Rwanda) le 1^{er} juin 1980.

M'Zaouri, Rachida, née à Tanger (Maroc) le 11 novembre 1979.

Nabigha, Mohamed, né à Marrakech (Maroc) le 10 janvier 1979.

Nagapetyan, Norayr, né à Erevan (Arménie) le 14 mars 1971.

Naklicka épouse Cwikowska, Katarzyna Helena, née à Krasnystaw (Pologne) le 2 mars 1981.

Nasirian, Mehran, né à Abadan (Iran) le 25 juin 1969.

Nawaz, Ahmed, né à Rawalpindi (Pakistan) le 30 octobre 1970.

N'Da, Adja Hortense, née à Adzopé (Côte d'Ivoire) le 30 décembre 1976.

Ndam, Arouna, né à Mantoum - Malantouen (Cameroun) le 10 septembre 1973.

Ndamyuwera, Ferdinand, né à Rwamatuma (Rwanda) le 10 octobre 1984.

Ndayikeza, Claudine, née à Nyarugenge (Rwanda) le 16 août 1974.

Ndayishimiye, Christine, née à Mutaho (Burundi) le 22 janvier 1968.

Ndererimana, Olivier, né à Gitega-Kigali (Rwanda) le 1 février 1986.

N'Diaye, Abdoulaye, né à Woloum Néré (Mauritanie) le 31 décembre 1967.

Ndibwami, Nawad, né à Nyarugenge (Rwanda) le 31 janvier 1991.

Ndjeka Odiko, Jules, né à Ovungu (Congo) le 18 novembre 1969.

Nedeljkovic épouse Ristic, Silvana, née à Urosevac (Serbie) le 4 juin 1981.

Nehari, Fatiha, née à Oujda (Maroc) le 21 février 1956.

Nemtsova, Maria, née à Frunze (Kirghizistan) le 4 janvier 1953.

Ngabire, Angélique, née à Nyarugenge (Rwanda) le 11 mai 1984.

Ngabo, Christian, né à Rwezamenyo-Nyamirambo (Rwanda) le 3 mars 1984.

Ngalula Lumbala, Joséphine, née à Mbuji-Mayi (Congo) le 10 novembre 1947.

Ngarambe, Alice, née à Ngenda (Rwanda) le 9 août 1984.

Ngarambe, Edouard, né à Nyabisindu-Butare (Rwanda) le 15 janvier 1979.

Ngo Hong Thanh, Phuc, née à Tan Phu Thanh, Cantho (Viêtnam) le 20 septembre 1987.

Ngo Ngue, Thérèse, née à Yaoundé (Cameroun) le 12 mai 1979.

Ngolu Ngweli-Mbiti, né à Léopoldville (Congo) le 22 août 1957.

Ngoma Wamba, née à Kinshasa (Congo) le 21 octobre 1976.

Ngongo Sumbu, née à Kikwit (Congo) le 15 mai 1974.

Ngono Oloa, Séraphine, née à Nyabewoa - Ayos (Cameroun) le 11 avril 1970.

Ngoupe, Eric, né à Yaoundé (Cameroun) le 10 mai 1974.

Ngwa, Ernestine Echick, née à Guzang (Cameroun) le 25 septembre 1976.

Ngwete Binda, Clémentine, née à Matadi (Congo) le 14 octobre 1939.

Nhaili, Bouchaib, né à Casablanca (Maroc) le 22 octobre 1965.

Ni Ma, né à Kardze (Chine) le 17 avril 1974.

Nibitanga, Julien, né à Nyamugari (Burundi) le 25 décembre 1974.

Nica, Geanina, née à Resita (Roumanie) le 26 février 1987.

Niesiolowski, Mirosław, geboren te Wschowa (Polen) op 3 september 1973.

Nikoghosyan, Aida, geboren te Talin (Armenië) op 11 januari 1973.

Nikoghosyan, Artem, geboren te Hoktemberyan (Armenië) op 15 juni 1985.

Nikolova echtgenote Atchkova, Donka Dentcheva, geboren te Drenov - Lovetch (Bulgarije) op 14 mei 1934.

Nikolova, Zoya Nikolova, geboren te Bourgas (Bulgarije) op 28 oktober 1980.

Nikuna, Kiyedi, geboren te Kinshasa (Kongo) op 17 januari 1969.

Nimanaj, Luljete, geboren te Istog (Servië) op 11 februari 1985.

Nistor echtgenote Dumitru, Zoica, geboren te Focsani (Roemenië) op 11 juni 1959.

Nistor, Aurel, geboren te Vicovu De Sus (Roemenië) op 24 februari 1958.

Nitaj, Fatlind, geboren te Dakovica (Kosovo) op 31 mei 1990.

Nitaj, Ilmi, geboren te Voksh (Kosovo) op 10 juni 1961.

Niyonkuru, Marie, geboren te Kibago (Burundi) in 1952.

Niyorurema, Adrien, geboren te Cankuzo (Burundi) op 5 maart 1967.

Njoku, Okafor Ukoha, geboren te Aba (Nigeria) op 1 juni 1973.

Nkenganyi Nkengasong, Ernest, geboren te Victoria (Kameroen) op 7 januari 1969.

N'Landu Mandiangu, Tete, geboren te Kinshasa (Kongo) op 6 december 1981.

Nlandu Matumona, Véronique, geboren te Masende (Kongo) op 17 juli 1933.

Nlandu Nsambi, Anne, geboren te Kinshasa (Kongo) op 20 mei 1939.

Nogueira Paiva, Nara Gabriella, geboren te Niquelândia-Go (Brazilië) op 9 juli 1978.

Nourafkan Shirazipour, Khalil, geboren te Shiraz (Iran) op 9 maart 1959.

Nouri, Khalil, geboren te El-Eulma (Algerië) op 30 januari 1972.

Nsabimana, Jean Damascène, geboren te Bumba-Gasiza-Gisenyi (Rwanda) op 8 oktober 1966.

Nsanzabera, Charlotte, geboren te Butare (Rwanda) op 14 september 1980.

N'Sapou Bankumuna, Jeanine, geboren te Kinshasa (Kongo) op 1 mei 1968.

Nsengiyumva, Emmanuel, geboren te Rutobwe (Rwanda) op 21 oktober 1977.

Nsonde Roch Nazaire, geboren te Brazzaville (Congo (Volksrepub.)) op 14 april 1971.

N'Tsougan, Komlan, geboren te Doulassa (Togo) op 28 november 1972.

Ntukamazina, Asumani, geboren te Higerio - Ndava - Mwaro (Burundi) op 30 april 1967.

Numic, Ibro, geboren te Knezina (Bosnië-Herzegovina) op 1 november 1945.

Núñez Sánchez, Vanessa Belén, geboren te San Francisco (Ecuador) op 3 januari 1991.

Nyembo Shabani, Hugues, geboren te Kinshasa (Kongo) op 23 februari 1980.

Nyinawumuntu, Marie Grâce, geboren te Nyarugenge (Rwanda) op 23 juni 1984.

Nyirabaganda, Christine, geboren te Bugarura-Ruhengeri (Rwanda) op 25 september 1965.

Nzambere-Kwalet, Marcelino-Anderson, geboren te Bégoua (Centraal-Afrik. Rep.) op 8 februari 1987.

Nzumeni Tcheutou, Nathalie, geboren te Douala (Kameroen) op 18 februari 1978.

Oboznaya, Mayya, geboren te Berlijn (Duitsland) op 24 april 1947.

Ochan, Zolikha, geboren te Al Hoceima (Marokko) in 1942.

Oduro, Faustina, geboren te Accra (Ghana) op 21 januari 1985.

Okic, Mehmed, geboren te Tarevci - Modrica (Bosnië-Herzegovina) op 17 februari 1944.

Olar, Anca-Roxana, geboren te Boekarest (Roemenië) op 17 juli 1984.

Niesiolowski, Mirosław, né à Wschowa (Pologne) le 3 septembre 1973.

Nikoghosyan, Aida, née à Talin (Arménie) le 11 janvier 1973.

Nikoghosyan, Artem, né à Hoktemberyan (Arménie) le 15 juin 1985.

Nikolova épouse Atchkova, Donka Dentcheva, née à Drenov - Lovetch (Bulgarie) le 14 mai 1934.

Nikolova, Zoya Nikolova, née à Bourgas (Bulgarie) le 28 octobre 1980.

Nikuna, Kiyedi, né à Kinshasa (Congo) le 17 janvier 1969.

Nimanaj, Luljete, née à Istog (Serbie) le 11 février 1985.

Nistor épouse Dumitru, Zoica, née à Focsani (Roumanie) le 11 juin 1959.

Nistor, Aurel, né à Vicovu De Sus (Roumanie) le 24 février 1958.

Nitaj, Fatlind, né à Dakovica (Kosovo) le 31 mai 1990.

Nitaj, Ilmi, né à Voksh (Kosovo) le 10 juin 1961.

Niyonkuru, Marie, née à Kibago (Burundi) en 1952.

Niyorurema, Adrien, né à Cankuzo (Burundi) le 5 mars 1967.

Njoku, Okafor Ukoha, né à Aba (Nigéria) le 1^{er} juin 1973.

Nkenganyi Nkengasong, Ernest, né à Victoria (Cameroun) le 7 janvier 1969.

N'Landu Mandiangu, Tete, née à Kinshasa (Congo) le 6 décembre 1981.

Nlandu Matumona, Véronique, née à Masende (Congo) le 17 juillet 1933.

Nlandu Nsambi, Anne, née à Kinshasa (Congo) le 20 mai 1939.

Nogueira Paiva, Nara Gabriella, née à Niquelândia-Go (Brésil) le 9 juillet 1978.

Nourafkan Shirazipour, Khalil, né à Shiraz (Iran) le 9 mars 1959.

Nouri, Khalil, né à El-Eulma (Algérie) le 30 janvier 1972.

Nsabimana, Jean Damascène, né à Bumba-Gasiza-Gisenyi (Rwanda) le 8 octobre 1966.

Nsanzabera, Charlotte, née à Butare (Rwanda) le 14 septembre 1980.

N'Sapou Bankumuna, Jeanine, née à Kinshasa (Congo) le 1^{er} mai 1968.

Nsengiyumva, Emmanuel, né à Rutobwe (Rwanda) le 21^{er} octobre 1977.

Nsonde Roch Nazaire, né à Brazzaville (Congo (rép. pop.)) le 14 avril 1971.

N'Tsougan, Komlan, né à Doulassa (Togo) le 28 novembre 1972.

Ntukamazina, Asumani, né à Higerio - Ndava - Mwaro (Burundi) le 30 avril 1967.

Numic, Ibro, né à Knezina (Bosnie-Herzégovine) le 1^{er} novembre 1945.

Núñez Sánchez, Vanessa Belén, née à San Francisco (Equateur) le 3 janvier 1991.

Nyembo Shabani, Hugues, né à Kinshasa (Congo) le 23 février 1980.

Nyinawumuntu, Marie Grâce, née à Nyarugenge (Rwanda) le 23 juin 1984.

Nyirabaganda, Christine, née à Bugarura-Ruhengeri (Rwanda) le 25 septembre 1965.

Nzambere-Kwalet, Marcelino-Anderson, né à Bégoua (Rép. centrafricaine) le 8 février 1987.

Nzumeni Tcheutou, Nathalie, née à Douala (Cameroun) le 18 février 1978.

Oboznaya, Mayya, née à Berlin (Allemagne) le 24 avril 1947.

Ochan, Zolikha, née à Al Hoceima (Maroc) en 1942.

Oduro, Faustina, née à Accra (Ghana) le 21 janvier 1985.

Okic, Mehmed, né à Tarevci - Modrica (Bosnie-Herzégovine) le 17 février 1944.

Olar, Anca-Roxana, née à Bucarest (Roumanie) le 17 juillet 1984.

Olenitsjev, Dmitri, geboren te Grozny (Russische federatie) op 10 mei 1960.

Olenitsjev, Sergej, geboren te Grozny (Russische federatie) op 22 mei 1986.

Olenitsjeva, Svetlana, geboren te Grozny (Russische federatie) op 13 juni 1963.

Oltean, Laura Madalina, geboren te Ludus (Roemenië) op 14 juli 1981.

Olteanu, Costel Marius, geboren te Comanesti (Roemenië) op 6 april 1973.

Olugo, Justine, geboren te Mutir (Oeganda) op 12 september 1947.

Olympio, Nelly Gisèle, geboren te Dekandji (Benin) op 10 mei 1975.

Omar Moussa, Aicha, geboren te Hanle - Dikhil (Djibouti) op 1 september 1953.

Omar Ouali, Rachid, geboren te Taourirt (Marokko) op 7 maart 1974.

Omar, Sangar Johar, geboren te Kuysanjaq (Irak) op 16 januari 1983.

Omarova echtgenote Yousoupova, Zarifa Mouskhapovna, geboren te Khasavyurt (Russische federatie) op 2 juli 1970.

Omekenge Tokembe, Dieudonné, geboren te Mbuji-Mayi (Kongo) op 10 november 1964.

Omombo, Mukunku Madadie, geboren te Kinshasa (Kongo) op 27 augustus 1983.

Omoregbee, Beauty, geboren te Benin City (Nigeria) op 6 mei 1978.

Ononye, Oby Claire Bamidele, geboren te Onitsha (Nigeria) op 11 augustus 1978.

Oramus, Jan, geboren te Zakliczyn (Polen) op 25 mei 1945.

Orhan weduwe Aydin, Latife, geboren te Tavsanli (Turkije) op 20 juli 1945.

Ortiz, Maria Dolores, geboren te Mar del Plata (Argentinië) op 5 oktober 1981.

Osaeva echtgenote Israilova, Raïssa Vakhidovna, geboren te Urus-Martan (Russische federatie) op 24 januari 1975.

Osei, Jeffery Kwadjo, geboren te Accra (Ghana) op 19 oktober 1973.

Osei, Tina, geboren te Accra (Ghana) op 6 juni 1980.

Ouahabi, Abdelkader, geboren te Tanger (Marokko) op 1 januari 1929.

Ouahabi, Fettom, geboren te Douar Tardan, Beni Arouss (Marokko) in 1940.

Ouahib, Rachid, geboren te Sidi Ifni (Marokko) op 8 mei 1977.

Ouajjou, Mustapha, geboren te Azemmour (Marokko) op 25 november 1939.

Ouali, Daoud, geboren te Ahl Dades (Marokko) op 1 januari 1971.

Ouali, Fatima, geboren te Douar Guedfane (Marokko) in 1938.

Ouali, Lahcen, geboren te Guerrouane Sud (Marokko) op 1 januari 1941.

Ouamara, Malek, geboren te Iferhounene (Algerije) op 23 februari 1978.

Ouassil, Mohamed, geboren te Casablanca (Marokko) op 5 mei 1963.

Ouattara, Amadou, geboren te Bondoukou (Ivoorkust) op 2 februari 1971.

Ouattara, Moussa, geboren te Abidjan (Ivoorkust) op 5 april 1988.

Ouchen, Yamina, geboren te Beni Saïd (Marokko) in 1927.

Oudrhiri, Nabil, geboren te Oujda (Marokko) op 10 mei 1978.

Oufella, Cherif, geboren te El-Harrach (Algerije) op 24 november 1966.

Ouichou, Mohamed, geboren te Tafersit (Marokko) in 1966.

Oujakhova, Maddan, geboren te Nazran (Russische federatie) op 28 mei 1966.

Ouldchaib, Amina, geboren te Douar Tafenssa (Marokko) in 1936.

Oumarou, Roufaou, geboren te Meiganga (Kameroen) op 2 november 1970.

Oumarov, Alicher Kouchkarovitch, geboren te Toy-tepa (Oezbekistan) op 10 december 1970.

Oumarova, Yevgeniya, geboren te Tasjkent (Oezbekistan) op 6 februari 1989.

Ouoguep, geboren te Batoufam (Kameroen) op 2 oktober 1944.

Ouzdy, Mostafa, geboren te Casablanca (Marokko) op 26 augustus 1974.

Olenitsjev, Dmitri, né à Grozny (Féd. de Russie) le 10 mai 1960.

Olenitsjev, Sergej, né à Grozny (Féd. de Russie) le 22 mai 1986.

Olenitsjeva, Svetlana, née à Grozny (Féd. de Russie) le 13 juin 1963.

Oltean, Laura Madalina, née à Ludus (Roumanie) le 14 juillet 1981.

Olteanu, Costel Marius, né à Comanesti (Roumanie) le 6 avril 1973.

Olugo, Justine, née à Mutir (Ouganda) le 12 septembre 1947.

Olympio, Nelly Gisèle, née à Dekandji (Bénin) le 10 mai 1975.

Omar Moussa, Aicha, née à Hanle - Dikhil (Djibouti) le 1^{er} septembre 1953.

Omar Ouali, Rachid, né à Taourirt (Maroc) le 7 mars 1974.

Omar, Sangar Johar, né à Kuysanjaq (Irak) le 16 janvier 1983.

Omarova épouse Yousoupova, Zarifa Mouskhapovna, née à Khasavyurt (Féd. de Russie) le 2 juillet 1970.

Omekenge Tokembe, Dieudonné, né à Mbuji-Mayi (Congo) le 10 novembre 1964.

Omombo, Mukunku Madadie, née à Kinshasa (Congo) le 27 août 1983.

Omoregbee, Beauty, née à Benin City (Nigéria) le 6 mai 1978.

Ononye, Oby Claire Bamidele, née à Onitsha (Nigéria) le 11 août 1978.

Oramus, Jan, né à Zakliczyn (Pologne) le 25 mai 1945.

Orhan veuve Aydin, Latife, née à Tavsanli (Turquie) le 20 juillet 1945.

Ortiz, Maria Dolores, née à Mar del Plata (Argentine) le 5 octobre 1981.

Osaeva épouse Israilova, Raïssa Vakhidovna, née à Urus-Martan (Féd. de Russie) le 24 janvier 1975.

Osei, Jeffery Kwadjo, né à Accra (Ghana) le 19 octobre 1973.

Osei, Tina, née à Accra (Ghana) le 6 juin 1980.

Ouahabi, Abdelkader, né à Tanger (Maroc) le 1^{er} janvier 1929.

Ouahabi, Fettom, née à Douar Tardan, Beni Arouss (Maroc) en 1940.

Ouahib, Rachid, né à Sidi Ifni (Maroc) le 8 mai 1977.

Ouajjou, Mustapha, né à Azemmour (Maroc) le 25 novembre 1939.

Ouali, Daoud, né à Ahl Dades (Maroc) le 1^{er} janvier 1971.

Ouali, Fatima, née à Douar Guedfane (Maroc) en 1938.

Ouali, Lahcen, né à Guerrouane Sud (Maroc) le 1^{er} janvier 1941.

Ouamara, Malek, né à Iferhounene (Algérie) le 23 février 1978.

Ouassil, Mohamed, né à Casablanca (Maroc) le 5 mai 1963.

Ouattara, Amadou, né à Bondoukou (Côte d'Ivoire) le 2 février 1971.

Ouattara, Moussa, né à Abidjan (Côte d'Ivoire) le 5 avril 1988.

Ouchen, Yamina, née à Beni Saïd (Maroc) en 1927.

Oudrhiri, Nabil, né à Oujda (Maroc) le 10 mai 1978.

Oufella, Cherif, né à El-Harrach (Algérie) le 24 novembre 1966.

Ouichou, Mohamed, né à Tafersit (Maroc) en 1966.

Oujakhova, Maddan, née à Nazran (Féd. de Russie) le 28 mai 1966.

Ouldchaib, Amina, née à Douar Tafenssa (Maroc) en 1936.

Oumarou, Roufaou, né à Meiganga (Cameroun) le 2 novembre 1970.

Oumarov, Alicher Kouchkarovitch, né à Toy-tepa (Ouzbékistan) le 10 décembre 1970.

Oumarova, Yevgeniya, née à Tachkent (Ouzbékistan) le 6 février 1989.

Ouoguep, née à Batoufam (Cameroun) le 2 octobre 1944.

Ouzdy, Mostafa, né à Casablanca (Maroc) le 26 août 1974.

Owji, Saeed, geboren te Shiraz (Iran) op 20 juni 1968.

Özlu echtgenote Kiliçkaya, Güllü, geboren te Özbekistan (Turkije) op 1 maart 1953.

Ozniev, Umar Ambekovitch, geboren te Borzoy (Russische federatie) op 10 december 1962.

Pandit, Rabin, geboren te Nuwakot (Nepal) op 24 januari 1987.

Panfilova echtgenote Van Mechelen, Inna Aleksandrovna, geboren te Saratov (Russische federatie) op 2 april 1965.

Panos, Simon, geboren te Hasaka (Syrië) op 20 maart 1964.

Panu Kisakwa, Belinda, geboren te Kinshasa (Kongo) op 15 mei 1974.

Pare, Boureima, geboren te Bobo-Dioulasso (Burkina Faso) op 4 oktober 1970.

Parlindungan, Simson, geboren te Pasar Tiga (Indonesië) op 22 januari 1982.

Parminder Kaur, geboren te Herian (India) op 30 oktober 1977.

Parminder Kumar, geboren te Bopa Rai Kalan (India) op 13 oktober 1985.

Patatanyan, Alfred, geboren te Teheran (Iran) in 1973.

Patcevski, Vladimir, geboren te Skopje (Macedonië) op 4 mei 1966.

Patieva, Roza Khamzatovna, geboren te Ordzjonikidze (Russische federatie) op 4 maart 1976.

Patrick Mpunta, Theresia, geboren te Dodoma (Tanzania) op 4 april 1972.

Paul, Subimal, geboren te Fulgazi (Bangladesh) op 26 maart 1966.

Pazmiño Gallardo, Jazmin Carmen, geboren te Cayambe, Pichincha (Ecuador) op 9 maart 1989.

Peev, Plamen Dimitrov, geboren te Gabrovo (Bulgarije) op 8 februari 1972.

Pepa, Ferit, geboren te Tirana (Albanië) op 5 januari 1963.

Pepa, Mariglen, geboren te Kamez - Tirana (Albanië) op 1 november 1989.

Pereira Coelho, Mayorca, geboren te Chinga (Angola) op 16 september 1986.

Peres, Cleidina de Fatima, geboren te Ceres (Brazilië) op 10 november 1971.

Perez Engemann, Josefa, geboren te Harsewinkel (Duitsland) op 10 april 1967.

Petkovic, Divna, geboren te Djakovica (Servië) op 14 augustus 1961.

Pham, Dinh Trung, geboren te Hai Phong (Vietnam) op 1 december 1982.

Pham, Thanh Phuong, geboren te Hue (Vietnam) op 3 augustus 1990.

Phan Lal, Kham Houng, geboren te Vientiane (Laos) op 3 april 1958.

Phimthet, Tappong, geboren te Phetchabun (Thailand) op 27 december 1983.

Phiokaew, Sayan, geboren te Ban Don Namtan (Thailand) op 13 oktober 1967.

Pierre-Louis, Jean Roussel, geboren te Cayes Jacmel (Haïti) op 11 juni 1971.

Pinpin, Rodel Castro, geboren te San Fernando - Pampanga (Filippijnen) op 26 augustus 1975.

Plechakova weduwe Mestechko, Liudmila Vladimirovna, geboren te Klutchevskoye (Russische federatie) op 10 juli 1957.

Poda, Darina, geboren te Grozny (Russische federatie) op 30 maart 1990.

Podlegayeva, Svitlana Viktorivna, geboren te Zaporizhya (Russische federatie) op 9 mei 1977.

Podmaniczki, Balázs, geboren te Orosháza (Hongarije) op 8 oktober 1973.

Pogor, Constantin, geboren te Iasi (Roemenië) op 3 maart 1981.

Pohl, Matthias Benjamin, geboren te Hannover (Duitsland) op 28 augustus 1980.

Policarpio, Rosalia, geboren te Lawa, Meycauayan, Bulacan (Filippijnen) op 17 april 1966.

Pombo Mundele, Nathalie, geboren te Kinshasa (Kongo) op 2 juni 1978.

Popa, Aldi, geboren te Gramsh (Albanië) op 30 mei 1979.

Owji, Saeed, né à Shiraz (Iran) le 20 juin 1968.

Özlu épouse Kiliçkaya, Güllü, née à Özbekistan (Turquie) le 1^{er} mars 1953.

Ozniev, Umar Ambekovitch, né à Borzoy (Féd. de Russie) le 10 décembre 1962.

Pandit, Rabin, né à Nuwakot (Népal) le 24 janvier 1987.

Panfilova épouse Van Mechelen, Inna Aleksandrovna, née à Saratov (Féd. de Russie) le 2 avril 1965.

Panos, Simon, né à Hasaka (Syrie) le 20 mars 1964.

Panu Kisakwa, Belinda, née à Kinshasa (Congo) le 15 mai 1974.

Pare, Boureima, né à Bobo-Dioulasso (Burkina Faso) le 4 octobre 1970.

Parlindungan, Simson, né à Pasar Tiga (Indonésie) le 22 janvier 1982.

Parminder Kaur, née à Herian (Inde) le 30 octobre 1977.

Parminder Kumar, né à Bopa Rai Kalan (Inde) le 13 octobre 1985.

Patatanyan, Alfred, né à Téhéran (Iran) en 1973.

Patcevski, Vladimir, né à Skopje (Macédoine) le 4 mai 1966.

Patieva, Roza Khamzatovna, née à Ordzjonikidze (Féd. de Russie) le 4 mars 1976.

Patrick Mpunta, Theresia, née à Dodoma (Tanzanie) le 4 avril 1972.

Paul, Subimal, né à Fulgazi (Bangladesh) le 26 mars 1966.

Pazmiño Gallardo, Jazmin Carmen, née à Cayambe, Pichincha (Equateur) le 9 mars 1989.

Peev, Plamen Dimitrov, né à Gabrovo (Bulgarie) le 8 février 1972.

Pepa, Ferit, né à Tirana (Albanie) le 5 janvier 1963.

Pepa, Mariglen, né à Kamez - Tirana (Albanie) le 1^{er} novembre 1989.

Pereira Coelho, Mayorca, née à Chinga (Angola) le 16 septembre 1986.

Peres, Cleidina de Fatima, née à Ceres (Brésil) le 10 novembre 1971.

Perez Engemann, Josefa, née à Harsewinkel (Allemagne) le 10 avril 1967.

Petkovic, Divna, née à Djakovica (Serbie) le 14 août 1961.

Pham, Dinh Trung, né à Hai Phong (Viêt-nam) le 1 décembre 1982.

Pham, Thanh Phuong, né à Hue (Viêt-nam) le 3 août 1990.

Phan Lal, Kham Houng, né à Vientiane (Laos) le 3 avril 1958.

Phimthet, Tappong, né à Phetchabun (Thaïlande) le 27 décembre 1983.

Phiokaew, Sayan, née à Ban Don Namtan (Thaïlande) le 13 octobre 1967.

Pierre-Louis, Jean Roussel, né à Cayes Jacmel (Haïti) le 11 juin 1971.

Pinpin, Rodel Castro, né à San Fernando - Pampanga (Philippines) le 26 août 1975.

Plechakova veuve Mestechko, Liudmila Vladimirovna, née à Klutchevskoye (Féd. de Russie) le 10 juillet 1957.

Poda, Darina, née à Grozny (Féd. de Russie) le 30 mars 1990.

Podlegayeva, Svitlana Viktorivna, née à Zaporizhya (Féd. de Russie) le 9 mai 1977.

Podmaniczki, Balázs, né à Orosháza (Hongrie) le 8 octobre 1973.

Pogor, Constantin, né à Iasi (Roumanie) le 3 mars 1981.

Pohl, Matthias Benjamin, né à Hannover (Allemagne) le 28 août 1980.

Policarpio, Rosalia, née à Lawa, Meycauayan, Bulacan (Philippines) le 17 avril 1966.

Pombo Mundele, Nathalie, née à Kinshasa (Congo) le 2 juin 1978.

Popa, Aldi, né à Gramsh (Albanie) le 30 mai 1979.

Popova echtgenote Kojemyakina, Svetlana, geboren te Krasnaya Presnya - Koustany (Kazachstan) op 20 maart 1961.

Preuss, Dodo Kwessy, geboren te Lomé (Togo) op 10 februari 1974.

Prokhorova echtgenote Umetalieva, Olga Alexandrovna, geboren te Tokmak (Kirgizië) op 15 oktober 1971.

Prolyguina weduwe Kramarenko, Nadejda, geboren te Perm (Russische federatie) op 7 september 1949.

Prusinowska, Marlena Danuta, geboren te Lidzbark Warminski (Polen) op 12 september 1983.

Pruteanu, Larisa-Alexandrina, geboren te Bacau (Roemenië) op 30 oktober 1987.

Prykhodzka, Aliaksey Vasilevich, geboren te Soligorsk (Wit-Rusland) op 4 februari 1974.

Puiu echtgenote Serediuc, Elena, geboren te Suceava (Roemenië) op 8 augustus 1984.

Qeriqi, Refki, geboren te Krojmir (Servië) op 19 augustus 1970.

Quechar, Habiba, geboren te Anbar Beni Saïd (Marokko) in 1954.

Quenum, Messan Kokou Thomas, geboren te Aného (Togo) op 29 augustus 1956.

Rabhi, Sidi Ahmed, geboren te Berkane (Marokko) op 1 december 1978.

Radu, Daniel, geboren te Galati (Roemenië) op 29 september 1975.

Rahimy Darabad, Omid, geboren te Teheran (Iran) op 18 februari 1980.

Rahmoun, Ouafae, geboren te Jerada (Marokko) op 25 oktober 1983.

Rahmouni, Fatine, geboren te Taza (Marokko) op 15 augustus 1976.

Rahumi, Ali Khaled, geboren te Al-Karkh-Bagdad (Irak) op 4 januari 1983.

Raimi echtgenote Salihi, Avise, geboren te Crnotince (Servië) op 25 oktober 1969.

Rakipi, Dallandyshe, geboren te Vlore (Albanië) op 19 december 1951.

Rakoci, Mahmudije, geboren te Kaçanik (Kosovo) op 14 oktober 1967.

Rakoci, Rexhep, geboren te Kaçanik (Kosovo) op 31 maart 1962.

Ramadan, Khaled, geboren te Malikiyeh (Syrië) op 1 januari 1978.

Ramdjiawan, Sangheeta Maureen, geboren te Commewijne (Suriname) op 29 februari 1984.

Rami, Sakina, geboren te Douar Ouled Rami (Marokko) in 1938.

Ramos Romero, Juana Francisca, geboren te Cedros (Honduras) op 14 juni 1958.

Randriamiarimbola, Holiniaina Famantanantsoa, geboren te Ambohimalaza (Madagascar) in 1980.

Rashidy Massida, geboren te Kalemie (Kongo) op 11 november 1967.

Rasouli, Neda, geboren te Boroujerd (Iran) op 13 september 1982.

Rasul Abdelrahman, Shourash, geboren te Arbil (Irak) op 30 december 1980.

Rasul, Gulchin Rahman, geboren te Shehrazur-As Sulaymaniyah (Irak) op 1 oktober 1979.

Ravello, Christian Paul Catapang, geboren te Manilla (Filippijnen) in 1978.

Redzheb, Muharem Ramadan, geboren te Paisievo (Bulgarije) op 19 juli 1977.

Reghif, Zohra, geboren te Tanger (Marokko) in 1975.

Rendón Sabogal, Elizabeth, geboren te Palmira, Valle del Cauca (Colombia) op 13 april 1954.

Rexha, Edlira, geboren te Pey (Servië) op 13 maart 1988.

Rezai, Farhad, geboren te Pawah (Iran) op 16 september 1973.

Rezk, Emad, geboren te Guiza (Egypte) op 17 april 1966.

Rezzkalla, Charle, geboren te Bushriye (Libanon) op 2 juni 1982.

Rezzkalla, Gabriël, geboren te Qamishli (Syrië) op 15 oktober 1948.

Rharrab, Maïssaa, geboren te Meknes (Marokko) op 25 november 1990.

Ristic, Nenad, geboren te Pristina (Servië) op 23 augustus 1975.

Roger, Emmanuel, geboren te Niamey (Niger) op 8 augustus 1968.

Rojas Lopera, Edwin de Jesus, geboren te Medellin (Colombia) op 31 augustus 1970.

Popova épouse Kojemyakina, Svetlana, née à Krasnaya Presnya - Koustany (Kazakhstan) le 20 mars 1961.

Preuss, Dodo Kwessy, né à Lomé (Togo) le 10 février 1974.

Prokhorova épouse Umetalieva, Olga Alexandrovna, née à Tokmak (Kirghizistan) le 15 octobre 1971.

Prolyguina veuve Kramarenko, Nadejda, née à Perm (Féd. de Russie) le 7 septembre 1949.

Prusinowska, Marlena Danuta, née à Lidzbark Warminski (Pologne) le 12 septembre 1983.

Pruteanu, Larisa-Alexandrina, née à Bacau (Roumanie) le 30 octobre 1987.

Prykhodzka, Aliaksey Vasilevich, né à Soligorsk (Belarus) le 4 février 1974.

Puiu épouse Serediuc, Elena, née à Suceava (Roumanie) le 8 août 1984.

Qeriqi, Refki, né à Krojmir (Serbie) le 19 août 1970.

Quechar, Habiba, née à Anbar Beni Saïd (Maroc) en 1954.

Quenum, Messan Kokou Thomas, né à Aného (Togo) le 29 août 1956.

Rabhi, Sidi Ahmed, né à Berkane (Maroc) le 1 décembre 1978.

Radu, Daniel, né à Galati (Roumanie) le 29 septembre 1975.

Rahimy Darabad, Omid, né à Téhéran (Iran) le 18 février 1980.

Rahmoun, Ouafae, née à Jerada (Maroc) le 25 octobre 1983.

Rahmouni, Fatine, née à Taza (Maroc) le 15 août 1976.

Rahumi, Ali Khaled, né à Al-Karkh-Bagdad (Irak) le 4 janvier 1983.

Raimi épouse Salihi, Avise, née à Crnotince (Serbie) le 25 octobre 1969.

Rakipi, Dallandyshe, née à Vlore (Albanie) le 19 décembre 1951.

Rakoci, Mahmudije, née à Kaçanik (Kosovo) le 14 octobre 1967.

Rakoci, Rexhep, né à Kaçanik (Kosovo) le 31 mars 1962.

Ramadan, Khaled, né à Malikiyeh (Syrie) le 1^{er} janvier 1978.

Ramdjiawan, Sangheeta Maureen, née à Commewijne (Surinam) le 29 février 1984.

Rami, Sakina, née à Douar Ouled Rami (Maroc) en 1938.

Ramos Romero, Juana Francisca, née à Cedros (Honduras) le 14 juin 1958.

Randriamiarimbola, Holiniaina Famantanantsoa, née à Ambohimalaza (Madagascar) en 1980.

Rashidy Massida, née à Kalemie (Congo) le 11 novembre 1967.

Rasouli, Neda, née à Boroujerd (Iran) le 13 septembre 1982.

Rasul Abdelrahman, Shourash, né à Arbil (Irak) le 30 décembre 1980.

Rasul, Gulchin Rahman, née à Shehrazur-As Sulaymaniyah (Irak) le 1^{er} octobre 1979.

Ravello, Christian Paul Catapang, né à Manille (Philippines) en 1978.

Redzheb, Muharem Ramadan, né à Paisievo (Bulgarie) le 19 juillet 1977.

Reghif, Zohra, née à Tanger (Maroc) en 1975.

Rendón Sabogal, Elizabeth, née à Palmira, Valle del Cauca (Colombie) le 13 avril 1954.

Rexha, Edlira, née à Pey (Serbie) le 13 mars 1988.

Rezai, Farhad, né à Pawah (Iran) le 16 septembre 1973.

Rezk, Emad, né à Guiza (Egypte) le 17 avril 1966.

Rezzkalla, Charle, né à Bushriye (Liban) le 2 juin 1982.

Rezzkalla, Gabriël, né à Qamishli (Syrie) le 15 octobre 1948.

Rharrab, Maïssaa, née à Meknès (Maroc) le 25 novembre 1990.

Ristic, Nenad, né à Pristina (Serbie) le 23 août 1975.

Roger, Emmanuel, né à Niamey (Niger) le 8 août 1968.

Rojas Lopera, Edwin de Jesus, né à Medellin (Colombie) le 31 août 1970.

Rojas Mora, Lina Maria de las Mercedes, geboren te Santa Rosa de Osos (Colombia) op 21 september 1974.

Ros, Valeria, geboren te Dumitra (Roemenië) op 11 april 1967.

Roso echtgenote Milas, Ana, geboren te Ljubuski (Kroatië) op 5 september 1974.

Rostami, Fatemeh, geboren te Teheran (Iran) op 9 mei 1931.

Rouane, Fatima, geboren te Douar Ben Sergao, Inezgane (Marokko) op 30 oktober 1951.

Rubagumya, Eric, geboren te Gikondo (Rwanda) op 1 oktober 1983.

Rudenko echtgenote Larsson, Olga Alexandrovna, geboren te Taldykorgan (Kazachstan) op 8 juli 1982.

Rugari Nkamirabanzi, Jean Kizito, geboren te Rubavu-Gisenyi (Rwanda) op 19 december 1977.

Ruhungande Urabumukiza, Emma, geboren te Rubavu-Gisenyi (Rwanda) op 24 november 1981.

Ruiz Riveros, Nubia Esperanza, geboren te Ubaté (Colombia) op 13 juni 1966.

Rus, Oana Diana, geboren te Bistrita (Roemenië) op 26 oktober 1988.

Rutaganda Mahoro, Innocent, geboren te Musange (Rwanda) op 4 januari 1977.

Saadi, Mustapha, geboren te Sidi Bel Abbes (Algerije) op 11 augustus 1968.

Sabbar, Said, geboren te Casablanca (Marokko) op 9 oktober 1974.

Sabiketi, Bernadette, geboren te Ndikoko (Kameroen) op 14 juli 1947.

Sabir, Nabila, geboren te Kenitra (Marokko) op 18 december 1983.

Sabou, Mirabela-Daniela, geboren te Tirgoviste (Roemenië) op 12 februari 1982.

Saddik, Malika, geboren te Beni Saïd (Marokko) in 1961.

Sadollahi, Hana, geboren te Paveh (Iran) op 9 februari 1988.

Sadollahi, Soma, geboren te Paveh (Iran) op 12 juni 1984.

Sadulaev, Chingis Aslambekovitch, geboren te Grozny (Russische federatie) op 18 oktober 1988.

Safa Pernet, Mahgub Daniel, geboren te Pasto - Nariño (Colombia) op 22 mei 1977.

Saghir, Anissa, geboren te Beni Saïd (Marokko) op 15 mei 1989.

Sagno, Nafina, geboren te Kindia (Guinee) in 1978.

Saha, Malika, geboren te Azlef (Marokko) op 25 februari 1975.

Sahiti, Hikmete, geboren te Prishtinë (Servië) op 25 oktober 1984.

Saidi Assimi, Samira, geboren te Tanger (Marokko) op 13 maart 1978.

Saidi, Laleh, geboren te Tonekabon (Iran) op 16 maart 1964.

Sain echtgenote Stefan, Draghina, geboren te Toplelet (Roemenië) op 19 februari 1962.

Sajid, Rachida, geboren te Ouled Saïd (Marokko) op 30 september 1978.

Salah, Yamina, geboren te Souahlia (Algerije) op 10 juli 1940.

Saleh Borboro, Mariam, geboren te Masjed Solyman (Iran) op 19 november 1979.

Saleh, Arkan Yousef, geboren te Fajdeh (Irak) op 7 januari 1985.

Salimov, Ruslan Rachidovitch, geboren te Grozny (Russische federatie) op 25 oktober 1970.

Saljan, Mijazi, geboren te Dobranje-Lipljan (Servië) op 8 juni 1960.

Sallouf, Hamid, geboren te Metalsa (Marokko) op 10 mei 1977.

Samir Mohamed Taha, Doaa, geboren te Dakahlia, Mansoura II (Egypte) op 23 december 1980.

Sanay Mahamed, Cali, geboren te Nuurka (Somalië) in 1971.

Sangwa Uhiriwe, Germaine, geboren te Taba-Gitarama (Rwanda) op 22 juni 1986.

Sanmugalingam, Suneethi, geboren te Chankanai (Sri-Lanka) op 19 september 1972.

Santos, Femi Sylvie, geboren te Cotonou (Benin) op 18 maart 1972.

Sapu Bapu, Léa, geboren te Kinshasa (Kongo) op 8 januari 1969.

Sarahanova echtgenote Shabanova, Yelena, geboren te Almaty (Kazachstan) op 21 juni 1963.

Rojas Mora, Lina Maria de las Mercedes, née à Santa Rosa de Osos (Colombie) le 21 septembre 1974.

Ros, Valeria, née à Dumitra (Roumanie) le 11 avril 1967.

Roso épouse Milas, Ana, née à Ljubuski (Croatie) le 5 septembre 1974.

Rostami, Fatemeh, née à Téhéran (Iran) le 9 mai 1931.

Rouane, Fatima, née à Douar Ben Sergao, Inezgane (Maroc) le 30 octobre 1951.

Rubagumya, Eric, né à Gikondo (Rwanda) le 1^{er} octobre 1983.

Rudenko épouse Larsson, Olga Alexandrovna, née à Taldykorgan (Kazakhstan) le 8 juillet 1982.

Rugari Nkamirabanzi, Jean Kizito, né à Rubavu-Gisenyi (Rwanda) le 19 décembre 1977.

Ruhungande Urabumukiza, Emma, née à Rubavu-Gisenyi (Rwanda) le 24 novembre 1981.

Ruiz Riveros, Nubia Esperanza, née à Ubaté (Colombie) le 13 juin 1966.

Rus, Oana Diana, née à Bistrita (Roumanie) le 26 octobre 1988.

Rutaganda Mahoro, Innocent, né à Musange (Rwanda) le 4 janvier 1977.

Saadi, Mustapha, né à Sidi Bel Abbes (Algérie) le 11 août 1968.

Sabbar, Said, né à Casablanca (Maroc) le 9 octobre 1974.

Sabiketi, Bernadette, née à Ndikoko (Cameroun) le 14 juillet 1947.

Sabir, Nabila, née à Kénitra (Maroc) le 18 décembre 1983.

Sabou, Mirabela-Daniela, née à Tirgoviste (Roumanie) le 12 février 1982.

Saddik, Malika, née à Beni Saïd (Maroc) en 1961.

Sadollahi, Hana, née à Paveh (Iran) le 9 février 1988.

Sadollahi, Soma, née à Paveh (Iran) le 12 juin 1984.

Sadulaev, Chingis Aslambekovitch, né à Grozny (Féd. de Russie) le 18 octobre 1988.

Safa Pernet, Mahgub Daniel, né à Pasto - Nariño (Colombie) le 22 mai 1977.

Saghir, Anissa, née à Beni Saïd (Maroc) le 15 mai 1989.

Sagno, Nafina, née à Kindia (Guinée) en 1978.

Saha, Malika, née à Azlef (Maroc) le 25 février 1975.

Sahiti, Hikmete, née à Prishtinë (Serbie) le 25 octobre 1984.

Saidi Assimi, Samira, née à Tanger (Maroc) le 13 mars 1978.

Saidi, Laleh, née à Tonekabon (Iran) le 16 mars 1964.

Sain épouse Stefan, Draghina, née à Toplelet (Roumanie) le 19 février 1962.

Sajid, Rachida, née à Ouled Saïd (Maroc) le 30 septembre 1978.

Salah, Yamina, née à Souahlia (Algérie) le 10 juillet 1940.

Saleh Borboro, Mariam, née à Masjed Solyman (Iran) le 19 novembre 1979.

Saleh, Arkan Yousef, né à Fajdeh (Irak) le 7 janvier 1985.

Salimov, Ruslan Rachidovitch, né à Grozny (Féd. de Russie) le 25 octobre 1970.

Saljan, Mijazi, né à Dobranje-Lipljan (Serbie) le 8 juin 1960.

Sallouf, Hamid, né à Metalsa (Maroc) le 10 mai 1977.

Samir Mohamed Taha, Doaa, née à Dakahlia, Mansoura II (Egypte) le 23 décembre 1980.

Sanay Mahamed, Cali, né à Nuurka (Somalie) en 1971.

Sangwa Uhiriwe, Germaine, née à Taba-Gitarama (Rwanda) le 22 juin 1986.

Sanmugalingam, Suneethi, née à Chankanai (Sri Lanka) le 19 septembre 1972.

Santos, Femi Sylvie, née à Cotonou (Bénin) le 18 mars 1972.

Sapu Bapu, Léa, née à Kinshasa (Congo) le 8 janvier 1969.

Sarahanova épouse Shabanova, Yelena, née à Almaty (Kazakhstan) le 21 juin 1963.

Sardalov, Achmed Alievitch, geboren te Pionerskiy (Russische federatie) op 18 maart 1947.

Sargsyan, Narine Nurisha, geboren te Jerevan (Armenië) op 25 december 1968.

Sargsyan, Tigran, geboren te Jerevan (Armenië) op 14 mei 1960.

Sarhan, Mohamad, geboren te Jénine (Palestina) op 23 februari 1951.

Sari, Zeki, geboren te Usak (Turkije) op 9 januari 1990.

Sarkisyan, Chanum, geboren te Harfas (Turkije) in 1943.

Sarkisyan, Ervand, geboren te Jerevan (Armenië) op 15 april 1959.

Sarkisyan, Hratch, geboren te Harfas (Turkije) in 1946.

Sarkisyan, Nona, geboren te Tbilissi (Georgië) op 19 oktober 1961.

Sarmosian, Arthur, geboren te Chaiken (Azerbeidzjan) op 15 december 1970.

Sattarian, Akram, geboren te Teheran (Iran) op 4 mei 1942.

Sava echtgenote Lungan, Gabriela-Camelia, geboren te Ploiesti (Roemenië) op 19 augustus 1965.

Sayapin, Igor Anatolievitch, geboren te Frunze (Kirgizië) op 9 december 1962.

Sayapina, Jekaterina Igorevna, geboren te Frunze (Kirgizië) op 15 oktober 1990.

Sayar, Imen, geboren te Bir Hlou (Tunesië) op 19 februari 1982.

Saydulayev, Albert Surupashaevitch, geboren te Grozny (Russische federatie) op 22 maart 1989.

Saydulayev, Surupasha Butyevitch, geboren te Batash (Russische federatie) op 3 juni 1969.

Sebregts, Anna Maria, geboren te Valkenswaard (Nederland) op 17 augustus 1956.

Seciri, Ilmija, geboren te Podujevo (Servië) op 28 juni 1963.

Seciri, Skurta, geboren te Podujevo (Servië) op 10 oktober 1988.

Sedki, Bouchra, geboren te Rabat (Marokko) op 18 juni 1980.

Selzhaev, Alik Edilgirievitch, geboren te Pobedinskoye (Russische federatie) op 19 januari 1979.

Semblantes Alvarez, Rigoberto Mauricio, geboren te Quito (Ecuador) op 15 juni 1976.

Sen, Catherine, geboren te Babong (Kameroen) op 22 augustus 1979.

Serediuc, Gabriel-Mugurel, geboren te Suceava (Roemenië) op 26 september 1977.

Serisser, Fethia, geboren te Relizane (Algerije) op 17 januari 1974.

Serpova echtgenote Shaydulina, Tatyana Gennadyevna, geboren te Tasjkent (Oezbekistan) op 6 december 1962.

Sevim, Nuray, geboren te Emirdag (Turkije) op 20 februari 1975.

Seyam, Khalil, geboren te El Sharkia - Abou Hamad (Egypte) op 1 oktober 1978.

Sfintsitskaya echtgenote Frunza, Victoriya, geboren te Igivtsi (Oekraïne) op 10 september 1956.

Shabani, Gëzim, geboren te Urosevac (Servië) op 16 mei 1972.

Shabani, Musa, geboren te Devë - Gjakovë (Servië) op 1 maart 1972.

Shabanov, Vladislav, geboren te Almaty (Kazachstan) op 15 juni 1963.

Shafahi, Tamin, geboren te Kaboel (Afghanistan) op 1 juni 1985.

Shahheidari, Seyed Mohammad Reza, geboren te Shemiran (Iran) op 6 juli 1966.

Shako Djulu, geboren te Ohambe (Kongo) in 1933.

Shala, Shkelqim, geboren te Loxhë - Pejë (Servië) op 10 december 1972.

Shamsadova, Anisat Vakhaevna, geboren te Grozny (Russische federatie) op 30 maart 1988.

Shanaj, Ylli, geboren te Tirana (Albanië) op 16 juni 1954.

Sharabian, Mansoureh, geboren te Ghazvine (Iran) op 3 januari 1940.

Sharifi, Asiyeh, geboren te Paveh (Iran) op 22 maart 1955.

Shavanova, Zulikhan Kyuraevna, geboren te Urus-Martan (Russische federatie) op 22 augustus 1983.

Shehu, Kreshnike, geboren te Gjakovë (Servië) op 27 maart 1976.

Sheikh Mohamed Ali, Ramla, geboren te Afgoi (Somalië) op 1 juli 1981.

Shema, Musa, geboren te Kanombe (Rwanda) op 29 juni 1986.

Sardalov, Achmed Alievitch, né à Pionerskiy (Féd. de Russie) le 18 mars 1947.

Sargsyan, Narine Nurisha, née à Erevan (Arménie) le 25 décembre 1968.

Sargsyan, Tigran, né à Erevan (Arménie) le 14 mai 1960.

Sarhan, Mohamad, né à Jénine (Palestine) le 23 février 1951.

Sari, Zeki, né à Usak (Turquie) le 9 janvier 1990.

Sarkisyan, Chanum, née à Harfas (Turquie) en 1943.

Sarkisyan, Ervand, né à Erevan (Arménie) le 15 avril 1959.

Sarkisyan, Hratch, né à Harfas (Turquie) en 1946.

Sarkisyan, Nona, née à Tbilissi (Géorgie) le 19 octobre 1961.

Sarmosian, Arthur, né à Chaiken (Azerbaïdjan) le 15 décembre 1970.

Sattarian, Akram, née à Téhéran (Iran) le 4 mai 1942.

Sava épouse Lungan, Gabriela-Camelia, née à Ploiesti (Roumanie) le 19 août 1965.

Sayapin, Igor Anatolievitch, né à Frunze (Kirghizistan) le 9 décembre 1962.

Sayapina, Jekaterina Igorevna, née à Frunze (Kirghizistan) le 15 octobre 1990.

Sayar, Imen, née à Bir Hlou (Tunisie) le 19 février 1982.

Saydulayev, Albert Surupashaevitch, né à Grozny (Féd. de Russie) le 22 mars 1989.

Saydulayev, Surupasha Butyevitch, né à Batash (Féd. de Russie) le 3 juin 1969.

Sebregts, Anna Maria, née à Valkenswaard (Pays-Bas) le 17 août 1956.

Seciri, Ilmija, né à Podujevo (Serbie) le 28 juin 1963.

Seciri, Skurta, née à Podujevo (Serbie) le 10 octobre 1988.

Sedki, Bouchra, née à Rabat (Maroc) le 18 juin 1980.

Selzhaev, Alik Edilgirievitch, né à Pobedinskoye (Féd. de Russie) le 19 janvier 1979.

Semblantes Alvarez, Rigoberto Mauricio, né à Quito (Equateur) le 15 juin 1976.

Sen, Catherine, née à Babong (Cameroun) le 22 août 1979.

Serediuc, Gabriel-Mugurel, né à Suceava (Roumanie) le 26 septembre 1977.

Serisser, Fethia, née à Relizane (Algérie) le 17 janvier 1974.

Serpova épouse Shaydulina, Tatyana Gennadyevna, née à Tachkent (Ouzbékistan) le 6 décembre 1962.

Sevim, Nuray, née à Emirdag (Turquie) le 20 février 1975.

Seyam, Khalil, né à El Sharkia - Abou Hamad (Egypte) le 1^{er} octobre 1978.

Sfintsitskaya épouse Frunza, Victoriya, née à Igivtsi (Ukraine) le 10 septembre 1956.

Shabani, Gëzim, né à Urosevac (Serbie) le 16 mai 1972.

Shabani, Musa, né à Devë - Gjakovë (Serbie) le 1^{er} mars 1972.

Shabanov, Vladislav, né à Almaty (Kazakhstan) le 15 juin 1963.

Shafahi, Tamin, né à Kaboul (Afghanistan) le 1^{er} juin 1985.

Shahheidari, Seyed Mohammad Reza, né à Shemiran (Iran) le 6 juillet 1966.

Shako Djulu, née à Ohambe (Congo) en 1933.

Shala, Shkelqim, né à Loxhë - Pejë (Serbie) le 10 décembre 1972.

Shamsadova, Anisat Vakhaevna, née à Grozny (Féd. de Russie) le 30 mars 1988.

Shanaj, Ylli, né à Tirana (Albanie) le 16 juin 1954.

Sharabian, Mansoureh, née à Ghazvine (Iran) le 3 janvier 1940.

Sharifi, Asiyeh, née à Paveh (Iran) le 22 mars 1955.

Shavanova, Zulikhan Kyuraevna, née à Urus-Martan (Féd. de Russie) le 22 août 1983.

Shehu, Kreshnike, née à Gjakovë (Serbie) le 27 mars 1976.

Sheikh Mohamed Ali, Ramla, née à Afgoi (Somalie) le 1^{er} juillet 1981.

Shema, Musa, né à Kanombe (Rwanda) le 29 juin 1986.

Shevchik, Galina, geboren te Alma-Ata (Kazachstan) op 1 januari 1971.

Sheyko, Dmitriy Gennadevitch, geboren te Grozny (Russische federatie) op 13 augustus 1977.

Sheytanova, Petya Racheva, geboren te Gabrovo (Bulgarije) op 29 december 1985.

Shiboon, Hussein, geboren te Al Ladhiqiyah (Syrië) op 13 januari 1964.

Shields, Harvey Gerald, geboren te York - Virginia (Verenigde Staten) op 27 november 1937.

Shilpi Shil, geboren te Bakhtapur (Bangladesh) op 15 juli 1989.

Shimiye, Léon, geboren te Kigali (Rwanda) op 24 december 1984.

Shirdieva, Roza Museypovna, geboren te Germenchuk (Russische federatie) op 27 februari 1968.

Shtein - Brazas, Valentina Ivanovna, geboren te Penza (Russische federatie) op 15 maart 1957.

Shyaka, Patrick, geboren te Nyamirambo (Rwanda) op 26 januari 1981.

Siewe, Michael, geboren te Kumba (Kameroen) op 3 juli 1970.

Silaghi, Ioan - Catalin, geboren te Oradea (Roemenië) op 20 oktober 1980.

Sileki, Françoise, geboren te Kisangani (Kongo) op 31 december 1987.

Simmons, Gary Jim Edouard, geboren te Waver (België) op 12 november 1957.

Simo Molapi, Camille, geboren te Douala (Kameroen) op 14 augustus 1972.

Sinamenye, Zaituni, geboren te Bwiza - Bujumbura (Burundi) op 15 april 1967.

Singh, Satpal, geboren te Begowal (India) op 12 mei 1973.

Sinthuchai, Cherdsak, geboren te Kalasin (Thailand) op 22 mei 1977.

Sissoko, Boubacar, geboren te Conakry (Guinee) op 10 januari 1985.

Sitchven Sutchvin, Georges Martial, geboren te Buea-Fako (Kameroen) op 27 oktober 1974.

Sivrice, Orhan, geboren te Kolansam (Turkije) op 1 juli 1955.

Skenderovic echtgenote Tiganj, Senabija, geboren te Trpezi (Montenegro) op 25 juni 1953.

Skowronska echtgenote Sterynowicz, Bozena Urszula, geboren te Korsze (Polen) op 17 februari 1970.

Slavkova, Tsvetalina Ivanova, geboren te Razgrad (Bulgarije) op 11 januari 1976.

Slovic, Slobodan, geboren te Cacak (Servië) op 9 februari 1975.

Sobolev, Sergueï Viktorovitch, geboren te Asbest (Russische federatie) op 23 december 1969.

Soboleva, Irina Valentinovna, geboren te Alma-Ata (Kazachstan) op 21 november 1972.

Sofronieva echtgenote Aydogan, Elena Alekseeva, geboren te Popovo (Bulgarije) op 8 januari 1981.

Soppo Ngandi, Berthe Francine, geboren te Douala (Kameroen) op 27 mei 1983.

Soto Lopez, Santiago, geboren te Vina Del Mar (Chili) op 25 juli 1954.

Souane, Bakhtia, geboren te Ouled Moudjeur (Algerije) op 23 juli 1952.

Soukouna, Wally, geboren te Gagnoa (Ivoorkust) op 18 december 1977.

Souleymanov, Imran Soultanbievitch, geboren te Boraganguetchou (Russische federatie) op 13 juli 1979.

Sow, Adji, geboren te Diaw Réo (Mauritanië) op 11 mei 1967.

Sow, Dieynaba, geboren te Dakar (Senegal) op 20 april 1977.

Sow, Fatoumata, geboren te Mamou (Guinee) op 2 januari 1978.

Sow, Hawa, geboren te Nouadhibou (Mauritanië) op 10 maart 1981.

Sow, Kahou, geboren te Conakry (Guinee) in 1980.

Sow, Lamarana, geboren te Mamou (Guinee) op 1 januari 1960.

Sow, Maka, geboren te Kaedi (Mauritanië) op 1 januari 1975.

Sow, Mariame, geboren te Grand-Lahou (Ivoorkust) op 6 juni 1956.

Sow, Mohamed Bobo, geboren te Conakry (Guinee) op 15 januari 1969.

Sow, Oumar, geboren te Kissidougou (Guinee) op 13 september 1987.

Sowarus, Sandra, geboren te Luanda (Angola) op 15 maart 1981.

Shevchik, Galina, née à Alma-Ata (Kazakhstan) le 1^{er} janvier 1971.

Sheyko, Dmitriy Gennadevitch, né à Grozny (Féd. de Russie) le 13 août 1977.

Sheytanova, Petya Racheva, née à Gabrovo (Bulgarie) le 29 décembre 1985.

Shiboon, Hussein, né à Al Ladhiqiyah (Syrie) le 13 janvier 1964.

Shields, Harvey Gerald, né à York - Virginia (Etats-Unis) le 27 novembre 1937.

Shilpi Shil, née à Bakhtapur (Bangladesh) le 15 juillet 1989.

Shimiye, Léon, né à Kigali (Rwanda) le 24 décembre 1984.

Shirdieva, Roza Museypovna, née à Germenchuk (Féd. de Russie) le 27 février 1968.

Shtein - Brazas, Valentina Ivanovna, née à Penza (Féd. de Russie) le 15 mars 1957.

Shyaka, Patrick, né à Nyamirambo (Rwanda) le 26 janvier 1981.

Siewe, Michael, né à Kumba (Cameroun) le 3 juillet 1970.

Silaghi, Ioan - Catalin, né à Oradea (Roumanie) le 20 octobre 1980.

Sileki, Françoise, née à Kisangani (Congo) le 31 décembre 1987.

Simmons, Gary Jim Edouard, né à Wavre (Belgique) le 12 novembre 1957.

Simo Molapi, Camille, né à Douala (Cameroun) le 14 août 1972.

Sinamenye, Zaituni, née à Bwiza - Bujumbura (Burundi) le 15 avril 1967.

Singh, Satpal, né à Begowal (Inde) le 12 mai 1973.

Sinthuchai, Cherdsak, né à Kalasin (Thaïlande) le 22 mai 1977.

Sissoko, Boubacar, né à Conakry (Guinée) le 10 janvier 1985.

Sitchven Sutchvin, Georges Martial, né à Buea-Fako (Cameroun) le 27 octobre 1974.

Sivrice, Orhan, né à Kolansam (Turquie) le 1^{er} juillet 1955.

Skenderovic épouse Tiganj, Senabija, née à Trpezi (Monténégro) le 25 juin 1953.

Skowronska épouse Sterynowicz, Bozena Urszula, née à Korsze (Pologne) le 17 février 1970.

Slavkova, Tsvetalina Ivanova, née à Razgrad (Bulgarie) le 11^{er} janvier 1976.

Slovic, Slobodan, né à Cacak (Serbie) le 9 février 1975.

Sobolev, Sergueï Viktorovitch, né à Asbest (Féd. de Russie) le 23 décembre 1969.

Soboleva, Irina Valentinovna, née à Alma-Ata (Kazakhstan) le 21 novembre 1972.

Sofronieva épouse Aydogan, Elena Alekseeva, née à Popovo (Bulgarie) le 8 janvier 1981.

Soppo Ngandi, Berthe Francine, née à Douala (Cameroun) le 27 mai 1983.

Soto Lopez, Santiago, né à Vina Del Mar (Chili) le 25 juillet 1954.

Souane, Bakhtia, née à Ouled Moudjeur (Algérie) le 23 juillet 1952.

Soukouna, Wally, né à Gagnoa (Côte d'Ivoire) le 18 décembre 1977.

Souleymanov, Imran Soultanbievitch, né à Boraganguetchou (Féd. de Russie) le 13 juillet 1979.

Sow, Adji, née à Diaw Réo (Mauritanie) le 11 mai 1967.

Sow, Dieynaba, née à Dakar (Sénégal) le 20 avril 1977.

Sow, Fatoumata, née à Mamou (Guinée) le 2 janvier 1978.

Sow, Hawa, née à Nouadhibou (Mauritanie) le 10 mars 1981.

Sow, Kahou, née à Conakry (Guinée) en 1980.

Sow, Lamarana, né à Mamou (Guinée) le 1^{er} janvier 1960.

Sow, Maka, né à Kaedi (Mauritanie) le 1^{er} janvier 1975.

Sow, Mariame, née à Grand-Lahou (Côte d'Ivoire) le 6 juin 1956.

Sow, Mohamed Bobo, né à Conakry (Guinée) le 15 janvier 1969.

Sow, Oumar, né à Kissidougou (Guinée) le 13 septembre 1987.

Sowarus, Sandra, née à Luanda (Angola) le 15 mars 1981.

Stanisheva, Svetlozara Stefanova, geboren te Sofia (Bulgarije) op 27 maart 1989.

Stankovic, Samaritana, geboren te Beograd (Servië) op 31 mei 1973.

Sterynowicz, Tadeusz, geboren te Ketrzyn (Polen) op 11 november 1956.

Stitou, Fatiha, geboren te Mazouja Farkhana (Marokko) op 27 juni 1960.

Stitou, Sabah, geboren te Tanger (Marokko) op 8 augustus 1967.

Suleimanova echtgenote Schabazova, Iman Magomedovna, geboren te Grozny (Russische federatie) op 24 juli 1980.

Sultanbiyev, Murad Samailovitch, geboren te Khasavyurt (Russische federatie) op 30 maart 1971.

Suman Shil, geboren te Bakhtapur (Bangladesh) op 4 september 1990.

Suniaga Lopez, Dayana Maria, geboren te Los Taques, Falcon (Venezuela) op 10 oktober 1978.

Sy Savane, Sidy, geboren te Kindia (Guinee) op 1 augustus 1988.

Sy, El Haj Sidi, geboren te Sebkhah Nouakchott (Mauritanië) op 17 februari 1983.

Sy, Fatimetou, geboren te Nouadhibou (Mauritanië) op 31 december 1980.

Sylaj, Liljana, geboren te Gercalli - Fier (Albanië) op 20 augustus 1945.

Sylla, Aïcha, geboren te Conakry (Guinee) op 4 februari 1981.

Sylla, Alseny, geboren te Wonkifon (Guinee) op 1 februari 1981.

Sylla, Ibrahim, geboren te Adjamé (Ivoorkust) op 8 oktober 1980.

Sylshabani, Besmira, geboren te Tropoje (Albanië) op 6 februari 1989.

Syrotyuk, Serhiy Anatoliyovych, geboren te Lviv (Oekraïne) op 14 september 1974.

Szczerba - Chadzynska, Ewa Barbara, geboren te Sierpc (Polen) op 21 augustus 1958.

Szczygielska, Agnieszka, geboren te Gostynin (Polen) op 19 december 1980.

Szulborska echtgenote Szerszen, Anna, geboren te Bielsk Podlaski (Polen) op 7 december 1974.

Szum echtgenote Makarska, Elzbieta, geboren te Siemiatycze (Polen) op 17 januari 1964.

Szumny, Krzysztof, geboren te Popkowice (Polen) op 3 maart 1974.

Tabarki, Hayet, geboren te Bizerte (Tunesië) op 18 augustus 1959.

Tabassi, Nafaa, geboren te Elguettar (Tunesië) op 5 maart 1974.

Tabir, Nezha, geboren te Casablanca (Marokko) op 30 augustus 1976.

Tadlaoui, Malika, geboren te Tanger (Marokko) op 15 november 1977.

Taghizadeh, Esmat, geboren te Isfahan (Iran) op 8 juni 1963.

Tahiri, Muhamet, geboren te Selac (Servië) op 1 januari 1970.

Tahtahi, Mohamed, geboren te Rotterdam (Nederland) op 25 september 1982.

Tajjiou, Halima, geboren te Kebdana (Marokko) op 15 maart 1953.

Takaeva, Amnat, geboren te Grozny (Russische federatie) op 5 december 1989.

Talai, Mohamed, geboren te Nador (Marokko) op 5 januari 1978.

Talbi, Yassine, geboren te Berkane (Marokko) op 18 april 1979.

Talbi, Zoulikha, geboren te Oujda (Marokko) op 5 april 1956.

Taleb, Taleb, geboren te Chebaa (Libanon) op 30 oktober 1947.

Talhaoui, Fatima, geboren te Midar (Marokko) op 1 juli 1951.

Tamaev, Said-Usman Alkhazurovitch, geboren te Kalaus (Russische federatie) op 2 september 1986.

Tamashevskaya, Natallia, geboren te Minsk (Wit-Rusland) op 27 december 1979.

Tamen, Julienne, geboren te Douala (Kameroen) op 6 augustus 1968.

Tanoute, Hanifa, geboren te Douar Zdadgha (Marokko) op 1 januari 1956.

Tanriverdi, Osman Sencer, geboren te Istanboel (Turkije) op 30 december 1964.

Taouchant, Zahra, geboren te Boussu (België) op 27 april 1975.

Taouil, Chakir, geboren te Midar (Marokko) op 12 juli 1987.

Taouil, Sara, geboren te Midar (Marokko) op 13 mei 1990.

Stanisheva, Svetlozara Stefanova, née à Sofia (Bulgarie) le 27 mars 1989.

Stankovic, Samaritana, née à Beograd (Serbie) le 31 mai 1973.

Sterynowicz, Tadeusz, né à Ketrzyn (Pologne) le 11 novembre 1956.

Stitou, Fatiha, née à Mazouja Farkhana (Maroc) le 27 juin 1960.

Stitou, Sabah, née à Tanger (Maroc) le 8 août 1967.

Suleimanova épouse Schabazova, Iman Magomedovna, née à Grozny (Féd. de Russie) le 24 juillet 1980.

Sultanbiyev, Murad Samailovitch, né à Khasavyurt (Féd. de Russie) le 30 mars 1971.

Suman Shil, né à Bakhtapur (Bangladesh) le 4 septembre 1990.

Suniaga Lopez, Dayana Maria, née à Los Taques, Falcon (Venezuela) le 10 octobre 1978.

Sy Savane, Sidy, né à Kindia (Guinée) le 1 août 1988.

Sy, El Haj Sidi, né à Sebkhah Nouakchott (Mauritanie) le 17 février 1983.

Sy, Fatimetou, née à Nouadhibou (Mauritanie) le 31 décembre 1980.

Sylaj, Liljana, née à Gercalli - Fier (Albanie) le 20 août 1945.

Sylla, Aïcha, née à Conakry (Guinée) le 4 février 1981.

Sylla, Alseny, né à Wonkifon (Guinée) le 1 février 1981.

Sylla, Ibrahim, né à Adjamé (Côte d'Ivoire) le 8 octobre 1980.

Sylshabani, Besmira, née à Tropoje (Albanie) le 6 février 1989.

Syrotyuk, Serhiy Anatoliyovych, né à Lviv (Ukraine) le 14 septembre 1974.

Szczerba - Chadzynska, Ewa Barbara, née à Sierpc (Pologne) le 21 août 1958.

Szczygielska, Agnieszka, née à Gostynin (Pologne) le 19 décembre 1980.

Szulborska épouse Szerszen, Anna, née à Bielsk Podlaski (Pologne) le 7 décembre 1974.

Szum épouse Makarska, Elzbieta, née à Siemiatycze (Pologne) le 17 janvier 1964.

Szumny, Krzysztof, né à Popkowice (Pologne) le 3 mars 1974.

Tabarki, Hayet, née à Bizerte (Tunisie) le 18 août 1959.

Tabassi, Nafaa, né à Elguettar (Tunisie) le 5 mars 1974.

Tabir, Nezha, née à Casablanca (Maroc) le 30 août 1976.

Tadlaoui, Malika, née à Tanger (Maroc) le 15 novembre 1977.

Taghizadeh, Esmat, née à Isfahan (Iran) le 8 juin 1963.

Tahiri, Muhamet, né à Selac (Serbie) le 1^{er} janvier 1970.

Tahtahi, Mohamed, né à Rotterdam (Pays-Bas) le 25 septembre 1982.

Tajjiou, Halima, née à Kebdana (Maroc) le 15 mars 1953.

Takaeva, Amnat, née à Grozny (Féd. de Russie) le 5 décembre 1989.

Talai, Mohamed, né à Nador (Maroc) le 5 janvier 1978.

Talbi, Yassine, né à Berkane (Maroc) le 18 avril 1979.

Talbi, Zoulikha, née à Oujda (Maroc) le 5 avril 1956.

Taleb, Taleb, né à Chebaa (Liban) le 30 octobre 1947.

Talhaoui, Fatima, née à Midar (Maroc) le 1^{er} juillet 1951.

Tamaev, Said-Usman Alkhazurovitch, né à Kalaus (Féd. de Russie) le 2 septembre 1986.

Tamashevskaya, Natallia, née à Minsk (Belarus) le 27 décembre 1979.

Tamen, Julienne, née à Douala (Cameroun) le 6 août 1968.

Tanoute, Hanifa, née à Douar Zdadgha (Maroc) le 1^{er} janvier 1956.

Tanriverdi, Osman Sencer, né à Istanbul (Turquie) le 30 décembre 1964.

Taouchant, Zahra, née à Boussu (Belgique) le 27 avril 1975.

Taouil, Chakir, né à Midar (Maroc) le 12 juillet 1987.

Taouil, Sara, née à Midar (Maroc) le 13 mai 1990.

Tariq, Latifa, geboren te Rabat (Marokko) op 19 september 1970.
 Tarsim, Achraf, geboren te Tunis (Tunesië) in 1980.
 Tas echtgenote Dalaslan, Sevda, geboren te Çayıralan (Turkije) op 2 april 1979.
 Tathong, Teeravut, geboren te Nakhon Sawan (Thailand) op 8 juni 1980.
 Tatkeu, Ngomeni Josée, geboren te Douala (Kameroen) op 11 september 1982.
 Tchapanov, Roustaveli Osmanovitch, geboren te Almaty (Kazachstan) op 11 februari 1950.
 Tchapanov, Saïd, geboren te Grozny (Russische federatie) op 2 november 1987.
 Tchapanova, Aychet, geboren te Grozny (Russische federatie) op 1 september 1964.
 Tchapanova, Farida, geboren te Grozny (Russische federatie) op 2 augustus 1989.
 Tchegnon, Koffi, geboren te Lomé (Togo) op 17 december 1978.
 Tchoutang, Adelaine, geboren te Douala (Kameroen) op 9 oktober 1976.
 Tchoutizo Tadontsop, Carine Larissa, geboren te Douala (Kameroen) op 22 augustus 1974.
 Teco echtgenote Shanaj, Mimoza, geboren te Pogradec (Albanië) op 23 februari 1967.
 Teleaga, Carmen-Alina, geboren te Craiova (Roemenië) op 29 mei 1975.
 Tel'Khigov, Magomed Abdievitch, geboren te Sernovodskaya (Russische federatie) op 14 december 1962.
 Thiépo, Léo, geboren te Attécoubé (Ivoorkust) op 10 oktober 1962.
 Tiemeni Djague, André, geboren te Douala (Kameroen) op 1 maart 1977.
 Tieng, Vuthy, geboren te Phnom Penh (Cambodja) op 12 december 1970.
 Tiganj, Raif, geboren te Donja Vrbica (Montenegro) op 12 januari 1949.
 Timourziyev, Muslim Magometovitch, geboren te Grozny (Russische federatie) op 3 oktober 1983.
 Tisha Mariam, Nana, geboren te Kinshasa (Kongo) op 19 september 1965.
 Tishenko echtgenote Kazantseva, Elena Michailovna, geboren te Kaliningrad (Russische federatie) op 16 januari 1973.
 Tlegurova, Diana Viatcheslavovna, geboren te Nal'Chik (Russische federatie) op 4 mei 1985.
 Tlemsani, Driss, geboren te Oujda (Marokko) op 2 oktober 1945.
 Todorova echtgenote Koleva, Tatyana Dimova, geboren te Razgrad (Bulgarije) op 23 oktober 1979.
 Toje Anne Marie Fien, geboren te Babong (Kameroen) op 22 november 1974.
 Tolo Tsomo, geboren te Markham (China) op 10 februari 1976.
 Toma, Emil, geboren te Podu Turcului (Roemenië) op 22 maart 1977.
 Tomoiaga echtgenote Bora, Anuta, geboren te Viseu De Sus (Roemenië) op 20 mei 1970.
 Torosyan, Aleksan, geboren te Jerevan (Armenië) op 13 augustus 1965.
 Torosyan, Tatevik, geboren te Jerevan (Armenië) op 27 september 1987.
 Torosyan, Telman, geboren te Jerevan (Armenië) op 27 mei 1989.
 Torraj echtgenote Rrapaj, Teuta, geboren te Llakatund-Vlorë (Albanië) op 28 november 1963.
 Torres, Renato Ribeiro, geboren te Alto Araguaia (Brazilië) op 12 december 1961.
 Totaj, Aurel, geboren te Puke (Albanië) op 5 september 1985.
 Totaj, Suzana, geboren te Vlore (Albanië) op 28 november 1961.
 Touraby, Latifa, geboren te Casablanca (Marokko) op 26 maart 1952.
 Toure, Mariam, geboren te Adjamé (Ivoorkust) op 6 juli 1970.
 Toure, Mohamed Lamine, geboren te Conakry (Guinee) op 26 augustus 1979.
 Touzini, Fatima, geboren te Oujda (Marokko) op 25 december 1981.

Tariq, Latifa, née à Rabat (Maroc) le 19 septembre 1970.
 Tarsim, Achraf, né à Tunis (Tunisie) en 1980.
 Tas épouse Dalaslan, Sevda, née à Çayıralan (Turquie) le 2 avril 1979.
 Tathong, Teeravut, né à Nakhon Sawan (Thaïlande) le 8 juin 1980.
 Tatkeu, Ngomeni Josée, née à Douala (Cameroun) le 11^{er} septembre 1982.
 Tchapanov, Roustaveli Osmanovitch, né à Almaty (Kazakhstan) le 11 février 1950.
 Tchapanov, Saïd, né à Grozny (Féd. de Russie) le 2 novembre 1987.
 Tchapanova, Aychet, née à Grozny (Féd. de Russie) le 1^{er} septembre 1964.
 Tchapanova, Farida, née à Grozny (Féd. de Russie) le 2 août 1989.
 Tchegnon, Koffi, né à Lomé (Togo) le 17 décembre 1978.
 Tchoutang, Adelaine, née à Douala (Cameroun) le 9 octobre 1976.
 Tchoutizo Tadontsop, Carine Larissa, née à Douala (Cameroun) le 22 août 1974.
 Teco épouse Shanaj, Mimoza, née à Pogradec (Albanie) le 23 février 1967.
 Teleaga, Carmen-Alina, née à Craiova (Roumanie) le 29 mai 1975.
 Tel'Khigov, Magomed Abdievitch, né à Sernovodskaya (Féd. de Russie) le 14 décembre 1962.
 Thiépo, Léo, né à Attécoubé (Côte d'Ivoire) le 10 octobre 1962.
 Tiemeni Djague, André, né à Douala (Cameroun) le 1^{er} mars 1977.
 Tieng, Vuthy, né à Phnom Penh (Cambodge) le 12 décembre 1970.
 Tiganj, Raif, né à Donja Vrbica (Monténégro) le 12 janvier 1949.
 Timourziyev, Muslim Magometovitch, né à Grozny (Féd. de Russie) le 3 octobre 1983.
 Tisha Mariam, Nana, née à Kinshasa (Congo) le 19 septembre 1965.
 Tishenko épouse Kazantseva, Elena Michailovna, née à Kaliningrad (Féd. de Russie) le 16 janvier 1973.
 Tlegurova, Diana Viatcheslavovna, née à Nal'Chik (Féd. de Russie) le 4 mai 1985.
 Tlemsani, Driss, né à Oujda (Maroc) le 2 octobre 1945.
 Todorova épouse Koleva, Tatyana Dimova, née à Razgrad (Bulgarie) le 23 octobre 1979.
 Toje Anne Marie Fien, née à Babong (Cameroun) le 22 novembre 1974.
 Tolo Tsomo, née à Markham (Chine) le 10 février 1976.
 Toma, Emil, né à Podu Turcului (Roumanie) le 22 mars 1977.
 Tomoiaga épouse Bora, Anuta, née à Viseu De Sus (Roumanie) le 20 mai 1970.
 Torosyan, Aleksan, né à Erevan (Arménie) le 13 août 1965.
 Torosyan, Tatevik, née à Erevan (Arménie) le 27 septembre 1987.
 Torosyan, Telman, né à Erevan (Arménie) le 27 mai 1989.
 Torraj épouse Rrapaj, Teuta, née à Llakatund-Vlorë (Albanie) le 28 novembre 1963.
 Torres, Renato Ribeiro, né à Alto Araguaia (Brésil) le 12 décembre 1961.
 Totaj, Aurel, né à Puke (Albanie) le 5 septembre 1985.
 Totaj, Suzana, née à Vlore (Albanie) le 28 novembre 1961.
 Touraby, Latifa, née à Casablanca (Maroc) le 26 mars 1952.
 Toure, Mariam, née à Adjamé (Côte d'Ivoire) le 6 juillet 1970.
 Toure, Mohamed Lamine, né à Conakry (Guinée) le 26 août 1979.
 Touzini, Fatima, née à Oujda (Maroc) le 25 décembre 1981.

Tovdarkhanov, Khasayn Khusainovitch, geboren te Nozhay-Yurt (Russische federatie) op 7 maart 1969.

Tovmasyan, Armine, geboren te Jerevan (Armenië) op 7 maart 1981.

Tran, Thanh Thu, geboren te Nghe An (Vietnam) op 5 augustus 1955.

Tran, Tuong Tu, geboren te Saigon (Vietnam) op 6 februari 1948.

Traore, Mamady, geboren te Bouake (Guinee) op 25 mei 1970.

Trari, Mama, geboren te Algiers (Algerije) in 1946.

Travaly, Alam Soriba, geboren te Dakar (Senegal) op 22 december 1934.

Tretowicz echtgenote Wójcik, Urszula Janina, geboren te Lublin (Polen) op 1 augustus 1958.

Tricha, Fatima, geboren te Demna Taounate (Marokko) op 1 januari 1923.

Truchel, Tomasz, geboren te Ciechanowiec (Polen) op 20 april 1977.

Tshama Kabongo, Francine, geboren te Lubumbashi (Kongo) op 12 juni 1978.

Tshibola Biaku Lupemba, Henriette, geboren te Mbuji-Mayi (Kongo) op 7 mei 1944.

Tshilanda Kalombo, Suzanne, geboren te Kabinda (Kongo) op 13 maart 1932.

Tsikhanau, Dzmitry Valer'evich, geboren te Bereznyaki (Wit-Rusland) op 26 november 1969.

Tsoy, Vladimir Viatcheslavovitch, geboren te Simferopol (Russische federatie) op 20 augustus 1990.

Tugilimana, Ernestine, geboren te Kigali (Rwanda) op 15 december 1955.

Twahirwa, Christian, geboren te Kigali (Rwanda) op 2 maart 1987.

Ukic, Skender, geboren te Toplicane (Servië) op 16 augustus 1963.

Ukic, Valjdeta, geboren te Lipljan (Servië) op 19 juni 1987.

Umba Di Kibelo, geboren te Kinshasa (Kongo) op 18 januari 1952.

Umuhozo Nionzi, Lydie, geboren te Kisangani (Kongo) op 22 december 1987.

Umutoni, Aline, geboren te Kigali (Rwanda) op 23 februari 1983.

Umwali, Marie Claire, geboren te Nyarugenge (Rwanda) op 25 januari 1983.

Ungureanu echtgenote Mustafa, Cristina - Vali, geboren te Ploiesti (Roemenië) op 31 december 1971.

Ünsal - Yildizli, Serpil, geboren te Igdır (Turkije) op 3 januari 1963.

Urfalier-Ilgaz, Süheyla, geboren te Kayseri (Turkije) op 11 januari 1962.

Usacheva, Christina Tarielevna, geboren te Moskou (Russische federatie) op 13 augustus 1982.

Usejni echtgenote Alija, Halime, geboren te Bibaj (Servië) op 3 juli 1958.

Usenko, Olga Sergiivna, geboren te Kriviy Rig (Oekraïne) op 9 december 1983.

Usenko, Sergei Ivanovitch, geboren te Kriviy Rig (Oekraïne) op 29 november 1961.

Usmanova, Zalina Rezvanovna, geboren te Grozny (Russische federatie) op 16 februari 1983.

Utima, Julienne, geboren te Boma (Kongo) op 10 december 1942.

Uwamahoro, Grâce, geboren te Kamubuga (Rwanda) op 26 december 1986.

Uwamahoro, Kankindi Anne, geboren te Kimihurura-Gasabo (Rwanda) op 17 juli 1990.

Uwayezu, Thérèse, geboren te Gitarama (Rwanda) in 1945.

Uwimana, Jean De Dieu, geboren te Nyamyumba (Rwanda) op 28 oktober 1959.

Uwingabire, Sonia, geboren te Nyamirambo-Kigali (Rwanda) op 9 september 1983.

Uzair, Imran, geboren te Karachi (Pakistan) op 3 januari 1974.

Uzun echtgenote Bilgiç, Fatma, geboren te Demirköy (Turkije) op 8 mei 1974.

Vafina, Milyavsha Vagizovna, geboren te Tasjkent (Oezbekistan) op 4 juli 1977.

Tovdarkhanov, Khasayn Khusainovitch, né à Nozhay-Yurt (Féd. de Russie) le 7 mars 1969.

Tovmasyan, Armine, née à Erevan (Arménie) le 7 mars 1981.

Tran, Thanh Thu, née à Nghe An (Viêtnam) le 5 août 1955.

Tran, Tuong Tu, né à Saigon (Viêtnam) le 6 février 1948.

Traore, Mamady, né à Bouake (Guinée) le 25 mai 1970.

Trari, Mama, née à Alger (Algérie) en 1946.

Travaly, Alam Soriba, né à Dakar (Sénégal) le 22 décembre 1934.

Tretowicz épouse Wójcik, Urszula Janina, née à Lublin (Pologne) le 1 août 1958.

Tricha, Fatima, née à Demna Taounate (Maroc) le 1^{er} janvier 1923.

Truchel, Tomasz, né à Ciechanowiec (Pologne) le 20 avril 1977.

Tshama Kabongo, Francine, née à Lubumbashi (Congo) le 12 juin 1978.

Tshibola Biaku Lupemba, Henriette, née à Mbuji-Mayi (Congo) le 7 mai 1944.

Tshilanda Kalombo, Suzanne, née à Kabinda (Congo) le 13 mars 1932.

Tsikhanau, Dzmitry Valer'evich, né à Bereznyaki (Belarus) le 26 novembre 1969.

Tsoy, Vladimir Viatcheslavovitch, né à Simferopol (Féd. de Russie) le 20 août 1990.

Tugilimana, Ernestine, née à Kigali (Rwanda) le 15 décembre 1955.

Twahirwa, Christian, né à Kigali (Rwanda) le 2 mars 1987.

Ukic, Skender, né à Toplicane (Serbie) le 16 août 1963.

Ukic, Valjdeta, née à Lipljan (Serbie) le 19 juin 1987.

Umba Di Kibelo, née à Kinshasa (Congo) le 18 janvier 1952.

Umuhozo Nionzi, Lydie, née à Kisangani (Congo) le 22 décembre 1987.

Umutoni, Aline, née à Kigali (Rwanda) le 23 février 1983.

Umwali, Marie Claire, née à Nyarugenge (Rwanda) le 25 janvier 1983.

Ungureanu épouse Mustafa, Cristina - Vali, née à Ploiesti (Roumanie) le 31 décembre 1971.

Ünsal - Yildizli, Serpil, née à Igdır (Turquie) le 3 janvier 1963.

Urfalier-Ilgaz, Süheyla, née à Kayseri (Turquie) le 11 janvier 1962.

Usacheva, Christina Tarielevna, née à Moscou (Féd. de Russie) le 13 août 1982.

Usejni épouse Alija, Halime, née à Bibaj (Serbie) le 3 juillet 1958.

Usenko, Olga Sergiivna, née à Kriviy Rig (Ukraine) le 9 décembre 1983.

Usenko, Sergei Ivanovitch, né à Kriviy Rig (Ukraine) le 29 novembre 1961.

Usmanova, Zalina Rezvanovna, née à Grozny (Féd. de Russie) le 16 février 1983.

Utima, Julienne, née à Boma (Congo) le 10 décembre 1942.

Uwamahoro, Grâce, née à Kamubuga (Rwanda) le 26 décembre 1986.

Uwamahoro, Kankindi Anne, née à Kimihurura-Gasabo (Rwanda) le 17 juillet 1990.

Uwayezu, Thérèse, née à Gitarama (Rwanda) en 1945.

Uwimana, Jean De Dieu, né à Nyamyumba (Rwanda) le 28 octobre 1959.

Uwingabire, Sonia, née à Nyamirambo-Kigali (Rwanda) le 9 septembre 1983.

Uzair, Imran, né à Karachi (Pakistan) le 3 janvier 1974.

Uzun épouse Bilgiç, Fatma, née à Demirköy (Turquie) le 8 mai 1974.

Vafina, Milyavsha Vagizovna, née à Tachkent (Ouzbékistan) le 4 juillet 1977.

Valcu echtgenote Albu, Catalina Lucia, geboren te Constanta (Roemenië) op 15 juli 1981.

Van Rooyen echtgenote Nuyts, Annerie, geboren te Pretoria (Zuid-Afrika) op 24 oktober 1975.

van Schaik, Wilhelmina Hermina Josephina, geboren te Leiden (Nederland) op 10 april 1951.

Vandenbogaerde, Dominique Jacques, geboren te Wattlelos (Frankrijk) op 25 augustus 1967.

Vasiloiu, Laurentiu-Alexandru, geboren te Sinaia (Roemenië) op 6 februari 1990.

Vatamanu echtgenote Corne, Anca, geboren te Suceava (Roemenië) op 27 februari 1982.

Veljevic, Miralem, geboren te Dragas (Servië) op 7 oktober 1979.

Veliu, Naim, geboren te Polac (Servië) op 26 februari 1964.

Vesel, Sedat, geboren te Skopje (Macedonië) op 19 september 1961.

Vianen, Jo-Ann Merlyn, geboren te Rotterdam (Nederland) op 5 januari 1982.

Vicente Botti echtgenote Garcia, Ana Maria, geboren te Santo Anastácio (Brazilië) op 9 april 1971.

Vignaud, Laetitia, geboren te Limoges (Frankrijk) op 11 november 1972.

Vilan, Adrian, geboren te Macesu de Jos (Roemenië) op 20 oktober 1968.

Visan, Iulian, geboren te Radauti (Roemenië) op 7 oktober 1989.

Visan, Valentin, geboren te Radauti (Roemenië) op 27 februari 1988.

Vissaytaeva, Madina Khassanovna, geboren te Khasavyurt (Russische federatie) op 25 december 1986.

Vitayev, Makhatch Khuseinovitch, geboren te Makhachkala (Russische federatie) op 24 januari 1980.

Vite Muñoz, Martha Elizabeth, geboren te Milagro (Ecuador) op 14 juni 1958.

Vjollca, Ilirjana, geboren te Tirana (Albanië) op 5 december 1976.

Vladi, Shpresa, geboren te Pac - Tropoje (Albanië) op 4 januari 1972.

Vusljanin, Suat, geboren te Skopje (Macedonië) op 12 februari 1982.

Waleka Elenge, Alfred, geboren te Kinshasa (Kongo) op 11 juli 1967.

Walia, Kiran, geboren te Nabha (India) op 1 januari 1971.

Walu Samangua, Victorine, geboren te Wembo-Nyama (Kongo) op 6 september 1954.

Wang, Jie, geboren te Urumqi, Xinjiang Uighur (China) op 20 juni 1974.

Wang, Xiumei, geboren te Qingtian, Zhejiang (China) op 2 juni 1979.

Wangaja Kazadi, Chantal, geboren te Mbuji-Mayi (Kongo) op 27 juni 1972.

Waseqh, Shogofa, geboren te Mazari-Sharif (Afghanistan) op 18 juni 1988.

Wnuczynska, Monika Anna, geboren te Poznan (Polen) op 20 maart 1972.

Wouter, Stanley Ewald, geboren te Paramaribo (Suriname) op 5 oktober 1956.

Xin, Xun, geboren te Baoding, Hebei (China) op 28 juli 1983.

Xu Chun Ming, geboren te Qingdao (China) op 26 februari 1970.

Yaba Lufungula, Béatrice, geboren te Mbelo (Kongo) op 5 februari 1953.

Yahyaoui, Assmae, geboren te Douar Tizi Fouaga Aghbal (Marokko) op 15 maart 1984.

Yakhlaf, Mustapha, geboren te Beni Saïd (Marokko) in 1954.

Yakhodzhiyev, Arslan Ayubovitch, geboren te Batash (Russische federatie) op 14 september 1976.

Yangzom, geboren te Drayab (China) op 15 maart 1979.

Yankson, Jonas, geboren te Tema New Town (Ghana) op 4 mei 1987.

Yasar, Mutlu, geboren te Igdir (Turkije) op 9 maart 1974.

Yasenova, Aneta Galinova, geboren te Ispirih (Bulgarije) op 16 maart 1975.

Yavas, Servet, geboren te Emirdag (Turkije) op 1 mei 1943.

Yazigi, Lynn, geboren te Beiroet (Libanon) op 10 januari 1975.

Ye, Kejie, geboren te Qingtian - Zhejiang (China) op 28 september 1988.

Valcu épouse Albu, Catalina Lucia, née à Constanta (Roumanie) le 15 juillet 1981.

Van Rooyen épouse Nuyts, Annerie, née à Pretoria (Afrique du Sud) le 24 octobre 1975.

van Schaik, Wilhelmina Hermina Josephina, née à Leiden (Pays-Bas) le 10 avril 1951.

Vandenbogaerde, Dominique Jacques, né à Wattlelos (France) le 25 août 1967.

Vasiloiu, Laurentiu-Alexandru, né à Sinaia (Roumanie) le 6 février 1990.

Vatamanu épouse Corne, Anca, née à Suceava (Roumanie) le 27 février 1982.

Veljevic, Miralem, né à Dragas (Serbie) le 7 octobre 1979.

Veliu, Naim, né à Polac (Serbie) le 26 février 1964.

Vesel, Sedat, né à Skopje (Macédoine) le 19 septembre 1961.

Vianen, Jo-Ann Merlyn, née à Rotterdam (Pays-Bas) le 5 janvier 1982.

Vicente Botti épouse Garcia, Ana Maria, née à Santo Anastácio (Brésil) le 9 avril 1971.

Vignaud, Laetitia, née à Limoges (France) le 11 novembre 1972.

Vilan, Adrian, né à Macesu de Jos (Roumanie) le 20 octobre 1968.

Visan, Iulian, né à Radauti (Roumanie) le 7 octobre 1989.

Visan, Valentin, né à Radauti (Roumanie) le 27 février 1988.

Vissaytaeva, Madina Khassanovna, née à Khasavyurt (Féd. de Russie) le 25 décembre 1986.

Vitayev, Makhatch Khuseinovitch, né à Makhachkala (Féd. de Russie) le 24 janvier 1980.

Vite Muñoz, Martha Elizabeth, née à Milagro (Equateur) le 14 juin 1958.

Vjollca, Ilirjana, née à Tirana (Albanie) le 5 décembre 1976.

Vladi, Shpresa, née à Pac - Tropoje (Albanie) le 4 janvier 1972.

Vusljanin, Suat, né à Skopje (Macédoine) le 12 février 1982.

Waleka Elenge, Alfred, né à Kinshasa (Congo) le 11 juillet 1967.

Walia, Kiran, née à Nabha (Inde) le 1^{er} janvier 1971.

Walu Samangua, Victorine, née à Wembo-Nyama (Congo) le 6 septembre 1954.

Wang, Jie, né à Urumqi, Xinjiang Uighur (Chine) le 20 juin 1974.

Wang, Xiumei, née à Qingtian, Zhejiang (Chine) le 2 juin 1979.

Wangaja Kazadi, Chantal, née à Mbuji-Mayi (Congo) le 27 juin 1972.

Waseqh, Shogofa, née à Mazari-Sharif (Afghanistan) le 18 juin 1988.

Wnuczynska, Monika Anna, née à Poznan (Pologne) le 20 mars 1972.

Wouter, Stanley Ewald, né à Paramaribo (Surinam) le 5 octobre 1956.

Xin, Xun, né à Baoding, Hebei (Chine) le 28 juillet 1983.

Xu Chun Ming, né à Qingdao (Chine) le 26 février 1970.

Yaba Lufungula, Béatrice, née à Mbelo (Congo) le 5 février 1953.

Yahyaoui, Assmae, née à Douar Tizi Fouaga Aghbal (Maroc) le 15 mars 1984.

Yakhlaf, Mustapha, né à Beni Saïd (Maroc) en 1954.

Yakhodzhiyev, Arslan Ayubovitch, né à Batash (Féd. de Russie) le 14 septembre 1976.

Yangzom, née à Drayab (Chine) le 15 mars 1979.

Yankson, Jonas, né à Tema New Town (Ghana) le 4 mai 1987.

Yasar, Mutlu, né à Igdir (Turquie) le 9 mars 1974.

Yasenova, Aneta Galinova, née à Ispirih (Bulgarie) le 16 mars 1975.

Yavas, Servet, née à Emirdag (Turquie) le 1^{er} mai 1943.

Yazigi, Lynn, née à Beyrouth (Liban) le 10 janvier 1975.

Ye, Kejie, né à Qingtian - Zhejiang (Chine) le 28 septembre 1988.

Ye, Peili, geboren te Qingtian - Zhejiang (China) op 7 mei 1990.
 Ye, Xu, geboren te Qingtian - Zhejiang (China) op 29 maart 1986.
 Yeboah, Mavis, geboren te Kumasi (Ghana) op 20 juni 1975.
 Yildirim, Engin, geboren te Mazgirt (Turkije) op 20 januari 1981.
 Yildiz echtgenote Canpolat, Hülya, geboren te Mazgirt (Turkije) op 15 maart 1971.
 Yilmaz, Ayse, geboren te Tufanbeyli (Turkije) op 1 januari 1974.
 Younaeva echtgenote Mamatsoueva, Fatima Najmudinovna, geboren te Urus-Martan (Russische federatie) op 16 september 1972.
 Yousoupov, Zagir Nedirsoltanovitch, geboren te Khasavyurt (Russische federatie) op 27 december 1970.
 Yüceaktas, Faik, geboren te Çumra (Turkije) op 21 juni 1978.
 Yunji, Emmanuel Saam, geboren te Buea (Kameroen) op 22 juni 1972.
 Zabala Londoño, Rosa Edelmira, geboren te Medellín (Colombia) op 1 februari 1943.
 Zaghboub, Hamid, geboren te Moulay Driss Ait Mait Beni Said - Nador (Marokko) op 10 juni 1975.
 Zahaf, Sabir, geboren te Oujda (Marokko) op 27 februari 1982.
 Zakrieva echtgenote Israpilova, Malika Daudovna, geboren te Chontaul (Russische federatie) op 10 september 1976.
 Zakriyev, Zivash Ziavdievitch, geboren te Urus-Martan (Russische federatie) op 14 augustus 1971.
 Zaponyan, Hratch, geboren te Aleppo (Syrië) op 7 december 1972.
 Zare Dar Barazi, Afsaneh, geboren te Karaj (Iran) op 9 april 1977.
 Zare, Jalil, geboren te Shiraz (Iran) op 23 september 1964.
 Zare, Vahid, geboren te Shiraz (Iran) op 17 september 1987.
 Zarei, Parivash, geboren te Shiraz (Iran) op 25 juni 1964.
 Zareian Jahromi, Parvin, geboren te Shiraz (Iran) op 22 september 1976.
 Zaric echtgenote Etienne, Nela, geboren te Podgorica (Montenegro) op 8 december 1968.
 Zarouali, Fatima, geboren te Midar (Marokko) in 1935.
 Zati, Cemil Hakan, geboren te Siverek (Turkije) op 2 maart 1979.
 Zeikio, Flavienne, geboren te Douala (Kameroen) op 11 februari 1986.
 Zenuni, Riza, geboren te Deçan (Servië) op 15 januari 1960.
 Zeroual, Zahra, geboren te Ben Guerir (Marokko) op 1 januari 1931.
 Zerrad, Zohra, geboren te Tanger (Marokko) in 1943.
 Zewdu Gebeyehu, Eyob, geboren te Addis Abeba (Ethiopië) op 2 december 1982.
 Zgaer, Ali Farhoud, geboren te Al Rofaie-Dikkar (Irak) op 1 januari 1982.
 Zhang, Liqing, geboren te Laizhou - Shandong (China) op 24 augustus 1972.
 Zhdanova - Leonova, Alla, geboren te Sverdlovsk (Russische federatie) op 19 maart 1976.
 Zheng, Ying, geboren te Hubei (China) op 13 oktober 1981.
 Zhou Jian Yong, geboren te Kuei-chou-Guiyang (China) op 2 juli 1960.
 Zhou, Ming, geboren te Qingtian, Zhejiang (China) op 12 januari 1983.
 Zhuo Ma Jie Bu, geboren te Ganzi (China) op 15 juni 1978.
 Ziamari, Omar, geboren te Midar (Marokko) op 24 juni 1972.
 Ziani, Abdelkarim, geboren te Douar Boukhelifa (Marokko) op 25 december 1982.
 Ziani, Naziha, geboren te Douar Boukhelifa, Bni Abdellah (Marokko) op 25 december 1985.
 Zidani, Fatima, geboren te El Aounate (Marokko) in 1949.
 Zielinski, Slawomir Marek, geboren te Pruszków (Polen) op 15 oktober 1969.
 Zinbi, Karima, geboren te Oujda (Marokko) op 21 juli 1979.
 Zine, Mohammed, geboren te Oujda (Marokko) op 27 augustus 1979.
 Zirari, Lekbira, geboren te Douar Ouled Smida - Msalla Ouled Arif (Marokko) op 1 januari 1973.
 Ziri, Soria, geboren te Sidi Bel Abbes (Algerije) op 23 maart 1969.
 Ziyat, Jannat, geboren te Casablanca (Marokko) op 7 december 1973.

Ye, Peili, née à Qingtian - Zhejiang (Chine) le 7 mai 1990.
 Ye, Xu, née à Qingtian - Zhejiang (Chine) le 29 mars 1986.
 Yeboah, Mavis, née à Kumasi (Ghana) le 20 juin 1975.
 Yildirim, Engin, né à Mazgirt (Turquie) le 20 janvier 1981.
 Yildiz épouse Canpolat, Hülya, née à Mazgirt (Turquie) le 15 mars 1971.
 Yilmaz, Ayse, née à Tufanbeyli (Turquie) le 1^{er} janvier 1974.
 Younaeva épouse Mamatsoueva, Fatima Najmudinovna, née à Urus-Martan (Féd. de Russie) le 16 septembre 1972.
 Yousoupov, Zagir Nedirsoltanovitch, né à Khasavyurt (Féd. de Russie) le 27 décembre 1970.
 Yüceaktas, Faik, né à Çumra (Turquie) le 21 juin 1978.
 Yunji, Emmanuel Saam, né à Buea (Cameroun) le 22 juin 1972.
 Zabala Londoño, Rosa Edelmira, née à Medellín (Colombie) le 1 février 1943.
 Zaghboub, Hamid, né à Moulay Driss Ait Mait Beni Said - Nador (Maroc) le 10 juin 1975.
 Zahaf, Sabir, né à Oujda (Maroc) le 27 février 1982.
 Zakrieva épouse Israpilova, Malika Daudovna, née à Chontaul (Féd. de Russie) le 10 septembre 1976.
 Zakriyev, Zivash Ziavdievitch, né à Urus-Martan (Féd. de Russie) le 14 août 1971.
 Zaponyan, Hratch, né à Alep (Syrie) le 7 décembre 1972.
 Zare Dar Barazi, Afsaneh, née à Karaj (Iran) le 9 avril 1977.
 Zare, Jalil, né à Shiraz (Iran) le 23 septembre 1964.
 Zare, Vahid, né à Shiraz (Iran) le 17 septembre 1987.
 Zarei, Parivash, née à Shiraz (Iran) le 25 juin 1964.
 Zareian Jahromi, Parvin, née à Shiraz (Iran) le 22 septembre 1976.
 Zaric épouse Etienne, Nela, née à Podgorica (Monténégro) le 8 décembre 1968.
 Zarouali, Fatima, née à Midar (Maroc) en 1935.
 Zati, Cemil Hakan, né à Siverek (Turquie) le 2 mars 1979.
 Zeikio, Flavienne, née à Douala (Cameroun) le 11 février 1986.
 Zenuni, Riza, né à Deçan (Serbie) le 15 janvier 1960.
 Zeroual, Zahra, née à Ben Guerir (Maroc) le 1^{er} janvier 1931.
 Zerrad, Zohra, née à Tanger (Maroc) en 1943.
 Zewdu Gebeyehu, Eyob, né à Addis Abeba (Ethiopie) le 2 décembre 1982.
 Zgaer, Ali Farhoud, né à Al Rofaie-Dikkar (Irak) le 1^{er} janvier 1982.
 Zhang, Liqing, né à Laizhou - Shandong (Chine) le 24 août 1972.
 Zhdanova - Leonova, Alla, née à Sverdlovsk (Féd. de Russie) le 19 mars 1976.
 Zheng, Ying, née à Hubei (Chine) le 13 octobre 1981.
 Zhou Jian Yong, né à Kuei-chou-Guiyang (Chine) le 2 juillet 1960.
 Zhou, Ming, née à Qingtian, Zhejiang (Chine) le 12 janvier 1983.
 Zhuo Ma Jie Bu, né à Ganzi (Chine) le 15 juin 1978.
 Ziamari, Omar, né à Midar (Maroc) le 24 juin 1972.
 Ziani, Abdelkarim, né à Douar Boukhelifa (Maroc) le 25 décembre 1982.
 Ziani, Naziha, née à Douar Boukhelifa, Bni Abdellah (Maroc) le 25 décembre 1985.
 Zidani, Fatima, née à El Aounate (Maroc) en 1949.
 Zielinski, Slawomir Marek, né à Pruszków (Pologne) le 15 octobre 1969.
 Zinbi, Karima, née à Oujda (Maroc) le 21 juillet 1979.
 Zine, Mohammed, né à Oujda (Maroc) le 27 août 1979.
 Zirari, Lekbira, née à Douar Ouled Smida - Msalla Ouled Arif (Maroc) le 1^{er} janvier 1973.
 Ziri, Soria, née à Sidi Bel Abbes (Algérie) le 23 mars 1969.
 Ziyat, Jannat, née à Casablanca (Maroc) le 7 décembre 1973.

Zogaj, Sonila, geboren te Prelep (Servië) op 2 december 1980.

Zohrabian, Hamlet, geboren te Teheran (Iran) op 21 januari 1968.

Zouri, Ahmed, geboren te Beiroet (Libanon) op 21 april 1982.

Zozo, Akoua, geboren te Lomé (Togo) op 2 april 1969.

Zubayrayeva, Louiza Isaloevna, geboren te Naurskaya (Russische federatie) op 30 november 1984.

Zulkarnayeva, Mata Metievna, geboren te Dyshne-Vedeno (Russische federatie) op 19 november 1980.

Zymberaj weduwe Januzaj, Hajrije, geboren te Shushice (Kosovo) op 5 februari 1945.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 11 januari 2012.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Justitie,
Mevr. A. TURTELBOOM

Met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,
Mevr. A. TURTELBOOM

Zogaj, Sonila, née à Prelep (Serbie) le 2 décembre 1980.

Zohrabian, Hamlet, né à Téhéran (Iran) le 21 janvier 1968.

Zouri, Ahmed, né à Beyrouth (Liban) le 21 avril 1982.

Zozo, Akoua, née à Lomé (Togo) le 2 avril 1969.

Zubayrayeva, Louiza Isaloevna, née à Naurskaya (Féd. de Russie) le 30 novembre 1984.

Zulkarnayeva, Mata Metievna, née à Dyshne-Vedeno (Féd. de Russie) le 19 novembre 1980.

Zymberaj veuve Januzaj, Hajrije, née à Shushice (Kosovo) le 5 février 1945.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 11 janvier 2012.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de la Justice,
Mme A. TURTELBOOM

Scellé du sceau de l'Etat :

La Ministre de la Justice,
Mme A. TURTELBOOM

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

N. 2012 — 542

[C - 2012/09048]

11 JANUARI 2012. — Wet die naturalisaties verleent

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamer van volksvertegenwoordigers heeft aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

Art. 2. Bij toepassing van de wet van 1 maart 2000 tot wijziging van een aantal bepalingen betreffende de Belgische nationaliteit, wordt de naturalisatie verleend aan :

Agbara, Uduma, geboren te Lomé (Togo) op 17 juli 1975.

Agyemang, Prince Opoku, geboren te Kumasi (Ghana) op 17 maart 1955.

Ajouaou, El Hassan, geboren te Ammart (Marokko) in 1969.

Aksoy, Osman, geboren te Yildizeli (Turkije) op 3 juni 1944.

Amah, Maguissiane, geboren te Lomé (Togo) op 2 december 1972.

Amouzou, Ameyovi, geboren te Kovie (Togo) op 4 april 1966.

Amrani, Kaddour, geboren te Sidi Hamadouche (Algerije) op 14 november 1972.

Arab, Zahra, geboren te Aghajari (Iran) op 6 november 1964.

Aroussi, Elie, geboren te Al Hassaké (Syrië) op 26 april 1987.

Asbaa, Mustapha, geboren te Beni Chiker (Marokko) in 1932.

Attalhaoui, El Ayachi, geboren te Douar Boussaida (Marokko) in 1964.

Bah, Abdoul Diaïla, geboren te Pita (Guinee) op 21 september 1970.

Bah, Aïssatou Hafïa, geboren te Pita (Guinee) op 26 november 1977.

Bah, Therno Ibrahim, geboren te Conakry (Guinee) op 2 september 1975.

Belhadj, Mohamed, geboren te Douar Iatmanan D'Ihrabten (Marokko) in 1955.

Bilenga Kabemba, Christine, geboren te Kinshasa (Kongo) op 23 maart 1974.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

F. 2012 — 542

[C - 2012/09048]

11 JANVIER 2012. — Loi accordant des naturalisations

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

La Chambre des représentants a adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.

Art. 2. En application de la loi du 1^{er} mars 2000 modifiant certaines dispositions relatives à la nationalité belge, la naturalisation est accordée à :

Agbara, Uduma, née à Lomé (Togo) le 17 juillet 1975.

Agyemang, Prince Opoku, né à Kumasi (Ghana) le 17 mars 1955.

Ajouaou, El Hassan, né à Ammart (Maroc) en 1969.

Aksoy, Osman, né à Yildizeli (Turquie) le 3 juin 1944.

Amah, Maguissiane, né à Lomé (Togo) le 2 décembre 1972.

Amouzou, Ameyovi, née à Kovie (Togo) le 4 avril 1966.

Amrani, Kaddour, né à Sidi Hamadouche (Algérie) le 14 novembre 1972.

Arab, Zahra, née à Aghajari (Iran) le 6 novembre 1964.

Aroussi, Elie, né à Al Hassaké (Syrie) le 26 avril 1987.

Asbaa, Mustapha, né à Beni Chiker (Maroc) en 1932.

Attalhaoui, El Ayachi, né à Douar Boussaida (Maroc) en 1964.

Bah, Abdoul Diaïla, né à Pita (Guinée) le 21 septembre 1970.

Bah, Aïssatou Hafïa, née à Pita (Guinée) le 26 novembre 1977.

Bah, Therno Ibrahim, né à Conakry (Guinée) le 2 septembre 1975.

Belhadj, Mohamed, né à Douar Iatmanan D'Ihrabten (Maroc) en 1955.

Bilenga Kabemba, Christine, née à Kinshasa (Congo) le 23 mars 1974.

Biliova, Andrea, geboren te Kosice (Slowakije) op 11 december 1985.

Bobo Okito-Kadisha, Claudy, geboren te Kinshasa (Kongo) op 1 maart 1983.

Boudraouach, Mostapha, geboren te Bakioua (Marokko) in 1955.

Boujada, Mustafa, geboren te Kebdana (Marokko) in 1971.

Boumaâza, Samir, geboren te Berkane (Marokko) in 1973.

Boumankar, Lamine, geboren te Collo (Algerije) op 27 mei 1973.

Çelik, Fayik, geboren te Palu (Turkije) op 10 april 1981.

Chakryan, Valeriy Razmikovitch, geboren te Arkatsji - Otsjamtsjirsky (Georgië) op 30 december 1975.

Chitsaz, Mahnaz, geboren te Ahvaz (Iran) op 31 mei 1965.

Condé, Moussa, geboren te Siguirri (Guinee) op 11 december 1977.

Davoudzadeh, Mina, geboren te Arak (Iran) op 27 oktober 1955.

Diallo, Mamadou, geboren te Pita (Guinee) op 29 december 1975.

Drozdovskiy, Aleksandr Evgenievitch, geboren te Chernitskiy Ostrov (Wit-Rusland) op 2 juni 1956.

Ebondja-Liziki, Lidie, geboren te Kinshasa (Kongo) op 6 mei 1970.

El Batal, Rania, geboren te Kairo (Egypte) op 4 januari 1971.

El Ghali, Moulay Hicham, geboren te Midelt (Marokko) op 20 februari 1976.

El Mannichi, Dris, geboren te Douar Ijardouhane - Azlef (Marokko) in 1961.

El Moussaoui, Driss, geboren te Ait Jbel Doum Khemisset (Marokko) in 1966.

Elefsiniotis, Tatiana, geboren te Drapétsona (Griekenland) op 24 januari 1959.

Fanni Moghaddam, Ali, geboren te Andimeshk (Iran) op 21 maart 1970.

Fouzi, Marah, geboren te Damascus (Syrië) op 3 april 1984.

Gahbiche, Mohamed, geboren te Sousse (Tunesië) op 17 juni 1980.

Gamatie, Mamoudou, geboren te Niamey (Niger) op 5 januari 1978.

Gashi echtgenote Trbunja, Heteme, geboren te Busi (Servië) op 29 maart 1969.

Ghaderi, Ahmad Farid, geboren te Faryab (Afghanistan) op 16 december 1981.

Gjerkaj, Age, geboren te Hot Shkoder (Albanië) op 22 juli 1937.

Grigoriants, Rima Andrey, geboren te Bakoe (Azerbeidzjan) op 10 augustus 1943.

Gryzlo, Arkadiusz Dominik, geboren te Krynica (Polen) op 14 januari 1983.

Guessan Bi, Mando Clotaire, geboren te Sinfra (Ivoorkust) op 7 april 1965.

Gündüz, Kamil, geboren te Sivasli (Turkije) op 18 april 1961.

Hasani, Zumruta, geboren te Pristina (Servië) op 28 februari 1975.

Hovanessian echtgenote Petrosian, Haikanoush, geboren te Levo (Irak) op 15 oktober 1954.

Ivantchenko - Karsaevskaya, Galina Anatolievna, geboren te Volgograd (Russische federatie) op 10 oktober 1962.

Kaci, Annie, geboren te Charleville-Mézières (Frankrijk) op 21 januari 1967.

Kaid-Slimane, Samir, geboren te Tlemcen (Algerije) op 19 mei 1974.

Kanaj, Hala, geboren te Miaar Chaker (Syrië) op 10 juni 1967.

Kanguy, Boubakar, geboren te Kokomani (Niger) rond 1962.

Kara, Mehmet, geboren te Tunceli (Turkije) op 8 april 1970.

Karabekian echtgenote Chobanyan, Ofelia, geboren te Akhaltsikhe (Georgië) op 18 juni 1951.

Biliova, Andrea, née à Kosice (Slovaquie) le 11 décembre 1985.

Bobo Okito-Kadisha, Claudy, né à Kinshasa (Congo) le 1^{er} mars 1983.

Boudraouach, Mostapha, né à Bakioua (Maroc) en 1955.

Boujada, Mustafa, né à Kebdana (Maroc) en 1971.

Boumaâza, Samir, né à Berkane (Maroc) en 1973.

Boumankar, Lamine, né à Collo (Algérie) le 27 mai 1973.

Çelik, Fayik, né à Palu (Turquie) le 10 avril 1981.

Chakryan, Valeriy Razmikovitch, né à Arkatsji - Otsjamtsjirsky (Géorgie) le 30 décembre 1975.

Chitsaz, Mahnaz, née à Ahvaz (Iran) le 31 mai 1965.

Condé, Moussa, né à Siguirri (Guinée) le 11 décembre 1977.

Davoudzadeh, Mina, née à Arak (Iran) le 27 octobre 1955.

Diallo, Mamadou, né à Pita (Guinée) le 29 décembre 1975.

Drozdovskiy, Aleksandr Evgenievitch, né à Chernitskiy Ostrov (Belarus) le 2 juin 1956.

Ebondja-Liziki, Lidie, née à Kinshasa (Congo) le 6 mai 1970.

El Batal, Rania, née au Caire (Egypte) le 4 janvier 1971.

El Ghali, Moulay Hicham, né à Midelt (Maroc) le 20 février 1976.

El Mannichi, Dris, né à Douar Ijardouhane - Azlef (Maroc) en 1961.

El Moussaoui, Driss, né à Ait Jbel Doum Khemisset (Maroc) en 1966.

Elefsiniotis, Tatiana, née à Drapétsona (Grèce) le 24 janvier 1959.

Fanni Moghaddam, Ali, né à Andimeshk (Iran) le 21 mars 1970.

Fouzi, Marah, née à Damas (Syrie) le 3 avril 1984.

Gahbiche, Mohamed, né à Sousse (Tunisie) le 17 juin 1980.

Gamatie, Mamoudou, né à Niamey (Niger) le 5 janvier 1978.

Gashi épouse Trbunja, Heteme, née à Busi (Serbie) le 29 mars 1969.

Ghaderi, Ahmad Farid, né à Faryab (Afghanistan) le 16 décembre 1981.

Gjerkaj, Age, née à Hot Shkoder (Albanie) le 22 juillet 1937.

Grigoriants, Rima Andrey, née à Bakou (Azerbaïdjan) le 10 août 1943.

Gryzlo, Arkadiusz Dominik, né à Krynica (Pologne) le 14 janvier 1983.

Guessan Bi, Mando Clotaire, né à Sinfra (Côte d'Ivoire) le 7 avril 1965.

Gündüz, Kamil, né à Sivasli (Turquie) le 18 avril 1961.

Hasani, Zumruta, née à Pristina (Serbie) le 28 février 1975.

Hovanessian épouse Petrosian, Haikanoush, née à Levo (Irak) le 15 octobre 1954.

Ivantchenko - Karsaevskaya, Galina Anatolievna, née à Volgograd (Féd. de Russie) le 10 octobre 1962.

Kaci, Annie, née à Charleville-Mézières (France) le 21 janvier 1967.

Kaid-Slimane, Samir, né à Tlemcen (Algérie) le 19 mai 1974.

Kanaj, Hala, née à Miaar Chaker (Syrie) le 10 juin 1967.

Kanguy, Boubakar, né à Kokomani (Niger) vers 1962.

Kara, Mehmet, né à Tunceli (Turquie) le 8 avril 1970.

Karabekian épouse Chobanyan, Ofelia, née à Akhaltsikhe (Géorgie) le 18 juin 1951.

Kashefi, Masoud, geboren te Khorramabad (Iran) op 16 september 1966.

Katombe Mulonda, Raphaël, geboren te Kananga (Kongo) op 12 november 1964.

Kayinga, Susala Luc, geboren te Kinshasa (Kongo) op 3 juni 1958.

Kelyana Amro, Ashor, geboren te Bagdad (Irak) op 12 oktober 1970.

Khuajah, Rahmatullah, geboren te Kaboel (Afghanistan) op 15 mei 1973.

Kilunzi Musanda, François, geboren te Kinshasa (Kongo) op 1 september 1965.

Kirakosyan, Hripsime, geboren te Akhouryan (Armenië) op 29 juni 1968.

Kola, Jetmir, geboren te Kukes (Albanië) op 14 december 1981.

Krasniqi, Lumturije, geboren te Carrallukë (Servië) op 11 maart 1980.

Krasniqi, Nuriye, geboren te Prishtinë (Servië) op 7 augustus 1955.

Krasniqi, Turkijan, geboren te Budisalc (Servië) op 16 januari 1988.

Kurtesi, Bajramsaj, geboren te Obilic (Servië) op 18 oktober 1980.

Kwakwa N'Kakala, Faustin, geboren te Kenge (Kongo) op 15 februari 1960.

Lahrach, Rachid, geboren te Casablanca (Marokko) op 19 april 1977.

Latreche, Kamel, geboren te Asidi M'Hamed (Algerije) op 5 augustus 1966.

Ledesma, Jesusa, geboren te Huancavelica (Peru) op 18 januari 1929.

Leskaj echtgenote Shehu, Alihe, geboren te Tirana (Albanië) op 6 februari 1971.

Mahla, Fatna, geboren te Douar Tghasrout (Marokko) in 1926.

Mahoungou, Lezin-Richard, geboren te Pointe-Noire (Congo (Volksrepub.)) op 14 maart 1970.

Manisa Tata Lukeni, Michel Ecclesia, geboren te Kimbongo (Kongo) op 29 november 1964.

Manoka Massaka, Carine, geboren te Kinshasa (Kongo) op 13 september 1966.

Manu, Vida, geboren te New Amakom, Kumasi (Ghana) op 1 juli 1959.

Marquez Fernandez, José Andres, geboren te Badajoz (Spanje) op 31 december 1944.

Medjnoune, Fatma, geboren te Tadert Oufella (Algerije) op 23 mei 1957.

Messelmani, Amal, geboren te Sarafand (Libanon) op 16 januari 1968.

Migova, Svetlana Alexandrovna, geboren te Semipalatinsk (Russische federatie) op 18 september 1984.

Mpia Bongongo, geboren te Kinshasa (Kongo) op 26 maart 1973.

Muhammad, Amin, geboren te Hafizabad (Pakistan) op 15 maart 1961.

Muharem, Turkijan, geboren te Skopje (Macedonië) op 11 februari 1958.

Munzadi, Marcel, geboren te Kindey (Kongo) op 3 december 1956.

Murati, Valbona, geboren te Vorë-Tiranë (Albanië) op 26 maart 1973.

Mvuila Mpasi, Joséphine, geboren te Lukula (Kongo) op 10 december 1955.

Natama, Kaltouma, geboren te Bangui (Centraal-Afrik. Rep.) op 29 december 1960.

Nazami, Naib, geboren te Kaboel (Afghanistan) in 1952.

Ngamprom, Aphiwadi, geboren te Udon Thani (Thailand) op 10 februari 1978.

Ngandji Omba, Mamie, geboren te Kinshasa (Kongo) op 9 juni 1981.

Nkoumou Nkoumou, Pierre Yannick, geboren te Yaoundé (Kamerun) op 4 februari 1981.

Nogueira, Romilda, geboren te Campos (Brazilië) op 11 april 1965.

Nsingi Tekasala, René, geboren te Kinshasa (Kongo) op 30 oktober 1967.

Kashefi, Masoud, né à Khorramabad (Iran) le 16 septembre 1966.

Katombe Mulonda, Raphaël, né à Kananga (Congo) le 12 novembre 1964.

Kayinga, Susala Luc, né à Kinshasa (Congo) le 3 juin 1958.

Kelyana Amro, Ashor, né à Bagdad (Irak) le 12 octobre 1970.

Khuajah, Rahmatullah, né à Kaboul (Afghanistan) le 15 mai 1973.

Kilunzi Musanda, François, né à Kinshasa (Congo) le 1^{er} septembre 1965.

Kirakosyan, Hripsime, née à Akhouryan (Arménie) le 29 juin 1968.

Kola, Jetmir, né à Kukes (Albanie) le 14 décembre 1981.

Krasniqi, Lumturije, née à Carrallukë (Serbie) le 11 mars 1980.

Krasniqi, Nuriye, née à Prishtinë (Serbie) le 7 août 1955.

Krasniqi, Turkijan, né à Budisalc (Serbie) le 16 janvier 1988.

Kurtesi, Bajramsaj, née à Obilic (Serbie) le 18 octobre 1980.

Kwakwa N'Kakala, Faustin, né à Kenge (Congo) le 15 février 1960.

Lahrach, Rachid, né à Casablanca (Maroc) le 19 avril 1977.

Latreche, Kamel, né à Asidi M'Hamed (Algérie) le 5 août 1966.

Ledesma, Jesusa, née à Huancavelica (Pérou) le 18 janvier 1929.

Leskaj épouse Shehu, Alihe, née à Tirana (Albanie) le 6 février 1971.

Mahla, Fatna, née à Douar Tghasrout (Maroc) en 1926.

Mahoungou, Lezin-Richard, né à Pointe-Noire (Congo (rép. pop.)) le 14 mars 1970.

Manisa Tata Lukeni, Michel Ecclesia, né à Kimbongo (Congo) le 29 novembre 1964.

Manoka Massaka, Carine, née à Kinshasa (Congo) le 13 septembre 1966.

Manu, Vida, née à New Amakom, Kumasi (Ghana) le 1^{er} juillet 1959.

Marquez Fernandez, José Andres, né à Badajoz (Espagne) le 31 décembre 1944.

Medjnoune, Fatma, née à Tadert Oufella (Algérie) le 23 mai 1957.

Messelmani, Amal, née à Sarafand (Liban) le 16 janvier 1968.

Migova, Svetlana Alexandrovna, née à Semipalatinsk (Féd. de Russie) le 18 septembre 1984.

Mpia Bongongo, née à Kinshasa (Congo) le 26 mars 1973.

Muhammad, Amin, né à Hafizabad (Pakistan) le 15 mars 1961.

Muharem, Turkijan, né à Skopje (Macédoine) le 11 février 1958.

Munzadi, Marcel, né à Kindey (Congo) le 3 décembre 1956.

Murati, Valbona, née à Vorë-Tiranë (Albanie) le 26 mars 1973.

Mvuila Mpasi, Joséphine, née à Lukula (Congo) le 10 décembre 1955.

Natama, Kaltouma, née à Bangui (Rép. centrafricaine) le 29 décembre 1960.

Nazami, Naib, né à Kaboul (Afghanistan) en 1952.

Ngamprom, Aphiwadi, née à Udon Thani (Thaïlande) le 10 février 1978.

Ngandji Omba, Mamie, née à Kinshasa (Congo) le 9 juin 1981.

Nkoumou Nkoumou, Pierre Yannick, né à Yaoundé (Cameroun) le 4 février 1981.

Nogueira, Romilda, née à Campos (Brésil) le 11 avril 1965.

Nsingi Tekasala, René, né à Kinshasa (Congo) le 30 octobre 1967.

Nzita Muaka Baka, geboren te Yaku (Kongo) op 27 april 1951.

Ouazghar, M'hamed, geboren te Farkhana (Marokko) in 1930.

Ould Denine, Mohamed Abdallahi, geboren te Bayla (Mauritanië) op 30 december 1968.

Ozdov, Rouslan Magomedovitch, geboren te Mougitchi (Russische federatie) op 8 januari 1957.

Petrosian, Issa, geboren te Levo (Irak) op 21 september 1952.

Prenga, Ermira, geboren te Planete Mirdite (Albanië) op 16 juli 1973.

Rahmani, Mounir, geboren te Oujda (Marokko) op 28 mei 1975.

Rezai, Zaker Hossein, geboren te Ghazni (Afghanistan) op 12 oktober 1979.

Rihane, Makram, geboren te Djerba (Tunesië) op 5 mei 1977.

Rwemalika, Angèle, geboren te Gisenyi (Rwanda) op 23 maart 1975.

Sadykov, Vektimoer Moechamed-Alijevitsj, geboren te Froenze (Kirgizië) op 26 maart 1988.

Safi, Latifa, geboren te Kapisa (Afghanistan) op 8 april 1967.

Salumu, Rashid, geboren te Bujumbura (Burundi) op 12 september 1979.

Satka echtgenote Lumani, Emanuela, geboren te Skrapar (Albanië) op 27 juni 1973.

Sayad, Abdeljabbar, geboren te Casablanca (Marokko) op 21 augustus 1964.

Schumann, Simon, geboren te Tsévié (Togo) op 9 oktober 1964.

Shah echtgenote Mehta, Reetu, geboren te Bombay (India) op 28 september 1975.

Shishkova echtgenote Drozdovskaya, Svetlana Vladimirovna, geboren te Minsk (Wit-Rusland) op 10 oktober 1966.

Sinamati, Bosilka, geboren te Kukes (Albanië) op 10 december 1985.

Singh, Kamal Bir, geboren te Jalandhar (India) op 10 april 1968.

Sögütlü, Nureddin, geboren te Emirdag (Turkije) op 20 maart 1952.

Suma, Sadat, geboren te Skopje (Macedonië) op 22 juni 1979.

Ten Zin, Pu Po Tsam, geboren te Lhasa (China) op 29 november 1976.

Togbedji, Kossi Zounou Victor, geboren te Kouve Tabligbo (Togo) op 11 januari 1963.

Trbunja, Azem, geboren te Obilic (Servië) op 20 november 1969.

Uwera, Xavérine, geboren te Kamonyi-Gitarama (Rwanda) op 16 mei 1968.

Wassondela Lyombo, geboren te Kenge (Kongo) op 29 april 1972.

Xhelili, Ilir, geboren te Tirana (Albanië) op 24 maart 1964.

Zarray, Mimount, geboren te Beni Said (Marokko) op 2 oktober 1978.

Zowatsang, Trultim, geboren te Maqu (China) op 15 juni 1969.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 11 januari 2012.

ALBERT

Van Koningswege :
De Minister van Justitie,
Mevr. A. TURTELBOOM
Met 's Lands zegel gezegeld :
De Minister van Justitie,
Mevr. A. TURTELBOOM

Nzita Muaka Baka, né à Yaku (Congo) le 27 avril 1951.

Ouazghar, M'hamed, né à Farkhana (Maroc) en 1930.

Ould Denine, Mohamed Abdallahi, né à Bayla (Mauritanie) le 30 décembre 1968.

Ozdov, Rouslan Magomedovitch, né à Mougitchi (Féd. de Russie) le 8 janvier 1957.

Petrosian, Issa, né à Levo (Irak) le 21 septembre 1952.

Prenga, Ermira, née à Planete Mirdite (Albanie) le 16 juillet 1973.

Rahmani, Mounir, né à Oujda (Maroc) le 28 mai 1975.

Rezai, Zaker Hossein, né à Ghazni (Afghanistan) le 12 octobre 1979.

Rihane, Makram, né à Djerba (Tunisie) le 5 mai 1977.

Rwemalika, Angèle, née à Gisenyi (Rwanda) le 23 mars 1975.

Sadykov, Vektimoer Moechamed-Alijevitsj, né à Froenze (Kirghizistan) le 26 mars 1988.

Safi, Latifa, née à Kapisa (Afghanistan) le 8 avril 1967.

Salumu, Rashid, né à Bujumbura (Burundi) le 12 septembre 1979.

Satka épouse Lumani, Emanuela, née à Skrapar (Albanie) le 27 juin 1973.

Sayad, Abdeljabbar, né à Casablanca (Maroc) le 21 août 1964.

Schumann, Simon, né à Tsévié (Togo) le 9 octobre 1964.

Shah épouse Mehta, Reetu, née à Bombay (Inde) le 28 septembre 1975.

Shishkova épouse Drozdovskaya, Svetlana Vladimirovna, née à Minsk (Belarus) le 10 octobre 1966.

Sinamati, Bosilka, née à Kukes (Albanie) le 10 décembre 1985.

Singh, Kamal Bir, né à Jalandhar (Inde) le 10 avril 1968.

Sögütlü, Nureddin, né à Emirdag (Turquie) le 20 mars 1952.

Suma, Sadat, né à Skopje (Macédoine) le 22 juin 1979.

Ten Zin, Pu Po Tsam, née à Lhasa (Chine) le 29 novembre 1976.

Togbedji, Kossi Zounou Victor, né à Kouve Tabligbo (Togo) le 11 janvier 1963.

Trbunja, Azem, né à Obilic (Serbie) le 20 novembre 1969.

Uwera, Xavérine, née à Kamonyi-Gitarama (Rwanda) le 16 mai 1968.

Wassondela Lyombo, né à Kenge (Congo) le 29 avril 1972.

Xhelili, Ilir, né à Tirana (Albanie) le 24 mars 1964.

Zarray, Mimount, née à Beni Said (Maroc) le 2 octobre 1978.

Zowatsang, Trultim, né à Maqu (Chine) le 15 juin 1969.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 11 janvier 2012.

ALBERT

Par le Roi :
La Ministre de la Justice,
Mme A. TURTELBOOM
Scellé du sceau de l'Etat :
La Ministre de la Justice,
Mme A. TURTELBOOM

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

N. 2012 — 543

[C - 2012/00076]

21 JUNI 1985. — Wet betreffende de technische eisen waaraan elk voertuig voor vervoer te land, de onderdelen ervan, evenals het veiligheidstoebehoren moeten voldoen. — Officieuze coördinatie in het Duits

De hierna volgende tekst is de officieuze coördinatie in het Duits van de wet van 21 juni 1985 betreffende de technische eisen waaraan elk voertuig voor vervoer te land, de onderdelen ervan, evenals het veiligheidstoebehoren moeten voldoen (*Belgisch Staatsblad* van 13 augustus 1985), zoals ze achtereenvolgens werd gewijzigd bij :

— de wet van 18 juli 1990 tot wijziging van de wet betreffende de politie over het wegverkeer, gecoördineerd op 16 maart 1968 en van de wet van 21 juni 1985 betreffende de technische eisen waaraan elk voertuig voor vervoer te land, de onderdelen ervan, evenals het veiligheidstoebehoren moeten voldoen (*Belgisch Staatsblad* van 8 november 1990);

— de wet van 5 april 1995 tot wijziging van de wet van 21 juni 1985 betreffende de technische eisen waaraan elk voertuig voor vervoer te land, de onderdelen ervan, evenals het veiligheidstoebehoren moeten voldoen (*Belgisch Staatsblad* van 1 juli 1995);

— de wet van 4 augustus 1996 betreffende de erkenning en het gebruik van bemande en onbemande automatisch werkende toestellen in het wegverkeer (*Belgisch Staatsblad* van 12 september 1996);

— de wet van 27 november 1996 tot wijziging van de wet van 21 juni 1985 betreffende de technische eisen waaraan elk voertuig voor vervoer te land, de onderdelen ervan, evenals het veiligheidstoebehoren moeten voldoen (*Belgisch Staatsblad* van 25 december 1996);

— de wet van 26 juni 2000 betreffende de invoering van de euro in de wetgeving die betrekking heeft op aangelegenheden als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet (*Belgisch Staatsblad* van 29 juli 2000);

— het koninklijk besluit van 20 juli 2000 houdende uitvoering inzake de materies die onder het departement van Verkeer en Infrastructuur ressorteren, van de wet van 26 juni 2000 betreffende de invoering van de euro in de wetgeving die betrekking heeft op aangelegenheden als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet (*Belgisch Staatsblad* van 30 augustus 2000);

— de wet van 15 mei 2006 houdende diverse maatregelen inzake vervoer (*Belgisch Staatsblad* van 8 juni 2006);

— de wet van 29 december 2010 houdende diverse bepalingen (I) (*Belgisch Staatsblad* van 31 december 2010, err. van 13 januari 2011 en 24 januari 2011);

— de wet van 29 december 2010 houdende diverse bepalingen (II) (*Belgisch Staatsblad* van 31 december 2010).

Deze officieuze coördinatie in het Duits is opgemaakt door de Centrale Dienst voor Duitse vertaling in Malmedy.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

F. 2012 — 543

[C - 2012/00076]

21 JUIN 1985. — Loi relative aux conditions techniques auxquelles doivent répondre tout véhicule de transport par terre, ses éléments ainsi que les accessoires de sécurité. — Coordination officieuse en langue allemande

Le texte qui suit constitue la coordination officieuse en langue allemande de la loi du 21 juin 1985 relative aux conditions techniques auxquelles doivent répondre tout véhicule de transport par terre, ses éléments ainsi que les accessoires de sécurité (*Moniteur belge* du 13 août 1985), telle qu'elle a été modifiée successivement par :

— la loi du 18 juillet 1990 modifiant la loi relative à la police de la circulation routière, coordonnée le 16 mars 1968 et la loi du 21 juin 1985 relative aux conditions techniques auxquelles doivent répondre tout véhicule de transport par terre, ses éléments ainsi que les accessoires de sécurité (*Moniteur belge* du 8 novembre 1990);

— la loi du 5 avril 1995 modifiant la loi du 21 juin 1985 relative aux conditions techniques auxquelles doivent répondre tout véhicule de transport par terre, ses éléments ainsi que les accessoires de sécurité (*Moniteur belge* du 1^{er} juillet 1995);

— la loi du 4 août 1996 relative à l'agrément et à l'utilisation dans la circulation routière d'appareils fonctionnant automatiquement en présence ou en l'absence d'un agent qualifié (*Moniteur belge* du 12 septembre 1996);

— la loi du 27 novembre 1996 modifiant la loi du 21 juin 1985 relative aux conditions techniques auxquelles doivent répondre tout véhicule de transport par terre, ses éléments ainsi que les accessoires de sécurité (*Moniteur belge* du 25 décembre 1996);

— la loi du 26 juin 2000 relative à l'introduction de l'euro dans la législation concernant les matières visées à l'article 78 de la Constitution (*Moniteur belge* du 29 juillet 2000);

— l'arrêté royal du 20 juillet 2000 portant exécution, dans les matières relevant du département des Communications et de l'Infrastructure, de la loi du 26 juin 2000 relative à l'introduction de l'euro dans la législation concernant les matières visées à l'article 78 de la Constitution (*Moniteur belge* du 30 août 2000);

— la loi du 15 mai 2006 portant diverses dispositions en matière de transport (*Moniteur belge* du 8 juin 2006);

— la loi du 29 décembre 2010 portant des dispositions diverses (I) (*Moniteur belge* du 31 décembre 2010, err. des 13 janvier 2011 et 24 janvier 2011);

— la loi du 29 décembre 2010 portant des dispositions diverses (II) (*Moniteur belge* du 31 décembre 2010).

Cette coordination officieuse en langue allemande a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmedy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

D. 2012 — 543

[C - 2012/00076]

21. JUNI 1985 — Gesetz über die technischen Anforderungen, denen jedes Fahrzeug für den Transport auf dem Landweg, seine Bestandteile und sein Sicherheitszubehör entsprechen müssen — Inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache

Der folgende Text ist die inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache des Gesetzes vom 21. Juni 1985 über die technischen Anforderungen, denen jedes Fahrzeug für den Transport auf dem Landweg, seine Bestandteile und sein Sicherheitszubehör entsprechen müssen, so wie es nacheinander abgeändert worden ist durch:

— das Gesetz vom 18. Juli 1990 zur Abänderung des am 16. März 1968 koordinierten Gesetzes über die Straßenverkehrspolizei und des Gesetzes vom 21. Juni 1985 über die technischen Anforderungen, denen jedes Fahrzeug für den Transport auf dem Landweg, seine Bestandteile und sein Sicherheitszubehör entsprechen müssen;

— das Gesetz vom 5. April 1995 zur Abänderung des Gesetzes vom 21. Juni 1985 über die technischen Anforderungen, denen jedes Fahrzeug für den Transport auf dem Landweg, seine Bestandteile und sein Sicherheitszubehör entsprechen müssen;

— das Gesetz vom 4. August 1996 über die Zulassung und den Gebrauch im Straßenverkehr von Geräten, die in Anwesenheit oder Abwesenheit eines befugten Bediensteten automatisch betrieben werden;

— das Gesetz vom 27. November 1996 zur Abänderung des Gesetzes vom 21. Juni 1985 über die technischen Anforderungen, denen jedes Fahrzeug für den Transport auf dem Landweg, seine Bestandteile und sein Sicherheitszubehör entsprechen müssen;

— das Gesetz vom 26. Juni 2000 über die Einführung des Euro in die Rechtsvorschriften in Bezug auf die in Artikel 78 der Verfassung erwähnten Angelegenheiten;

— den Königlichen Erlass vom 20. Juli 2000 zur Ausführung des Gesetzes vom 26. Juni 2000 über die Einführung des Euro in die Rechtsvorschriften in Bezug auf die in Artikel 78 der Verfassung erwähnten Angelegenheiten, für die das Ministerium des Verkehrswesens und der Infrastruktur zuständig ist (*Belgisches Staatsblatt* vom 28. Juni 2001);

— das Gesetz vom 15. Mai 2006 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen im Transportwesen;

— das Gesetz vom 29. Dezember 2010 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen (I) (I);

— das Gesetz vom 29. Dezember 2010 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen (II) (II).

Diese inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmédy erstellt worden.

MINISTERIUM DER JUSTIZ, MINISTERIUM DER FINANZEN, MINISTERIUM DER WIRTSCHAFTS-ANGELEGENHEITEN, MINISTERIUM DES VERKEHRSWESENS UND MINISTERIUM DER LANDWIRTSCHAFT

21. JUNI 1985 — Gesetz über die technischen Anforderungen, denen jedes Fahrzeug für den Transport auf dem Landweg, seine Bestandteile und sein Sicherheitszubehör entsprechen müssen

Artikel 1 - § 1 - [Der König erlässt:]

1. die technischen Anforderungen an Fahrzeuge für den Transport auf dem Landweg, an ihre Bestandteile und ihr Zubehör, einschließlich Sicherheitszubehör, die Er bestimmt, als da sind die Anforderungen bezüglich ihres Baus, ihrer Montage, ihrer Zulassung, ihrer Homologation, ihrer Reparatur und ihres Unterhalts,

2. die Kontrollmaßnahmen für die Anwendung der in Nummer 1 erwähnten Regelungen,

3. die Modalitäten, nach denen die Konstrukteure oder Hersteller den Beweis erbringen, dass die für die Zulassung oder den Gebrauch im öffentlichen Straßenverkehr in Belgien bestimmten Fahrzeuge, ihre Bestandteile sowie ihr Sicherheitszubehör der in Nummer 1 erwähnten Regelung entsprechen,

[4. die technischen Anforderungen, Verwaltungs- und Kontrollverfahren, gemäß denen der für den Transport auf dem Landweg zuständige Minister oder sein Vertreter die außerordentliche Zulassung eines Einzelfahrzeugs auf Anfrage seines Eigentümers gewährt.]

[Auf Vorschlag des für den Transport auf dem Landweg zuständigen Ministers kann der König die Kontrolle der am Straßenverkehr teilnehmenden Fahrzeuge einer zu diesem Zweck von Ihm zugelassenen Einrichtung zu den Bedingungen, die Er stellt, übertragen; diese Bedingungen können auch die Regularisierung der Betriebsbedingungen dieser Einrichtung zwecks Gewährleistung der Durchführung dieser Kontrolle auf der Gesamtheit des Staatsgebietes sowie ihren Beitrag zur Finanzierung der von Ihm bestimmten Einrichtung, die als Aufgabe die Förderung der Verkehrssicherheit hat, betreffen; dieser Beitrag darf 10% der Nettoeinnahmen, die aus den Aufgaben entstehen, die der König diesen Einrichtungen anvertraut, nicht übersteigen.]

§ 2 - Diesbezüglich kann der König jegliche erforderlichen Maßnahmen ergreifen, um die Umsetzung der Verpflichtungen, die aus internationalen Verträgen und aus internationalen Rechtsakten aufgrund dieser Verträge resultieren, zu gewährleisten, wobei diese Maßnahmen die Aufhebung oder die Abänderung von Gesetzesbestimmungen beinhalten können.

§ 3 - Die Ausführungserlasse des vorliegenden Gesetzes werden nach Stellungnahme eines Verwaltungs- und Industriausschusses, dessen Zusammensetzung und Arbeitsweise der König bestimmt, angeordnet.

§ 4 - Auf Vorschlag des für den Transport auf dem Landweg zuständigen Ministers bestimmt der König den einzunehmenden Gebührensatz, um die Verwaltungs-, Kontroll- und Aufsichtskosten, die für die Anwendung der im vorliegenden Artikel erwähnten Regelungen nötig sind, ganz oder teilweise zu decken.

[Wenn die Konformitätszertifizierung durch einen Konstrukteur oder seinen Beauftragten im Königreich erfolgt, dürfen die Gesamtkosten der notwendigen Einrichtungen, einschließlich aller Kosten und Abgaben, nicht mehr als [100 EUR] betragen. Dieser Betrag kann vom König angepasst werden.]

[Jede Überschreitung dieses Höchstbetrags muss dem Eigentümer von Rechts wegen und ohne Inverzugsetzung zuzüglich eines Schadenersatzes, der pauschal auf zehnmal den Wert der festgestellten Überschreitung festgesetzt ist, erstattet werden.

Wird die Konformitätszertifizierung abgelehnt, muss dem Eigentümer ohne Mehrkosten eine Bescheinigung ausgehändigt werden, durch die das betroffene Fahrzeug eindeutig identifiziert wird und in der eine ausführliche und vollständige Begründung der Feststellungen, die zur Ablehnung führen, angegeben wird.]

[§ 4bis - Der für den Transport auf dem Landweg zuständige Minister oder sein Bevollmächtigter stellt dem Eigentümer auf dessen Antrag hin pro betroffenes Fahrzeug eine Bescheinigung aus, die das von einem Mitgliedsstaat der Europäischen Union ausgestellte Konformitätszertifikat für dieses Fahrzeug auf dem Staatsgebiet des Königreichs für gültig erklärt und die nur gültig ist, wenn das besagte Zertifikat ihr beigelegt ist.

Die gleiche Bescheinigung kann ausgestellt werden, um ein durch einen Vertragsstaat des Abkommens über den Europäischen Wirtschaftsraum vom 17. März 1993 ausgestelltes Konformitätszertifikat für gültig zu erklären, insofern das betroffene Fahrzeug ein aus diesem Staat stammendes Produkt ist und nach Inkrafttreten des Abkommens diesem Staat gegenüber hergestellt worden ist; zum Beweis dafür muss der Antragsteller gegebenenfalls und pro betroffenes Fahrzeug eine durch diesen Staat ausgestellte Bescheinigung vorlegen, die dem für gültig zu erklärenden Konformitätszertifikat beizufügen ist.

Die Kosten für die Überprüfung, die Erstellung einer Gültigkeitsbescheinigung und die Archivierung werden durch Zahlung einer Gebühr in Höhe von [50 EUR] gedeckt, wobei der für den Transport auf dem Landweg zuständige Minister mit der späteren Anpassung dieses Betrags beauftragt ist.]

[§ 5 - Die Herstellung, die Einfuhr, der Besitz zu Verkaufszwecken, das Anbieten zum Kauf, der Verkauf und die kostenlose Abgabe von Ausrüstungen zur Steigerung der Motorleistung und/oder der Geschwindigkeit von Kleinkraftträdern sind ebenso wie das Anbieten von Hilfe beim Einbau solcher Ausrüstungen oder das Erteilen von Ratschlägen zu deren Einbau verboten.]

[§ 6 - Unbeschadet der Bestimmungen des Gesetzes vom 30. Juli 1979 über den Funkverkehr ist es verboten, Ausrüstungen oder andere Mittel herzustellen, einzuführen, zu besitzen, zum Verkauf anzubieten, zu verkaufen und kostenlos abzugeben, die die Feststellung von Verstößen gegen das am 16. März 1968 koordinierte Gesetz über die Straßenverkehrspolizei und gegen die Verordnungen über die Straßenverkehrspolizei be- oder verhindern oder die die in Artikel 62 desselben Gesetzes erwähnten Geräte melden. Es ist ebenfalls verboten, für diese Ausrüstungen zu werben sowie Hilfe beim Einbau solcher Ausrüstungen anzubieten oder Ratschläge zu deren Einbau zu erteilen.]

[Art. 1 § 1 Abs. 1 einleitende Bestimmung ersetzt durch Art. 37 Nr. 1 des G. vom 18. Juli 1990 (B.S. vom 8. November 1990); § 1 Abs. 1 Nr. 4 eingefügt durch Art. 2 Nr. 1 des G. vom 27. November 1996 (B.S. vom 25. Dezember 1996); § 1 Abs. 2 ersetzt durch Art. 37 Nr. 2 des G. vom 18. Juli 1990 (B.S. vom 8. November 1990); § 4 Abs. 2 eingefügt durch Art. 2 Nr. 2 des G. vom 27. November 1996 (B.S. vom 25. Dezember 1996) und abgeändert durch Art. 4 des K.E. vom 20. Juli 2000 (B.S. vom 30. August 2000); § 4 Abs. 3 und 4 eingefügt durch Art. 2 Nr. 2 des G. vom 27. November 1996 (B.S. vom 25. Dezember 1996); § 4bis eingefügt durch Art. 2 Nr. 3 des G. vom 27. November 1996 (B.S. vom 25. Dezember 1996); § 4bis Abs. 3 abgeändert durch Art. 4 des K.E. vom 20. Juli 2000 (B.S. vom 30. August 2000); § 5 eingefügt durch Art. 1 des G. vom 5. April 1995 (B.S. vom 1. Juli 1995); § 6 eingefügt durch Art. 2 des G. vom 4. August 1996 (B.S. vom 12. September 1996)]

Art. 2 - § 1 - Der König erlässt die Regeln der verwaltungstechnischen Kontrolle, die es ermöglichen zu prüfen, ob die Fahrzeuge, ihre Bestandteile und ihr Sicherheitszubehör dem zugelassenen oder genehmigten Typ entsprechen.

Zu diesem Zweck legt Er die verwaltungstechnischen Maßnahmen fest, die eventuell Anwendung finden. Diese Maßnahmen können den Entzug der Homologation einschließen, der nur nach Stellungnahme eines Beratungsausschusses verkündet werden darf, der sich paritätisch aus Mitgliedern der Verwaltung und der Industrie zusammensetzt und dessen Zusammensetzung und Arbeitsweise der König festlegt.

§ 2 - Der König erlässt die Regeln der verwaltungstechnischen Kontrolle, die es ermöglichen zu prüfen, ob die Einrichtungen, die mit der Kontrolle der am Straßenverkehr teilnehmenden Fahrzeuge betraut sind, die auferlegten Zulassungsbedingungen erfüllen.

Zu diesem Zweck legt Er die verwaltungstechnischen Maßnahmen fest, die eventuell Anwendung finden. Diese Maßnahmen, die aus administrativen Geldbußen, deren Betrag und Modalitäten Er festlegt, oder aus dem Entzug der Genehmigung bestehen können, dürfen erst nach Stellungnahme eines Beratungsausschusses getroffen werden, der sich paritätisch aus Mitgliedern der Verwaltung und der Einrichtungen, die mit der Kontrolle der am Straßenverkehr teilnehmenden Fahrzeuge betraut sind, zusammensetzt und dessen Zusammensetzung und Arbeitsweise der König festlegt.

§ 3 - Der für den Transport auf dem Landweg zuständige Minister kann vor dem Gericht Erster Instanz durch Abgabe eines in einem Eilverfahren gestellten Antrags eine Klage einleiten, um Fahrzeuge, ihre Bestandteile und ihr Sicherheitszubehör vom Markt und eventuell aus dem Verkehr zu nehmen.

Eine Entscheidung ergeht ungeachtet jedweder Verfolgung, die für dieselben Sachverhalte vor irgendeinem anderen Rechtsprechungsorgan betrieben wird.

Das Urteil ist ungeachtet irgendeines Rechtsmittels und ohne Sicherheitsleistung einstweilen vollstreckbar]

[Art. 2 ersetzt durch Art. 38 des G. vom 18. Juli 1990 (B.S. vom 8. November 1990)]

Art. 3 - § 1 Der König bestimmt die Beamten, qualifizierten Bediensteten und Gerichtspolizeioffiziere, die damit beauftragt sind, die Verstöße gegen vorliegendes Gesetz und gegen die Erlasse über die technischen Anforderungen an Fahrzeuge für den Transport auf dem Landweg, ihre Bestandteile und ihr Sicherheitszubehör zu ermitteln.

Die im vorigen Absatz erwähnten qualifizierten Personen stellen diese Verstöße durch Protokolle fest, die bis zum Beweis des Gegenteils Beweiskraft haben. Binnen acht Tagen nach Feststellung der Verstöße wird den Zuwiderhandelnden per Einschreiben eine Abschrift der Protokolle zugesandt.

§ 2 - Die in § 1 des vorliegenden Artikels erwähnten Beamten haben, bei der Ausübung ihres Auftrags und insofern es nötig ist, freien Zugang zu den für die gewerbliche Nutzung bestimmten Räumlichkeiten, die keine Labore und keine Studien-, Forschungs- und Versuchszentren der Unternehmen sind, wo Fahrzeuge, Bestandteile von Fahrzeugen und Sicherheitszubehör hergestellt, montiert, repariert, ausgestellt, zum Verkauf, zum Verleih oder zur Miete angeboten werden, die den Vorschriften der zur Ausführung des vorliegenden Gesetzes ergangenen Erlasse unterliegen, sowie freien Zugang zu diesen Fahrzeugen, Bestandteilen von Fahrzeugen und zum Sicherheitszubehör.

Sie können ebenfalls Zugang zu Geschäftsbüchern und -unterlagen bekommen, die in direktem Bezug stehen mit und notwendig sind, um ihren Auftrag, Verstöße zu ermitteln, wahrzunehmen; sie können Kopien davon anfertigen oder Auszüge daraus entnehmen und alle erforderlichen Erläuterungen darüber bekommen. Im Bedarfsfall können sie jeden für notwendig befundenen Versuch an Fahrzeugen, an Bestandteilen von Fahrzeugen oder am Sicherheitszubehör gemäß den in Ausführung von Artikel 2 festgelegten Modalitäten auf Gefahr und auf Kosten des Unternehmens durchführen oder durchführen lassen.

Allerdings müssen die Beamten jegliche das Herstellungsgeheimnis gefährdende Aktion unterlassen.

§ 3 - Die in § 1 erwähnten Personen können Protokolle aufnehmen gegen Personen, die Fahrzeuge, Bestandteile von Fahrzeugen oder Sicherheitszubehör benutzen, die dem vorliegenden Gesetz und den Erlassen über die technischen Anforderungen an Fahrzeuge für den Transport auf dem Landweg, an ihre Bestandteile und an ihr Sicherheitszubehör nicht entsprechen.

Art. 4 - § 1 - Die Verstöße gegen vorliegendes Gesetz und gegen die Erlasse über die technischen Anforderungen an Fahrzeuge für den Transport auf dem Landweg, an ihre Bestandteile und an ihr Sicherheitszubehör werden mit einer Gefängnisstrafe von acht Tagen bis zu drei Monaten und einer Geldbuße von zehn bis zu zehntausend [EUR] oder mit nur einer dieser Strafen bestraft, unbeschadet des zu leistenden Schadenersatzes, wenn dazu Grund besteht.

[Wer auch immer gegen eine Produktnorm über Fahrzeuge für den Transport auf dem Landweg, ihre Bestandteile und ihr Zubehör einschließlich Sicherheitszubehör, eingeführt durch oder aufgrund des vorliegenden Gesetzes und angenommen in Ausführung eines im Anhang zu der Richtlinie 2008/99/EG vom 19. November 2008 des Europäischen Parlaments und des Rates der Europäischen Union über den strafrechtlichen Schutz der Umwelt erwähnten Gesetzgebungsakts, verstößt, wird mit einer Gefängnisstrafe von zehn Tagen bis zu zehn Jahren und einer Geldbuße von tausend EUR bis zu sieben Millionen EUR oder mit nur einer dieser Strafen bestraft, wenn diese rechtswidrige Handlung oder Nachlässigkeit absichtlich mit als Folge die Einleitung, Abgabe oder Einbringung einer Menge von Stoffen in die Luft, den Boden oder das Wasser, die den Tod oder eine schwere Körperverletzung von Personen oder erhebliche Schäden hinsichtlich der Luft-, Boden- oder Wasserqualität oder an Tieren oder Pflanzen verursacht oder verursachen kann, begangen worden ist.]

Wer vorsätzlich jemanden dazu angestiftet hat, den im vorangehenden Absatz erwähnten Verstoß zu begehen, wird mit denselben Strafen bestraft.

Wer auch immer gegen eine Produktnorm über Fahrzeuge für den Transport auf dem Landweg, ihre Bestandteile und ihr Zubehör einschließlich Sicherheitszubehör, eingeführt durch oder aufgrund des vorliegenden Gesetzes und angenommen in Ausführung eines im Anhang zu der Richtlinie 2008/99/EG vom 19. November 2008 des Europäischen Parlaments und des Rates der Europäischen Union über den strafrechtlichen Schutz der Umwelt erwähnten Gesetzgebungsakts, verstößt, wird mit einer Gefängnisstrafe von acht Tagen bis zu einem Jahr und einer Geldbuße von zweihundertfünfzig EUR bis zu fünf Millionen EUR oder mit nur einer dieser Strafen bestraft, wenn diese rechtswidrige Handlung oder Nachlässigkeit grob fahrlässig mit als Folge die Einleitung, Abgabe oder Einbringung einer Menge von Stoffen in die Luft, den Boden oder das Wasser, die den Tod oder eine schwere Körperverletzung von Personen oder erhebliche Schäden hinsichtlich der Luft-, Boden- oder Wasserqualität oder an Tieren oder Pflanzen verursacht oder verursachen kann, begangen worden ist.]

Die Bestimmungen des Kapitels VII von Buch I sowie Artikel 85 des Strafgesetzbuches sind auf diese Verstöße anwendbar.

Im Wiederholungsfall binnen zwei Jahren nach einer rechtskräftig gewordenen Verurteilung wegen des gleichen Verstoßes darf die Strafe nicht weniger als das Doppelte der vorher wegen des gleichen Verstoßes ausgesprochenen Strafe betragen.

[Unter Ausschluss der in den Absätzen 2 bis 4 erwähnten Verstöße erkennt das Polizeigericht in den in vorliegendem Artikel vorgesehenen Verstößen.]

§ 2 - Die natürlichen oder juristischen Personen haften zivilrechtlich für die Zahlung der Geldstrafen, die zu Lasten ihrer Angestellten oder Organe ausgesprochen worden sind.

§ 3 - Die Gerichte können außerdem gegen jede natürliche oder juristische Person, selbst wenn diese nur zivilrechtlich haftbar gemacht wurde, das Verbot aussprechen, irgendein Fahrzeug, Fahrzeugbestandteile oder Sicherheitszubehör der gleichen Klasse wie der, für die ein Verstoß gegen die Bau- und Homologationsregeln festgestellt worden ist, persönlich oder durch eine Zwischenperson während einer Dauer von einem bis zu zwölf Monaten für den Gebrauch in Belgien zu verkaufen oder zu vermieten.

Im Wiederholungsfall binnen fünf Jahren nach einer rechtskräftig gewordenen Verurteilung wegen des gleichen Verstoßes kann das Verbot endgültig sein.

Das Verbot wird acht ganze Tage nach dem Tag, an dem die Entscheidung rechtskräftig geworden ist, wirksam.

[§ 4 - Wird auf öffentlicher Straße festgestellt, dass ein Kleinkraftrad in Betrieb genommen worden ist, an dem Veränderungen gleich welcher Art zur Steigerung der Motorleistung und/oder der Geschwindigkeit vorgenommen wurden, darf dieses Kleinkraftrad auf der Stelle für einen Zeitraum von maximal dreißig Tagen stillgelegt werden.]

§ 5 - Im Falle der Feststellung eines Verstoßes gegen Artikel 1 § 5 werden die Ausrüstungen zur Steigerung der Motorleistung und/oder der Geschwindigkeit von Kleinkrafträdern beschlagnahmt und der zuständigen Behörde zur Verfügung gestellt.]

[§ 6 - Im Falle der Feststellung eines Verstoßes gegen Artikel 1 § 6 werden die erwähnten Ausrüstungen, auch wenn sie dem Zuwiderhandelnden nicht gehören, beschlagnahmt. Besagte Ausrüstungen werden gemäß den Artikeln 42 und 43 des Strafgesetzbuches oder gemäß Artikel 216bis des Strafprozessgesetzbuches eingezogen und vernichtet.]

[Art. 4 § 1 Abs. 1 abgeändert durch Art. 2 des G. vom 26. Juni 2000 (B.S. vom 29. Juli 2000); neue Absätze 2 bis 4 eingefügt durch Art. 87 des G. (I) vom 29. Dezember 2010 (I) (B.S. vom 31. Dezember 2010); Abs. 7 ersetzt durch Art. 48 des G. (II) vom 29. Dezember 2010 (II) (B.S. vom 31. Dezember 2010); §§ 4 und 5 eingefügt durch Art. 2 des G. vom 5. April 1995 (B.S. vom 1. Juli 1995); § 6 eingefügt durch Art. 3 des G. vom 4. August 1996 (B.S. vom 12. September 1996)]

Art. 4bis - § 1 - Wird anlässlich technischer Unterwegskontrollen von Nutzfahrzeugen festgestellt, dass einer der eigens vom König bestimmten Verstöße gegen die aufgrund des vorliegenden Gesetzes ergangene technische Verordnung über Fahrzeuge begangen wurde, kann, insofern durch die Tat niemandem Schaden zugefügt wurde und der Zuwiderhandelnde einverstanden ist, entweder sofort oder binnen der vom König bestimmten Frist ein Geldbetrag erhoben werden.

Die Höhe dieses Betrags, der die höchste für diesen Verstoß vorgesehene Geldbuße zuzüglich der Zuschlagzehntel nicht überschreiten darf, sowie die Modalitäten für seine Einforderung werden vom König festgelegt.

Die Beamten und Bediensteten, die einer vom König bestimmten Kategorie angehören und vom Generalprokurator beim Appellationshof zu diesem Zweck individuell beauftragt sind, sind mit der Anwendung des vorliegenden Artikels und der zu seiner Ausführung ergangenen Maßnahmen beauftragt.

§ 2 - Durch die Zahlung wird die öffentliche Klage gelöscht, außer wenn die Staatsanwaltschaft der betreffenden Person innerhalb eines Monats ab dem Datum der Zahlung ihren Beschluss notifiziert, Klage zu erheben. Diese Notifizierung erfolgt per Einschreibebrief; es wird davon ausgegangen, dass sie am ersten Werktag nach Hinterlegung bei der Post erfolgt ist.

§ 3 - Wenn der Zuwiderhandelnde keinen Wohnsitz oder festen Wohnort in Belgien hat und den vorgeschlagenen Betrag nicht sofort zahlt, muss er bei den in § 1 erwähnten Beamten oder Bediensteten einen Betrag zur Deckung der eventuellen Geldbuße und der eventuellen Gerichtskosten hinterlegen.

Der zu hinterlegende Geldbetrag und die Modalitäten für seine Einforderung werden vom König festgelegt.

Das vom Zuwiderhandelnden geführte Fahrzeug wird auf Kosten und Risiko des Zuwiderhandelnden bis zur Zahlung dieses Betrags und bis zum Nachweis der Zahlung der eventuellen Kosten für die Aufbewahrung des Fahrzeugs einbehalten oder, bei nicht erfolgter Zahlung, während sechsundneunzig Stunden ab der Feststellung des Verstoßes. Bei Ablauf dieser Frist kann die Staatsanwaltschaft die Beschlagnahme des Fahrzeugs anordnen.

Der Bescheid über die Beschlagnahme wird dem Eigentümer des Fahrzeugs innerhalb der nächsten zwei Werktage zugeschickt.

Während der Dauer der Beschlagnahme bleibt der Zuwiderhandelnde Träger der Kosten und des Risikos für das Fahrzeug.

Die Beschlagnahme wird aufgehoben, wenn der Nachweis über die Zahlung des zu hinterlegenden Betrags und der eventuellen Kosten für die Aufbewahrung des Fahrzeugs erfolgt ist.

§ 4 - Führt die Erhebung der öffentlichen Klage zur Verurteilung des Betroffenen:

1. wird der eingeforderte oder hinterlegte Betrag auf die dem Staat geschuldeten Gerichtskosten und die ausgesprochene Geldbuße angerechnet; der eventuelle Restbetrag wird zurückerstattet,

2. wird, wenn das Fahrzeug beschlagnahmt worden ist, durch das Urteil angeordnet, dass die Domänenverwaltung bei nicht erfolgter Zahlung der Geldbuße und der Gerichtskosten binnen einer Frist von vierzig Tagen ab dem Datum der Urteilsverkündung den Verkauf des Fahrzeugs vornimmt; dieser Beschluss ist ungeachtet jeglicher Beschwerde vollstreckbar.

Der Verkaufsertrag wird auf die dem Staat geschuldeten Gerichtskosten, auf die ausgesprochene Geldbuße sowie auf die eventuellen Kosten für die Aufbewahrung des Fahrzeugs angerechnet; der eventuelle Restbetrag wird zurückerstattet.

§ 5 - Im Falle eines Freispruchs wird der eingeforderte oder hinterlegte Geldbetrag zurückerstattet oder das beschlagnahmte Fahrzeug herausgegeben; die eventuellen Kosten für die Aufbewahrung des Fahrzeugs gehen zu Lasten des Staates.

Im Falle einer bedingten Verurteilung wird der eingeforderte oder hinterlegte Geldbetrag nach Abzug der Gerichtskosten zurückerstattet; das beschlagnahmte Fahrzeug wird nach Zahlung der Gerichtskosten und nach nachweislich erfolgter Zahlung der eventuellen Kosten für die Aufbewahrung des Fahrzeugs herausgegeben.

§ 6 - Im Falle einer Anwendung des Artikels 216bis des Strafprozessgesetzbuches wird der eingeforderte Betrag auf den von der Staatsanwaltschaft festgelegten Betrag angerechnet und der eventuelle Restbetrag wird zurückerstattet.

§ 7 - Der hinterlegte Geldbetrag wird zurückerstattet oder das beschlagnahmte Fahrzeug herausgegeben, wenn die zuständige Staatsanwaltschaft beschließt, keine Klage zu erheben, oder wenn die öffentliche Klage erloschen oder verjährt ist.]

[Art. 4bis eingefügt durch Art. 21 des G. vom 15. Mai 2006 (B.S. vom 8. Juni 2006)]

Art. 5 - Die Strafverfolgung infolge eines Verstoßes gegen vorliegendes Gesetz und gegen die Erlasse betreffend die technischen Anforderungen an Fahrzeuge für den Transport auf dem Landweg, ihre Bestandteile und ihr Sicherheitszubehör verjährt nach fünf vollendeten Jahren ab dem Tag, an dem der Verstoß begangen wurde.

Art. 6 - [Abänderungsbestimmung]

Art. 7 - 8 - [Aufhebungsbestimmungen]

Art. 9 - 10 - [Abänderungsbestimmungen]

Art. 11 - Vorliegendes Gesetz tritt am Tag seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

N. 2012 — 544

[2012/200782]

26 JUNI 2004. — Wet tot uitvoering en aanvulling van de wet van 2 mei 1995 betreffende de verplichting om een lijst van mandaten, ambten en beroepen, alsmede een vermogensaangifte in te dienen. — Officiële coördinatie in het Duits

De hierna volgende tekst is de officiële coördinatie in het Duits van de wet van 26 juni 2004 tot uitvoering en aanvulling van de wet van 2 mei 1995 betreffende de verplichting om een lijst van mandaten, ambten en beroepen, alsmede een vermogensaangifte in te dienen (*Belgisch Staatsblad* van 30 juni 2004), zoals ze achtereenvolgens werd gewijzigd bij :

- de wet van 3 juni 2007 tot wijziging van de wetgeving inzake de verplichting om een lijst van mandaten, ambten en beroepen, alsmede een vermogensaangifte in te dienen, wat betreft de gemeentelijke en provinciale mandatarissen (*Belgisch Staatsblad* van 27 juni 2007);

- de wet van 12 maart 2009 tot wijziging van de wetgeving inzake de verplichting om een lijst van mandaten, ambten en beroepen, alsmede een vermogensaangifte in te dienen, wat betreft de indiening van de vermogensaangifte (*Belgisch Staatsblad* van 31 maart 2009).

Deze officiële coördinatie in het Duits is opgemaakt door de Centrale Dienst voor Duitse vertaling in Malmedy.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

F. 2012 — 544

[2012/200782]

26 JUIN 2004. — Loi exécutant et complétant la loi du 2 mai 1995 relative à l'obligation de déposer une liste de mandats, fonctions et professions et une déclaration de patrimoine. — Coordination officielle en langue allemande

Le texte qui suit constitue la coordination officielle en langue allemande de la loi du 26 juin 2004 exécutant et complétant la loi du 2 mai 1995 relative à l'obligation de déposer une liste de mandats, fonctions et professions et une déclaration de patrimoine (*Moniteur belge* du 30 juin 2004), telle qu'elle a été modifiée successivement par :

- la loi du 3 juin 2007 modifiant la législation relative à l'obligation de déposer une liste de mandats, fonctions et professions et une déclaration de patrimoine, en ce qui concerne les mandataires communaux et provinciaux (*Moniteur belge* du 27 juin 2007);

- la loi du 12 mars 2009 modifiant la législation relative à l'obligation de déposer une liste de mandats, fonctions et professions et une déclaration de patrimoine, en ce qui concerne le dépôt de la déclaration de patrimoine (*Moniteur belge* du 31 mars 2009).

Cette coordination officielle en langue allemande a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmedy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

D. 2012 — 544

[2012/200782]

26. JUNI 2004 — Gesetz zur Ausführung und Ergänzung des Gesetzes vom 2. Mai 1995 über die Verpflichtung, eine Liste von Mandaten, Ämtern und Berufen und eine Vermögenserklärung einzureichen — Inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache

Der folgende Text ist die inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache des Gesetzes vom 26. Juni 2004 zur Ausführung und Ergänzung des Gesetzes vom 2. Mai 1995 über die Verpflichtung, eine Liste von Mandaten, Ämtern und Berufen und eine Vermögenserklärung einzureichen, so wie es nacheinander abgeändert worden ist durch:

- das Gesetz vom 3. Juni 2007 zur Abänderung der Rechtsvorschriften über die Verpflichtung, eine Liste von Mandaten, Ämtern und Berufen und eine Vermögenserklärung einzureichen, was Gemeinde- und Provinzvertreter betrifft;

- das Gesetz vom 12. März 2009 zur Abänderung der Rechtsvorschriften über die Verpflichtung, eine Liste von Mandaten, Ämtern und Berufen und eine Vermögenserklärung einzureichen, was die Einreichung der Vermögenserklärung betrifft,

Diese inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmedy erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST KANZLEI DES PREMIERMINISTERS

26. JUNI 2004 — Gesetz zur Ausführung und Ergänzung des Gesetzes vom 2. Mai 1995 über die Verpflichtung, eine Liste von Mandaten, Ämtern und Berufen und eine Vermögenserklärung einzureichen

Artikel 1 - Vorliegendes Gesetz regelt eine in Artikel 77 der Verfassung erwähnte Angelegenheit.

Art. 2 - Die in Artikel 2 § 1 des Gesetzes vom 2. Mai 1995 über die Verpflichtung, eine Liste von Mandaten, Ämtern und Berufen und eine Vermögenserklärung einzureichen, erwähnte Erklärung umfasst außer den durch die vorerwähnte Bestimmung vorgeschriebenen Angaben: Name, Vornamen, Wohnsitz, Geburtsdatum und -ort des Erklärenden, die durch besagte Bestimmung erwähnten Mandate, leitenden Ämter oder Berufe, das Beginn- und Enddatum der Ausübung dieser Mandate, Ämter oder Berufe, insofern diese Daten in dem Jahr liegen, auf das sich die Erklärung bezieht.

Die Erklärung wird vom Erklärenden datiert und unterzeichnet.

Art. 3 - Die in [Artikel 3 § 1] des Gesetzes vom 2. Mai 1995 erwähnten Erklärungen umfassen außer den durch § 1 des vorerwähnten Artikels vorgeschriebenen Angaben: Name, Vornamen, Wohnsitz, Geburtsdatum und -ort des Erklärenden sowie die Ämter, die den Erklärenden besagtem Gesetz unterwerfen.

Die Erklärungen werden vom Erklärenden datiert und unterzeichnet.

[Art. 3 Abs. 1 abgeändert durch Art. 3 des G. vom 12. März 2009 (B.S. vom 31. März 2009)]

Art. 4 - § 1 - Die in Artikel 2 und 3 des Gesetzes vom 2. Mai 1995 erwähnten Erklärungen werden entweder in die Hand überreicht oder per Einschreiben gegen Empfangsbestätigung zugesandt.

§ 2 - Der Rechnungshof bestimmt unter seinem Personal die Beamten, die ermächtigt sind, den Empfang der in die Hand überreichten Erklärungen und der Einschreibesendungen zu bestätigen.

§ 3 - Die Übergabe in die Hand kann durch den Erklärenden persönlich oder durch einen Bevollmächtigten erfolgen. Der eigens dazu bestimmte Beamte des Rechnungshofes stellt sofort eine datierte und unterzeichnete Empfangsbestätigung aus, gegebenenfalls unter Angabe der Identität des Bevollmächtigten.

Auf der Vermögenserklärung müssen außenseitig Name, Vornamen und Wohnsitz des Erklärenden und die Angabe, dass es sich um eine Vermögenserklärung handelt, vermerkt sein.

Ein Beamter des Rechnungshofes, der eine Vermögenserklärung in die Hand erhält, die nicht geschlossen ist, fordert den Überbringer auf, den Umschlag zu schließen.

§ 4 - Wenn eine Vermögenserklärung per Einschreiben zugesandt wird, muss dieses Einschreiben einen geschlossenen Umschlag mit dieser Erklärung enthalten, der außenseitig Name, Vornamen und Wohnsitz des Erklärenden sowie die Angabe, dass es sich um eine Vermögenserklärung handelt, umfasst.

Wenn der eigens dazu bestimmte Beamte des Rechnungshofes feststellt, dass ein Einschreiben, das eine Vermögenserklärung enthält, nicht geschlossen ist, schließt er es sofort und vermerkt den Umstand auf der Rückseite des Einschreibens.

Art. 5 - Im Laufe des Monats Januar jeden Jahres sendet der vom Premierminister eigens dazu bestimmte Beamte dem Rechnungshof die Liste der Interkommunalen und der Interprovinzialen zu. Der Premierminister setzt den Rechnungshof von dieser Bestimmung in Kenntnis. Für die Erstellung der vorerwähnten Liste wird der Situation des Vorjahres Rechnung getragen.

[Im Laufe des Monats Januar jeden Jahres sendet der vom Präsident der Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft eigens dazu bestimmte Beamte dem Rechnungshof die Liste der Einrichtungen öffentlichen Interesses, die unter der Aufsicht der Deutschsprachigen Gemeinschaft stehen, zu. Der Präsident der Regierung setzt den Rechnungshof von dieser Bestimmung in Kenntnis. Für die Erstellung der vorerwähnten Liste wird der Situation des Vorjahres Rechnung getragen.]

Wenn der [in Absatz 1 und 2] erwähnte Beamte dieser Verpflichtung nicht oder zu spät nachkommt, droht ihm eine Geldbuße von 100 bis zu 1.000 EUR.

[Art. 5 neuer Absatz 2 eingefügt durch Art. 4 Nr. 1 des G. vom 12. März 2009 (B.S. vom 31. März 2009); Abs. 3 abgeändert durch Art. 4 Nr. 2 des G. vom 12. März 2009 (B.S. vom 31. März 2009)]

Art. 6 - Im Laufe des Monats Februar jeden Jahres werden dem Rechnungshof Name, Vornamen, Geburtsdatum und -ort, Wohnsitz und Amt der Personen, die dem Gesetz vom 2. Mai 1995 unterliegen, sowie das Datum des Amtsantritts, der Beendigung des Amtes und des Ablaufs eines [in Artikel 3 § 1 Absatz 3] des besagten Gesetzes erwähnten Zeitraums von fünf Jahren durch folgende Personen mitgeteilt:

1. durch den Sekretär des Ministerrats für die Minister, Staatssekretäre und Regierungskommissare sowie für die Kabinettschefs, beigeordneten Kabinettschefs und die Verantwortlichen der Strategie-Örgane der Mitglieder der Föderalregierung, einschließlich Regierungskommissaren [...],

2. durch den Greffier der Abgeordnetenkammer für die Mitglieder dieser Versammlung und für die belgischen Mitglieder des Europäischen Parlaments,

3. durch den Greffier des Senats für die Mitglieder dieser Versammlung,

4. durch den Sekretär der Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft für die Mitglieder dieser Regierung sowie für die Kabinettschefs und beigeordneten Kabinettschefs der ministeriellen Kabinette dieser Regierung,

5. durch den Greffier des Rates der Deutschsprachigen Gemeinschaft für die Mitglieder dieses Rates,

6. [...],

7. [...],

8. durch den Präsidenten des Verwaltungsrates jeder Interkommunalen und Interprovinzialen für die Mitglieder des Verwaltungsrates und des Direktionsrates,

9. durch den Präsidenten des Direktionsrates jedes föderalen öffentlichen Dienstes oder, bis zur Einstellung des Letzteren, durch den Generalsekretär des betreffenden Ministeriums für seine Führungskräfte und den Verantwortlichen des Strategiebüros,

10. durch den leitenden Beamten des Ministeriums der Deutschsprachigen Gemeinschaft für seine Generalbeamten,

11. durch die jeweilige Führungskraft der Einrichtung für die Führungskräfte der Einrichtungen öffentlichen Interesses, auf die das Gesetz vom 16. März 1954 über die Kontrolle bestimmter Einrichtungen öffentlichen Interesses anwendbar ist oder die unter der Aufsicht der Deutschsprachigen Gemeinschaft stehen, und für die Führungskräfte der öffentlichen Einrichtungen für soziale Sicherheit, die in Artikel 3 § 2 des Königlichen Erlasses vom 3. April 1997 zur Festlegung von Maßnahmen im Hinblick auf die Einbeziehung öffentlicher Einrichtungen für soziale Sicherheit in die Verantwortung in Anwendung von Artikel 47 des Gesetzes vom 26. Juli 1996 zur Modernisierung der sozialen Sicherheit und zur Sicherung der gesetzlichen Pensionsregelungen erwähnt sind,

12. durch den Gouverneur der Belgischen Nationalbank für die Mitglieder des Regentenrates und des Zensorenkollegiums dieser Einrichtung,

13. durch den Präsidenten des Geschäftsführenden Ausschusses des Landesamtes für soziale Sicherheit für die Mitglieder dieses Ausschusses,

14. durch den Präsidenten des Allgemeinen Ausschusses des Landesinstitutes für Kranken- und Invalidenversicherung für die Mitglieder dieses Ausschusses.

Der Person, die verpflichtet ist, dem Rechnungshof die in vorhergehendem Absatz erwähnten Auskünfte mitzuteilen, und dieser Verpflichtung nicht oder zu spät nachkommt, droht eine Geldbuße von 100 bis zu 1.000 EUR.

Die in vorliegendem Artikel erwähnten Personen melden dem Rechnungshof den Tod von Personen, die dem Gesetz vom 2. Mai 1995 unterliegen und deren Identität sie dem Rechnungshof gemäß Absatz 1 mitgeteilt haben.

[Art. 6 Abs. 1 einleitende Bestimmung abgeändert durch Art. 5 des G. vom 12. März 2009 (B.S. vom 31. März 2009); Abs. 1 Nr. 1 abgeändert durch Art. 2 Nr. 1 des G. vom 3. Juni 2007 (B.S. vom 27. Juni 2007); Abs. 1 Nr. 6 aufgehoben durch Art. 2 Nr. 2 des G. vom 3. Juni 2007 (B.S. vom 27. Juni 2007); Abs. 1 Nr. 7 aufgehoben durch Art. 2 Nr. 2 des G. vom 3. Juni 2007 (B.S. vom 27. Juni 2007)]

Art. 7 - § 1 - Am 30. April jeden Jahres erstellt der Rechnungshof die vorläufige Liste der Personen, die dem Gesetz vom 2. Mai 1995 unterliegen und ihm die in Absatz 2 dieses Gesetzes vorgesehene Liste oder die in Artikel 3 desselben Gesetzes vorgesehene Erklärung nicht übermittelt haben. Der Rechnungshof sendet jeder dieser Personen per Einschreiben ein Erinnerungsschreiben zu. Die Person, die meint, dass sie dem Gesetz vom 2. Mai 1995 nicht unterliegt, informiert den Rechnungshof per Einschreiben bis spätestens 15. Mai darüber. Der Rechnungshof untersucht die angeführten Gründe und teilt dem Interessehabenden per Einschreiben seinen unwiderruflichen Standpunkt darüber mit, ob er dem Gesetz vom 2. Mai 1995 unterliegt oder nicht.

Wenn der Rechnungshof aufgrund der Informationen, die ihm gemäß Artikel 6 übermittelt worden sind, oder aufgrund jeglicher anderen Information, die er erhalten hat, feststellt, dass die durch eine Person zugesandte Liste von Mandaten, Ämtern und Berufen unvollständig oder fehlerhaft ist, teilt er dem Interessehabenden dies per Einschreiben mit. Die Person, die meint, dass die Liste, die sie zugesandt hat, weder Lücken noch Fehler enthält, informiert den

Rechnungshof per Einschreiben bis spätestens 15. Mai darüber. Der Rechnungshof teilt dem Interessehabenden seinen unwiderruflichen Standpunkt hinsichtlich der Vollständigkeit und Richtigkeit der Liste mit.

§ 2 - Wenn der Rechnungshof zu dem Schluss kommt, dass eine Person dem Gesetz vom 2. Mai 1995 unterliegt oder ihm eine unvollständige oder fehlerhafte Erklärung übermittelt hat, kann diese Person sich bis spätestens 15. Juni per Einschreiben, je nach Fall, an die Abgeordnetenversammlung, an den Senat oder an den Rat der Deutschsprachigen Gemeinschaft wenden, um zu hören, dass sie entweder dem Gesetz vom 2. Mai 1995 nicht unterliegt oder dass ihre Erklärung vollständig und richtig ist.

Wenn die Sache von einem Senator vorgelegt wird, der kein in Artikel 67 § 1, Nr. 3 bis 5 der Verfassung erwähnter Gemeinschaftssenator ist, wird sie von einer Überwachungskommission, die sich aus Mitgliedern des Senats zusammensetzt, untersucht. [Wenn die Sache von einem Mitglied der Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft, einem Mitglied des Parlaments der Deutschsprachigen Gemeinschaft oder von einer in Artikel 1 Punkt 10, 11 oder 13 des Gesetzes vom 2. Mai 1995 erwähnten Person, für die die Deutschsprachige Gemeinschaft zuständig ist, vorgelegt wird, wird sie von einer Überwachungskommission, die sich aus Mitgliedern des Parlaments der Deutschsprachigen Gemeinschaft zusammensetzt, untersucht.] In allen anderen Fällen wird die Sache unbeschadet von Artikel 7 § 2 Absatz 2 erster Satz des Sondergesetzes vom 26. Juni 2004 zur Ausführung und Ergänzung des Sondergesetzes vom 2. Mai 1995 über die Verpflichtung, eine Liste von Mandaten, Ämtern und Berufen und eine Vermögenserklärung einzureichen, von einer Überwachungskommission, die sich aus Mitgliedern der Abgeordnetenversammlung zusammensetzt, untersucht. Die Kommission befindet sich in der Sache, ohne dass gegen ihre Entscheidung weitere Rechtsmittel eingelegt werden können. Eine Abschrift ihrer Entscheidung wird dem Rechnungshof und der Interesse habenden Person durch die Dienste der Abgeordnetenversammlung, des Senats oder des Rates der Deutschsprachigen Gemeinschaft bis spätestens 30. Juni mitgeteilt.

§ 3 - Die definitive Liste der Mandate, Ämter und Berufe und die definitive Liste der Personen, die die in Artikel 2 des Gesetzes vom 2. Mai 1995 vorgesehene Liste oder die in Artikel 3 desselben Gesetzes vorgesehene Erklärung nicht übermittelt haben, werden bis spätestens 15. Juli durch den Rechnungshof festgelegt und sofort den Dienststellen des *Belgischen Staatsblattes* mitgeteilt. Beide Listen werden bis spätestens 15. August veröffentlicht.

[Art. 7 § 2 Abs. 2 abgeändert durch Art. 6 des G. vom 12. März 2009 (B.S. vom 31. März 2009)]

Art. 8 - § 1 - Wenn eine dem Gesetz vom 2. Mai 1995 unterliegende Person nach Veröffentlichung der Listen der Mandate, Ämter und Berufe im *Belgischen Staatsblatt* einen nicht auf die Anwendung von Artikel 7 § 1 Absatz 2 zurückzuführenden Unterschied zwischen der veröffentlichten Liste und der Liste, die sie dem Rechnungshof zugesandt hat, feststellt, sendet sie eine schriftliche Berichtigung an den Rechnungshof, der dafür sorgt, dass die Berichtigung im *Belgischen Staatsblatt* veröffentlicht wird.

§ 2 - Wenn eine dem Gesetz vom 2. Mai 1995 unterliegende Person nach Veröffentlichung der Listen der Mandate, Ämter und Berufe im *Belgischen Staatsblatt* feststellt, dass die Liste, die sie dem Rechnungshof mitgeteilt hat, unvollständig oder fehlerhaft ist, sendet sie eine schriftliche Berichtigung an den Rechnungshof.

Wenn der Rechnungshof die vorgeschlagene Berichtigung aufgrund der ihm gemäß Artikel 6 mitgeteilten Informationen oder aufgrund jeglicher anderen Information, die er erhalten hat, anfechtet, teilt er dem Interessehabenden dies per Einschreiben mit.

Wenn dieser der Meinung ist, dass seine Berichtigung zutreffend ist, kann er sich per Einschreiben binnen fünfzehn Tagen ab Versand des Einschreibens des Rechnungshofes an das in Artikel 7 § 2 vorgesehene Organ wenden, damit dieses Organ über die Gültigkeit der Berichtigung befindet. Eine Abschrift der Entscheidung dieses Organs wird dem Rechnungshof und der Interesse habenden Person durch die Dienste der Abgeordnetenversammlung, des Senats oder des Rates der Deutschsprachigen Gemeinschaft spätestens einen Monat nach Erhalt des Einschreibens des Urhebers der Berichtigung mitgeteilt. Diese Fristen werden während der Parlamentsferien ausgesetzt.

Nach Abschluss des Verfahrens sorgt der Rechnungshof erforderlichenfalls für die Veröffentlichung der Berichtigung im *Belgischen Staatsblatt*.

§ 3 - Wenn nach Veröffentlichung der Listen der Mandate, Ämter und Berufe im *Belgischen Staatsblatt* eine Information an den Rechnungshof gelangt, die die Unvollständigkeit oder fehlerhafte Beschaffenheit einer Erklärung signalisiert oder die Tatsache, dass eine Person, die dem Gesetz vom 2. Mai 1995 unterliegt, nicht in der im *Belgischen Staatsblatt* veröffentlichten Liste eingetragen ist, untersucht der Hof, ob die Information richtig ist. Wenn der Hof diese Information als begründet erachtet, teilt er der Interesse habenden Person per Einschreiben sein Vorhaben mit, eine Berichtigung der Listen zu veröffentlichen.

Wenn die Interesse habende Person meint, dass die veröffentlichte Liste vollständig und richtig ist, oder wenn sie meint, dem Gesetz vom 2. Mai 1995 nicht zu unterliegen, kann sie sich per Einschreiben binnen fünfzehn Tagen ab Versand des Einschreibens des Rechnungshofes an das in Artikel 7 § 2 vorgesehene Organ wenden, um zu hören, dass sie entweder dem Gesetz vom 2. Mai 1995 nicht unterliegt oder dass ihre Erklärung vollständig und richtig ist. Eine Abschrift der Entscheidung dieses Organs wird dem Rechnungshof und der Interesse habenden Person durch die Dienste der Abgeordnetenversammlung, des Senats oder des Rates der Deutschsprachigen Gemeinschaft spätestens einen Monat nach Erhalt des Einschreibens der Interesse habenden Person mitgeteilt. Diese Fristen werden während der Parlamentsferien ausgesetzt.

Nach Abschluss des Verfahrens sorgt der Rechnungshof erforderlichenfalls für die Veröffentlichung der Berichtigung im *Belgischen Staatsblatt*.

Art. 9 - Mit Ablauf der in Artikel 3 § 5 des Gesetzes vom 2. Mai 1995 erwähnten fünfjährigen Frist sendet der Rechnungshof den in Artikel 1 dieses Gesetzes erwähnten Personen die [in Artikel 3 § 1] des besagten Gesetzes erwähnten Vermögenserklärungen per Einschreiben mit Empfangsbestätigung zurück.

In dem Fall, wo es sich als unmöglich herausstellt, binnen einem Jahr nach Ablauf der vorerwähnten fünfjährigen Frist eine Rückgabe durchzuführen, vernichtet der Rechnungshof unter Einhaltung von Artikel 3 § 3 des Gesetzes vom 2. Mai 1995 die betroffenen Vermögenserklärungen.

[Art. 9 Abs. 1 abgeändert durch Art. 7 des G. vom 12. März 2009 (B.S. vom 31. März 2009)]

Art. 10 - Die in [Artikel 3 § 1] des Gesetzes vom 2. Mai 1995 vorgesehenen Erklärungen dürfen nur im Rahmen der in Artikel 3 § 4 desselben Gesetzes erwähnten strafrechtlichen Untersuchung benutzt werden.

[Art. 10 abgeändert durch Art. 8 des G. vom 12. März 2009 (B.S. vom 31. März 2009)]

Art. 11 - Die in Artikel 2 § 1 des Gesetzes vom 2. Mai 1995 erwähnten Erklärungen werden während eines Zeitraums von drei Jahren ab dem durch § 2 dieses Artikels vorgeschriebenen Datum der Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* vom Rechnungshof aufbewahrt.

Mit Ablauf dieser Frist werden die Erklärungen vom Rechnungshof vernichtet.

Art. 12 - 14 - [Abänderungsbestimmungen]

Art. 15 - Vorliegendes Gesetz tritt am ersten Tag des siebten Monats nach dem Monat seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

N. 2012 — 545

[C - 2012/00091]

24 MEI 1991. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de regels aangaande de procedure tot schorsing of intrekking van de vergunningen of erkenningen bepaald in de wet van 10 april 1990 op de bewakingsondernemingen, de beveiligingsondernemingen en de interne bewakingsdiensten. — Officiële coördinatie in het Duits

De hierna volgende tekst is de officiële coördinatie in het Duits van het koninklijk besluit van 24 mei 1991 tot vaststelling van de regels aangaande de procedure tot schorsing of intrekking van de vergunningen of erkenningen bepaald in de wet van 10 april 1990 op de bewakingsondernemingen, de beveiligingsondernemingen en de interne bewakingsdiensten (*Belgisch Staatsblad* van 7 juni 1991), zoals het werd gewijzigd bij het koninklijk besluit van 27 januari 2000 tot wijziging van het koninklijk besluit van 24 mei 1991 tot vaststelling van de regels aangaande de procedure tot schorsing of intrekking van de vergunningen of erkenningen bepaald in de wet van 10 april 1990 op de bewakingsondernemingen, de beveiligingsondernemingen en de interne bewakingsdiensten (*Belgisch Staatsblad* van 9 maart 2000).

Deze officiële coördinatie in het Duits is opgemaakt door de Centrale Dienst voor Duitse vertaling in Malmédy.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

F. 2012 — 545

[C - 2012/00091]

24 MAI 1991. — Arrêté royal fixant les règles de procédure de la suspension ou du retrait des autorisations ou des agréments prévus par la loi du 10 avril 1990 sur les entreprises de gardiennage, sur les entreprises de sécurité et sur les services internes de gardiennage. — Coordination officielle en langue allemande

Le texte qui suit constitue la coordination officielle en langue allemande de l'arrêté royal du 24 mai 1991 fixant les règles de procédure de la suspension ou du retrait des autorisations ou des agréments prévus par la loi du 10 avril 1990 sur les entreprises de gardiennage, sur les entreprises de sécurité et sur les services internes de gardiennage (*Moniteur belge* du 7 juin 1991), tel qu'il a été modifié par l'arrêté royal du 27 janvier 2000 modifiant l'arrêté royal du 24 mai 1991 fixant les règles de procédure de la suspension ou du retrait des autorisations ou des agréments prévus par la loi du 10 avril 1990 sur les entreprises de gardiennage, sur les entreprises de sécurité et sur les services internes de gardiennage (*Moniteur belge* du 9 mars 2000).

Cette coordination officielle en langue allemande a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmédy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

D. 2012 — 545

[C - 2012/00091]

24. MAI 1991 — Königlicher Erlass zur Festlegung der Regeln für das Verfahren zur zeitweiligen Aufhebung oder zum Entzug der im Gesetz vom 10. April 1990 über Wachunternehmen, Sicherheitsunternehmen und interne Wachdienste vorgesehenen Genehmigungen oder Zulassungen — Inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache

Der folgende Text ist die inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache des Königlichen Erlasses vom 24. Mai 1991 zur Festlegung der Regeln für das Verfahren zur zeitweiligen Aufhebung oder zum Entzug der im Gesetz vom 10. April 1990 über Wachunternehmen, Sicherheitsunternehmen und interne Wachdienste vorgesehenen Genehmigungen oder Zulassungen, so wie er abgeändert worden ist durch den Königlichen Erlass vom 27. Januar 2000 zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 24. Mai 1991 zur Festlegung der Regeln für das Verfahren zur zeitweiligen Aufhebung oder zum Entzug der im Gesetz vom 10. April 1990 über Wachunternehmen, Sicherheitsunternehmen und interne Wachdienste vorgesehenen Genehmigungen oder Zulassungen.

Diese inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmédy erstellt worden.

MINISTERIUM DES INNERN UND DES ÖFFENTLICHEN DIENSTES

24. MAI 1991 — Königlicher Erlass zur Festlegung der Regeln für das Verfahren zur zeitweiligen Aufhebung oder zum Entzug der im Gesetz vom 10. April 1990 über Wachunternehmen, Sicherheitsunternehmen und interne Wachdienste vorgesehenen Genehmigungen oder Zulassungen

[KAPITEL I — Allgemeine Bestimmungen]

[Unterteilung Kapitel I eingefügt durch Art. 1 des K.E. vom 27. Januar 2000 (B.S. vom 9. März 2000)]

Artikel 1 - [Die Artikel 2 bis 10 des vorliegenden Erlasses finden Anwendung auf die sanktionsweise zeitweilige Aufhebung oder den sanktionsweisen Entzug:

1. der Genehmigung zum Betreiben eines Wachunternehmens beziehungsweise zur Organisation eines internen Wachdienstes,
2. der Zulassung zum Betreiben eines Sicherheitsunternehmens,

3. der Zulassung zur Organisation einer Berufsausbildung für das Wach- beziehungsweise Sicherheitspersonal,
4. der dem Personal eines Wachunternehmens oder eines internen Wachdienstes ausgestellten Identifizierungskarte.]

[Artikel 10bis des vorliegenden Erlasses findet Anwendung auf die auf Antrag des Betroffenen erfolgende zeitweilige Aufhebung oder den auf Antrag des Betroffenen erfolgenden Entzug:

1. der Genehmigung zum Betreiben eines Wachunternehmens beziehungsweise zur Organisation eines internen Wachdienstes,
2. der Zulassung zum Betreiben eines Sicherheitsunternehmens.]

Im weiteren Verlauf des verfügenden Teils versteht man unter dem Begriff "Betroffener" die - natürliche oder juristische - Person, die eine Genehmigung oder eine Zulassung erhalten hat, oder die natürliche Person, die eine Identifizierungskarte besitzt.

[Art. 1 Abs. 1 ersetzt durch Art. 2 des K.E. vom 27. Januar 2000 (B.S. vom 9. März 2000); neuer Absatz 2 eingefügt durch Art. 2 des K.E. vom 27. Januar 2000 (B.S. vom 9. März 2000)]

[KAPITEL II — Sanktionsweise zeitweilige Aufhebung oder sanktionsweiser Entzug der Genehmigung, der Zulassung oder der Identifizierungskarte]

[Unterteilung Kapitel II eingefügt durch Art. 3 des K.E. vom 27. Januar 2000 (B.S. vom 9. März 2000)]

Art. 2 - Vor der zeitweiligen Aufhebung oder dem Entzug einer Genehmigung oder Zulassung oder vor dem endgültigen oder befristeten Entzug einer Identifizierungskarte informiert der Minister des Innern oder der von ihm zu diesem Zweck bevollmächtigte Beamte den Betroffenen per Einschreiben über:

1. alle ihm angelasteten Taten,
2. die Aufhebungs- oder Entzugsmaßnahme, die er zu treffen beabsichtigt,
3. das Recht des Betroffenen, seine Akte einzusehen und sich von einem Verteidiger seiner Wahl beistehen oder vertreten zu lassen,
4. den Ort, an dem die Akte eingesehen werden kann, und die Frist, über die er dazu verfügt.

Art. 3 - Der Minister des Innern oder der von ihm zu diesem Zweck bevollmächtigte Beamte kann jede Person vernehmen, die Auskünfte erteilen kann.

Wenn diese Vernehmung nicht vor Versand des in Artikel 2 erwähnten Schreibens stattgefunden hat, kann sie nur in Anwesenheit des Betroffenen oder nach ordnungsgemäßer Vorladung desselben erfolgen.

Wenn die Vernehmung vor Versand dieses Schreibens stattgefunden hat, enthält die Akte die Protokolle der Vernehmung.

Art. 4 - Ab Eingang des in Artikel 2 erwähnten Schreibens verfügt der Betroffene über eine Frist von fünfzehn Werktagen, um die zu seinen Lasten angelegte Akte vor Ort einzusehen und eine Kopie davon zu erhalten.

Art. 5 - Binnen dreißig Werktagen nach Eingang des in Artikel 2 erwähnten Schreibens kann der Betroffene seine Verteidigungsmittel per Einschreiben mitteilen.

Nach Prüfung der Verteidigungsmittel des Betroffenen lädt der Minister des Innern oder der von ihm zu diesem Zweck bevollmächtigte Beamte den Betroffenen vor, um ihn zu vernehmen.

Über die Vernehmung wird ein Protokoll erstellt; dieses wird vorgelesen, der Betroffene wird aufgefordert, es zu unterzeichnen, und erhält eine Kopie davon. Wenn der Betroffene sich weigert, zu unterzeichnen, wird dies in das Protokoll aufgenommen und wird der Grund dafür darin angegeben.

Wenn der Betroffene schriftlich auf die Vernehmung verzichtet oder nicht vorstellig wird, erstellt der Minister des Innern oder der von ihm zu diesem Zweck bevollmächtigte Beamte ein Protokoll über den Verzicht beziehungsweise das Nichterscheinen.

Art. 6 - Der Minister des Innern trifft binnen zwei Monaten nach Abschluss des Protokolls über die Vernehmung, den Verzicht beziehungsweise das Nichterscheinen eine Entscheidung, die er dem Betroffenen per Einschreiben notifiziert. Diese Notifizierung muss auf jeden Fall binnen sechs Monaten nach der in Artikel 2 erwähnten Notifizierung stattfinden.

Wenn der Minister des Innern binnen der in Absatz 1 vorgesehenen Frist von zwei Monaten keine Entscheidung trifft oder seine Entscheidung nicht binnen der in Absatz 1 vorgesehenen Frist von sechs Monaten notifiziert, wird davon ausgegangen, dass er für die Taten, die dem Betroffenen angelastet worden sind, auf jede Aufhebungsbeziehungsweise Entzugsmaßnahme verzichtet.

Art. 7 - Wenn der Minister des Innern eine zeitweilige Aufhebung oder einen Entzug in Erwägung zieht aufgrund der Ausübung von Tätigkeiten, die mit der öffentlichen Ordnung oder der inneren beziehungsweise äußeren Sicherheit des Staats unvereinbar sind, wird jede der in den Artikeln 4 und 5 festgelegten Fristen auf zwei Werktage herabgesetzt.

Die in Artikel 6 Absatz 1 festgelegte Frist für die Entscheidung wird auf vierzehn Werktage und die Frist für die Notifizierung auf dreißig Werktage herabgesetzt.

Art. 8 - Wenn eine zeitweilige Aufhebung oder ein Entzug in Erwägung gezogen wird aufgrund von Taten, die eine schwere und unmittelbare Gefährdung der öffentlichen Ordnung darstellen, und wenn der Minister des Innern eine sofortige Maßnahme im Sinne von Artikel 8 § 5 des Gesetzes trifft, informiert er den Betroffenen gleichzeitig mit der in Artikel 2 vorgesehenen Notifizierung über die sofortige Maßnahme und die Gründe hierfür.

Art. 9 - Das Treffen einer sofortigen Maßnahme hat keine Auswirkungen auf den Ablauf des in den Artikeln 2 bis 7 festgelegten Verfahrens.

Art. 10 - Solange die sofortige Maßnahme in Kraft ist, kann der Betroffene einen mit Gründen versehenen Antrag auf ihre Aufhebung stellen.

Wenn der Minister des Innern der Meinung ist, dass die Maßnahme nicht länger notwendig ist, hebt er diese sofort auf.

[KAPITEL III — Entzug der Genehmigung oder der Zulassung auf Antrag des Betroffenen

[Kapitel III mit Art. 10bis eingefügt durch Art. 4 des K.E. vom 27. Januar 2000 (B.S. vom 9. März 2000)]

Art. 10bis - § 1 - Der Betroffene reicht den Antrag auf freiwilligen Entzug der Genehmigung beziehungsweise der Zulassung per Einschreiben an den Minister des Innern ein.

§ 2 - Der Antrag auf freiwilligen Entzug der Genehmigung beziehungsweise der Zulassung enthält folgende Dokumente und Nachweisunterlagen:

1. wenn der Betroffene ein Wachunternehmen oder ein interner Wachdienst ist, alle in Artikel 8 § 3 des vorerwähnten Gesetzes erwähnten Identifizierungskarten, die auf den Namen des Unternehmens oder des Dienstes erstellt worden sind,

2. den Nachweis, dass alle Tätigkeiten tatsächlich eingestellt worden sind. Dieser Nachweis wird wie folgt erbracht:

a) wenn der Betroffene im Handelsregister eingetragen ist, durch den Nachweis der Streichung dieser Eintragung für alles, was die Tätigkeiten betrifft, für die eine Genehmigung ausgestellt worden ist beziehungsweise für die der Betroffene zugelassen worden ist,

b) wenn der Betroffene eine juristische Person ist und der Gesellschaftszweck dieser juristischen Person ausschließlich aus Tätigkeiten besteht, für die sie eine Genehmigung erhalten hat oder für die sie zugelassen worden ist, oder wenn der Betroffene eine Vereinigung ohne Gewinnerzielungsabsicht ist, durch den Nachweis der Satzungsänderung, die die Streichung dieser Tätigkeiten beinhaltet,

c) in allen anderen Fällen, durch Sozialdokumente, Buchungsunterlagen, Steuerunterlagen oder andere schriftliche Nachweismittel, Zeugenaussagen ausgenommen.

§ 3 - Der Erlass zum Entzug der Genehmigung beziehungsweise der Zulassung tritt an dem Datum des in § 1 erwähnten Antrags auf Entzug in Kraft.]

Art. 11 - Unser Minister des Innern ist mit der Ausführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

N. 2012 — 546

[C — 2012/14035]

Maritiem Vervoer

25 JANUARI 2012. — Koninklijk besluit tot wijziging van verscheidene bepalingen ter omzetting van Richtlijn 2002/59/EG van het Europees Parlement en de Raad van 27 juni 2002 betreffende de invoering van een communautair monitoring- en informatiesysteem voor de zeescheepvaart en tot intrekking van Richtlijn 93/75/EEG van de Raad, met het oog op het gedeeltelijk omzetten van Richtlijn 2011/15/EU van de Commissie van 23 februari 2011 tot wijziging van Richtlijn 2002/59/EG van het Europees Parlement en de Raad betreffende de invoering van een communautair monitoring- en informatiesysteem voor de zeescheepvaart

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 juni 1972 op de veiligheid van de vaartuigen, artikel 4, gewijzigd bij de wetten van 3 mei 1999 en van 22 januari 2007;

Gelet op de wet van 24 november 1975 houdende goedkeuring en uitvoering van het Verdrag inzake de internationale bepalingen ter voorkoming van aanvaringen op zee, 1972, bijgevoegd Reglement en zijn Bijlagen, opgemaakt te Londen op 20 oktober 1972, artikel 2, § 4;

Gelet op het koninklijk besluit van 20 juli 1973 houdende zeevaartinspectiereglement;

Gelet op het koninklijk besluit van 4 augustus 1981 houdende politie- en scheepvaartreglement voor de Belgische territoriale zee, de havens en de stranden van de Belgische kust;

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

F. 2012 — 546

[C — 2012/14035]

Transport maritime

25 JANVIER 2012. — Arrêté royal modifiant diverses dispositions transposant la Directive 2002/59/CE du Parlement européen et du Conseil du 27 juin 2002 relative à la mise en place d'un système communautaire de suivi du trafic des navires et d'information, et abrogeant la Directive 93/75/CEE du Conseil, afin de transposer partiellement la Directive 2011/15/UE de la Commission du 23 février 2011 modifiant la Directive 2002/59/CE du Parlement européen et du Conseil relative à la mise en place d'un système communautaire de suivi du trafic des navires et d'information

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 juin 1972 sur la sécurité des bâtiments de navigation, l'article 4, modifié par les lois des 3 mai 1999 et 22 janvier 2007;

Vu la loi du 24 novembre 1975 portant approbation et exécution de la Convention sur le règlement international de 1972 pour prévenir les abordages en mer, Règlement y annexé et ses Annexes, faits à Londres, le 20 octobre 1972, l'article 2, § 4;

Vu l'arrêté royal du 20 juillet 1973 portant règlement sur l'inspection maritime;

Vu l'arrêté royal du 4 août 1981 portant règlement de police et de navigation pour la mer territoriale belge, les ports et les plages du littoral belge;

Gelet op het koninklijk besluit van 23 september 1992 houdende scheepvaartreglement voor het Kanaal van Gent naar Terneuzen;

Gelet op het koninklijk besluit van 23 september 1992 houdende politiereglement van de Beneden-Zeeschelde;

Gelet op het koninklijk besluit van 17 september 2005 tot omzetting van Richtlijn 2002/59/EG van het Europees Parlement en de Raad van 27 juni 2002 betreffende de invoering van een communautair monitoring- en informatiesysteem voor de zeescheepvaart en tot intrekking van Richtlijn 93/75/EEG van de Raad;

Gelet op de betrokkenheid van de gewestregeringen;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 25 mei 2011;

Gelet op advies 50.503/4 van de Raad van State, gegeven op 16 november 2011, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Gelet op het voorafgaande onderzoek met betrekking tot de noodzakelijkheid van de uitvoering van een effectbeoordeling waaruit blijkt dat een effectbeoordeling niet vereist is;

Op de voordracht van de Minister van de Noordzee,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

HOOFDSTUK I. — *Wijziging van het koninklijk besluit van 20 juli 1973 houdende zeevaartinspectiereglement*

Artikel 1. In bijlage XXV van het koninklijk besluit van 20 juli 1973 houdende zeevaartinspectiereglement, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 17 september 2005 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 10 september 2010, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de bepalingen onder I., 1, 2 en 3, worden vervangen als volgt :

« I. — AUTOMATISCHE IDENTIFICATIESYSTEMEN

1. Passagiersschepen, ongeacht hun omvang, en alle andere schepen met een brutotonnenmaat van 300 of meer, die internationale reizen maken en een Belgische haven aandoen, moeten zijn uitgerust met een automatisch identificatiesysteem (hierna AIS), overeenkomstig de technische en prestatienormen van hoofdstuk V van het SOLAS-verdrag 1974.

2. Passagiersschepen, ongeacht hun omvang, en alle andere schepen met een brutotonnenmaat van 300 of meer, die niet-internationale reizen maken, moeten zijn uitgerust met een AIS overeenkomstig de technische en prestatienormen van hoofdstuk V van het SOLAS-verdrag 1974.

3. a) Passagiersschepen van minder dan 15 meter lang of met een brutotonnenmaat van minder dan 300 die niet-internationale reizen maken, worden vrijgesteld van de toepassing van de in deze bijlage vastgestelde voorschriften inzake AIS.

b) Schepen, andere dan passagiersschepen, met een brutotonnenmaat van 300 of meer, maar met een brutotonnenmaat van minder dan 500, die enkel varen op de Belgische binnenwateren en buiten de routes die gewoonlijk door met AIS uitgeruste schepen worden gebruikt, worden vrijgesteld van de in deze bijlage opgenomen voorschriften inzake AIS. »;

2° de bepalingen onder II., 1, 2 en 3, worden vervangen als volgt :

« II. — REISGEGEVENSRECORDERSYSTEMEN

« 1. Passagiersschepen, ongeacht hun omvang, en alle andere schepen met een brutotonnenmaat van 3 000 of meer, die internationale reizen maken en een Belgische haven aandoen, moeten zijn uitgerust met een reisgegevensrecorder (hierna VDR), overeenkomstig de technische en prestatienormen van hoofdstuk V van het SOLAS-verdrag 1974. Vrachtschepen die vóór 1 juli 2002 zijn gebouwd, mogen zijn uitgerust met een vereenvoudigde reisgegevensrecorder (hierna S-VDR) overeenkomstig de technische en prestatienormen van hoofdstuk V van het SOLAS-verdrag 1974.

2. a) Passagiersschepen, ongeacht hun omvang, en alle andere schepen met een brutotonnenmaat van 3 000 of meer, die op of na 1 juli 2002 zijn gebouwd en niet-internationale reizen maken, moeten zijn uitgerust met een VDR overeenkomstig de technische en prestatienormen van hoofdstuk V van het SOLAS-verdrag 1974.

b) Vrachtschepen met een brutotonnenmaat van 3 000 of meer die vóór 1 juli 2002 zijn gebouwd en die niet-internationale reizen maken, moeten worden uitgerust met een VDR of S-VDR overeenkomstig de technische en prestatienormen van hoofdstuk V van het SOLAS-verdrag 1974.

Vu l'arrêté royal du 23 septembre 1992 portant règlement de navigation du Canal de Gand à Terneuzen;

Vu l'arrêté royal du 23 septembre 1992 portant règlement de police de l'Escaut maritime inférieur;

Vu l'arrêté royal du 17 septembre 2005 transposant la Directive 2002/59/CE du Parlement européen et du Conseil du 27 juin 2002 relative à la mise en place d'un système communautaire de suivi du trafic des navires et d'information et abrogeant la Directive 93/75/CEE du Conseil;

Vu l'association des gouvernements de région;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 25 mai 2011;

Vu l'avis 50.503/4 du Conseil d'Etat, donné le 16 novembre 2011, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Vu l'examen préalable de la nécessité de réaliser une évaluation d'incidence, concluant qu'une évaluation d'incidence n'est pas requise;

Sur la proposition du Ministre de la Mer du Nord,

Nous avons arrêté et arrêtons :

CHAPITRE I^{er}. — *Modification de l'arrêté royal du 20 juillet 1973 portant règlement sur l'inspection maritime*

Article 1^{er}. Dans l'annexe XXV de l'arrêté royal du 20 juillet 1973 portant règlement sur inspection maritime, insérée par l'arrêté royal du 17 septembre 2005 et modifiée par l'arrêté royal du 10 septembre 2010, les modifications suivantes sont apportées :

1° le I., 1, 2 et 3, est remplacé par les dispositions suivantes :

« I. — SYSTEMES D'IDENTIFICATION AUTOMATIQUES

1. Les navires à passagers, quelle que soit leur taille, et tous les autres navires d'une jauge brute égale ou supérieure à 300, qui effectuent des voyages internationaux et font escale dans un port Belge, sont équipés d'un système d'identification automatique (ci-après AIS) conforme aux normes techniques et de performance fixées au chapitre V de la convention SOLAS de 1974.

2. Les navires à passagers, quelle que soit leur taille, et tous les autres navires d'une jauge brute égale ou supérieure à 300, qui effectuent des voyages domestiques, sont équipés d'un AIS conforme aux normes techniques et de performance fixées au chapitre V de la convention SOLAS de 1974.

3. a) Les navires à passagers d'une longueur inférieure à 15 mètres ou d'une jauge brute inférieure à 300 effectuant des voyages domestiques, sont exemptés de l'application des exigences en matière d'AIS prévues dans la présente annexe.

b) Les navires, autres que les navires à passagers, d'une jauge brute égale ou supérieure à 300, mais inférieure à 500 naviguant exclusivement dans les eaux intérieures de la Belgique et en dehors des itinéraires normalement utilisés par les autres navires équipés d'AIS, sont exemptés de l'obligation d'emport d'un AIS prévue dans la présente annexe. »;

2° le II., 1^{er}, 2 et 3, est remplacé par les dispositions suivantes :

« II. — SYSTEMES ENREGISTREUR DES DONNEES DU VOYAGE

« 1. Les navires à passagers, quelle que soit leur taille, et tous les autres navires d'une jauge brute égale ou supérieure à 3 000, qui effectuent des voyages internationaux et font escale dans un port Belge, sont équipés d'un système enregistreur des données du voyage (ci-après VDR) conforme aux normes techniques et de performance fixées au chapitre V de la convention SOLAS de 1974. Dans le cas de navires de marchandises construits avant le 1^{er} juillet 2002, le VDR peut être un système enregistreur des données du voyage simplifié (ci-après S-VDR) conforme aux normes techniques et de performance fixées au chapitre V de la convention SOLAS de 1974.

2. a) Les navires à passagers, quelle que soit leur taille, et tous les autres navires d'une jauge brute égale ou supérieure à 3.000, construits le 1^{er} juillet 2002 ou après et qui effectuent des voyages domestiques, sont équipés d'un VDR conforme aux normes techniques et de performance fixées au chapitre V de la convention SOLAS de 1974.

b) Les navires de charge d'une jauge brute égale ou supérieure à 3 000 construits avant le 1^{er} juillet 2002, qui effectuent des voyages domestiques, sont équipés d'un VDR ou d'un S-VDR conforme aux normes techniques et de performance fixées au chapitre V de la convention SOLAS de 1974.

3. a) Passagiersschepen die uitsluitend worden gebruikt voor reizen in andere zeegebieden, dan die van klasse A, zoals bedoeld in artikel 3 van het koninklijk besluit van 11 maart 2002 inzake veiligheidsvoorschriften en -normen voor passagiersschepen die voor binnenlandse reizen worden gebruikt en tot wijziging van het koninklijk besluit van 12 november 1981 betreffende voorschriften voor passagiersschepen die geen internationale reis maken en die uitsluitend in een beperkt vaargebied langs de kust varen en van het koninklijk besluit van 20 juli 1973 houdende zeevaartinspectiereglement, worden vrijgesteld van de verplichting om met een VDR te worden uitgerust.

b) Schepen, andere dan ro-ro-passagiersschepen, die vóór 1 juli 2002 zijn gebouwd, worden vrijgesteld van de verplichting om met een VDR te worden uitgerust als kan worden aangetoond aan de met de scheepvaartcontrole belaste ambtenaar die daartoe aangesteld is dat de interfacing tussen een VDR en de bestaande uitrusting van het schip onredelijk en onuitvoerbaar is.

c) Vrachtschepen die vóór 1 juli 2002 zijn gebouwd en die internationale of niet-internationale reizen maken, worden vrijgesteld van de verplichting om met een S-VDR te worden uitgerust als dergelijke schepen permanent buiten dienst worden gesteld binnen twee jaar na de in hoofdstuk V van het SOLAS-verdrag 1974 gespecificeerde tenuitvoerleggingsdatum. »

HOOFDSTUK II. — *Wijziging van het koninklijk besluit van 4 augustus 1981 houdende politie- en scheepvaartreglement voor de Belgische territoriale zee, de havens en de stranden van de Belgische kust*

Art. 2. In artikel 1 van het koninklijk besluit van 4 augustus 1981 houdende politie- en scheepvaartreglement voor de Belgische territoriale zee, de havens en de stranden van de Belgische kust, vervangen bij het koninklijk besluit van 10 september 2010, wordt het tweede lid vervangen als volgt :

« Dit besluit voorziet in de gedeeltelijke omzetting van Richtlijn 2002/59/EG van het Europees Parlement en de Raad van 27 juni 2002 betreffende de invoering van een communautair monitoring- en informatie-systeem voor de zeescheepvaart en tot intrekking van Richtlijn 93/75/EEG van de Raad, gewijzigd bij Richtlijn 2009/17/EG van het Europees Parlement en de Raad van 23 april 2009 en bij Richtlijn 2011/15/EU van de Commissie van 23 februari 2011. »

Art. 3. In artikel 7^{quater} van hetzelfde besluit, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 17 september 2005 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 10 september 2010, worden de paragrafen 1, 2 en 3 vervangen als volgt :

« § 1. Passagiersschepen, ongeacht hun omvang, en alle andere vaartuigen met een brutotonnenmaat van 300 of meer, die internationale reizen maken en een haven van de Belgische kust aandoen, moeten zijn uitgerust met een automatisch identificatiesysteem (hierna AIS) overeenkomstig de technische en prestatienormen van hoofdstuk V van het SOLAS-verdrag.

§ 2. Passagiersschepen, ongeacht hun omvang, en alle andere vaartuigen met een brutotonnenmaat van 300 of meer, die niet-internationale reizen maken, moeten zijn uitgerust met een AIS overeenkomstig de technische en prestatienormen van hoofdstuk V van het SOLAS-verdrag.

§ 3. Passagiersschepen van minder dan 15 meter lang of met een brutotonnenmaat van minder dan 300 die niet-internationale reizen maken, worden vrijgesteld van de toepassing van de in dit artikel vastgestelde voorschriften inzake AIS.

Vaartuigen, andere dan passagiersschepen, met een brutotonnenmaat van 300 of meer, maar met een brutotonnenmaat van minder dan 500, die enkel varen op de Belgische binnenwateren en buiten de routes die gewoonlijk door met AIS uitgeruste vaartuigen worden gebruikt, worden vrijgesteld van de in dit artikel opgenomen uitrustingsvereisten inzake AIS. »

3. a) Les navires à passagers effectuant uniquement des voyages dans des zones maritimes autres que celles relevant de la classe A, telle que visée à l'article 3 de l'arrêté royal du 11 mars 2002 établissant des règles et normes de sécurité pour les navires à passagers utilisés pour effectuer des voyages nationaux et modifiant l'arrêté royal du 12 novembre 1981 concernant les règles pour navires à passagers n'effectuant pas de voyage international et naviguant exclusivement dans une zone de navigation restreinte le long de la côte et l'arrêté royal du 20 juillet 1973 portant règlement sur l'inspection maritime, sont exemptés de l'obligation d'emport d'un VDR.

b) Les navires, autres que les navires rouliers à passagers, construits avant le 1^{er} juillet 2002, sont exemptés de l'obligation d'emport d'un VDR lorsqu'il peut être démontré à l'agent chargé du contrôle de la navigation désigné à cet effet que l'interfaçage d'un VDR avec l'équipement existant à bord n'est pas justifié ni faisable.

c) Les navires de charge construits avant le 1^{er} juillet 2002, qui effectuent des voyages internationaux ou domestiques, sont exemptés de l'obligation d'emport d'un S-VDR lorsqu'ils sont définitivement retirés du service dans les deux ans à compter de la date de mise en œuvre indiquée dans le chapitre V de la convention SOLAS de 1974. »

CHAPITRE II. — *Modification de l'arrêté royal du 4 août 1981 portant règlement de police et de navigation pour la mer territoriale belge, les ports et les plages du littoral belge*

Art. 2. Dans l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 4 août 1981 portant règlement de police et de navigation pour la mer territoriale belge, les ports et les plages du littoral belge, l'alinéa 2, remplacé par l'arrêté royal du 10 septembre 2010, est remplacé par ce qui suit :

« Le présent arrêté transpose partiellement la Directive 2002/59/CE du Parlement européen et du Conseil du 27 juin 2002 relative à la mise en place d'un système communautaire de suivi du trafic des navires et d'information et abrogeant la Directive 93/75/CEE du Conseil, modifiée par la Directive 2009/17/CE du Parlement européen et du Conseil du 23 avril 2009 et par la Directive 2011/15/UE de la Commission du 23 février 2011. »

Art. 3. Dans l'article 7^{quater} du même arrêté, inséré par l'arrêté royal du 17 septembre 2005 et modifié par l'arrêté royal du 10 septembre 2010, les paragraphes 1^{er}, 2 et 3 sont remplacés par ce qui suit :

« § 1. Les navires à passagers, quelle que soit leur taille, et tous les autres bâtiments d'une jauge brute égale ou supérieure à 300, qui effectuent des voyages internationaux et font escale dans un port du littoral belge, sont équipés d'un système d'identification automatique (ci-après AIS) conforme aux normes techniques et de performance fixées au chapitre V de la convention SOLAS.

§ 2. Les navires à passagers, quelle que soit leur taille, et tous les autres bâtiments d'une jauge brute égale ou supérieure à 300, qui effectuent des voyages domestiques, sont équipés d'un AIS conforme aux normes techniques et de performance fixées au chapitre V de la convention SOLAS.

§ 3. Les navires à passagers d'une longueur inférieure à 15 mètres ou d'une jauge brute inférieure à 300 effectuant des voyages domestiques, sont exemptés de l'application des exigences en matière d'AIS prévues dans le présent article.

Les bâtiments, autres que les navires à passagers, d'une jauge brute égale ou supérieure à 300, mais inférieure à 500 naviguant exclusivement dans les eaux intérieures de la Belgique et en dehors des itinéraires normalement utilisés par les autres bâtiments équipés d'AIS, sont exemptés de l'obligation d'emport d'un AIS prévue dans le présent article. »

Art. 4. Artikel 7septies van hetzelfde besluit, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 17 september 2005 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 10 september 2010, wordt vervangen als volgt :

« Art. 7septies. Passagiersschepen, ongeacht hun omvang, en alle andere vaartuigen met een brutotonnenmaat van 3 000 of meer, die internationale reizen maken en een haven van de Belgische kust aandoen, moeten zijn uitgerust met een reisgegevensrecorder (hierna VDR), overeenkomstig de technische en prestatienormen van hoofdstuk V van het SOLAS-verdrag. Vrachtschepen die vóór 1 juli 2002 zijn gebouwd, mogen zijn uitgerust met een vereenvoudigde reisgegevensrecorder (hierna S-VDR) overeenkomstig de technische en prestatienormen van hoofdstuk V van het SOLAS-verdrag.

Passagiersschepen, ongeacht hun omvang, en alle andere vaartuigen, met een brutotonnenmaat van 3 000 of meer, die op of na 1 juli 2002 zijn gebouwd en die niet-internationale reizen maken, moeten zijn uitgerust met een VDR overeenkomstig de technische en prestatienormen van hoofdstuk V van het SOLAS-verdrag.

Vrachtschepen met een brutotonnenmaat van 3 000 of meer die vóór 1 juli 2002 zijn gebouwd en die niet-internationale reizen maken, moeten worden uitgerust met een VDR of een S-VDR overeenkomstig de technische en prestatienormen van hoofdstuk V van het SOLAS-verdrag.

Passagiersschepen die uitsluitend worden gebruikt voor reizen in andere zeegebieden dan die van klasse A, zoals bedoeld in artikel 3 van het koninklijk besluit van 11 maart 2002 inzake veiligheidsvoorschriften en -normen voor passagiersschepen die voor binnenlandse reizen worden gebruikt en tot wijziging van het koninklijk besluit van 12 november 1981 betreffende voorschriften voor passagiersschepen die geen internationale reis maken en die uitsluitend in een beperkt vaargebied langs de kust varen en van het koninklijk besluit van 20 juli 1973 houdende zeevaartinspectie-reglement, worden vrijgesteld van de verplichting om met een VDR te zijn uitgerust.

Vaartuigen, andere dan ro-ro-passagiersschepen, die vóór 1 juli 2002 zijn gebouwd, worden vrijgesteld van de verplichting om met een VDR te worden uitgerust als kan worden aangetoond aan de met de scheepvaartcontrole belaste ambtenaar die daartoe aangesteld is dat de interfacing tussen een VDR en de bestaande uitrusting van het vaartuig onredelijk en onuitvoerbaar is.

Vrachtschepen die vóór 1 juli 2002 zijn gebouwd en die internationale of niet-internationale reizen maken, worden vrijgesteld van de verplichting om met een S-VDR te worden uitgerust als dergelijke schepen permanent buiten dienst worden gesteld binnen twee jaar na de in hoofdstuk V van het SOLAS-verdrag gespecificeerde tenuitvoerleggingsdatum.

Tenzij anders bepaald, zijn de bepalingen van dit artikel niet van toepassing op :

a) oorlogsschepen, marinehulpschepen of andere schepen die eigendom zijn van of in dienst bij een lid-Staat en die worden gebruikt voor een niet-commerciële openbare dienst;

b) vissersschepen, traditionele schepen en pleziervaartuigen met een lengte van minder dan 45 meter;

c) bunkers op vaartuigen met een brutotonnenmaat van minder dan 1 000 en scheepsvoorraden en uitrusting voor gebruik aan boord van alle vaartuigen. »

Art. 5. In artikel 26bis, § 1, eerste lid, van hetzelfde besluit, vervangen bij het koninklijk besluit van 10 september 2010, wordt de bepaling onder b) vervangen als volgt :

« b) voor de in bijlage I bij het Marpol Verdrag genoemde stoffen, het veiligheids-informatieblad waarop de fysisch-chemische eigenschappen van de producten zijn vermeld, waar van toepassing, met inbegrip van hun viscositeit, uitgedrukt in cSt bij 50 °C en hun dichtheid bij 15 °C, alsook de andere gegevens die conform Resolutie MSC.286(86) van de I.M.O. op het veiligheidsinformatieblad staan; ».

Art. 4. L'article 7septies du même arrêté, inséré par l'arrêté royal de 17 septembre 2005 et modifié par l'arrêté royal du 10 septembre 2010, est remplacé par ce qui suit :

« Art. 7septies. Les navires à passagers, quelle que soit leur taille, et tous les autres bâtiments d'une jauge brute égale ou supérieure à 3 000, qui effectuent des voyages internationaux et font escale dans un port du littoral belge, sont équipés d'un système enregistreur des données du voyage (ci-après VDR) conforme aux normes techniques et de performance fixées au chapitre V de la convention SOLAS. Dans le cas des navires de marchandises construits avant le 1^{er} juillet 2002, le VDR peut être un système enregistreur des données du voyage simplifié (ci-après S-VDR) conforme aux normes techniques et de performance fixées au chapitre V de la convention SOLAS.

Les navires à passagers, quelle que soit leur taille, et tous les autres bâtiments d'une jauge brute égale ou supérieure à 3 000, construits le 1^{er} juillet 2002 ou après et qui effectuent des voyages domestiques, sont équipés d'un VDR conforme aux normes techniques et de performance fixées au chapitre V de la convention SOLAS.

Les navires de charge d'une jauge brute égale ou supérieure à 3 000 construits avant le 1^{er} juillet 2002, qui effectuent des voyages domestiques, sont équipés d'un VDR ou d'un S-VDR conforme aux normes techniques et de performance fixées au chapitre V de la convention SOLAS.

Les navires à passagers effectuant uniquement des voyages dans des zones maritimes autres que celles relevant de la classe A, telle que visée à l'article 3 de l'arrêté royal du 11 mars 2002 établissant des règles et normes de sécurité pour les navires à passagers utilisés pour effectuer des voyages nationaux et modifiant l'arrêté royal du 12 novembre 1981 concernant les règles pour navires à passagers n'effectuant pas de voyage international et naviguant exclusivement dans une zone de navigation restreinte le long de la côte et l'arrêté royal du 20 juillet 1973 portant règlement sur l'inspection maritime, sont exemptés de l'obligation d'emport d'un VDR.

Les bâtiments, autres que les navires rouliers à passagers, construits avant le 1^{er} juillet 2002, sont exemptés de l'obligation d'emport d'un VDR lorsqu'il peut être démontré à l'agent chargé du contrôle de la navigation désigné à cet effet que l'interfaçage d'un VDR avec l'équipement existant à bord n'est pas justifié ni faisable.

Les navires de charge construits avant le 1^{er} juillet 2002, qui effectuent des voyages internationaux ou domestiques, sont exemptés de l'obligation d'emport d'un S-VDR lorsqu'ils sont définitivement retirés du service dans les deux ans à compter de la date de mise en œuvre indiquée dans le chapitre V de la convention SOLAS.

Sauf disposition contraire, les dispositions du présent article ne s'appliquent pas :

a) aux navires de guerre, aux navires de guerre auxiliaires ou autres navires appartenant à un Etat membre ou exploités par lui et utilisés pour un service public non commercial;

b) aux navires de pêche, aux bateaux traditionnels et aux bateaux de plaisance d'une longueur inférieure à 45 mètres;

c) aux soutes des bâtiments d'une jauge brute inférieure à 1 000 et à l'avitaillement et au matériel d'armement de tous les bâtiments destinés à être utilisés à bord. »

Art. 5. Dans l'article 26bis, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, du même arrêté, remplacé par l'arrêté royal du 10 septembre 2010, le b) est remplacé par ce qui suit :

« b) pour les substances visées à l'annexe I de la Convention Marpol, la fiche de données de sécurité détaillant les caractéristiques physico-chimiques des produits y compris, le cas échéant, la viscosité exprimée en cSt à 50 °C et la densité à 15 °C, ainsi que les autres données qui, conformément à la résolution MSC.286 (86) de l'OMI, figurent sur la fiche de données de sécurité; ».

HOOFDSTUK III. — *Wijziging van het koninklijk besluit van 23 september 1992 houdende scheepvaartreglement voor het Kanaal van Gent naar Terneuzen*

Art. 6. In artikel 1, § 1, eerste lid, van het koninklijk besluit van 23 september 1992 houdende scheepvaartreglement voor het Kanaal van Gent naar Terneuzen, vervangen bij het koninklijk besluit van 10 september 2010, wordt de zin « Dit besluit voorziet in de gedeeltelijke omzetting van Richtlijn 2009/59/EG van het Europees Parlement en de Raad van 27 juni 2002 betreffende de invoering van een communautair monitoring- en informatiesysteem voor de zeescheepvaart en tot intrekking van Richtlijn 93/75/EEG van de Raad, gewijzigd bij Richtlijn 2009/17/EG van het Europees Parlement en de Raad van 23 april 2009. », vervangen als volgt :

« Dit besluit voorziet in de gedeeltelijke omzetting van Richtlijn 2002/59/EG van het Europees Parlement en de Raad van 27 juni 2002 betreffende de invoering van een communautair monitoring- en informatie-systeem voor de zeescheepvaart en tot intrekking van Richtlijn 93/75/EEG van de Raad, gewijzigd bij Richtlijn 2009/17/EG van het Europees Parlement en de Raad van 23 april 2009 en bij Richtlijn 2011/15/EU van de Commissie van 23 februari 2011. »

Art. 7. In artikel 43*sexies*, § 1, eerste lid, van hetzelfde besluit, vervangen bij het koninklijk besluit van 10 september 2010, wordt de bepaling onder *b*) vervangen als volgt :

« *b*) voor de in bijlage I bij het Marpol Verdrag genoemde stoffen, het veiligheids-informatieblad waarop de fysisch-chemische eigenschappen van de producten zijn vermeld, waar van toepassing, met inbegrip van hun viscositeit, uitgedrukt in cSt bij 50 °C en hun dichtheid bij 15 °C, alsook de andere gegevens die conform Resolutie MSC.86(86) van de IMO op het veiligheidsinformatieblad staan; ».

Art. 8. In artikel 43*decies* van hetzelfde besluit, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 17 september 2005 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 10 september 2010, worden de paragrafen 1, 2 en 3 vervangen als volgt :

« § 1. Passagiersschepen, ongeacht hun omvang, en alle andere schepen met een brutotonnenmaat van 300 of meer, die internationale reizen maken en die naar zee varen of de Gentse haven aandoen, moeten uitgerust zijn met een automatisch identificatiesysteem (hierna AIS) overeenkomstig de technische en prestatienormen van hoofdstuk V van het SOLAS-verdrag.

§ 2. Passagiersschepen, ongeacht hun omvang, en alle andere schepen met een brutotonnenmaat van 300 of meer, die niet-internationale reizen maken, moeten zijn uitgerust met een AIS overeenkomstig de technische en prestatienormen van hoofdstuk V van het SOLAS-verdrag.

§ 3. Passagiersschepen van minder dan 15 meter lang of met een brutotonnenmaat van minder dan 300 die niet-internationale reizen maken, worden vrijgesteld van de toepassing van de in dit artikel vastgestelde voorschriften inzake AIS.

Schepen, andere dan passagiersschepen, met een brutotonnenmaat van 300 of meer, maar met een brutotonnenmaat van minder dan 500, die enkel varen op de Belgische binnenwateren van een lidstaat en buiten de routes die gewoonlijk door met AIS uitgeruste schepen worden gebruikt, worden vrijgesteld van de in dit artikel opgenomen uitrustingsvereisten inzake AIS. ».

Art. 9. Artikel 43*undecies* van hetzelfde besluit, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 17 september 2005 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 10 september 2010, wordt vervangen als volgt :

« Art. 43*undecies*. Passagiersschepen, ongeacht hun omvang, en alle andere schepen met een brutotonnenmaat van 3 000 of meer, die internationale reizen maken en naar zee varen of de Gentse haven aandoen, moeten zijn uitgerust met een reisgegevensrecorder (hierna VDR), overeenkomstig de technische en prestatienormen van hoofdstuk V van het SOLAS-verdrag. Vrachtschepen die vóór 1 juli 2002 zijn gebouwd, mogen zijn uitgerust met een vereenvoudigde reisgegevensrecorder (hierna S-VDR) overeenkomstig de technische en prestatienormen van hoofdstuk V van het SOLAS-verdrag.

Passagiersschepen, ongeacht hun omvang, en alle andere schepen, met een brutotonnenmaat van 3 000 of meer, die op of na 1 juli 2002 zijn gebouwd en die niet-internationale reizen maken, moeten zijn uitgerust met een VDR overeenkomstig de technische en prestatienormen van hoofdstuk V van het SOLAS-verdrag.

CHAPITRE III. — *Modification de l'arrêté royal du 23 septembre 1992 portant règlement de navigation du Canal de Gand à Terneuzen*

Art. 6. Dans l'article 1^{er}, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de l'arrêté royal du 23 septembre 1992 portant règlement de navigation du Canal de Gand à Terneuzen, modifié par l'arrêté royal du 10 septembre 2010, la phrase « Le présent arrêté transpose partiellement la Directive 2002/59/CE du Parlement européen et du Conseil du 27 juin 2002 relative à la mise en place d'un système communautaire de suivi du trafic des navires et d'information et abrogeant la Directive 93/75/CEE du Conseil, modifiée par la Directive 2009/17/CE du Parlement européen et du Conseil du 23 avril 2009. », est remplacée par la phrase :

« Le présent arrêté transpose partiellement la Directive 2002/59/CE du Parlement européen et du Conseil du 27 juin 2002 relative à la mise en place d'un système communautaire de suivi du trafic des navires et d'information et abrogeant la Directive 93/75/CEE du Conseil, modifiée par la Directive 2009/17/CE du Parlement européen et du Conseil du 23 avril 2009 et par la Directive 2011/15/UE de la Commission du 23 février 2011. »

Art. 7. Dans l'article 43*sexies*, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, du même arrêté, remplacé par l'arrêté royal du 10 septembre 2010, le *b*) est remplacé par ce qui suit :

« *b*) pour les substances visées à l'annexe I de la Convention Marpol, la fiche de données de sécurité détaillant les caractéristiques physico-chimiques des produits y compris, le cas échéant, la viscosité exprimée en cSt à 50 °C et la densité à 15 °C, ainsi que les autres données qui, conformément à la résolution MSC.286 (86) de l'OMI, figurent sur la fiche de données de sécurité; ».

Art. 8. Dans l'article 43*decies*, du même arrêté, inséré par l'arrêté royal du 17 septembre 2005 et modifié par l'arrêté royal du 10 septembre 2010, les paragraphes 1^{er}, 2 et 3 sont remplacés par ce qui suit :

« § 1. Les navires à passagers, quelle que soit leur taille, et tous les autres bateaux d'une jauge brute égale ou supérieure à 300, qui effectuent des voyages internationaux et se dirigeant vers la mer ou faisant escale dans le port maritime de Gand, sont équipés d'un système d'identification automatique (ci-après AIS) conforme aux normes techniques et de performance fixées au chapitre V de la convention SOLAS.

§ 2. Les navires à passagers, quelle que soit leur taille, et tous les autres bateaux d'une jauge brute égale ou supérieure à 300, qui effectuent des voyages domestiques, sont équipés d'un AIS conforme aux normes techniques et de performance fixées au chapitre V de la convention SOLAS.

§ 3. Les navires à passagers d'une longueur inférieure à 15 mètres ou d'une jauge brute inférieure à 300 effectuant des voyages domestiques, sont exemptés de l'application des exigences en matière d'AIS prévues dans le présent article.

Les bateaux, autres que les navires à passagers, d'une jauge brute égale ou supérieure à 300, mais inférieure à 500 naviguant exclusivement dans les eaux intérieures de la Belgique et en dehors des itinéraires normalement utilisés par les autres bateaux équipés d'AIS sont exemptés de l'obligation d'emport d'un AIS prévue dans le présent article. ».

Art. 9. L'article 43*undecies* du même arrêté, inséré par l'arrêté royal du 17 septembre 2005 et modifié par l'arrêté royal du 10 septembre 2010, est remplacé par ce qui suit :

« Art. 43*undecies*. Les navires à passagers, quelle que soit leur taille, et tous les autres bateaux d'une jauge brute égale ou supérieure à 3 000, qui effectuent des voyages internationaux et se dirigeant vers la mer ou faisant escale dans le port maritime de Gand, sont équipés d'un système enregistreur des données du voyage (ci-après VDR) conforme aux normes techniques et de performance fixées au chapitre V de la convention SOLAS. Dans le cas des navires de marchandises construits avant le 1^{er} juillet 2002, le VDR peut être un système enregistreur des données du voyage simplifié (ci-après S-VDR) conforme aux normes techniques et de performance fixées au chapitre V de la convention SOLAS.

Les navires à passagers, quelle que soit leur taille, et tous les autres bateaux d'une jauge brute égale ou supérieure à 3 000, construits le 1^{er} juillet 2002 ou après et qui effectuent des voyages domestiques, sont équipés d'un VDR conforme aux normes techniques et de performance fixées au chapitre V de la convention SOLAS.

Vrachtschepen met een brutotonnenmaat van 3 000 of meer die vóór 1 juli 2002 zijn gebouwd en die niet-internationale reizen maken, moeten worden uitgerust met een VDR of een S-VDR overeenkomstig de technische en prestatienormen van hoofdstuk V van het SOLAS-verdrag.

Passagiersschepen die uitsluitend worden gebruikt voor reizen in andere zeegebieden dan die van klasse A, zoals bedoeld in artikel 3 van het koninklijk besluit van 11 maart 2002 inzake veiligheidsvoorschriften en -normen voor passagiersschepen die voor binnenlandse reizen worden gebruikt en tot wijziging van het koninklijk besluit van 12 november 1981 betreffende voorschriften voor passagiersschepen die geen internationale reis maken en die uitsluitend in een beperkt vaargebied langs de kust varen en van het koninklijk besluit van 20 juli 1973 houdende zeevaartinspectie-reglement, worden vrijgesteld van de verplichting om met een VDR te zijn uitgerust.

Schepen, andere dan ro-ro-passagiersschepen, die vóór 1 juli 2002 zijn gebouwd, worden vrijgesteld van de verplichting om met een VDR te worden uitgerust als kan worden aangetoond aan de met de scheepvaartcontrole belaste ambtenaar die daartoe aangesteld is dat de interfacing tussen een VDR en de bestaande uitrusting van het schip onredelijk en onuitvoerbaar is.

Vrachtschepen die vóór 1 juli 2002 zijn gebouwd en die internationale of niet-internationale reizen maken, worden vrijgesteld van de verplichting om met een S-VDR te worden uitgerust als dergelijke schepen permanent buiten dienst worden gesteld binnen de twee jaar na de in hoofdstuk V van het SOLAS-verdrag gespecificeerde tenuitvoerleggingsdatum.

Tenzij anders bepaald, zijn de bepalingen van dit artikel niet van toepassing op :

- a) oorlogsschepen, marinehulpschepen of andere schepen die eigendom zijn van of in dienst bij een lid-Staat en die worden gebruikt voor een niet-commerciële openbare dienst;
- b) vissersschepen, traditionele schepen en pleziervaartuigen met een lengte van minder dan 45 meter;
- c) bunkers op schepen met een brutotonnenmaat van minder dan 1 000 en scheepsvoorraden en uitrusting voor gebruik aan boord van alle schepen. ».

HOOFDSTUK IV. — *Wijziging van het koninklijk besluit van 23 september 1992 houdende politiereglement van de Beneden-Zeeschelde*

Art. 10. In artikel 1, § 1, eerste lid, van het koninklijk besluit van 23 september 1992 houdende politiereglement van de Beneden-Zeeschelde, vervangen bij het koninklijk besluit van 10 september 2010, wordt de zin « Dit besluit voorziet in de gedeeltelijke omzetting van Richtlijn 2002/59/EG van het Europees Parlement en de Raad van 27 juni 2002 betreffende de invoering van communautair monitoring- en informatiesysteem voor de zeescheepvaart en tot intrekking van de Richtlijn 93/75/EEG van de Raad, gewijzigd bij Richtlijn 2009/17/EG van het Europees Parlement en de Raad van 23 april 2009. », vervangen als volgt :

« Dit besluit voorziet in de gedeeltelijke omzetting van Richtlijn 2002/59/EG van het Europees Parlement en de Raad van 27 juni 2002 betreffende de invoering van een communautair monitoring- en informatie-systeem voor de zeescheepvaart en tot intrekking van Richtlijn 93/75/EEG van de Raad, gewijzigd bij Richtlijn 2009/17/EG van het Europees Parlement en de Raad van 23 april 2009 en bij Richtlijn 2011/15/EU van de Commissie van 23 februari 2011. »

Art. 11. In artikel 3^{quater} van hetzelfde besluit, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 17 september 2005 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 10 september 2010, worden de paragrafen 1, 2 en 3 vervangen als volgt :

« § 1. Passagiersschepen, ongeacht hun omvang, en alle andere schepen met een brutotonnenmaat van 300 of meer, die internationale reizen maken en die naar zee varen of de haven van Antwerpen, Brussel of Luik aandoen, moeten zijn uitgerust met een automatisch identificatiesysteem (hierna AIS), overeenkomstig de technische en prestatienormen van hoofdstuk V van het SOLAS-Verdrag.

§ 2. Passagiersschepen, ongeacht hun omvang, en andere schepen met een brutotonnenmaat van 300 of meer, die niet-internationale reizen maken, moeten zijn uitgerust met een AIS overeenkomstig de technische en prestatienormen van hoofdstuk V van het SOLAS-Verdrag.

§ 3. Passagiersschepen van minder dan 15 meter lang of een brutotonnenmaat van minder dan 300 die niet-internationale reizen maken, worden vrijgesteld van de toepassing van de in dit artikel vastgestelde voorschriften inzake AIS.

Les navires de charge d'une jauge brute égale ou supérieure à 3 000 construits avant le 1^{er} juillet 2002, qui effectuent des voyages domestiques, sont équipés d'un VDR ou d'un S-VDR conforme aux normes techniques et de performance fixées au chapitre V de la convention SOLAS.

Les navires à passagers effectuant uniquement des voyages dans des zones maritimes autres que celles relevant de la classe A, telle que visée à l'article 3 de l'arrêté royal du 11 mars 2002 établissant des règles et normes de sécurité pour les navires à passagers utilisés pour effectuer des voyages nationaux et modifiant l'arrêté royal du 12 novembre 1981 concernant les règles pour navires à passagers n'effectuant pas de voyage international et naviguant exclusivement dans une zone de navigation restreinte le long de la côte et l'arrêté royal du 20 juillet 1973 portant règlement sur l'inspection maritime, sont exemptés des exigences en matière de VDR.

Les bateaux, autres que les navires rouliers à passagers, construits avant le 1^{er} juillet 2002, sont exemptés des de l'obligation d'emport d'un VDR lorsqu'il peut être démontré à l'agent chargé du contrôle de la navigation désigné à cet effet que l'interfaçage d'un VDR avec l'équipement existant à bord n'est pas justifié ni faisable.

Les navires de charge construits avant le 1^{er} juillet 2002, qui effectuent des voyages internationaux ou domestiques, sont exemptés de l'obligation d'emport d'un S-VDR lorsqu'ils sont définitivement retirés du service dans les deux ans à compter de la date de mise en œuvre indiquée dans le chapitre V de la convention SOLAS.

Sauf disposition contraire, les dispositions du présent article ne s'appliquent pas :

- a) aux navires de guerre, aux navires de guerre auxiliaires ou autres navires appartenant à un Etat membre ou exploités par lui et utilisés pour un service public non commercial;
- b) aux navires de pêche, aux bateaux traditionnels et aux bateaux de plaisance d'une longueur inférieure à 45 mètres;
- c) aux soutes des bateaux d'une jauge brute inférieure à 1 000 et à l'avitaillement et au matériel d'armement de tous les bateaux destinés à être utilisés à bord. ».

CHAPITRE IV. — *Modification de l'arrêté royal du 23 septembre 1992 portant règlement de police de l'Escaut maritime inférieur*

Art. 10. Dans l'article 1^{er}, § 1^{er}, de l'arrêté royal du 23 septembre 1992 portant règlement de police de l'Escaut maritime inférieur, modifié par l'arrêté royal du 10 septembre 2010, la phrase « Le présent arrêté transpose partiellement la Directive 2002/59/CE du Parlement européen et du Conseil du 27 juin 2002 relative à la mise en place d'un système communautaire de suivi du trafic des navires et d'information et abrogeant la Directive 93/75/CEE du Conseil, modifiée par la Directive 2009/17/CE du Parlement européen et du Conseil du 23 avril 2009. », est remplacée par ce qui suit :

« Le présent arrêté transpose partiellement la Directive 2002/59/CE du Parlement européen et du Conseil du 27 juin 2002 relative à la mise en place d'un système communautaire de suivi du trafic des navires et d'information et abrogeant la Directive 93/75/CEE du Conseil, modifiée par la Directive 2009/17/CE du Parlement européen et du Conseil du 23 avril 2009 et par la Directive 2011/15/UE de la Commission du 23 février 2011. »

Art. 11. Dans l'article 3^{quater} du même arrêté, inséré par l'arrêté royal du 17 septembre 2005 et modifié par l'arrêté royal du 10 septembre 2010, les paragraphes 1^{er}, 2 et 3 sont remplacés par ce qui suit :

« § 1. Les navires à passagers, quelle que soit leur taille, et tous les autres bateaux d'une jauge brute égale ou supérieure à 300, qui effectuent des voyages internationaux et se dirigent vers la mer ou faisant escale dans le port d'Anvers, de Bruxelles ou de Liège, sont équipés d'un système d'identification automatique (ci-après AIS) conforme aux normes techniques et de performance fixées au chapitre V de la convention SOLAS.

§ 2. Les navires à passagers, quelle que soit leur taille, et tous les autres bateaux d'une jauge brute égale ou supérieure à 300, qui effectuent des voyages domestiques, sont équipés d'un AIS conforme aux normes techniques et de performance fixées au chapitre V de la convention SOLAS.

§ 3. Les navires à passagers d'une longueur inférieure à 15 mètres ou d'une jauge brute inférieure à 300 effectuant des voyages domestiques, sont exemptés de l'application des exigences en matière d'AIS prévues dans le présent article.

Schepen, andere dan passagiersschepen, met een brutotonnenmaat van 300 of meer, maar minder dan een brutotonnenmaat van 500, die enkel varen op de Belgische binnenwateren en buiten de routes die gewoonlijk door met AIS uitgeruste schepen worden gebruikt, worden vrijgesteld van de in dit artikel opgenomen uitrustingsvereisten inzake AIS. »

Art. 12. Artikel 3septies van hetzelfde besluit, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 17 september 2005 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 10 september 2010, wordt vervangen als volgt :

« Art. 3septies. Passagiersschepen, ongeacht hun omvang, en alle andere schepen, met een brutotonnenmaat van 3 000 of meer, die internationale reizen maken en die naar zee varen of de haven van Antwerpen, Brussel of Luik aandoen, moeten zijn uitgerust met een reisgegevensrecorder (hierna VDR), overeenkomstig de technische en prestatienormen van hoofdstuk V van het SOLAS-Verdrag. Vrachtschepen die vóór 1 juli 2002 zijn gebouwd, mogen zijn uitgerust met een vereenvoudigde reisgegevensrecorder (hierna S-VDR) overeenkomstig de technische en prestatienormen van hoofdstuk V van het SOLAS-Verdrag.

Passagiersschepen, ongeacht hun omvang, en alle andere schepen met een brutotonnenmaat van 3 000 of meer, die op of na 1 juli 2002 zijn gebouwd en die niet-internationale reizen maken, moeten zijn uitgerust met een VDR overeenkomstig de technische en prestatienormen van hoofdstuk V van het SOLAS-Verdrag.

Vrachtschepen met een brutotonnenmaat van 3 000 of meer die vóór 1 juli 2002 zijn gebouwd en die niet-internationale reizen maken, moeten worden uitgerust met een VDR of een S-VDR overeenkomstig de technische en prestatienormen van hoofdstuk V van het SOLAS-Verdrag.

Passagiersschepen die uitsluitend worden gebruikt voor reizen in andere gebieden dan die van klasse A, zoals bedoeld in artikel 3 van het koninklijk besluit van 11 maart 2002 inzake veiligheidsvoorschriften en -normen voor passagiersschepen die voor binnenlandse reizen worden gebruikt en tot wijziging van het koninklijk besluit van 12 november 1981 betreffende voorschriften voor passagiersschepen die geen internationale reis maken en die uitsluitend in een beperkt vaargebied langs de kust varen en van het koninklijk besluit van 20 juli 1973 houdende zeevaartinspectie-reglement, worden vrijgesteld van de verplichting om met een VDR te zijn uitgerust.

Schepen, andere dan ro-ro-passagiersschepen, die vóór 1 juli 2002 zijn gebouwd, worden vrijgesteld van de verplichting om met een VDR te worden uitgerust als kan worden aangetoond aan de met de scheepvaartcontrole belaste ambtenaar die daartoe aangesteld is dat de interfacing tussen een VDR en de bestaande uitrusting van het schip onredelijk en onuitvoerbaar is.

Vrachtschepen die vóór 1 juli 2002 zijn gebouwd en die internationale of niet-internationale reizen maken, worden vrijgesteld van de verplichting om met een S-VDR te worden uitgerust als dergelijke schepen permanent buiten dienst worden gesteld binnen de twee jaar na de in hoofdstuk V van het SOLAS-Verdrag gespecificeerde tenuitvoerleggingsdatum.

Tenzij anders bepaald, zijn de bepalingen van dit artikel niet van toepassing op :

a) oorlogsschepen, marinehulpschepen of andere schepen die eigendom zijn van of in dienst bij een lidstaat en die worden gebruikt voor een niet-commerciële openbare dienst;

b) vissersschepen, traditionele schepen en pleziervaartuigen met een lengte van minder dan 45 meter;

Les bateaux, autres que les navires à passagers, d'une jauge brute égale ou supérieure à 300, mais inférieure à 500 naviguant exclusivement dans les eaux intérieures de la Belgique et en dehors des itinéraires normalement utilisés par les autres bateaux équipés d'AIS sont exemptés de l'obligation d'emport d'un AIS prévue dans le présent article. »

Art. 12. L'article 3septies du même arrêté, inséré par l'arrêté royal du 17 septembre 2005 et modifié par l'arrêté royal du 10 septembre 2010, est remplacé par ce qui suit :

« Art. 3septies. Les navires à passagers, quelle que soit leur taille, et tous les autres bateaux d'une jauge brute égale ou supérieure à 3 000, qui effectuent des voyages internationaux et se dirigeant vers la mer ou faisant escale dans le port d'Anvers, de Bruxelles ou de Liège, sont équipés d'un système enregistreur des données du voyage (ci-après VDR) conforme aux normes techniques et de performance fixées au chapitre V de la convention SOLAS. Dans le cas des navires de marchandises construits avant le 1^{er} juillet 2002, le VDR peut être un système enregistreur des données du voyage simplifié (ci-après S-VDR) conforme aux normes techniques et de performance fixées au chapitre V de la convention SOLAS.

Les navires à passagers, quelle que soit leur taille, et tous les bateaux autres que les navires à passagers d'une jauge brute égale ou supérieure à 3 000, construits le 1^{er} juillet 2002 ou après et qui effectuent des voyages domestiques, sont équipés d'un VDR conforme aux normes techniques et de performance fixées au chapitre V de la convention SOLAS.

Les navires de charge d'une jauge brute égale ou supérieure à 3 000 construits avant le 1^{er} juillet 2002, qui effectuent des voyages domestiques, sont équipés d'un VDR ou d'un S-VDR conforme aux normes techniques et de performance fixées au chapitre V de la convention SOLAS.

Les navires à passagers effectuant uniquement des voyages dans des zones maritimes autres que celles relevant de la classe A, telle que visée à l'article 3 de l'arrêté royal du 11 mars 2002 établissant des règles et normes de sécurité pour les navires à passagers utilisés pour effectuer des voyages nationaux et modifiant l'arrêté royal du 12 novembre 1981 concernant les règles pour navires à passagers n'effectuant pas de voyage international et navigant exclusivement dans une zone de navigation restreinte le long de la côte et l'arrêté royal du 20 juillet 1973 portant règlement sur l'inspection maritime, sont exemptés des exigences en matière de VDR.

Les bateaux, autres que les navires rouliers à passagers, construits avant le 1^{er} juillet 2002, sont exemptés de l'obligation d'emport d'un VDR lorsqu'il peut être démontré à l'agent chargé du contrôle de la navigation désigné à cet effet que l'interfaçage d'un VDR avec l'équipement existant à bord n'est pas justifié ni faisable.

Les navires de charge construits avant le 1^{er} juillet 2002, qui effectuent des voyages internationaux ou domestiques, sont exemptés de l'obligation d'emport d'un S-VDR lorsqu'ils sont définitivement retirés du service dans les deux ans à compter de la date de mise en œuvre indiquée dans le chapitre V de la convention SOLAS.

Sauf disposition contraire, les dispositions du présent article ne s'appliquent pas :

a) aux navires de guerre, aux navires de guerre auxiliaires ou autres navires appartenant à un Etat membre ou exploités par lui et utilisés pour un service public non commercial;

b) aux navires de pêche, aux bateaux traditionnels et aux bateaux de plaisance d'une longueur inférieure à 45 mètres;

c) bunkers op schepen met een brutotonnenmaat van minder dan 1 000 en scheepsvoorraden en uitrusting voor gebruik aan boord van alle schepen. ».

Art. 13. In artikel 36bis, § 1, eerste lid, van hetzelfde besluit, vervangen bij het koninklijk besluit van 10 september 2010, wordt de bepaling onder b) vervangen als volgt :

« b) voor de in bijlage I bij het Marpol Verdrag genoemde stoffen, het veiligheids-informatieblad waarop de fysisch-chemische eigenschappen van de producten zijn vermeld, waar van toepassing, met inbegrip van hun viscositeit, uitgedrukt in cSt bij 50 °C en hun dichtheid bij 15 °C, alsook de andere gegevens die conform Resolutie MSC.86(86) van de IMO op het veiligheidsinformatieblad staan; ».

HOOFDSTUK V. — Wijziging van het koninklijk besluit van 17 september 2005 tot omzetting van Richtlijn 2002/59/EG van het Europees Parlement en de Raad van 27 juni 2002 betreffende de invoering van een communautair monitoring- en informatie-systeem voor de zeescheepvaart en tot intrekking van Richtlijn 93/75/EEG van de Raad

Art. 14. In artikel 1 van het koninklijk besluit van 17 september 2005 tot omzetting van Richtlijn 2002/59/EG van het Europees Parlement en de Raad van 27 juni 2002 betreffende de invoering van een communautair monitoring- en informatiesysteem voor de zeescheepvaart en tot intrekking van Richtlijn 93/75/EEG van de Raad, vervangen bij het koninklijk besluit van 10 september 2010, wordt het eerste lid vervangen als volgt :

« Dit hoofdstuk voorziet in de gedeeltelijke omzetting van Richtlijn 2002/59/EG van het Europees Parlement en de Raad van 27 juni 2002 betreffende de invoering van een communautair monitoring- en informatie-systeem voor de zeescheepvaart en tot intrekking van Richtlijn 93/75/EEG van de Raad, gewijzigd bij Richtlijn 2009/17/EG van het Europees Parlement en de Raad van 23 april 2009 en bij Richtlijn 2011/15/EU van de Commissie van 23 februari 2011. ».

Art. 15. In artikel 5, derde lid, van hetzelfde besluit, vervangen bij het koninklijk besluit van 10 september 2010, wordt de bepaling onder c) vervangen als volgt :

« c) voor de in bijlage I bij het Marpol Verdrag genoemde stoffen, het veiligheids-informatieblad waarop de fysisch-chemische eigenschappen van de producten zijn vermeld, waar van toepassing, met inbegrip van hun viscositeit, uitgedrukt in cSt bij 50 °C en hun dichtheid bij 15 °C, alsook de andere gegevens die conform Resolutie MSC.286(86) van de I.M.O. op het veiligheidsinformatieblad staan; ».

HOOFDSTUK VI. — Slotbepalingen

Art. 16. Dit besluit treedt in werking op 16 maart 2012.

Art. 17. De Minister bevoegd voor de Maritieme Mobiliteit is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 25 januari 2012.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Economie,
Consumenten en Noordzee,
J. VANDE LANOTTE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

N. 2012 — 547 (2011 — 459)

[C — 2012/11054]

19 JANUARI 2011. — Koninklijk besluit betreffende de erkenning van conformiteitsbeoordelingsinstanties voor speelgoed
Erratum

In het koninklijk besluit van 19 januari 2011 betreffende de erkenning van conformiteitsbeoordelingsinstanties voor speelgoed dat in het *Belgisch Staatsblad* van 10 februari 2011 werd gepubliceerd in de blzn. 10469 tot 10473, ontbreekt in artikelen 1 en 27, 2^e lid, de datum van het koninklijk besluit betreffende de veiligheid van speelgoed (« 19 januari 2011 »).

Op deze plaatsen dient te worden gelezen « het koninklijk besluit van 19 januari 2011 betreffende de veiligheid van speelgoed ».

c) aux soutes des bateaux d'une jauge brute inférieure à 1 000 et à l'avitaillement et au matériel d'armement de tous les bateaux destinés à être utilisés à bord. ».

Art. 13. Dans l'article 36bis, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, du même arrêté, remplacé par l'arrêté royal du 10 septembre 2010, le b) est remplacé par ce qui suit :

« b) pour les substances visées à l'annexe I de la Convention Marpol, la fiche de données de sécurité détaillant les caractéristiques physico-chimiques des produits y compris, le cas échéant, la viscosité exprimée en cSt à 50 °C et la densité à 15 °C, ainsi que les autres données qui, conformément à la résolution MSC.286 (86) de l'OMI, figurent sur la fiche de données de sécurité; ».

CHAPITRE V. — Modification de l'arrêté royal du 17 septembre 2005 transposant la Directive 2002/59/CE du Parlement européen et du Conseil du 27 juin 2002 relative à la mise en place d'un système communautaire de suivi du trafic des navires et d'information et abrogeant la Directive 93/75/CEE du Conseil

Art. 14. Dans l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 17 septembre 2005 transposant la Directive 2002/59/CE du Parlement européen et du Conseil du 27 juin 2002 relative à la mise en place d'un système communautaire de suivi du trafic des navires et d'information et abrogeant la Directive 93/75/CEE du Conseil, modifié par l'arrêté royal du 10 septembre 2010, l'alinéa 1^{er} est remplacé par ce qui suit :

« Le présent chapitre transpose partiellement la Directive 2002/59/CE du Parlement européen et du Conseil du 27 juin 2002 relative à la mise en place d'un système communautaire de suivi du trafic des navires et d'information et abrogeant la Directive 93/75/CEE du Conseil, modifiée par la Directive 2009/17/CE du Parlement européen et du Conseil du 23 avril 2009 et par la Directive 2011/15/UE de la Commission du 23 février 2011. ».

Art. 15. Dans l'article 5, alinéa 3, du même arrêté, remplacé par l'arrêté royal du 10 septembre 2010, le c) est remplacé par ce qui suit :

« c) pour les substances visées à l'annexe I de la Convention Marpol, la fiche de données de sécurité détaillant les caractéristiques physico-chimiques des produits y compris, le cas échéant, la viscosité exprimée en cSt à 50 °C et la densité à 15 °C, ainsi que les autres données qui, conformément à la résolution MSC.286 (86) de l'OMI, figurent sur la fiche de données de sécurité; ».

CHAPITRE VI. — Dispositions finales

Art. 16. Le présent arrêté entre en vigueur le 16 mars 2012.

Art. 17. Le Ministre qui a la Mobilité maritime dans ses attributions, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 25 janvier 2012.

ALBERT

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Economie,
des Consommateurs et de la Mer du Nord,
J. VANDE LANOTTE

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

F. 2012 — 547 (2011 — 459)

[C — 2012/11054]

19 JANVIER 2011. — Arrêté royal relatif à l'agrément des organismes d'évaluation de la conformité pour les jouets
Erratum

Dans l'arrêté royal du 19 janvier 2011 relatif à l'agrément des organismes d'évaluation de la conformité pour les jouets, publié au *Moniteur belge* du 10 février 2011, aux pages 10469 à 10473, aux articles 1^{er} et 27, 2^e alinéa, il manque la date de l'arrêté royal relatif à la sécurité des jouets (« 19 janvier 2011 »).

A ces endroits, il y a lieu de lire « l'arrêté royal du 19 janvier 2011 relatif à la sécurité des jouets ».

FEDERAAL AGENTSCHAP
VOOR DE VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN

N. 2012 — 548

[C — 2012/18057]

24 JANUARI 2012. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 20 september 2010 betreffende het model en de inhoud van de informatie over de voedselketen

De Minister van Landbouw,

Gelet op de Verordening (EG) nr. 853/2004 van het Europees Parlement en de Raad van 29 april 2004 houdende vaststelling van specifieke hygiënevoorschriften voor levensmiddelen van dierlijke oorsprong, bijlage II, sectie III;

Gelet op de Verordening (EG) nr. 2074/2005 van de Commissie van 5 december 2005 tot vaststelling van uitvoeringsmaatregelen voor bepaalde producten die onder Verordening (EG) nr. 853/2004 vallen en voor de organisatie van officiële controles overeenkomstig de Verordeningen (EG) nr. 854/2004 van het Europees Parlement en de Raad en (EG) nr. 882/2004 van het Europees Parlement en de Raad, tot afwijking van Verordening (EG) nr. 852/2004 van het Europees Parlement en de Raad en tot wijziging van de Verordeningen (EG) nr. 853/2004 en (EG) nr. 854/2004, bijlage I;

Gelet op de wet van 5 september 1952 betreffende de vleeskeuring en de vleeshandel, artikel 13, gewijzigd bij de wetten van 15 april 1965 en 27 mei 1997, artikel 14, gewijzigd bij de wet van 13 juli 1981 en de koninklijke besluiten van 9 januari 1992 en 22 februari 2001 en artikel 15, gewijzigd bij de wet van 27 mei 1997;

Gelet op de wet van 15 april 1965 betreffende de keuring van en de handel in vis, gevogelte, konijnen en wild, en tot wijziging van de wet van 5 september 1952 betreffende de vleeskeuring en de vleeshandel, artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 13 juli 1981, 27 mei 1997 en 17 november 1998 en bij het koninklijk besluit van 22 februari 2001;

Gelet op het koninklijk besluit van 22 december 2005 betreffende de hygiëne van levensmiddelen van dierlijke oorsprong, artikel 17;

Gelet op het ministerieel besluit van 20 september 2010 betreffende het model en de inhoud van de informatie over de voedselketen;

Gelet op de mededeling aan de Europese Commissie op 30 september 2010, met toepassing van artikel 8, lid 1, van Richtlijn 98/34/EG van het Europees Parlement en de Raad van 22 juni 1998 betreffende een informatieverordening op het gebied van normen en technische voorschriften en regels betreffende de diensten van de informatiemaatschappij;

Gelet op advies 50.711/3 van de Raad van State, gegeven op 20 december 2011, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973,

Besluit :

Artikel 1. In het ministerieel besluit van 20 september 2010 betreffende het model en de inhoud van de informatie over de voedselketen wordt een artikel 6/1 ingevoegd, luidende :

« Art. 6/1. Het model en de inhoud van de informatie over de voedselketen zijn voor lagomorfen vastgesteld in bijlage 7 ».

Art. 2. In hetzelfde besluit wordt de bijlage 4 vervangen door de bijlage 1 gevoegd bij dit besluit.

Art. 3. In hetzelfde besluit wordt de bijlage 6A vervangen door de bijlage 2 gevoegd bij dit besluit.

Art. 4. In hetzelfde besluit wordt een bijlage 7 ingevoegd die als bijlage 3 is gevoegd bij dit besluit

Brussel, 24 januari 2012.

Mevr. S. LARUELLE

AGENCE FEDERALE
POUR LA SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE

F. 2012 — 548

[C — 2012/18057]

24 JANVIER 2012. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 20 septembre 2010 relatif au modèle et au contenu de l'information sur la chaîne alimentaire

La Ministre de l'Agriculture,

Vu le Règlement (CE) n° 853/2004 du Parlement européen et du Conseil du 29 avril 2004 fixant des règles spécifiques d'hygiène applicables aux denrées alimentaires d'origine animale, annexe II, section III;

Vu le Règlement (CE) n° 2074/2005 de la Commission du 5 décembre 2005 établissant les mesures d'application relatives à certains produits régis par le Règlement (CE) n° 853/2004 du Parlement européen et du Conseil et à l'organisation des contrôles officiels prévus par les Règlements (CE) n° 854/2004 du Parlement européen et du Conseil et (CE) n° 882/2004 du Parlement européen et du Conseil, portant dérogation au Règlement (CE) n° 852/2004 du Parlement européen et du Conseil et modifiant les Règlements (CE) n° 853/2004 et (CE) n° 854/2004, annexe I^{re};

Vu la loi du 5 septembre 1952 relative à l'expertise et au commerce des viandes, l'article 13, modifié par les lois des 15 avril 1965 et 27 mai 1997, l'article 14, modifié par la loi du 13 juillet 1981 et les arrêtés royaux des 9 janvier 1992 et 22 février 2001 et l'article 15, modifié par la loi du 27 mai 1997;

Vu la loi du 15 avril 1965 concernant l'expertise et le commerce du poisson, des volailles, des lapins et du gibier, et modifiant la loi du 5 septembre 1952 relative à l'expertise et au commerce des viandes, l'article 3, § 1^{er}, modifié par les lois des 13 juillet 1981, 27 mai 1997 et 17 novembre 1998 et l'arrêté royal du 22 février 2001;

Vu l'arrêté royal du 22 décembre 2005 relatif à l'hygiène des denrées alimentaires d'origine animale, l'article 17;

Vu l'arrêté ministériel du 20 septembre 2010 relatif au modèle et au contenu de l'information sur la chaîne alimentaire;

Vu la communication à la Commission européenne, le 30 septembre 2011, en application de l'article 8, paragraphe 1^{er}, de la Directive 98/34/CE du Parlement européen et du Conseil du 22 juin 1998 prévoyant une procédure d'information dans le domaine des normes et réglementations techniques et des règles relatives aux services de la société de l'information;

Vu l'avis 50.711/3 du Conseil d'Etat, donné le 20 décembre 2011, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973,

Arrête :

Article 1^{er}. Dans l'arrêté ministériel du 20 septembre 2010 relatif au modèle et au contenu de l'information sur la chaîne alimentaire, est inséré un article 6/1 rédigé comme suit :

« Art. 6/1. Le modèle et le contenu de l'information sur la chaîne alimentaire, pour les lagomorphes, sont fixés à l'annexe 7 ».

Art. 2. Dans le même arrêté, l'annexe 4 est remplacée par l'annexe 1^{re} du présent arrêté.

Art. 3. Dans le même arrêté, l'annexe 6A est remplacée par l'annexe 2 du présent arrêté.

Art. 4. Dans le même arrêté, il est inséré une annexe 7 qui est jointe en annexe 3 au présent arrêté.

Bruxelles, le 24 janvier 2012.

Mme S. LARUELLE

Bijlage 1 bij het ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 20 september 2010 betreffende het model en de inhoud van de informatie over de voedselketen.

Bijlage 4 bij het ministerieel besluit van 20 september 2010 betreffende het model en de inhoud van de informatie over de voedselketen.

Modelformulier voor varkens

VOEDSELKETENINFORMATIE VARKENS

DEEL 1 – INFORMATIE PRODUCTENT EN BEDRIJFSDIERENARTS

1. PRODUCTENT

NAAM VERANTWOORDELIJKE	<input type="text"/>	CODE BESLAG	<input type="text"/>
ADRES BESLAG	<input type="text"/>	TEL	<input type="text"/>
E-MAIL	<input type="text"/>	FAX	<input type="text"/>

2. BEDRIJFSDIERENARTS

NAAM	<input type="text"/>	TEL	<input type="text"/>
ADRES	<input type="text"/>	FAX	<input type="text"/>
		E-MAIL	<input type="text"/>

DEEL 2 – INFORMATIE OVER DE VARKENS

AANTAL VARKENS VOOR SLACHTING	<input type="text"/>	OPZETDATUM	<input type="text"/>
KLOPNUMMER	<input type="text"/>	VOORZIENE DATUM VAN VERTREK	<input type="text"/>
TYPE VARKENS :	MESTVARKENS <input type="radio"/>	FOKVARKENS	<input type="radio"/>
BUITENBELOOP	JA <input type="radio"/> NEE <input type="radio"/>	GECONTROLEERDE HUISVESTING	JA <input type="radio"/> NEE <input type="radio"/>

1. GENEESMIDDELEN EN TOEVOEGINGSMIDDELEN

1.1. M.B.T. DE PERIODE VAN OPZET IN DE MESTSTAL TOT 2 MAANDEN VOORAFGAAND AAN DE DATUM VAN VERTREK*, DE VOLGENDE GENEESMIDDELEN / TOEVOEGINGSMIDDELEN WERDEN TOEGEDIEND:

ANTIPARASITAIRE MIDDELEN	JA <input type="radio"/>	NEE <input type="radio"/>
ANTIBIOTICA	JA <input type="radio"/>	NEE <input type="radio"/>
ONTSTEKINGSWERENDE MIDDELEN	JA <input type="radio"/>	NEE <input type="radio"/>

1.2. M.B.T. DE 2 MAANDEN VOORAFGAAND AAN DE DATUM VAN VERTREK:

NAAM GENEESMIDDEL / TOEVOEGINGSMIDDEL	DATUM OF PERIODE VAN TOEDIENING	DUUR WACHTTIJD (in dagen)

* voor zeugen en beren: periode van 4 tot 2 maanden voorafgaand aan de datum van vertrek.

2. PROBLEMEN VASTGESTELD IN DE STAL

STERFTE**	JA <input type="radio"/>	NEE <input type="radio"/>	INDIEN JA, VASTSTELLINGEN / OORZAAK (indien gekend):	<input type="text"/>
ZIEKTE***	JA <input type="radio"/>	NEE <input type="radio"/>	INDIEN JA, VASTSTELLINGEN / OORZAAK (indien gekend):	<input type="text"/>

** ja : > of = 5%, nee : < 5% (% berekend op : alle vleesvarkens van het bedrijf (voor gesloten bedrijven) of het lot (voor andere soorten bedrijven))

*** ja : een groepsbehandeling (op lotniveau) of een individuele behandeling bij > 20% van de dieren (van het lot) werd ingesteld

3. ONDERZOEKEN UITGEVOERD IN HET KADER VAN DE VOEDSELVEILIGHEID

ER WERDEN ONDERZOEKEN UITGEVOERD MET EEN BELANG VOOR DE VOEDSELVEILIGHEID**** JA NEE

SOORT ONDERZOEK	DATUM ONDERZOEK	ANALYSERESULTAAT
SALMONELLA		Laatste gemiddelde S/P-ratio :
RISICOBEDRIJF <input type="radio"/>	GEEN RISICOBEDRIJF <input type="radio"/>	BESLAG < 31 VLEESVARKENS <input type="radio"/>

****Indien ja, soort onderzoek en analyseresultaten vermelden.

4. EXPORT DERDE LANDEN (http://www.afsca.be/sp/export/rec_export_nl.asp)

DE VARKENS VOLDOEN AAN DE CERTIFICATIEVOORWAARDEN VAN (namen derde landen in te vullen) :

IK VERKLAAR DAT DEZE VERKLARING VOLLEDIG IS EN DAT ALLE WACHTTIJDEN WERDEN GERESPECTEERD.

HANDTEKENING PRODUCTENT

DATUM

DEEL 3 – SLACHTHUIS – CONTROLE EN GOEDKEURING

IK AANVAARD DEZE VARKENS VOOR HET SLACHTEN

JA JA, ONDER VOORWAARDEN

OPMERKINGEN :

HANDTEKENING VERANTWOORDELIJKE SLACHTHUIS

DATUM

DEEL 4 – FAVV – CONTROLE : VKI GECONTROLEERD

HANDTEKENING OFFICIËLE DIERENARTS

DATUM

Gezien om gevoegd te worden bij het ministerieel besluit van 24 januari 2012 tot wijziging van het ministerieel besluit van 20 september 2010 betreffende het model en de inhoud van de informatie over de voedselketen.

Mevr. S. LARUELLE

Annexe 1 à l'arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 20 septembre 2010 relatif au modèle et au contenu de l'information sur la chaîne alimentaire

Annexe 4 à l'arrêté ministériel du 20 septembre 2010 relatif au modèle et au contenu de l'information sur la chaîne alimentaire.

Formulaire type pour les porcs

INFORMATIONS SUR LA CHAÎNE ALIMENTAIRE PORCS

PARTIE 1 – INFORMATIONS PRODUCTEUR ET VÉTÉRINAIRE D'EXPLOITATION

1. PRODUCTEUR

NOM DU RESPONSABLE

ADRESSE TROUPEAU

CODE TROUPEAU

TEL

FAX

E-MAIL

2. VÉTÉRINAIRE D'EXPLOITATION

NOM

TEL

ADRESSE

FAX

E-MAIL

PARTIE 2 – INFORMATIONS SUR LES PORCS

NOMBRE DE PORCS POUR ABATTAGE

DATE MISE A L'ENGRASSEMENT

NUMERO DE FRAPPE

DATE DEPART PREVUE

TYPE DE PORCS :

PORCS D'ENGRASSEMENT

PORCS DE REPRODUCTION

PARCOURS EXTERIEUR OUI NON

LOGEMENT CONTRÔLÉ OUI NON

1. MÉDICAMENTS ET ADDITIFS

1.1. DANS LA PÉRIODE DEPUIS LA MISE A L'ENGRASSEMENT A 2 MOIS AVANT LA DATE DU DEPART*, LES MÉDICAMENTS / ADDITIFS SUIVANTS ONT ÉTÉ ADMINISTRÉS:

ANTIPARASITAIRES

OUI

NON

ANTIBIOTIQUES

OUI

NON

ANTI-INFLAMMATOIRES

OUI

NON

1.2. DANS LES 2 MOIS AVANT LA DATE DU DEPART:

NOM DU MÉDICAMENT / DE L'ADDITIF	DATE OU PÉRIODE D'ADMINISTRATION	DURÉE TEMPS D'ATTENTE (jours)

* pour les truies et verrats: périodes de 2 à 4 mois avant la date du départ.

2. PROBLÈMES CONSTATÉS DANS LE LOCAL D'ÉLEVAGE

MORTALITÉ** OUI NON SI OUI, CONSTATATIONS / CAUSE (si connue):

MALADIES*** OUI NON SI OUI, CONSTATATIONS / CAUSE (si connue):

** oui: > ou = 5%, non: < 5% (% déterminé sur: l'ensemble des animaux de l'exploitation (pour les exploitations fermées) ou le lot (pour les autres types d'exploitation))

***oui: un traitement de groupe (au niveau du lot) ou un traitement individuel sur > 20% des animaux (du lot) a été requis

3. ANALYSES EFFECTUÉES DANS LE CADRE DE LA SÉCURITÉ ALIMENTAIRE

ON A EFFECTUÉ DES ANALYSES QUI ONT UNE IMPORTANCE POUR LA SÉCURITÉ ALIMENTAIRE**** OUI NON

TYPE D'ANALYSE	DATE D'ANALYSE	RESULTAT D'ANALYSE
SALMONELLA		Dernier rapport S/P moyen :
EXPLOITATION À RISQUE <input type="radio"/>	EXPLOITATION NON À RISQUE <input type="radio"/>	TROUPEAU < 31 PORCS D'ENGRASSEMENT <input type="radio"/>

****Si oui, mentionnez les types d'analyses et les résultats.

4. EXPORTATION PAYS TIERS (http://www.afsca.be/sp/export/rec_export_fr.asp)

LES PORCS SATISFONT AUX CONDITIONS DE CERTIFICATION DE (noms des pays tiers à remplir) :

JE CERTIFIE QUE CETTE DÉCLARATION EST COMPLÈTE ET QUE TOUS LES TEMPS D'ATTENTE ONT ÉTÉ RESPECTÉS.

SIGNATURE DU PRODUCTEUR

DATE

PARTIE 3 – ABATTOIR – CONTRÔLE ET APPROBATION

J'ACCEPTÉ CES PORCS POUR L'ABATTAGE

OUI

OUI, SOUS CONDITIONS

REMARQUES

SIGNATURE DU RESPONSABLE DE L'ABATTOIR

DATE

PARTIE 4 – AFSCA – CONTRÔLE : ICA CONTROLÉES

SIGNATURE DU VÉTÉRINAIRE OFFICIEL

DATE

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 24 janvier 2012 modifiant l'arrêté ministériel du 20 septembre 2010 relatif au modèle et au contenu de l'information sur la chaîne alimentaire.

Mme S. LARUELLE

INFO VACCINATIE : (laatste 6 weken)

Naam vaccin (kies uit dropdown-lijst)	Leeftijd dieren

ONDERZOEKEN UITGEVOERD IN HET KADER VAN DE VOEDSELVEILIGHEID

Omschrijving	Referentienummer beproevingsverslag
Salmonella	

BIJZONDERE MELDINGEN

HANDTEKENING PRODUCENT EN DATUM

DEEL 3 – GOEDKEURING SLACHTHUIS

IK AANVAARD DIT PLUIMVEE VOOR HET SLACHTEN

 JA JA ONDER VOORWAARDEN

HANDTEKENING VERANTWOORDELIJKE SLACHTHUIS

DATUM

DEEL 4. EXPORT DERDE LANDEN (<http://www.favv.be/exportderdelanden/productendierlijkeoorsprong/>)

DE PLUIMVEE VOLDOET AAN DE CERTIFICATIEVOORWAARDEN VAN(namen derde landen in te vullen) :

IK VERKLAAR DAT DEZE VERKLARING VOLLEDIG IS EN DAT ALLE WACHTTIJDEN WERDEN GERESPECTEERD.

HANDTEKENING PRODUCENT

DATUM

DEEL 5 – FAVV – CONTROLE : VKI GECONTROLEERD

HANDTEKENING OFFICIËLE DIERENARTS

DATUM

Gezien om gevoegd te worden bij het ministerieel besluit van 24 januari 2012 tot wijziging van het ministerieel besluit van 20 september 2010 betreffende het model en de inhoud van de informatie over de voedselketen.

Mevr. S. LARUELLE

INFO VACCINATION: (6 dernières semaines)

Nom du vaccin (choisissez dans la liste)	Âge des animaux

ANALYSES EFFECTUÉES DANS LE CADRE DE LA SÉCURITÉ ALIMENTAIRE

Description	Numéro de référence du rapport d'analyse
Salmonella	

REMARQUES

SIGNATURE DU PRODUCTEUR ET DATE

3^{ème} PARTIE – APPROBATION ABATTOIR

J'ACCEPTÉ CES VOLAILLES POUR L'ABATTAGE

 OUI OUI SOUS CONDITIONS

SIGNATURE DU RESPONSABLE DE L'ABATTOIR

DATE

4^{ème} PARTIE EXPORTATION PAYS TIERS (<http://www.favv-afsc.fgov.be/exportationpaystiers/denreesalimentaires/>)

LES VOLAILLES SATISFONT AUX CONDITIONS DE CERTIFICATION DE (noms des pays tiers à remplir) :

JE CERTIFIE QUE CETTE DECLARATION EST COMPLETE ET QUE LES TEMPS D'ATTENTE SONT RESPECTES

SIGNATURE DU PRODUCTEUR

DATE

5^{ème} PARTIE – AFSCA – CONTROLE – ICA CONTROLÉES

SIGNATURE DU VETERINAIRE OFFICIEL

DATE

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 24 janvier 2012 modifiant l'arrêté ministériel du 20 septembre 2010 relatif au modèle et au contenu de l'information sur la chaîne alimentaire.

Mme S. LARUELLE

Bijlage 3 bij het ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 20 september 2010 betreffende het model en de inhoud van de informatie over de voedselketen.

Bijlage 7 bij het ministerieel besluit van 20 september 2010 betreffende het model en de inhoud van de informatie over de voedselketen.

Modelformulier voor lagomorfen

VOEDSELKETENINFORMATIE LAGOMORFEN (konijnen en andere)

DEEL 1 – ALGEMEEN

1.1. Bedrijf

Naam van de dierhouder :	GSM (of tel)	
Naam van de eigenaar van de dieren		
Adres van de houderij	Fax	E-mail

1.2. Gebruikelijke dierenarts

Naam	GSM (of tel)
Adres	

DEEL 2 – INFORMATIE OVER HET LOT KONIJNEN

2.1. Kenmerken van het lot lagomorfen

Productietype :	0 vlees	0 reform	0 ander
Lot lagomorfen :			
Aantal dieren naar slachthuis:			

2.2. Productiegegevens

Sterftepercentage :

2.3. Informatie over voeder

Voederfirma

Niet van toepassing

Toegediende voeders (mengvoeder met coccidiostatica)			
Naam van de coccidiostatica	Wachttijd (in dagen)	Begindatum toediening	Einddatum toediening

2.4. Informatie over ziekten, symptomen en behandelingen :

Niet van toepassing

Ziekten / symptomen	Leeftijd van de dieren	Behandeling met geneesmiddelen of gemedicineerde diervoeders			
		Naam	Wachttijd	Begin van de behandeling	Einde van de behandeling

2.5. In het kader van de voedselveiligheid uitgevoerde analyses

Niet van toepassing

Beschrijving + resultaat en conclusie	Referentienummer analyseverslag

Eventuele opmerkingen en commentaar bij in bovenstaande rubrieken vermelde gegevens

Ik bevestig dat deze verklaring volledig is.
Datum en handtekening van de (konijn)houder :

DEEL 3 – GOEDKEURING SLACHTHUIS

Ik aanvaard deze lagomorfen voor slachting

 Ja Ja onder voorwaarden

Datum en handtekening van de verantwoordelijke van het slachthuis

DEEL 4 – FAVV CONTROLE : VKI GECONTROLEERD

Datum en handtekening van de officiële dierenarts

Gezien om gevoegd te worden bij het ministerieel besluit van 24 januari 2012 tot wijziging van het ministerieel besluit van 20 september 2010 betreffende het model en de inhoud van de informatie over de voedselketen.

Mevr. S. LARUELLE

Annexe 3 à l'arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 20 septembre 2010 relatif au modèle et au contenu de l'information sur la chaîne alimentaire.

Annexe 7 à l'arrêté ministériel du 20 septembre 2010 relatif au modèle et au contenu de l'information sur la chaîne alimentaire.

Formulaire type pour les lagomorphes

INFORMATIONS SUR LA CHAÎNE ALIMENTAIRE DES LAGOMORPHES (lapins et autres)

1ère PARTIE – GENERALITES

1.1. Coordonnées de l'exploitation

Nom de l'éleveur:	GSM (ou TÉL)	
Nom du propriétaire:		
Adresse de l'élevage:	Fax	E-mail

1.2 Vétérinaire habituel

Nom:	GSM (ou Tél):
Adresse	

2ème PARTIE – INFO LOT LAPINS

2.1. Caractérisation du lot de lagomorphes

Type de production:	0 chair	0 réforme	0 autre
Lot de lagomorphes:			
Nombre d'animaux vers l'abattoir:			

2.2. Données de production

Pourcentage de mortalité:

2.3. Infos aliments

Firme d'aliments:

Pas d'application

Aliments composés avec coccidiostatiques qui ont été distribués			
Nom du coccidiostatique	Temps d'attente (en jours)	Date de début de distribution	Date de fin de distribution

2.4. Infos maladies-symptômes et traitements:

Pas d'application

Maladies / symptômes	Âge des animaux	Traitement par médicaments ou par aliments médicamenteux			
		Nom	Temps d'attente en jours	Début du traitement	Fin du traitement

2.5. Analyses effectuées dans le cadre de la sécurité alimentaire

Pas d'application

Description + résultats et conclusion	Numéro de référence du rapport d'analyse

Remarques et commentaires éventuels sur les informations mentionnées dans les rubriques ci-dessus.

Je certifie que cette déclaration est complète
Date et signature de l'éleveur des lapins

3ème PARTIE – APPROBATION ABATTOIR

J'accepte ces lagomorphes pour l'abattage

 Oui Oui sous conditions

Date et signature du responsable de l'abattoir

4ème PARTIE – AFSCA CONTROLE : ICA CONTROLEES

Date et signature du vétérinaire officiel

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 24 janvier 2012 modifiant l'arrêté ministériel du 20 septembre 2010 relatif au modèle et au contenu de l'information sur la chaîne alimentaire.

Mme S. LARUELLE

**GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

F. 2012 — 549

[2012/200865]

2 FEVRIER 2012. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 30 mai 2002 relatif à l'octroi de subventions pour l'amélioration de l'efficacité énergétique et la promotion d'une utilisation plus rationnelle de l'énergie du secteur privé (AMURE)

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 9 décembre 1993 relatif aux aides et aux interventions de la Région wallonne pour la promotion de l'utilisation rationnelle de l'énergie, des économies d'énergie et des énergies renouvelables, les articles 9 et 10;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 30 mai 2002 relatif à l'octroi de subventions pour l'amélioration de l'efficacité énergétique et la promotion d'une utilisation plus rationnelle de l'énergie du secteur privé;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 20 janvier 2012;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 2 février 2012;

Vu l'avis 50.794 du Conseil d'Etat, donné le 25 janvier 2012, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre qui a l'Energie dans ses attributions;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. L'article 3 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 30 mai 2002 relatif à l'octroi de subventions pour l'amélioration de l'efficacité énergétique et la promotion d'une utilisation plus rationnelle de l'énergie du secteur privé (AMURE) est complété par la phrase suivante :

« Pour la réalisation des audits visés à l'article 5, l'expert doit en outre être agréé conformément à l'article 8/1. »

Art. 2. L'article 5 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

« Art 5. Pour les entreprises signataires d'une déclaration d'intention et pour les entreprises faisant partie d'un accord de branche, le montant de la subvention se calcule comme suit :

1^o la subvention, accordée sur base du devis de l'expert, peut couvrir des prestations internes à l'entreprise. Ces prestations doivent être validées par l'expert et jugées nécessaires à la réalisation de l'audit;

2^o le montant de la subvention s'élève à 75 % des coûts éligibles tels que définis à l'article 4.

Pour les entreprises signataires d'une déclaration d'intention, la subvention concerne l'élaboration d'un plan d'action global visant à améliorer l'efficacité énergétique.

Pour les entreprises faisant partie d'un accord de branche, la subvention concerne l'audit de suivi annuel et la remise à niveau du plan d'action global visant à améliorer l'efficacité énergétique. »

Art. 3. Dans le chapitre II du même arrêté, il est inséré un article 8/1 rédigé comme suit :

« Art. 8/1. § 1^{er}. Dans le respect des conditions du présent article, l'agrément complémentaire lié aux accords de branche est ouvert à toute personne physique déjà agréée en tant qu'expert en audit énergétique AMURE pour une période de cinq ans et pouvant attester d'une expérience industrielle.

§ 2. L'expert qui remplit les conditions énoncées au § 1^{er} et qui a suivi une journée d'étude à caractère technique industriel organisée par l'administration, se voit accorder par le Ministre l'agrément complémentaire lié aux accords de branche pour une période de deux ans maximum ou pour la durée restante de l'agrément en tant qu'expert en audit énergétique AMURE si cette durée est inférieure à deux ans.

§ 3. La demande de suivi de la journée d'étude à caractère technique industriel est introduite auprès de l'administration.

Le dossier de demande comporte les éléments suivants :

- 1° nom, adresse et profession du demandeur;
- 2° copie de l'agrément pour cinq ans en tant qu'expert en audit énergétique AMURE;
- 3° références attestant de son expérience industrielle.

§ 4. Dans les vingt jours qui suivent la réception du dossier de demande de participation à la journée d'étude à caractère technique industriel, l'administration adresse au demandeur un accusé de réception qui précise si le dossier de demande est complet. Si le dossier de demande de participation à la journée d'étude à caractère technique industriel est incomplet, l'accusé de réception relève les pièces manquantes.

§ 5. Dans les six mois qui suivent la réception du dossier de demande complet, l'administration adresse au demandeur les informations relatives à la prochaine journée d'étude à caractère technique industriel.

§ 6. Le certificat d'agrément complémentaire est envoyé au demandeur dans les trois mois à dater du suivi de la journée d'étude à caractère technique industriel.

§ 7. Le renouvellement est accordé moyennant la même procédure, la demande de suivi de la journée à caractère technique industriel devant être introduite six mois avant la date d'expiration de l'agrément complémentaire. Si nécessaire, l'agrément complémentaire est prolongé jusqu'au moment où la journée technique à caractère industriel est organisée par l'administration.

§ 8. L'administration est habilitée à contrôler les plans d'action globaux et leur suivi selon les modalités décrites à l'article 8, § 5.

§ 9. L'administration publie et gère sur le site portail de l'énergie en Région wallonne <http://energie.wallonie.be> la liste des experts agréés pour l'agrément complémentaire lié aux accords de branche. »

Art. 4. Le Ministre qui a l'Énergie dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 2 février 2012.

Le Ministre-Président,

R. DEMOTTE

Le Ministre du Développement durable et de la Fonction publique,

J.-M. NOLLET

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

D. 2012 — 549

[2012/200865]

2. FEBRUAR 2012 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 30. Mai 2002 über die Gewährung von Zuschüssen zur Verbesserung der Energieeffizienz und zur Förderung einer rationelleren Energienutzung im Privatsektor (AMURE)

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Dekrets vom 9. Dezember 1993 über die Beihilfen und Beteiligungen der Wallonischen Region zur Förderung der rationalen Energiebenutzung, der Energieeinsparungen und der erneuerbaren Energien, insbesondere der Artikel 9 und 10;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 30. Mai 2002 über die Gewährung von Zuschüssen zur Verbesserung der Energieeffizienz und zur Förderung einer rationelleren Energienutzung im Privatsektor (AMURE);

Aufgrund des am 20. Januar 2012 abgegebenen Gutachtens der Finanzinspektion;

Aufgrund des am 2. Februar 2012 gegebenen Einverständnisses des Ministers für Haushalt;

Aufgrund des am 25. Januar 2012 in Anwendung von Artikel 84, § 1, Absatz 1, 1° der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat abgegebenen Gutachtens des Staatsrates Nr. 50.794;

Auf Vorschlag des Ministers, zu dessen Zuständigkeitsbereich die Energie gehört;

Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 - Artikel 3 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 30. Mai 2002 über die Gewährung von Zuschüssen zur Verbesserung der Energieeffizienz und zur Förderung einer rationelleren Energienutzung im Privatsektor (AMURE) wird durch den folgenden Satz ergänzt:

„Zur Durchführung der in Artikel 5 erwähnten Bilanzen, muss überdies der Sachverständige gemäß Artikel 8/1 zugelassen sein.“

Art. 2 - Artikel 5 desselben Erlasses wird durch Folgendes ersetzt:

„Art. 5 - Was die Unternehmen angeht, die eine Absichtserklärung unterzeichnet haben, und was die Unternehmen angeht, die an einer Branchenvereinbarung teilnehmen, wird der Betrag des Zuschusses wie folgt berechnet:

1° der Zuschuss, der auf der Grundlage des Kostenvoranschlags des Sachverständigen gewährt wird, kann Leistungen innerhalb des Unternehmens decken. Diese Leistungen müssen vom Sachverständigen genehmigt und für die Durchführung der Bilanz als notwendig erachtet werden;

2° der Betrag des Zuschusses beläuft sich auf 75% der in Artikel 4 bestimmten, in Betracht zu ziehenden Kosten.

Was die Unternehmen angeht, die eine Absichtserklärung unterzeichnet haben, betrifft der Zuschuss die Ausarbeitung eines globalen Aktionsplans zur Verbesserung der Energieeffizienz.

Was die Unternehmen angeht, die an einer Branchenvereinbarung teilnehmen, betrifft der Zuschuss die jährliche Überwachungsbilanz und die Aktualisierung des globalen Aktionsplans zur Verbesserung der Energieeffizienz.“

Art. 3 - In Kapitel II desselben Erlasses wird ein Artikel 8/1 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

„Art. 8/1 - § 1. Unter Einhaltung der durch diesen Erlass vorgeschriebenen Bedingungen kann die mit den Branchenvereinbarungen verbundene ergänzende Zulassung von jeder schon als AMURE-Sachverständiger für Energiebilanzen für einen Zeitraum von fünf Jahren zugelassenen juristischen Person, die Erfahrung im Industriebereich nachweisen kann, beansprucht werden.“

§ 2. Dem Sachverständigen, der die in § 1 erwähnten Bedingungen erfüllt und an einem von der Verwaltung veranstalteten Studientag zur industriellen Technik teilgenommen hat, wird vom Minister die mit den Branchenvereinbarungen verbundene ergänzende Zulassung gewährt, für einen Zeitraum von höchstens zwei Jahren oder für die verbleibende Dauer der Zulassung als AMURE-Sachverständiger für Energiebilanzen, wenn diese Dauer weniger als zwei Jahre beträgt.

§ 3. Der Antrag auf Teilnahme am Studientag zur industriellen Technik wird bei der Verwaltung eingereicht.

Die Antragsakte enthält folgende Elemente:

1° Name, Anschrift und Beruf des Antragstellers;

2° Kopie der fünfjährigen Zulassung als AMURE-Sachverständiger für Energiebilanzen;

3° Referenzen zum Nachweis der Erfahrung im Industriebereich.

§ 4. Innerhalb von zwanzig Tagen nach Eingang der Antragsakte auf Teilnahme an dem Studientag zur industriellen Technik stellt die Verwaltung dem Antragsteller eine Empfangsbestätigung zu, die mitteilt, ob die Antragsakte vollständig ist. Ist die Antragsakte auf Teilnahme an dem Studientag zur industriellen Technik unvollständig, werden in der Empfangsbestätigung die fehlenden Unterlagen aufgeführt.

§ 5. Innerhalb von sechs Monaten nach Eingang der vollständigen Antragsakte stellt die Verwaltung dem Antragsteller alle Auskünfte bezüglich des nächsten Studientages zur industriellen Technik zu.

§ 6. Die Bescheinigung über die ergänzende Zulassung wird dem Antragsteller innerhalb von drei Monaten ab der Teilnahme an dem Studientag zur industriellen Technik zugestellt.

§ 7. Die Zulassung wird vorbehaltlich desselben Verfahrens erneuert; der Antrag auf Teilnahme an dem Studientag zur industriellen Technik muss in diesem Fall sechs Monate vor dem Ablaufdatum der ergänzenden Zulassung bei der Verwaltung eingereicht werden. Wenn nötig wird die ergänzende Zulassung bis zu dem Zeitpunkt verlängert, an dem die Verwaltung den Studientag zur industriellen Technik veranstaltet.

§ 8. Die Verwaltung ist dazu berechtigt, die globalen Aktionspläne und ihre Überwachung gemäß den in Artikel 8 § 5 beschriebenen Modalitäten zu kontrollieren.

§ 9. Die Verwaltung veröffentlicht und verwaltet auf dem Internet-Portal der Energie in der Wallonischen Region (<http://energie.wallonie.be>) die Liste der für die mit Branchenvereinbarungen verbundene ergänzende Zulassung zugelassenen Sachverständigen."

Art. 4 - Der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich die Energie gehört, wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 2. Februar 2012

Der Minister-Präsident

R. DEMOTTE

Der Minister für nachhaltige Entwicklung und den öffentlichen Dienst

J.-M. NOLLET

—————
VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

N. 2012 — 549

[2012/200865]

2 FEBRUARI 2012. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 30 mei 2002 betreffende de toekenning van toelagen voor de verbetering van de energetische efficiëntie en voor de bevordering van een rationeler energiegebruik van de privésector (AMURE)

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet van 9 december 1993 betreffende de hulp en de tegemoetkomingen van het Waalse Gewest voor de bevordering van rationeel energiegebruik, energiebesparingen en hernieuwbare energieën, inzonderheid op de artikelen 9 tot 10;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 30 mei 2002 betreffende de toekenning van toelagen voor de verbetering van de energetische efficiëntie en voor de bevordering van een rationeler energiegebruik van de privésector;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 20 januari 2012;

Gelet op de instemming van de Minister van Begroting, gegeven op 2 februari 2012;

Gelet op het advies 50.794 van de Raad van State, gegeven op 25 januari 2012, overeenkomstig artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Energie;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Artikel 3 van het besluit van de Waalse Regering van 30 mei 2002 betreffende de toekenning van toelagen voor de verbetering van de energetische efficiëntie en voor de bevordering van een rationeler energiegebruik van de privésector (AMURE) wordt aangevuld met volgende zin :

"Voor de uitvoering van de audits bedoeld in artikel 5, dient de deskundige bovendien te worden erkend overeenkomstig artikel 8/1."

Art. 2. Artikel 5 van hetzelfde besluit wordt vervangen door wat volgt :

"Art. 5. Voor de bedrijven die een intentieverklaring hebben ondertekend en voor de bedrijven die deel uitmaken van een sectorovereenkomst, wordt het bedrag van de toelage berekend als volgt :

1° de toelage die op grond van de kostenraming van de deskundige wordt toegekend, kan prestaties die binnen het bedrijf worden uitgevoerd, dekken. Deze prestaties moeten geldig verklaard worden door de deskundige en als nodig beschouwd worden voor de uitvoering van de audit;

2° de toelage bedraagt 75 % van de in aanmerking komende kosten zoals bepaald in artikel 4.

Voor de bedrijven die een intentieverklaring hebben ondertekend, heeft de toelage betrekking met de uitwerking van een globaal actieplan met het oog op de verbetering van energie-efficiëntie.

Voor de bedrijven die deel uitmaken van een sectorovereenkomst, heeft de toelage betrekking met de jaarlijkse nakomingsaudit en de aanpassing van een globaal actieplan met het oog op de verbetering van energie-efficiëntie."

Art. 3. Hoofdstuk II van hetzelfde besluit wordt aangevuld met een artikel 8/1, luidend als volgt :

« Art. 8/1. § 1. Met inachtneming van de voorwaarden van dit artikel, kan de bijkomende erkenning verbonden aan de sectorovereenkomsten worden verleend aan elke natuurlijke persoon die reeds erkend is als energieauditdeskundige AMURE voor een periode van vijf jaar en die het bewijs kan leveren van een industriële ervaring.

§ 2. De deskundige die aan de voorwaarden vermeld in § 1 voldoet en die een technische-industriële studiedag georganiseerd door de administratie heeft gevolgd, krijgt van de Minister de bijkomende erkenning verbonden aan de sectorovereenkomsten voor een periode van maximum twee jaar of voor de resterende duur van de erkenning als energieauditdeskundige AMURE als de duur minder dan twee jaar bedraagt.

§ 3. De aanvraag om een technische-industriële studiedag te volgen, wordt ingediend bij de administratie.

Het aanvraagdossier bevat de volgende elementen :

1° de naam, het adres en het beroep van de aanvrager;

2° een afschrift van de erkenning voor vijf jaar als energieauditdeskundige AMURE;

3° het bewijs van zijn industriële ervaring.

§ 4. Binnen twintig dagen na ontvangst van het aanvraagdossier tot deelname aan de technische-industriële studiedag, richt de administratie aan de aanvrager een bericht van ontvangst waarin nader bepaald wordt of het aanvraagdossier volledig is. Indien het aanvraagdossier tot deelname aan de technische-industriële studiedag onvolledig is, vermeldt het bericht van ontvangst de ontbrekende stukken.

§ 5. Binnen zes maanden na de ontvangst van het volledige aanvraagdossier, richt de administratie aan de aanvrager informatie betreffende de volgende technische-industriële studiedag.

§ 6. Het bijkomende erkenningscertificaat wordt overgemaakt aan de aanvrager binnen drie maanden vanaf de technische-industriële studiedag.

§ 7. Het vernieuwen wordt toegestaan mits naleving van dezelfde procedure, de aanvraag om een technische-industriële studiedag te volgen moet zes maanden vóór de vervaldatum van de bijkomende erkenning worden ingediend. Indien nodig, wordt de bijkomende erkenning verlengd tot de technische-industriële studiedag, georganiseerd door de administratie.

§ 8. De administratie wordt ertoe gemachtigd de globale actieplannen en het gevolg ervan volgens de modaliteiten bedoeld in artikel 8, § 5, te controleren.

§ 9. De lijst van de erkende energieauditdeskundigen voor de bijkomende erkenning verbonden aan de sectorovereenkomsten wordt door de administratie bekendgemaakt en beheerd op de portaalsite energie in het Waale Gewest <http://energie.wallonie.be> »

Art. 4. De Minister bevoegd voor het energiebeleid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 2 februari 2012.

De Minister-President,

R. DEMOTTE

De Minister van Duurzame Ontwikkeling en Ambtenarenzaken,

J.-M. NOLLET

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

F. 2012 — 550

[2012/200866]

2 FEVRIER 2012. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 21 octobre 2010 visant à octroyer une prime pour l'installation d'un chauffe-eau solaire et abrogeant l'arrêté du Gouvernement wallon du 27 novembre 2003 visant à octroyer une prime pour l'installation d'un chauffe-eau solaire

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 9 décembre 1993 relatif aux aides et aux interventions de la Région wallonne pour la promotion de l'utilisation rationnelle de l'énergie, des économies d'énergie et des énergies renouvelables, les articles 5 à 10;

Vu le décret du 12 avril 2001 relatif à l'organisation du marché régional de l'électricité, l'article 51^{ter}, § 1^{er}, 11^o, inséré par le décret du 27 octobre 2011;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 21 octobre 2010 visant à octroyer une prime pour l'installation d'un chauffe-eau solaire et abrogeant l'arrêté du Gouvernement wallon du 27 novembre 2003 visant à octroyer une prime pour l'installation d'un chauffe-eau solaire;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 9 novembre 2011;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 2 février 2012;

Vu l'avis 50.679/4 du Conseil d'Etat, donné le 19 décembre 2011, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre du Développement durable;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Le présent arrêté transpose partiellement l'article 13 de la Directive 2009/28/CE du Parlement européen et du Conseil du 23 avril 2009 relative à la promotion de l'utilisation de l'énergie produite à partir de sources renouvelables et modifiant puis abrogeant les Directives 2001/77/CE et 2003/30/CE.

Art. 2. A l'article 9, § 3, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 21 octobre 2010 visant à octroyer une prime pour l'installation d'un chauffe-eau solaire et abrogeant l'arrêté du Gouvernement wallon du 27 novembre 2003 visant à octroyer une prime pour l'installation d'un chauffe-eau solaire, l'alinéa 2 est remplacé par ce qui suit :

« Ce renouvellement n'est octroyé que si les conditions suivantes sont respectées :

1° l'installateur doit avoir, durant sa période d'agrément précédente, suivi une formation continue relative à l'installation de chauffe-eau solaires répondant au cahier des charges fixé par le Ministre;

2° l'installateur doit avoir, durant sa période d'agrément précédente, procédé, au minimum, à l'installation de cinq chauffe-eau solaires par an.

L'exigence mentionnée à l'alinéa 2, 2^o, ne s'applique que pour les demandes de renouvellement d'un agrément octroyé ou renouvelé après le 1^{er} janvier 2011. »

Art. 3. A l'article 10, alinéa 1^{er}, du même arrêté, les mots « article 6 » sont remplacés par les mots « article 9 ».

Art. 4. Dans l'annexe 1^{re} du même arrêté, le point "2. Evaluation" est remplacé par ce qui suit :

« 2. Evaluation.

Une évaluation, en vue de l'obtention d'une attestation de compétence, clôture la formation sur les CES reçue par les installateurs. Cette évaluation comprend :

1° un test écrit permettant d'évaluer les connaissances générales assimilées lors de la formation reçue par l'installateur;

2° un test oral, comportant 2 sous-parties :

a) un travail écrit à domicile, qui consiste à présenter la meilleure solution pour l'installation d'un chauffe-eau solaire adapté aux besoins du client. La démarche consiste, à partir d'un cas concret, basé sur une maison existante ou en cours de construction, avec les plans d'un architecte à l'appui, à traiter cet exemple avec rigueur;

b) une présentation orale du travail écrit devant jury. »

Art. 5. Le Ministre qui a l'Energie dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 2 février 2012.

Le Ministre-Président,

R. DEMOTTE

Le Ministre du Développement durable et de la Fonction publique,

J.-M. NOLLET

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

D. 2012 — 550

[2012/200866]

2. FEBRUAR 2012 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 21. Oktober 2010 zur Gewährung einer Prämie für die Installierung eines solaren Warmwasserbereiters und zur Aufhebung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 27. November 2003 zur Gewährung einer Prämie für die Installierung eines solaren Warmwasserbereiters

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Dekrets vom 9. Dezember 1993 über die Beihilfen und Beteiligungen der Wallonischen Region zur Förderung der rationalen Energiebenutzung, der Energieeinsparungen und der erneuerbaren Energien, insbesondere der Artikel 5 bis 10;

Aufgrund des Dekrets vom 12. April 2001 bezüglich der Organisation des regionalen Elektrizitätsmarkts, insbesondere des Artikels 51^{ter}, § 1, 11°, eingefügt durch das Dekret vom 27. Oktober 2011;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 21. Oktober 2010 zur Gewährung einer Prämie für die Installierung eines solaren Warmwasserbereiters und zur Aufhebung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 27. November 2003 zur Gewährung einer Prämie für die Installierung eines solaren Warmwasserbereiters;

Aufgrund des am 9. November 2011 abgegebenen Gutachtens der Finanzinspektion;

Aufgrund des am 2. Februar 2012 gegebenen Einverständnisses des Ministers für Haushalt;

Aufgrund des am 19. Dezember 2011 in Anwendung von Artikel 84, § 1, Absatz 1, 1° der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat abgegebenen Gutachtens Nr. 50.679/4 des Staatsrats;

Auf Vorschlag des Ministers für nachhaltige Entwicklung;

Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 - Der vorliegende Erlass setzt Artikel 13 der Richtlinie 2009/28/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 23. April 2009 zur Förderung der Nutzung von Energie aus erneuerbaren Quellen und zur Änderung und anschließenden Aufhebung der Richtlinien 2001/77/EG und 2003/30/EG teilweise um.

Art. 2 - In Artikel 9, § 3 des Erlasses der Wallonischen Regierung zur Gewährung einer Prämie für die Installierung eines solaren Warmwasserbereiters und zur Aufhebung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 27. November 2003 zur Gewährung einer Prämie für die Installierung eines solaren Warmwasserbereiters wird Absatz 2 durch Folgendes ersetzt:

"Diese Erneuerung wird nur dann gewährt, wenn die folgenden Bedingungen eingehalten werden:

1° der Installateur muss sich während seines vorigen Zulassungszeitraums an einer Weiterbildung in Bezug auf die Installation von solaren Warmwasserbereitern, die dem durch den Minister festgesetzten Lastenheft entspricht, beteiligt haben;

2° der Installateur muss während seines vorigen Zulassungszeitraums mindestens fünf solare Warmwasserbereiter pro Jahr installiert haben.

Die in Absatz 2, 2° erwähnte Anforderung ist nur für die Anträge auf Erneuerung einer nach dem 1. Januar 2011 gewährten oder erneuerten Zulassung gültig."

Art. 3 - In Artikel 10, Absatz 1 desselben Erlasses wird der Wortlaut "Artikel 6" durch den Wortlaut "Artikel 9" ersetzt.

Art. 4 - In Anlage 1 desselben Erlasses wird Punkt "2. Bewertung." durch Folgendes ersetzt:

"2. Bewertung.

Zur Erlangung einer Kompetenzbescheinigung wird die den Installateuren erteilte Ausbildung über die SAW durch eine Bewertung abgeschlossen. Diese Bewertung umfasst:

1° einen schriftlichen Test zur Schätzung der allgemeinen Kenntnisse, die bei der dem Installateur erteilten Ausbildung aufgenommen wurden;

2° eine mündliche Präsentation, in zwei Unterteile aufgeteilt:

a) eine schriftliche Hausarbeit, die darin besteht, die bestmögliche Lösung für die Installierung eines solaren Warmwasserbereiters vorzuschlagen, der den Bedürfnissen des Kunden optimal entspricht. Hier soll ein Beispiel, das sich auf einen konkreten Fall bezieht und ein Haus, das schon besteht oder z.Z. gebaut wird, betrifft, mit der Unterstützung von Architektenplänen mit großer Genauigkeit behandelt werden.

b) eine mündliche Präsentation der schriftlichen Arbeit vor einer Prüfungskommission."

Art. 5 - Der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich die Energie gehört, wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 2. Februar 2012

Der Minister-Präsident

R. DEMOTTE

Der Minister für nachhaltige Entwicklung und den öffentlichen Dienst

J.-M. NOLLET

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

N. 2012 — 550

[2012/200866]

2 FEBRUARI 2012. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 21 oktober 2010 tot toekenning van een premie voor de installatie van een zonneboiler en tot opheffing van het besluit van de Waalse Regering van 27 november 2003 tot toekenning van een premie voor de installatie van een zonneboiler

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet van 9 december 1993 betreffende de hulp en de tegemoetkomingen van het Waalse Gewest voor de bevordering van rationeel energiegebruik, energiebesparingen en hernieuwbare energieën, inzonderheid op de artikelen 5 tot 10;

Gelet op het decreet van 12 april 2001 betreffende de organisatie van de gewestelijke elektriciteitsmarkt, inzonderheid op artikel 51ter, § 1, 11°, ingevoegd bij het decreet van 27 oktober 2011;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 21 oktober 2010 tot toekenning van een premie voor de installatie van een zonneboiler en tot opheffing van het besluit van de Waalse Regering van 27 november 2003 tot toekenning van een premie voor de installatie van een zonneboiler;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 9 november 2011;

Gelet op de instemming van de Minister van Begroting, gegeven op 2 februari 2012;

Gelet op het advies nr. 50.679/4 van de Raad van State, gegeven op 19 december 2011, overeenkomstig artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Duurzame Ontwikkeling;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Artikel 13 van Richtlijn 2009/28/EG van het Europees Parlement en de Raad van 23 april 2009 ter bevordering van het gebruik van energie uit hernieuwbare bronnen en houdende wijziging en intrekking van Richtlijn 2001/77/EG en Richtlijn 2003/30/EG wordt gedeeltelijk omgezet bij dit besluit.

Art. 2. In artikel 9, § 3, van het besluit van de Waalse Regering van 21 oktober 2010 tot toekenning van een premie voor de installatie van een zonneboiler en tot opheffing van het besluit van de Waalse Regering van 27 november 2003 tot toekenning van een premie voor de installatie van een zonneboiler, wordt het tweede lid vervangen door wat volgt :

"Deze erkenning wordt slechts toegekend indien aan de volgende voorwaarden wordt voldaan :

1° de installateur moet tijdens zijn vorige erkenningsperiode een doorlopende opleiding m.b.t. de installatie van zonneboilers hebben gevolgd die voldoet aan het door de Minister vastgelegde bestek;

2° de installateur moet tijdens zijn vorige erkenningsperiode minstens vijf zonneboilers per jaar hebben geïnstalleerd.

De eis bedoeld in het tweede lid, 2°, wordt enkel toegepast op de aanvragen tot hernieuwing van een erkenning toegekend of hernieuwd na 1 januari 2011."

Art. 3. In artikel 10, eerste lid, van hetzelfde besluit, worden de woorden "artikel 6" vervangen door de woorden "artikel 9".

Art. 4. In bijlage 1 van hetzelfde besluit wordt het tweede punt vervangen door wat volgt :

"2. Evaluatie.

De opleiding van zonneboilerinstallateurs wordt afgesloten met een evaluatie op grond waarvan een bevoegdheidsattest wordt afgegeven. Deze evaluatie bevat :

1° een geschreven test, met het oog op de evaluatie van de algemene kennis die de installateur tijdens de opleiding heeft opgedaan;

2° een mondelinge test bevattende 2° onderdelen :

a) een geschreven huiswerk dat erin bestaat de beste oplossing voor te stellen voor de installatie van een zonneboiler die optimaal inspeelt op de behoeften van de klant. Dat voorbeeld moet uiterst nauwkeurig behandeld worden, uitgaande van een concreet geval, meer bepaald een bestaand of in aanbouw zijnde huis, met overlegging van de plannen van een architect;

b) een mondelinge verdediging van het geschreven werk voor een jury. »

Art. 5. De Minister van Energie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 2 februari 2012.

De Minister-President,

R. DEMOTTE

De Minister van Duurzame Ontwikkeling en Ambtenarenzaken,

J.-M. NOLLET

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST — REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

COMMISSION COMMUNAUTAIRE FRANÇAISE DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 2012 — 551

[C – 2012/31037]

19 JANVIER 2012. — Arrêté 2011/958 du Collège de la Commission communautaire française modifiant l'arrêté 2008/1584 du Collège de la Commission communautaire française du 12 février 2009 relatif à l'agrément, aux interventions et aux subventions accordées aux entreprises de travail adapté agréées

Le Collège de la Commission communautaire française,

Vu le décret de la Commission communautaire française du 4 mars 1999 relatif à l'intégration sociale et professionnelle des personnes handicapées, modifié par le décret du 5 février 2004, notamment l'article 38;

Vu l'arrêté du Collège de la Commission communautaire française du 12 février 2009 relatif à l'agrément, aux interventions et aux subventions accordées aux entreprises de travail adapté agréées;

Vu l'avis de la section « Personnes handicapées » du Conseil consultatif bruxellois francophone de l'Aide aux personnes et de la Santé, donné le 7 septembre 2011;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 26 octobre 2011;

Vu l'accord du membre du Collège chargé du Budget, donné le 31 octobre 2011;

Vu l'avis n° 50.682/4 du Conseil d'Etat, donné le 21 décembre 2011, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Membre du Collège chargé de la Politique des Personnes handicapées;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. L'arrêté règle une matière visée à l'article 128 de la Constitution en vertu de l'article 138 de celle-ci.

Art. 2. A l'article 31, alinéa 3, de l'arrêté du Collège de la Commission communautaire française du 12 février 2009 relatif à l'agrément, aux interventions et aux subventions accordées aux entreprises de travail adapté agréées modifié par l'arrêté du 24 février 2011, la dernière phrase est remplacée par les phrases suivantes : « Cette rémunération brute comprend les heures prestées et les heures assimilées. Par heures assimilées on entend les heures de congés syndical, de congés de circonstance, de congés-éducation payés, de jours fériés, de maladies à 100 %, d'accidents de travail à 100%, de vacances rémunérées normalement pour les employés (simple pécule), de chômage temporaire pour raison économique ou d'intempéries. »

Art. 3. A l'article 37, alinéa 5, du même arrêté, modifié par l'arrêté du 24 février 2011, la dernière phrase est remplacée par les phrases suivantes : « Cette rémunération brute comprend les heures prestées et les heures assimilées. Par heures assimilées on entend les heures de congés syndical, de congés de circonstance, de congés-éducation payés, de jours fériés, de maladies à 100 %, d'accidents de travail à 100 %, de vacances rémunérées normalement pour les employés (simple pécule), de chômage temporaire pour raison économique ou d'intempéries. »

Art. 4. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 2011.

Art. 5. Le Membre du Collège qui a la Politique des Personnes handicapées dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 19 janvier 2012.

Pour le Collège de la Commission communautaire française :

C. DOULKERIDIS,
Président du Collège

Mme E. HUYTEBROECK,
Membre du Collège chargée de la Politique d'Aide aux Personnes handicapées

VERTALING

FRANSE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 2012 — 551

[C – 2012/31037]

19 JANUARI 2012. — Besluit 2011/958 van het College van de Franse Gemeenschapscommissie tot wijziging van het besluit 2008/1584 van het College van de Franse Gemeenschapscommissie van 12 februari 2009 betreffende de erkenning, de tegemoetkoming en de subsidiëring van erkende ondernemingen met aangepast werk

Het College van de Franse Gemeenschapscommissie,

Gelet op het decreet van de Franse Gemeenschapscommissie van 4 maart 1999 betreffende de sociale integratie van personen met een handicap en hun inschakeling in het arbeidsproces, gewijzigd door het decreet van 5 februari 2004, inzonderheid artikel 38;

Gelet op het besluit van het College van de Franse Gemeenschapscommissie van 12 februari 2009 betreffende de erkenning, de tegemoetkoming en de subsidiëring van erkende ondernemingen met aangepast werk;

Gelet op het advies van de afdeling « Gehandicapte Personen » van de Franstalige Brusselse Adviesraad voor Bijstand aan personen en Gezondheid, gegeven op 7 september 2011;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 26 oktober 2011;

Gelet op het akkoord van het Collegelid belast met Begroting, gegeven op 31 oktober 2011;

Gelet op het advies nr. 50.682/4 van de Raad van State, gegeven op 21 december 2011, in toepassing van artikel 84, § 1, 1^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op voordracht van het Collegelid belast met het Beleid inzake Bijstand aan Personen met een Handicap;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Dit besluit regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 128 van de Grondwet, krachtens artikel 138 van de Grondwet.

Art. 2. In artikel 31, lid 3, van het besluit van het College van de Franse Gemeenschapscommissie van 12 februari 2009 betreffende de erkenning, de tegemoetkoming en de subsidiëring van erkende ondernemingen met aangepast werk, gewijzigd door het besluit van 24 februari 2011, wordt de laatste zin vervangen door de volgende zinnen : « Deze brutoverloning omvat de effectief gepresteerde uren en de gelijkgestelde uren. Onder 'gelijkgestelde uren' wordt verstaan: syndicaal verlof, omstandigheidsverlof, betaald educatief verlof, feestdagen, ziekte (100 %), werkongeval (100 %), normaal bezoldigde vakantiedagen voor bedienden (enkelvoudig vakantiegeld) en tijdelijke werkloosheid ingevolge gebrek aan werk wegens economische redenen of ingevolge slecht weer. »

Art. 3. In artikel 37, lid 5, van hetzelfde besluit, gewijzigd door het besluit van 24 februari 2011, wordt de laatste zin vervangen door de volgende zinnen : « Deze brutoverloning omvat de effectief gepresteerde uren en de gelijkgestelde uren. Onder 'gelijkgestelde uren' wordt verstaan: syndicaal verlof, omstandigheidsverlof, betaald educatief verlof, feestdagen, ziekte (100 %), werkongeval (100 %), normaal bezoldigde vakantiedagen voor bedienden (enkelvoudig vakantiegeld) en tijdelijke werkloosheid ingevolge gebrek aan werk wegens economische redenen of ingevolge slecht weer. »

Art. 4. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2011.

Art. 5. Het Collegelid bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen met een Handicap wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 19 januari 2012.

Namens het College van de Franse Gemeenschapscommissie :

C. DOULKERIDIS,
Voorzitter van het College

Mevr. E. HUYTEBROECK,
Collegelid bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen met een Handicap

ANDERE BESLUITEN — AUTRES ARRETES

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID

[C - 2012/22036]

Personeel. — Eervol ontslag

Bij koninklijk besluit van 30 augustus 2011 wordt de heer Jean-Pierre RASQUIN, generaal adviseur bij de Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid, met ingang van 1 juli 2012, eervol ontslag uit zijn ambt verleend.

De heer Jean-Pierre RASQUIN is ertoe gerechtigd, met ingang van 1 juli 2012, zijn aanspraken op een rustpensioen te doen gelden en de eretitel van zijn ambt te voeren.

SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE

[C - 2012/22036]

Personnel. — Démission honorable

Par arrêté royal du 30 août 2011 il est accordé à M. Jean-Pierre RASQUIN, conseiller général au Service Public Fédéral Sécurité sociale, démission honorable de ses fonctions le 1^{er} juillet 2012.

M. Jean-Pierre RASQUIN, est autorisé à faire valoir ses droits à une pension de retraite à partir du 1^{er} juillet 2012 et à porter le titre honorifique de ses fonctions.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID

Pensioendienst voor de overheidssector

[C - 2012/22044]

Personeel. — Bevorderingen. — Benoemingen. — Opruststellingen

Bij ministerieel besluit van 1 december 2011 wordt Mevr. Laschet, Liliane, bevorderd door verhoging in de klasse tot de klasse A3 met de titel van directeur (niveau A/schaal A31) bij de Pensioendienst voor de overheidssector in een betrekking van het Frans taalkader met ingang van 1 juli 2011.

Bij ministerieel besluit van 1 december 2011 wordt Mevr. Callaerts, Lydia, bevorderd door verhoging in de klasse tot de klasse A3 met de titel van directeur (niveau A/échelle A31) bij de Pensioendienst voor de overheidssector in een betrekking van het Nederlands taalkader met ingang van 1 juli 2011.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapstraat 33, te 1040 Brussel, te worden toegezonden.

Bij ministerieel besluit van 1 december 2011 wordt Mevr. Mosselmans, Liesbeth, tot rijksambtenaar benoemd in de klasse A1 met de titel van attaché van financiën bij de Pensioendienst voor de overheidssector in een betrekking van het Nederlands taalkader, met ingang van 1 augustus 2011 met terugwerkende kracht vanaf 1 augustus 2010.

Bij ministerieel besluit van 1 december 2011 wordt Mevr. Smets, An, tot rijksambtenaar benoemd in de klasse A1 met de titel van attaché van financiën bij de Pensioendienst voor de overheidssector in een betrekking van het Nederlands taalkader, met ingang van 1 november 2011 met terugwerkende kracht vanaf 1 november 2010.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapstraat 33, te 1040 Brussel, te worden toegezonden.

Bij ministerieel besluit van 9 februari 2011 is aan de heer Lefebvre, Marc, rijksambtenaar in de klasse A3 met de titel van directeur bij de Pensioendienst voor de overheidssector, eervol ontslag uit zijn functies verleend met ingang van 1 juli 2011.

Hij mag zijn pensioenaanspraak doen gelden en is ertoe gemachtigd de titel van zijn ambt eershalve te voeren.

Bij ministerieel besluit van 7 juni 2011 is aan de heer Baeyens, Freddy, rijksambtenaar in de klasse A3 met de titel van directeur bij de Pensioendienst voor de overheidssector, eervol ontslag uit zijn functies verleend met ingang van 1 juli 2011.

Hij mag zijn pensioenaanspraak doen gelden en is ertoe gemachtigd de titel van zijn ambt eershalve te voeren.

SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE

Service des Pensions du Secteur public

[C - 2012/22044]

Personnel. — Promotions. — Nominations. — Pensions de retraite

Par arrêté ministériel du 1^{er} décembre 2011, Mme Laschet, Liliane, est promue par avancement de classe à la classe A3 au titre de directeur (niveau A/échelle A31) au Service des Pensions du Secteur public dans un emploi du cadre linguistique français avec effet au 1^{er} juillet 2011.

Par arrêté ministériel du 1^{er} décembre 2011, Mme Callaerts, Lydia, est promue par avancement de classe à la classe A3 au titre de directeur (niveau A/échelle A31) au Service des Pensions du Secteur public dans un emploi du cadre linguistique néerlandais avec effet au 1^{er} juillet 2011.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours peut être introduit endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste, au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, à 1040 Bruxelles.

Par arrêté ministériel du 1^{er} décembre 2011, Mme Mosselmans, Liesbeth, est nommée en qualité d'agent de l'Etat dans la classe A1 au titre d'attaché des finances au Service des Pensions du Secteur public, dans un emploi du cadre linguistique néerlandais, à partir du 1^{er} aout 2011 avec effet rétroactif au 1^{er} aout 2010.

Par arrêté ministériel du 1^{er} décembre 2011, Mme Smets, An, est nommée en qualité d'agent de l'Etat dans la classe A1 au titre d'attaché des finances au Service des Pensions du Secteur public, dans un emploi du cadre linguistique néerlandais, à partir du 1^{er} novembre 2011 avec effet rétroactif au 1^{er} novembre 2010.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours peut être introduit endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste, au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, à 1040 Bruxelles.

Par arrêté ministériel du 9 février 2011, démission honorable de ses fonctions est accordée à partir du 1^{er} juillet 2011 à M. Lefebvre, Marc, agent de l'Etat dans la classe A3 avec le titre de directeur au Service des Pensions du Secteur public.

Il est admis à faire valoir ses droits à la pension de retraite et autorisé à porter le titre honorifique de sa fonction.

Par arrêté ministériel du 7 juni 2011, démission honorable de ses fonctions est accordée à partir du 1^{er} juillet 2011 à M. Baeyens, Freddy, agent de l'Etat dans la classe A3 avec le titre de directeur au Service des Pensions du Secteur public.

Il est admis à faire valoir ses droits à la pension de retraite et autorisé à porter le titre honorifique de sa fonction.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU

[C – 2012/24023]

6 OKTOBER 2011. — Koninklijk besluit houdende toekenning van een toelage aan het "Universitair Verzorgingscentrum Brugmann" ter ondersteuning van een pilootproject betreffende "Crisiseenheden, met inbegrip van case management, voor personen in een psychische crisissituatie en voor personen in een psychoactieve middelengerelateerde crisissituatie"

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 22 mei 2003 houdende de organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale Staat, artikelen 121 tot 124;

Gelet op de Wet van 30 mei 2011 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2011, het budget 25, artikel 2.25.3.;

Gelet op het koninklijk besluit van 16 november 1994 betreffende de administratieve en begrotingscontrole, artikel 14, 2°;

Gelet op het gunstig advies van de Inspecteur van Financiën gegeven op 25 augustus 2011;

Op de voordracht van de Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. § 1. Een toelage van 289.147 euro, aan te rekenen ten laste van basisallocatie 51 42 31.32.01., van de begroting van de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu (FOD VVVL), begrotingsjaar 2011, wordt toegekend aan het Universitair Verzorgingscentrum Brugmann, A. Van Gehuchtenplein 4, te 1020 Brussel, voor zijn opdracht beschreven in artikel 5.

§ 2. Dit bedrag heeft betrekking op de periode van 1 oktober 2011 tot en met 31 maart 2012.

Art. 2. § 1. De betaling van de toelage bedoeld in artikel 1, § 1, zal gebeuren volgens de volgende modaliteiten :

a. Ten laatste op 15 april 2012 legt de begunstigde een in tweevoud gemotiveerde en ondertekende onkostenstaat, voorzien van de formule "voor waar en echt verklaard voor de som van...", en de nodige bewijsstukken neer bij de contactpersoon van het pilootproject Crisis en Case Management FOD VVVL. De coördinaten van de contactpersoon, verder genoemd "contactpersoon pilootproject Crisis en Case Management FOD VVVL", voor dit project zijn :

FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu

Directoraat-generaal Organisatie van de Gezondheidszorgvoorzieningen

Christiaan Decoster

Directeur-generaal

Victor Hortaplein 40, bus 10

1060 Brussel.

b. het begeleidingscomité bedoeld in artikel 3 van oordeel is dat de bepalingen bedoeld in artikel 5 werden nageleefd en dat de operationele doelstellingen werden gerealiseerd;

c. een definitief activiteitenrapport, in elektronische vorm en in twee papieren versies, ten laatste op 15 april 2012 werd bezorgd aan de contactpersoon pilootproject Crisis en Case Management FOD VVVL. De inhoud van dit activiteitenrapport wordt omschreven in artikel 5, § 12.

§ 2. Slechts nadat de nodige stukken werden goedgekeurd door de bevoegde ambtenaar kan worden overgegaan tot betaling van het goedgekeurde aandeel van deze betaling.

§ 3. Bij niet naleving van de voorwaarden betreffende personeelsomkadering, zoals bepaald in punt 5 van artikel 5, § 11, zal de FOD VVVL een gedeelte van het totale voorziene bedrag, zoals beschreven in artikel 1, afhouden evenredig met het aantal VTE per maand dat afwijkt van het aantal VTE dat voorgeschreven en gefinancierd wordt door dit besluit.

§ 4. De betaling van het verschuldigde bedrag, gebeurt uitsluitend op voorwaarde dat aan de vereisten van dit besluit voldaan wordt. Indien niet voldaan kan worden aan de vereisten van dit besluit, dan moet de vraag om afwijking rechtstreeks en onmiddellijk aan de FOD VVVL gericht worden, die deze aanvraag vervolgens zal onderzoeken.

SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT

[C – 2012/24023]

6 OCTOBRE 2011. — Arrêté royal octroyant un subside au "Centre hospitalier universitaire Brugmann" à l'appui d'un projet pilote concernant "Unités de crise, comprenant la fonction de case manager, spécifiques aux personnes en situation de crise psychique et aux personnes en situation de crise liée aux substances psychoactives"

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 22 mai 2003 portant sur l'organisation du budget et de la comptabilité de l'Etat fédéral, les articles 121 à 124;

Vu la loi du 30 mai 2011 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2011, le budget 25, article 2.25.3;

Vu l'arrêté royal du 16 novembre 1994 relatif au contrôle administratif et budgétaire, l'article 14, 2°;

Vu l'avis favorable de l'Inspecteur des Finances, donné le 25 août 2011;

Sur la proposition de la Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. § 1^{er}. Un subside de 289.147 euros imputable à l'allocation de base 51 42 31.32.01., du budget du SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement (SPF SPSCAE), année budgétaire 2011, est alloué au Centre hospitalier universitaire Brugmann, place A. Van Gehuchten 4, à 1020 Bruxelles, pour sa mission décrite dans l'article 5.

§ 2. Ce montant porte sur la période du 1^{er} octobre 2011 jusqu'au 31 mars 2012 inclus.

Art. 2. § 1^{er}. Le paiement du montant visé à l'article 1^{er}, § 1^{er}, s'effectuera selon les modalités suivantes :

a. Au plus tard le 15 avril 2012, le bénéficiaire dépose, en deux exemplaires, un état de frais motivé et signé, avec la mention "certifié sincère et exact à la somme de...", accompagné par des pièces justificatives nécessaires à la personne de contact du projet pilote Crise et Case Management du SPF SPSCAE. Les coordonnées de la personne de contact pour ce projet, dénommée ci-après "personne de contact pour le projet pilote Crise et Case Management du SPF SPSCAE", sont :

SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement

Direction générale Organisation des Etablissements de Soins

Christiaan Decoster

Directeur général

Place Victor Horta 40, bte 10

1060 Bruxelles.

b. Le comité d'accompagnement visé à l'article 3 juge que les dispositions énumérées à l'article 5 ont été respectées et que les objectifs opérationnels ont été réalisés;

c. Après qu'un rapport d'activités définitif ait été fourni, sous forme électronique et en deux exemplaires en version papier au plus tard le 15 avril 2012 à la personne de contact pour le projet pilote Crise et Case Management du SPF SPSCAE. Le contenu de ce rapport d'activités est décrit à l'article 5, § 12.

§ 2. Il est procédé au paiement de la partie approuvée de ce montant après approbation des pièces justificatives par le fonctionnaire compétent.

§ 3. En cas de non-respect des conditions concernant l'encadrement du personnel, reprises dans le point 5 de l'article 5, § 11, le SPF SPSCAE retiendra une partie du montant total, tel que décrit dans l'article 1^{er}, proportionnelle avec le nombre d'ETP par mois ne correspondant pas au nombre d'ETP prescrit et financé par cet arrêté.

§ 4. Le paiement du montant dû, est effectué exclusivement à la condition qu'il soit satisfait aux exigences du présent arrêté. S'il ne peut être satisfait aux exigences de cet arrêté, la demande de dérogation doit alors être adressée directement et immédiatement au SPF SPSCAE, qui examinera ensuite cette demande.

Art. 3. § 1. Het begeleidingscomité is samengesteld uit de heer Christiaan DECOSTER, directeur-generaal, alsmede een vertegenwoordiger van de beleidscel van de Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid. Zij worden in hun taken bijgestaan door de dienst Psychosociale Gezondheidszorg van de FOD VVVL, en in het bijzonder de Cel Drugs.

§ 2. Het Universitair Verzorgingscentrum Brugmann verbindt zich ertoe een projectverantwoordelijke aan te wijzen. Deze heeft onder andere tot opdracht actief deel te nemen aan de vergaderingen, die worden georganiseerd door het begeleidingscomité.

De taak van het begeleidingscomité bestaat erin om :

— de relaties en de overdracht van de gegevens tussen de verschillende diensten van de FOD VVVL en de crisiseenheid te vergemakkelijken;

— over de stand van de werkzaamheden te waken;

— het ondernomen onderzoek te coördineren met elk ander onderzoek betreffende een gelijkaardig en/of complementair onderwerp.

Met dat doel worden er regelmatig vergaderingen met het overlegcomité georganiseerd.

Het overlegcomité is samengesteld uit de leden van het begeleidingscomité en een afvaardiging (d.i. minstens de projectverantwoordelijke) van elke crisiseenheid. Dit overlegcomité kan worden aangevuld met experts ter zake.

Art. 4. § 1. Het Universitair Verzorgingscentrum Brugmann moet de fysieke en logistieke beveiliging van de hem meegedeelde gegevens waarborgen.

§ 2. Het Universitair Verzorgingscentrum Brugmann staat alle eigendomsvermogens op de onderzoeksresultaten, programma's en software af aan de Belgische Staat.

Art. 5. De specificaties van het pilootproject zijn :

§ 1. Naast de controle van de acute somatische situatie in de observatie-eenheid bestaat het finaal doel van dit specifieke zorgaanbod erin een behandeling van korte duur aan te bieden, waarbij de crisissituatie die plaatsvond naar aanleiding van een psychoactieve middelen gerelateerde stoornis kan worden bijgestuurd teneinde een genezingsproces op gang te brengen. De voornaamste doelstellingen van de gespecialiseerde behandeling bestaan er in om, na een beperkte periode van intensieve behandeling van maximum vijf dagen (met de mogelijkheid tot maximum zes dagen, indien het verblijf een weekend of een officiële vakantiedag inhoudt) :

— de patiënt op zijn minst te stabiliseren;

— de patiënt, op basis van een overleg dat wordt georganiseerd door de case manager tijdens het verblijf van de patiënt in de eenheid, door te verwijzen naar ambulante of residentiële diensten na zijn vertrek uit de eenheid. De doelstelling van de case manager is dus de zorgcontinuïteit voor de patiënt te verzekeren, door de doorverwijzing van de patiënt voor te bereiden en zijn zorgtraject uit te tekenen.

§ 2. Dit project richt zich op patiënten die zich in een psychische crisissituatie bevinden of die symptomen vertonen, die duidelijk veroorzaakt worden als gevolg van het gebruik van een psychoactief middel en zich in een crisissituatie bevinden.

§ 3. De crisiseenheid zal volledig geïntegreerd worden in het regionaal netwerk voor personen met een middelengerelateerde stoornis en in het netwerk van de psychiatrische zorg.

§ 4. De programma's en de organisatie strekken ertoe de levenskwaliteit van zowel de patiënten als de werknemers te verbeteren. Bovendien zal de crisiseenheid moeten toezien op een meer efficiënte en snellere doorverwijzing van de patiënt binnen een netwerk dat aangepast is aan zijn problematiek.

§ 5. Het Universitair Verzorgingscentrum Brugmann verbindt zich ertoe om samen te werken met de instellingen waarmee samenwerkingsakkoorden werden afgesloten. Van dit samenwerkingsverband kunnen de hiernavolgende instellingen en diensten deel uitmaken : de algemene ziekenhuizen die over een dienst neuropsychiatrie beschikken, de psychiatrische ziekenhuizen, de psychiatrische verzorgingstehuizen, de diensten of centra voor geestelijke gezondheidszorg en de diensten beschut wonen. Tevens wordt er samengewerkt met voorzieningen met een RIZIV-conventie, die tot opdracht hebben een aanbod binnen de geestelijke gezondheidszorg te organiseren, meer specifiek een instelling die zorg verstrekt aan patiënten met middelengerelateerde stoornissen.

Art. 3. § 1^{er}. Le comité d'accompagnement se compose de M. Christiaan DECOSTER, directeur général, ainsi que d'un représentant de la Cellule stratégique en tant que délégué de la Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique. Ils sont assistés dans leur tâche par le service des Soins de santé psychosociaux du SPF SPSCAE, et particulièrement la Cellule Drogues.

§ 2. Le Centre hospitalier universitaire Brugmann s'engage à désigner un responsable de projet. Il aura pour mission, entre autres, de participer activement aux réunions organisées par le comité d'accompagnement.

Le rôle du comité d'accompagnement consiste à :

— faciliter les relations et la transmission des renseignements entre les différents services du SPF SPSCAE et l'unité de crise;

— surveiller l'état des travaux;

— coordonner l'étude entreprise avec toute autre étude reprenant un sujet similaire et/ou complémentaire.

Dans ce but, des réunions seront régulièrement organisées avec le comité de concertation.

Le comité de concertation est constitué des membres du comité d'accompagnement et d'une délégation (c'est-à-dire au moins le responsable de projet) de chaque unité de crise. Ce comité de concertation peut être complété par des experts en la matière.

Art. 4. § 1^{er}. Le Centre hospitalier universitaire Brugmann est tenu d'assurer la sécurité physique et logistiquede données qui lui seront communiquées.

§ 2. Le Centre hospitalier universitaire Brugmann cède tous les droits patrimoniaux sur les résultats de recherche, les programmes et logiciels à l'Etat belge.

Art. 5. Les spécifications du projet pilote sont :

§ 1^{er}. Après le contrôle de la situation somatique aiguë dans l'unité d'observation, l'objectif final de cette offre spécifique de soins est de pouvoir offrir un traitement de courte durée durant lequel la situation de crise apparue suite ou non à une problématique liée aux substances psychoactives, puisse être travaillée pour enclencher un processus de guérison. Les objectifs principaux du traitement spécialisé sont que, suite à une période limitée de traitement intensif de cinq jours maximum (avec la possibilité de rester six jours si le séjour comprend un week-end ou un jour férié) :

— le patient soit au minimum stabilisé;

— il soit, sur base d'une concertation organisée par le case manager pendant le séjour du patient dans l'unité de crise, référé à d'autres services ambulatoires ou résidentiels après son départ de l'unité de crise. L'objectif du case manager est donc d'assurer la continuité des soins du patient, ceci par la préparation de l'orientation du patient et par l'élaboration de son trajet de soin.

§ 2. Le projet s'adresse à des patients se trouvant dans une situation de crise psychique ou ayant manifesté des symptômes clairement déterminés suite à l'utilisation d'une substance psychoactive et se trouvant en situation de crise.

§ 3. Cette unité de crise sera complètement intégrée dans le réseau de soins régional pour personnes ayant une problématique liée aux substances psychoactives et dans le réseau de soins psychiatriques.

§ 4. Les programmes et l'organisation viseront à améliorer la qualité de vie tant des patients que des travailleurs. En outre, l'unité de crises devra veiller à orienter le patient d'une manière plus efficace et rapide au sein d'un réseau de soins adapté à la problématique du patient.

§ 5. Le Centre hospitalier universitaire Brugmann s'engage à collaborer avec les institutions avec lesquelles des accords de collaboration ont été signés. Les établissements et les services suivants peuvent faire partie de cette association : les hôpitaux généraux qui disposent d'un service de neuropsychiatrie, les hôpitaux psychiatriques, les maisons de soins psychiatriques, les services ou les centres de soins de santé mentale et les services d'habitation protégée. Le Centre hospitalier universitaire Brugmann pourra également collaborer avec des institutions, ayant conclu une convention I.N.A.M.I., qui ont pour mission d'organiser une offre spécifique dans le cadre des soins de santé mentale, plus spécifiquement des institutions qui dispensent des soins aux patients présentant des troubles liés aux substances.

§ 6. Tevens zal er overleg gepleegd worden met andere hulpverleners dan deze van de instellingen en diensten die relevant zijn voor deze doelgroep, met name : de vertegenwoordigers van erkende en geïntegreerde diensten voor thuiszorg, ziekenfondsen, patiëntenorganisaties met rechtspersoonlijkheid en organisaties met rechtspersoonlijkheid voor familieleden van patiënten.

§ 7. De instelling zal streven naar een maximale bezetting van de bedden. De bezettingsgraad moet minstens 75 % bedragen waarvan minimum 50 % bestaat uit personen in crisis ten gevolge van het gebruik van een psychoactief middel. Er moeten, op jaarbasis, minimum 300 personen in crisis, met minimaal één overnachting, opgenomen worden in de crisiseenheid, waarvan minimum 150 personen duidelijk in crisis zijn ten gevolge van het gebruik van een psychoactief middel.

Op architectonisch vlak moet de crisiseenheid :

a. een eenheid zijn van exact zes bedden (afkomstig van voorheen erkende en bestaande A of D-bedden) waarbij voor elke patiënt in een individuele kamer wordt voorzien;

b. afgescheiden zijn, maar tevens niet te ver gelokaliseerd zijn van het observatielokaal dat deel uitmaakt van de functie "gespecialiseerde spoedgevallenzorg" zoals beschreven in het koninklijk besluit van 27 april 1998 houdende vaststelling van de normen waaraan een functie "gespecialiseerde spoedgevallenzorg" moet voldoen om erkend te worden. Dit moet toelaten in noodzakelijke gevallen op deze dienst beroep te kunnen doen;

c. beschikken over een ontvangst- en raadplegingslokaal, over voldoende sanitaire uitrusting en een intern systeem voor veiligheid, alarm en monitoring. De eventuele bouw- en inrichtingskosten zijn niet ten laste van dit project.

§ 8. De opvang in de crisiseenheid zal zolang duren als nodig om de vooropgestelde doelstellingen te verwezenlijken, maar moet zich beperken tot maximaal vijf dagen (met de mogelijkheid tot maximaal zes dagen, indien het verblijf een weekend of een officiële vakantiedag inhoudt).

1/ De organisatie van de crisiseenheid moet opgevat worden als een behandelingsprogramma van beperkte duur met als doel de patiënt door te verwijzen naar andere ambulante of residentiële diensten (om de zorgcontinuïteit te waarborgen).

2/ De zorgcontinuïteit voor de patiënt wordt verzekerd op basis van een overleg, dat wordt georganiseerd door de case manager. De doelstelling van deze case manager is de voorbereiding van de doorverwijzing van de patiënt en het uitwerken van zijn zorgtraject. De case manager zal waken over de zorgcontinuïteit voor een zo groot mogelijk aantal patiënten, desgevallend in de eerste plaats voor deze patiënten die de grootste behoefte hebben aan een voorbereiding van een doorverwijzing naar residentiële of ambulante diensten na het vertrek uit de crisiseenheid.

3/ De patiënt betaalt geen enkel bijkomend ereloon.

4/ Wat de omkadering voor de bedden betreft :

a. De personeelsequipe van de crisiseenheid zal zowel de psychologische en psychiatrische ondersteuning van de patiënten verzekeren als ook een permanente en flexibele functie (24 u./24) binnen de crisiseenheid.

b. De crisiseenheid van 6 bedden moet worden omkaderd door exact 16,5 VTE :

— 3 VTE psychologen;

— 13,5 VTE niveau A1 waarvan minimum 1,5 VTE case manager. De voor deze functie aangeworven persoon beschikt over een voldoende ervaring (minstens 3 jaar) wat betreft de hulpverlening aan personen met een psychoactieve middelen gerelateerde stoornis. De resterende VTE A1 staan in voor de permanentie binnen de eenheid.

Elke VTE mag maximum verdeeld worden over twee personen, waarbij men geen personeel voor minder dan 50 % VTE tewerkstelt in het kader van dit project.

De 16,5 VTE worden gefinancierd op volgende wijze :

▪ 13,2 VTE, in geval van A-bedden, of 14 VTE, in geval van D-bedden, worden gefinancierd door dit besluit.

▪ 3,3 VTE worden gefinancierd in het kader van de bestaande erkenning van 6 A-bedden of 2,5 VTE worden gefinancierd in het kader van de bestaande erkenning van 6 D-bedden.

c. Voorts doet men een beroep op een psychiater verbonden aan de A-dienst van de instelling.

d. Om de sociale problemen van de patiënten op te lossen, zal er beroep gedaan worden op de sociale dienst van de instelling.

§ 6. Une concertation aura également lieu avec d'autres intervenants que ceux des institutions et des services qui sont pertinents pour ce groupe cible, à savoir : les représentants des services de soins à domicile agréés et intégrés, des mutualités, des organisations de patients ayant une personnalité juridique et des organisations pour les membres de la famille des patients ayant une personnalité juridique.

§ 7. L'institution veillera à assurer un taux maximal d'occupation des lits. Le taux d'occupation doit s'élever à 75 % au minimum. Par ailleurs, 50 % minimum des patients de l'unité doivent être en situation de crise clairement déterminée comme consécutrice à l'utilisation d'une substance psychoactive. L'institution doit, par an, accueillir au minimum 300 patients en situation de crise qui reste chacun au minimum 1 nuit, dont au moins 150 patients pour qui la crise est clairement déterminée comme consécutrice à l'utilisation d'une substance psychoactive.

Sur le plan architectural, l'Unité de crises :

a. sera une unité d'exactement six lits (provenant de lits A ou D, agréés et existant précédemment) dans laquelle est prévue une chambre individuelle pour chaque patient;

b. sera distincte, mais localisée non loin du local pour l'observation qui fait partie de la fonction "soins urgents spécialisés" telle que décrite par l'arrêté royal du 27 avril 1998 fixant les normes auxquelles une fonction 'soins urgents spécialisés' doit répondre pour être agréée, de sorte que, en cas de nécessité, on puisse faire appel à ce service.

c. disposera d'un local d'accueil et de consultation, d'équipements sanitaires en suffisance et d'un système interne de sécurité, d'alarme et de monitoring. Les frais d'aménagement et de construction éventuels ne sont pas à charge de ce projet.

§ 8. La prise en charge dans cette Unité de crise durera le temps strictement nécessaire pour accomplir les objectifs fixés, sans toutefois excéder les cinq jours (avec la possibilité de rester six jours si le séjour comprend un week-end ou un jour férié).

1/ Les programmes et l'organisation de l'Unité de crises doivent être conçus comme des programmes à durée limitée dans le but de référer le patient à d'autres services ambulatoires ou résidentiels (pour garantir la continuité des soins).

2/ La continuité des soins du patient est assurée sur base d'une concertation, organisée par le case manager. L'objectif du case manager est la préparation de l'orientation du patient et l'élaboration de son trajet de soin. Le case manager veillera à la continuité des soins du plus grand nombre de patients, et le cas échéant, en premier lieu des patients qui nécessitent le plus une préparation pour les référer à d'autres services ambulatoires ou résidentiels après leur départ de l'unité de crise.

3/ Le patient ne paiera aucun frais d'honoraires complémentaires.

4/ Du point de vue de l'encadrement pour les lits :

a. L'équipe assignée à cette unité de crise assurera, entre autres, l'assistance psychiatrique et psychologique, ainsi qu'une fonction permanente et flexible (24 h/24) à l'intérieur de l'unité de crise.

b. Une unité de crise de 6 lits doit être encadrée par exactement 16,5 ETP :

— 3 ETP psychologues;

— 13,5 ETP A1 dont minimum 1,5 ETP case manager. La personne engagée pour cette fonction bénéficiera d'une solide expérience (au moins 3 ans) dans l'aide aux personnes présentant des troubles liés aux substances psychoactives. Les autres ETP A1 garantissent la permanence dans l'unité.

Chaque ETP peut être assuré par au maximum deux personnes. Dans le cadre de ce projet, tout membre du personnel doit donc travailler au minimum à mi-temps.

Les 16,5 ETP seront financés comme suit :

▪ 13,2 ETP en cas de lits A ou 14 ETP en cas de lits D seront financés par cet arrêté.

▪ 3,3 ETP seront financés dans le cadre de l'agrément de six lits A ou 2,5 ETP dans le cadre de l'agrément de six lits D.

c. Il sera fait également appel à un psychiatre lié au service A de l'établissement.

d. Afin de résoudre les problèmes sociaux des patients, il sera fait appel au service social de l'établissement.

e. De programma's en de organisatie van de crisiseenheid moeten het personeel een voldoende geruststellend kader aanbieden opdat een therapeutische relatie tot stand kan worden gebracht en het personeel op lange termijn in de crisiseenheid kan blijven werken.

f. De verbetering van de deskundigheid en de intervisie van het personeel zijn waarborgen voor welslagen. Het angeworven personeel moet deskundig en opgeleid zijn om de patiënten van de doelgroep te kunnen opvangen. De opleidingskosten voor het personeel vallen niet ten laste van dit project.

§ 9. Een kritische evaluatie van de activiteiten en de resultaten zal regelmatig worden uitgevoerd door enerzijds een wetenschappelijk evaluatieteam, afgevaardigd door de Cel Drugs, Dienst Psychosociale Gezondheidszorg, FOD VVVL, en anderzijds het begeleidingscomité, desgevallend aangevuld met deskundigen die hiervoor zullen aangesteld worden. De instelling neemt actief deel aan het evaluatieprotocol van het evaluatieteam van de Cel Drugs en ondersteunt haar werkzaamheden. Het evaluatieteam kan steeds een beroep doen op de instelling voor het verkrijgen van bijkomende gegevens.

§ 10. Het definitief activiteitenrapport omvatten minstens de volgende punten (eventueel te wijzigen door het Directoraat-generaal Organisatie van de Gezondheidszorgvoorzieningen, FOD VVVL) :

a. een beschrijving van de filosofie en de doelstellingen van het project, en een beschrijving en argumentering van eventuele wijzigingen hiervan in de loop van het project;

b. een beschrijving en auto-evaluatie van de opvangprocedures (behandelingsprotocollen) die werden gehanteerd, en een beschrijving en argumentering van de eventuele wijzigingen die hierin werden aangebracht in de loop van het project;

c. een beschrijving en auto-evaluatie van de werkmethode van de case manager, en een beschrijving en argumentering van de eventuele wijzigingen die hierin werden aangebracht in de loop van het project;

d. een overzicht van bijgewoonde congressen, vormingen, opleidingen,...;

e. een beschrijving van de manier waarop de eenheid zich intern (in de instelling) en eventueel extern (onder andere naar andere instellingen) bekend maakt;

f. een gedetailleerde beschrijving van het aan de crisiseenheid verbonden personeel, met minstens volgende punten :

— opleiding

— soort overeenkomst

— anciënniteit

— relevante kwalificaties;

g. een financiële balans : personeels- en andere kosten gedaan in het kader van dit project;

h. beleidsaanbevelingen;

i. een samenvatting van bovenstaande punten;

j. het definitieve activiteitenrapport, en de resultaten mogen niet worden gepubliceerd of verspreid;

k. nadat de bevoegde dienst kennis heeft genomen van het rapport kan er eventueel toestemming worden gegeven voor een gehele of gedeeltelijke publicatie of verspreiding.

Art. 6. De Minister bevoegd voor Volksgezondheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 6 oktober 2011.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,
Mevr. L. ONKELINX

e. Les programmes et l'organisation de l'unité de crise devront offrir au personnel un cadre suffisamment sécurisant pour qu'une relation thérapeutique puisse s'établir et que le personnel puisse continuer à travailler à long terme dans cette unité.

f. L'amélioration des compétences et l'intervision du personnel sont des gages de réussite. Le personnel engagé devra être compétent et formé pour prendre en charge les patients du groupe cible. Les frais de formation de ce personnel ne sont pas à charge de ce projet.

§ 9. Une évaluation critique des activités et des résultats sera régulièrement effectuée par, d'une part, une équipe scientifique d'évaluation, représentée par la Cellule Drogues, Service des Soins de Santé Psychosociaux du SPF SPSCAE, et, d'autre part, le comité d'accompagnement complété le cas échéant par des experts qui y seront nommés. L'institution prend part activement au protocole d'évaluation de l'équipe d'évaluation de la Cellule Drogues et soutient ses activités. L'équipe d'évaluation peut toujours faire appel à l'institution pour obtenir des données supplémentaires.

§ 10. Le rapport d'activités définitif contiendra, au minimum, les points suivants (qui pourront éventuellement être modifiés par la Direction générale Organisation des établissements de soins, SPF SPSCAE) :

a. une description de la philosophie et des objectifs du projet, et, une description et une argumentation des éventuelles modifications qui y ont été apportées en cours de projet;

b. une description et une auto-évaluation des procédures d'accueil (protocoles de traitement) qui ont été suivies, et, une description et une argumentation des éventuelles modifications qui y ont été apportées en cours de projet;

c. une description et une auto-évaluation de la méthodologie de travail du case manager, et une description et une argumentation des éventuelles modifications qui y ont été apportées en cours de projet;

d. un aperçu de la présence aux congrès, formations,...;

e. une description de la manière dont l'unité se fait connaître sur le plan interne (au sein de l'institution) et éventuellement sur le plan externe (notamment vis-à-vis d'autres institutions);

f. une description détaillée du personnel affecté à l'unité, reprenant au moins les points suivants :

— formation

— type de contrat

— ancienneté

— qualifications pertinentes;

g. un bilan financier : frais de personnel et autres engagés dans le cadre de ce projet;

h. des recommandations stratégiques;

i. un résumé des points ci-dessus;

j. le rapport d'activités définitif, ainsi que les résultats, ne peuvent être ni publiés ni diffusés;

k. après la prise de connaissance du rapport par le service compétent, une autorisation pourra éventuellement être accordée en vue d'une publication ou diffusion totale ou partielle.

Art. 6. Le Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 6 octobre 2011.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,
Mme L. ONKELINX

FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU

[C – 2012/24024]

6 OKTOBER 2011. — Koninklijk besluit houdende toekenning van een toelage aan het "Centre hospitalier régional de Namur" ter ondersteuning van een pilootproject betreffende "Crisiseenheden, met inbegrip van case management, voor personen met psychoactieve middelen gerelateerde stoornissen"

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 22 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale Staat, artikelen 121 tot 124;

Gelet op de Wet van 30 mei 2011 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2011, het budget 25, artikel 2.25.3;

Gelet op het koninklijk besluit van 16 november 1994 betreffende de administratieve en begrotingscontrole, artikel 14, 2E;

Gelet op het gunstig advies van de inspecteur van Financiën gegeven op 25 augustus 2011;

Op de voordracht van de Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. § 1. Een toelage van 192.987 euro, aan te rekenen ten laste van basisallocatie 51 42 31.32.01., van de begroting van de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu (FOD VVVL), begrotingsjaar 2011, wordt toegekend aan het "Centre hospitalier régional de Namur", avenue Albert 1^{er}, 185 te 5000 Namur, voor zijn opdracht beschreven in artikel 5.

§ 2. Dit bedrag heeft betrekking op de periode van 1 oktober 2011 tot en met 31 maart 2012.

Art. 2. § 1. De betaling van de toelage bedoeld in artikel 1, § 1, zal gebeuren volgens de volgende modaliteiten :

a. Ten laatste op 15 april 2012, legt de begunstigde een in tweevoud gemotiveerde en ondertekende onkostenstaat, voorzien van de formule "voor waar en echt verklaard voor de som van...", en de nodige bewijsstukken neer bij de contactpersoon van het pilootproject Crisis en Case Management FOD VVVL. De coördinaten van de contactpersoon, verder genoemd "contactpersoon pilootproject Crisis en Case Management FOD VVVL", voor dit project zijn :

FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu

Directoraat-generaal Organisatie van de Gezondheidszorgvoorzieningen

Christiaan Decoster

Directeur-generaal

Victor Hortaplein 40, bus 10

1060 Brussel.

b. het begeleidingscomité bedoeld in artikel 3 van oordeel is dat de bepalingen bedoeld in artikel 5 werden nageleefd en dat de operationele doelstellingen werden gerealiseerd;

c. een definitief activiteitenrapport, in elektronische vorm en in twee papieren versies, ten laatste op 15 april 2012 werd bezorgd aan de contactpersoon pilootproject Crisis en Case Management FOD VVVL. De inhoud van dit activiteitenrapport wordt omschreven in artikel 5, § 12.

§ 2. Slechts nadat de nodige stukken werden goedgekeurd door de bevoegde ambtenaar kan worden overgegaan tot betaling van het goedgekeurde aandeel van deze betaling.

§ 3. Bij niet naleving van de voorwaarden betreffende personeelsomkadering, zoals bepaald in punt 5 van artikel 5, § 11, zal de FOD VVVL een gedeelte van het totale voorziene bedrag, zoals beschreven in artikel 1, afhouden evenredig met het aantal VTE per maand dat afwijkt van het aantal VTE dat voorgeschreven en gefinancierd wordt door dit besluit.

§ 4. De betaling van het verschuldigde bedrag, gebeurt uitsluitend op voorwaarde dat aan de vereisten van dit besluit voldaan wordt. Indien niet voldaan kan worden aan de vereisten van dit besluit, dan moet de vraag om afwijking rechtstreeks en onmiddellijk aan de FOD VVVL gericht worden, die deze aanvraag vervolgens zal onderzoeken.

SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT

[C – 2012/24024]

6 OCTOBRE 2011. — Arrêté royal octroyant un subside au "Centre hospitalier régional de Namur" à l'appui d'un projet pilote concernant "Unités de crise, comprenant la fonction de case manager, spécifiques aux personnes présentant des troubles liés aux substances psychoactives"

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l'Etat fédéral, les articles 121 à 124;

Vu la loi du 30 mai 2011 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2011, le budget 25, article 2.25.3;

Vu l'arrêté royal du 16 novembre 1994 relatif au contrôle administratif et budgétaire, l'article 14, 2E;

Vu l'avis favorable de l'Inspecteur des Finances, donné le 25 août 2011;

Sur la proposition de la Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. § 1^{er}. Un subside de 192.987 euros, imputable à l'allocation de base 51 42 31.32.01., du budget du SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement (SPF SPSCAE), année budgétaire 2011, est alloué au Centre hospitalier régional de Namur, avenue Albert 1^{er}, 185 à 5000 Namur pour sa mission décrite dans l'article 5.

§ 2. Ce montant porte sur la période du 1^{er} octobre 2011 au 31 mars 2012 inclus.

Art. 2. § 1^{er}. Le paiement du montant visé à l'article 1^{er}, § 1^{er}, s'effectuera selon les modalités suivantes :

a. Au plus tard le 15 avril 2012, le bénéficiaire dépose, en deux exemplaires, un état de frais motivé et signé, avec la mention "certifié sincère et exact à la somme de...", accompagné des pièces justificatives nécessaires à la personne de contact du projet pilote Crise et Case Management du SPF SPSCAE. Les coordonnées de la personne de contact pour ce projet, dénommée ci-après "personne de contact pour le projet pilote Crise et Case Management du SPF SPSCAE", sont :

SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement

Direction générale Organisation des établissements de soins

Christiaan Decoster

Directeur général

Place Victor Horta 40, bte 10

1060 Bruxelles.

b. le comité d'accompagnement visé à l'article 3 juge que les dispositions énumérées à l'article 5 ont été respectées et que les objectifs opérationnels ont été réalisés;

c. après qu'un rapport d'activités définitif ait été fourni, sous forme électronique et en deux exemplaires en version papier au plus tard le 15 avril 2012, à la personne de contact pour le projet pilote Crise et Case Management du SPF SPSCAE. Le contenu de ce rapport d'activités est décrit à l'article 5, § 12.

§ 2. Il est procédé au paiement de la partie approuvée de ce montant après approbation des pièces justificatives approuvées par le fonctionnaire compétent.

§ 3. En cas de non-respect des conditions concernant l'encadrement du personnel, reprises dans le point 5 de l'article 5, § 11, le SPF SPSCAE retiendra une partie du montant total, tel que décrit dans l'article 1^{er}, proportionnelle avec le nombre d'ETP par mois ne correspondant pas au nombre d'ETP prescrit et financé par cet arrêté.

§ 4. Le paiement du montant dû est effectué exclusivement à la condition qu'il soit satisfait aux exigences du présent arrêté. S'il ne peut être satisfait aux exigences de cet arrêté, une demande de dérogation doit alors être adressée directement et immédiatement au SPF SPSCAE, qui examinera ensuite cette demande.

Art. 3. § 1. Het begeleidingscomité is samengesteld uit de heer Christiaan DECOSTER, Directeur-generaal, alsmede een vertegenwoordiger van de Beleidscel als afgevaardigde van de Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid. Zij worden in hun taken bijgestaan door de dienst psychosociale gezondheidszorg van de FOD VVVL, en in het bijzonder de Cel Drugs.

§ 2. Het "Centre hospitalier régional de Namur" verbindt zich ertoe een projectverantwoordelijke aan te wijzen. Deze heeft onder andere tot opdracht actief deel te nemen aan de vergaderingen, die worden georganiseerd door het begeleidingscomité.

De taak van het begeleidingscomité bestaat erin om :

- de relaties en de overdracht van de gegevens tussen de verschillende diensten van de FOD VVVL en de crisiseenheid te vergemakkelijken,
- over de stand van de werkzaamheden te waken,
- het ondernomen onderzoek te coördineren met elk ander onderzoek betreffende een gelijkaardig en/of complementair onderwerp.

Met dat doel worden er regelmatig vergaderingen met het overlegcomité georganiseerd.

Het overlegcomité is samengesteld uit de leden van het begeleidingscomité en een afvaardiging (d.i. minstens de projectverantwoordelijke) van elke crisiseenheid. Dit overlegcomité kan worden aangevuld met experts ter zake.

Art. 4. § 1. Het "Centre hospitalier régional de Namur" moet de fysieke en logistieke beveiliging van de hem meegedeelde gegevens waarborgen.

§ 2. Het "Centre hospitalier régional de Namur" staat alle eigendomsvermogens op de onderzoeksresultaten, programma's en software af aan de Belgische Staat.

Art. 5. Specificaties van het pilootproject zijn :

§ 1. Naast de controle van de acute somatische situatie in de observatie-eenheid bestaat het finaal doel van dit specifieke zorgaanbod erin een behandeling van korte duur aan te bieden, waarbij de crisissituatie die plaatsvond naar aanleiding van een psychoactieve middelen gerelateerde stoornis kan worden bijgestuurd teneinde een genezingsproces op gang te brengen. De voornaamste doelstellingen van de gespecialiseerde behandeling bestaan erin om, na een beperkte periode van intensieve behandeling van maximum vijf dagen (met de mogelijkheid tot maximum zes dagen, indien het verblijf een weekend of een officiële vakantiedag inhoudt) :

a. de patiënt op zijn minst te stabiliseren,

b. de patiënt, op basis van een overleg dat wordt georganiseerd door de case manager tijdens het verblijf van de patiënt in de eenheid, door te verwijzen naar ambulante of residentiële diensten na zijn vertrek uit de eenheid. De doelstelling van de case manager is dus de zorgcontinuïteit voor de patiënt te verzekeren, door de doorverwijzing van de patiënt voor te bereiden en zijn zorgtraject uit te tekenen.

§ 2. Dit project richt zich op patiënten die symptomen vertonen, die het gevolg zijn van het gebruik van een psychoactief middel en die zich in een crisissituatie bevinden.

§ 3. Het project sluit de opname uit van patiënten die zich in een crisissituatie bevinden die niet veroorzaakt is door het gebruik van een psychoactief middel.

§ 4. De crisiseenheid zal volledig geïntegreerd worden in het regionaal netwerk voor personen met een middelengerelateerde stoornis.

§ 5. De programma's en de organisatie strekken ertoe de levenskwaliteit van zowel de patiënten als de werknemers te verbeteren. Bovendien zal de crisiseenheid moeten toezien op een meer efficiënte en snellere doorverwijzing van de patiënt binnen een netwerk dat aangepast is aan zijn problematiek.

§ 6. Het "Centre hospitalier régional de Namur" verbindt zich ertoe om samen te werken met de instellingen waarmee samenwerkingsakkoorden werden afgesloten. Van dit samenwerkingsverband kunnen de hiernavolgende instellingen en diensten deel uitmaken : de algemene ziekenhuizen die over een dienst neuropsychiatrie beschikken, de psychiatrische ziekenhuizen, de psychiatrische verzorgingstehuizen, de diensten of centra voor geestelijke gezondheidszorg en de diensten beschut wonen. Het "Centre hospitalier régional de Namur" zal eveneens samenwerken met voorzieningen met een RIZIV-conventie, die tot opdracht hebben een aanbod binnen de geestelijke gezondheidszorg te organiseren, meer specifiek een instelling die zorg verstrekt aan patiënten met middelengerelateerde stoornissen.

Art. 3. § 1^{er}. Le comité d'accompagnement se compose de M. Christiaan DECOSTER, Directeur général, ainsi que d'un représentant de la Cellule Stratégique en tant que délégué de la Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique. Ils sont assistés dans leur tâche par le service des soins de santé psychosociaux du SPF SPSCAE, et particulièrement la Cellule Drogues.

§ 2. Le Centre hospitalier régional de Namur s'engage à désigner un responsable de projet. Il aura pour mission, entre autres, de participer activement aux réunions organisées par le comité d'accompagnement.

Le rôle du comité d'accompagnement consiste à :

- faciliter les relations et la transmission des renseignements entre les différents services du SPF SPSCAE et l'unité de crise,
- surveiller l'état des travaux,
- coordonner l'étude entreprise avec toute autre étude reprenant un sujet similaire et/ou complémentaire.

Dans ce but, des réunions seront régulièrement organisées avec le comité de concertation.

Le comité de concertation est constitué des membres du comité d'accompagnement et d'une délégation (c'est-à-dire au moins le responsable de projet) de chaque unité de crise. Ce comité de concertation peut être complété par des experts en la matière.

Art. 4. § 1^{er}. Le Centre hospitalier régional de Namur est tenu d'assurer la sécurité physique et logistique des données qui lui seront communiquées.

§ 2. Le Centre hospitalier régional de Namur cède tous les droits patrimoniaux sur les résultats de recherche, les programmes et logiciels à l'Etat belge.

Art. 5. Les spécifications du projet pilote sont :

§ 1^{er}. Après le contrôle de la situation somatique aigüe dans l'unité d'observation, l'objectif final de cette offre spécifique de soins est de pouvoir offrir un traitement de courte durée durant lequel la situation de crise apparue suite à une problématique liée aux substances psychoactives, puisse être travaillée pour enclencher un processus de guérison. Les objectifs principaux du traitement spécialisé sont que suite à une période limitée de traitement intensif de cinq jours maximum (avec la possibilité de rester six jours si le séjour comprend un week-end ou un jour férié) :

a. le patient soit au minimum stabilisé,

b. il soit, sur base d'une concertation organisée par le case manager pendant le séjour du patient dans l'unité de crise, référé à d'autres services ambulatoires ou résidentiels après son départ de l'unité de crises. L'objectif du case manager est donc d'assurer la continuité des soins du patient, ceci par la préparation de l'orientation du patient et par l'élaboration de son trajet de soin.

§ 2. Le projet s'adresse à des patients ayant manifesté des symptômes clairement déterminés suite à l'utilisation d'une substance psychoactive et se trouvant en situation de crise.

§ 3. Le projet exclut toute prise en charge des patients présentant une crise qui ne serait pas liée à un abus de substances psychoactives.

§ 4. Cette unité de crise sera complètement intégrée dans le réseau de soins régional pour personnes ayant une problématique liée aux substances psychoactives.

§ 5. Les programmes et l'organisation viseront à améliorer la qualité de vie tant des patients que des travailleurs. En outre, l'unité de crise devra veiller à orienter le patient d'une manière plus efficace et rapide au sein d'un réseau de soins adapté à la problématique du patient.

§ 6. Le Centre hospitalier régional de Namur s'engage à collaborer avec les institutions avec lesquelles des accords de collaboration ont été signés. Les établissements et les services suivants peuvent faire partie de cette association : les hôpitaux généraux qui disposent d'un service de neuropsychiatrie, les hôpitaux psychiatriques, les maisons de soins psychiatriques, les services ou les centres de soins de santé mentale et les services d'habitation protégée. Le Centre hospitalier régional de Namur pourra également collaborer avec des institutions, ayant conclu une convention INAMI, qui ont pour mission d'organiser une offre spécifique dans le cadre des soins de santé mentale, plus spécifiquement des institutions qui dispensent des soins aux patients présentant des troubles liés aux substances.

§ 7. Tevens zal er overleg gepleegd worden met andere hulpverleners dan deze van de instellingen en diensten die relevant zijn voor deze doelgroep, met name : de vertegenwoordigers van erkende en geïntegreerde diensten voor thuiszorg, ziekenfondsen, patiëntenorganisaties met rechtspersoonlijkheid en organisaties met rechtspersoonlijkheid voor familieleden van patiënten.

§ 8. De instelling zal streven naar een maximale bezetting van de bedden. De bezettingsgraad moet minstens 75 % bedragen. Er moeten, op jaarbasis, minimum 200 patiënten, met minimaal één overnachting, opgenomen worden.

Op architectonisch vlak moet de crisiseenheid :

a. een eenheid zijn van exact vier bedden (afkomstig van voorheen erkende en bestaande A of D-bedden) waarbij voor elke patiënt in een individuele kamer wordt voorzien;

b. afgescheiden zijn, maar tevens niet te ver gelokaliseerd zijn van het observatielokaal dat deel uitmaakt van de functie " gespecialiseerde spoedgevallenzorg " zoals beschreven in het koninklijk besluit van 27 april 1998 houdende vaststelling van de normen waaraan een functie 'gespecialiseerde spoedgevallenzorg' moet voldoen om erkend te worden. Dit moet toelaten in noodzakelijke gevallen op deze dienst beroep te kunnen doen;

c. beschikken over een ontvangst- en raadplegingslokaal, over voldoende sanitaire uitrusting en een intern systeem voor veiligheid, alarm en monitoring. De eventuele bouw- en inrichtingskosten zijn niet ten laste van dit project.

§ 9. De opvang in de crisiseenheid zal zolang duren als nodig om de vooropgestelde doelstellingen te verwezenlijken, maar moet zich beperken tot maximaal vijf dagen (met de mogelijkheid tot maximaal zes dagen, indien het verblijf een weekend of een officiële vakantiedag inhoudt).

a. De organisatie van de crisiseenheid moet opgevat worden als een behandelingsprogramma van beperkte duur met als doel de patiënt door te verwijzen naar andere ambulante of residentiële diensten (om de zorgcontinuïteit te waarborgen).

b. De zorgcontinuïteit voor de patiënt wordt verzekerd op basis van een overleg, dat wordt georganiseerd door de case manager. De doelstelling van deze case manager is de voorbereiding van de doorverwijzing van de patiënt en het uitwerken van zijn zorgtraject. De case manager zal waken over de zorgcontinuïteit voor een zo groot mogelijk aantal patiënten, desgevallend in de eerste plaats voor deze patiënten die de grootste behoefte hebben aan een voorbereiding van een doorverwijzing naar residentiële of ambulante diensten na het vertrek uit de crisiseenheid.

c. De patiënt betaalt geen enkel bijkomend ereloon.

d. Wat de omkadering voor de bedden betreft :

1. De personeelsequipe van de crisiseenheid zal zowel de psychologische en psychiatrische ondersteuning van de patiënten verzekeren als ook een permanente en flexibele functie (24 u./24) binnen de crisiseenheid.

2. De crisiseenheid van vier bedden moet worden omkaderd door exact 11 VTE :

— 2 VTE psychologen;

— 9 VTE niveau A1 waarvan minimum 1 VTE case manager. De voor deze functie aangeworven persoon beschikt over een voldoende ervaring (minstens drie jaar) wat betreft de hulpverlening aan personen met een psychoactieve middelen gerelateerde stoornis. De resterende VTE A1 staan in voor de permanentie binnen de eenheid.

Elke VTE mag maximum verdeeld worden over twee personen, waarbij men geen personeel voor minder dan 50 % VTE tewerkstelt in het kader van dit project.

De 11 VTE worden gefinancierd op volgende wijze :

— 8,8 VTE, in geval van A-bedden, of 9,3 VTE, in geval van D-bedden, worden gefinancierd door dit besluit.

— 2,2 VTE worden gefinancierd in het kader van de bestaande erkenning van 4 A-bedden of 1,7 VTE worden gefinancierd in het kader van de bestaande erkenning van 4 D-bedden.

3. Voorts doet men een beroep op een psychiater verbonden aan de A-dienst van de instelling.

§ 7. Une concertation aura également lieu avec d'autres intervenants que ceux des institutions et des services qui sont pertinents pour ce groupe cible, à savoir : les représentants des services de soins à domicile agréés et intégrés, des mutualités, des organisations de patients ayant une personnalité juridique et des organisations pour les membres de la famille des patients ayant une personnalité juridique.

§ 8. L'institution veillera à assurer un taux maximal d'occupation des lits. Le taux d'occupation doit s'élever à 75 % au minimum. L'institution doit, par an, accueillir au minimum 200 patients qui restent chacun au minimum une nuit.

Sur le plan architectural, l'unité de crise :

a. sera une unité d'exactly quatre lits (provenant de lits A ou D, agréés et existant précédemment) dans laquelle est prévue une chambre individuelle pour chaque patient;

b. sera distincte, mais localisée non loin du local pour l'observation qui fait partie de la fonction " soins urgents spécialisés " telle que décrite par l'arrêté royal du 27 avril 1998 fixant les normes auxquelles une fonction 'soins urgents spécialisés' doit répondre pour être agréée, de sorte que, en cas de nécessité, on puisse faire appel à ce service;

c. disposera d'un local d'accueil et de consultation, d'équipements sanitaires en suffisance et d'un système interne de sécurité, d'alarme et de monitoring. Les frais d'aménagement et de construction éventuels ne sont pas à charge de ce projet.

§ 9. La prise en charge dans cette unité de crise durera le temps strictement nécessaire pour accomplir les objectifs fixés, sans toutefois excéder les cinq jours (avec la possibilité de rester six jours si le séjour comprend un week-end ou un jour férié).

a. Les programmes et l'organisation de l'unité de crise doivent être conçus comme des programmes à durée limitée dans le but de référer le patient à d'autres services ambulatoires ou résidentiels (pour garantir la continuité des soins).

b. La continuité des soins du patient est assurée sur base d'une concertation, organisée par le case manager. L'objectif du case manager est la préparation de l'orientation du patient et l'élaboration de son trajet de soin.. Le case manager veillera à la continuité des soins du plus grand nombre de patients, et le cas échéant, en premier lieu des patients qui nécessitent le plus une préparation pour les référer à d'autres services ambulatoires ou résidentiels après leur départ de l'unité de crise.

c. Le patient ne paiera aucun frais d'honoraires complémentaire.

d. Du point de vue de l'encadrement pour les lits :

1. L'équipe assignée à cette unité de crise assurera, entre autres, l'assistance psychiatrique et psychologique, ainsi qu'une fonction permanente et flexible (24 h/24) à l'intérieur de l'unité de crise.

2. Une unité de crise de quatre lits doit être encadrée par exactement 11 ETP :

— 2 ETP psychologues;

— 9 ETP A1 dont minimum 1 ETP case manager. La personne engagée pour cette fonction bénéficiera d'une solide expérience (au moins trois ans) dans l'aide aux personnes présentant des troubles liés aux substances psychoactives. Les autres ETP A1 garantissent la permanence dans l'unité.

Chaque ETP peut être assuré par au maximum deux personnes. Dans le cadre de ce projet, tout membre du personnel doit donc travailler au minimum à mi-temps.

Les 11 ETP seront financés comme suit :

— 8,8 ETP, en cas de lits A, ou 9,3 ETP en cas de lits D, seront financés par cet arrêté.

— 2,2 ETP seront financés dans le cadre de l'agrément de quatre lits A ou 1,7 ETP dans le cadre de l'agrément de quatre lits D.

3. Il sera également fait appel à un psychiatre lié au service A de l'établissement.

4. Om de sociale problemen van de patiënten op te lossen, zal er beroep gedaan worden op de sociale dienst van de instelling.

5. De programma's en de organisatie van de crisiseenheid moeten het personeel een voldoende geruimtelijk kader aanbieden opdat een therapeutische relatie tot stand kan worden gebracht en het personeel op lange termijn in de crisiseenheid kan blijven werken.

6. De verbetering van de deskundigheid en de intervisie van het personeel zijn waarborgen voor welslagen. Het aangeworven personeel moet deskundig en opgeleid zijn om de patiënten van de doelgroep te kunnen opvangen. De opleidingskosten voor het personeel vallen niet ten laste van dit project.

§ 10. Een kritische evaluatie van de activiteiten en de resultaten zal regelmatig worden uitgevoerd door enerzijds een wetenschappelijk evaluatieteam, afgevaardigd door de Cel Drugs, Dienst Psychosociale Gezondheidszorg, FOD VVVL, en anderzijds het begeleidingscomité, desgevallend aangevuld met deskundigen die hiervoor zullen aangesteld worden. De instelling neemt actief deel aan het evaluatieprotocol van het evaluatieteam van de Cel Drugs en ondersteunt haar werkzaamheden. Het evaluatieteam kan steeds een beroep doen op de instelling voor het verkrijgen van bijkomende gegevens.

§ 11. Het definitief activiteitenrapport omvat minstens de volgende punten (eventueel te wijzigen door het Directoraat-generaal Organisatie van de Gezondheidszorgvoorzieningen, FOD VVVL) :

a. een beschrijving van de filosofie en de doelstellingen van het project en een beschrijving en argumentering van eventuele wijzigingen hiervan in de loop van het project;

b. een beschrijving en auto-evaluatie van de opvangprocedures (behandelingsprotocollen) die werden gehanteerd, en een beschrijving en argumentering van de eventuele wijzigingen die hierin werden aangebracht in de loop van het project;

c. een beschrijving en auto-evaluatie van de werkmethode van de case manager, en een beschrijving en argumentering van de eventuele wijzigingen die hierin werden aangebracht in de loop van het project;

d. een overzicht van bijgewoonde congressen, vormingen, opleidingen,...;

e. een beschrijving van de manier waarop de eenheid zich intern (in de instelling) en eventueel extern (onder andere naar andere instellingen) bekend maakt;

f. een gedetailleerde beschrijving van het aan de crisiseenheid verbonden personeel, met minstens volgende punten :

- opleiding
- soort overeenkomst
- anciënniteit
- relevante kwalificaties;

g. een financiële balans : personeels- en andere kosten gedaan in het kader van dit project;

h. beleidsaanbevelingen;

i. een samenvatting van bovenstaande punten;

j. het definitieve activiteitenrapport en de resultaten mogen niet worden gepubliceerd of verspreid;

k. nadat de bevoegde dienst kennis heeft genomen van het rapport kan er eventueel toestemming worden gegeven voor een gehele of gedeeltelijke publicatie of verspreiding.

Art. 6. De Minister bevoegd voor Volksgezondheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 6 oktober 2011.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,
Mevr. L. ONKELINX

4. Afin de résoudre les problèmes sociaux des patients, il sera fait appel au service social de l'établissement.

5. Les programmes et l'organisation de l'unité de crise devront offrir au personnel un cadre suffisamment sécurisant pour qu'une relation thérapeutique puisse s'établir et que le personnel puisse continuer à travailler à long terme dans cette unité.

6. L'amélioration des compétences et l'intervision du personnel sont des gages de réussite. Le personnel engagé devra être compétent et formé pour prendre en charge les patients du groupe cible. Les frais de formation de ce personnel ne sont pas à charge de ce projet.

§ 10. Une évaluation critique des activités et des résultats sera régulièrement effectuée par, d'une part une équipe scientifique d'évaluation, représentée par la Cellule Drogues, Service des Soins de Santé psychosociaux du SPF SPSCAE, et, d'autre part, le comité d'accompagnement complété le cas échéant par des experts qui y seront nommés. L'institution prend part activement au protocole d'évaluation de l'équipe d'évaluation de la Cellule Drogues et soutient ses activités. L'équipe d'évaluation peut toujours faire appel à l'institution pour obtenir des données supplémentaires.

§ 11. Le rapport d'activités définitif contiendra, au minimum, les points suivants (qui pourront éventuellement être modifiés par la Direction générale Organisation des établissements de soins, SPF SPSCAE) :

a. une description de la philosophie et des objectifs du projet, et, une description et une argumentation des éventuelles modifications qui y ont été apportées en cours de projet;

b. une description et une auto-évaluation des procédures d'accueil (protocoles de traitement) qui ont été suivies, et, une description et une argumentation des éventuelles modifications qui y ont été apportées en cours de projet;

c. une description et une auto-évaluation de la méthodologie de travail du case manager, et, une description et une argumentation des éventuelles modifications qui y ont été apportées en cours de projet;

d. un aperçu de la présence aux congrès, formations,...;

e. une description de la manière dont l'unité se fait connaître sur le plan interne (au sein de l'institution) et éventuellement sur le plan externe (notamment vis-à-vis d'autres institutions);

f. une description détaillée du personnel affecté à l'unité, reprenant au moins les points suivants :

- formation
- type de contrat
- ancienneté
- qualifications pertinentes;

g. un bilan financier : frais de personnel et autres engagés dans le cadre de ce projet;

h. des recommandations stratégiques;

i. un résumé des points ci-dessus;

j. le rapport d'activités définitif ainsi que les résultats, ne peuvent être ni publiés ni diffusés;

k. après la prise de connaissance du rapport par le service compétent, une autorisation pourra éventuellement être accordée en vue d'une publication ou diffusion totale ou partielle.

Art. 6. Le Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 6 octobre 2011.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,
Mme L. ONKELINX

FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU

[C – 2012/24025]

6 OKTOBER 2011. — Koninklijk besluit houdende toekenning van een toelage aan het "Centre hospitalier régional de la Citadelle" ter ondersteuning van een pilootproject betreffende "Crisiseenheden, met inbegrip van case management, voor personen met psychoactieve middelen gerelateerde stoornissen"

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 22 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale Staat, artikelen 121 tot 124;

Gelet op de Wet van 30 mei 2011 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2011, het budget 25, artikel 2.25.3.;

Gelet op het koninklijk besluit van 16 november 1994 betreffende de administratieve en begrotingscontrole, artikel 14, 2°;

Gelet op het gunstig advies van de Inspecteur van Financiën gegeven op 25 augustus 2011;

Op de voordracht van de Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. § 1. Een toelage van 192.987 euro, aan te rekenen ten laste van basisallocatie 51 42 31.32.01., van de begroting van de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu (FOD VVVL), begrotingsjaar 2011, wordt toegekend aan het "Centre hospitalier régional de la Citadelle", boulevard du 12^e de Ligne 1, te 4000 Luik voor zijn opdracht beschreven in artikel 5.

§ 2. Dit bedrag heeft betrekking op de periode van 1 oktober 2011 tot en met 31 maart 2012.

Art. 2. § 1. De betaling van de toelage bedoeld in artikel 1, § 1, zal gebeuren volgens de volgende modaliteiten :

a. Ten laatste op 15 april 2012, legt de begunstigde een in tweevoud gemotiveerde en ondertekende onkostenstaat, voorzien van de formule "voor waar en echt verklaard voor de som van...", en de nodige bewijsstukken neer bij de contactpersoon van het pilootproject Crisis en Case Management FOD VVVL. De coördinaten van de contactpersoon, verder genoemd "contactpersoon pilootproject Crisis en Case Management FOD VVVL", voor dit project zijn :

FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu

Directoraat-generaal Organisatie van de Gezondheidszorgvoorzieningen

Christiaan Decoster

Directeur-generaal

Victor Hortaplein 40, bus 10

1060 Brussel.

b. het begeleidingscomité bedoeld in artikel 3 van oordeel is dat de bepalingen bedoeld in artikel 5 werden nageleefd en dat de operationele doelstellingen werden gerealiseerd;

c. een definitief activiteitenrapport, in elektronische vorm en in twee papieren versies, ten laatste op 15 april 2012 werd bezorgd aan de contactpersoon pilootproject Crisis en Case Management FOD VVVL. De inhoud van dit activiteitenrapport wordt omschreven in artikel 5, § 12.

§ 2. Slechts nadat de nodige stukken werden goedgekeurd door de bevoegde ambtenaar kan worden overgegaan tot betaling van het goedgekeurde aandeel van deze betaling.

§ 3. Bij niet naleving van de voorwaarden betreffende personeelsomkadering, zoals bepaald in punt 5 van artikel 5, § 11, zal de FOD VVVL een gedeelte van het totale voorziene bedrag, zoals beschreven in artikel 1, afhouden evenredig met het aantal VTE per maand dat afwijkt van het aantal VTE dat voorgeschreven en gefinancierd wordt door dit besluit.

§ 4. De betaling van het verschuldigde bedrag, gebeurt uitsluitend op voorwaarde dat aan de vereisten van dit besluit voldaan wordt. Indien niet voldaan kan worden aan de vereisten van dit besluit, dan moet de vraag om afwijking rechtstreeks en onmiddellijk aan de FOD VVVL gericht worden, die deze aanvraag vervolgens zal onderzoeken.

SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT

[C – 2012/24025]

6 OCTOBRE 2011. — Arrêté royal octroyant un subside au "Centre hospitalier régional de la Citadelle" à l'appui d'un projet pilote concernant "Unités de crise, comprenant la fonction de case manager, spécifiques aux personnes présentant des troubles liés aux substances psychoactives"

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l'Etat fédéral, les articles 121 à 124;

Vu la loi du 30 mai 2011 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2011, le budget 25, article 2.25.3;

Vu l'arrêté royal du 16 novembre 1994 relatif au contrôle administratif et budgétaire, l'article 14, 2°;

Vu l'avis favorable de l'Inspecteur des Finances, donné le 25 août 2011;

Sur la proposition de la Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. § 1^{er}. Un subside de 192.987 euros, imputable à l'allocation de base 51 42 31.32.01., du budget du SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement (SPF SPSCAE), année budgétaire 2011, est alloué au Centre hospitalier régional de la Citadelle, boulevard du 12^e de Ligne 1, à 4000 Liège, pour sa mission décrite dans l'article 5.

§ 2. Ce montant porte sur la période du 1^{er} octobre 2011 jusqu'au 31 mars 2012 inclus.

Art. 2. § 1^{er}. Le paiement du montant visé à l'article 1^{er}, § 1^{er}, s'effectuera selon les modalités suivantes :

a. Au plus tard le 15 avril 2012, le bénéficiaire dépose, en deux exemplaires, un état de frais motivé et signé, avec la mention "certifié sincère et exact à la somme de...", accompagné par des pièces justificatives nécessaires à la personne de contact du projet pilote Crise et Case Management du SPF SPSCAE. Les coordonnées de la personne de contact pour ce projet, dénommée ci-après "personne de contact pour le projet pilote Crise et Case Management du SPF SPSCAE", sont :

SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement

Direction générale Organisation des établissements de soins

Christiaan Decoster

Directeur général

Place Victor Horta 40, bte 10

1060 Bruxelles

b. le comité d'accompagnement visé à l'article 3 juge que les dispositions énumérées à l'article 5 ont été respectées et que les objectifs opérationnels ont été réalisés;

c. après qu'un rapport d'activités définitif ait été fourni, sous forme électronique et en deux exemplaires en version papier au plus tard le 15 avril 2012, à la personne de contact pour le projet pilote Crise et Case Management du SPF SPSCAE. Le contenu de ce rapport d'activités est décrit à l'article 5, § 12.

§ 2. Il est procédé au paiement de la partie approuvée de ce montant après approbation des pièces justificatives par le fonctionnaire compétent.

§ 3. En cas de non-respect des conditions concernant l'encadrement du personnel, reprises dans le point 5 de l'article 5, § 11, le SPF SPSCAE retiendra une partie du montant total, tel que décrit dans l'article 1^{er}, proportionnelle avec le nombre d'ETP par mois ne correspondant pas au nombre d'ETP prescrit et financé par cet arrêté.

§ 4. Le paiement du montant dû est effectué exclusivement à la condition qu'il soit satisfait aux exigences du présent arrêté. S'il ne peut être satisfait aux exigences de cet arrêté, une demande de dérogation doit alors être adressée directement et immédiatement au SPF SPSCAE, qui examinera ensuite cette demande.

Art. 3. § 1. Het begeleidingscomité is samengesteld uit de heer Christiaan DECOSTER, Directeur-generaal, alsmede een vertegenwoordiger van de beleidsafdeling van de Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid. Zij worden in hun taken bijgestaan door de Dienst Psychosociale Gezondheidszorg van de FOD VVVL, en in het bijzonder de Cel Drugs.

§ 2. Het "Centre hospitalier régional de la Citadelle" verbindt zich ertoe een projectverantwoordelijke aan te wijzen. Deze heeft onder andere tot opdracht actief deel te nemen aan de vergaderingen, die worden georganiseerd door het begeleidingscomité.

De taak van het begeleidingscomité bestaat erin om :

— de relaties en de overdracht van de gegevens tussen de verschillende diensten van de FOD VVVL en de crisiseenheid te vergemakkelijken;

— over de stand van de werkzaamheden te waken;

— het ondernomen onderzoek te coördineren met elk ander onderzoek betreffende een gelijkaardig en/of complementair onderwerp.

Met dat doel worden er regelmatig vergaderingen met het overlegcomité georganiseerd.

Het overlegcomité is samengesteld uit de leden van het begeleidingscomité en een afvaardiging (d.i. minstens de projectverantwoordelijke) van elke crisiseenheid. Dit overlegcomité kan worden aangevuld met experts ter zake.

Art. 4. § 1. Het "Centre hospitalier régional de la Citadelle" moet de fysieke en logistieke beveiliging van de hem meegedeelde gegevens waarborgen.

§ 2. Het "Centre hospitalier régional de la Citadelle" staat alle eigendomsvermogens op de onderzoeksresultaten, programma's en software af aan de Belgische Staat.

Art. 5. De specificaties van het pilootproject zijn :

§ 1. Naast de controle van de acute somatische situatie in de observatie-eenheid bestaat het finaal doel van dit specifieke zorgaanbod erin een behandeling van korte duur aan te bieden, waarbij de crisissituatie die plaatsvond naar aanleiding van een psychoactieve middelen gerelateerde stoornis kan worden bijgestuurd teneinde een genezingsproces op gang te brengen. De voornaamste doelstellingen van de gespecialiseerde behandeling bestaan er in om, na een beperkte periode van intensieve behandeling van maximum vijf dagen (met de mogelijkheid tot maximum zes dagen, indien het verblijf een weekend of een officiële vakantiedag inhoudt) :

a. de patiënt op zijn minst te stabiliseren,

b. de patiënt, op basis van een overleg dat wordt georganiseerd door de case manager tijdens het verblijf van de patiënt in de eenheid, door te verwijzen naar ambulante of residentiële diensten na zijn vertrek uit de eenheid. De doelstelling van de case manager is dus de zorgcontinuïteit voor de patiënt te verzekeren, door de doorverwijzing van de patiënt voor te bereiden en zijn zorgtraject uit te tekenen.

§ 2. Dit project richt zich op patiënten die symptomen vertonen, die het gevolg zijn van het gebruik van een psychoactief middel en die zich in een crisissituatie bevinden.

§ 3. Het project sluit de opname uit van patiënten die zich in een crisissituatie bevinden die niet veroorzaakt is door het gebruik van een psychoactief middel.

§ 4. De crisiseenheid zal volledig geïntegreerd worden in het regionaal netwerk voor personen met een middelengerelateerde stoornis.

§ 5. De programma's en de organisatie strekken ertoe de levenskwaliteit van zowel de patiënten als de werknemers te verbeteren. Bovendien zal de crisiseenheid moeten toezien op een meer efficiënte en snellere doorverwijzing van de patiënt binnen een netwerk dat aangepast is aan zijn problematiek.

§ 6. Het "Centre hospitalier régional de la Citadelle" verbindt zich ertoe om samen te werken met de instellingen waarmee samenwerkingsakkoorden werden afgesloten. Van dit samenwerkingsverband kunnen de hiernavolgende instellingen en diensten deel uitmaken : de algemene ziekenhuizen die over een dienst neuropsychiatrie beschikken, de psychiatrische ziekenhuizen, de psychiatrische verzorgingstehuizen, de diensten of centra voor geestelijke gezondheidszorg en de diensten beschut wonen. Het "Centre hospitalier régional de la Citadelle" zal eveneens samenwerken met voorzieningen met een RIZIV-conventie, die tot opdracht hebben een aanbod binnen de geestelijke gezondheidszorg te organiseren, meer specifiek een instelling die zorg verstrekt aan patiënten met middelengerelateerde stoornissen.

Art. 3. § 1^{er}. Le comité d'accompagnement se compose de M. Christiaan DECOSTER, Directeur général, ainsi que d'un représentant de la Cellule Stratégique de la Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique. Ils sont assistés dans leur tâche par le Service des Soins de Santé Psychosociaux du SPF SPSCAE, et particulièrement la Cellule Drogues.

§ 2. Le Centre hospitalier régional de la Citadelle s'engage à désigner un responsable de projet. Il aura pour mission, entre autres, de participer activement aux réunions organisées par le comité d'accompagnement.

Le rôle du comité d'accompagnement consiste à :

— faciliter les relations et la transmission des renseignements entre les différents services du SPF SPSCAE et l'unité de crise;

— surveiller l'état des travaux;

— coordonner l'étude entreprise avec toute autre étude reprenant un sujet similaire et/ou complémentaire.

Dans ce but, des réunions seront régulièrement organisées avec le comité de concertation.

Le comité de concertation est constitué des membres du comité d'accompagnement et d'une délégation (c'est-à-dire au moins le responsable de projet) de chaque unité de crise. Ce comité de concertation peut être complété par des experts en la matière.

Art. 4. § 1^{er}. Le Centre hospitalier régional de la Citadelle est tenu d'assurer la sécurité physique et logistique des données qui lui seront communiquées.

§ 2. Le Centre hospitalier régional de la Citadelle cède tous les droits patrimoniaux sur les résultats de recherche, les programmes et logiciels à l'Etat belge.

Art. 5. Les spécifications du projet pilote sont :

§ 1^{er}. Après le contrôle de la situation somatique aiguë dans l'unité d'observation, l'objectif final de cette offre spécifique de soins est de pouvoir offrir un traitement de courte durée durant lequel la situation de crise apparue suite à une problématique liée aux substances psychoactives, puisse être travaillée pour enclencher un processus de guérison. Les objectifs principaux du traitement spécialisé sont que suite à une période limitée de traitement intensif de cinq jours maximum (avec la possibilité de rester six jours si le séjour comprend un week-end ou un jour férié) :

a. le patient soit au minimum stabilisé,

b. il soit, sur base d'une concertation organisée par le case manager pendant le séjour du patient dans l'unité de crise, référé à d'autres services ambulatoires ou résidentiels après son départ de l'unité de crise. L'objectif du case manager est donc d'assurer la continuité des soins du patient, ceci par la préparation de l'orientation du patient et par l'élaboration de son trajet de soin.

§ 2. Le projet s'adresse à des patients ayant manifesté des symptômes clairement déterminés suite à l'utilisation d'une substance psychoactive et se trouvant en situation de crise.

§ 3. Le projet exclut toute prise en charge des patients présentant une crise qui ne serait pas liée à un abus de substances psychoactives.

§ 4. Cette unité de crise sera complètement intégrée dans le réseau de soins régional pour personnes ayant une problématique liée aux substances psychoactives.

§ 5. Les programmes et l'organisation viseront à améliorer la qualité de vie tant des patients que des travailleurs. En outre, l'unité de crise devra veiller à orienter le patient d'une manière plus efficace et rapide au sein d'un réseau de soins adapté à la problématique du patient.

§ 6. Le Centre hospitalier régional de la Citadelle s'engage à collaborer avec les institutions avec lesquelles des accords de collaboration ont été signés. Les établissements et les services suivants peuvent faire partie de cette association : les hôpitaux généraux qui disposent d'un service de neuropsychiatrie, les hôpitaux psychiatriques, les maisons de soins psychiatriques, les services ou les centres de soins de santé mentale et les services d'habitation protégée. Le Centre hospitalier régional de la Citadelle pourra également collaborer avec des institutions, ayant conclu une convention INAMI, qui ont pour mission d'organiser une offre spécifique dans le cadre des soins de santé mentale, plus spécifiquement des institutions qui dispensent des soins aux patients présentant des troubles liés aux substances.

§ 7. Tevens zal er overleg gepleegd worden met andere hulpverleners dan deze van de instellingen en diensten die relevant zijn voor deze doelgroep, met name : de vertegenwoordigers van erkende en geïntegreerde diensten voor thuiszorg, ziekenfondsen, patiëntenorganisaties met rechtspersoonlijkheid en organisaties met rechtspersoonlijkheid voor familieleden van patiënten.

§ 8. De instelling zal streven naar een maximale bezetting van de bedden. De bezettingsgraad moet minstens 75 % bedragen. Er moeten, op jaarbasis, minimum 200 patiënten, met minimaal één overnachting, opgenomen worden.

Op architectonisch vlak moet de crisiseenheid :

a. een eenheid zijn van exact vier bedden (afkomstig van voorheen erkende en bestaande A of D-bedden) waarbij voor elke patiënt in een individuele kamer wordt voorzien;

b. afgescheiden zijn, maar tevens niet te ver gelokaliseerd zijn van het observatielokaal dat deel uitmaakt van de functie " gespecialiseerde spoedgevallenzorg " zoals beschreven in het koninklijk besluit van 27 april 1998 houdende vaststelling van de normen waaraan een functie 'gespecialiseerde spoedgevallenzorg' moet voldoen om erkend te worden. Dit moet toelaten in noodzakelijke gevallen op deze dienst beroep te kunnen doen;

c. beschikken over een ontvangst- en raadplegingslokaal, over voldoende sanitaire uitrusting en een intern systeem voor veiligheid, alarm en monitoring. De eventuele bouw- en inrichtingskosten zijn niet ten laste van dit project.

§ 9. De opvang in de crisiseenheid zal zolang duren als nodig om de vooropgestelde doelstellingen te verwezenlijken, maar moet zich beperken tot maximaal vijf dagen (met de mogelijkheid tot maximaal zes dagen, indien het verblijf een weekend of een officiële vakantiedag inhoudt).

1/ De organisatie van de crisiseenheid moet opgevat worden als een behandelingsprogramma van beperkte duur met als doel de patiënt door te verwijzen naar andere ambulante of residentiële diensten (om de zorgcontinuïteit te waarborgen).

2/ De zorgcontinuïteit voor de patiënt wordt verzekerd op basis van een overleg, dat wordt georganiseerd door de case manager. De doelstelling van deze case manager is de voorbereiding van de doorverwijzing van de patiënt en het uitwerken van zijn zorgtraject. De case manager zal waken over de zorgcontinuïteit voor een zo groot mogelijk aantal patiënten, desgevallend in de eerste plaats voor deze patiënten die de grootste behoefte hebben aan een voorbereiding van een doorverwijzing naar residentiële of ambulante diensten na het vertrek uit de crisiseenheid.

3/ De patiënt betaalt geen enkel bijkomend ereloon.

4/ Wat de omkadering voor de bedden betreft :

a. De personeelsequipe van de crisiseenheid zal zowel de psychologische en psychiatrische ondersteuning van de patiënten verzekeren als ook een permanente en flexibele functie (24 u./24) binnen de crisiseenheid.

b. De crisiseenheid van vier bedden moet worden omkaderd door exact 11 VTE :

— 2 VTE psychologen;

— 9 VTE niveau A1 waarvan minimum 1 VTE case manager. De voor deze functie aangeworven persoon beschikt over een voldoende ervaring (minstens drie jaar) wat betreft de hulpverlening aan personen met een psychoactieve middelen gerelateerde stoornis. De resterende VTE A1 staan in voor de permanentie binnen de eenheid.

Elke VTE mag maximum verdeeld worden over twee personen, waarbij men geen personeel voor minder dan 50 % VTE tewerkstelt in het kader van dit project.

De 11 VTE worden gefinancierd op volgende wijze :

▪ 8,8 VTE, in geval van A-bedden, of 9,3 VTE, in geval van D-bedden, worden gefinancierd door dit besluit.

▪ 2,2 VTE worden gefinancierd in het kader van de bestaande erkenning van vier A-bedden of 1,7 VTE worden gefinancierd in het kader van de bestaande erkenning van vier D-bedden.

c. Voorts doet men een beroep op een psychiater verbonden aan de A-dienst van de instelling.

d. Om de sociale problemen van de patiënten op te lossen, zal er beroep gedaan worden op de sociale dienst van de instelling.

e. De programma's en de organisatie van de crisiseenheid moeten het personeel een voldoende geruimtelijk kader aanbieden opdat een therapeutische relatie tot stand kan worden gebracht en het personeel op lange termijn in de crisiseenheid kan blijven werken.

§ 7. Une concertation aura également lieu avec d'autres intervenants que ceux des institutions et des services qui sont pertinents pour ce groupe cible, à savoir : les représentants des services de soins à domicile agréés et intégrés, des mutualités, des organisations de patients ayant une personnalité juridique et des organisations pour les membres de la famille des patients ayant une personnalité juridique.

§ 8. L'institution veillera à assurer un taux maximal d'occupation des lits. Le taux d'occupation doit s'élever à 75 % au minimum. L'institution doit, par an, accueillir au minimum 200 patients qui restent chacun au minimum une nuit.

Sur le plan architectural, l'unité de crise :

a. sera une unité d'exactly quatre lits (provenant de lits A ou D, agréés et existant précédemment) dans laquelle est prévue une chambre individuelle pour chaque patient;

b. sera distincte, mais localisée non loin du local pour l'observation qui fait partie de la fonction " soins urgents spécialisés " telle que décrite par l'arrêté royal du 27 avril 1998 fixant les normes auxquelles une fonction 'soins urgents spécialisés' doit répondre pour être agréée, de sorte que, en cas de nécessité, on puisse faire appel à ce service;

c. disposera d'un local d'accueil et de consultation, d'équipements sanitaires en suffisance et d'un système interne de sécurité, d'alarme et de monitoring. Les frais d'aménagement et de construction éventuels ne sont pas à charge de ce projet.

§ 9. La prise en charge dans cette unité de crise durera le temps strictement nécessaire pour accomplir les objectifs fixés, sans toutefois excéder les cinq jours (avec la possibilité de rester six jours si le séjour comprend un week-end ou un jour férié).

1/ Les programmes et l'organisation de l'unité de crise doivent être conçus comme des programmes à durée limitée dans le but de référer le patient à d'autres services ambulatoires ou résidentiels (pour garantir la continuité des soins).

2/ La continuité des soins du patient est assurée sur base d'une concertation, organisée par le case manager. L'objectif du case manager est la préparation de l'orientation du patient et l'élaboration de son trajet de soin.. Le case manager veillera à la continuité des soins du plus grand nombre de patients, et le cas échéant, en premier lieu des patients qui nécessitent le plus une préparation pour les référer à d'autres services ambulatoires ou résidentiels après leur départ de l'unité de crise.

3/ Le patient ne paiera aucun frais d'honoraires complémentaires.

4/ Du point de vue de l'encadrement pour les lits :

a. L'équipe assignée à cette unité de crise assurera, entre autres, l'assistance psychiatrique et psychologique, ainsi qu'une fonction permanente et flexible (24 h/24) à l'intérieur de l'unité de crise.

b. Une unité de crise de quatre lits doit être encadrée par exactement 11 ETP :

— 2 ETP psychologues;

— 9 ETP A1 dont minimum 1 ETP case manager. La personne engagée pour cette fonction bénéficiera d'une solide expérience (au moins trois ans) dans l'aide aux personnes présentant des troubles liés aux substances psychoactives. Les autres ETP A1 garantissent la permanence.

Chaque ETP peut être assuré par au maximum deux personnes. Dans le cadre de ce projet, tout membre du personnel doit donc travailler au minimum à mi-temps.

Les 11 ETP seront financés comme suit :

▪ 8,8 ETP en cas de lits A, ou 9,3 ETP en cas de lits D, seront financés par cet arrêté.

▪ 2,2 ETP seront financés dans le cadre de l'agrément de quatre lits A ou 1,7 ETP dans le cadre de l'agrément de quatre lits D.

c. On fera également appel à un psychiatre lié au service A de l'établissement.

d. Afin de résoudre les problèmes sociaux des patients, il sera fait appel au service social de l'établissement.

e. Les programmes et l'organisation de l'unité de crise devront offrir au personnel un cadre suffisamment sécurisant pour qu'une relation thérapeutique puisse s'établir et que le personnel puisse continuer à travailler à long terme dans cette unité.

f. De verbetering van de deskundigheid en de intervisie van het personeel zijn waarborgen voor welslagen. Het aangeworven personeel moet deskundig en opgeleid zijn om de patiënten van de doelgroep te kunnen opvangen. De opleidingskosten voor het personeel vallen niet ten laste van dit project.

§ 10. Een kritische evaluatie van de activiteiten en de resultaten zal regelmatig worden uitgevoerd door enerzijds een wetenschappelijk evaluatieteam, afgevaardigd door de Cel Drugs, Dienst Psychosociale Gezondheidszorg, van de FOD VVVL, en anderzijds het begeleidingscomité, desgevallend aangevuld met deskundigen die hiervoor zullen aangesteld worden. De instelling neemt actief deel aan het evaluatieprotocol van het evaluatieteam van de Cel Drugs en ondersteunt haar werkzaamheden. Het evaluatieteam kan steeds een beroep doen op de instelling voor het verkrijgen van bijkomende gegevens.

§ 11. Het definitief activiteitenrapport omvat minstens de volgende punten (eventueel te wijzigen door het Directoraat-generaal Organisatie van de Gezondheidszorgvoorzieningen, FOD VVVL) :

a. een beschrijving van de filosofie en de doelstellingen van het project, en een beschrijving en argumentering van eventuele wijzigingen hiervan in de loop van het project;

b. een beschrijving en auto-evaluatie van de opvangprocedures (behandelingsprotocollen) die werden gehanteerd, en een beschrijving en argumentering van de eventuele wijzigingen die hierin werden aangebracht in de loop van het project;

c. een beschrijving en auto-evaluatie van de werkmethode van de case manager, en een beschrijving en argumentering van de eventuele wijzigingen die hierin werden aangebracht in de loop van het project;

d. een overzicht van bijgewoonde congressen, vormingen, opleidingen,....;

e. een beschrijving van de manier waarop de eenheid zich intern (in de instelling) en eventueel extern (onder andere naar andere instellingen) bekend maakt;

f. een gedetailleerde beschrijving van het aan de crisiseenheid verbonden personeel, met minstens volgende punten :

- opleiding
- soort overeenkomst
- anciënniteit
- relevante kwalificaties;

g. een financiële balans : personeels- en andere kosten gedaan in het kader van dit project;

h. beleidsaanbevelingen;

i. een samenvatting van bovenstaande punten.

j. het definitieve activiteitenrapport, en de resultaten, mogen niet worden gepubliceerd of verspreid;

k. nadat de bevoegde dienst kennis heeft genomen van het rapport kan er eventueel toestemming worden gegeven voor een gehele of gedeeltelijke publicatie of verspreiding.

Art. 6. De Minister bevoegd voor Volksgezondheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 6 oktober 2011.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,
Mevr. L. ONKELINX

f. L'amélioration des compétences et l'intervision du personnel sont des gages de réussite. Le personnel engagé devra être compétent et formé pour prendre en charge les patients du groupe cible. Les frais de formation de ce personnel ne sont pas à charge de ce projet.

§ 10. Une évaluation critique des activités et des résultats sera régulièrement effectuée par, d'une part, une équipe d'évaluation scientifique, représentée par la Cellule Drogues, Service des Soins de Santé psychosociaux du SPF SPSCAE, et, d'autre part, le comité d'accompagnement complété le cas échéant par des experts qui y seront nommés. L'institution prend part activement au protocole d'évaluation de l'équipe d'évaluation de la Cellule Drogues et soutient ses activités. L'équipe d'évaluation peut toujours faire appel à l'institution pour obtenir des données supplémentaires.

§ 11. Le rapport d'activités définitif contiendra, au minimum, les points suivants (qui pourront éventuellement être modifiés par la Direction générale Organisation des établissements de soins, SPF SPSCAE) :

a. une description de la philosophie et des objectifs du projet, et, une description et une argumentation des éventuelles modifications qui y ont été apportées en cours de projet;

b. une description et une auto-évaluation des procédures d'accueil (protocoles de traitement) qui ont été suivies, et, une description et une argumentation des éventuelles modifications qui y ont été apportées en cours de projet;

c. une description et une auto-évaluation de la méthodologie de travail du case manager, et, une description et une argumentation des éventuelles modifications qui y ont été apportées en cours de projet;

d. un aperçu de la présence aux congrès, formations,....;

e. une description de la manière dont l'unité se fait connaître sur le plan interne (au sein de l'institution) et éventuellement sur le plan externe (notamment vis-à-vis d'autres institutions);

f. une description détaillée du personnel affecté à l'unité, reprenant au moins les points suivants :

- formation
- type de contrat
- ancienneté
- qualifications pertinentes;

g. un bilan financier : frais de personnel et autres engagés dans le cadre de ce projet;

h. des recommandations stratégiques;

i. un résumé des points ci-dessus;

j. le rapport d'activités définitif ainsi que les résultats, ne peuvent être ni publiés ni diffusés;

k. après la prise de connaissance du rapport par le service compétent, une autorisation pourra éventuellement être accordée en vue d'une publication ou diffusion totale ou partielle.

Art. 6. Le Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 6 octobre 2011.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,
Mme L. ONKELINX

FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU

[C – 2012/24026]

6 OKTOBER 2011. — Koninklijk besluit houdende toekenning van een toelage aan het "Centre hospitalier universitaire Ambroise Paré" ter ondersteuning van een pilootproject betreffende "Crisiseenheden, met inbegrip van case management, voor personen met psychoactieve middelen gerelateerde stoornissen"

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 22 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale Staat, artikelen 121 tot 124;

Gelet op de Wet van 30 mei 2011 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2011, het budget 25, artikel 2.25.3.;

Gelet op het koninklijk besluit van 16 november 1994 betreffende de administratieve en begrotingscontrole, artikel 14, 2°;

Gelet op het gunstig advies van de Inspecteur van Financiën gegeven op 25 augustus 2011;

Op de voordracht van de Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. § 1. Een toelage van 192.987 euro, aan te rekenen ten laste van basisallocatie 51 42 31.32.01., van de begroting van de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu (FOD VVVL), begrotingsjaar 2011, wordt toegekend aan het "Centre hospitalier universitaire Ambroise Paré", boulevard Kennedy 2, te 7000 Bergen, voor zijn opdracht beschreven in artikel 5.

§ 2. Dit bedrag heeft betrekking op de periode van 1 oktober 2011 tot en met 31 maart 2012.

Art. 2. § 1. De betaling van de toelage bedoeld in artikel 1, § 1, zal gebeuren volgens de volgende modaliteiten :

a. Ten laatste op 15 april 2012, legt de begunstigde een in tweevoud gemotiveerde en ondertekende onkostenstaat, voorzien van de formule "voor waar en echt verklaard voor de som van...", en de nodige bewijsstukken neer bij de contactpersoon van het pilootproject Crisis en Case Management FOD VVVL. De coördinaten van de contactpersoon, verder genoemd "contactpersoon pilootproject Crisis en Case Management FOD VVVL", voor dit project zijn :

FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu

Directoraat-generaal Organisatie van de Gezondheidszorgvoorzieningen

Christiaan Decoster

Directeur-generaal

Victor Hortaplein 40, bus 10

1060 Brussel.

b. het begeleidingscomité bedoeld in artikel 3 van oordeel is dat de bepalingen bedoeld in artikel 5 werden nageleefd en dat de operationele doelstellingen werden gerealiseerd;

c. een definitief activiteitenrapport, in elektronische vorm en in twee papieren versies, ten laatste op 15 april 2012 werd bezorgd aan de contactpersoon pilootproject Crisis en Case Management FOD VVVL. De inhoud van dit activiteitenrapport wordt omschreven in artikel 5, § 12.

§ 2. Slechts nadat de nodige stukken werden goedgekeurd door de bevoegde ambtenaar kan worden overgegaan tot betaling van het goedgekeurde aandeel van deze betaling.

SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT

[C – 2012/24026]

6 OCTOBRE 2011. — Arrêté royal octroyant un subside au "Centre hospitalier universitaire Ambroise Paré" à l'appui d'un projet pilote concernant "Unités de crise, comprenant la fonction de case manager, spécifiques aux personnes présentant des troubles liés aux substances psychoactives"

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 22 mai 2003 portant sur l'organisation du budget et de la comptabilité de l'Etat fédéral, les articles 121 à 124;

Vu la loi du 30 mai 2011 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2011, le budget 25, article 2.25.3;

Vu l'arrêté royal du 16 novembre 1994 relatif au contrôle administratif et budgétaire, l'article 14, 2°;

Vu l'avis favorable de l'Inspecteur des Finances, donné le 25 août 2011;

Sur la proposition de la Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. § 1^{er}. Un subside de 192.987 euros, imputable à l'allocation de base 51 42 31.32.01., du budget du SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement (SPF SPSCAE), année budgétaire 2011, est alloué au Centre hospitalier universitaire Ambroise Paré, Boulevard Kennedy 2 à 7000 Mons pour sa mission décrite dans l'article 5.

§ 2. Ce montant porte sur la période du 1^{er} octobre 2011 au 31 mars 2012 inclus.

Art. 2. § 1^{er}. Le paiement du montant visé à l'article 1^{er}, § 1^{er}, s'effectuera selon les modalités suivantes :

a. Au plus tard le 15 avril 2012, le bénéficiaire dépose, en deux exemplaires, un état de frais motivé et signé, avec la mention "certifié sincère et exact à la somme de...", accompagné des pièces justificatives nécessaires à la personne de contact du projet pilote Crise et Case Management du SPF SPSCAE. Les coordonnées de la personne de contact pour ce projet, dénommée ci-après "personne de contact pour le projet pilote Crise et Case Management du SPF SPSCAE", sont :

SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement

Direction générale Organisation des établissements de soins

Christiaan Decoster

Directeur général

Place Victor Horta 40, bte 10

1060 Bruxelles.

b. Le comité d'accompagnement visé à l'article 3 juge que les dispositions énumérées à l'article 5 ont été respectées et que les objectifs opérationnels ont été réalisés;

c. après qu'un rapport d'activités définitif ait été fourni, sous forme électronique et en deux exemplaires en version papier au plus tard le 15 avril 2012 à la personne de contact pour le projet pilote Crise et Case Management du SPF SPSCAE. Le contenu de ce rapport d'activités est décrit à l'article 5, § 12.

§ 2. Il est procédé au paiement de la partie approuvée de ce montant après approbation des pièces justificatives par le fonctionnaire compétent.

§ 3. Bij niet naleving van de voorwaarden betreffende personeelsomkadering, zoals bepaald in punt 5 van artikel 5, § 11, zal de FOD VVVL een gedeelte van het totale voorziene bedrag, zoals beschreven in artikel 1, afhouden evenredig met het aantal VTE per maand dat afwijkt van het aantal VTE dat voorgeschreven en gefinancierd wordt door dit besluit.

§ 4. De betaling van het verschuldigde bedrag, gebeurt uitsluitend op voorwaarde dat aan de vereisten van dit besluit voldaan wordt. Indien niet voldaan kan worden aan de vereisten van dit besluit, dan moet de vraag om afwijking rechtstreeks en onmiddellijk aan de FOD VVVL gericht worden, die deze aanvraag vervolgens zal onderzoeken.

Art. 3. § 1. Het begeleidingscomité is samengesteld uit de heer Christiaan DECOSTER, Directeur-generaal, alsmede een vertegenwoordiger van de Beleidscel als afgevaardigde van de Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid. Zij worden in hun taken bijgestaan door de dienst Psychosociale Gezondheidszorg van de FOD VVVL, en in het bijzonder de Cel Drugs.

§ 2. Het "Centre hospitalier universitaire Ambroise Paré" verbindt zich ertoe een projectverantwoordelijke aan te wijzen. Deze heeft onder andere tot opdracht actief deel te nemen aan de vergaderingen, die worden georganiseerd door het begeleidingscomité.

De taak van het begeleidingscomité bestaat erin om :

— de relaties en de overdracht van de gegevens tussen de verschillende diensten van de FOD VVVL en de crisiseenheid te vergemakkelijken;

— over de stand van de werkzaamheden te waken;

— het ondernomen onderzoek te coördineren met elk ander onderzoek betreffende een gelijkaardig en/of complementair onderwerp.

Met dat doel worden er regelmatig vergaderingen met het overlegcomité georganiseerd.

Het overlegcomité is samengesteld uit de leden van het begeleidingscomité en een afvaardiging (d.i. minstens de projectverantwoordelijke) van elke crisiseenheid. Dit overlegcomité kan worden aangevuld met experts ter zake.

Art. 4. § 1. Het "Centre hospitalier universitaire Ambroise Paré" moet de fysieke en logistieke beveiliging van de hem meegedeelde gegevens waarborgen.

§ 2. Het "Centre hospitalier universitaire Ambroise Paré" staat alle eigendomsvermogens op de onderzoeksresultaten, programma's en software af aan de Belgische Staat.

Art. 5. Specificaties van het pilootproject zijn :

§ 1. Naast de controle van de acute somatische situatie in de observatie-eenheid bestaat het finaal doel van dit specifieke zorgaanbod erin een behandeling van korte duur aan te bieden, waarbij de crisissituatie die plaatsvond naar aanleiding van een psychoactieve middelen gerelateerde stoornis kan worden bijgestuurd teneinde een genezingsproces op gang te brengen. De voornaamste doelstellingen van de gespecialiseerde behandeling bestaan er in om, na een beperkte periode van intensieve behandeling van maximum vijf dagen (met de mogelijkheid tot maximum zes dagen, indien het verblijf een weekend of een officiële vakantiedag inhoudt) :

— de patiënt op zijn minst te stabiliseren,

— de patiënt, op basis van een overleg dat wordt georganiseerd door de case manager tijdens het verblijf van de patiënt in de eenheid, door te verwijzen naar ambulante of residentiële diensten na zijn vertrek uit de eenheid. De doelstelling van de case manager is dus de zorgcontinuïteit voor de patiënt te verzekeren, door de doorverwijzing van de patiënt voor te bereiden en zijn zorgtraject uit te tekenen.

§ 3. En cas de non-respect des conditions concernant l'encadrement du personnel, reprises dans le point 5 de l'article 5, § 11, le SPF SPSCAE retiendra une partie du montant total, tel que décrit dans l'article 1^{er}, proportionnelle avec le nombre d'ETP par mois ne correspondant pas au nombre d'ETP prescrit et financé par cet arrêté.

§ 4. Le paiement du montant dû est effectué exclusivement à la condition qu'il soit satisfait aux exigences du présent arrêté. S'il ne peut être satisfait aux exigences de cet arrêté, une demande de dérogation doit alors être adressée directement et immédiatement au SPF SPSCAE, qui examinera ensuite cette demande.

Art. 3. § 1^{er}. Le comité d'accompagnement se compose de M. Christiaan DECOSTER, Directeur général, ainsi que d'un représentant de la cellule stratégique en tant que délégué de la Ministre des Affaires sociales et de la Santé Publique. Ils sont assistés dans leur tâche par le Service des Soins de Santé Psychosociaux du SPF SPSCAE, et particulièrement la Cellule Drogues.

§ 2. Le Centre hospitalier universitaire Ambroise Paré s'engage à désigner un responsable de projet. Il aura pour mission, entre autres, de participer activement aux réunions organisées par le comité d'accompagnement.

Le rôle du comité d'accompagnement consiste à :

— faciliter les relations et la transmission des renseignements entre les différents services du SPF SPSCAE et l'unité de crise;

— surveiller l'état des travaux;

— coordonner l'étude entreprise avec toute autre étude reprenant un sujet similaire et/ou complémentaire.

Dans ce but, des réunions seront régulièrement organisées avec le comité de concertation.

Le comité de concertation est constitué des membres du comité d'accompagnement et d'une délégation (c'est-à-dire au moins le responsable de projet) de chaque unité de crise. Ce comité de concertation peut être complété par des experts en la matière.

Art. 4. § 1^{er}. Le Centre hospitalier universitaire Ambroise Paré est tenu d'assurer la sécurité physique et logistiquede données qui lui seront communiquées.

§ 2. Le Centre hospitalier universitaire Ambroise Paré cède tous les droits patrimoniaux sur les résultats de recherche, les programmes et logiciels à l'Etat belge.

Art. 5. Les spécifications du projet pilote sont :

§ 1^{er}. Après le contrôle de la situation somatique aiguë dans l'unité d'observation, l'objectif final de cette offre spécifique de soins est de pouvoir offrir un traitement de courte durée durant lequel la situation de crise apparue suite à une problématique liée aux substances, puisse être travaillée pour enclencher un processus de guérison. Les objectifs principaux du traitement spécialisé sont que suite à une période limitée de traitement intensif de cinq jours maximum (avec la possibilité de rester six jours si le séjour comprend un week-end ou un jour férié) :

— le patient soit au minimum stabilisé,

— il soit, sur base d'une concertation organisée par le case manager pendant le séjour du patient dans l'unité de crise, référé à d'autres services ambulatoires ou résidentiels après son départ de l'unité de crise. L'objectif du case manager est donc d'assurer la continuité des soins du patient, ceci par la préparation de l'orientation du patient et par l'élaboration de son trajet de soin.

§ 2. Dit project richt zich op patiënten die symptomen vertonen, die het gevolg zijn van het gebruik van een psychoactief middel en die zich in een crisissituatie bevinden.

§ 3. Het project sluit de opname uit van patiënten die zich in een crisissituatie bevinden die niet veroorzaakt is door het gebruik van een psychoactief middel.

§ 4. De crisiseenheid zal volledig geïntegreerd worden in het regionaal netwerk voor personen met een middelengerelateerde stoornis.

§ 5. De programma's en de organisatie strekken ertoe de levenskwaliteit van zowel de patiënten als de werknemers te verbeteren. Bovendien zal de crisiseenheid moeten toezien op een meer efficiënte en snellere doorverwijzing van de patiënt binnen een netwerk dat aangepast is aan zijn problematiek.

§ 6. Het "Centre hospitalier universitaire Ambroise Paré" verbindt zich ertoe om samen te werken met de instellingen waarmee samenwerkingsakkoorden werden afgesloten. Van dit samenwerkingsverband kunnen de hiernavolgende instellingen en diensten deel uitmaken: de algemene ziekenhuizen die over een dienst neuropsychiatrie beschikken, de psychiatrische ziekenhuizen, de psychiatrische verzorgingstehuizen, de diensten of centra voor geestelijke gezondheidszorg en de diensten beschut wonen. Het "Centre hospitalier universitaire Ambroise Paré" zal eveneens samenwerken met voorzieningen met een RIZIV-conventie, die tot opdracht hebben een aanbod binnen de geestelijke gezondheidszorg te organiseren, meer specifiek een instelling die zorg verstrekt aan patiënten met middelengerelateerde stoornissen.

§ 7. Tevens zal er overleg gepleegd worden met andere hulpverleners dan deze van de instellingen en diensten die relevant zijn voor deze doelgroep, met name: de vertegenwoordigers van erkende en geïntegreerde diensten voor thuiszorg, ziekenfondsen, patiëntenorganisaties met rechtspersoonlijkheid en organisaties met rechtspersoonlijkheid voor familieleden van patiënten.

§ 8. De instelling zal streven naar een maximale bezetting van de bedden. De bezettingsgraad moet minstens 75 % bedragen. Er moeten, op jaarbasis, minimum 200 patiënten, met minimaal één overnachting, opgenomen worden.

Op architectonisch vlak moet de crisiseenheid:

a) een eenheid zijn van exact vier bedden (afkomstig van voorheen erkende en bestaande A of D-bedden) waarbij voor elke patiënt in een individuele kamer wordt voorzien;

b) afgescheiden zijn, maar tevens niet te ver gelokaliseerd zijn van het observatielokaal dat deel uitmaakt van de functie "gespecialiseerde spoedgevallenzorg" zoals beschreven in het koninklijk besluit van 27 april 1998 houdende vaststelling van de normen waaraan een functie 'gespecialiseerde spoedgevallenzorg' moet voldoen om erkend te worden. Dit moet toelaten in noodzakelijke gevallen op deze dienst beroep te kunnen doen;

c) beschikken over een ontvangst- en raadplegingslokaal, over voldoende sanitaire uitrusting en een intern systeem voor veiligheid, alarm en monitoring. De eventuele bouw- en inrichtingskosten zijn niet ten laste van dit project.

§ 9. De opvang in de crisiseenheid zal zolang duren als nodig om de vooropgestelde doelstellingen te verwezenlijken, maar moet zich beperken tot maximaal vijf dagen (met de mogelijkheid tot maximaal zes dagen, indien het verblijf een weekend of een officiële vakantiedag inhoudt).

1/ De organisatie van de crisiseenheid moet opgevat worden als een behandelingsprogramma van beperkte duur met als doel de patiënt door te verwijzen naar andere ambulante of residentiële diensten (om de zorgcontinuïteit te waarborgen).

2/ De zorgcontinuïteit voor de patiënt wordt verzekerd op basis van een overleg, dat wordt georganiseerd door de case manager. De doelstelling van deze case manager is de voorbereiding van de doorverwijzing van de patiënt en het uitwerken van zijn zorgtraject. De case manager zal waken over de zorgcontinuïteit voor een zo groot mogelijk aantal patiënten, desgevallend in de eerste plaats voor deze patiënten die de grootste behoefte hebben aan een voorbereiding van een doorverwijzing naar residentiële of ambulante diensten na het vertrek uit de crisiseenheid.

§ 2. Le projet s'adresse à des patients ayant manifesté des symptômes clairement déterminés suite à l'utilisation d'une substance psychoactive et se trouvant en situation de crise.

§ 3. Le projet exclut toute prise en charge des patients présentant une crise qui ne serait pas liée à un abus de substances psychoactives.

§ 4. Cette unité de crise sera complètement intégrée dans le réseau de soins régional pour personnes ayant une problématique liée aux substances psychoactives.

§ 5. Les programmes et l'organisation viseront à améliorer la qualité de vie tant des patients que des travailleurs. En outre, l'unité de crise devra veiller à orienter le patient d'une manière plus efficace et rapide au sein d'un réseau de soins adapté à la problématique du patient.

§ 6. Le Centre hospitalier universitaire Ambroise Paré s'engage à collaborer avec les institutions avec lesquelles des accords de collaboration ont été signés. Les établissements et les services suivants peuvent faire partie de cette association: les hôpitaux généraux qui disposent d'un service de neuropsychiatrie, les hôpitaux psychiatriques, les maisons de soins psychiatriques, les services ou les centres de soins de santé mentale et les services d'habitation protégée. Le Centre hospitalier universitaire Ambroise Paré pourra également collaborer avec des institutions, ayant conclu une convention INAMI, qui ont pour mission d'organiser une offre spécifique dans le cadre des soins de santé mentale, plus spécifiquement des institutions qui dispensent des soins aux patients présentant des troubles liés aux substances.

§ 7. Une concertation aura également lieu avec d'autres intervenants que ceux des institutions et des services qui sont pertinents pour ce groupe cible, à savoir: les représentants des services de soins à domicile agréés et intégrés, des mutualités, des organisations de patients ayant une personnalité juridique et des organisations pour les membres de la famille des patients ayant une personnalité juridique.

§ 8. L'institution veillera à assurer un taux maximal d'occupation des lits. Le taux d'occupation doit s'élever à 75 % au minimum. L'institution doit, par an, accueillir au minimum 200 patients qui restent chacun au minimum une nuit.

Sur le plan architectural, l'unité de crise:

a) sera une unité d'exactly quatre lits (provenant de lits A ou D, agréés et existant précédemment) dans laquelle est prévue une chambre individuelle pour chaque patient;

b) sera distincte, mais localisée non loin du local pour l'observation qui fait partie de la fonction "soins urgents spécialisés" telle que décrite par l'arrêté royal du 27 avril 1998 fixant les normes auxquelles une fonction 'soins urgents spécialisés' doit répondre pour être agréée, de sorte que, en cas de nécessité, on puisse faire appel à ce service;

c) disposera d'un local d'accueil et de consultation, d'équipements sanitaires en suffisance et d'un système interne de sécurité, d'alarme et de monitoring. Les frais d'aménagement et de construction éventuels ne sont pas à charge de ce projet.

§ 9. La prise en charge dans cette unité de crise durera le temps strictement nécessaire pour accomplir les objectifs fixés, sans toutefois excéder les cinq jours (avec la possibilité de rester six jours si le séjour comprend un week-end ou un jour férié).

1/ Les programmes et l'organisation de l'unité de crise doivent être conçus comme des programmes à durée limitée dans le but de référer le patient à d'autres services ambulatoires ou résidentiels (pour garantir la continuité des soins).

2/ La continuité des soins du patient est assurée sur base d'une concertation, organisée par le case manager. L'objectif du case manager est la préparation de l'orientation du patient et l'élaboration de son trajet de soin. Le case manager veillera à la continuité des soins du plus grand nombre de patients, et le cas échéant, en premier lieu des patients qui nécessitent le plus une préparation pour les référer à d'autres services ambulatoires ou résidentiels après leur départ de l'unité de crise.

3/ De patiënt betaalt geen enkel bijkomend ereloon.

4/ Wat de omkadering voor de bedden betreft :

a. De personeelsequipe van de crisiseenheid zal zowel de psychologische en psychiatrische ondersteuning van de patiënten verzekeren als ook een permanente en flexibele functie (24 u./24) binnen de crisiseenheid.

b. De crisiseenheid van vier bedden moet worden omkaderd door exact 11 VTE :

— 2 VTE psychologen;

— 9 VTE niveau A1 waarvan minimum 1 VTE case manager. De voor deze functie aangeworven persoon beschikt over een voldoende ervaring (minstens drie jaar) wat betreft de hulpverlening aan personen met een psychoactieve middelen gerelateerde stoornis. De resterende VTE A1 staan in voor de permanentie binnen de eenheid.

Elke VTE mag maximum verdeeld worden over twee personen, waarbij men geen personeel voor minder dan 50 % VTE tewerkstelt in het kader van dit project.

De 11 VTE worden gefinancierd op volgende wijze :

— 8,8 VTE, in geval van A-bedden, of 9,3 VTE, in geval van D-bedden, worden gefinancierd door dit besluit;

— 2,2 VTE worden gefinancierd in het kader van de bestaande erkenning van 4 A-bedden of 1,7 VTE worden gefinancierd in het kader van de bestaande erkenning van 4 D-bedden.

c. Voorts doet men een beroep op een psychiater verbonden aan de A-dienst van de instelling.

d. Om de sociale problemen van de patiënten op te lossen, zal er beroep gedaan worden op de sociale dienst van de instelling.

e. De programma's en de organisatie van de crisiseenheid moeten het personeel een voldoende geruimtelijk kader aanbieden opdat een therapeutische relatie tot stand kan worden gebracht en het personeel op lange termijn in de crisiseenheid kan blijven werken.

f. De verbetering van de deskundigheid en de intervisie van het personeel zijn waarborgen voor welslagen. Het aangeworven personeel moet deskundig en opgeleid zijn om de patiënten van de doelgroep te kunnen opvangen. De opleidingskosten voor het personeel vallen niet ten laste van dit project.

§ 10. Een kritische evaluatie van de activiteiten en de resultaten zal regelmatig worden uitgevoerd door enerzijds een wetenschappelijk evaluatieteam, afgevaardigd door de Cel Drugs, Dienst Psychosociale Gezondheidszorg van de FOD VVVL, en anderzijds het begeleidingscomité, desgevallend aangevuld met deskundigen die hiervoor zullen aangesteld worden. De instelling neemt actief deel aan het evaluatieprotocol van het evaluatieteam van de Cel Drugs en ondersteunt haar werkzaamheden. Het evaluatieteam kan steeds een beroep doen op de instelling voor het verkrijgen van bijkomende gegevens.

§ 11. Het definitief activiteitenrapport omvat minstens de volgende punten (eventueel te wijzigen door het Directoraat-generaal Organisatie van de Gezondheidszorgvoorzieningen, FOD VVVL) :

a. een beschrijving van de filosofie en de doelstellingen van het project, en een beschrijving en argumentering van eventuele wijzigingen hiervan in de loop van het project;

b. een beschrijving en auto-evaluatie van de opvangprocedures (behandelingsprotocollen) die werden gehanteerd, en een beschrijving en argumentering van de eventuele wijzigingen die hierin werden aangebracht in de loop van het project;

c. een beschrijving en auto-evaluatie van de werkmethode van de case manager, en een beschrijving en argumentering van de eventuele wijzigingen die hierin werden aangebracht in de loop van het project;

3/ Le patient ne paiera aucun frais d'honoraires complémentaires.

4/ Du point de vue de l'encadrement pour les lits :

a. L'équipe assignée à cette unité de crise assurera, entre autres, l'assistance psychiatrique et psychologique, ainsi qu'une fonction permanente et flexible (24 h/24) à l'intérieur de l'unité de crise.

b. Une unité de crise de 4 lits doit être encadrée par exactement 11 ETP :

— 2 ETP psychologues;

— 9 ETP A1 dont minimum 1 ETP case manager. La personne engagée pour cette fonction bénéficiera d'une solide expérience (au moins trois ans) dans l'aide aux personnes présentant des troubles liés aux substances psychoactives. Les autres ETP A1 garantissent la permanence dans l'unité.

Chaque ETP peut être assuré par au maximum deux personnes. Dans le cadre de ce projet, tout membre du personnel doit donc travailler au minimum à mi-temps.

Les 11 ETP seront financés comme suit :

— 8,8 ETP, en cas de lits A ou 9,3 ETP en cas de lits D seront financés par cet arrêté;

— 2,2 ETP seront financés dans le cadre de l'agrément de quatre lits A ou 1,7 ETP dans le cadre de l'agrément de quatre lits D.

c. Il sera fait également appel à un psychiatre lié au service A de l'établissement.

d. Afin de résoudre les problèmes sociaux des patients, il sera fait appel au service social de l'établissement.

e. Les programmes et l'organisation de l'unité de crise devront offrir au personnel un cadre suffisamment sécurisant pour qu'une relation thérapeutique puisse s'établir et que le personnel puisse continuer à travailler à long terme dans cette unité.

f. L'amélioration des compétences et l'intervision du personnel sont des gages de réussite. Le personnel engagé devra être compétent et formé pour prendre en charge les patients du groupe cible. Les frais de formation de ce personnel ne sont pas à charge de ce projet.

§ 10. Une évaluation critique des activités et des résultats sera régulièrement effectuée par, d'une part, une équipe scientifique d'évaluation, représentée par la Cellule Drogues, Service des Soins de Santé psychosociaux du SPF SPSCAE, et, d'autre part, le comité d'accompagnement complété le cas échéant par des experts qui y seront nommés. L'institution prend part activement au protocole d'évaluation de l'équipe d'évaluation de la Cellule Drogues et soutient ses activités. L'équipe d'évaluation peut toujours faire appel à l'institution pour obtenir des données supplémentaires.

§ 11. Le rapport d'activités définitif contiendra, au minimum, les points suivants (qui pourront éventuellement être modifiés par la Direction générale Organisation des établissements de soins, SPF SPSCAE) :

a. une description de la philosophie et des objectifs du projet, et, une description et une argumentation des éventuelles modifications qui y ont été apportées en cours de projet;

b. une description et une auto-évaluation des procédures d'accueil (protocoles de traitement) qui ont été suivies, et, une description et une argumentation des éventuelles modifications qui y ont été apportées en cours de projet;

c. une description et une auto-évaluation de la méthodologie de travail du case manager, et, une description et une argumentation des éventuelles modifications qui y ont été apportées en cours de projet;

d. een overzicht van bijgewoonde congressen, vormingen, opleidingen,...;

e. een beschrijving van de manier waarop de eenheid zich intern (in de instelling) en eventueel extern (onder andere. naar andere instellingen) bekend maakt;

f. een gedetailleerde beschrijving van het aan de crisiseenheid verbonden personeel, met minstens volgende punten :

- opleiding
- soort overeenkomst
- anciënniteit
- relevante kwalificaties;

g. een financiële balans : personeels- en andere kosten gedaan in het kader van dit project;

h. beleidsaanbevelingen;

i. een samenvatting van bovenstaande punten;

j. het definitieve activiteitenrapport, en de resultaten mogen niet worden gepubliceerd of verspreid;

k. nadat de bevoegde dienst kennis heeft genomen van het rapport kan er eventueel toestemming worden gegeven voor een gehele of gedeeltelijke publicatie of verspreiding.

Art. 6. De Minister bevoegd voor Volksgezondheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 6 oktober 2011.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,
Mevr. L. ONKELINX

d. un aperçu de la présence aux congrès, formations,...;

e. une description de la manière dont l'unité se fait connaître sur le plan interne (au sein de l'institution) et éventuellement sur le plan externe (notamment vis-à-vis d'autres institutions);

f. une description détaillée du personnel affecté à l'unité, reprenant au moins les points suivants :

- formation
- type de contrat
- ancienneté
- qualifications pertinentes;

g. un bilan financier : frais de personnel et autres engagés dans le cadre de ce projet;

h. des recommandations stratégiques;

i. un résumé des points ci-dessus;

j. le rapport d'activités définitif ainsi que les résultats, ne peuvent être ni publiés ni diffusés;

k. après la prise de connaissance du rapport par le service compétent, une autorisation pourra éventuellement être accordée en vue d'une publication ou diffusion totale ou partielle.

Art. 6. Le Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 6 octobre 2011.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,
Mme L. ONKELINX

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[2012/201009]

Rechterlijke Orde. — Notariaat

Bij ministerieel besluit van 9 februari 2012 is het verzoek tot associatie van de heren Deckers, Ch.; De Graeve, M.; Sledsens, M., en Van den Bergh, R., geassocieerde notarissen ter standplaats Antwerpen (grondgebied van het tweede kanton), en van de heer Deckers, H., kandidaat-notaris, om de associatie "Deckers, De Graeve, Sledsens & Van den Bergh", ter standplaats Antwerpen (grondgebied van het tweede kanton) te vormen, goedgekeurd.

De heer Deckers, H., is aangesteld als geassocieerd notaris ter standplaats Antwerpen (grondgebied van het tweede kanton).

Het beroep tot nietigverklaring van de voormelde akten met individuele strekking kan voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State (adres : Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel), te worden toegezonden.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[2012/201009]

Ordre judiciaire. — Notariat

Par arrêté ministériel du 9 février 2012, la demande d'association de MM. Deckers, Ch.; De Graeve, M.; Sledsens, M., et Van den Bergh, R., notaires associés à la résidence d'Anvers (territoire du deuxième canton), et de M. Deckers, H., candidat notaire, pour former l'association "Deckers, De Graeve, Sledsens & Van den Bergh", avec résidence à Anvers (territoire du deuxième canton), est approuvée.

M. Deckers, H., est affecté en qualité de notaire associé à la résidence d'Anvers (territoire du deuxième canton).

Le recours en annulation des actes précités à portée individuelle peut être soumis à la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat (adresse : rue de la Science 33, 1040 Bruxelles), sous pli recommandé à la poste.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C - 2011/09811]

Centrale Diensten. — Benoeming

Bij koninklijk besluit van 17 oktober 2011 wordt Mevr. Jennifer Schira, met ingang van 1 augustus 2011, in vast verband benoemd in hoedanigheid van attaché in het Franse taalkader van de Centrale Diensten.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapsstraat 33, te 1040 Brussel, te worden toegezonden.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C - 2011/09811]

Services centraux. — Nomination

Par arrêté royal du 17 octobre 2011, Mme Jennifer Schira est nommée à titre définitif en qualité d'attaché dans le cadre linguistique français des Services centraux à partir du 1^{er} août 2011.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours peut être introduit endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste, au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, à 1040 Bruxelles.

**GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2012/200932]

Agence wallonne à l'Exportation et aux Investissements étrangers

Par arrêté de l'administrateur général du 14 septembre 2011 qui produit ses effets le 1^{er} janvier 2008, M. Jean-Pierre Lekeu est nommé à titre définitif au grade d'attaché.

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2012/200932]

**"Agence wallonne à l'Exportation et aux Investissements étrangers"
(Wallonische Agentur für Export und ausländische Investitionen)**

Durch einen Erlass des Generalverwalters vom 14. September 2011, der am 1. Januar 2008 wirksam wird, wird Herr Pierre Lekeu endgültig im Dienstgrad eines Attachés ernannt.

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2012/200932]

**"Agence wallonne à l'Exportation et aux Investissements étrangers"
(Waals Agentschap voor Uitvoer en Buitenlandse Investerings)**

Bij besluit van de administrateur-generaal van 14 september 2011, dat uitwerking heeft op 1 januari 2008, wordt de heer Jean-Pierre Lekeu in vast verband benoemd in de graad van attaché.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2012/200867]

Energie

Un arrêté ministériel du 19 décembre 2011 qui entre en vigueur le 19 décembre 2011, octroie l'agrément en qualité d'installateur de chauffe-eau solaire à la société Ligne de Mire SPRL, dont le siège social est établi avenue des Cerisiers 80, à 1030 Schaerbeek.

Cet agrément, repris sous la référence IS1734, est délivré pour une période renouvelable de cinq ans prenant cours le 19 décembre 2011.

Un arrêté ministériel du 19 décembre 2011 qui entre en vigueur le 19 décembre 2011, octroie l'agrément en qualité d'installateur de chauffe-eau solaire à la société Redénergie SPRL, dont le siège social est établi rue Mahy 34, à 5380 Noville-les-Bois.

Cet agrément, repris sous la référence IS1735, est délivré pour une période renouvelable de cinq ans prenant cours le 19 décembre 2011.

Un arrêté ministériel du 19 décembre 2011 qui entre en vigueur le 19 décembre 2011, octroie l'agrément en qualité d'installateur de chauffe-eau solaire à M. Jean-François Deben, domicilié rue Haite 19, à 6760 Ethe.

Cet agrément, repris sous la référence IS1737, est délivré pour une période renouvelable de cinq ans prenant cours le 19 décembre 2011.

Un arrêté ministériel du 19 décembre 2011 qui entre en vigueur le 19 décembre 2011, octroie l'agrément en qualité d'installateur de chauffe-eau solaire à la société Maison Pascal Delforge SPRL, dont le siège social est établi rue de Binche 36b, à 6540 Mont-Saint-Geneviève.

Cet agrément, repris sous la référence IS1738, est délivré pour une période renouvelable de cinq ans prenant cours le 19 décembre 2011.

Un arrêté ministériel du 19 décembre 2011 qui entre en vigueur le 19 décembre 2011, octroie l'agrément en qualité d'installateur de chauffe-eau solaire à la société René Simar SPRL, dont le siège social est établi rue Bériveau 6, à 4800 Verviers.

Cet agrément, repris sous la référence IS1739, est délivré pour une période renouvelable de cinq ans prenant cours le 19 décembre 2011.

Un arrêté ministériel du 19 décembre 2011 qui entre en vigueur le 19 décembre 2011, octroie l'agrément en qualité d'installateur de chauffe-eau solaire à la société « HSE Havenith PGmbH », dont le siège social est établi Schonsweg 11, à 4730 Raeren.

Cet agrément, repris sous la référence IS1740, est délivré pour une période renouvelable de cinq ans prenant cours le 19 décembre 2011.

Un arrêté ministériel du 19 décembre 2011 qui entre en vigueur le 19 décembre 2011, octroie l'agrément en qualité d'installateur de chauffe-eau solaire à la société Escacena SNC, dont le siège social est établi rue du Pérou 30, à 1460 Ittre.

Cet agrément, repris sous la référence IS1741, est délivré pour une période renouvelable de cinq ans prenant cours le 19 décembre 2011.

Un arrêté ministériel du 19 décembre 2011 qui entre en vigueur le 19 décembre 2011, octroie l'agrément en qualité d'installateur de chauffe-eau solaire à la société Canart & fils SPRL, dont le siège social est établi rue des Combattants 10, à 7120 Haulchin.

Cet agrément, repris sous la référence IS1742, est délivré pour une période renouvelable de cinq ans prenant cours le 19 décembre 2011.

Un arrêté ministériel du 19 décembre 2011 qui entre en vigueur le 19 décembre 2011, octroie l'agrément en qualité d'installateur de chauffe-eau solaire à la société Aqua-Chauffe SCS, dont le siège social est établi rue Emile Vandervelde 10, à 4520 Wanze.

Cet agrément, repris sous la référence IS1743, est délivré pour une période renouvelable de cinq ans prenant cours le 19 décembre 2011.

Un arrêté ministériel du 19 décembre 2011 qui entre en vigueur le 19 décembre 2011, octroie l'agrément en qualité d'installateur de chauffe-eau solaire à la société Soltherm SPRL, dont le siège social est établi rue de la Station 40, à 1325 Longville.

Cet agrément, repris sous la référence IS1744, est délivré pour une période renouvelable de cinq ans prenant cours le 19 décembre 2011.

Un arrêté ministériel du 19 décembre 2011 qui entre en vigueur le 19 décembre 2011, octroie l'agrément en qualité d'installateur de chauffe-eau solaire à la société Dorange Jocelyne SPRL, dont le siège social est établi rue du Mouchon 21, à 7334 Hautrage.

Cet agrément, repris sous la référence IS1746, est délivré pour une période renouvelable de cinq ans prenant cours le 19 décembre 2011.

Un arrêté ministériel du 19 décembre 2011 qui entre en vigueur le 19 décembre 2011, octroie l'agrément en qualité d'installateur de chauffe-eau solaire à la société Kekenbosch SPRL, dont le siège social est établi rue Victor Rousseau 12, à 7181 Feluy.

Cet agrément, repris sous la référence IS1747, est délivré pour une période renouvelable de cinq ans prenant cours le 19 décembre 2011.

Un arrêté ministériel du 19 décembre 2011 qui entre en vigueur le 19 décembre 2011, octroie l'agrément en qualité d'installateur de chauffe-eau solaire à la société Leocata Carmelo SPRL, dont le siège social est établi rue Edmont Delahaut 77, à 5001 Belgrade.

Cet agrément, repris sous la référence IS1748, est délivré pour une période renouvelable de cinq ans prenant cours le 19 décembre 2011.

Un arrêté ministériel du 19 décembre 2011 qui entre en vigueur le 19 décembre 2011, octroie l'agrément en qualité d'installateur de chauffe-eau solaire à la société Billon & fils SPRL, dont le siège social est établi Elegemstraat 47, à 1700 Dilbeek.

Cet agrément, repris sous la référence IS1749, est délivré pour une période renouvelable de cinq ans prenant cours le 19 décembre 2011.

Un arrêté ministériel du 19 décembre 2011 qui entre en vigueur le 19 décembre 2011, octroie l'agrément en qualité d'installateur de chauffe-eau solaire à M. Gomand, Pierre, domicilié rue du Noir Chien 58, à 6001 Marcinelle.

Cet agrément, repris sous la référence IS1750, est délivré pour une période renouvelable de cinq ans prenant cours le 19 décembre 2011.

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2012/200867]

Energie

Durch Ministerialerlass vom 19. Dezember 2011, der an diesem Datum in Kraft tritt, wird der Gesellschaft "Ligne de Mire SPRL", deren Gesellschaftssitz avenue des Cerisiers 80, in 1030 Schaerbeek gelegen ist, die Zulassung als Installateur von Solaranlagen zur Warmwasserbereitung gewährt.

Diese unter dem Bezugszeichen IS1734 registrierte Zulassung wird für einen erneuerbaren Zeitraum von fünf Jahren ab dem 19. Dezember 2011 gewährt.

Durch Ministerialerlass vom 19. Dezember 2011, der an diesem Datum in Kraft tritt, wird der Gesellschaft "Redenergie SPRL", deren Gesellschaftssitz rue Mahy 34, in 5380 Noville-les-Bois gelegen ist, die Zulassung als Installateur von Solaranlagen zur Warmwasserbereitung gewährt.

Diese unter dem Bezugszeichen IS1735 registrierte Zulassung wird für einen erneuerbaren Zeitraum von fünf Jahren ab dem 19. Dezember 2011 gewährt.

Durch Ministerialerlass vom 19. Dezember 2011, der an diesem Datum in Kraft tritt, wird Herrn Jean-François Deben, wohnhaft rue Haite 19 in 6760 Ethe, die Zulassung als Installateur von Solaranlagen zur Warmwasserbereitung gewährt.

Diese unter dem Bezugszeichen IS1737 registrierte Zulassung wird für einen erneuerbaren Zeitraum von fünf Jahren ab dem 19. Dezember 2011 gewährt.

Durch Ministerialerlass vom 19. Dezember 2011, der an diesem Datum in Kraft tritt, wird der Gesellschaft "Maison Pascal Delforge SPRL", deren Gesellschaftssitz rue de Binche 36b, in 6540 Mont-Saint-Geneviève gelegen ist, die Zulassung als Installateur von Solaranlagen zur Warmwasserbereitung gewährt.

Diese unter dem Bezugszeichen IS1738 registrierte Zulassung wird für einen erneuerbaren Zeitraum von fünf Jahren ab dem 19. Dezember 2011 gewährt.

Durch Ministerialerlass vom 19. Dezember 2011, der an diesem Datum in Kraft tritt, wird der Gesellschaft "René Simar SPRL", deren Gesellschaftssitz rue Bériveau 6, in 4800 Verviers gelegen ist, die Zulassung als Installateur von Solaranlagen zur Warmwasserbereitung gewährt.

Diese unter dem Bezugszeichen IS1739 registrierte Zulassung wird für einen erneuerbaren Zeitraum von fünf Jahren ab dem 19. Dezember 2011 gewährt.

Durch Ministerialerlass vom 19. Dezember 2011, der an diesem Datum in Kraft tritt, wird der Gesellschaft "HSE Havenith PGmbH", deren Gesellschaftssitz Schonsweg 11, in 4730 Raeren gelegen ist, die Zulassung als Installateur von Solaranlagen zur Warmwasserbereitung gewährt.

Diese unter dem Bezugszeichen IS1740 registrierte Zulassung wird für einen erneuerbaren Zeitraum von fünf Jahren ab dem 19. Dezember 2011 gewährt.

Durch Ministerialerlass vom 19. Dezember 2011, der an diesem Datum in Kraft tritt, wird der Gesellschaft "Escacena SNC", deren Gesellschaftssitz rue du Pérou 30, in 1460 Ittre gelegen ist, die Zulassung als Installateur von Solaranlagen zur Warmwasserbereitung gewährt.

Diese unter dem Bezugszeichen IS1741 registrierte Zulassung wird für einen erneuerbaren Zeitraum von fünf Jahren ab dem 19. Dezember 2011 gewährt.

Durch Ministerialerlass vom 19. Dezember 2011, der an diesem Datum in Kraft tritt, wird der Gesellschaft "Canart & fils SPRL", deren Gesellschaftssitz rue des Combattants 10 in 7120 Haulchin gelegen ist, die Zulassung als Installateur von Solaranlagen zur Warmwasserbereitung gewährt.

Diese unter dem Bezugszeichen IS1742 registrierte Zulassung wird für einen erneuerbaren Zeitraum von fünf Jahren ab dem 19. Dezember 2011 gewährt.

Durch Ministerialerlass vom 19. Dezember 2011, der an diesem Datum in Kraft tritt, wird der Gesellschaft "Aqua-Chauffe SCS", deren Gesellschaftssitz rue Emile Vandervelde 10, in 4520 Wanze gelegen ist, die Zulassung als Installateur von Solaranlagen zur Warmwasserbereitung gewährt.

Diese unter dem Bezugszeichen IS1743 registrierte Zulassung wird für einen erneuerbaren Zeitraum von fünf Jahren ab dem 19. Dezember 2011 gewährt.

Durch Ministerialerlass vom 19. Dezember 2011, der an diesem Datum in Kraft tritt, wird der Gesellschaft "Soltherm SPRL", deren Gesellschaftssitz rue de la Station 40, in 1325 Longville gelegen ist, die Zulassung als Installateur von Solaranlagen zur Warmwasserbereitung gewährt.

Diese unter dem Bezugszeichen IS1744 registrierte Zulassung wird für einen erneuerbaren Zeitraum von fünf Jahren ab dem 19. Dezember 2011 gewährt.

Durch Ministerialerlass vom 19. Dezember 2011, der an diesem Datum in Kraft tritt, wird der Gesellschaft "Dorange Jocelyne SPRL", deren Gesellschaftssitz rue du Mouchon 21, in 7334 Hautrage gelegen ist, die Zulassung als Installateur von Solaranlagen zur Warmwasserbereitung gewährt.

Diese unter dem Bezugszeichen IS1746 registrierte Zulassung wird für einen erneuerbaren Zeitraum von fünf Jahren ab dem 19. Dezember 2011 gewährt.

Durch Ministerialerlass vom 19. Dezember 2011, der an diesem Datum in Kraft tritt, wird der Gesellschaft "Kekenbosch SPRL", deren Gesellschaftssitz rue Victor Rousseau 12, in 7181 Feluy gelegen ist, die Zulassung als Installateur von Solaranlagen zur Warmwasserbereitung gewährt.

Diese unter dem Bezugszeichen IS1747 registrierte Zulassung wird für einen erneuerbaren Zeitraum von fünf Jahren ab dem 19. Dezember 2011 gewährt.

Durch Ministerialerlass vom 19. Dezember 2011, der an diesem Datum in Kraft tritt, wird der Gesellschaft "Leocata Carmelo SPRL", deren Gesellschaftssitz rue Edmont Delahaut 77, in 5001 Belgrade gelegen ist, die Zulassung als Installateur von Solaranlagen zur Warmwasserbereitung gewährt.

Diese unter dem Bezugszeichen IS1748 registrierte Zulassung wird für einen erneuerbaren Zeitraum von fünf Jahren ab dem 19. Dezember 2011 gewährt.

Durch Ministerialerlass vom 19. Dezember 2011, der an diesem Datum in Kraft tritt, wird der Gesellschaft "Billon & fils SPRL", deren Gesellschaftssitz Elegemstraat 47, in 1700 Dilbeek gelegen ist, die Zulassung als Installateur von Solaranlagen zur Warmwasserbereitung gewährt.

Diese unter dem Bezugszeichen IS1749 registrierte Zulassung wird für einen erneuerbaren Zeitraum von fünf Jahren ab dem 19. Dezember 2011 gewährt.

Durch Ministerialerlass vom 19. Dezember 2011, der an diesem Datum in Kraft tritt, wird Herrn Gomand Pierre, wohnhaft rue du Noir Chien 58, in 6001 Marcinelle, die Zulassung als Installateur von Solaranlagen zur Warmwasserbereitung gewährt.

Diese unter dem Bezugszeichen IS1750 registrierte Zulassung wird für einen erneuerbaren Zeitraum von fünf Jahren ab dem 19. Dezember 2011 gewährt.

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2012/200867]

Energie

Bij ministerieel besluit van 19 december 2011, dat in werking treedt op 19 december 2011, wordt de vennootschap "Ligne de Mire SPRL" (maatschappelijke zetel avenue des Cerisiers - Kerselarenlaan 80, te 1030 Schaerbeek-Schaarbeek) als zonneboilerinstallateur erkend.

Deze erkenning (ref. IS1734) wordt verleend voor een verlengbare periode van vijf jaar, die ingaat op 19 december 2011.

Bij ministerieel besluit van 19 december 2011, dat in werking treedt op 19 december 2011, wordt de vennootschap "Redenergie SPRL" (maatschappelijke zetel rue Mahy 34, te 5380 Noville-les-Bois) als zonneboilerinstallateur erkend.

Deze erkenning (ref. IS1735) wordt verleend voor een verlengbare periode van vijf jaar, die ingaat op 19 december 2011.

Bij ministerieel besluit van 19 december 2011, dat in werking treedt op 19 december 2011, wordt de heer Jean-François Deben, woonachtig rue Haite 19, te 6760 Ethe, als zonneboilerinstallateur erkend.

Deze erkenning (ref. IS1737) wordt verleend voor een verlengbare periode van vijf jaar, die ingaat op 19 december 2011.

Bij ministerieel besluit van 19 december 2011, dat in werking treedt op 19 december 2011, wordt de vennootschap "Maison Pascal SPRL" (maatschappelijke zetel rue de Binche 36b, te 6540 Mont-Saint-Geneviève) als zonneboilerinstallateur erkend.

Deze erkenning (ref. IS1738) wordt verleend voor een verlengbare periode van vijf jaar, die ingaat op 19 december 2011.

Bij ministerieel besluit van 19 december 2011, dat in werking treedt op 19 december 2011, wordt de vennootschap "René Simar SPRL" (maatschappelijke zetel rue Bérizou 6, te 4800 Verviers) als zonneboilerinstallateur erkend.

Deze erkenning (ref. IS1739) wordt verleend voor een verlengbare periode van vijf jaar, die ingaat op 19 december 2011.

Bij ministerieel besluit van 19 december 2011, dat in werking treedt op 19 december 2011, wordt de vennootschap "HSE Havenith PGmbH" (maatschappelijke zetel Schonsweg 11, te 4730 Raeren) als zonneboilerinstallateur erkend.

Deze erkenning (ref. IS1740) wordt verleend voor een verlengbare periode van vijf jaar, die ingaat op 19 december 2011.

Bij ministerieel besluit van 19 december 2011, dat in werking treedt op 19 december 2011, wordt de vennootschap "Escacena SNC" (maatschappelijke zetel rue du Pérou, 30 te 1460 Itter) als zonneboilerinstallateur erkend.

Deze erkenning (ref. IS1741) wordt verleend voor een verlengbare periode van vijf jaar, die ingaat op 19 december 2011.

Bij ministerieel besluit van 19 december 2011, dat in werking treedt op 19 december 2011, wordt de vennootschap "Canart & fils SPRL" (maatschappelijke zetel rue des Combattants 10, te 7120 Haulchin) als zonneboilerinstallateur erkend.

Deze erkenning (ref. IS1742) wordt verleend voor een verlengbare periode van vijf jaar, die ingaat op 19 december 2011.

Bij ministerieel besluit van 19 december 2011, dat in werking treedt op 19 december 2011, wordt de vennootschap "Aqua-Chauffe SCS" (maatschappelijke zetel rue Emile Vandervelde 10, te 4520 Wanze) als zonneboilerinstallateur erkend.

Deze erkenning (ref. IS1743) wordt verleend voor een verlengbare periode van vijf jaar, die ingaat op 19 december 2011.

Bij ministerieel besluit van 19 december 2011, dat in werking treedt op 19 december 2011, wordt de vennootschap "Soltherm SPRL" (maatschappelijke zetel rue de la Station 40, te 1325 Longueville) als zonneboilerinstallateur erkend.

Deze erkenning (ref. IS1744) wordt verleend voor een verlengbare periode van vijf jaar, die ingaat op 19 december 2011.

Bij ministerieel besluit van 19 december 2011, dat in werking treedt op 19 december 2011, wordt de vennootschap "Dorange Jocelyne SPRL" (maatschappelijke zetel rue du Mouchon 21, te 7334 Hautrage) als zonneboilerinstallateur erkend.

Deze erkenning (ref. IS1746) wordt verleend voor een verlengbare periode van vijf jaar, die ingaat op 19 december 2011.

Bij ministerieel besluit van 19 december 2011, dat in werking treedt op 19 december 2011, wordt de vennootschap "Kekenbosch SPRL" (maatschappelijke zetel rue Victor Rousseau 12, te 7181 Feluy) als zonneboilerinstallateur erkend.

Deze erkenning (ref. IS1747) wordt verleend voor een verlengbare periode van vijf jaar, die ingaat op 19 december 2011.

Bij ministerieel besluit van 19 december 2011, dat in werking treedt op 19 december 2011, wordt de vennootschap "Leocata Carmelo SPRL" (maatschappelijke zetel rue Edmond Delahaut, 77 te 5001 Belgrade) als zonneboilerinstallateur erkend.

Deze erkenning (ref. IS1748) wordt verleend voor een verlengbare periode van vijf jaar, die ingaat op 19 december 2011.

Bij ministerieel besluit van 19 december 2011, dat in werking treedt op 19 december 2011, wordt de vennootschap "Billon & fils SPRL" (maatschappelijke zetel Elegemstraat 47, te 1700 Dilbeek) als zonneboilerinstallateur erkend.

Deze erkenning (ref. IS1749) wordt verleend voor een verlengbare periode van vijf jaar, die ingaat op 19 december 2011.

Bij ministerieel besluit van 19 december 2011, dat in werking treedt op 19 december 2011, wordt de heer Gomand Pierre, woonachtig rue du Noir Chien 58, 6001 Marcinelle, als zonneboilerinstallateur erkend.

Deze erkenning (ref. IS1750) wordt verleend voor een verlengbare periode van vijf jaar, die ingaat op 19 december 2011.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2012/200920]

Personnel

Des arrêtés du directeur général du 16 janvier 2012 qui produisent leurs effets le 1^{er} janvier 2011, nomment Mmes Karine Gressens et Marie-Sophie Hugot ainsi que MM. François Bryon et Silvain Delannoy à titre définitif au grade d'attaché.

Un arrêté du directeur général du 18 janvier 2012 qui produit ses effets le 1^{er} janvier 2011, nomme M. François Colard à titre définitif au grade d'attaché.

Des arrêtés du directeur général du 20 janvier 2012 qui produisent leurs effets le 1^{er} janvier 2011, nomment MM. Eric Declercq, Nicolas Delhaye et Samuel Mattern à titre définitif au grade d'attaché.

Un arrêté du directeur général du 20 janvier 2012 qui produit ses effets le 15 janvier 2011, nomme M. Arnaud Vankerkove à titre définitif au grade d'attaché.

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2012/200920]

Personal

Durch Erlasse des Generaldirektors vom 16. Januar 2012, die am 1. Januar 2011 wirksam werden, werden Frau Karine Gressens und Frau Marie-Sophie Hugot sowie Herr François Bryon und Herr Silvain Delannoy endgültig im Dienstgrad eines Attachés ernannt.

Durch Erlass des Generaldirektors vom 18. Januar 2012, der am 1. Januar 2011 wirksam wird, wird Herr François Colard als Attaché endgültig ernannt.

Durch Erlasse des Generaldirektors vom 20. Januar 2012, die am 1. Januar 2011 wirksam werden, werden Herr Eric Declercq, Herr Nicolas Delhayé und Herr Samuel Mattern als Attaché endgültig ernannt.

Durch Erlass des Generaldirektors vom 20. Januar 2012, der am 15. Januar 2011 wirksam wird, wird Herr Arnaud Vankerkove als Attaché endgültig ernannt.

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2012/200920]

Personeel

Bij besluiten van de directeur-generaal van 16 januari 2012, die uitwerking hebben op 1 januari 2011, worden Mevrn. Karine Gressens en Marie-Sophie Hugot alsmede de heren François Bryon en Silvain Delannoy in vast verband benoemd tot attaché.

Bij besluit van de directeur-generaal van 18 januari 2012, dat uitwerking heeft op 1 januari 2011 wordt de heer François Colard in vast verband benoemd tot attaché.

Bij besluiten van de directeur-generaal van 20 januari 2012, die uitwerking hebben op 1 januari 2011, worden de heren Eric Declercq, Nicolas Delhayé en Samuel Mattern in vast verband benoemd tot attaché.

Bij besluit van de directeur-generaal van 20 januari 2012, dat uitwerking heeft op 15 januari 2011, wordt de heer Arnaud Vankerkove in vast verband benoemd tot attaché.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2012/200796]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets BE 0003000734

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, BE 0003000734, de la Région wallonne vers la France, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Concentré de production physico-chimique riche en zinc
Code * :	190206
Quantité maximum prévue :	7 500 tonnes
Validité de l'autorisation :	15/01/2012 au 14/01/2013
Notifiant :	REVATECH 4480 ENGIS
Centre de traitement :	RECYTECH F-62740 FOUQUIERES-LEZ-LENS

Namur, le 14 novembre 2011.

* A.G.W. du 10/07/1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2012/200797]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets BE 0003000735

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, BE 0003000735, de la Région wallonne vers la France, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Concentré de production physico-chimique (Zn + Mn + C)
Code * :	190206
Quantité maximum prévue :	1 500 tonnes
Validité de l'autorisation :	15/02/2012 au 14/02/2013
Notifiant :	REVATECH 4480 ENGIS
Centre de traitement :	RECYTECH F-62740 FOUQUIERES-LEZ-LENS

Namur, le 14 novembre 2011.

* A.G.W. du 10/07/1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2012/200801]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets DE 1350162137

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, DE 1350162137, de l'Allemagne vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Résidus de cuivre/fer
Code * :	100815
Quantité maximum prévue :	500 tonnes
Validité de l'autorisation :	01/01/2012 au 31/12/2012
Notifiant :	RMS RAW MATERIAL SERVICE 51381 LEVERKUSEN
Centre de traitement :	ERACHEM COMILOG 7334 VILLEROT

Namur, le 16 novembre 2011.

* A.G.W. du 10/07/1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2012/200800]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets DE 1350162159

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, DE 1350162159, de l'Allemagne vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Solutions acides usagées contenant du zinc
Code * :	110105
Quantité maximum prévue :	700 tonnes
Validité de l'autorisation :	06/10/2011 au 05/10/2012
Notifiant :	RIETBERGWERKE GmbH & C° KG D-33397 RIETBERG
Centre de traitement :	FLORIDIENNE CHIMIE 7800 ATH

Namur, le 16 novembre 2011.

* A.G.W. du 10/07/1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2012/200799]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets DE 1350163507

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, DE 1350163507, de l'Allemagne vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Résidu de distillation
Code * :	140605
Quantité maximum prévue :	1 000 tonnes
Validité de l'autorisation :	01/12/2011 au 30/11/2012
Notifiant :	ORM BERGOLD CHEMIE D-44805 BOCHUM
Centre de traitement :	GEOCYCLE 7181 FAMILLEUREUX

Namur, le 16 novembre 2011.

* A.G.W. du 10/07/1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2012/200803]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets FR 2011059124

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, FR 2011059124, de la France vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Déchets issus de la production, préparation et utilisation de résines, latex, plastifiants, colles et adhésifs
Code * :	080409
Quantité maximum prévue :	100 tonnes
Validité de l'autorisation :	04/04/2012 au 03/04/2013
Notifiant :	HOLCIM FRANCE 27430 SAINT-ETIENNE-DU-VAUVRAY
Centre de traitement :	GEOCYCLE 7181 FAMILLEUREUX

Namur, le 17 novembre 2011.

* A.G.W. du 10/07/1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2012/200795]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets GB 0001001698

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, GB 0001001698, du Royaume-Uni vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Peintures, encres, adhésifs et mélanges de solvants
Code * :	190209
Quantité maximum prévue :	2 500 tonnes
Validité de l'autorisation :	28/11/2011 au 27/11/2012
Notifiant :	RED INDUSTRIES LTD ST6 2DZ STAFFORDSHIRE
Centre de traitement :	GEOCYCLE 7181 FAMILLEUREUX

Namur, le 14 novembre 2011.

* A.G.W. du 10/07/1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2012/200802]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 203219

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, NL 203219, des Pays-Bas vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Solutions acides usagées contenant du zinc
Code * :	110105
Quantité maximum prévue :	150 tonnes
Validité de l'autorisation :	01/01/2012 au 31/12/2012
Notifiant :	THIELCO STAALINDUSTRIE BV NL-5953 NP REUVER
Centre de traitement :	FLORIDIENNE CHIMIE 7800 ATH

Namur, le 17 novembre 2011.

* A.G.W. du 10/07/1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2012/200798]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 210863

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, NL 210863, des Pays-Bas vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Solution acide usagée contenant du zinc
Code * :	110105
Quantité maximum prévue :	900 tonnes
Validité de l'autorisation :	01/01/2012 au 31/12/2012
Notifiant :	NEDCOAT MOOK NL-6585 KD MOOK
Centre de traitement :	FLORIDIENNE CHIMIE 7800 ATH

Namur, le 16 novembre 2011.

* A.G.W. du 10/07/1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST — REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

MINISTERIE
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2012/31059]

Toelatingen tot de stage. — Ontslag. — Intraregionale mobiliteit

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 28 november 2011 wordt Mevr. RODRIGUEZ BERMEJO, Olivia, vanaf 1 november 2011 voor één jaar toegelaten tot de stage in de hoedanigheid van attaché behorend tot de nederlandse taalrol.

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 28 november 2011 wordt de heer ARRON, Rudi, vanaf 1 september 2011 voor één jaar toegelaten tot de stage in de hoedanigheid van assistent behorend tot de nederlandse taalrol.

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 9 januari 2012 wordt de heer VAN HULLEBUS, Reinout, vanaf 1 december 2011 voor één jaar toegelaten tot de stage in de hoedanigheid van attaché behorend tot de nederlandse taalrol.

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 10 januari 2012 wordt de heer DEROO, Bert, vanaf 1 november 2011 voor één jaar toegelaten tot de stage in de hoedanigheid van attaché behorend tot de nederlandse taalrol.

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 9 januari 2012 wordt de heer LENAERTS, Maarten, vanaf 1 december 2011 voor één jaar toegelaten tot de stage in de hoedanigheid van attaché behorend tot de nederlandse taalrol.

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 10 januari 2012 wordt de heer DENYS, Jurgen, vanaf 1 december 2011 voor één jaar toegelaten tot de stage in de hoedanigheid van attaché behorend tot de nederlandse taalrol.

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 26 oktober 2011 wordt de heer STEURS, Hans, vanaf 1 oktober 2011 voor één jaar toegelaten tot de stage in de hoedanigheid van attaché behorend tot de nederlandse taalrol.

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 25 november 2011 wordt Mevr. COURTOIS, Geneviève, vanaf 1 november 2011 voor één jaar toegelaten tot de stage in de hoedanigheid van attaché behorend tot de franse taalrol.

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 28 november 2011 wordt Mevr. COURTOIS, Marianne, vanaf 1 november 2011 voor één jaar toegelaten tot de stage in de hoedanigheid van attaché behorend tot de franse taalrol.

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 28 november 2011 wordt Mevr. BIARENT, Angéline, vanaf 1 november 2011 voor één jaar toegelaten tot de stage in de hoedanigheid van assistent behorend tot de franse taalrol.

MINISTERE
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2012/31059]

Admission au stage. — Démission. — Mobilité intrarégionale

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 28 novembre 2011 Mme RODRIGUEZ BÉRMEJO, Olivia, est admis au stage pour une durée d'un an en qualité d'attaché appartenant au rôle linguistique néerlandais à la date du 1^{er} novembre 2011.

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 28 novembre 2011 M. ARRON, Rudi, est admis au stage pour une durée d'un an en qualité d'assistant appartenant au rôle linguistique néerlandais à la date du 1^{er} septembre 2011.

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 9 janvier 2012 M. VAN HULLEBUS, Reinout, est admis au stage pour une durée d'un an en qualité d'attaché appartenant au rôle linguistique néerlandais à la date du 1^{er} décembre 2011.

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 10 janvier 2012 M. DEROO, Bert, est admis au stage pour une durée d'un an en qualité d'attaché appartenant au rôle linguistique néerlandais à la date du 1^{er} novembre 2011.

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 9 janvier 2011 M. LENAERTS, Maarten, est admis au stage pour une durée d'un an en qualité d'attaché appartenant au rôle linguistique néerlandais à la date du 1^{er} décembre 2011.

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 10 janvier 2012 M. DENYS, Jurgen, est admis au stage pour une durée d'un an en qualité d'attaché appartenant au rôle linguistique néerlandais à la date du 1^{er} décembre 2011.

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 26 octobre 2011 M. STEURS, Hans, est admis au stage pour une durée d'un an en qualité d'attaché appartenant au rôle linguistique néerlandais à la date du 1^{er} octobre 2011.

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 25 novembre 2011 Mme COURTOIS, Geneviève est admise au stage pour une durée d'un an en qualité d'attaché appartenant au rôle linguistique français à la date du 1^{er} novembre 2011.

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 28 novembre 2011 Mme COURTOIS, Marianne est admise au stage pour une durée d'un an en qualité d'attaché appartenant au rôle linguistique français à la date du 1^{er} novembre 2011.

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 28 novembre 2011 Mme BIARENT, Angéline, est admise au stage pour une durée d'un an en qualité d'assistant appartenant au rôle linguistique français à la date du 1^{er} novembre 2011.

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 26 oktober 2011 wordt Mevr. DAUX, Caroline, vanaf 1 oktober 2011 voor één jaar toegelaten tot de stage in de hoedanigheid van attaché behorend tot de franse taalrol.

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 28 november 2011 wordt de heer DEBRY, Antoine, vanaf 1 november 2011 voor één jaar toegelaten tot de stage in de hoedanigheid van attaché behorend tot de franse taalrol.

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 10 januari 2012 wordt Mevr. DEPRIT, Brigitte, vanaf 1 december 2011 voor één jaar toegelaten tot de stage in de hoedanigheid van attaché behorend tot de franse taalrol.

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 10 januari 2012 wordt Mevr. DIVE, Julie, vanaf 1 december 2011 voor één jaar toegelaten tot de stage in de hoedanigheid van assistent behorend tot de franse taalrol.

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 28 november 2011 wordt Mevr. DUSSART, Valérie, vanaf 1 november 2011 voor één jaar toegelaten tot de stage in de hoedanigheid van attaché behorend tot de franse taalrol.

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 26 oktober wordt Mevr. FANTUZZI, Marie-Pascale, vanaf 1 oktober 2011 voor één jaar toegelaten tot de stage in de hoedanigheid van attaché behorend tot de franse taalrol.

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 28 november 2011 wordt de heer FRANCK, Grégory, vanaf 1 november 2011 voor één jaar toegelaten tot de stage in de hoedanigheid van attaché behorend tot de franse taalrol.

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 28 november 2011 wordt Mevr. HERLA, Michèle, vanaf 1 november 2011 voor één jaar toegelaten tot de stage in de hoedanigheid van attaché behorend tot de franse taalrol.

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 28 november 2011 wordt Mevr. HILGERS, Myriam, vanaf 1 november 2011 voor één jaar toegelaten tot de stage in de hoedanigheid van attaché behorend tot de franse taalrol.

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 22 november 2011 wordt de heer LECLERCQ, Olivier, vanaf 1 oktober 2011 voor één jaar toegelaten tot de stage in de hoedanigheid van attaché behorend tot de franse taalrol.

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 13 december 2011 wordt Mevr. MAROTTE, Amélie, vanaf 1 november 2011 voor één jaar toegelaten tot de stage in de hoedanigheid van attaché behorend tot de franse taalrol.

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 13 december 2011 wordt Mevr. MODRIE, Sylvianne, vanaf 1 november 2011 voor één jaar toegelaten tot de stage in de hoedanigheid van attaché behorend tot de franse taalrol.

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 26 octobre 2011 Mme DAUX, Caroline, est admise au stage pour une durée d'un an en qualité d'attaché appartenant au rôle linguistique français à la date du 1^{er} octobre 2011.

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 28 novembre 2011 M. DEBRY, Antoine, est admis au stage pour une durée d'un an en qualité d'attaché appartenant au rôle linguistique français à la date du 1^{er} novembre 2011.

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 10 janvier 2012 Mme DEPRIT, Brigitte, est admise au stage pour une durée d'un an en qualité d'attaché appartenant au rôle linguistique français à la date du 1^{er} décembre 2011.

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 10 janvier 2012 Mme DIVE, Julie, est admise au stage pour une durée d'un an en qualité d'assistant appartenant au rôle linguistique français à la date du 1^{er} décembre 2011.

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 28 novembre 2011 Mme DUSSART, Valérie, est admise au stage pour une durée d'un an en qualité d'attaché appartenant au rôle linguistique français à la date du 1^{er} novembre 2011.

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 26 octobre 2011 Mme FANTUZZI, Marie-Pascale est admise au stage pour une durée d'un an en qualité d'attaché appartenant au rôle linguistique français à la date du 1^{er} octobre 2011.

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 28 novembre 2011 M. FRANCK, Grégory, est admis au stage pour une durée d'un an en qualité d'attaché appartenant au rôle linguistique français à la date du 1^{er} novembre 2011.

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 28 novembre 2011 Mme HERLA, Michèle, est admise au stage pour une durée d'un an en qualité d'attaché appartenant au rôle linguistique français à la date du 1^{er} novembre 2011.

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 28 novembre 2011 Mme HILGERS, Myriam, est admise au stage pour une durée d'un an en qualité d'attaché appartenant au rôle linguistique français à la date du 1^{er} novembre 2011.

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 22 novembre 2011 M. LECLERCQ, Olivier, est admis au stage pour une durée d'un an en qualité d'attaché appartenant au rôle linguistique français à la date du 1^{er} octobre 2011.

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 13 décembre 2011 Mme MAROTTE, Amélie, est admise au stage pour une durée d'un an en qualité d'attaché appartenant au rôle linguistique français à la date du 1^{er} novembre 2011.

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 13 décembre 2011 Mme MODRIE, Sylvianne, est admise au stage pour une durée d'un an en qualité d'attaché appartenant au rôle linguistique français à la date du 1^{er} novembre 2011.

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 13 december 2011 wordt de heer OBSOMER, Pierre, vanaf 1 november 2011 voor één jaar toegelaten tot de stage in de hoedanigheid van attaché behorend tot de franse taalrol.

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 22 november 2011 wordt Mevr. ROMAIN, Astrid, vanaf 1 oktober 2011 voor één jaar toegelaten tot de stage in de hoedanigheid van attaché behorend tot de franse taalrol.

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 13 december 2011 wordt Mevr. SEGURA, Isabelle, vanaf 1 november 2011 voor één jaar toegelaten tot de stage in de hoedanigheid van attaché behorend tot de franse taalrol.

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 22 november 2011 wordt Mevr. VANDEN BORRE, Mélina, vanaf 1 oktober 2011 voor één jaar toegelaten tot de stage in de hoedanigheid van attaché behorend tot de franse taalrol.

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 22 november 2011 wordt de heer VANDERSTICHEL, Julien, vanaf 1 oktober 2011 voor één jaar toegelaten tot de stage in de hoedanigheid van attaché behorend tot de franse taalrol.

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 13 december 2011 wordt Mevr. VANDEVOORDE, Joëlle, vanaf 1 november 2011 voor één jaar toegelaten tot de stage in de hoedanigheid van attaché behorend tot de franse taalrol.

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 22 november 2011 wordt de heer VERNIMMEN, Gilles, vanaf 1 oktober 2011 voor één jaar toegelaten tot de stage in de hoedanigheid van attaché behorend tot de franse taalrol.

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 13 december 2011 wordt de heer VEYCKEMANS, Bruno, vanaf 1 november 2011 voor één jaar toegelaten tot de stage in de hoedanigheid van attaché behorend tot de franse taalrol.

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 28 november 2011 wordt vrijwillig ontslag verleend aan Mevr. STASSIN, Géraldine, assistent, behoort tot de franse taalrol, met ingang van 8 november 2011 's avonds.

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 22 november 2011 wordt vrijwillig ontslag verleend aan Mevr. WALRY, Anne-Françoise, assistent, behoort tot de franse taalrol, met ingang van 30 september 2011 's avonds.

Beroep tot nietigverklaring van de voormelde akten met individuele strekking kan voor de afdeling administratie van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze mededeling. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State (Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel) te worden toegezonden.

Deze termijn wordt met dertig dagen verlengd ten behoeve van de personen die hun woonplaats hebben in een Europees land dat niet aan België grenst en met negentig dagen ten behoeve van hen die hun woonplaats buiten Europa hebben.

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 13 décembre 2011 M. OBSOMER, Pierre, est admis au stage pour une durée d'un an en qualité d'attaché appartenant au rôle linguistique français à la date du 1^{er} novembre 2011.

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 22 novembre 2011 Mme ROMAIN, Astrid, est admise au stage pour une durée d'un an en qualité d'attaché appartenant au rôle linguistique français à la date du 1^{er} octobre 2011.

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 13 décembre 2011 Mme SEGURA, Isabelle, est admise au stage pour une durée d'un an en qualité d'attaché appartenant au rôle linguistique français à la date du 1^{er} novembre 2011.

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 22 novembre 2011 Mme VANDEN BORRÉ, Mélina, est admise au stage pour une durée d'un an en qualité d'attaché appartenant au rôle linguistique français à la date du 1^{er} octobre 2011.

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 22 novembre 2011 M. VANDERSTICHEL, Julien est admis au stage pour une durée d'un an en qualité d'attaché appartenant au rôle linguistique français à la date du 1^{er} octobre 2011.

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 13 décembre 2011 Mme VANDEVOORDE, Joëlle est admise au stage pour une durée d'un an en qualité d'attaché appartenant au rôle linguistique français à la date du 1^{er} novembre 2011.

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 22 novembre 2011 M. VERNIMMEN, Gilles, est admis au stage pour une durée d'un an en qualité d'attaché appartenant au rôle linguistique français à la date du 1^{er} octobre 2011.

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 13 décembre 2011 M. VEYCKEMANS, Bruno, est admis au stage pour une durée d'un an en qualité d'attaché appartenant au rôle linguistique français à la date du 1^{er} novembre 2011.

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 28 novembre 2011, la démission volontaire de ses fonctions est accordée à Mme STASSIN, Géraldine, assistant, appartenant au rôle linguistique français, avec effet au 8 novembre 2011 au soir.

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 22 novembre 2011, la démission volontaire de ses fonctions est accordée à Mme WALRY, Anne-Françoise, assistant, appartenant au rôle linguistique français, avec effet au 30 septembre 2011 au soir.

Le recours en annulation des actes précités à portée individuelle peut être soumis à la section administrative du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat (rue de la Science 33, 1040 Bruxelles), sous pli recommandé à la Poste.

Ce délai est augmenté de trente jours en faveur des personnes demeurant dans un pays d'Europe qui n'est pas limitrophe de la Belgique et de nonante jours en faveur de celles qui demeurent hors d'Europe.

**MINISTERIE
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST**

[2012/200708]

Erkenning van de reglementaire opleiding en van het examen voor erkende verwarmingsketeltechnici type L in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Bij beslissing van 24 januari 2012, van de leidende ambtenaar van het BIM werden de reglementaire opleiding en het examen voor erkende verwarmingsketeltechnici type L van IFAPME Charleroi, chaussée de Lodelinsart 417, te 6060 Charleroi, erkend als reglementaire opleiding en examen voor erkende Verwarmingsketeltechnici type L in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De Erkenning draagt het nummer PEBFORM-0031.

**MINISTERE
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE**

[2012/200708]

Reconnaissance de la formation réglementaire et de l'examen pour techniciens chaudière agréés de type L en Région de Bruxelles-Capitale

Par décision du fonctionnaire dirigeant de l'IBGE du 24 janvier 2012, la formation réglementaire et l'examen pour techniciens chaudière agréés de type L dispensés par IFAPME Charleroi, sis chaussée de Lodelinsart 417, à 6060 Charleroi, ont été reconnus en tant que formation réglementaire et examen pour techniciens chaudière agréés de type L en Région de Bruxelles-Capitale.

La Reconnaissance porte le numéro PEBFORM-0031.

**MINISTERIE
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST**

[2012/200710]

Erkenning van de reglementaire opleiding en van het examen voor erkende verwarmingsketeltechnici type G1 in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Bij beslissing van 24 januari 2012, van de leidende ambtenaar van het BIM werden de reglementaire opleiding en het examen voor erkende verwarmingsketeltechnici type G1 van IFAPME Charleroi, chaussée de Lodelinsart 417, te 6060 Charleroi, erkend als reglementaire opleiding en examen voor erkende verwarmingsketeltechnici type G1 in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De Erkenning draagt het nummer PEBFORM-0032.

**MINISTERE
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE**

[2012/200710]

Reconnaissance de la formation réglementaire et de l'examen pour techniciens chaudière agréés de type G1 en Région de Bruxelles-Capitale

Par décision du fonctionnaire dirigeant de l'IBGE du 24 janvier 2012, la formation réglementaire et l'examen pour techniciens chaudière agréés de type G1 dispensés par IFAPME Charleroi, sis chaussée de Lodelinsart 417, à 6060 Charleroi, ont été reconnus en tant que formation réglementaire et examen pour techniciens chaudière agréés de type G1 en Région de Bruxelles-Capitale.

La Reconnaissance porte le numéro PEBFORM-0032.

**MINISTERIE
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST**

[2012/200712]

Erkenning van de reglementaire opleiding en van het examen voor erkende verwarmingsketeltechnici type G2 in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Bij beslissing van 24 januari 2012, van de leidende ambtenaar van het BIM werden de reglementaire opleiding en het examen voor erkende verwarmingsketeltechnici type G2 van IFAPME Charleroi, chaussée de Lodelinsart 417, te 6060 Charleroi, erkend als reglementaire opleiding en examen voor erkende verwarmingsketeltechnici type G2 in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De Erkenning draagt het nummer PEBFORM-0033.

**MINISTERE
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE**

[2012/200712]

Reconnaissance de la formation réglementaire et de l'examen pour techniciens chaudière agréés de type G2 en Région de Bruxelles-Capitale

Par décision du fonctionnaire dirigeant de l'IBGE du 24 janvier 2012, la formation réglementaire et l'examen pour techniciens chaudière agréés de type G2 dispensés par IFAPME Charleroi, sis chaussée de Lodelinsart 417, à 6060 Charleroi, ont été reconnus en tant que formation réglementaire et examen pour techniciens chaudière agréés de type G2 en Région de Bruxelles-Capitale.

La Reconnaissance porte le numéro PEBFORM-0033.

**MINISTERIE
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST**

[2012/200707]

Erkenning van de opleiding voor erkende verwarmingsinstallateurs in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Bij beslissing van 24 januari 2012, van de leidende ambtenaar van het BIM werd de opleiding voor erkende verwarmingsinstallateurs van IFAPME Charleroi, chaussée de Lodelinsart 417, te 6060 Charleroi, erkend als opleiding voor erkende verwarmingsinstallateurs in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De Erkenning draagt het nummer PEBFORM-0034.

**MINISTERE
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE**

[2012/200707]

Reconnaissance de la formation pour chauffagistes agréés en Région de Bruxelles-Capitale

Par décision du fonctionnaire dirigeant de l'IBGE du 24 janvier 2012, la formation pour chauffagistes agréés dispensée par IFAPME Charleroi, sis chaussée de Lodelinsart 417, à 6060 Charleroi, a été reconnue en tant que formation pour chauffagistes agréés en Région de Bruxelles-Capitale.

La Reconnaissance porte le numéro PEBFORM-0034.

MINISTERIE
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[2012/200713]

Erkenning van de opleiding voor EPB verwarmingsadviseurs
in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Bij beslissing van 24 januari 2012, van de leidende ambtenaar van het BIM werd de opleiding voor EPB verwarmingsadviseurs van IFAPME Charleroi, chaussée de Lodelinsart 417, te 6060 Charleroi, erkend als opleiding voor EPB verwarmingsadviseurs in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De Erkenning draagt het nummer PEBFORM-0035.

MINISTERE
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[2012/200713]

Reconnaissance de la formation pour conseillers chauffage PEB
en Région de Bruxelles-Capitale

Par décision du fonctionnaire dirigeant de l'IBGE du 24 janvier 2012, la formation pour conseillers chauffage PEB dispensée par IFAPME Charleroi, sis chaussée de Lodelinsart 417, à 6060 Charleroi, a été reconnue en tant que formation pour conseillers chauffage PEB en Région de Bruxelles-Capitale.

La Reconnaissance porte le numéro PEBFORM-0035.

OFFICIELE BERICHTEN — AVIS OFFICIELS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
KANSELARIJ VAN DE EERSTE MINISTER

[C - 2012/21035]

Overheidsopdrachten. — Rentevoet van de verwijlntresten
Artikel 15, § 4, van de algemene aannemingsvoorwaarden
Bericht

1) Overheidsopdrachten gegund vóór 8 augustus 2002

Overeenkomstig artikel 15, § 4, van de algemene aannemingsvoorwaarden die de bijlage vormen van het koninklijk besluit van 26 september 1996, zoals gewijzigd bij koninklijk besluit van 15 februari 1999, bedraagt de vanaf 1 februari 2012 toe te passen rentevoet van de verwijlntresten 3,25 pct. (rentevoet van de marginale beleningsfaciliteit van de Europese Centrale Bank, op 31 januari 2012, namelijk 1,75 pct., verhoogd met een marge van 1,50 pct.), voor de overheidsopdrachten bekendgemaakt vanaf 1 mei 1997 en de overheidsopdrachten waarvoor, bij ontstentenis van een verplichting om een aankondiging bekend te maken, werd uitgenodigd tot het indienen van een offerte of van een kandidatuur vanaf deze datum.

Dezelfde rentevoet is van toepassing vanaf 1 februari 2012 op de overheidsopdrachten waarvan de uitvoering onderworpen is aan artikel 15, § 4, van het ministerieel besluit van 10 augustus 1977 en die bekendgemaakt zijn vanaf 1 januari 1981 of deze waarvoor, bij ontstentenis van een verplichting om een aankondiging bekend te maken, wordt uitgenodigd tot het indienen van een offerte of van een kandidatuur vanaf deze datum.

2) Overheidsopdrachten gegund vanaf 8 augustus 2002

De opdrachten gegund vanaf 8 augustus 2002 vallen onder de toepassing van de bepalingen van het koninklijk besluit van 17 december 2002.

Overeenkomstig artikel 15, § 4, van de algemene aannemingsvoorwaarden, zoals gewijzigd bij koninklijk besluit van 17 december 2002, zijn de volgende rentevoeten van toepassing voor de opdrachten gegund vanaf 8 augustus 2002 :

augustus tot december 2002 : 10,50 %

januari tot juni 2003 : 10 %

juli tot december 2003 : 9,50 %

januari tot juni 2004 : 9,50 %

juli tot december 2004 : 9,50 %

januari tot juni 2005 : 9,50 %

juli tot december 2005 : 9,50 %

januari tot juni 2006 : 9,50 %

juli tot december 2006 : 10 %

januari tot juni 2007 : 11 %

juli tot december 2007 : 11,50 %

januari tot juni 2008 : 11,50 %

juli tot december 2008 : 11,50 %

januari tot juni 2009 : 9,50 %

juli tot december 2009 : 8 %

januari tot juni 2010 : 8 %

juli tot december 2010 : 8 %

januari tot juni 2011 : 8 %

juli tot december 2011 : 8,50 %

januari tot juni 2012 : 8 %

SERVICE PUBLIC FEDERAL
CHANCELLERIE DU PREMIER MINISTRE

[C - 2012/21035]

Marchés publics. — Taux des intérêts de retard
Article 15, § 4, du cahier général des charges. — Avis

1) Marchés publics conclus avant le 8 août 2002

Conformément à l'article 15, § 4, du cahier général des charges formant l'annexe de l'arrêté royal du 26 septembre 1996, tel que modifié par l'arrêté royal du 15 février 1999, le taux des intérêts de retard à appliquer s'élève, à partir du 1^{er} février 2012, à 3,25 p.c. (taux d'intérêt de la facilité de prêt marginal de la Banque Centrale Européenne, au 31 janvier 2012, soit 1,75 p.c., augmenté d'une marge de 1,50 p.c.), pour les marchés publiés à partir du 1^{er} mai 1997 et les marchés pour lesquels, à défaut d'obligation de publication, l'invitation à remettre offre ou à présenter une candidature a été lancée à partir de cette date.

Le même taux de retard s'applique à partir du 1^{er} février 2012, pour les marchés publics dont l'exécution est soumise à l'application de l'article 15, § 4, de l'arrêté ministériel du 10 août 1977 et qui ont été publiés à partir du 1^{er} janvier 1981 ou pour lesquels, à défaut d'obligation de publication d'un avis, l'invitation à remettre offre ou à présenter une candidature a été lancée à partir de cette date.

2) Marchés publics conclus à partir du 8 août 2002

Les marchés conclus à partir du 8 août 2002 sont soumis aux dispositions de l'arrêté royal du 17 décembre 2002.

Conformément à l'article 15, § 4, du cahier général des charges, tel que modifié par l'arrêté royal du 17 décembre 2002, les taux suivants sont d'application pour les marchés conclus à partir du 8 août 2002 :

août à décembre 2002 : 10,50 %

janvier à juin 2003 : 10 %

juillet à décembre 2003 : 9,50 %

janvier à juin 2004 : 9,50 %

juillet à décembre 2004 : 9,50 %

janvier à juin 2005 : 9,50 %

juillet à décembre 2005 : 9,50 %

janvier à juin 2006 : 9,50 %

juillet à décembre 2006 : 10 %

janvier à juin 2007 : 11 %

juillet à décembre 2007 : 11,50 %

janvier à juin 2008 : 11,50 %

juillet à décembre 2008 : 11,50 %

janvier à juin 2009 : 9,50 %

juillet à décembre 2009 : 8 %

janvier à juin 2010 : 8 %

juillet à décembre 2010 : 8 %

janvier à juin 2011 : 8 %

juillet à décembre 2011 : 8,50 %

janvier à juin 2012 : 8 %

3) Indien de rentevoet onder punt 1 later wordt gewijzigd, zal op de vijftiende dag van de maand of op de eerstvolgende werkdag die erop volgt, een bericht in het *Belgisch Staatsblad* worden bekendgemaakt.

3) En cas de modification ultérieure du taux sous le point 1, un avis sera publié au *Moniteur belge* le quinzième jour du mois ou le premier jour ouvrable suivant ce jour.

**PROGRAMMATORISCHE
FEDERALE OVERHEIDSDIENST WETENSCHAPSBELEID**

[C – 2012/21034]

Koninklijke Bibliotheek van België (KBB). — Vacature (m/v) van Operationeel Directeur ontwikkeling en bewaring van de erfgoedverzamelingen. — Vacaturnummer ANE12705

1. IDENTIFICATIEGEGEVENS

Functiebenaming : Operationeel Directeur - Ontwikkeling en bewaring van de erfgoedverzamelingen.

Organisatie : Koninklijke Bibliotheek van België (KBB).

2. FUNCTIECONTEXT

De Koninklijke Bibliotheek van België (KBB) is een Belgische federale wetenschappelijke instelling die deel uitmaakt van de Programmatorische Federale Overheidsdienst (POD) Wetenschapsbeleid.

Ze is de centrale wetenschappelijke bibliotheek van België en ontwikkelt belangrijke onderzoeksactiviteiten op het vlak van de informatiewetenschappen, de bibliotheekwetenschappen en de geschiedenis van het boek. Ze beheert het wettelijk depot, ontwikkelt de nationale verzamelingen op voornoemde gebieden en publiceert de Belgische Bibliografie. Ze voert opdrachten van openbare dienstverlening uit, onder andere door haar collecties in de leeszalen ter beschikking te stellen, informatie te verstrekken over de publicaties en collecties, didactische activiteiten te organiseren en bijstand te verlenen aan vorsers en studenten.

De instelling voert een plan uit voor de digitalisering en ontwikkeling van de elektronische informatie dat betrekking heeft op zowel de componenten van het erfgoed als op de informatiesystemen. Door middel van tijdelijke tentoonstellingen en Librarium (permanente ontdekkingsruimte gewijd aan de geschiedenis van het boek en de bibliotheken) valoriseert ze een belangrijk cultureel erfgoed en sensibiliseert ze voor de informatiewetenschappen, de bibliotheekwetenschappen en de geschiedenis van het boek.

De instelling heeft twee operationele directies : 'Ontwikkeling en beheer van de hedendaagse verzamelingen' en 'Ontwikkeling en bewaring van de erfgoedverzamelingen', alsook een Directie Ondersteunende diensten en drie afzonderlijke diensten, nl. 'Communicatie, Valorisatie en Promotie', 'Wetenschappelijk onderzoek' en 'Digitalisering', die rechtstreeks verbonden zijn met de algemene directie.

3. BESTAANSREDEN VAN DE FUNCTIE

Voorname activiteiten en doelstellingen :

De functie heeft tot doel deze OD beter in te kaderen en te responsabiliseren en haar meer coherentie en dynamiek te geven.

Deze OD ontwikkelt een cultuur en globale beheersinstrumenten (inventarissen, catalogi, aanwinstenbeleid en -dossier, bezitscontrole, bruiklenen en bewaargevingen, rapportering...) voor het beheer van de erfgoedverzamelingen. Ze staat in voor het verkrijgen, bewaren, conserveren, restaureren, digitaliseren en evalueren van die verzamelingen en ijvert ervoor om ze te doen beschermen als nationale schatten. Ze maakt die erfgoedverzamelingen en de daarmee verbonden kennis toegankelijk voor een zo groot mogelijk publiek (leeszalen, tentoonstellingen, concerten ...).

De OD levert haar wetenschappelijke expertise op haar competentiegebieden. Ze werkt meer bepaald op het gebied van de geschiedenis van het boek, de geschiedenis van de pers, de geschiedenis van de grafische kunsten, de geschiedenis van de cartografie, de geschiedenis van de muziek en de geschiedenis van munten. Ze draagt bij tot het verkrijgen en beheren van databanken en tot hun terbeschikkingstelling van de wetenschappelijke gemeenschap en van het publiek. De OD neemt deel aan transversale wetenschappelijke onderzoeksprojecten, meer bepaald met de andere federale wetenschappelijke instellingen. De OD valoriseert en verspreidt de resultaten van het onderzoek door middel van publicaties, academisch onderricht, de deelname aan jury's en de organisatie van wetenschappelijke seminaries en vergaderingen.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL
DE PROGRAMMATION POLITIQUE SCIENTIFIQUE**

[C – 2012/21034]

Bibliothèque royale de Belgique (BRB). — Vacance d'un emploi (m/f) Directeur opérationnel développement et préservation des collections patrimoniales. — Vacance numéro AFE12705

1. DONNEES D'IDENTIFICATION

Dénomination de la fonction : Directeur opérationnel - Développement et préservation des collections patrimoniales.

Organisation : Bibliothèque royale de Belgique (BRB).

2. CONTEXTE DE LA FONCTION

La Bibliothèque royale de Belgique (BRB) est un établissement scientifique fédéral belge. L'institution fait partie du Service public fédéral de Programmation (SPP) Politique scientifique.

Elle est la bibliothèque centrale scientifique de la Belgique et développe d'importantes activités de recherche dans le domaine des sciences de l'information, de la bibliothéconomie et de l'histoire du livre. Elle gère le dépôt légal, développe les collections nationales dans ces domaines, et publie la Bibliographie de Belgique. Elle effectue des missions de service public, dont la communication de ses collections en salles de lecture, l'information sur les publications et les collections, l'organisation d'activités didactiques et l'aide aux chercheurs et aux étudiants.

Elle met en œuvre un plan de numérisation et de développement de l'information électronique qui porte tant sur les constituants du patrimoine que sur les systèmes d'information. A travers des expositions temporaires et le Librarium (Espace permanent de découverte de l'histoire du livre et des bibliothèques), elle remplit une mission de valorisation d'un patrimoine culturel de première importance, ainsi que de sensibilisation dans le domaine des sciences de l'information, de la bibliothéconomie

L'institution comporte 2 directions opérationnelles : 'Développement et gestion des collections contemporaines' et 'Développement et préservation des collections patrimoniales', ainsi qu'une Direction des Services d'Appui et trois services distincts 'Communication, Valorisation et Promotion', 'Recherche scientifique', et 'Digitalisation', qui sont directement rattachés à la Direction générale.

3. RAISON D'ETRE DE LA FONCTION

Activités et finalités principales :

La fonction vise à mieux encadrer et à responsabiliser cette DO, et à lui donner plus de cohérence et de dynamisme.

Cette DO travaille à développer une culture et des outils de maîtrise globaux (inventaires, catalogues, politique et dossier d'acquisition, récolement, prêts et dépôts, rapportage...) pour la gestion des collections patrimoniales. Elle œuvre à les enrichir, à les conserver, à les préserver, à les restaurer, à les digitaliser, à les évaluer, et à les faire classer comme trésors nationaux. Elle travaille à rendre accessibles ces collections patrimoniales, ainsi que les savoirs qui leur sont liés, au plus grand nombre (salles de lecture, expositions, concerts..).

La DO apporte son expertise scientifique dans ses domaines de compétences. Elle travaille notamment sur l'histoire du livre, l'histoire de la presse, l'histoire de l'art graphique, l'histoire de la cartographie, l'histoire de la musique, l'histoire monétaire. Elle contribue à l'enrichissement et à la gestion de bases de données et à leur mise à disposition de la communauté scientifique et du public. La DO participe à des projets de recherche scientifiques transversaux, notamment avec les autres établissements scientifiques fédéraux. La DO valorise et diffuse les résultats de la recherche par des publications, des enseignements universitaires, la participation à des jurys et l'organisation de séminaires et de réunions scientifiques.

Componenten :

De Operationele Directie Ontwikkeling en bewaring van de erfgoed-verzamelingen omvat 8 entiteiten :

- Handschriften.
- Oude gedrukte werken (Kostbare werken en Geschiedenis van het boek).
- Hedendaagse gedrukte werken (19e en 20e eeuw).
- Kranten (Hedendaagse media).
- Prenten, Chalcografie en Kaarten en plannen.
- Muziek.
- Munten en penningen.
- Preservering en restauratie.

Zie de website www.kbr.be voor meer informatie over die componenten.

Het gemeenschappelijk maken van die verschillende componenten wordt een echte kans voor kruisbestuiving in het onderzoek en het beheer van de verzamelingen, waardoor meer bepaald een geïntegreerde benadering mogelijk wordt van vragen betreffende het inventariseren, verrijken, bewaren, preserveren, digitaliseren en ontsluiten van de verzamelingen.

Omvang :

- Ca. 150 medewerkers.
- Globaal jaarlijks budget ca. 1 miljoen €, waarvan 0,5 miljoen € voor de collectievorming.
- Beheer van 5 miljoen boeken en tijdschriften van de 19e en 20e eeuw, 3 000 kranten, 35 000 handschriften (waarvan 4 500 middeleeuwse codices, de grootste collectie in België), 300 000 kostbare volumes en documenten (waarvan 3 200 incunabelen, d.i. boeken gedrukt vóór 1501), 250 000 muziekdocumenten (waarvan 100 000 partituren en gedrukte werken, 100 000 geluidsarchieven, 10 000 brieven en andere handschriften van musici...), 150 000 kaarten en plannen, 50 000 tekeningen en 600 000 prenten (en atelier voor chalcografie), 200 000 munten en penningen.
- Onthaal van ca. 10 000 ingeschreven lezers per jaar.

4. OPDRACHTEN EN VERANTWOORDELIJKHEDEN VAN DE FUNCTIE

4.1 Door een wetenschappelijke strategische visie te ontwikkelen, het strategisch en operationeel kader van de KBB omzetten binnen zijn OD en de uitvoering daarvan begeleiden.

4.2 Permanente resultaatsgebieden

- De acties die toelaten de opdrachten van de OD te verwezenlijken voorbereiden, uitvoeren, beheren, begeleiden en evalueren;
- binnen zijn OD de acties voorbereiden en coördineren met het oog op het behoud en de ontwikkeling van de expertise en de knowhow in het kader van nationale, Europese en wereldwijde erkenning;
- doelmatig en efficiënt beheer van de middelen (financiële middelen en personeel) die aan de OD worden toegewezen;
- de directe medewerkers leiden, motiveren, evalueren en opleiden met het oog op het verwezenlijken van de vastgestelde doelstellingen;
- de interne communicatie van zijn OD verzekeren.

4.3 Tijdelijke resultaatsgebieden

- Een actieplan voorstellen binnen de zes maanden die volgen op zijn benoeming (KB van 13 april 2008, artikel 29);
- de interne werking van de OD voorstellen en uitvoeren;
- meehelpen bij het uitwerken en toepassen van projecten voor de verbetering en ontwikkeling van de KBB.

4.4 Relaties binnen het Instituut

- Rapporteert aan de algemeen directeur;
- is lid van de Directieraad van de instelling;
- brengt voor zijn operationele directie verslag uit bij de Wetenschappelijke raad en de Beheerscommissie van de instelling, waarvan hij tot lid kan worden benoemd;
- werkt samen met de directie Ondersteunende diensten voor een efficiënt beheer van zijn operationele directie;
- werkt op regelmatige wijze samen met de diensten 'Communicatie, Valorisation en Promotie', 'Wetenschappelijk Onderzoek' en 'Digitalisering' die onder het rechtstreeks gezag van de algemene directie staan;
- werkt op regelmatige wijze samen met de operationele directie Ontwikkeling en Beheer van de Hedendaagse Verzamelingen

Composantes :

La Direction opérationnelle - Développement et préservation des collections patrimoniales comporte 8 entités :

- Manuscrits.
- Imprimés anciens (Réserve précieuse et Histoire du livre).
- Imprimés contemporains (XIX^e-XX^e siècles).
- Journaux (Médias contemporains).
- Estampes, Chalcographie et Cartes et Plans.
- Musique.
- Monnaies et médailles.
- Préservation et restauration.

Pour plus de détails sur ces composantes, consulter le site www.kbr.be

La mise en commun de ces différentes composantes sera une réelle opportunité de fertilisation croisée dans la recherche et la gestion des collections, permettant notamment une approche intégrée des questions relatives à l'inventaire, l'enrichissement, la conservation, la préservation, la digitalisation et la valorisation des collections.

Envergure :

- Environ 150 collaborateurs.
- Budget global annuel environ 1 M €, dont 0,5 M € pour le développement des collections.
- Gestion de 5 millions de livres et périodiques XIX^e-XX^e siècles, 3 000 journaux, 35 000 manuscrits (dont 4 500 codex médiévaux, la plus importante collection de Belgique), 300 000 volumes et documents précieux (dont 3 200 incunables, livres imprimés avant 1501), 250 000 documents musicaux (dont 100 000 partitions et ouvrages imprimés, 100 000 archives sonores, 10 000 lettres et autres manuscrits de musiciens...), 150 000 cartes et plans, 50 000 dessins et 600 000 estampes (et ateliers chalcographiques), 200 000 monnaies et médailles.
- Accueil d'environ 10 000 lecteurs inscrits annuellement

4. MISSIONS ET RESPONSABILITES DE LA FONCTION

4.1 En développant une vision stratégique scientifique, traduire dans sa Direction Opérationnelle le cadre stratégique et opérationnel de la BRB, et en encadrer l'exécution.

4.2 Finalités permanentes

- Préparer, mettre en œuvre, gérer, accompagner et évaluer les actions permettant la réalisation des missions de la DO;
- préparer et coordonner les actions dans sa DO pour le maintien et le développement de l'expertise et du know how dans le cadre d'une reconnaissance nationale, européenne et mondiale;
- gérer de manière efficace et efficiente les ressources (financières et de personnel) allouées à la DO;
- diriger, motiver, évaluer, former les collaborateurs directs en vue de la réalisation des objectifs assignés;
- assurer la communication interne de sa DO.

4.3 Finalités temporaires

- Proposer un plan d'action endéans les six mois qui suivent la nomination (AR du 13 avril 2008, article 29);
- proposer et mettre en place le fonctionnement interne de la DO;
- apporter son aide à l'élaboration et l'application des projets d'amélioration et de développement de la BRB.

4.4 Relations internes au sein de l'Institut

- Rapporte au Directeur général;
- est membre du Conseil de Direction de l'Établissement;
- fait rapport pour sa Direction Opérationnelle au Conseil Scientifique et à la Commission de Gestion de l'Établissement, dont il peut être nommé membre;
- collabore avec la Direction des Services d'Appui pour une gestion efficace de sa Direction Opérationnelle;
- collabore de manière suivie avec les Services 'Communication, Valorisation et Promotion', 'Recherche scientifique', et 'Digitalisation', qui sont directement rattachés à la Direction générale;
- collabore de manière suivie avec la Direction opérationnelle Développement et gestion des collections contemporaines.

4.5 Relaties binnen de POD en de federale overheid

▪ Werkt in overleg met de Algemeen Directeur van de KBB samen met de andere FWI's en de algemene directies van de POD Wetenschapsbeleid;

▪ Vertegenwoordigt zijn OD en, op verzoek, de KBB bij raadgevende instanties die door de POD en desgevallend door andere FWI's worden samengebracht;

▪ Werkt met andere POD's, FOD's of openbare instellingen samen aan projecten in verband met de doelstellingen van zijn OD en van de KBB.

4.6 Externe relaties

▪ Werkt samen met de Belgische of buitenlandse partijen of met de internationale organisaties die betrokken zijn bij de materies die zijn OD behandelt;

▪ Vertegenwoordigt, in overleg met de Algemeen Directeur van de KBB, de instelling bij diezelfde partijen.

5. VERWACHTE COMPETENTIES

5.1 Algemene competenties inzake leiding geven en organisatie

De onderstaande vaardigheden en competenties zijn doorslaggevende criteria :

▪ managementvaardigheden in complexe en gediversifieerde organisaties;

▪ ervaring met het plannen, coördineren en budgettair beheren van projecten;

▪ inzicht in de processen van administratieve besluitvorming;

▪ kennis van de wetgeving op de gebieden die de OD aanbelangen;

▪ goede kennis van de nationale en internationale netwerken op de gebieden die de OD aanbelangen;

▪ vermogen om werk in teamverband en in projectgroepen aan te moedigen;

▪ vermogen om medewerkers mee te trekken, te motiveren en te vormen;

▪ gericht zijn op de burgers en de samenleving;

▪ vermogen om te onderhandelen en te overtuigen;

▪ visie en integratiecapaciteit;

▪ doelstellingen verwezenlijken;

▪ vaardigheid in interdisciplinaire werking;

▪ communicatievaardig, ook tegenover de media.

5.2 Functiespecifieke competenties

De volgende competenties zijn vereist :

▪ ontwikkelen en sturen van globale beheersinstrumenten (inventarissen, catalogi, aanwinstenbeleid en -dossier, bezitscontrole, bruiklenen en bewaargevingen, rapportering...) voor het beheer van de erfgoedverzamelingen;

▪ ontwikkelen en sturen van een beleid van aanwinsten, bewaring, preservatie, restauratie en digitalisering van erfgoedverzamelingen;

▪ ontwikkelen en sturen van activiteiten van communicatie m.b.t. erfgoedverzamelingen (leeszalen, tentoonstellingen, concerten...);

▪ wetenschappelijke expertise op ten minste een van de competentiegebieden van de OD;

▪ wetenschappelijke ontsluiting van collecties en databanken;

▪ oprichten van netwerken voor partnerschappen voor uitwisseling en coproductie op de activiteitsgebieden van de OD;

▪ ontwikkelen en uitvoeren van wetenschappelijke programma's en/of projecten, meer bepaald internationaal, op een van de gebieden van de OD

5.3 Bijkomende gewenste competenties

Het aantal en de kwaliteit van de publicaties, ervaring op het vlak van academisch onderricht en met het bijeenbrengen van fondsen voor projecten evenals een goede kennis van de tweede landstaal en van het Engels zijn bijkomende troeven.

4.5 Relations au sein du SPP et de l'Autorité Fédérale

▪ En concertation avec le Directeur général de la BRB, collabore avec les autres ESF et les Directions générales du SPP Politique Scientifique;

▪ représente sa DO et, sur demande, la BRB auprès d'instances consultatives réunies par le SPP et, le cas échéant, d'autres SPF;

▪ collabore avec d'autres SPP, SPF ou institutions publiques à des projets en rapport avec les objectifs de sa DO et de la BRB.

4.6 Relations externes

▪ Collabore avec les acteurs belges ou étrangers ou les organisations internationales impliquées dans les matières traitées par sa DO;

▪ en concertation avec le Directeur général de la BRB, est chargé de la représentation de l'établissement auprès de ces mêmes acteurs.

5. COMPETENCES ATTENDUES

5.1 Compétences générales de direction et d'organisation

Les aptitudes et compétences suivantes seront des critères déterminants :

▪ aptitude au management dans des organisations complexes et diversifiées;

▪ expérience dans la planification, la coordination et la gestion budgétaire de projets;

▪ compréhension des processus de prise de décision administrative;

▪ connaissance de la législation dans les domaines concernés par la DO;

▪ bonne connaissance des réseaux nationaux et internationaux dans les domaines concernés par la DO;

▪ capacité à stimuler le travail en équipe et en groupes de projets;

▪ capacité à entraîner, motiver et former les collaborateurs;

▪ être orienté vers le citoyen et la société;

▪ capacité de négocier et de convaincre;

▪ vision et capacité d'intégration;

▪ réalisation d'objectifs;

▪ aptitude au fonctionnement interdisciplinaire;

▪ capacité de communication y compris vers les médias.

5.2 Compétences spécifiques à la fonction

Les compétences suivantes sont exigées :

▪ développement et conduite d'outils de maîtrise globaux (inventaires, catalogues, politique et dossier d'acquisition, récolement, prêts et dépôts, rapportage...) pour la gestion de collections patrimoniales;

▪ développement et conduite de politiques d'acquisition, de conservation, de préservation, de restauration et de digitalisation de collections patrimoniales;

▪ développement et conduite d'activités de communication de collections patrimoniales (salles de lecture, expositions, concerts...);

▪ expertise scientifique dans au moins un des domaines de compétences de la DO;

▪ valorisation scientifique de collections et de banques de données;

▪ mise sur pied de réseaux de partenariats d'échange et de coproduction dans les domaines d'activités de la DO;

▪ développement et conduite de programmes et/ou de projets scientifiques, notamment internationaux, dans l'un des domaines de la DO.

5.3 Compétences supplémentaires souhaitables

Le nombre et la qualité des publications, ainsi qu'une expérience d'enseignement universitaire et de levée de fonds pour des projets, et une bonne connaissance de l'autre langue nationale et de l'anglais seront des plus.

6. TOELAATBAARHEIDS- EN DEELNEMINGSVOORWAARDEN

Het vervullen van deze voorwaarden is een absolute voorwaarde om te kunnen deelnemen aan de selectieprocedure. De kandidaten moeten aan deze voorwaarden voldoen uiterlijk op de uiterste datum voor het indienen der kandidaturen.

Sommige woorden in de jobomschrijvingen staan in de mannelijke vorm voor een betere leesbaarheid. Alle jobs zijn zowel voor vrouwen als voor mannen toegankelijk.

6.1 Algemene toelaatbaarheidsvoorwaarden

6.1.1 Wetenschappelijk personeelslid zijn of aan de voorwaarden voldoen om te mogen deelnemen aan een selectieprocedure voor de functie van wetenschappelijk personeelslid :

Onder wetenschappelijk personeelslid moet worden begrepen : een personeelslid belast met de uitvoering van wetenschappelijke activiteiten, activiteiten die als volgt worden gedefinieerd : elke systematische activiteit die nauw verbonden is met creatie, productie, bevordering, verspreiding en toepassing van de wetenschappelijke en technische kennis in alle gebieden van de wetenschap en de technologie en in het bijzonder wetenschappelijk onderzoek, experimentele ontwikkeling, wetenschappelijke en technische dienstverlening, tot behoud en de presentatie van het cultureel erfgoed en de educatieve dienst inbegrepen;

De voorwaarden voor deelname aan een selectieprocedure van wetenschappelijk personeelslid zijn :

- a) Belg zijn of burger van een staat die deel uitmaakt van de Europese Economische Ruimte of de Zwitserse Confederatie;
- b) de burgerlijke en politieke rechten genieten;
- c) een gedrag hebben dat beantwoordt aan de eisen van de gesolliciteerde functie;
- d) houder zijn van een eindexamen opgenomen in de lijst van diploma's en studiegetuigschriften die in aanmerking komen voor de toelating tot de rijksbesturen van niveau A, zoals vastgesteld in bijlage 1 van het statuut van het rijkspersoneel;
- e) voldoen aan de speciale bekwaamheden en vereisten zoals bepaald in het functieprofiel vastgesteld voor een betrekking van wetenschappelijk personeelslid door de Jury van een federale wetenschappelijke instelling

6.1.2 Beschikken over minstens zes jaar wetenschappelijke ervaring

Hierbij dient onder wetenschappelijke ervaring te worden begrepen : de uitoefening van een wetenschappelijke of culturele functie van niveau A of daarmee gelijkgesteld in een wetenschappelijke of culturele instelling of een museum, een universiteit of een onderzoekslaboratorium van een organisatie uit de privésector.

6.2 Functiespecifieke voorwaarden

Diploma van doctor of een gelijkwaardig erkend diploma in een van de domeinen van de OD.

Minimum 10 jaar professionele ervaring, waarvan 4 jaar ervaring in teammanagement of projectmanagement, in meerdere gebieden waarvoor de Operationele Directie bevoegd is, zoals vermeld onder de rubriek 5.2 "Functiespecifieke competenties".

7. AANSTELLING IN EEN TAALROL EN DIPLOMA

In de hierna vermelde gevallen is deelname aan de selectieprocedure onder voorbehoud geldig.

7.1 Vaststelling van de taalrol

De taal waarin de studies werden gedaan, die hebben geleid tot het behalen van het vereiste diploma, bepaalt de taalrol waarin de kandidaat moet worden ingedeeld bij toepassing van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (diploma bedoeld onder 6.1.1 d, hetzij de licentie of de master die toegang geeft tot een betrekking van niveau A).

Indien het vereiste diploma werd behaald in een andere taal dan het Nederlands of het Frans :

wanneer deze studies werden gedaan in een andere taal dan het Nederlands of het Frans, dient de betrokken kandidaat daarom in het bezit te zijn van een bewijs van taalkennis, afgeleverd door SELOR (adres, telefoon, enz. : zie onder punt 10.1 hieronder), waaruit blijkt dat de betrokkene geslaagd is in het taalexamen dat met betrekking tot het vaststellen van het taalregime in de plaats komt van het opgelegde diploma. In functie van de taalrol waarbij de kandidaat wenst te worden ingedeeld dient dit bewijs van taalkennis uitgereikt te zijn na een proef over de taalbeheersing van hetzij de Franse taal hetzij de Nederlandse taal die verwacht wordt van de houders van één der hierboven onder punt 6.1.1.d bedoelde diploma's (taalttest - artikel 7, voor een functie van niveau 1/A).

6. CONDITIONS D'ADMISSIBILITE ET DE PARTICIPATION

Ces conditions constituent une condition absolue à la participation à la procédure de sélection; les candidats doivent satisfaire à ces conditions au plus tard à la date limite fixée pour l'introduction des candidatures.

Nos descriptions de fonction sont rédigées au masculin uniquement pour des raisons de lisibilité. Toutes les fonctions s'adressent de manière égale aux femmes et aux hommes.

6.1 Conditions générales d'admissibilité

6.1.1 Etre agent scientifique ou satisfaire aux conditions de participation à une procédure de sélection pour un poste d'agent scientifique :

Il y a lieu d'entendre par agent scientifique : un agent chargé de l'exécution d'activités scientifiques, activités définies comme suit : toute activité systématique étroitement liée à la création, la production, la promotion, la diffusion et l'application des connaissances scientifiques et techniques dans tous les domaines de la science et de la technologie et notamment la recherche scientifique, le développement expérimental, le service scientifique et technique, en ce compris la conservation et la présentation du patrimoine culturel et les services éducatifs.

Les conditions de participation à une procédure de sélection pour un poste d'agent scientifique sont :

- a) être Belge ou citoyen d'un Etat faisant partie de l'Espace économique européen ou de la Confédération suisse;
- b) jouir des droits civils et politiques;
- c) être d'une conduite répondant aux exigences de la fonction sollicitée;
- d) être porteur d'un diplôme de fin d'études repris dans la liste des diplômes et certificats pris en considération pour l'admission dans les administrations de l'Etat au niveau A telle qu'établie à l'annexe 1^{er} au statut des agents de l'Etat;
- e) réunir les aptitudes et exigences particulières déterminées dans le profil de fonction fixé par le Jury d'un établissement scientifique pour un emploi d'agent scientifique.

6.1.2 Avoir au moins six ans d'expérience scientifique

Par expérience scientifique, il y a lieu d'entendre ici : l'exercice d'une fonction scientifique ou culturelle de niveau A ou y étant assimilée dans une institution scientifique, culturelle ou muséale, une université ou un laboratoire de recherches d'une organisation du secteur privé.

6.2 Conditions spécifiques liées à la fonction

Diplôme de doctorat ou diplôme reconnu comme équivalent dans l'un des domaines de la DO.

Minimum 10 ans d'expérience professionnelle, dont minimum 4 ans d'expérience en management d'équipes ou de projets, dans plusieurs domaines de la Direction opérationnelle repris sous la rubrique 5.2 "compétences spécifiques à la fonction".

7. AFFECTATION DANS UN ROLE LINGUISTIQUE ET DIPLOME

Dans les cas ci-après, la participation à la procédure de sélection n'est possible que sous les réserves suivantes.

7.1 Détermination du rôle linguistique

Le rôle linguistique auquel le candidat doit être affecté en application des lois sur l'emploi des langues en matière administrative est déterminé sur base de la langue véhiculaire des études faites pour l'obtention du diplôme requis (repris sous 6.1.1 d, soit la licence ou le master donnant accès à un emploi de niveau A).

Si le diplôme requis a été obtenu dans une autre langue que le français ou le néerlandais :

le candidat ayant fait ces études dans une autre langue que le français ou le néerlandais doit avoir obtenu le certificat de connaissances linguistiques délivré par SELOR (pour les coordonnées : voir ci-dessous sous le point 10.1), prouvant que le candidat a réussi l'examen linguistique se substituant au diplôme exigé en vue de la détermination du régime linguistique. En fonction du rôle linguistique auquel le candidat souhaite être affecté, ce certificat doit être délivré après une épreuve sur la maîtrise soit de la langue française soit de la langue néerlandaise attendue des porteurs d'un des diplômes visés ci-dessus sous le point 6.1.1.d (test linguistique - article 7, pour une fonction de niveau 1/A).

7.2 Gelijikstelling van diploma

Indien het (de) vereiste diploma's (licentie-master) werd(en) behaald in een ander land dan België.

7.2.1 Diploma behaald in een lidstaat van de Europese Economische Ruimte of Zwitserland.

In dit geval zal de voorzitter van de jury van de KBB vooraf nagaan of het door de kandidaat voorgelegde diploma kan worden aanvaard bij toepassing van de bepalingen van de Richtlijnen 89/48/EEG of 92/51/EEG van de Raad van de Europese Gemeenschappen.

Daarom dient de betrokken kandidaat aan zijn kandidatuur, behalve een kopie van het voorgelegde diploma, volgende bescheiden en inlichtingen toe te voegen, noodzakelijk voor bedoeld onderzoek :

- een vertaling van het diploma indien dit niet werd uitgereikt in het Nederlands, Frans, Duits (in de laatste geval is een vertaling noodzakelijk in het Nederlands voor de kandidaten die kunnen worden ingedeeld bij de Nederlandse taalrol; of een vertaling in het Frans voor de kandidaten die kunnen worden ingedeeld bij de Franse taalrol);

- een verklaring waarmee de onderwijsinstelling, die het diploma heeft uitgereikt, volgende inlichtingen verstrekt (voor zover deze inlichtingen niet voorkomen in het diploma zelf) :

1. het aantal studiejaren dat normalerwijze vereist is voor het behalen van het diploma;

2. moet een eindwerk worden ingediend voor het behalen van het diploma ?

3. de verworven kennis en bekwaamheden die aan de basis liggen van het uitreiken van bedoeld diploma;

- een vertaling van deze verklaring indien deze niet werd uitgereikt in het Nederlands, Frans, Duits (in de laatste geval is een vertaling noodzakelijk in het Nederlands voor de kandidaten die kunnen worden ingedeeld bij de Nederlandse taalrol; of een vertaling in het Frans voor de kandidaten die kunnen worden ingedeeld bij de Franse taalrol).

7.2.2 Diploma behaald in een ander land dan deze bedoeld onder punt 7.2.1.

In dit geval dient een attest te worden voorgelegd waaruit blijkt dat het behaalde diploma erkend wordt als zijnde gelijkwaardig met een van de onder punt 6.1 (licentie-master) bedoelde diploma's (attest afgeleverd door de bevoegde dienst van hetzij het Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap hetzij het Ministerie van de Franse Gemeenschap).

8. SOLLICITATIEPROCEDURE

Om in aanmerking te worden genomen, moet uw kandidatuur voldoen aan de hieronder beschreven voorwaarden :

8.1 Indienen van de kandidaturen

De kandidaturen moeten worden ingediend bij aangetekende brief gericht aan de Heer Voorzitter van het Directiecomité van de POD Wetenschapsbeleid, de heer Philippe Mettens, Louizalaan 231, 1050 Brussel binnen 30 kalenderdagen volgend op de datum waarop deze vacature wordt bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*, en ten laatste op 16 maart 2012.

8.2 In de kandidatuur dient uitdrukkelijk te worden gepreciseerd :

- de functiebenaming van de functie waarvoor men kandideert;

- de naam en voornaam van de kandidaat, nationaliteit en geboortedatum;

- het adres waar de kandidaat de aangetekende brief zal kunnen in ontvangst nemen waarmee hem kennis zal worden gegeven van de hem betreffende beslissingen van de Jury; elke wijziging van dit adres dient onmiddellijk te worden meegedeeld.

8.3 De kandidaturen moeten als volgt ingediend worden :

via een standaard curriculum vitae te downloaden van www.selor.be, www.belspo.be of via directie@kbr.be waaraan toegevoegd moeten worden :

- een volledig en waarheidsgetrouw curriculum vitae;
- een lijst van de wetenschappelijke publicaties en eventuele andere wetenschappelijke werken;

- de beschrijving en gedetailleerde referenties van vorige ervaringen en behaalde resultaten in de domeinen van de OD, zoals hierboven bedoeld onder punt 5.2;

- attesten betreffende de uitgeoefende functies, met vermelding van begin- en einddatum;

- een kopie van het/de vereiste diploma's; de voor de functie aangewezen kandidaat zal gevraagd worden een voor eensluidend verklaard afschrift ervan te bezorgen of het origineel diploma voor te leggen;

7.2 Equivalence de diplôme

Si le(s) diplôme(s) requis (licence-master) a/ont été obtenu dans un pays autre que la Belgique :

7.2.1 Diplôme obtenu dans un Etat faisant partie de l'Espace économique européen ou de la Confédération suisse.

Dans ce cas, le président du Jury de la BRB examinera préalablement si le diplôme présenté par le candidat est admissible en application des dispositions des Directives 89/48/CEE ou 92/51/CEE du Conseil des Communautés européennes.

C'est pourquoi le candidat concerné doit ajouter à sa candidature, en plus d'une copie du diplôme présenté, les renseignements et les pièces suivants en vue de l'examen précité :

- une traduction du diplôme si celui-ci n'a pas été établi en français, néerlandais, allemand (dans ce dernier cas nécessité d'une traduction en français pour les candidats pouvant être affectés au rôle linguistique français; ou d'une traduction en néerlandais pour les candidats pouvant être affectés au rôle linguistique néerlandais);

- une attestation par laquelle l'institution d'enseignement, qui a décerné le diplôme, fournit les renseignements suivants (pour autant que ces renseignements ne figurent pas dans le diplôme en question) :

1. le nombre d'années d'études à accomplir normalement en vue de l'obtention du diplôme;

2. la rédaction d'un mémoire, était-elle requise pour l'obtention du diplôme ?

3. les connaissances et qualifications acquises, sur base desquelles ledit diplôme a été décerné;

- une traduction de cette attestation si celle-ci n'a pas été établie en français, néerlandais, allemand (dans ce dernier cas nécessité d'une traduction en français pour les candidats pouvant être affectés au rôle linguistique français; ou d'une traduction en néerlandais pour les candidats pouvant être affectés au rôle linguistique néerlandais);

7.2.2 Diplôme obtenu dans un autre Etat que ceux visés sous le point 7.2.1.

Dans ce cas, il y a lieu de fournir une attestation d'équivalence du diplôme obtenu avec un des diplômes visés sous le point 6.1 (licence-master, attestation délivrée par le service compétent du Ministère de la Communauté flamande ou du Ministère de la Communauté française).

8. PROCEDURE DE SOLLICITATION

Pour être prise en considération, votre candidature doit respecter les conditions décrites ci-après :

8.1 Introduction des candidatures

Les candidatures doivent être introduites par lettre recommandée adressée à Monsieur le Président du Comité de Direction du SPP Politique scientifique, M. Ph. Mettens, avenue Louise 231, 1050 Bruxelles dans les 30 jours calendrier qui suivent la publication de cette vacance d'emploi au *Moniteur belge*, soit au plus tard le 16 mars 2012.

8.2 La candidature doit contenir les mentions suivantes :

- la dénomination de la fonction pour laquelle le candidat pose sa candidature;

- le nom et le prénom du candidat, sa nationalité et date de naissance;

- l'adresse à laquelle le candidat acceptera la lettre recommandée l'informant des décisions du Jury le concernant; toute modification de cette adresse doit être communiquée sans retard.

8.3 Les candidatures devront être introduites comme suit :

via un curriculum vitae standard téléchargeable à l'adresse www.selor.be, www.belspo.be ou à demander à direction@kbr.be, auquel seront joints :

- un curriculum vitae complet et sincère;

- une liste des publications scientifiques et des autres ouvrages scientifiques éventuels;

- la description et les références détaillées d'expériences antérieures et de résultats obtenus dans les domaines concernés par la DO, visées sous le point 5.2 ci-dessus;

- des attestations relatives aux fonctions exercées doivent être jointes précisant les dates de début et de fin;

- une copie du/des diplôme(s) exigé(s); le candidat désigné pour la fonction sera prié de fournir une copie certifiée conforme de ce diplôme ou de produire le diplôme en original;

• de bescheiden en inlichtingen hierboven bedoeld onder de punten 7.2.1 of 7.2.2, indien het vereiste diploma, behaald door de kandidaat, werd uitgereikt door een andere dan een Belgische instelling;

• het bewijs van taalkennis bedoeld onder punt 7.1, ingeval dit bewijs noodzakelijk is of wanneer de kandidaat wenst dat zijn indeling bij een taalrol gebeurt op basis van dat bewijs;

• in voorkomend geval : het attest van taalkennis bedoeld onder punt 10.1 (voor toegang tot het tweetalige kader).

9. SELECTIEPROCEDURE

▪ Op basis van de dossiers samengesteld zoals onder punt 8 opgegeven, onderzoekt de Voorzitter van de POD Wetenschapsbeleid de ontvankelijkheid der ingediende kandidaturen op basis van de algemene en bijzondere toelatingsvoorwaarden bepaald onder punt 6.

▪ De kandidaat moet aantonen op welke manier hij voldoet aan de vereisten inzake specialisatie en ervaring door de beschrijving ervan in het gestandaardiseerd CV en in de gedetailleerde referenties van vroegere ervaringen en behaalde resultaten in de domeinen van de OD.

▪ Degenen die een ontvankelijk verklaarde kandidatuur hebben ingediend, worden door de Jury van de KBB uitgenodigd voor een hoorzitting. Deze hoorzitting dient om de wetenschappelijke titels en verdiensten van de kandidaten te evalueren, alsook hun competenties in het licht van de algemene eisen van management en organisatie, enerzijds, en de specifieke eisen anderzijds, in het licht van de uit te voeren functie.

▪ De kandidaten zullen beoordeeld worden op hun uitgebreide kennis en ervaring in de specifieke domeinen van voorliggende functiebeschrijving.

▪ Na de hoorzittingen zal de Jury overgaan tot de vaststelling van een gemotiveerde indeling van de kandidaten in twee lijsten :

— de eerste met de kandidaten die geschikt worden bevonden voor de uitoefening van de functie; voor deze kandidaten zal de Jury een gemotiveerde rangschikking bepalen;

— de tweede met de kandidaten die ongeschikt worden bevonden.

▪ Elke kandidaat zal per aangetekende brief op de hoogte worden gebracht van de hem betreffende gemotiveerde beslissingen van de Jury.

▪ De geschikt bevonden kandidaten worden voor de gesolliciteerde functie aangewezen in volgorde van voormelde rangschikking.

▪ De rangschikking blijft geldig zolang het mandaat duurt van de Algemeen Directeur onder wiens gezag de te begeven functie geplaatst is, i.c. dus de Algemeen Directeur van de KBB.

10. BIJKOMENDE INFORMATIE

10.1 De betrekking staat open voor beide taalrollen

Ze behoort tot de groep betrekkingen waarvoor volgende verdeling over het taalkader wettelijk werd vastgesteld :

• Nederlands taalkader : 40 %

• Frans taalkader : 40 %

• tweetalig kader : 20 %, waarvan de helft ambtenaren van de Nederlandse taalrol en de andere helft ambtenaren van de Franse taalrol.

• De toegang tot de betrekkingen voorbehouden aan het tweetalige kader is voorbehouden aan de houders van het attest van taalkennis voor toegang tot het tweetalige kader (taaltest artikel 12), uitgereikt door SELOR (Selectiebureau van de Federale Overheid, Bisschoffsheimlaan 15, 1000 Brussel; tel. : +32-(0)2 800/505 54; e-mail : taal@selor.be).

• Het bezit van dit attest kan dus een pluspunt zijn.

10.2 Arbeidsvoorwaarden

• Mandaat van 6 jaar (hernieuwbaar);

• voltijds;

• de functie zal uitgeoefend worden in de KBB, Keizerslaan 4, 1000 Brussel;

• Bezoldiging (brutobedrag rekening gehouden met de huidige index, reglementaire toeslagen niet inbegrepen) : bruto 101.276,6 € per jaar (8.439,72 € per maand).

10.3 **Kandidaten met een handicap** worden vriendelijk verzocht dit duidelijk te vermelden bij hun kandidatuurstelling en een attest van hun handicap toe te voegen, zodat eventueel de nodige aanpassingen aan de selectieprocedure kunnen worden voorzien.

• les renseignements et pièces visés ci-dessus sous les points 7.2.1 ou 7.2.2, si le diplôme requis, obtenu par le candidat, a été décerné par un établissement d'enseignement autre qu'un établissement belge;

• le certificat de connaissances linguistiques dont question sous le point 7.1, en cas que ce certificat soit requis ou le candidat souhaite que son affectation à un rôle linguistique se fasse sur la base de ce certificat;

• le cas échéant, le certificat de connaissance linguistique visé sous le point 10.1, certificat donnant accès au cadre linguistique bilingue.

9. PROCEDURE DE SELECTION

▪ Le Président du SPP Politique scientifique examine la recevabilité des candidatures au regard des conditions générales et particulières d'admissibilité telle que reprises sous le point 6, sur base des dossiers constitués comme indiqué sous le point 8.

▪ Le candidat devra démontrer la manière dont il remplit ces exigences de spécialisation et d'expérience par la description dans le CV standard et par les références détaillées d'expériences antérieures et de résultats obtenus dans les domaines concernés par la DO.

▪ Ceux ayant introduit une candidature déclarée recevable seront invités pour une audition par le Jury de la BRB. Cette audition a pour but d'évaluer les titres et mérites scientifiques des candidats ainsi que leurs compétences au regard des exigences générales de management et d'organisation, d'une part, et des exigences spécifiques, d'autre part, attendues de la fonction à exercer.

▪ Les candidats seront jugés sur l'étendue de l'expérience et des connaissances dans les domaines spécifiés dans la présente description de fonction.

▪ Au terme des auditions, le Jury procédera à la répartition motivée des candidats en deux listes :

— la première regroupant les candidats jugés aptes à l'exercice de la fonction; pour ces candidats le Jury déterminera un classement motivé;

— la seconde regroupant les candidats jugés inaptes.

▪ Chaque candidat sera informé par courrier recommandé des décisions motivées du Jury le concernant.

▪ Les candidats jugés aptes sont désignés pour la fonction sollicitée dans l'ordre du classement précité.

▪ Le classement reste valable pendant toute la durée du mandat du Directeur général sous l'autorité duquel la fonction à conférer est placée, en l'occurrence le Directeur général de la BRB.

10. INFORMATIONS COMPLEMENTAIRES

10.1 L'appel aux candidats est ouvert dans les deux rôles linguistiques

Le poste fait partie du groupe des emplois pour lequel la répartition suivante sur le cadre linguistique a été déterminée par la loi :

• cadre linguistique néerlandais : 40 %

• cadre linguistique français : 40 %

• cadre bilingue : 20 %, dont la moitié agents du rôle linguistique français et l'autre moitié agents du rôle linguistique néerlandais.

• L'accès aux emplois du cadre bilingue est réservé aux porteurs du certificat de connaissance linguistique donnant accès au cadre bilingue (test linguistique article 12), certificat délivré par SELOR (Bureau de Sélection de l'Administration fédérale, Boulevard Bisschoffsheim 15, 1000 Bruxelles; tél. : +32-(0)2 800/505 55; e-mail : linguistique@selor.be).

• La possession de ce certificat peut donc être un plus.

10.2 Conditions de travail

• Mandat de 6 ans (renouvelable);

• plein temps;

• la fonction sera exercée à la BRB, boulevard de l'Empereur 4, 1000 Bruxelles;

• Salaire (montant brut, à l'index actuel, allocations réglementaires non comprises) : 101.276,6 € brut par an (8.439,72 € par mois).

10.3 **Les candidats atteints d'un handicap** sont invités à en faire mention sur leur acte de candidature et à joindre une attestation de leur handicap, afin qu'on puisse aménager la procédure de sélection si nécessaire.

10.4. Contactpersoon

Bijkomende inlichtingen omtrent deze betrekking kunnen bekomen worden bij :

— betreffende de inhoud van de functie : dr. Patrick Lefèvre, Algemeen Directeur, Patrick.lefevre@kbr.be

— betreffende de arbeidsvoorwaarden : Mevr. Diane Géronnez, Selecties - P&O, diane.geronnez@belspo.be

10.4. Personne de contact

Des renseignements complémentaires concernant cet emploi peuvent être obtenus auprès de :

— concernant la fonction : dr. Patrick Lefèvre, Directeur général, Patrick.lefevre@kbr.be

— concernant les conditions de travail : Mme Diane Géronnez, Sélections - P&O, diane.geronnez@belspo.be

**PROGRAMMATORISCHE
FEDERALE OVERHEIDSDIENST WETENSCHAPSBELEID**

[C - 2012/21033]

Koninklijke Bibliotheek van België (KBB). — Vacature (m/v) van Operationeel Directeur ontwikkeling en beheer van de hedendaagse verzamelingen. — Vacaturnummer ANE12706

1. IDENTIFICATIEGEGEVENS

Funciebetreft : Operationeel Directeur - Ontwikkeling en beheer van de hedendaagse verzamelingen.

Organisatie : Koninklijke Bibliotheek van België (KBB).

2. FUNCTIECONTEXT

De Koninklijke Bibliotheek van België (KBB) is een Belgische federale wetenschappelijke instelling die deel uitmaakt van de Programmatorische Federale Overheidsdienst (POD) Wetenschapsbeleid.

Ze is de centrale wetenschappelijke bibliotheek van België en ontwikkelt belangrijke onderzoeksactiviteiten op het vlak van de informatiewetenschappen, de bibliotheekwetenschappen en de geschiedenis van het boek. Ze beheert het wettelijk depot, ontwikkelt de nationale verzamelingen op voornoemde gebieden en publiceert de Belgische Bibliografie. Ze voert opdrachten van openbare dienstverlening uit, onder andere door haar collecties in de leeszalen ter beschikking te stellen, informatie te verstrekken over de publicaties en collecties, didactische activiteiten te organiseren en bijstand te verlenen aan vorsers en studenten.

De instelling voert een plan uit voor de digitalisering en ontwikkeling van de elektronische informatie dat betrekking heeft op zowel de componenten van het erfgoed als op de informatiesystemen. Door middel van tijdelijke tentoonstellingen en Librarium (permanente ontdekkingsruimte gewijd aan de geschiedenis van het boek en de bibliotheken) valoriseert ze een belangrijk cultureel erfgoed en sensibiliseert ze voor de informatiewetenschappen, de bibliotheekwetenschappen en de geschiedenis van het boek.

De instelling heeft twee operationele directies : 'Ontwikkeling en beheer van de hedendaagse verzamelingen' en 'Ontwikkeling en bewaring van de erfgoedverzamelingen', alsook een Directie Ondersteunende diensten en drie afzonderlijke diensten, nl. 'Communicatie, Valorisation en Promotie', 'Wetenschappelijk onderzoek' en 'Digitalisering', die rechtstreeks verbonden zijn met de algemene directie.

3. BESTAANSREDEN VAN DE FUNCTIE**Voorname activiteiten en doelstellingen :**

De functie heeft tot doel deze OD beter in te kaderen en te responsabiliseren en haar meer coherentie en dynamiek te geven.

Deze OD ontwikkelt een cultuur en globale beheersinstrumenten (inventarissen, catalogi, aanwinstenbeleid en -dossier, rapportering ...) voor het ontwikkelen van de hedendaagse verzamelingen. Ze verkrijgt en evalueert die verzamelingen. Ze maakt de nieuwe aanwinsten en de daarmee verbonden kennis toegankelijk voor een zo groot mogelijk publiek (leeszalen; onlineaanbod, -raadpleging en -diensten...).

De OD ontwikkelt een nieuw BBS ter vervanging van het huidige bibliotheekbeheersysteem VUBIS : zo wordt o.a. het probleem van de verschillende formaten en beschrijvingsniveaus opgelost, kunnen muzikale gegevens worden geïntegreerd en wordt de gemakkelijke conversie mogelijk van wat tot nu toe werd gecodeerd naar de internationale standaard MARC 21. Voortaan wordt ook een systeem voor het reserveren op afstand van boeken aangeboden. De OD versterkt de expertise van de instelling op het gebied van de metagegevens (semantisch web enz.).

**SERVICE PUBLIC FEDERAL
DE PROGRAMMATION POLITIQUE SCIENTIFIQUE**

[C - 2012/21033]

Bibliothèque royale de Belgique (BRB). — Vacance d'un emploi (m/f) Directeur opérationnel développement et gestion des collections contemporaines. — Vacance numéro AFE12706

1. DONNEES D'IDENTIFICATION

Dénomination de la fonction : Directeur opérationnel - Développement et gestion des collections contemporaines.

Organisation : Bibliothèque royale de Belgique (BRB).

2. CONTEXTE DE LA FONCTION

La Bibliothèque royale de Belgique (BRB) est un établissement scientifique fédéral belge. L'institution fait partie du Service public fédéral de Programmation (SPP) Politique Scientifique.

Elle est la bibliothèque centrale scientifique de la Belgique et développe d'importantes activités de recherche dans le domaine des sciences de l'information, de la bibliothéconomie et de l'histoire du livre. Elle gère le dépôt légal, développe les collections nationales dans ces domaines, et publie la Bibliographie de Belgique. Elle effectue des missions de service public, dont la communication de ses collections en salles de lecture, l'information sur les publications et les collections, l'organisation d'activités didactiques et l'aide aux chercheurs et aux étudiants.

Elle met en œuvre un plan de numérisation et de développement de l'information électronique qui porte tant sur les constituants du patrimoine que sur les systèmes d'information. A travers des expositions temporaires et le Librarium (Espace permanent de découverte de l'histoire du livre et des bibliothèques), elle remplit une mission de valorisation d'un patrimoine culturel de première importance, ainsi que de sensibilisation dans le domaine des sciences de l'information, de la bibliothéconomie

L'Institution comporte 2 Directions Opérationnelles : 'Développement et gestion des collections contemporaines' et 'Développement et préservation des collections patrimoniales', ainsi qu'une Direction des Services d'Appui et trois services distincts 'Communication, Valorisation et Promotion', 'Recherche scientifique', et 'Digitalisation', qui sont directement rattachés à la Direction générale.

3. RAISON D'ETRE DE LA FONCTION**Activités et finalités principales :**

La fonction vise à mieux encadrer et à responsabiliser cette DO, et à lui donner plus de cohérence et de dynamisme.

Cette DO travaille à développer une culture et des outils de maîtrise globale (inventaires, catalogues, politique et dossier d'acquisition, rapportage ...) pour le développement des collections contemporaines. Elle œuvre à les enrichir et à les évaluer. Elle travaille à rendre accessibles ces nouvelles acquisitions, ainsi que les savoirs qui leur sont liés, au plus grand nombre (salles de lecture; offre, consultation et services en ligne..).

La DO travaille à substituer un nouveau SGB à l'actuel système de gestion bibliothécaire VUBIS, réglant e.a. le problème des différents formats et niveaux de description, autorisant l'intégration de données musicales, et permettant une conversion facile de ce qui a été codé jusqu'ici vers le standard international MARC 21, et offrant aussi désormais un système de commande de réservation des livres à distances. Elle œuvre à renforcer l'expertise de l'institution dans le domaine des métadonnées (web sémantique, etc).

De OD breidt het toepassingsgebied van het wettelijk depot uit tot alle elektronische publicaties. Sinds de bepalingen inzake het wettelijk depot door een nieuwe wet (wet van 19 december 2006 en KB van 14 februari 2008) zijn uitgebreid, ontvangt de KBB reeds twee exemplaren van alle boeken en brochures die in België verschijnen, terwijl ze vroeger slechts één exemplaar ontving, evenals van de publicaties op digitale dragers (diskette, cd, cd-rom of dvd) en op microfilms. Intussen probeert de OD het gratis en vrijwillig elektronisch depot uit te breiden, zoals het sinds 2005 wordt ontwikkeld om uitgeverij ertoe te bewegen hun elektronische publicaties spontaan 'online' in te dienen in een intern opslag- en communicatiesysteem dat in de Bibliotheek is geïnstalleerd, evenals de controle van de bewaaring van Belgische publicaties op cd en dvd te versterken, meer bepaald op het niveau van de platenproductie in België en van de Belgische musici en componisten in het buitenland. Het komt erop neer dat er de facto een wettelijk depot van de muziekopnames wordt ingevoerd. In samenwerking met het Rijksarchief probeert de OD een wetgevende beslissing te verkrijgen en de noodzakelijke infrastructuur te ontwikkelen om het wettelijk depot uit te breiden tot de 'harvesting' van Belgische websites, d.i. van alle websites met de extensie '.be'. In sommige landen (bv. Frankrijk) is een dergelijke archivering van internet al werkelijkheid geworden.

De OD werkt aan het verduidelijken en actualiseren van het algemeen aankoopbeleid door een 'aanwinstencharter' op te stellen waarin de elektronische publicaties zijn opgenomen. Ze herzielt ook het beleid om abonnementen al dan niet voort te zetten en om giften en andere schenkingen aan te moedigen.

Overeenkomstig de wet op het wettelijk depot stelt de OD de Belgische Bibliografie op en publiceert ze die in de vorm van een maandelijkse publicatie op de website van de Bibliotheek. Ze promoot en ontwikkelt het gebruik daarvan door de wetenschappelijke gemeenschap en, algemener, door eender welk publiek in binnen- en buitenland, als ideale ontmoetingsplek om de rijkdom van de Belgische publicaties te ontdekken.

De OD vermenigvuldigt de samenwerkingsverbanden met portaal-sites voor de verspreiding van digitale inhoud en via de sociale netwerken op internet (Facebook, Flickr, enz.) teneinde een gemeenschap van gebruikers tot stand te brengen rond het nieuwe digitale erfgoed van de KBB. De OD neemt deel aan nationale en internationale werkgroepen in verband met auteursrechten.

De OD levert haar wetenschappelijke expertise op haar competentiegebieden. Ze is meer bepaald actief op het gebied van de informatiewetenschappen en -technologieën, het hedendaagse uitgeverijwezen en de hedendaagse pers. Ze draagt bij tot het verrijken en beheren van databanken en tot hun terbeschikkingstelling van de wetenschappelijke gemeenschap en van het publiek. De OD neemt deel aan transversale wetenschappelijke onderzoeksprojecten, meer bepaald met de andere federale wetenschappelijke instellingen.

De OD valoriseert en verspreidt de resultaten van het onderzoek door middel van publicaties, academisch onderricht, de deelname aan jury's en de organisatie van wetenschappelijke seminars en vergaderingen.

Componenten :

De Operationele directie Ontwikkeling en beheer van de hedendaagse verzamelingen omvat 3 entiteiten :

- Wettelijk depot;
- Aanwinsten;
- Belgische Bibliografie.

Zie de website www.kbr.be voor meer informatie over die componenten.

Het gemeenschappelijk maken van die verschillende componenten wordt een echte kans voor kruisbestuiving in het onderzoek, evenals de ontwikkeling, het beheer en de ontsluiting van de hedendaagse verzamelingen.

Omvang :

- Ca. 50 medewerkers.
- Globaal jaarlijks budget ca. 2 miljoen € voor de collectievorming.
- Beheer wettelijk depot en aankopen van hedendaagse uitgaven : jaarlijks ca. 100 000 publicaties.

La DO s'attache à étendre le champ d'application du dépôt légal à l'ensemble des publications électroniques. Depuis l'élargissement des dispositions du dépôt légal par une nouvelle loi (loi du 19 décembre 2006 et AR du 14 février 2008), la BRB reçoit déjà deux exemplaires de tous les livres et brochures édités en Belgique, au lieu d'un seul antérieurement, ainsi que les publications sur supports numériques - disquette, cd, cd-rom ou DVD- et sur microfilms. Dans l'attente, la DO s'attache à étendre le dépôt électronique volontaire gratuit, tel que développé depuis 2005 pour inciter les éditeurs à déposer spontanément « en ligne » leurs publications électroniques dans un système de stockage et de communication interne installé à la bibliothèque, ainsi qu'à renforcer le contrôle du dépôt des publications belges sur CD et DVD, en particulier au niveau de la production phonographique en Belgique et des musiciens et compositeurs belges à l'étranger, ce qui revient à instaurer de facto un dépôt légal des enregistrements de musique. En collaboration avec les Archives de l'Etat, la DO s'attache à obtenir une décision législative et à développer les infrastructures nécessaires pour élargir le dépôt légal au moissonnage des sites internet belges, c'est-à-dire de l'ensemble des sites '.be'. La mise en place d'un tel archivage du web est déjà une réalité dans certains pays comme la France.

La DO travaille à clarifier et actualiser la politique générale d'achat par la définition d'une « charte d'acquisition » intégrant les publications électroniques, ainsi qu'à revoir et préciser la politique de poursuite ou non des abonnements, à encourager les dons et autres libéralités.

Conformément au prescrit de la loi sur le Dépôt légal, la DO établit et publie la Bibliographie de Belgique, en tant que parution mensuelle sur le site internet de la Bibliothèque. Elle œuvre à promouvoir et à développer son usage par la communauté scientifique, et plus largement tout public belge et étranger, comme point de passage idéal pour la découverte des richesses de l'édition belge.

La DO travaille à multiplier les collaborations avec des portails de diffusion de contenus numériques, et via les réseaux sociaux sur internet (Facebook, Flickr, etc.) de manière à constituer une communauté d'utilisateurs autour des nouveaux patrimoines numériques de la BRB. La DO participe aux groupes de travail nationaux et internationaux portant sur la question du copyright.

La DO apporte son expertise scientifique dans ses domaines de compétences. Elle travaille notamment dans le domaine des Sciences et Technologies de l'Information, de l'édition contemporaine, de la presse contemporaine. Elle contribue à l'enrichissement et à la gestion de bases de données et à leur mise à disposition de la communauté scientifique et du public. La DO participe à des projets de recherche scientifiques transversaux, notamment avec les autres établissements scientifiques fédéraux.

La DO valorise et diffuse les résultats de la recherche par des publications, des enseignements universitaires, la participation à des jurys et l'organisation de séminaires et de réunions scientifiques,

Composantes :

La Direction opérationnelle - Développement et gestion des collections contemporaines comporte 3 entités :

- Dépôt légal;
- Acquisitions;
- Bibliographie de Belgique.

Pour plus de détails sur ces composantes, consulter le site www.kbr.be

La mise en commun de ces différentes composantes sera une réelle opportunité de fertilisation croisée dans la recherche, ainsi que le développement, la gestion et la valorisation des collections contemporaines.

Envergure :

- Environ 50 collaborateurs.
- Budget global annuel environ 2 M €, pour le développement des collections.
- Gestion du Dépôt légal et des achats d'éditions contemporaines : environ 100 000 publications annuellement.

4. OPDRACHTEN EN VERANTWOORDELIJKHEDEN VAN DE FUNCTIE

4.1 Door een wetenschappelijke strategische visie te ontwikkelen, het strategisch en operationeel kader van de KBB omzetten binnen zijn OD en de uitvoering daarvan begeleiden.

4.2 Permanente resultaatsgebieden

- De acties die toelaten de opdrachten van de OD te verwezenlijken voorbereiden, uitvoeren, beheren, begeleiden en evalueren;
- Binnen zijn OD de acties voorbereiden en coördineren met het oog op het behoud en de ontwikkeling van de expertise en de know-how in het kader van nationale, Europese en wereldwijde erkenning;
- Doelmatig en efficiënt beheer van de middelen (financiële middelen en personeel) die aan de OD worden toegewezen;
- De directe medewerkers leiden, motiveren, evalueren en opleiden met het oog op het verwezenlijken van de vastgestelde doelstellingen;
- De interne communicatie van zijn OD verzekeren.

4.3 Tijdelijke resultaatsgebieden

- Een actieplan voorstellen binnen de zes maanden die volgen op zijn benoeming (KB van 13 april 2008, artikel 29);
- De interne werking van de OD voorstellen en uitvoeren;
- Meehelpen bij het uitwerken en toepassen van projecten voor de verbetering en ontwikkeling van de KBB.

4.4 Relaties binnen het Instituut

- Rapporteert aan de Algemeen Directeur;
- is lid van de Directieraad van de instelling;
- brengt voor zijn operationele directie verslag uit bij de Wetenschappelijke raad en de Beheerscommissie van de instelling, waarvan hij tot lid kan worden benoemd;
- werkt samen met de directie Ondersteunende diensten voor een efficiënt beheer van zijn operationele directie;
- werkt op regelmatige wijze samen met de diensten 'Communicatie, Valorisation en Promotie', 'Wetenschappelijk onderzoek' en 'Digitalisering' die onder het rechtstreeks gezag van de algemene directie staan;
- werkt op regelmatige wijze samen met de operationele directie 'Ontwikkeling en bewaring van de erfgoedverzamelingen'.

4.5 Relaties met de POD en de Federale Overheid

- Werkt in overleg met de algemeen directeur van de KBB samen met de andere FWI's en de algemene directies van de POD Wetenschapsbeleid;
- vertegenwoordigt zijn OD en, op verzoek, de KBB bij raadgevende instanties die door de POD en desgevallend door andere FWI's worden samengebracht;
- werkt met andere POD's, FOD's of openbare instellingen samen aan projecten in verband met de doelstellingen van zijn OD en van de KBB.

4.6 Externe relaties

- Werkt samen met de Belgische of buitenlandse partijen of met de internationale organisaties die betrokken zijn bij de materies die zijn OD behandelt;
- vertegenwoordigt, in overleg met de Algemeen Directeur van de KBB, de instelling bij diezelfde partijen.

5. VERWACHTE COMPETENTIES

5.1 Algemene competenties inzake leiding geven en organisatie

De onderstaande vaardigheden en competenties zijn doorslaggevende criteria :

- managementvaardigheden in complexe en gediversifieerde organisaties;
- ervaring met het plannen, coördineren en budgettair beheren van projecten;
- inzicht in de processen van administratieve besluitvorming;
- kennis van de wetgeving op de gebieden die de OD aanbelangen;
- goede kennis van de nationale en internationale netwerken op de gebieden die de OD aanbelangen;
- vermogen om werk in teamverband en in projectgroepen aan te moedigen;
- vermogen om medewerkers mee te trekken, te motiveren en te vormen;
- gericht zijn op de burgers en de samenleving;
- vermogen om te onderhandelen en te overtuigen;

4. MISSIONS ET RESPONSABILITES DE LA FONCTION

4.1 En développant une vision stratégique scientifique, traduire dans sa Direction Opérationnelle le cadre stratégique et opérationnel de la BRB, et en encadrer l'exécution.

4.2 Finalités permanentes

- Préparer, mettre en œuvre, gérer, accompagner et évaluer les actions permettant la réalisation des missions de la DO;
- préparer et coordonner les actions dans sa DO pour le maintien et le développement de l'expertise et du know-how dans le cadre d'une reconnaissance nationale, européenne et mondiale;
- gérer de manière efficace et efficiente les ressources (financières et de personnel) allouées à la DO;
- diriger, motiver, évaluer, former les collaborateurs directs en vue de la réalisation des objectifs assignés;
- assurer la communication interne de sa DO.

4.3 Finalités temporaires

- Proposer un plan d'action endéans les six mois qui suivent la nomination (AR du 13 avril 2008, article 29);
- proposer et mettre en place le fonctionnement interne de la DO;
- apporter son aide à l'élaboration et l'application des projets d'amélioration et de développement de la BRB.

4.4 Relations internes au sein de l'Institut

- Rapporte au Directeur Général;
- est membre du Conseil de Direction de l'Etablissement;
- fait rapport pour sa Direction opérationnelle au Conseil scientifique et à la Commission de Gestion de l'Etablissement, dont il peut être nommé membre;
- collabore avec la Direction des Services d'Appui pour une gestion efficace de sa Direction Opérationnelle;
- collabore de manière suivie avec les Services 'Communication, Valorisation et Promotion', 'Recherche scientifique' et 'Digitalisation', qui sont directement rattachés à la Direction générale;
- collabore de manière suivie avec la Direction opérationnelle 'Développement et préservation des collections patrimoniales'.

4.5 Relations au sein du SPP et de l'Autorité fédérale

- En concertation avec le Directeur Général de la BRB, collabore avec les autres ESF et les Directions Générales du SPP Politique Scientifique;
- représente sa DO et, sur demande, la BRB auprès d'instances consultatives réunies par le SPP et, le cas échéant, d'autres SPF;
- collabore avec d'autres SPP, SPF ou institutions publiques à des projets en rapport avec les objectifs de sa DO et de la BRB.

4.6 Relations externes

- Collabore avec les acteurs belges ou étrangers ou les organisations internationales impliquées dans les matières traitées par sa DO;
- en concertation avec le Directeur Général de la BRB, est chargé de la représentation de l'établissement auprès de ces mêmes acteurs.

5. COMPETENCES ATTENDUES

5.1 Compétences générales de direction et d'organisation

Les aptitudes et compétences suivantes seront des critères déterminants :

- aptitude au management dans des organisations complexes et diversifiées;
- expérience dans la planification, la coordination et la gestion budgétaire de projets;
- compréhension des processus de prise de décision administrative;
- connaissance de la législation dans les domaines concernés par la DO;
- bonne connaissance des réseaux nationaux et internationaux dans les domaines concernés par la DO;
- capacité à stimuler le travail en équipe et en groupes de projets;
- capacité à entraîner, motiver et former les collaborateurs;
- être orienté vers le citoyen et la société;
- capacité de négocier et de convaincre;

- visie en integratiecapaciteit;
- doelstellingen verwezenlijken;
- vaardigheid in interdisciplinaire werking;
- communicatievaardig, ook tegenover de media.

5.2 Functiespecifieke competenties

De volgende competenties zijn vereist :

- ervaring in budgettair beheer en budgettaire planning;
- wetenschappelijke expertise in de competentiegebieden van de OD (o.a. de bibliografie);
 - expertise op het vlak van metagegevens (semantisch web enz.) en in bibliotheekbeheersystemen die o.a. het probleem van de verschillende formaten en beschrijvingsniveaus oplossen, de integratie mogelijk maken van verschillende gegevens (tekstdocumenten, geluidsdocumenten...) en mogelijkheden bieden voor raadpleging en reservering in situ en op afstand (leeszalen, online...);
 - ontwikkelen en sturen van een beleid en van globale beheersinstrumenten van de aanwinsten, incl. op boekhoudkundig vlak, voor de verrijking van de hedendaagse verzamelingen (opstellen van 'aanwinstencharter' die elektronische publicaties omvatten en van richtlijnen voor de selectie van abonnementen; aankoopconsortium; enz.);
 - wetenschappelijke ontsluiting van collecties en databanken;

- oprichten van netwerken voor partnerschappen voor uitwisseling en coproductie op de activiteitsgebieden van de OD;

- ontwikkelen en uitvoeren van wetenschappelijke programma's en/of projecten, meer bepaald internationaal, op een van de gebieden van de OD.

5.3 Bijkomende gewenste competenties

De onderstaande zaken zijn een troef :

- een diploma in de informatiewetenschappen en -technologieën, met extra troeven voor een doctoraat en academische onderwijservaring op dit gebied;
- ervaring in het ontwikkelen van portaalsites voor de verspreiding van digitale inhoud;
- een goede kennis van de Belgische en buitenlandse wetgeving betreffende het wettelijk depot, meer bepaald m.b.t. elektronische publicaties en de 'harvesting' van websites;
- een goede kennis van de problemen inzake auteursrechten;
- ervaring met het bijeenbrengen van fondsen voor projecten;
- een goede kennis van de tweede landstaal en van het Engels.

6. TOELAATBAARHEIDS- EN DEELNEMINGSVOORWAARDEN

Het vervullen van deze voorwaarden is een absolute voorwaarde om te kunnen deelnemen aan de selectieprocedure. De kandidaten moeten aan deze voorwaarden voldoen uiterlijk op de uiterste datum voor het indienen der kandidaturen.

Sommige woorden in de jobomschrijvingen staan in de mannelijke vorm voor een betere leesbaarheid. Alle jobs zijn zowel voor vrouwen als voor mannen toegankelijk.

6.1 Algemene toelaatbaarheidsvoorwaarden

6.1.1 Wetenschappelijk personeelslid zijn of aan voorwaarden voldoen om te mogen deelnemen aan een selectieprocedure voor de functie van wetenschappelijk personeelslid.

Onder wetenschappelijk personeelslid moet worden begrepen : een personeelslid belast met de uitvoering van wetenschappelijke activiteiten, activiteiten die als volgt worden gedefinieerd : elke systematische activiteit die nauw verbonden is met creatie, productie, bevordering, verspreiding en toepassing van de wetenschappelijke en technische kennis in alle gebieden van de wetenschap en de technologie en in het bijzonder wetenschappelijk onderzoek, experimentele ontwikkeling, wetenschappelijke en technische dienstverlening, tot behoud en de presentatie van het cultureel erfgoed en de educatieve dienst inbegrepen;

De voorwaarden voor deelname aan een selectieprocedure van wetenschappelijk personeelslid zijn :

- Belg zijn of burger van een staat die deel uitmaakt van de Europese Economische Ruimte of de Zwitserse Confederatie;
- de burgerlijke en politieke rechten genieten;
- een gedrag hebben dat beantwoordt aan de eisen van de gesolliciteerde functie;

- vision et capacité d'intégration;
- réalisation d'objectifs;
- aptitude au fonctionnement interdisciplinaire;
- capacité de communication y compris vers les médias.

5.2 Compétences spécifiques à la fonction

Les compétences suivantes sont exigées :

- expérience de gestion et de planification budgétaire;
- expertise scientifique dans les domaines de compétences de la DO, e.a. la bibliographie;
 - expertise dans le domaine des métadonnées (web sémantique, etc.) et en systèmes de gestion bibliothécaire réglant e.a. le problème des différents formats et niveaux de description, autorisant l'intégration de données diverses (documents textuels, documents sonores...), et offrant des possibilités de consultation et de réservation in situ et à distances (salles de lecture, en ligne...);
 - développement et conduite de politiques et d'outils de maîtrise globaux d'acquisition, y compris comptables, pour l'accroissement de collections contemporaines (définition de « chartes d'acquisition » intégrant les publications électroniques et des lignes directrices en matière de sélection d'abonnements; consortium d'achats; etc.)
 - valorisation scientifique de collections et de banques de données;

- mise sur pied de réseaux de partenariats d'échange et de coproduction dans les domaines d'activités de la DO;

- développement et conduite de programmes et/ou de projets scientifiques, notamment internationaux, dans l'un des domaines de la DO.

5.3 Compétences supplémentaires souhaitables

Seront des plus :

- un diplôme en Sciences et Technologies de l'Information, avec des plus supplémentaires pour un doctorat et une expérience d'enseignement universitaire dans ce domaine;
- une expérience dans le développement de portails de diffusion de contenus numériques;
- une bonne connaissance de la législation belge et étrangère sur le Dépôt légal, en particulier sur les publications électroniques et le moissonnage des sites internet;
- une bonne connaissance des questions du copyright;
- une expérience de levée de fonds pour des projets;
- une bonne connaissance de l'autre langue nationale et de l'anglais.

6. CONDITIONS D'ADMISSIBILITE ET DE PARTICIPATION

Ces conditions constituent une condition absolue à la participation à la procédure de sélection; les candidats doivent satisfaire à ces conditions au plus tard à la date limite fixée pour l'introduction des candidatures.

Nos descriptions de fonction sont rédigées au masculin uniquement pour des raisons de lisibilité. Toutes les fonctions s'adressent de manière égale aux femmes et aux hommes.

6.1 Conditions générales d'admissibilité

6.1.1 Etre agent scientifique ou satisfaire aux conditions suivantes de participation à une procédure de sélection pour un poste d'agent scientifique.

Il y a lieu d'entendre par agent scientifique : un agent chargé de l'exécution d'activités scientifiques, activités définies comme suit : toute activité systématique étroitement liée à la création, la production, la promotion, la diffusion et l'application des connaissances scientifiques et techniques dans tous les domaines de la science et de la technologie et notamment la recherche scientifique, le développement expérimental, le service scientifique et technique, en ce compris la conservation et la présentation du patrimoine culturel et les services éducatifs.

Les conditions de participation à une procédure de sélection pour un poste d'agent scientifique sont :

- être Belge ou citoyen d'un Etat faisant partie de l'Espace économique européen ou de la Confédération suisse;
- jouir des droits civils et politiques;
- être d'une conduite répondant aux exigences de la fonction sollicitée;

d) houder zijn van een eindexamen opgenomen in de lijst van diploma's en studiegetuigschriften die in aanmerking komen voor de toelating tot de rijksbesturen van niveau A, zoals vastgesteld in bijlage 1 van het statuut van het rijkspersoneel;

e) voldoen aan de speciale bekwaamheden en vereisten zoals bepaald in het functieprofiel vastgesteld voor een betrekking van wetenschappelijk personeelslid door de Jury van een federale wetenschappelijke instelling

6.1.2 Beschikken over minstens zes jaar wetenschappelijke ervaring

Hierbij dient onder wetenschappelijke ervaring te worden begrepen : de uitoefening van een wetenschappelijke of culturele functie van niveau A of daarmee gelijkgesteld in een wetenschappelijke of culturele instelling of een museum, een universiteit of een onderzoekslaboratorium van een organisatie uit de privésector.

6.2 Functiespecifieke voorwaarden

Minimum 10 jaar professionele ervaring, waarvan 4 jaar ervaring in teammanagement of projectmanagement, in meerdere gebieden waarvoor de operationele directie bevoegd is, zoals vermeld onder de rubriek 5.2 "Functiespecifieke competenties".

7. AANSTELLING IN EEN TAALROL EN DIPLOMA

In de hierna vermelde gevallen is deelname aan de selectieprocedure onder voorbehoud geldig.

7.1 Vaststelling van de taalrol

De taal waarin de studies werden gedaan, die hebben geleid tot het behalen van het vereiste diploma, bepaalt de taalrol waarin de kandidaat moet worden ingedeeld bij toepassing van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (diploma bedoeld onder 6.1.1 d, dus de licentie of de master die toegang geeft tot een betrekking van niveau A).

Indien het vereiste diploma werd behaald in een andere taal dan het Nederlands of het Frans :

wanneer deze studies werden gedaan in een andere taal dan het Nederlands of het Frans, dient de betrokken kandidaat daarom in het bezit te zijn van een bewijs van taalkennis, afgeleverd door SELOR (adres, telefoon, enz. : zie onder punt 10.1 hieronder), waaruit blijkt dat de betrokkene geslaagd is in het taalexamen dat met betrekking tot het vaststellen van het taalregime in de plaats komt van het opgelegde diploma. In functie van de taalrol waarbij de kandidaat wenst te worden ingedeeld dient dit bewijs van taalkennis uitgereikt te zijn na een proef over de taalbeheersing van hetzij de Franse taal hetzij de Nederlandse taal die verwacht wordt van de houders van één der hierboven onder punt 6.1.1.d bedoelde diploma's (taaltest - artikel 7, voor een functie van niveau 1/A).

7.2 Gelijikstelling van diploma

Indien het (de) vereiste diploma(s) (licentie-master) werd(en) behaald in een ander land dan België.

7.2.1 Diploma behaald in een lidstaat van de Europese Economische Ruimte of Zwitserland.

In dit geval zal de voorzitter van de jury van de KBB vooraf nagaan of het door de kandidaat voorgelegde diploma kan worden aanvaard bij toepassing van de bepalingen van de Richtlijnen 89/48/EEG of 92/51/EEG van de Raad van de Europese Gemeenschappen.

Daarom dient de betrokken kandidaat aan zijn kandidatuur, behalve een kopie van het voorgelegde diploma, volgende bescheiden en inlichtingen toe te voegen, noodzakelijk voor bedoeld onderzoek :

- een vertaling van het diploma indien dit niet werd uitgereikt in het Nederlands, Frans, Duits (in de laatste geval is een vertaling noodzakelijk in het Nederlands voor de kandidaten die kunnen worden ingedeeld bij de Nederlandse taalrol; of een vertaling in het Frans voor de kandidaten die kunnen worden ingedeeld bij de Franse taalrol);

- een verklaring waarmee de onderwijsinstelling, die het diploma heeft uitgereikt, volgende inlichtingen verstrekt (voor zover deze inlichtingen niet voorkomen in het diploma zelf) :

1. het aantal studiejaar dat normalerwijze vereist is voor het behalen van het diploma;

2. moet een eindwerk worden ingediend voor het behalen van het diploma?

3. de verworven kennis en bekwaamheden die aan de basis liggen van het uitreiken van bedoeld diploma;

- een vertaling van deze verklaring indien deze niet werd uitgereikt in het Nederlands, Frans, Duits (in de laatste geval is een vertaling noodzakelijk in het Nederlands voor de kandidaten die kunnen worden ingedeeld bij de Nederlandse taalrol; of een vertaling in het Frans voor de kandidaten die kunnen worden ingedeeld bij de Franse taalrol).

d) être porteur d'un diplôme de fin d'études repris dans la liste des diplômes et certificats pris en considération pour l'admission dans les administrations de l'Etat au niveau A telle qu'établie à l'annexe 1^{er} au statut des agents de l'Etat;

e) réunir les aptitudes et exigences particulières déterminées dans le profil de fonction fixé par le Jury d'un établissement scientifique pour un emploi d'agent scientifique.

6.1.2 Avoir au moins six ans d'expérience scientifique

Par expérience scientifique, il y a lieu d'entendre ici : l'exercice d'une fonction scientifique ou culturelle de niveau A ou y étant assimilée dans une institution scientifique, culturelle ou muséale, une université ou un laboratoire de recherches d'une organisation du secteur privé.

6.2 Conditions spécifiques liées à la fonction

Minimum 10 ans d'expérience professionnelle, dont minimum 4 ans d'expérience en management d'équipes ou de projets, dans plusieurs domaines de la Direction opérationnelle repris sous la rubrique 5.2 "compétences spécifiques à la fonction".

7. AFFECTATION DANS UN ROLE LINGUISTIQUE ET DIPLOME

Dans les cas ci-après, la participation à la procédure de sélection n'est possible que sous les réserves suivantes.

7.1 Détermination du rôle linguistique

Le rôle linguistique auquel le candidat doit être affecté en application des lois sur l'emploi des langues en matière administrative est déterminé sur base de la langue véhiculaire des études faites pour l'obtention du diplôme requis (repris sous 6.1.1 d, soit la licence ou le master donnant accès à un emploi de niveau A).

Si le diplôme requis a été obtenu dans une autre langue que le français ou le néerlandais :

le candidat ayant fait ces études dans une autre langue que le français ou le néerlandais doit avoir obtenu le certificat de connaissances linguistiques délivré par SELOR (pour les coordonnées : voir ci-dessus sous le point 10.1), prouvant que le candidat a réussi l'examen linguistique se substituant au diplôme exigé en vue de la détermination du régime linguistique. En fonction du rôle linguistique auquel le candidat souhaite être affecté, ce certificat doit être délivré après une épreuve sur la maîtrise soit de la langue française soit de la langue néerlandaise attendue des porteurs d'un des diplômes visés ci-dessus sous le point 6.1.1.d (test linguistique - article 7, pour une fonction de niveau 1/A).

7.2 Equivalence de diplôme

Si le(s) diplôme(s) requis (licence-master) a/ont été obtenu dans un pays autre que la Belgique :

7.2.1 Diplôme obtenu dans un Etat faisant partie de l'Espace économique européen ou de la Confédération suisse.

Dans ce cas, le président du Jury de la BRB examinera préalablement si le diplôme présenté par le candidat est admissible en application des dispositions des Directives 89/48/CEE ou 92/51/CEE du Conseil des Communautés européennes.

C'est pourquoi le candidat concerné doit ajouter à sa candidature, en plus d'une copie du diplôme présenté, les renseignements et les pièces suivants en vue de l'examen précité :

- une traduction du diplôme si celui-ci n'a pas été établi en français, néerlandais, allemand (dans ce dernier cas nécessité d'une traduction en français pour les candidats pouvant être affectés au rôle linguistique français; ou d'une traduction en néerlandais pour les candidats pouvant être affectés au rôle linguistique néerlandais);

- une attestation par laquelle l'institution d'enseignement, qui a décerné le diplôme, fournit les renseignements suivants (pour autant que ces renseignements ne figurent pas dans le diplôme en question) :

1. le nombre d'années d'études à accomplir normalement en vue de l'obtention du diplôme;

2. la rédaction d'un mémoire, était-elle requise pour l'obtention du diplôme ?

3. les connaissances et qualifications acquises, sur base desquelles ledit diplôme a été décerné;

- une traduction de cette attestation si celle-ci n'a pas été établie en français, néerlandais, allemand (dans ce dernier cas nécessité d'une traduction en français pour les candidats pouvant être affectés au rôle linguistique français; ou d'une traduction en néerlandais pour les candidats pouvant être affectés au rôle linguistique néerlandais);

7.2.2 Diploma behaald in een ander land dan deze bedoeld onder punt 7.2.1.

In dit geval dient een attest te worden voorgelegd waaruit blijkt dat het behaalde diploma erkend wordt als zijnde gelijkwaardig met een van de onder punt 6.1 (licentie-master) bedoelde diploma's (attest afgeleverd door de bevoegde dienst van hetzij het Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap hetzij het Ministerie van de Franse Gemeenschap).

8. SOLLICITATIEPROCEDURE

Om in aanmerking te worden genomen, moet uw kandidatuur voldoen aan de hieronder beschreven voorwaarden :

8.1 Indienen van de kandidaturen

De kandidaturen moeten worden ingediend bij aangetekende brief gericht aan de Heer Voorzitter van het Directiecomité van de POD Wetenschapsbeleid, de heer Philippe Mettens, Louizalaan 231, 1050 Brussel binnen 30 kalenderdagen volgend op de datum waarop deze vacature wordt bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*, en ten laatste op 16/03/2012.

8.2 In de kandidatuur dient uitdrukkelijk te worden gepreciseerd :

- de functiebenaming van de functie waarvoor men kandideert;
- de naam en voornaam van de kandidaat, nationaliteit en geboortedatum;
- het adres waar de kandidaat de aangetekende brief zal kunnen in ontvangst nemen waarmede hem kennis zal worden gegeven van de hem betreffende beslissingen van de Jury; elke wijziging van dit adres dient onmiddellijk te worden meegedeeld.

8.3 De kandidaturen moeten als volgt ingediend worden :

via een standaard curriculum vitae te downloaden van www.selor.be, www.belspo.be of via directie@kbr.be waaraan toegevoegd moeten worden :

- een volledig en waarheidsgetrouw curriculum vitae;
- een lijst van de wetenschappelijke publicaties en eventuele andere wetenschappelijke werken;
- de beschrijving en gedetailleerde referenties van vorige ervaringen en behaalde resultaten in de domeinen van de OD, zoals hierboven bedoeld onder punt 5.2;
 - attesten betreffende de uitgeoefende functies, met vermelding van begin- en einddatum;
 - een kopie van het/de vereiste diploma's; de voor de functie aangewezen kandidaat zal gevraagd worden een voor eensluidend verklaard afschrift ervan te bezorgen of het origineel diploma voor te leggen;
 - de bescheiden en inlichtingen hierboven bedoeld onder de punten 7.2.1 of 7.2.2, indien het vereiste diploma, behaald door de kandidaat, werd uitgereikt door een andere dan een Belgische instelling;
 - het bewijs van taalkennis bedoeld onder punt 7.1, ingeval dit bewijs noodzakelijk is of wanneer de kandidaat wenst dat zijn indeling bij een taalrol gebeurt op basis van dat bewijs;
 - in voorkomend geval : het attest van taalkennis bedoeld onder punt 10.1 (voor toegang tot het tweetalige kader).

9. SELECTIEPROCEDURE

- Op basis van de dossiers samengesteld zoals onder punt 8 opgegeven, onderzoekt de Voorzitter van de POD Wetenschapsbeleid de ontvankelijkheid der ingediende kandidaturen op basis van de algemene en bijzondere toelatingsvoorwaarden bepaald onder punt 6.
- De kandidaat moet aantonen op welke manier hij voldoet aan de vereisten inzake specialisatie en ervaring door de beschrijving ervan in het gestandaardiseerd CV en in de gedetailleerde referenties van vroegere ervaringen en behaalde resultaten in de domeinen van de OD.
- Degenen die een ontvankelijk verklaarde kandidatuur hebben ingediend, worden door de Jury van de KBB uitgenodigd voor een hoorzitting. Deze hoorzitting dient om de wetenschappelijke titels en verdiensten van de kandidaten te evalueren, alsook hun competenties in het licht van de algemene eisen van management en organisatie, enerzijds, en de specifieke eisen anderzijds, in het licht van de uit te voeren functie.
- De kandidaten zullen beoordeeld worden op hun uitgebreide kennis en ervaring in de specifieke domeinen van voorliggende functiebeschrijving.

7.2.2 Diplôme obtenu dans un autre Etat que ceux visés sous le point 7.2.1.

Dans ce cas, il y a lieu de fournir une attestation d'équivalence du diplôme obtenu avec un des diplômes visés sous le point 6.1 (licence-master, attestation délivrée par le service compétent du Ministère de la Communauté flamande ou du Ministère de la Communauté française).

8. PROCEDURE DE SOLLICITATION

Pour être prise en considération, votre candidature doit respecter les conditions décrites ci-après :

8.1 Introduction des candidatures

Les candidatures doivent être introduites par lettre recommandée adressée à Monsieur le Président du Comité de Direction du SPP Politique scientifique, Mr. Ph. Mettens, avenue Louise 231, 1050 Bruxelles dans les 30 jours calendrier qui suivent la publication de cette vacance d'emploi au *Moniteur belge*, soit au plus tard le 16/03/2012.

8.2 La candidature doit contenir les mentions suivantes :

- la dénomination de la fonction pour laquelle le candidat pose sa candidature;
- le nom et le prénom du candidat, sa nationalité et date de naissance;
- l'adresse à laquelle le candidat acceptera la lettre recommandée l'informant des décisions du Jury le concernant; toute modification de cette adresse doit être communiquée sans retard.

8.3 Les candidatures devront être introduites comme suit :

via un curriculum vitae standard téléchargeable à l'adresse www.selor.be, www.belspo.be ou à demander à direction@kbr.be, auquel seront joints :

- un curriculum vitae complet et sincère;
- une liste des publications scientifiques et des autres ouvrages scientifiques éventuels;
- la description et les références détaillées d'expériences antérieures et de résultats obtenus dans les domaines concernés par la DO, visées sous le point 5.2 ci-dessus;
 - des attestations relatives aux fonctions exercées doivent être jointes précisant les dates de début et de fin;
 - une copie du/des diplôme(s) exigé(s); le candidat désigné pour la fonction sera prié de fournir une copie certifiée conforme de ce diplôme ou de produire le diplôme en original;
- les renseignements et pièces visés ci-dessus sous les points 7.2.1 ou 7.2.2, si le diplôme requis, obtenu par le candidat, a été décerné par un établissement d'enseignement autre qu'un établissement belge;
- le certificat de connaissances linguistiques dont question sous le point 7.1, en cas que ce certificat soit requis ou le candidat souhaite que son affectation à un rôle linguistique se fasse sur la base de ce certificat;
- le cas échéant, le certificat de connaissance linguistique visé sous le point 10.1, certificat donnant accès au cadre linguistique bilingue.

9. PROCEDURE DE SELECTION

- Le Président du SPP Politique scientifique examine la recevabilité des candidatures au regard des conditions générales et particulières d'admissibilité telle que reprises sous le point 6, sur base des dossiers constitués comme indiqué sous le point 8.
- Le candidat devra démontrer la manière dont il remplit ces exigences de spécialisation et d'expérience par la description dans le CV standard et par les références détaillées d'expériences antérieures et de résultats obtenus dans les domaines concernés par la DO.
- Ceux ayant introduit une candidature déclarée recevable seront invités pour une audition par le Jury de la BRB. Cette audition a pour but d'évaluer les titres et mérites scientifiques des candidats ainsi que leurs compétences au regard des exigences générales de management et d'organisation, d'une part, et des exigences spécifiques, d'autre part, attendues de la fonction à exercer.
- Les candidats seront jugés sur l'étendue de l'expérience et des connaissances dans les domaines spécifiés dans la présente description de fonction.

• Na de hoorzittingen zal de Jury overgaan tot de vaststelling van een gemotiveerde indeling van de kandidaten in twee lijsten :

— de eerste met de kandidaten die geschikt worden bevonden voor de uitoefening van de functie; voor deze kandidaten zal de Jury een gemotiveerde rangschikking bepalen;

— de tweede met de kandidaten die ongeschikt worden bevonden.

• Elke kandidaat zal per aangetekende brief op de hoogte worden gebracht van de hem betreffende gemotiveerde beslissingen van de Jury.

• De geschikt bevonden kandidaten worden voor de gesolliciteerde functie aangewezen in volgorde van voormelde rangschikking.

• De rangschikking blijft geldig zolang het mandaat duurt van de Algemeen Directeur onder wiens gezag de te bevoegde functie geplaatst is, i.c. dus de Algemeen Directeur van de KBB.

10. BIJKOMENDE INFORMATIE

10.1 De betrekking staat open voor beide taalrollen

Ze behoort tot de groep betrekkingen waarvoor volgende verdeling over het taalkader wettelijk werd vastgesteld :

▪ Nederlands taalkader : 40 %

▪ Frans taalkader : 40 %

▪ tweetalig kader : 20 %, waarvan de helft ambtenaren van de Nederlandse taalrol en de andere helft ambtenaren van de Franse taalrol.

▪ De toegang tot de betrekkingen voorbehouden aan het tweetalige kader is voorbehouden aan de houders van het attest van taalkennis voor toegang tot het tweetalige kader (taaltest artikel 12), uitgereikt door SELOR (Selectiebureau van de Federale Overheid, Bisschoffsheimlaan 15, 1000 Brussel; tel. : +32-(0)2 800/505 54; e-mail : taal@selor.be).

▪ Het bezit van dit attest kan dus een pluspunt zijn.

10.2 Arbeidsvoorwaarden

▪ Mandaat van 6 jaar (hernieuwbaar);

▪ voltijds;

▪ de functie zal uitgeoefend worden in de KBB, Keizerslaan 4, 1000 Brussel;

▪ Bezoldiging (brutobedrag rekening gehouden met de huidige index, reglementaire toeslagen niet inbegrepen) : bruto 101.276,6 € per jaar (8.439,72 € per maand).

10.3 Kandidaten met een handicap worden vriendelijk verzocht dit duidelijk te vermelden bij hun kandidatuurstelling en een attest van hun handicap toe te voegen, zodat eventueel de nodige aanpassingen aan de selectieprocedure kan worden voorzien.

10.4. Contactpersoon

Bijkomende inlichtingen omtrent deze betrekking kunnen bekomen worden bij :

— betreffende de inhoud van de functie : dr. Patrick Lefèvre, Algemeen Directeur, Patrick.lefevre@kbr.be

— betreffende de arbeidsvoorwaarden : Mevr. Diane Géronnez, Selecties - P & O, diane.geronnez@belspo.be

• Au terme des auditions, le Jury procédera à la répartition motivée des candidats en deux listes :

— la première regroupant les candidats jugés aptes à l'exercice de la fonction; pour ces candidats le Jury déterminera un classement motivé;

— la seconde regroupant les candidats jugés inaptes.

• Chaque candidat sera informé par courrier recommandé des décisions motivées du Jury le concernant.

• Les candidats jugés aptes sont désignés pour la fonction sollicitée dans l'ordre du classement précité.

• Le classement reste valable pendant toute la durée du mandat du Directeur général sous l'autorité duquel la fonction à conférer est placée, en l'occurrence le Directeur général de la BRB.

10. INFORMATIONS COMPLEMENTAIRES

10.1 L'appel aux candidats est ouvert dans les deux rôles linguistiques

Le poste fait partie du groupe des emplois pour lequel la répartition suivante sur le cadre linguistique a été déterminée par la loi :

▪ cadre linguistique néerlandais : 40 %

▪ cadre linguistique français : 40 %

▪ cadre bilingue : 20 %, dont la moitié agents du rôle linguistique français et l'autre moitié agents du rôle linguistique néerlandais.

▪ L'accès aux emplois du cadre bilingue est réservé aux porteurs du certificat de connaissance linguistique donnant accès au cadre bilingue (test linguistique article 12), certificat délivré par SELOR (Bureau de Sélection de l'Administration fédérale, Boulevard Bisschoffsheim 15, 1000 Bruxelles; tél. : +32-(0)2 800/505 55; e-mail : linguistique@selor.be).

▪ La possession de ce certificat peut donc être un plus.

10.2 Conditions de travail

▪ Mandat de 6 ans (renouvelable);

▪ plein temps;

▪ la fonction sera exercée à la BRB, boulevard de l'Empereur 4, 1000 Bruxelles;

▪ Salaire (montant brut, à l'index actuel, allocations réglementaires non comprises) : 101.276,6 € brut par an (8.439,72 € par mois).

10.3 Les candidats atteints d'un handicap sont invités à en faire mention sur leur acte de candidature et à joindre une attestation de leur handicap, afin qu'on puisse aménager la procédure de sélection si nécessaire.

10.4. Personne de contact

Des renseignements complémentaires concernant cet emploi peuvent être obtenus auprès de :

— concernant la fonction : dr. Patrick Lefèvre, Directeur Général, Patrick.lefevre@kbr.be

— concernant les conditions de travail : Mme Diane Géronnez, Sélection - P & O, diane.geronnez@belspo.be

PROGRAMMATORISCHE FEDERALE OVERHEIDSDIENST WETENSCHAPSBELED

[C - 2012/21032]

Algemeen Rijksarchief en Rijksarchief in de Provinciën. — Vacature (m/v) van Operationeel Directeur Rijksarchieven in de Vlaamse provincies. — Vacaturenummer ANE12707

1. IDENTIFICATIEGEGEVENS

Functiebenaming : Operationeel Directeur - « Rijksarchieven in de Vlaamse provincies ».

Organisatie : Algemeen Rijksarchief en Rijksarchief in de Provinciën (Rijksarchief).

2. FUNCTIECONTEXT

De opdrachten van het RIJKSARCHIEF staan beschreven in het KB van 3 december 2009 « tot vaststelling van de opdrachten van het Algemeen Rijksarchief en Rijksarchief in de Provinciën » (*Belgisch Staatsblad*, 15 december 2009, 2e uitgave).

SERVICE PUBLIC FEDERAL DE PROGRAMMATION POLITIQUE SCIENTIFIQUE

[C - 2012/21032]

Archives générales du Royaume et Archives de l'Etat dans les Provinces. — Vacance d'un emploi (m/f) Directeur opérationnel Archives de l'Etat dans les Provinces flamandes. — Vacance numéro ANE12707

1. DONNEES D'IDENTIFICATION

Dénomination de la fonction : Directeur opérationnel - « Archives de l'Etat dans les Provinces flamandes ».

Organisation : Archives générales du Royaume et Archives de l'Etat dans les Provinces (Archives de l'Etat).

2. CONTEXTE DE LA FONCTION

Les missions des ARCHIVES DE l'Etat ont été explicitées dans l'AR du 3 décembre 2009 déterminant les missions des Archives générales du Royaume et Archives de l'Etat dans les Provinces (*Moniteur belge*, 15 décembre 2009, 2^e édition).

Het Algemeen Rijksarchief en Rijksarchief in de Provinciën, kortweg het Rijksarchief genoemd, is een wetenschappelijke instelling van de Belgische Federale Overheid, die deel uitmaakt van de Programmatorische Federale Overheidsdienst (POD) Wetenschapsbeleid. De instelling bestaat uit het Algemeen Rijksarchief te Brussel en uit de 17 Rijksarchieven verspreid over het gehele land.

Het RIJKSARCHIEF oefent toezicht uit op de goede bewaring van de archieven die door een overheid werden tot stand gebracht en beheerd. Het verstrekt in dit verband richtlijnen en aanbevelingen, verricht controlebezoeken, organiseert cursussen voor ambtenaren en treedt op als raadgever voor de bouw en de inrichting van archiefbewaarplaatsen en voor de organisatie van het archiefbeheer binnen een overheidsbestuur.

Het RIJKSARCHIEF verwerft en bewaart (na selectie) archieven van minstens 30 jaar oud van hoven en rechtbanken, openbare besturen en notarissen, alsook van de private sector en particulieren (ondernemingen, politici, verenigingen en genootschappen, invloedrijke families, enz. die een belangrijke maatschappelijke rol hebben gespeeld). Het RIJKSARCHIEF ziet erop toe dat overheidsarchieven volgens de archivistische normen worden overgebracht.

Het beschikbaar stellen van dit archief aan het publiek, met inachtneming van de privacy van bepaalde gegevens, behoort tot de hoofdpodochten van de instelling. Het RIJKSARCHIEF stelt in zijn 19 studiezalen infrastructuur ter beschikking van een ruim en gevarieerd publiek. De rechtstreekse dienstverlening via het internet (de digitale leeszaal) is één van de prioriteiten van de instelling.

Eén van de hoofdtaken van het wetenschappelijk personeel bestaat in het toegankelijk maken van de immense hoeveelheid nauwelijks ontsloten archief dat zich in de instelling bevindt, via de realisatie van een wetenschappelijk instrumentarium (weg- en zoekwijzers, archievenoverzichten en gidsen, inventarissen, institutionele studies) dat de onderzoeker moet toelaten de gewenste informatie vrij trefzeker en binnen redelijke tijd op te sporen.

Het RIJKSARCHIEF is een kenniscentrum inzake historische informatie en archiefbeheer. Het wetenschappelijk personeel van het RIJKSARCHIEF verricht permanent wetenschappelijk onderzoek op het gebied van de archivaliek, de conservering en de institutionele geschiedenis van de archiefvormende instellingen, in het kader van een verantwoorde invulling van bovengenoemde opdrachten inzake verwerving, bewaring, ontsluiting en beschikbaarstelling.

Het RIJKSARCHIEF coördineert tenslotte het archiefbeleid op nationaal niveau en streeft naar een doeltreffende samenwerking op internationaal vlak.

3. BESTAANSREDEN VAN DE FUNCTIE

De OD bestaat uit de 7 Rijksarchieven in de 5 Vlaamse provincies. Deze rijksarchiefdiensten staan in voor het bewaren, inventariseren en valoriseren van meer dan 86 kilometer archief, evenals voor het archieftoezicht bij de archiefvormers in hun respectievelijk ambtsgebied. De Rijksarchieven nemen allerlei taken waar in verband met onderzoek (inventarissen en archiefgidsen, colloquia,...), openbare wetenschappelijke dienstverlening (leeszalen, tentoonstellingen,...) en collectiebeheer.

Voor meer details over deze OD, zie de website <http://arch.arch.be>

Om een coherent samenwerkingsbeleid te kunnen verzekeren dat beantwoordt aan de behoeften van alle gebruikers, moeten deze verschillende rijksarchiefdiensten op mekaar worden afgestemd en moet een archiefbeleid worden uitgewerkt dat rekening houdt met de noden van zowel de Federale Staat, de Vlaamse Gemeenschap, het Vlaams Gewest, de provincies, de gemeentes als alle andere publieke en private actoren.

Taken en voornaamste doelstellingen :

Deze OD stelt zich tot doel om archiefdocumenten en hun geschiedkundige context zo ruim mogelijk (van lokaal tot internationaal niveau) toegankelijk te maken. Ze wil tevens in een aantrekkelijk en gebruiksvriendelijk kader diensten aanreiken aan verschillende publieksgroepen (hulp bij onderzoek, reproducties van documenten,...).

Ze stelt de nodige wetenschappelijke en technische vaardigheden ten dienste van de bewaring, het toezicht, het beheer en de valorisatie van de archiefbestanden. Deze OD werkt samen met de actoren uit het archiefonderzoek (universiteiten, documentatiecentra,...) en met de archiefvormers.

Les Archives générales du Royaume et Archives de l'Etat dans les Provinces, en bref Archives de l'Etat sont un établissement scientifique fédéral qui fait partie du Service public fédéral de Programmation (SPP) Politique scientifique. L'institution comprend les Archives générales du Royaume à Bruxelles et 17 dépôts des Archives de l'Etat dispersés dans la totalité du pays.

Les ARCHIVES DE L'ETAT veillent à la bonne conservation des documents d'archives produits et gérés par les pouvoirs publics. Les ARCHIVES DE L'ETAT donnent à ce sujet des directives et des recommandations, effectuent des visites de contrôle, organisent des cours pour les fonctionnaires et interviennent en tant que conseiller pour la construction et l'aménagement des locaux de conservation d'archives et pour l'organisation de la gestion d'archives au sein d'une administration publique.

Les ARCHIVES DE L'ETAT acquièrent et conservent (après tri) les archives d'au moins 30 ans des cours et tribunaux, des administrations publiques, des notaires, ainsi que du secteur privé et des particuliers (entreprises, hommes politiques, associations et sociétés, familles influentes, etc. qui ont joué un rôle important dans la vie sociale). Elles veillent à ce que les archives publiques soient transférées selon les normes archivistiques.

Mettre ces documents d'archives à la disposition du public, en respectant l'intimité de certaines données, est une des missions primordiales de l'institution. Dans les 19 salles de lecture, les ARCHIVES DE L'ETAT mettent une infrastructure à la disposition d'un public varié. Le service au public directement via l'internet (la salle de lecture numérique) est une des priorités de l'institution.

Une des tâches principales du personnel scientifique consiste à rendre accessible l'immense quantité d'archives à peine ouvertes à la recherche qui se trouvent dans l'institution via la réalisation d'instruments de recherche scientifique (jalons de recherche, aperçus d'archives et guides, inventaires, études institutionnelles) qui doivent permettre au chercheur de découvrir endéans un temps raisonnable et de manière assez précise l'information souhaitée.

Les ARCHIVES DE L'ETAT sont un centre de connaissance de l'information historique et archivalique. Le personnel scientifique des ARCHIVES DE L'ETAT effectue une recherche scientifique permanente au niveau de l'archivalique, de la conservation et de l'histoire institutionnelle des établissements producteurs d'archives, ceci dans le cadre de l'accomplissement responsable des tâches mentionnées ci-dessus en matière d'acquisition, de conservation, d'ouverture à la recherche et de communicabilité.

Enfin, les ARCHIVES DE L'ETAT coordonnent la politique archivalique au niveau national et visent à une collaboration efficace sur le plan international.

3. RAISON D'ETRE DE LA FONCTION

La DO est composée de 7 dépôts d'archives dans les 5 provinces flamandes. Ces dépôts assurent la conservation, l'inventoriage et la valorisation de plus de 86 km d'archives ainsi que la surveillance des archives auprès des producteurs d'archives localisés dans leur ressort respectif. Ces dépôts assurent toutes les activités de recherche (inventaires et guides d'archives, colloquia,...), de service public scientifique (salles de lecture, expositions,...) et de gestion des collections.

Pour plus de détails sur cette DO, consulter le site <http://arch.arch.be>

La coordination de ces différents dépôts ainsi que le développement d'une politique en matière d'archives qui tient compte des besoins de l'Etat fédéral, de la Communauté flamande, de la Région flamande, des Provinces, des Communes et des autres acteurs publics et privés constitue un défi majeur pour assurer une politique cohérente et de coopération au bénéfice de tous les utilisateurs.

Activités et finalités principales :

Cette DO travaille à rendre accessible au plus grand nombre (du niveau local jusqu'au niveau international) les documents d'archives et leur contexte historique. Elle cherche également à offrir des services aux différents publics (aide à la recherche, reproduction de document,...) et ce dans un cadre attractif et convivial.

Elle met les compétences scientifiques et techniques nécessaires au service de la conservation, la surveillance, la gestion et la valorisation des fonds d'archives. C'est une DO qui collabore avec les acteurs de la recherche archivalique (universités, centres de documentation,...) et les producteurs d'archives

Op vraag van de Algemeen Directeur voert ze voor alle operationele directies van de instelling transversale opdrachten uit inzake wetenschappelijk onderzoek of wetenschappelijke openbare dienstverlening, en dit in samenwerking met de POD Wetenschapsbeleid en de betrokken actoren.

Ze moet het gebruik van de nieuwe informatietechnologieën integreren en stimuleren, meer bepaald via digitalisering en het digitaal beschikbaar stellen van het documentair erfgoed.

Samen met de Regie der Gebouwen is ze sinds meerdere jaren betrokken bij programma's voor renovatie en modernisering van de rijksarchiefdiensten.

Kwantitatief :

- Ongeveer 75 medewerkers (+/-65 VTE);
- Globaal jaarlijks budget van ongeveer 2,75 miljoen euro (personeelskost inbegrepen);
- Beheer van meer dan 43 000 m² publieksruimte en archiefbewaarplaatsen; jaarlijks ongeveer 27 000 leeszaalbezoekers.

4. OPDRACHTEN EN VERANTWOORDELIJKHEDEN VAN DE FUNCTIE

4.1 Door het ontwikkelen van een strategische wetenschappelijke visie het strategisch en operationeel kader van het Rijksarchief verwezenlijken in de Operationele Directie en de uitvoering ervan omkaderen.

4.2 Permanente resultaatsgebieden

- Voorbereiden, opstarten, beheren, begeleiden en evalueren van acties ter verwezenlijking van de opdrachten van de OD;
- op verzoek van de Algemeen Directeur van het RIJKSARCHIEF de instelling vertegenwoordigen in onderzoeksprogramma's en -activiteiten en in activiteiten van openbare wetenschappelijke dienstverlening die werden ontwikkeld in synergie met de POD Wetenschapsbeleid en andere actoren;
- binnen de OD acties opzetten en coördineren voor het behoud en de verdere uitbouw van de wetenschappelijke expertise en de knowhow, in het kader van nationale, Europese en wereldwijde erkenning;
- de middelen (d.i. financiën en personeel) die aan de OD werden toegekend doelmatig en efficiënt beheren;
- de directe medewerkers aansturen, motiveren, evalueren en opleiden met het oog op de verwezenlijking van de vooropgestelde doelstellingen;
- instaan voor de interne communicatie van de OD.

4.3 Tijdelijke resultaatsgebieden

- binnen zes maanden na de aanstelling een actieplan voorleggen (KB van 13 april 2008, artikel 29);
- voorstellen formuleren voor de interne werking van de OD en deze implementeren;
- ondersteuning bieden bij het opmaken en uitvoeren van projecten voor de uitbouw en de verbetering van de werking van het RIJKSARCHIEF.

4.4 Relaties binnen het Instituut

- rapporteert aan de Algemeen Directeur;
- is lid van de Directieraad van de instelling;
- rapporteert voor de Operationele Directie aan de Wetenschappelijke Raad en aan de Beheerscommissie van de instelling, waarvan hij/zij tot lid kan worden aangesteld;
- werkt samen met de Directie Ondersteunende diensten voor een efficiënt beheer van de Operationele Directie;
- werkt nauw samen met de andere Operationele Directies van de instelling.

4.5 Relaties met de POD en de Federale Overheid

Werkt in overleg met de Algemeen Directeur van het RIJKSARCHIEF samen met andere FWI's en de Algemene Directies van de POD Wetenschapsbeleid;

vertegenwoordigt de OD en, op verzoek, het RIJKSARCHIEF op vergaderingen van overlegorganen bij de POD en, eventueel, andere FOD's;

werkt samen met andere POD's, FOD's of overheidsinstellingen aan projecten die verband houden met de doelstellingen van de OD en het RIJKSARCHIEF.

Elle exerce, à la demande du directeur général, une mission transversale en matière de recherche scientifique ou de service public scientifique pour toutes les directions opérationnelles de l'institution et ce en collaboration avec le SPP Politique scientifiques et les acteurs concernés.

Elle doit intégrer et stimuler l'utilisation des nouvelles technologies de l'information, notamment via la numérisation et l'accès digital du patrimoine documentaire.

Elle est engagée depuis plusieurs années dans des programmes de rénovation et modernisation des dépôts et ce en collaboration avec la Régie des bâtiments.

Envergure :

- Environ 75 collaborateurs (+/-65 ETP).
- Budget global annuel environ 2,75 millions d'euros (frais de personnel compris)
- Gestion de plus de 43 000 m² de salles publiques et d'espace de conservation, et +/- 27 000 visiteurs annuels dans les salles de lecture.

4. MISSIONS ET RESPONSABILITES DE LA FONCTION

4.1 En développant une vision stratégique scientifique, traduire dans sa Direction Opérationnelle le cadre stratégique et opérationnel des Archives de l'État, et en encadrer l'exécution.

4.2 Finalités permanentes

- Préparer, mettre en œuvre, gérer, accompagner et évaluer les actions permettant la réalisation des missions de la DO;
- représenter, à la demande du directeur général des ARCHIVES DE L'ETAT, l'institution pour les programmes et activités de recherche ou pour les activités de services publics scientifiques développés en synergie avec le SPP Politique scientifique et avec d'autres acteurs.
- préparer et coordonner les actions dans sa DO pour le maintien et le développement de l'expertise et du know how dans le cadre d'une reconnaissance nationale, européenne et mondiale;
- gérer de manière efficace et efficiente les ressources (financières et du personnel) allouées à la DO;
- diriger, motiver, évaluer, former les collaborateurs directs en vue de la réalisation des objectifs assignés;

- assurer la communication interne de sa DO.

4.3 Finalités temporaires

- Proposer un plan d'action endéans les six mois qui suivent la nomination (AR du 13 avril 2008, article 29);
- proposer et mettre en place le fonctionnement interne de la DO;
- apporter son aide à l'élaboration et l'application des projets d'amélioration et de développement des ARCHIVES DE L'ETAT.

4.4 Relations internes au sein de l'Institut

- Rapporte au Directeur Général;
- est membre du Conseil de Direction de l'Etablissement;
- fait rapport pour sa Direction Opérationnelle au Conseil Scientifique et à la Commission de Gestion de l'Etablissement, dont il peut être nommé membre;
- collabore avec la Direction d'Appui pour une gestion efficace de sa Direction Opérationnelle;
- collabore de manière suivie avec les autres Directions Opérationnelles de l'établissement.

4.5 Relations au sein du SPP et de l'Autorité fédérale

En concertation avec le Directeur Général des ARCHIVES DE L'ETAT, collabore avec les autres ESF et les Directions Générales du SPP Politique Scientifique;

Représente sa DO et, sur demande, les ARCHIVES DE L'ETAT auprès d'instances consultatives réunies par le SPP et, le cas échéant, d'autres SPF;

Collabore avec d'autres SPP, SPF ou institutions publiques à des projets en rapport avec les objectifs de sa DO et des ARCHIVES DE L'ETAT.

4.6 Externe relaties

Werkt samen met Belgische of buitenlandse actoren evenals met internationale organisaties die actief zijn in het werkveld van de OD; vertegenwoordigt, in overleg met de Algemeen Directeur van het RIJKSARCHIEF, de instelling bij diezelfde actoren.

5. VERWACHTE COMPETENTIES

5.1 Algemene competenties inzake leiding geven en organisatie

Volgende vaardigheden en competenties zijn doorslaggevend criteria :

- vaardigheid in het managen van complexe en gediversifieerde organisaties;
- ervaring in het plannen, coördineren en budgettair beheren van projecten;
- inzicht in het administratief besluitvormingsproces;
- kennis van de wetgeving met betrekking tot de OD;
- goed op de hoogte van de nationale en internationale netwerken die van belang zijn voor de OD;
- teamwork en projectgroepen kunnen stimuleren;
- medewerkers kunnen coachen, motiveren en ontwikkelen;
- burger- en maatschappijgericht;
- kunnen onderhandelen en overtuigen;
- visie en integratievermogen;
- resultaatgericht;
- interdisciplinair kunnen werken;
- communicatievaardig, ook met de pers.

5.2 Functiespecifieke competenties

Volgende competenties zijn vereist :

- projecten voor het valoriseren en tentoonstellen van archief ontwikkelen en aansturen;
- archivistische of historische onderzoeksprogramma's ontwikkelen en aansturen;
- grootschalige programma's uitwerken voor wetenschappelijke communicatie en sensibilisering;
- in het werkveld van de OD netwerken van partnerships opzetten.

5.3 Bijkomende gewenste competenties

Ervaring met fondsenwerving voor vergelijkbare grote projecten en een goede kennis van de tweede landstaal en van het Engels zijn bijkomende troeven.

6. TOELAATBAARHEIDS- EN DEELNEMINGSVOORWAARDEN

Het vervullen van deze voorwaarden is een absolute voorwaarde om te kunnen deelnemen aan de selectieprocedure. De kandidaten moeten aan deze voorwaarden voldoen uiterlijk op de uiterste datum voor het indienen der kandidaturen.

Sommige woorden in de jobomschrijvingen staan in de mannelijke vorm voor een betere leesbaarheid. Alle jobs zijn zowel voor vrouwen als voor mannen toegankelijk.

6.1 Algemene toelaatbaarheidsvoorwaarden

6.1.1 Wetenschappelijk personeelslid zijn of aan de voorwaarden voldoen om te mogen deelnemen aan een selectieprocedure voor de functie van wetenschappelijk personeelslid.

Onder wetenschappelijk personeelslid moet worden begrepen : een personeelslid belast met de uitvoering van wetenschappelijke activiteiten, activiteiten die als volgt worden gedefinieerd : elke systematische activiteit die nauw verbonden is met creatie, productie, bevordering, verspreiding en toepassing van de wetenschappelijke en technische kennis in alle gebieden van de wetenschap en de technologie en in het bijzonder wetenschappelijk onderzoek, experimentele ontwikkeling, wetenschappelijke en technische dienstverlening, tot behoud en de presentatie van het cultureel erfgoed en de educatieve dienst inbegrepen;

4.6 Relations externes

Collabore avec les acteurs belges ou étrangers ou les organisations internationales impliquées dans les matières traitées par sa DO;

En concertation avec le Directeur général des ARCHIVES DE L'ETAT, est chargé de la représentation de l'établissement auprès de ces mêmes acteurs.

5. COMPETENCES ATTENDUES

5.1 Compétences générales de direction et d'organisation

Les aptitudes et compétences suivantes seront des critères déterminants :

- aptitude au management dans des organisations complexes et diversifiées;
- expérience dans la planification, la coordination et la gestion budgétaire de projets;
- compréhension des processus de prise de décision administrative;
- connaissance de la législation dans les domaines concernés par la DO;
- bonne connaissance des réseaux nationaux et internationaux dans les domaines concernés par la DO;
- capacité à stimuler le travail en équipe et en groupes de projets;
- capacité à entraîner, motiver et former les collaborateurs;
- être orienté vers le citoyen et la société;
- capacité de négocier et de convaincre;
- vision et capacité d'intégration;
- réalisation d'objectifs;
- aptitude au fonctionnement interdisciplinaire;
- capacité de communication y compris vers les médias.

5.2 Compétences spécifiques à la fonction

Les compétences suivantes sont exigées :

- développement et conduite de projets de valorisation et d'exposition d'archives;
- développement et conduite de projets de recherche en matière archivistique ou historique
- développement de programmes de grande ampleur en matière de communication scientifique et de sensibilisation;
- mise sur pied de réseaux de partenariats dans les domaines d'action de la DO.

5.3 Compétences supplémentaires souhaitables

Une expérience de levée de fonds pour des grands projets similaires, une bonne connaissance de l'autre langue nationale et de l'anglais seront des atouts.

6. CONDITIONS D'ADMISSIBILITE ET DE PARTICIPATION

Ces conditions constituent une condition absolue à la participation à la procédure de sélection; les candidats doivent satisfaire à ces conditions au plus tard à la date limite fixée pour l'introduction des candidatures.

Nos descriptions de fonction sont rédigées au masculin uniquement pour des raisons de lisibilité. Toutes les fonctions s'adressent de manière égale aux femmes et aux hommes.

6.1 Conditions générales d'admissibilité

6.1.1 Etre agent scientifique ou satisfaire aux conditions de participation à une procédure de sélection pour un poste d'agent scientifique.

Il y a lieu d'entendre par agent scientifique : un agent chargé de l'exécution d'activités scientifiques, activités définies comme suit : toute activité systématique étroitement liée à la création, la production, la promotion, la diffusion et l'application des connaissances scientifiques et techniques dans tous les domaines de la science et de la technologie et notamment la recherche scientifique, le développement expérimental, le service scientifique et technique, en ce compris la conservation et la présentation du patrimoine culturel et les services éducatifs.

De voorwaarden voor deelname aan een selectieprocedure van wetenschappelijk personeelslid zijn :

a) Belg zijn of burger van een staat die deel uitmaakt van de Europese Economische Ruimte of de Zwitserse Confederatie;

b) de burgerlijke en politieke rechten genieten;

c) een gedrag hebben dat beantwoordt aan de eisen van de gesolliciteerde functie;

d) houder zijn van een eindexamen opgenomen in de lijst van diploma's en studiegetuigschriften die in aanmerking komen voor de toelating tot de rijksbesturen van niveau A, zoals vastgesteld in bijlage 1 van het statuut van het rijkspersoneel;

e) voldoen aan de speciale bekwaamheden en vereisten zoals bepaald in het functieprofiel vastgesteld voor een betrekking van wetenschappelijk personeelslid door de Jury van een federale wetenschappelijke instelling

6.1.2 Beschikken over minstens zes jaar wetenschappelijke ervaring

Hierbij dient onder wetenschappelijke ervaring te worden begrepen : de uitoefening van een wetenschappelijke of culturele functie van niveau A of daarmee gelijkgesteld in een wetenschappelijke of culturele instelling of een museum, een universiteit of een onderzoekslaboratorium van een organisatie uit de privésector.

6.2 Functiespecifieke voorwaarden

Minimum 10 jaar professionele ervaring, waarvan 4 jaar ervaring in teammanagement of projectmanagement, in meerdere gebieden waarvoor de Operationele Directie bevoegd is, zoals vermeld onder de rubriek 5.2 "Functiespecifieke competenties".

7. TAALREGIME EN DIPLOMA

Deze betrekking is toegankelijk voor Nederlandstalige kandidaten (de kennis van het Nederlands wordt vastgesteld volgens de regels hiertoe bepaald door de wetten op het gebruik van talen in bestuurszaken; deze kennis is bewezen indien uit het/de vereiste universitaire diploma(s) blijkt dat de kandidaat (m/v) het onderwijs heeft genoten in voormelde taal).

In de hierna vermelde gevallen is deelname aan de selectieprocedure onder voorbehoud geldig.

7.1 Vaststelling van het taalregime

De taal waarin de studies werden gedaan, die hebben geleid tot het behalen van het vereiste diploma, bepaalt het taalregime van de kandidaat bij toepassing van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (onder 6.1.1 d, hetzij de licentie of de master die toegang geeft tot een betrekking van niveau A).

Indien het vereiste diploma werd behaald in een andere taal dan het Nederlands :

wanneer deze studies werden gedaan in een andere taal dan het Nederlands, dient de betrokken kandidaat daarom in het bezit te zijn van een bewijs van taalkennis, afgeleverd door SELOR (Bisschoffsheimlaan 15, 1000 Brussel; tel. : +32 (0)2 800/505 54; e-mail : taal@selor.be), waaruit blijkt dat de betrokkene geslaagd is in het taalexamen dat met betrekking tot het vaststellen van het taalregime in de plaats komt van het opgelegde diploma. Dit bewijs van taalkennis uitgereikt te zijn na een proef over de taalbeheersing van de Nederlandse taal die verwacht wordt van de houders van één der hierboven onder punt 6.1.1.d bedoelde diploma's (taaltest - artikel 7, voor een functie van niveau 1/A).

7.2 Gelijkestelling van diploma

Indien het (de) vereiste diploma(s) (licentie-master) werd(en) behaald in een ander land dan België.

7.2.1 Diploma behaald in een lidstaat van de Europese Economische Ruimte of Zwitserland.

In dit geval zal de voorzitter van de jury van het Rijksarchief vooraf nagaan of het door de kandidaat voorgelegde diploma kan worden aanvaard bij toepassing van de bepalingen van de richtlijnen 89/48/EEG of 92/51/EEG van de Raad van de Europese Gemeenschappen.

Les conditions de participation à une procédure de sélection pour un poste d'agent scientifique sont :

a) être Belge ou citoyen d'un Etat faisant partie de l'Espace économique européen ou de la Confédération suisse;

b) jouir des droits civils et politiques;

c) être d'une conduite répondant aux exigences de la fonction sollicitée;

d) être porteur d'un diplôme de fin d'études repris dans la liste des diplômes et certificats pris en considération pour l'admission dans les administrations de l'Etat au niveau A telle qu'établie à l'annexe 1^{er} au statut des agents de l'Etat;

e) réunir les aptitudes et exigences particulières déterminées dans le profil de fonction fixé par le Jury d'un établissement scientifique pour un emploi d'agent scientifique.

6.1.2 Avoir au moins six ans d'expérience scientifique

Par expérience scientifique, il y a lieu d'entendre ici : l'exercice d'une fonction scientifique ou culturelle de niveau A ou y étant assimilée dans une institution scientifique, culturelle ou muséale, une université ou un laboratoire de recherches d'une organisation du secteur privé.

6.2 Conditions spécifiques liées à la fonction

Minimum 10 ans d'expérience professionnelle, dont minimum 4 ans d'expérience en management d'équipes ou de projets, dans plusieurs domaines de la Direction opérationnelle repris sous la rubrique 5.2 "compétences spécifiques à la fonction".

7. REGIME LINGUISTIQUE ET DIPLOME

Cet emploi est accessible aux candidat(e)s d'expression néerlandaise (la connaissance de la langue néerlandaise est constatée conformément aux règles fixées à cet effet par les lois sur l'emploi des langues en matière administrative; cette connaissance est prouvée s'il résulte du/des diplôme(s) universitaire(s) requis pour cette fonction que le/la candidat(e) a suivi l'enseignement dans la langue susmentionnée).

Dans les cas ci-après, la participation à la procédure de sélection n'est possible que sous les réserves suivantes.

7.1 Détermination du régime linguistique

En application des lois sur l'emploi des langues en matière administrative le régime linguistique du candidat est déterminé sur base de la langue véhiculaire des études faites pour l'obtention du diplôme requis (repris sous 6.1.1 d, soit la licence ou le master donnant accès à un emploi de niveau A).

Si le diplôme requis a été obtenu dans une autre langue que le néerlandais :

le candidat ayant fait ces études dans une autre langue que le néerlandais doit avoir obtenu le certificat de connaissances linguistiques délivré par SELOR (boulevard Bisschoffsheim 15, 1000 Bruxelles; tél. : +32 (0)2 800/505 55; e-mail : linguistique@selor.be), prouvant que le candidat a réussi l'examen linguistique se substituant au diplôme exigé en vue de la détermination du régime linguistique. Ce certificat doit être délivré après une épreuve sur la maîtrise de la langue néerlandaise attendue des porteurs d'un des diplômes visés ci-dessus sous le point 6.1.1.d (test linguistique - article 7, pour une fonction de niveau 1/A).

7.2 Equivalence de diplôme

Si le(s) diplôme(s) requis (licence-master) a été obtenu dans un pays autre que la Belgique :

7.2.1 Diplôme obtenu dans un Etat faisant partie de l'Espace économique européen ou de la Confédération suisse.

Dans ce cas, le président du Jury des Archives de l'Etat examinera préalablement si le diplôme présenté par le candidat est admissible en application des dispositions des directives 89/48/CEE ou 92/51/CEE du Conseil des Communautés européennes.

Daarom dient de betrokken kandidaat aan zijn kandidatuur, behalve een kopie van het voorgelegde diploma, volgende bescheiden en inlichtingen toe te voegen, noodzakelijk voor bedoeld onderzoek :

- een vertaling van het diploma indien dit niet werd uitgereikt in het Nederlands, Frans, Duits (vertaling in het Nederlands);

- een verklaring waarmee de onderwijsinstelling, die het diploma heeft uitgereikt, volgende inlichtingen verstrekt (voor zover deze inlichtingen niet voorkomen in het diploma zelf) :

1. het aantal studie jaren dat normalerwijze vereist is voor het behalen van het diploma;

2. moet een eindwerk worden ingediend voor het behalen van het diploma?

3. de verworven kennis en bekwaamheden die aan de basis liggen van het uitreiken van bedoeld diploma;

- een vertaling van deze verklaring indien deze niet werd uitgereikt in het Nederlands, Frans, Duits (vertaling in het Nederlands).

7.2.2 Diploma behaald in een ander land dan deze bedoeld onder punt 7.2.1.

In dit geval dient een attest te worden voorgelegd waaruit blijkt dat het behaalde diploma erkend wordt als zijnde gelijkwaardig met een van de onder punt 6.1 (licentie-master) bedoelde diploma's (attest afgeleverd door de bevoegde dienst van hetzij het Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap hetzij het Ministerie van de Franse Gemeenschap).

8. SOLLICITATIEPROCEDURE

Om in aanmerking te worden genomen, moet uw kandidatuur voldoen aan de hieronder beschreven voorwaarden :

8.1 Indienen van de kandidaturen

De kandidaturen moeten worden ingediend bij aangetekende brief gericht aan de Heer Voorzitter van het Directiecomité van de POD Wetenschapsbeleid, de heer Philippe Mettens, Louizalaan 231, 1050 Brussel binnen 30 kalenderdagen volgend op de datum waarop deze vacature wordt bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*, en ten laatste op 16/03/2012.

8.2 In de kandidatuur dient uitdrukkelijk te worden gepreciseerd :

- de functiebenaming van de functie waarvoor men kandideert;
- de naam en voornaam van de kandidaat, nationaliteit en geboortedatum;
- het adres waar de kandidaat de aangetekende brief zal kunnen in ontvangst nemen waarmede hem kennis zal worden gegeven van de hem betreffende beslissingen van de Jury; elke wijziging van dit adres dient onmiddellijk te worden meegedeeld.

8.3 De kandidaturen moeten als volgt ingediend worden :

via een standaard curriculum vitae te downloaden van www.selor.be, www.belspo.be of via karel.velle@arch.be waaraan toegevoegd moeten worden :

- een volledig en waarheidsgetrouw curriculum vitae;
- een lijst van de wetenschappelijke publicaties en eventuele andere wetenschappelijke werken;
- de beschrijving en gedetailleerde referenties van vorige ervaringen en behaalde resultaten in de domeinen van de OD, zoals hierboven bedoeld onder punt 5.2;
- attesten betreffende de uitgeoefende functies, met vermelding van begin- en einddatum;
- een kopie van het/de vereiste diploma's; de voor de functie aangewezen kandidaat zal gevraagd worden een voor eensluidend verklaard afschrift ervan te bezorgen of het origineel diploma voor te leggen;
- de bescheiden en inlichtingen hierboven bedoeld onder de punten 7.2.1 of 7.2.2, indien het vereiste diploma, behaald door de kandidaat, werd uitgereikt door een andere dan een Belgische instelling;
- het bewijs van taalkennis bedoeld onder punt 7.1, ingeval dit bewijs noodzakelijk is of wanneer de kandidaat wenst dat zijn indeling bij een taalrol gebeurt op basis van dat bewijs;

C'est pourquoi le candidat concerné doit ajouter à sa candidature, en plus d'une copie du diplôme présenté, les renseignements et les pièces suivants en vue de l'examen précité :

- une traduction du diplôme si celui-ci n'a pas été établi en français, néerlandais, allemand (traduction en néerlandais);

- une attestation par laquelle l'institution d'enseignement, qui a décerné le diplôme, fournit les renseignements suivants (pour autant que ces renseignements ne figurent pas dans le diplôme en question) :

1. le nombre d'années d'études à accomplir normalement en vue de l'obtention du diplôme;

2. la rédaction d'un mémoire, était-elle requise pour l'obtention du diplôme ?

3. les connaissances et qualifications acquises, sur base desquelles ledit diplôme a été décerné;

- une traduction de cette attestation si celle-ci n'a pas été établie en français, néerlandais, allemand (traduction en néerlandais).

7.2.2 Diplôme obtenu dans un autre Etat que ceux visés sous le point 7.2.1.

Dans ce cas, il y a lieu de fournir une attestation d'équivalence du diplôme obtenu avec un des diplômes visés sous le point 6.1 (licence-master, attestation délivrée par le service compétent du Ministère de la Communauté flamande ou du Ministère de la Communauté française).

8. PROCEDURE DE SOLLICITATION

Pour être prise en considération, votre candidature doit respecter les conditions décrites ci-après :

8.1 Introduction des candidatures

Les candidatures doivent être introduites par lettre recommandée adressée à Monsieur le Président du Comité de Direction du SPP Politique scientifique, Mr. Ph. Mettens, avenue Louise 231, 1050 Bruxelles dans les 30 jours calendrier qui suivent la publication de cette vacance d'emploi au *Moniteur belge*, soit au plus tard le 16/03/2012.

8.2 La candidature doit contenir les mentions suivantes :

- la dénomination de la fonction pour laquelle le candidat pose sa candidature;
- le nom et le prénom du candidat, sa nationalité et date de naissance;
- l'adresse à laquelle le candidat acceptera la lettre recommandée l'informant des décisions du Jury le concernant; toute modification de cette adresse doit être communiquée sans retard.

8.3 Les candidatures devront être introduites comme suit :

via un curriculum vitae standard téléchargeable à l'adresse www.selor.be, www.belspo.be ou à demander à karel.velle@arch.be, auquel seront joints :

- un curriculum vitae complet et sincère;
- une liste des publications scientifiques et des autres ouvrages scientifiques éventuels;
- la description et les références détaillées d'expériences antérieures et de résultats obtenus dans les domaines concernés par la DO, visées sous le point 5.2 ci-dessus;
- des attestations relatives aux fonctions exercées doivent être jointes précisant les dates de début et de fin;
- une copie du/des diplôme(s) exigé(s); le candidat désigné pour la fonction sera prié de fournir une copie certifiée conforme de ce diplôme ou de produire le diplôme en original;
- les renseignements et pièces visés ci-dessus sous les points 7.2.1 ou 7.2.2, si le diplôme requis, obtenu par le candidat, a été décerné par un établissement d'enseignement autre qu'un établissement belge;
- le certificat de connaissances linguistiques dont question sous le point 7.1, en cas que ce certificat soit requis ou le candidat souhaite que son affectation à un rôle linguistique se fasse sur la base de ce certificat;

9. SELECTIEPROCEDURE

• Op basis van de dossiers samengesteld zoals onder punt 8 opgegeven, onderzoekt de Voorzitter van de POD Wetenschapsbeleid de ontvankelijkheid der ingediende kandidaturen op basis van de algemene en bijzondere toelatingsvoorwaarden bepaald onder punt 6.

• De kandidaat moet aantonen op welke manier hij voldoet aan de vereisten inzake specialisatie en ervaring door de beschrijving ervan in het gestandaardiseerd CV en in de gedetailleerde referenties van vroegere ervaringen en behaalde resultaten in de domeinen van de OD.

• Degenen die een ontvankelijk verklaarde kandidatuur hebben ingediend, worden door de Jury van het Rijksarchief uitgenodigd voor een hoorzitting. Deze hoorzitting dient om de wetenschappelijke titels en verdiensten van de kandidaten te evalueren, alsook hun competenties in het licht van de algemene eisen van management en organisatie, enerzijds, en de specifieke eisen anderzijds, in het licht van de uit te voeren functie.

• De kandidaten zullen beoordeeld worden op hun uitgebreide kennis en ervaring in de specifieke domeinen van voorliggende functiebeschrijving.

• Na de hoorzittingen zal de Jury overgaan tot de vaststelling van een gemotiveerde indeling van de kandidaten in twee lijsten :

— de eerste met de kandidaten die geschikt worden bevonden voor de uitoefening van de functie; voor deze kandidaten zal de Jury een gemotiveerde rangschikking bepalen;

— de tweede met de kandidaten die ongeschikt worden bevonden.

• Elke kandidaat zal per aangetekende brief op de hoogte worden gebracht van de hem betreffende gemotiveerde beslissingen van de Jury.

• De geschikt bevonden kandidaten worden voor de gesolliciteerde functie aangewezen in volgorde van voormelde rangschikking.

• De rangschikking blijft geldig zolang het mandaat duurt van de Algemeen Directeur onder wiens gezag de te begeben functie geplaatst is, i.c. dus de algemeen Directeur van het Rijksarchief.

10. BIJKOMENDE INFORMATIE

10.1 Arbeidsvoorwaarden

▪ Mandaat van 6 jaar (hernieuwbaar);

▪ voltijds;

▪ de functie zal uitgeoefend worden in de Rijksarchieven in de Vlaamse provincies (zie de internetsite <http://arch.arch.be>);

▪ Bezoldiging (brutobedrag rekening gehouden met de huidige index, reglementaire toeslagen niet inbegrepen) : bruto € 101.276,6 per jaar (€ 8.439,72 per maand).

10.3 Kandidaten met een handicap worden vriendelijk verzocht dit duidelijk te vermelden bij hun kandidatuurstelling en een attest van hun handicap toe te voegen, zodat eventueel de nodige aanpassingen aan de selectieprocedure kan worden voorzien.

10.4. Contactpersoon

Bijkomende inlichtingen omtrent deze betrekking kunnen bekomen worden bij :

— betreffende de inhoud van de functie : M Karel Velle, Algemeen Directeur, karel.velle@arch.be

— betreffende de arbeidsvoorwaarden : Mevr. Diane Géronnez, Selecties - P&O, diane.geronnez@belspo.be

9. PROCEDURE DE SELECTION

• Le Président du SPP Politique scientifique examine la recevabilité des candidatures au regard des conditions générales et particulières d'admissibilité telle que reprises sous le point 6, sur base des dossiers constitués comme indiqué sous le point 8.

• Le candidat devra démontrer la manière dont il remplit ces exigences de spécialisation et d'expérience par la description dans le CV standard et par les références détaillées d'expériences antérieures et de résultats obtenus dans les domaines concernés par la DO.

• Ceux ayant introduit une candidature déclarée recevable seront invités pour une audition par le Jury des Archives de l'Etat. Cette audition a pour but d'évaluer les titres et mérites scientifiques des candidats ainsi que leurs compétences au regard des exigences générales de management et d'organisation, d'une part, et des exigences spécifiques, d'autre part, attendues de la fonction à exercer.

• Les candidats seront jugés sur l'étendue de l'expérience et des connaissances dans les domaines spécifiés dans la présente description de fonction.

• Au terme des auditions, le Jury procédera à la répartition motivée des candidats en deux listes :

— la première regroupant les candidats jugés aptes à l'exercice de la fonction; pour ces candidats le Jury déterminera un classement motivé;

— la seconde regroupant les candidats jugés inaptes.

• Chaque candidat sera informé par courrier recommandé des décisions motivées du Jury le concernant.

• Les candidats jugés aptes sont désignés pour la fonction sollicitée dans l'ordre du classement précité.

• Le classement reste valable pendant toute la durée du mandat du Directeur général sous l'autorité duquel la fonction à conférer est placée, en l'occurrence le Directeur général des Archives de l'Etat.

10. INFORMATIONS COMPLEMENTAIRES

10.1 Conditions de travail

▪ Mandat de 6 ans (renouvelable);

▪ plein temps;

▪ la fonction sera exercée dans un des dépôts d'Archives de l'Etat dans les Provinces flamandes (voir site internet <http://arch.arch.be>);

▪ Salaire (montant brut, à l'index actuel, allocations réglementaires non comprises) : € 101.276,6 brut par an (€ 8.439,72 par mois).

10.3 Les candidats atteints d'un handicap sont invités à en faire mention sur leur acte de candidature et à joindre une attestation de leur handicap, afin qu'on puisse aménager la procédure de sélection si nécessaire.

10.4. Personne de contact

Des renseignements complémentaires concernant cet emploi peuvent être obtenus auprès de :

— concernant la fonction : M Karel Velle, Directeur général, karel.velle@arch.be

- concernant les conditions de travail : Mme Diane Géronnez, Sélection - P&O, diane.geronnez@belspo.be

**PROGRAMMATORISCHE
FEDERALE OVERHEIDSDIENST WETENSCHAPSBELEID**

[C – 2012/21031]

Algemeen Rijksarchief en Rijksarchief in de Provinciën. — Vacature (m/v) van Operationeel Directeur Rijksarchieven in de Waalse provincies. — Vacaturnummer AFE12708**1. IDENTIFICATIEGEGEVENS**

Funciebetiteling : Operationeel Directeur - « Rijksarchieven in de Waalse provincies ».

Organisatie : Algemeen Rijksarchief en Rijksarchief in de Provinciën (Rijksarchief).

2. FUNCTIECONTEXT.

De opdrachten van het RIJKSARCHIEF staan beschreven in het KB van 3 december 2009 « tot vaststelling van de opdrachten van het Algemeen Rijksarchief en Rijksarchief in de Provinciën » (*Belgisch Staatsblad*, 15 december 2009, 2de uitgave).

Het Algemeen Rijksarchief en Rijksarchief in de Provinciën, kortweg het Rijksarchief genoemd, is een wetenschappelijke instelling van de Belgische Federale Overheid, die deel uitmaakt van de Programmatorische Federale Overheidsdienst (POD) Wetenschapsbeleid. De instelling bestaat uit het Algemeen Rijksarchief te Brussel en uit de 17 Rijksarchieven verspreid over het gehele land.

Het RIJKSARCHIEF oefent toezicht uit op de goede bewaring van de archieven die door een overheid werden tot stand gebracht en beheerd. Het verstrekt in dit verband richtlijnen en aanbevelingen, verricht controlebezoeken, organiseert cursussen voor ambtenaren en treedt op als raadgever voor de bouw en de inrichting van archiefbewaarplaatsen en voor de organisatie van het archiefbeheer binnen een overheidsbestuur.

Het RIJKSARCHIEF verwerft en bewaart (na selectie) archieven van minstens 30 jaar oud van hoven en rechtbanken, openbare besturen en notarissen, alsook van de private sector en particulieren (ondernemingen, politici, verenigingen en genootschappen, invloedrijke families, enz. die een belangrijke maatschappelijke rol hebben gespeeld). Het RIJKSARCHIEF ziet erop toe dat overheidsarchieven volgens de archivalische normen worden overgebracht.

Het beschikbaar stellen van dit archief aan het publiek, met inachtneming van de privacy van bepaalde gegevens, behoort tot de hoofdopdrachten van de instelling. Het RIJKSARCHIEF stelt in zijn 19 studiezalen infrastructuur ter beschikking van een ruim en gevarieerd publiek. De rechtstreekse dienstverlening via het internet (de digitale leeszaal) is één van de prioriteiten van de instelling.

Eén van de hoofdtaken van het wetenschappelijk personeel bestaat in het toegankelijk maken van de immense hoeveelheid nauwelijks ontsloten archief dat zich in de instelling bevindt, via de realisatie van een wetenschappelijk instrumentarium (weg- en zoekwijzers, archievenoverzichten en gidsen, inventarissen, institutionele studies) dat de onderzoeker moet toelaten de gewenste informatie vrij trefzeker en binnen redelijke tijd op te sporen.

Het RIJKSARCHIEF is een kenniscentrum inzake historische informatie en archiefbeheer. Het wetenschappelijk personeel van het RIJKSARCHIEF verricht permanent wetenschappelijk onderzoek op het gebied van de archivaliek, de conservering en de institutionele geschiedenis van de archiefvormende instellingen, in het kader van een verantwoorde invulling van bovengenoemde opdrachten inzake verwerving, bewaring, ontsluiting en beschikbaarstelling.

Het RIJKSARCHIEF coördineert tenslotte het archiefbeleid op nationaal niveau en streeft naar een doeltreffende samenwerking op internationaal vlak.

3. BESTAANSREDEN VAN DE FUNCTIE

De OD bestaat uit de 8 Rijksarchieven in de 5 Waalse provincies en in de Duitstalige Gemeenschap. Deze rijksarchiefdiensten staan in voor het bewaren, inventariseren en valoriseren van meer dan 76 kilometer archief, evenals voor het archieftoezicht bij de archiefvormers in hun respectievelijk ambtsgebied. De Rijksarchieven nemen allerlei taken waar in verband met onderzoek (inventarissen en archiefgidsen, colloquia,...), openbare wetenschappelijke dienstverlening (leeszalen, tentoonstellingen,...) en collectiebeheer.

Voor meer details over deze OD, zie de website <http://arch.arch.be>

**SERVICE PUBLIC FEDERAL
DE PROGRAMMATION POLITIQUE SCIENTIFIQUE**

[C – 2012/21031]

Archives générales du Royaume et Archives de l'Etat dans les Provinces. — Vacance d'un emploi (m/f) Directeur opérationnel Archives de l'Etat dans les Provinces wallonnes. — Vacance numéro AFE12708**1. DONNEES D'IDENTIFICATION**

Dénomination de la fonction : Directeur opérationnel - « Archives de l'Etat dans les Provinces wallonnes ».

Organisation : Archives générales du Royaume et Archives de l'Etat dans les Provinces (Archives de l'Etat).

2. CONTEXTE DE LA FONCTION

Les missions des ARCHIVES DE L'ETAT ont été explicitées dans l'arrêté royal du 3 décembre 2009 déterminant les missions des Archives générales du Royaume et Archives de l'Etat dans les Provinces (*Moniteur belge*, 15 décembre 2009, 2ième édition).

Les Archives générales du Royaume et Archives de l'Etat dans les Provinces, en bref Archives de l'Etat sont un établissement scientifique fédéral qui fait partie du Service public fédéral de Programmation (SPP) Politique scientifique. L'institution comprend les Archives générales du Royaume à Bruxelles et 17 dépôts des Archives de l'Etat dispersés dans la totalité du pays.

Les ARCHIVES DE L'ETAT veillent à la bonne conservation des documents d'archives produits et gérés par les pouvoirs publics. Les ARCHIVES DE L'ETAT donnent à ce sujet des directives et des recommandations, effectuent des visites de contrôle, organisent des cours pour les fonctionnaires et interviennent en tant que conseiller pour la construction et l'aménagement des locaux de conservation d'archives et pour l'organisation de la gestion d'archives au sein d'une administration publique.

Les ARCHIVES DE L'ETAT acquièrent et conservent (après tri) les archives d'au moins 30 ans des cours et tribunaux, des administrations publiques, des notaires, ainsi que du secteur privé et des particuliers (entreprises, hommes politiques, associations et sociétés, familles influentes, etc. qui ont joué un rôle important dans la vie sociale). Elles veillent à ce que les archives publiques soient transférées selon les normes archivaliques.

Mettre ces documents d'archives à la disposition du public, en respectant l'intimité de certaines données, est une des missions primordiales de l'institution. Dans les 19 salles de lecture, les ARCHIVES DE L'ETAT mettent une infrastructure à la disposition d'un public varié. Le service au public directement via l'internet (la salle de lecture numérique) est une des priorités de l'institution.

Une des tâches principales du personnel scientifique consiste à rendre accessible l'immense quantité d'archives à peine ouvertes à la recherche qui se trouvent dans l'institution via la réalisation d'instruments de recherche scientifique (jalons de recherche, aperçus d'archives et guides, inventaires, études institutionnelles) qui doivent permettre au chercheur de découvrir endéans un temps raisonnable et de manière assez précise l'information souhaitée.

Les ARCHIVES DE L'ETAT sont un centre de connaissance de l'information historique et archivalique. Le personnel scientifique des ARCHIVES DE L'ETAT effectue une recherche scientifique permanente au niveau de l'archivalique, de la conservation et de l'histoire institutionnelle des établissements producteurs d'archives, ceci dans le cadre de l'accomplissement responsable des tâches mentionnées ci-dessus en matière d'acquisition, de conservation, d'ouverture à la recherche et de communicabilité.

Enfin, les ARCHIVES DE L'ETAT coordonnent la politique archivalique au niveau national et visent à une collaboration efficace sur le plan international.

3. RAISON D'ETRE DE LA FONCTION

La DO est composée de 8 dépôts d'archives dans les 5 provinces wallonnes et en Communauté germanophone. Ces dépôts assurent la conservation, l'inventariage et la valorisation de plus de 76 km d'archives ainsi que la surveillance des archives auprès des producteurs d'archives localisés dans leur ressort respectif. Ces dépôts assurent toutes les activités de recherche (inventaires et guides d'archives, colloques,...), de service public scientifique (salles de lecture, expositions,...) et de gestion des collections.

Pour plus de détails sur cette DO, consulter le site <http://arch.arch.be>

Om een coherent samenwerkingsbeleid te kunnen verzekeren dat beantwoordt aan de behoeften van alle gebruikers, moeten deze verschillende rijksarchiefdiensten op mekaar worden afgestemd en moet een archiefbeleid worden uitgewerkt dat rekening houdt met de noden van zowel de Federale Staat, het Waals Gewest, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap, de provincies en de gemeentes als alle andere publieke en private actoren.

Taken en voornaamste doelstellingen :

Deze OD stelt zich tot doel om archiefdocumenten en hun geschiedkundige context zo ruim mogelijk (van lokaal tot internationaal niveau) toegankelijk te maken. Ze wil tevens in een aantrekkelijk en gebruiksvriendelijk kader diensten aanreiken aan verschillende publieksgroepen (hulp bij onderzoek, reproducties van documenten,...).

Ze stelt de nodige wetenschappelijke en technische vaardigheden ten dienste van de bewaring, het toezicht, het beheer en de valorisatie van de archiefbestanden. Deze OD werkt samen met de actoren uit het archiefonderzoek (universiteiten, documentatiecentra,...) en met de archiefvormers.

Op vraag van de Algemeen Directeur voert ze voor alle operationele directies van de instelling transversale opdrachten uit inzake wetenschappelijk onderzoek of wetenschappelijke openbare dienstverlening, en dit in samenwerking met de POD Wetenschapsbeleid en de betrokken actoren.

Ze moet het gebruik van de nieuwe informatietechnologieën integreren en stimuleren, meer bepaald via digitalisering en het digitaal beschikbaar stellen van het documentair erfgoed.

Samen met de Regie der Gebouwen is ze sinds meerdere jaren betrokken bij programma's voor renovatie en modernisering van de rijksarchiefdiensten.

Kwantitatief :

- Ongeveer 75 medewerkers (+/-65 VTE);
- Globaal jaarlijks budget van ongeveer 2,75 miljoen euro (personeelskost inbegrepen);
- Beheer van meer dan 32 000 m² publieksruimte en archiefbewaarplaatsen; jaarlijks ongeveer 24 000 leeszaalbezoekers.

4. OPDRACHTEN EN VERANTWOORDELIJKHEDEN VAN DE FUNCTIE

4.1 Door het ontwikkelen van een strategische wetenschappelijke visie het strategisch en operationeel kader van het Rijksarchief verwezenlijken in de Operationele Directie en de uitvoering ervan omkaderen.

4.2 Permanente resultaatsgebieden

- Voorbereiden, opstarten, beheren, begeleiden en evalueren van acties ter verwezenlijking van de opdrachten van de OD;
- op verzoek van de Algemeen Directeur van het RIJKSARCHIEF de instelling vertegenwoordigen in onderzoeksprogramma's en -activiteiten en in activiteiten van openbare wetenschappelijke dienstverlening die werden ontwikkeld in synergie met de POD Wetenschapsbeleid en andere actoren;
- binnen de OD acties opzetten en coördineren voor het behoud en de verdere uitbouw van de wetenschappelijke expertise en de knowhow, in het kader van nationale, Europese en wereldwijde erkenning;
- de middelen (d.i. financiën en personeel) die aan de OD werden toegekend doelmatig en efficiënt beheren;
- de directe medewerkers aansturen, motiveren, evalueren en opleiden met het oog op de verwezenlijking van de vooropgestelde doelstellingen;
- instaan voor de interne communicatie van de OD.

4.3 Tijdelijke resultaatsgebieden

- Binnen zes maanden na de aanstelling een actieplan voorleggen (KB van 13 april 2008, artikel 29);
- voorstellen formuleren voor de interne werking van de OD en deze implementeren;
- ondersteuning bieden bij het opmaken en uitvoeren van projecten voor de uitbouw en de verbetering van de werking van het RIJKSARCHIEF.

La coordination de ces différents dépôts ainsi que le développement d'une politique en matière d'archives qui tient compte des besoins de l'Etat fédéral, de la Région wallonne, de la Communauté française, de la Communauté germanophone, des Provinces, des Communes et des autres acteurs publics et privés constitue un défi majeur pour assurer une politique cohérente et de coopération au bénéfice de tous les utilisateurs.

Activités et finalités principales :

Cette DO travaille à rendre accessible au plus grand nombre (du niveau local jusqu'au niveau international) les documents d'archives et leur contexte historique. Elle cherche également à offrir des services aux différents publics (aide à la recherche, reproduction de document,...) et ce dans un cadre attractif et convivial.

Elle met les compétences scientifiques et techniques nécessaires au service de la conservation, la surveillance, la gestion et la valorisation des fonds d'archives. C'est une DO qui collabore avec les acteurs de la recherche archivistique (universités, centres de documentation,...) et les producteurs d'archives.

Elle exerce, à la demande du Directeur général, une mission transversale en matière de recherche scientifique ou de service public scientifique pour toutes les directions opérationnelles de l'institution et ce en collaboration avec le SPP Politique scientifiques et les acteurs concernés.

Elle doit intégrer et stimuler l'utilisation des nouvelles technologies de l'information, notamment via la numérisation et l'accès digital du patrimoine documentaire.

Elle est engagée depuis plusieurs années dans des programmes de rénovation et modernisation des dépôts et ce en collaboration avec la Régie des bâtiments.

Envergure :

- Environ 75 collaborateurs (+/-65 ETP);
- Budget global annuel environ 2,75 millions d'euros (frais de personnel compris);
- Gestion de plus de 32 000 m² de salles publiques et d'espace de conservation, et +/- 24 000 visiteurs annuels dans les salles de lecture.

4. MISSIONS ET RESPONSABILITES DE LA FONCTION

4.1 En développant une vision stratégique scientifique, traduire dans sa Direction Opérationnelle le cadre stratégique et opérationnel des Archives de l'Etat, et en encadrer l'exécution.

4.2 Finalités permanentes

- Préparer, mettre en œuvre, gérer, accompagner et évaluer les actions permettant la réalisation des missions de la DO;
- représenter, à la demande du Directeur général des ARCHIVES DE L'ETAT, l'institution pour les programmes et activités de recherche ou pour les activités de services publics scientifiques développés en synergie avec le SPP Politique scientifique et avec d'autres acteurs;
- préparer et coordonner les actions dans sa DO pour le maintien et le développement de l'expertise et du know how dans le cadre d'une reconnaissance nationale, européenne et mondiale;
- gérer de manière efficace et efficiente les ressources (financières et du personnel) allouées à la DO;
- diriger, motiver, évaluer, former les collaborateurs directs en vue de la réalisation des objectifs assignés;

- assurer la communication interne de sa DO.

4.3 Finalités temporaires

- Proposer un plan d'action endéans les six mois qui suivent la nomination (AR du 13 avril 2008, article 29);
- proposer et mettre en place le fonctionnement interne de la DO;
- apporter son aide à l'élaboration et l'application des projets d'amélioration et de développement des ARCHIVES DE L'ETAT.

4.4 Relaties binnen het Instituut

- Rapporteert aan de Algemeen Directeur;
- is lid van de Directieraad van de instelling;
- rapporteert voor de Operationele Directie aan de Wetenschappelijke Raad en aan de Beheerscommissie van de instelling, waarvan hij/zij tot lid kan worden aangesteld;
- werkt samen met de Directie Ondersteunende diensten voor een efficiënt beheer van de Operationele Directie;
- werkt nauw samen met de andere Operationele Directies van de instelling.

4.5 Relaties met de POD en de Federale Overheid

- Werkt in overleg met de Algemeen Directeur van het RIJKSARCHIEF samen met andere FWI's en de Algemene Directies van de POD Wetenschapsbeleid;
- vertegenwoordigt de OD en, op verzoek, het RIJKSARCHIEF op vergaderingen van overlegorganen bij de POD en, eventueel, andere FOD's;
- werkt samen met andere POD's, FOD's of overheidsinstellingen aan projecten die verband houden met de doelstellingen van de OD en het RIJKSARCHIEF.

4.6 Externe relaties

- Werkt samen met Belgische of buitenlandse actoren evenals met internationale organisaties die actief zijn in het werkveld van de OD;
- vertegenwoordigt, in overleg met de Algemeen Directeur van het RIJKSARCHIEF, de instelling bij diezelfde actoren.

5. VERWACHTE COMPETENTIES

5.1 Algemene competenties inzake leiding geven en organisatie

Volgende vaardigheden en competenties zijn doorslaggevend criteria :

- vaardigheid in het managen van complexe en gediversifieerde organisaties;
- ervaring in het plannen, coördineren en budgettair beheren van projecten;
- inzicht in het administratief besluitvormingsproces;
- kennis van de wetgeving met betrekking tot de OD;
- goed op de hoogte van de nationale en internationale netwerken die van belang zijn voor de OD;
- teamwork en projectgroepen kunnen stimuleren;
- medewerkers kunnen coachen, motiveren en ontwikkelen;
- burger- en maatschappijgericht;
- kunnen onderhandelen en overtuigen;
- visie en integratievermogen;
- resultaatgericht;
- interdisciplinair kunnen werken;
- communicatievaardig, ook met de pers.

5.2 Functiespecifieke competenties

Volgende competenties zijn vereist :

- projecten voor het valoriseren en tentoonstellen van archief ontwikkelen en aansturen;
- archivalistische of historische onderzoeksprogramma's ontwikkelen en aansturen;
- grootschalige programma's uitwerken voor wetenschappelijke communicatie en sensibilisering;
- in het werkveld van de OD netwerken van partnerships opzetten, op een van de gebieden van de OD.

5.3 Bijkomende gewenste competenties

Ervaring met fondsenwerving voor vergelijkbare grote projecten en een goede kennis van de tweede landstaal en van het Engels zijn bijkomende troeven

4.4 Relations internes au sein de l'Institut

- Rapporte au Directeur général;
- est membre du Conseil de Direction de l'Établissement;
- fait rapport pour sa Direction Opérationnelle au Conseil Scientifique et à la Commission de Gestion de l'Établissement, dont il peut être nommé membre;
- collabore avec la Direction d'Appui pour une gestion efficace de sa Direction Opérationnelle;
- collabore de manière suivie avec les autres Directions Opérationnelles de l'établissement

4.5 Relations au sein du SPP et de l'Autorité Fédérale

- En concertation avec le Directeur général des ARCHIVES DE L'ÉTAT, collabore avec les autres ESF et les Directions Générales du SPP Politique Scientifique;
- représente sa DO et, sur demande, les ARCHIVES DE L'ÉTAT auprès d'instances consultatives réunies par le SPP et, le cas échéant, d'autres SPF;
- collabore avec d'autres SPP, SPF ou institutions publiques à des projets en rapport avec les objectifs de sa DO et des ARCHIVES DE L'ÉTAT.

4.6 Relations externes

- Collabore avec les acteurs belges ou étrangers ou les organisations internationales impliquées dans les matières traitées par sa DO;
- en concertation avec le Directeur général des ARCHIVES DE L'ÉTAT, est chargé de la représentation de l'établissement auprès de ces mêmes acteurs.

5. COMPETENCES ATTENDUES

5.1 Compétences générales de direction et d'organisation

Les aptitudes et compétences suivantes seront des critères déterminants :

- aptitude au management dans des organisations complexes et diversifiées;
- expérience dans la planification, la coordination et la gestion budgétaire de projets;
- compréhension des processus de prise de décision administrative;
- connaissance de la législation dans les domaines concernés par la DO;
- bonne connaissance des réseaux nationaux et internationaux dans les domaines concernés par la DO;
- capacité à stimuler le travail en équipe et en groupes de projets;
- capacité à entraîner, motiver et former les collaborateurs;
- être orienté vers le citoyen et la société;
- capacité de négocier et de convaincre;
- vision et capacité d'intégration;
- réalisation d'objectifs;
- aptitude au fonctionnement interdisciplinaire;
- capacité de communication y compris vers les médias.

5.2 Compétences spécifiques à la fonction

Les compétences suivantes sont exigées :

- développement et conduite de projets de valorisation et d'exposition d'archives;
- développement et conduite de projets de recherche en matière archivalistique ou historique;
- développement de programmes de grande ampleur en matière de communication scientifique et de sensibilisation;
- mise sur pied de réseaux de partenariats dans les domaines d'action de la DO.

5.3 Compétences supplémentaires souhaitables

Une expérience de levée de fonds pour des grands projets similaires, une bonne connaissance de l'autre langue nationale et de l'anglais seront des atouts.

6. TOELAATBAARHEIDS- EN DEELNEMINGSVOORWAARDEN

Het vervullen van deze voorwaarden is een absolute voorwaarde om te kunnen deelnemen aan de selectieprocedure. De kandidaten moeten aan deze voorwaarden voldoen uiterlijk op de uiterste datum voor het indienen der kandidaturen.

Sommige woorden in de jobomschrijvingen staan in de mannelijke vorm voor een betere leesbaarheid. Alle jobs zijn zowel voor vrouwen als voor mannen toegankelijk.

6.1 Algemene toelaatbaarheidsvoorwaarden

6.1.1 Wetenschappelijk personeelslid zijn of aan de voorwaarden voldoen om te mogen deelnemen aan een selectieprocedure voor de functie van wetenschappelijk personeelslid.

Onder wetenschappelijk personeelslid moet worden begrepen : een personeelslid belast met de uitvoering van wetenschappelijke activiteiten, activiteiten die als volgt worden gedefinieerd : elke systematische activiteit die nauw verbonden is met creatie, productie, bevordering, verspreiding en toepassing van de wetenschappelijke en technische kennis in alle gebieden van de wetenschap en de technologie en in het bijzonder wetenschappelijk onderzoek, experimentele ontwikkeling, wetenschappelijke en technische dienstverlening, tot behoud en de presentatie van het cultureel erfgoed en de educatieve dienst inbegrepen;

De voorwaarden voor deelname aan een selectieprocedure van wetenschappelijk personeelslid zijn :

a) Belg zijn of burger van een staat die deel uitmaakt van de Europese Economische Ruimte of de Zwitserse Confederatie;

b) de burgerlijke en politieke rechten genieten;

c) een gedrag hebben dat beantwoordt aan de eisen van de gesolliciteerde functie;

d) houder zijn van een eindexamen opgenomen in de lijst van diploma's en studiegetuigschriften die in aanmerking komen voor de toelating tot de rijksbesturen van niveau A, zoals vastgesteld in bijlage 1 van het statuut van het rijkspersoneel;

e) voldoen aan de speciale bekwaamheden en vereisten zoals bepaald in het functieprofiel vastgesteld voor een betrekking van wetenschappelijk personeelslid door de Jury van een federale wetenschappelijke instelling.

6.1.2 Beschikken over minstens zes jaar wetenschappelijke ervaring

Hierbij dient onder wetenschappelijke ervaring te worden begrepen : de uitoefening van een wetenschappelijke of culturele functie van niveau A of daarmee gelijkgesteld in een wetenschappelijke of culturele instelling of een museum, een universiteit of een onderzoekslaboratorium van een organisatie uit de privésector.

6.2 Functiespecifieke voorwaarden

Minimum 10 jaar professionele ervaring, waarvan 4 jaar ervaring in teammanagement of projectmanagement, in meerdere gebieden waarvoor de Operationele Directie bevoegd is, zoals vermeld onder de rubriek 5.2 "Functiespecifieke competenties".

7. TAALREGIME EN DIPLOMA

Deze betrekking is toegankelijk voor Franstalige kandidaten (de kennis van het Frans wordt vastgesteld volgens de regels hiertoe bepaald door de wetten op het gebruik van talen in bestuurszaken; deze kennis is bewezen indien uit het/de vereiste universitaire diploma(s) blijkt dat de kandidaat (m/v) het onderwijs heeft genoten in voormelde taal).

In de hierna vermelde gevallen is deelname aan de selectieprocedure onder voorbehoud geldig.

7.1 Vaststelling van het taalregime

De taal waarin de studies werden gedaan, die hebben geleid tot het behalen van het vereiste diploma, bepaalt het taalregime van de kandidaat bij toepassing van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (het diploma bedoeld onder 6.1.1 d, dus de licentie of de master die toegang geeft tot een betrekking van niveau A).

Indien het vereiste diploma werd behaald in een andere taal dan het Nederlands of het Frans

6. CONDITIONS D'ADMISSIBILITE ET DE PARTICIPATION

Ces conditions constituent une condition absolue à la participation à la procédure de sélection; les candidats doivent satisfaire à ces conditions au plus tard à la date limite fixée pour l'introduction des candidatures.

Nos descriptions de fonction sont rédigées au masculin uniquement pour des raisons de lisibilité. Toutes les fonctions s'adressent de manière égale aux femmes et aux hommes.

6.1 Conditions générales d'admissibilité

6.1.1 Etre agent scientifique ou satisfaire aux conditions de participation à une procédure de sélection pour un poste d'agent scientifique.

Il y a lieu d'entendre par agent scientifique : un agent chargé de l'exécution d'activités scientifiques, activités définies comme suit : toute activité systématique étroitement liée à la création, la production, la promotion, la diffusion et l'application des connaissances scientifiques et techniques dans tous les domaines de la science et de la technologie et notamment la recherche scientifique, le développement expérimental, le service scientifique et technique, en ce compris la conservation et la présentation du patrimoine culturel et les services éducatifs.

Les conditions de participation à une procédure de sélection pour un poste d'agent scientifique sont :

a) être Belge ou citoyen d'un Etat faisant partie de l'Espace économique européen ou de la Confédération suisse;

b) jouir des droits civils et politiques;

c) être d'une conduite répondant aux exigences de la fonction sollicitée;

d) être porteur d'un diplôme de fin d'études repris dans la liste des diplômes et certificats pris en considération pour l'admission dans les administrations de l'Etat au niveau A telle qu'établie à l'annexe 1^{er} au statut des agents de l'Etat;

e) réunir les aptitudes et exigences particulières déterminées dans le profil de fonction fixé par le Jury d'un établissement scientifique pour un emploi d'agent scientifique.

6.1.2 Avoir au moins six ans d'expérience scientifique

Par expérience scientifique, il y a lieu d'entendre ici : l'exercice d'une fonction scientifique ou culturelle de niveau A ou y étant assimilée dans une institution scientifique, culturelle ou muséale, une université ou un laboratoire de recherches d'une organisation du secteur privé.

6.2 Conditions spécifiques liées à la fonction

Minimum 10 ans d'expérience professionnelle, dont minimum 4 ans d'expérience en management d'équipes ou de projets, dans plusieurs domaines de la Direction opérationnelle repris sous la rubrique 5.2 "compétences spécifiques à la fonction".

7. REGIME LINGUISTIQUE ET DIPLOME

Cet emploi est accessible aux candidat(e)s d'expression française (la connaissance de la langue française est constatée conformément aux règles fixées à cet effet par les lois sur l'emploi des langues en matière administrative; cette connaissance est prouvée s'il résulte du/des diplôme(s) universitaire(s) requis pour cette fonction que le/la candidat(e) a suivi l'enseignement dans la langue susmentionnée).

Dans les cas ci-après, la participation à la procédure de sélection n'est possible que sous les réserves suivantes.

7.1 Détermination du régime linguistique

En application des lois sur l'emploi des langues en matière administrative le régime linguistique du candidat est déterminé sur base de la langue véhiculaire des études faites pour l'obtention du diplôme requis (repris sous 6.1.1 d, soit la licence ou le master donnant accès à un emploi de niveau A).

Si le diplôme requis a été obtenu dans une autre langue que le français :

Wanneer deze studies werden gedaan in een andere taal dan het Nederlands of het Frans, dient de betrokken kandidaat daarom in het bezit te zijn van een bewijs van taalkennis, afgeleverd door SELOR (Bisschoffsheimlaan 15, 1000 Brussel; tel. : +32-(0)2 800-50 54; e-mail : taal@selor.be), waaruit blijkt dat de betrokkene geslaagd is in het taalexamen dat met betrekking tot het vaststellen van het taalregime in de plaats komt van het opgelegde diploma. Dit bewijs van taalkennis dient uitgereikt te zijn na een proef over de taalbeheersing van de Franse taal die verwacht wordt van de houders van één der hierboven onder punt 6.1.1.d bedoelde diploma's (taaltest - artikel 7, voor een functie van niveau 1/A).

7.2 Gelijktelling van diploma

Indien het (de) vereiste diploma(s) (licentie-master) werd(en) behaald in een ander land dan België.

7.2.1 Diploma behaald in een lidstaat van de Europese Economische Ruimte of Zwitserland.

In dit geval zal de voorzitter van de jury van het Rijksarchief vooraf nagaan of het door de kandidaat voorgelegde diploma kan worden aanvaard bij toepassing van de bepalingen van de Richtlijnen 89/48/EEG of 92/51/EEG van de Raad van de Europese Gemeenschappen.

Daarom dient de betrokken kandidaat aan zijn kandidatuur, behalve een kopie van het voorgelegde diploma, volgende bescheiden en inlichtingen toe te voegen, noodzakelijk voor bedoeld onderzoek :

- een vertaling van het diploma indien dit niet werd uitgereikt in het Nederlands, Frans, Duits (vertaling in het Frans);
- een verklaring waarmee de onderwijsinstelling, die het diploma heeft uitgereikt, volgende inlichtingen verstrekt (voor zover deze inlichtingen niet voorkomen in het diploma zelf) :

1. het aantal studiejaren dat normalerwijze vereist is voor het behalen van het diploma;

2. moet een eindwerk worden ingediend voor het behalen van het diploma?

3. de verworven kennis en bekwaamheden die aan de basis liggen van het uitreiken van bedoeld diploma;

- een vertaling van deze verklaring indien deze niet werd uitgereikt in het Nederlands, Frans, Duits (vertaling in het Frans).

7.2.2 Diploma behaald in een ander land dan deze bedoeld onder punt 7.2.1.

In dit geval dient een attest te worden voorgelegd waaruit blijkt dat het behaalde diploma erkend wordt als zijnde gelijkwaardig met een van de onder punt 6.1 (licentie-master) bedoelde diploma's (attest afgeleverd door de bevoegde dienst van hetzij het Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap hetzij het Ministerie van de Franse Gemeenschap).

8. SOLLICITATIEPROCEDURE

Om in aanmerking te worden genomen, moet uw kandidatuur voldoen aan de hieronder beschreven voorwaarden :

8.1 Indienen van de kandidaturen

De kandidaturen moeten worden ingediend bij aangetekende brief gericht aan de Heer Voorzitter van het Directiecomité van de POD Wetenschapsbeleid, De heer Philippe Mettens, Louizalaan 231, 1050 Brussel binnen 30 kalenderdagen volgend op de datum waarop deze vacature wordt bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*, en ten laatste op 16/03/2012.

8.2 In de kandidatuur dient uitdrukkelijk te worden gepreciseerd :

- de functiebenaming van de functie waarvoor men kandideert;
- de naam en voornaam van de kandidaat, nationaliteit en geboortedatum;
- het adres waar de kandidaat de aangetekende brief zal kunnen in ontvangst nemen waarmee hem kennis zal worden gegeven van de hem betreffende beslissingen van de Jury; elke wijziging van dit adres dient onmiddellijk te worden meegedeeld.

8.3 De kandidaturen moeten als volgt ingediend worden :

via een standaard curriculum vitae te downloaden van www.selor.be, www.belspo.be of via karel.velle@arch.be waaraan toegevoegd moeten worden :

- een volledig en waarheidsgetrouw curriculum vitae;
- een lijst van de wetenschappelijke publicaties en eventuele andere wetenschappelijke werken;
- de beschrijving en gedetailleerde referenties van vorige ervaringen en behaalde resultaten in de domeinen van de OD, zoals hierboven bedoeld onder punt 5.2;

le candidat ayant fait ces études dans une autre langue que le français doit avoir obtenu le certificat de connaissances linguistiques délivré par SELOR (boulevard Bisschoffsheim 15, 1000 Bruxelles, tél. : +32-(0)2 800-50 55; e-mail : linguistique@selor.be), prouvant que le candidat a réussi l'examen linguistique se substituant au diplôme exigé en vue de la détermination du régime linguistique. Ce certificat doit être délivré après une épreuve sur la maîtrise de la langue française attendue des porteurs d'un des diplômes visés ci-dessus sous le point 6.1.1.d (test linguistique - article 7, pour une fonction de niveau 1/A).

7.2 Equivalence de diplôme

Si le(s) diplôme(s) requis (licence-master) a été obtenu dans un pays autre que la Belgique :

7.2.1 Diplôme obtenu dans un Etat faisant partie de l'Espace économique européen ou de la Confédération suisse.

Dans ce cas, le président du Jury des Archives de l'Etat examinera préalablement si le diplôme présenté par le candidat est admissible en application des dispositions des Directives 89/48/CEE ou 92/51/CEE du Conseil des Communautés européennes.

C'est pourquoi le candidat concerné doit ajouter à sa candidature, en plus d'une copie du diplôme présenté, les renseignements et les pièces suivants en vue de l'examen précité :

- une traduction du diplôme si celui-ci n'a pas été établi en français, néerlandais, allemand (traduction en français);

- une attestation par laquelle l'institution d'enseignement, qui a décerné le diplôme, fournit les renseignements suivants (pour autant que ces renseignements ne figurent pas dans le diplôme en question) :

1. le nombre d'années d'études à accomplir normalement en vue de l'obtention du diplôme;

2. la rédaction d'un mémoire, était-elle requise pour l'obtention du diplôme ?

3. les connaissances et qualifications acquises, sur base desquelles ledit diplôme a été décerné;

- une traduction de cette attestation si celle-ci n'a pas été établie en français, néerlandais, allemand (traduction en français).

7.2.2 Diplôme obtenu dans un autre Etat que ceux visés sous le point 7.2.1.

Dans ce cas, il y a lieu de fournir une attestation d'équivalence du diplôme obtenu avec un des diplômes visés sous le point 6.1 (licence-master, attestation délivrée par le service compétent du Ministère de la Communauté flamande ou du Ministère de la Communauté française).

8. PROCEDURE DE SOLLICITATION

Pour être prise en considération, votre candidature doit respecter les conditions décrites ci-après :

8.1 Introduction des candidatures

Les candidatures doivent être introduites par lettre recommandée adressée à Monsieur le Président du Comité de Direction du SPP Politique scientifique, Mr. Ph. Mettens, avenue Louise 231, 1050 Bruxelles dans les 30 jours calendrier qui suivent la publication de cette vacance d'emploi au *Moniteur belge*, soit au plus tard le 16/03/2012.

8.2 La candidature doit contenir les mentions suivantes :

- la dénomination de la fonction pour laquelle le candidat pose sa candidature;
- le nom et le prénom du candidat, sa nationalité et date de naissance;
- l'adresse à laquelle le candidat acceptera la lettre recommandée l'informant des décisions du Jury le concernant; toute modification de cette adresse doit être communiquée sans retard.

8.3 Les candidatures devront être introduites comme suit :

via un curriculum vitae standard téléchargeable à l'adresse www.selor.be, www.belspo.be ou à demander à karel.velle@arch.be, auquel seront joints :

- un curriculum vitae complet et sincère;
- une liste des publications scientifiques et des autres ouvrages scientifiques éventuels;
- la description et les références détaillées d'expériences antérieures et de résultats obtenus dans les domaines concernés par la DO, visées sous le point 5.2 ci-dessus;

- attestaten betreffende de uitgeoefende functies, met vermelding van begin- en einddatum;
- een kopie van het/de vereiste diploma's; de voor de functie aangewezen kandidaat zal gevraagd worden een voor eensluidend verklaard afschrift ervan te bezorgen of het origineel diploma voor te leggen;
- de bescheiden en inlichtingen hierboven bedoeld onder de punten 7.2.1 of 7.2.2, indien het vereiste diploma, behaald door de kandidaat, werd uitgereikt door een andere dan een Belgische instelling;
- het bewijs van taalkennis bedoeld onder punt 7.1, ingeval dit bewijs noodzakelijk is of wanneer de kandidaat wenst dat zijn indeling bij een taalrol gebeurt op basis van dat bewijs.

9. SELECTIEPROCEDURE

- Op basis van de dossiers samengesteld zoals onder punt 8 opgegeven, onderzoekt de Voorzitter van de POD Wetenschapsbeleid de ontvankelijkheid der ingediende kandidaturen op basis van de algemene en bijzondere toelatingsvoorwaarden bepaald onder punt 6.
- De kandidaat moet aantonen op welke manier hij voldoet aan de vereisten inzake specialisatie en ervaring door de beschrijving ervan in het gestandaardiseerd CV en in de gedetailleerde referenties van vroegere ervaringen en behaalde resultaten in de domeinen van de OD.
- Degenen die een ontvankelijk verklaarde kandidatuur hebben ingediend, worden door de Jury van het Rijksarchief uitgenodigd voor een hoorzitting. Deze hoorzitting dient om de wetenschappelijke titels en verdiensten van de kandidaten te evalueren, alsook hun competenties in het licht van de algemene eisen van management en organisatie, enerzijds, en de specifieke eisen anderzijds, in het licht van de uit te voeren functie.
- De kandidaten zullen beoordeeld worden op hun uitgebreide kennis en ervaring in de specifieke domeinen van voorliggende functiebeschrijving.
- Na de hoorzittingen zal de Jury overgaan tot de vaststelling van een gemotiveerde indeling van de kandidaten in twee lijsten :
 - de eerste met de kandidaten die geschikt worden bevonden voor de uitoefening van de functie; voor deze kandidaten zal de Jury een gemotiveerde rangschikking bepalen;
 - de tweede met de kandidaten die ongeschikt worden bevonden.
- Elke kandidaat zal per aangetekende brief op de hoogte worden gebracht van de hem betreffende gemotiveerde beslissingen van de Jury.
- De geschikt bevonden kandidaten worden voor de gesolliciteerde functie aangewezen in volgorde van voormelde rangschikking.
- De rangschikking blijft geldig zolang het mandaat duurt van de Algemeen Directeur onder wiens gezag de te bevestigen functie geplaatst is, i.c. dus de Algemeen Directeur van het Rijksarchief.

10. BIJKOMENDE INFORMATIE

10.1 Arbeidsvoorwaarden

- Mandaat van 6 jaar (hernieuwbaar);
- voltijds;
- de functie zal uitgeoefend worden in de Rijksarchieven in de Waalse provincies (zie de internetsite <http://arch.arch.be>);
- Bezoldiging (brutobedrag rekening gehouden met de huidige index, reglementaire toeslagen niet inbegrepen) : bruto 101.276,6 € per jaar (8.439,72 € per maand).

10.2 Kandidaten met een handicap worden vriendelijk verzocht dit duidelijk te vermelden bij hun kandidatuurstelling en een attest van hun handicap toe te voegen, zodat eventueel de nodige aanpassingen aan de selectieprocedure kan worden voorzien.

10.3. Contactpersoon

Bijkomende inlichtingen omtrent deze betrekking kunnen bekomen worden bij :

— betreffende de inhoud van de functie : M. Karel Velle, Algemeen Directeur, karel.velle@arch.be

— betreffende de arbeidsvoorwaarden : Mevr. Diane Géronnez, Selecties - P & O, diane.geronnez@belspo.be

▪ des attestations relatives aux fonctions exercées doivent être jointes précisant les dates de début et de fin;

▪ une copie du/des diplôme(s) exigé(s); le candidat désigné pour la fonction sera prié de fournir une copie certifiée conforme de ce diplôme ou de produire le diplôme en original;

▪ les renseignements et pièces visés ci-dessus sous les points 7.2.1 ou 7.2.2, si le diplôme requis, obtenu par le candidat, a été décerné par un établissement d'enseignement autre qu'un établissement belge;

▪ le certificat de connaissances linguistiques dont question sous le point 7.1, en cas que ce certificat soit requis ou le candidat souhaite que son affectation à un rôle linguistique se fasse sur la base de ce certificat.

9. PROCEDURE DE SELECTION

• Le Président du SPP Politique scientifique examine la recevabilité des candidatures au regard des conditions générales et particulières d'admissibilité telle que reprises sous le point 6, sur base des dossiers constitués comme indiqué sous le point 8.

• Le candidat devra démontrer la manière dont il remplit ces exigences de spécialisation et d'expérience par la description dans le CV standard et par les références détaillées d'expériences antérieures et de résultats obtenus dans les domaines concernés par la DO.

• Ceux ayant introduit une candidature déclarée recevable seront invités pour une audition par le Jury des Archives de l'Etat. Cette audition a pour but d'évaluer les titres et mérites scientifiques des candidats ainsi que leurs compétences au regard des exigences générales de management et d'organisation, d'une part, et des exigences spécifiques, d'autre part, attendues de la fonction à exercer.

• Les candidats seront jugés sur l'étendue de l'expérience et des connaissances dans les domaines spécifiés dans la présente description de fonction.

• Au terme des auditions, le Jury procédera à la répartition motivée des candidats en deux listes :

— la première regroupant les candidats jugés aptes à l'exercice de la fonction; pour ces candidats le Jury déterminera un classement motivé;

— la seconde regroupant les candidats jugés inaptes.

• Chaque candidat sera informé par courrier recommandé des décisions motivées du Jury le concernant.

• Les candidats jugés aptes sont désignés pour la fonction sollicitée dans l'ordre du classement précité.

• Le classement reste valable pendant toute la durée du mandat du Directeur général sous l'autorité duquel la fonction à conférer est placée, en l'occurrence le Directeur général des Archives de l'Etat.

10. INFORMATIONS COMPLEMENTAIRES

10.1 Conditions de travail

- Mandat de 6 ans (renouvelable);
- plein temps;
- la fonction sera exercée dans un des dépôts d'Archives de l'Etat dans les Provinces Wallonnes (voir site internet <http://arch.arch.be>);
- Salaire (montant brut, à l'index actuel, allocations réglementaires non comprises) : 101.276,6 € brut par an (8.439,72 € par mois).

10.2 Les candidats atteints d'un handicap sont invités à en faire mention sur leur acte de candidature et à joindre une attestation de leur handicap, afin qu'on puisse aménager la procédure de sélection si nécessaire.

10.3. Personne de contact :

Des renseignements complémentaires concernant cet emploi peuvent être obtenus auprès de :

— concernant la fonction : M. Karel Velle, Directeur général, karel.velle@arch.be

— concernant les conditions de travail : Mme Diane Géronnez, Sélection - P & O, diane.geronnez@belspo.be

**GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

JOBPUNT VLAANDEREN

[2012/201014]

Jobpunt Vlaanderen coördineert de aanwerving van een adjunct van de directie ankerpunt Digipolis, een controleur mobiliteit en een controleur leidinggevend wegenwerken voor stad Gent

Adjunct van de directie - ankerpunt Digipolis (m/v) - statutair - niveau A
Departement Strategie & Coördinatie - afdeling Beleid, Internationaal en Subsidies

Jouw functie :

Je bent verantwoordelijk voor de opmaak, implementatie en opvolging van een strategisch ICT-beleid. Je adviseert en informeert ICT-coördinatoren van het departement. Je werkt mee aan de strategische opvolging van Digipolis en staat mee in voor de coördinatie van BIA - Business en ICT Alignment (BIA is het integraal op elkaar afstemmen van "bedrijfs" strategie, ICT-strategie, organisatie-inrichting en ICT-inrichting).

Voorwaarden :

- masterdiploma.
- Ons aanbod :
- een job in Gent met glijdende werkuren;
- afwisselende functieinhoud, diverse contacten en autonomie;
- brutostartloon van 2.815,01 euro per maand;
- eventueel meerekenen van relevante anciënniteit;
- extralegale voordelen zoals maaltijdcheques en hospitalisatieverzekering;
- aantrekkelijke vakantieregeling en heel wat opleidingsmogelijkheden;
- gratis woon-werkverkeer met openbaar vervoer of fietsvergoeding.

Interesse ?

- surf naar www.gent.be/solliciteren
- lees alle informatie over de functie, voorwaarden en selectieprocedure;
- solliciteer online;
- ten laatste op **28 februari 2012**.

Dienst Rekrutering & Selectie
Administratief Centrum Portus
Keizer Karelstraat 1
9000 Gent

Tel. : 09-266 75 60

vacatures@gent.be

www.gent.be/solliciteren

Gent gaat voluit voor gelijke kansen ! Wij selecteren kandidaten op basis van hun kwaliteiten ongeacht leeftijd, geslacht, etnische afkomst, geloof, handicap, nationaliteit, enz.

Controleur mobiliteit (m/v) statutair - niveau B
Mobiliteitsbedrijf

Jouw functie :

Je zorgt voor de technische en financiële opvolging van de parking(s). Je staat in voor een goede werking van de parkingapparatuur en -infrastructuur en volgt mee renovatieprojecten op. Je voert ook zelf bepaalde technische interventies uit aan o.a. controle- en betaalapparatuur. Je verzorgt tevens een aantal administratieve taken zoals de opmaak van bestelbonnen en het opmaken van adviezen.

Voorwaarden :

- twee jaar relevante werkervaring in technieken (elektronica, elektromechanica, elektrotechniek, hvac of sanitair);
- rijbewijs B.

Ons aanbod :

- een job in Gent met glijdende werkuren;
- afwisselende functieinhoud, diverse contacten en autonomie;
- brutostartloon van 2.252 euro per maand;
- eventueel meerekenen van relevante anciënniteit;
- extralegale voordelen zoals maaltijdcheques en hospitalisatieverzekering;
- aantrekkelijke vakantieregeling en heel wat opleidingsmogelijkheden;
- gratis woon-werkverkeer met openbaar vervoer of fietsvergoeding.

Interesse ?

- surf naar www.gent.be/solliciteren
- lees alle informatie over de functie, voorwaarden en selectieprocedure;
- solliciteer online;
- ten laatste op **28 februari 2012**.

Dienst Rekrutering & Selectie
 Administratief Centrum Portus
 Keizer Karelstraat 1
 9000 Gent
 Tel. : 09-266 75 60
vacatures@gent.be
www.gent.be/solliciteren

Gent gaat voluit voor gelijke kansen ! Wij selecteren kandidaten op basis van hun kwaliteiten ongeacht leeftijd, geslacht, etnische afkomst, geloof, handicap, nationaliteit, enz.

Controleur-leidinggevend wegenwerken (m/v) statutair - niveau B
 Dienst Wegen, Bruggen en Waterlopen

Jouw functie :

Je geeft leiding aan technisch uitvoerend personeel waarbij je de werken organiseert, controleert en opvolgt. Je kan zowel centraal als decentraal ingeschakeld worden en dit voor zowel vernieuwingswerken, (preventief) onderhoud als het in stand houden van het huidig openbaar domein.

Voorwaarden :

- twee jaar relevante beroepservaring in wegenwerken;
- rijbewijs B.

Ons aanbod :

- een job in Gent met glijdende werkuren;
- afwisselende functieinhoud, diverse contacten en autonomie;
- brutostartloon van 2.252 euro per maand;
- eventueel meerekenen van relevante anciënniteit;
- extralegale voordelen zoals maaltijdcheques en hospitalisatieverzekering;
- aantrekkelijke vakantieregeling en heel wat opleidingsmogelijkheden;
- gratis woon-werkverkeer met openbaar vervoer of fietsvergoeding.

Interesse ?

- surf naar www.gent.be/solliciteren
- lees alle informatie over de functie, voorwaarden en selectieprocedure;
- solliciteer online;
- ten laatste op **28 februari 2012**.

Dienst Rekrutering & Selectie
 Administratief Centrum Portus
 Keizer Karelstraat 1
 9000 Gent
 Tel. : 09-266 75 60
vacatures@gent.be
www.gent.be/solliciteren

Gent gaat voluit voor gelijke kansen ! Wij selecteren kandidaten op basis van hun kwaliteiten ongeacht leeftijd, geslacht, etnische afkomst, geloof, handicap, nationaliteit, enz.

VLAAMSE OVERHEID

[C - 2012/35142]

Gemeentelijk mobiliteitsplan

GALMAARDEN. — De gemeenteraad heeft op 29 november 2011 haar gemeentelijk mobiliteitsplan definitief vastgesteld na conformverklaring in de provinciale auditcommissie van 11 oktober 2011.

VLAAMSE OVERHEID

[C - 2012/35146]

Aankondiging mobiliteitsplan

ZUTENDAAL. — De gemeenteraad heeft op 24 november 2011 haar gemeentelijk mobiliteitsplan definitief vastgesteld na conformverklaring in de provinciale auditcommissie van 22 juni 2009.

VLAAMSE OVERHEID

[C - 2012/35152]

Gemeentelijke stedenbouwkundige verordening

WIELSBEKE. — De deputatie van de provincie West-Vlaanderen heeft in zitting van 22 september 2011 de gemeentelijke stedenbouwkundige verordening betreffende het nemen van maatregelen ter instandhouding van het openbaar domein bij werken door derden en voor aansluiting op de openbare riolering voorwaardelijk goedgekeurd.

COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[C - 2012/29020]

Emplois de directeurs, de conseiller psycho-pédagogique, d'auxiliaires sociaux et d'auxiliaires paramédicaux dans les centres psycho-médico-sociaux de la Communauté française, à conférer par mutation

L'article 109 de l'arrêté royal du 27 juillet 1979 fixant le statut du personnel technique des centres psycho-médico-sociaux de la Communauté française et des membres du personnel du service d'inspection chargés de la surveillance de ces centres psycho-médico-sociaux prévoit que, après avoir procédé à la réaffectation des membres du personnel technique en disponibilité par défaut d'emploi, les emplois restant vacants sont portés à la connaissance des membres du personnel technique.

Les emplois peuvent être attribués par mutation aux membres du personnel technique nommés à titre définitif, titulaires de la fonction de recrutement, dont l'emploi est à conférer et qui ont reçu au moins la mention « satisfait » au dernier bulletin de signalement, ou titulaires de la fonction de promotion dont l'emploi est à conférer et qui sont nommés dans la dite fonction depuis trois ans au moins.

Les membres du personnel technique intéressés par les emplois à conférer, sont invités à introduire une demande de mutation (Modèle A).

Les membres du personnel désireux d'obtenir une mutation dans un emploi devenu définitivement vacant à la suite des mutations intervenues au premier tour, sont invités à introduire une demande de mutation pour la seconde opération (Modèle B).

Tout emploi de la fonction à laquelle ils sont nommés à titre définitif, devenu définitivement vacant à la suite des mutations intervenues au premier tour des mutations, est porté, par lettre-circulaire, à la connaissance des membres du personnel qui ont introduit une demande de mutation conformément aux dispositions de l'article 109 et qui n'ont pas obtenu une mutation lors de ce premier tour. Cette lettre-circulaire leur est adressée sous pli recommandé à la poste. Elle invite les membres du personnel intéressés par l'emploi à conférer, à introduire leur demande à l'adresse indiquée, dans un délai de huit jours. Ce délai prend cours le lendemain de la date de l'envoi de la lettre-circulaire.

En application de l'article 114 de l'arrêté royal du 27 juillet 1979, pour chacun des emplois à conférer, les membres du personnel technique qui ont régulièrement introduit une demande de mutation et qui remplissent les conditions requises, sont classés d'après l'ancienneté de service dans les centres de la Communauté française, acquise à la date du 1^{er} septembre de l'année de l'exercice en cours. En cas d'égalité d'ancienneté de service, la priorité est accordée au membre du personnel technique qui compte la plus grande ancienneté de fonction dans les centres de la Communauté française, à la date précitée. En cas d'égalité d'ancienneté de fonction, la priorité est accordée au membre du personnel le plus âgé.

En application de l'article 116 de l'arrêté royal du 27 juillet 1979 susmentionné, le ministre confère, par mutation, tout emploi définitivement vacant de la fonction à laquelle il est nommé à titre définitif au membre du personnel technique qui occupe la première place du classement visé à l'article 114, en tenant compte des préférences exprimées.

Le ministre peut déroger à la règle en ce qui concerne la mutation dans un emploi d'une fonction de promotion. Dans ce cas, le ministre formule sa décision en reprenant les motifs qui la justifient.

Les décisions de mutation produisent leurs effets à la date du 1^{er} septembre 2012.

Introduction des candidatures :

Dans les dix jours ouvrables prenant cours le lendemain de la publication du présent avis au *Moniteur belge*, les personnes intéressées doivent envoyer leur demande, par lettre recommandée, à la poste, à l'adresse suivante :

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE
Direction générale des personnels de l'enseignement de la Communauté française
Service général de la gestion des personnels de l'enseignement de la Communauté française
Direction de Bruxelles - Cellule PMS
Rue du Meiboom 18, 1^{er} étage
1000 BRUXELLES

Le membre du personnel technique qui sollicite plusieurs emplois devra introduire une demande séparée pour chaque emploi, en indiquant éventuellement sa préférence. Seules, les demandes introduites dans la forme et le délai fixés par le présent avis seront prises en considération.

Forme de la demande et documents à annexer :

- a) La demande de mutation sera rédigée sur feuille de format 21 cm X 27 cm, d'après
- b) Les modèles publiés in fine du présent avis.
- c) Joindre à la (aux) demande(s) :

1° une copie de l'arrêté de nomination à la fonction de recrutement ou de promotion en cause (une seule copie, quel que soit le nombre de demandes de mutation);

2° un relevé des interruptions de service pour maladie, maternité, allaitement, service militaire, rappel sous les armes, convenance personnelle, etc, établi d'après le modèle reproduit in fine du présent avis (un seul relevé, quel que soit le nombre de demandes de mutation).

Centres psycho-médico-sociaux de la Communauté française*Emplois offerts à la mutation*

1. Emplois de promotion (direction) définitivement vacants à la date du 1^{er} septembre 2011

Zone du BRABANT WALLON

Centre P.M.S. à Wavre : 1

Zone de HAINAUT

Centre P.M.S. à Gosselies : 1

Centre P.M.S. à Thuin : 1

Zone de LIEGE

Centre P.M.S. à Liège : 1

Centre P.M.S. pour l'enseignement spécialisé à Verviers : 1

Centre P.M.S. à Visé : 1

2. Emplois de recrutement définitivement vacants à la date du 1^{er} septembre 2011

Emplois de conseillers psycho-pédagogiques

Zone de BRUXELLES-CAPITALE

Centre P.M.S. à Ixelles : 1 + ½

Centre P.M.S. à Molenbeek : 1

Centre P.M.S. à Woluwe : 1

Zone de HAINAUT

Centre P.M.S. à Mons : 1

Centre P.M.S. pour l'enseignement spécialisé à Mons : 1

Centre P.M.S. à Morlanwelz : 1

Zone de LUXEMBOURG

Centre P.M.S. à Arlon : 2

Centre P.M.S. à Neufchâteau : ½

Emplois d'auxiliaires sociaux

Zone de BRUXELLES-CAPITALE

Centre P.M.S. à Woluwe : 2

Zone de HAINAUT

Centre P.M.S. à Ath : ½

Centre P.M.S. à Dour : 1

Centre P.M.S. pour l'enseignement spécialisé à Mons : ½

Zone de NAMUR

Centre P.M.S. à Gembloux : ½

Centre P.M.S. à Namur : 1

Zone de LIEGE

Centre P.M.S. à Huy : 1

Centre P.M.S. à Verviers : 1

Centre P.M.S. pour l'enseignement spécialisé à Verviers : 1

Emplois d'auxiliaires paramédicaux

Zone du BRABANT WALLON

Centre P.M.S. à Wavre : 2

Zone de BRUXELLES-CAPITALE

Centre P.M.S. pour l'enseignement spécialisé à Auderghem : 1

Centre P.M.S. à Ixelles : ½

Centre P.M.S. à Molenbeek : 1

Zone de HAINAUT

Centre P.M.S. de Morlanwelz : ½

Centre P.M.S. à Tournai : 1

Zone de LIEGE

Centre P.M.S. à Spa : 1

DOCUMENT DE CANDIDATURE

Modèle A de demande de mutation à un emploi déterminé
(Remplir une demande par emploi sollicité)

Je soussigné(e),

NOM, prénoms

Né(e) le

domicilé(e) rue n°

à N° postal

exerçant la fonction de

au Centre psycho-médico-social de la Communauté française à

sollicite ma mutation à l'emploi de

vacant au C.P.M.S. de

déclaré vacant par avis publié au *Moniteur belge* du

Je suis nommé(e) à titre définitif depuis le

par arrêté du ci-joint copie.

Je suis porteur du diplôme de

Mon dernier signalement porte la mention et date du

Modèle B de demande de mutation à un emploi déterminé (second tour)
(Remplir une demande par emploi sollicité)

Je soussigné(e),

NOM, prénoms

Né(e) le

domicilé(e) rue n°

à N° postal

exerçant la fonction de

au Centre psycho-médico-social de la Communauté française à

sollicite ma mutation à l'emploi de

vacant au C.P.M.S. de

déclaré vacant par avis publié au *Moniteur belge* du

Je suis nommé(e) à titre définitif depuis le

par arrêté du ci-joint copie.

Je suis porteur du diplôme de

Mon dernier signalement porte la mention et date du

Les services dans les centres de la Communauté française, limités au premier septembre 2011, sont repris ci-après :

Centres de la Communauté française (dénomination complète)	Fonctions exercées	A titre temporaire/ stagiaire/ définitif	Date de début	Date de fin	Ancienneté de service (ans-mois-jours)

Par ordre de préférence, cette demande porte le n°

Date

(1) Pour chaque prestation

Signature

Modèle du relevé des interruptions de service

Je soussigné(e) :

Nom, prénom

Né(e) le

domicilé(e) rue n°

Localité N° postal

déclare que mes interruptions de service pour maladie (si mise en disponibilité pour

maladie uniquement), maternité, allaitement, service militaire, rappel sous les armes,

convenance personnelle, etc., sont reprises ci-après :

Type d'interruption	Date de début	Date de fin
	De chaque interruption	

Date

Signature

N.B. : Si le membre du personnel n'a pas eu d'interruption de service, il indique "néant" dans la colonne ci-dessus.

WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN EN VERSCHILLENDE BERICHTEN

PUBLICATIONS LEGALES ET AVIS DIVERS

UNIVERSITEIT GENT

Vacatures

(zie <http://www.ugent.be/nl/nieuwsagenda/vacatures/aap>)

Assisterend academisch personeel

Bij de Faculteit letteren en wijsbegeerte is volgend mandaat te begeben : het betreft een tijdelijke aanstelling voor een termijn van twee jaar, die hernieuwbaar is

LW03

een betrekking van deeltijds praktijkassistent (50 %) bij de vakgroep Geschiedenis (tel. : 09-331 02 01) – salaris a 100 % : min. € 23.468,58 – max. € 39.716,10 (thans uitbetaald à 154,60 %)

Profiel van de kandidaat :

- diploma van licentiaat of master in de geschiedenis of van een gelijkwaardig erkend diploma;
- over aantoonbare wetenschappelijke interesse beschikken voor Wereldgeschiedenis;
- beschikken over goede communicatieve en didactische vaardigheden;
- overige beroepsactiviteiten hebben en/of professionele ervaring hebben die bijdragen tot de kwaliteit van het praktijkgebonden onderwijs.

Inhoud van de functie :

- bijstand verlenen in het onderwijs van de vakgroep Geschiedenis, in het bijzonder bij het onderwijs in het periodeoverschrijdend vakgebied 'Wereldgeschiedenis' (begeleiding studenten, organisatorische en didactische ondersteuning);

- dienstverlening binnen de vakgroep Geschiedenis.

Indiensttreding : ten vroegste 1 april 2012

De kandidaturen, met curriculum vitae en een afschrift van het vereist diploma moeten per aangetekend schrijven ingediend worden bij de Directie Personeel en organisatie van de Universiteit Gent, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, uiterlijk op 29 februari 2012.

(80105)

Bij de Faculteit letteren en wijsbegeerte is volgend mandaat te begeben : het betreft een tijdelijke aanstelling voor een termijn van drie jaar

LW03

een betrekking van voltijds doctor-assistent bij de vakgroep Geschiedenis

(tel. : 09-331 02 01) -salaris a 100 % : min. € 29.069,73 – max. € 45.317,25 (thans uitbetaald à 154,60 %)

Profiel van de kandidaat :

- diploma van doctor op proefschrift of van een gelijkwaardig erkend diploma (aan de diplomavereisten moet voldaan zijn op de datum van aanstelling);
- proefschrift in het gebied van de vroegmoderne geschiedenis;
- publicaties in boeken en/of in wetenschappelijke tijdschriften die een ruime verspreiding kennen en die een beroep doen op deskundigen voor de beoordeling van de ingezonden manuscripten;
- onderzoek op het terrein van de politieke geschiedenis van de vroegmoderne periode strekt tot aanbeveling.

Inhoud van de functie :

- hoogstaand en productief onderzoek verrichten naar de politieke geschiedenis van de vroegmoderne periode;
- onderwijs verzorgen op universitair niveau;
- dienstverlening ten behoeve van de vakgroep;
- minimum 70 % van de tijd dient aan wetenschappelijk onderzoek besteed te worden.

Indiensttreding : ten vroegste 1 april 2012

De kandidaturen, met curriculum vitae en een afschrift van het vereist diploma moeten per aangetekend schrijven ingediend worden bij de Directie Personeel en organisatie van de Universiteit Gent, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, uiterlijk op 29 februari 2012.

(80106)

Bij de Faculteit letteren en wijsbegeerte is volgend mandaat te begeben : het betreft een tijdelijke aanstelling voor een termijn van twee jaar die tweemaal voor twee jaar hernieuwbaar is

LW06

een betrekking van voltijds assistent bij de vakgroep Taalkunde (tel. : 09-264 37 94) – salaris a 100 % : min. € 23.468,58 – max. € 39.716,10 (thans uitbetaald à 154,60 %)

Profiel van de kandidaat :

- diploma van master in de Taal- en Letterkunde, 1 taal of 2 talen waaronder het Frans of een gelijkwaardig diploma.

Inhoud van de functie :

- bijstand bij het onderwijs van de cursussen Franse taalkunde en taalvaardigheid Frans;
- wetenschappelijk onderzoek in de Franse taalkunde ter voorbereiding van een doctoraat (minstens 50 % van de tijd dient besteed te worden aan onderzoek in het kader van de voorbereiding van een doctoraat);
- begeleiding van studenten bij het schrijven van academische teksten of voorbereiden van academische referaten;
- medewerking aan de dienstverlening in de vakgroep.

Indiensttreding : ten vroegste 1 april 2012

De kandidaturen, met curriculum vitae en een afschrift van het vereist diploma moeten per aangetekend schrijven ingediend worden bij de Directie Personeel en organisatie van de Universiteit Gent, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, uiterlijk op 29 februari 2012.

(80107)

Bij de Faculteit wetenschappen is volgend mandaat te begeben : het betreft een tijdelijke aanstelling voor een termijn van drie jaar.

WE08

een betrekking van voltijds doctor-assistent bij de vakgroep Analytische Chemie (tel. : 09-264 48 21) – salaris a 100 % : min. € 29.069,73 – max. € 45.317,25 (thans uitbetaald à 151,57 %)

Profiel van de kandidaat :

- diploma van doctor in de wetenschappen in het domein van de chemie of geologie of van een ander gelijkwaardig erkend diploma (aan de diplomavoorwaarden moet voldaan zijn op datum van aanstelling);
- voldoende basis in de analytische chemie en voldoende kennis van het Nederlands en het Engels om medewerking te kunnen verlenen aan de onderwijsactiviteiten van de vakgroep;
- aantoonbare onderzoekservaring in de analytische chemie kunnen voorleggen;
- ervaring in de atoom- en massaspectrometrische analysemethoden;
- publicaties in internationale tijdschriften met refereesysteem en die een ruime verspreiding kennen en mededelingen en/of voordrachten op wetenschappelijke conferenties zijn een voorwaarde;
- uitgesproken interesse voor studentenbegeleiding in de academische of voortgezette academische opleiding.

Inhoud van de functie :

- wetenschappelijk onderzoek met betrekking tot de ontwikkeling van methodes voor (i) isotopenanalyse van (half)metalen met multi-collector ICP-massaspectrometrie (MC-ICP-MS) en hun toepassing in een interdisciplinaire context, (ii) (ultra)spooorelementbepaling met quadropool en sectorveld ICP-massaspectrometrie en hun toepassing in een interdisciplinaire context of (iii) elementspeciatie via de koppeling van scheidingstechnieken aan ICP-massaspectrometrie;

- begeleiden van master- en doctoraatscripties;

- medewerking verlenen aan de onderwijsactiviteiten van de vakgroep;

- minimum 70 % van de tijd dient aan wetenschappelijk onderzoek besteed te worden.

Indiensttreding : ten vroegste 1 april 2012

De kandidaturen, met curriculum vitae en een afschrift van het vereist diploma moeten per aangetekend schrijven ingediend worden bij de Directie Personeel en organisatie van de Universiteit Gent, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, uiterlijk op 7 maart 2012.

(80108)

Bij de Faculteit wetenschappen is volgend mandaat te begeben : het betreft een tijdelijke aanstelling voor een termijn van één jaar .

WE12

een betrekking van deeltijds praktijkassistent (20 %) bij de vakgroep Geografie (tel. : 09-264 46 88 of 09-264 46 95) – salaris aan 100 % : min. € 23.468,58 – max. € 39.716,10 (thans uitbetaald à 154,60 %)

Profiel van de kandidaat :

- diploma van Master in de Geografie of van Master in de Geomatica en Landmeetkunde of een gelijkwaardig diploma;

- overige beroepsactiviteit uitoefenen die bijdragen tot de kwaliteit van het praktijkgebonden onderwijs.

Inhoud van de functie :

- medewerking verlenen aan het praktijkgebonden geografie en geomatica onderwijs aan diverse opleidingen i.h.b. door de begeleiding en evaluatie van praktische oefeningen in de geografie en geomatica.

Indiensttreding : ten vroegste 1 april 2012.

De kandidaturen, met curriculum vitae en een afschrift van het vereist diploma moeten per aangetekend schrijven ingediend worden bij de Directie Personeel en organisatie van de Universiteit Gent, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, uiterlijk op 29 februari 2012.

(80109)

Bij de Faculteit Politieke en Sociale Wetenschappen is volgend mandaat te begeben : het betreft een tijdelijke aanstelling voor een termijn van drie jaar die éénmaal hernieuwbaar is

PS03

een betrekking van voltijds doctor-assistent bij de vakgroep Politieke Wetenschappen (tel. : 09-264 68 70) – salaris a 100 % : min. € 29.069,73 – max. € 45.017,25 (thans uitbetaald à 154,60 %)

Profiel van de kandidaat :

- diploma van doctor in de politieke en sociale wetenschappen : politieke wetenschappen of gelijkwaardig erkend diploma (aan de diplomavooraarden moet voldaan zijn op datum van aanstelling);

- hoogstaand wetenschappelijk onderzoek hebben verricht in het domein van de Belgische politiek maar in het bijzonder m.b.t. politieke rekrutering, politieke socialisatie en politieke carrières, gestaafd door publicaties in boekvorm en/of wetenschappelijke tijdschriften die een ruime verspreiding kennen en die een beroep doen op deskundigen voor de beoordeling van de ingezonden manuscripten;

- voordrachten op wetenschappelijke conferenties strekken tot aanbeveling;

- uitgesproken interesse hebben voor studentenbegeleiding in de academische en/of voortgezette academische opleidingen;

- over de nodige didactische, communicatieve en organisatorische vaardigheden beschikken om academisch onderwijs te verzorgen, inclusief de begeleiding van scripties op masterniveau.

Inhoud van de functie :

- verrichten van wetenschappelijk onderzoek;

- nationaal en internationaal publiceren in boekvorm en/of tijdschriften;

- medewerking verlenen aan het onderwijs van de vakgroep;

- medewerking verlenen aan de ontwikkeling van de onderzoeksgroep Ghent Institute for Political Studies;

- minimum 70 % van de tijd dient aan wetenschappelijk onderzoek besteed te worden;

- medewerking aan de dienstverlening van de vakgroep

Indiensttreding : ten vroegste 1 juni 2012

De kandidaturen, met curriculum vitae, een afschrift van het vereist diploma en een overzicht van de behaalde studieresultaten (per jaar), moeten per aangetekend schrijven ingediend worden bij de Directie Personeel en organisatie van de Universiteit Gent, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, uiterlijk op 29 februari 2012.

(80110)

Aankondigingen – Annonces

VENNOOTSCHAPPEN – SOCIETES

Immo S.C.C., société anonyme,
chemin des Catamouriaux 89, 1380 Lasne

Numéro d'entreprise 0456.153.584 — RPM Nivelles

L'assemblée générale ordinaire se tiendra le 3 mars 2012, à 18 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion. 2. Approbation des comptes annuels au 30 septembre 2011. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux mandataires. 5. Poursuite activité. Dépôt des titres, se conformer aux statuts.

(5833)

Interbeurs Hermes Pensioenfonds, Hermes Pensioenfonds en Accent Pension Fund, pensioenspaarfondsen naar Belgisch recht. Beheersvennootschap : Capfi Delen Asset Management NV, Jan Van Rijs-wijcklaan 178, 2020 Antwerpen.

De deelnemers worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op donderdag 1 maart 2012, om 18 uur, ten maatschappelijke zetel van de beheersvennootschap met volgende agenda en voorstellen tot besluit :

- Verslag van de raad van bestuur en van de commissaris betreffende de jaarrekening over het boekjaar 2011.

- Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31 december 2011.

Voorstel van besluit : De vergadering besluit de jaarrekening per 31 december 2011 met inbegrip van de resultaatbestemming goed te keuren.

- Kwijting aan de bestuurders en aan de commissaris.

Voorstel van besluit : De vergadering besluit over het door hen uitgeoefende mandaat tijdens het afgelopen boekjaar kwijting te verlenen aan de bestuurders en commissaris.

- Herbenoeming van de commissaris.

Voorstel van besluit : De vergadering besluit, onder voorbehoud van goedkeuring door de FSMA, KPMG BCBVA, Bedrijfsrevisoren te herbenoemen tot commissaris voor een nieuwe periode van drie jaar

tot aan de gewone algemene vergadering van 2015. KPMG zal vertegenwoordigd worden door Erik Clinck. De jaarlijkse vergoeding bedraagt € 3.000 per pensioenspaarfonds en wordt jaarlijks geïndexeerd aan de hand van de gezondheidsindex.

- Rondvraag.

Gelieve uw deelneming aan de algemene vergadering te bevestigen bij uw financiële tussenpersoon.

Het prospectus, vereenvoudigd prospectus en de periodieke verslagen zijn gratis beschikbaar bij de financiële dienst. De financiële dienst wordt verzekerd door :

- voor Interbeurs Hermes Pensioenfonds : Dierickx, Leys & Cie Effectenbank, Kasteelpleinstraat 44, B-2000 Antwerpen;

- voor Hermes Pensioenfonds : Bank Delen, Jan Van Rijswijcklaan 184, B-2020 Antwerpen;

- voor Accent Pension Fund : VDK Spaarbank, Sint-Michielsplein 16, B-9000 Gent.

(5834)

**Quest For Growth, naamloze vennootschap,
Privak, beleggingsvennootschap met vast kapitaal
naar Belgisch recht**

Lei 19, bus 3, 3000 Leuven

**OPROEPING TOT DE ALGEMENE JAARVERGADERING
BERICHT AAN DE AANDEELHOUDERS**

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot het bijwonen van de algemene vergadering die gehouden zal worden op de zetel van de vennootschap "Jonge St. Jacob", Lei 19, te 3000 Leuven, op donderdag 15 maart 2012, om 11 uur.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur over het boekjaar afgesloten op 31 december 2011;

2. Verslag van de commissaris over het boekjaar afgesloten op 31 december 2011;

3. Toelichting van de jaarrekening met betrekking tot het boekjaar afgesloten op 31 december 2011;

4. Goedkeuring van de jaarrekening met betrekking tot het boekjaar afgesloten op 31 december 2011 en bestemming van het resultaat;

Voorstel tot besluit :

De raad van bestuur stelt aan de jaarvergadering van de aandeelhouders voor de jaarrekening met betrekking tot het boekjaar afgesloten op 31 december 2011 en de bestemming van het resultaat goed te keuren.

5. Kwijting aan de bestuurders en de commissaris;

Voorstel tot besluit :

De raad van bestuur verzoekt de aandeelhouders, door aparte stemming, kwijting te geven aan de bestuurders en de commissaris voor de uitoefening van hun mandaat voor het voorbije jaar.

6. Volmacht formaliteiten

Voorstel van beslissing :

De algemene vergadering verleent bijzondere volmacht aan QUEST Management NV, Lei 19, bus 2, 3000 Leuven, evenals aan hun bedienden, aangestelden en lasthebbers, met mogelijkheid tot indeplaatsstelling, teneinde de vervulling van de eventuele formaliteiten bij een ondernemingsloket met het oog op de aanpassing van de gegevens in de Kruispuntbank van Ondernemingen, te verzekeren.

7. Varia

Deelnemingsformaliteiten :

Om aan de algemene vergadering deel te nemen en om er stemrecht uit te oefenen moeten de aandeelhouders op de veertiende dag voor de algemene vergadering om vierentwintig uur – in casu op 1 maart 2012 (de "Registratiedatum") – geregistreerd zijn als aandeelhouder van de Vennootschap :

- hetzij door hun inschrijving in het register van de aandelen op naam van naam van de Vennootschap;

- hetzij door inschrijving op de rekeningen van een erkende rekeninghouder of van een vereffeninginstelling;

- hetzij door voorlegging van de aandelen aan toonder aan een financiële tussenpersoon,

ongeacht het aantal aandelen dat de aandeelhouder bezit op de dag van de algemene vergadering.

Alleen de personen die op voormelde registratiedatum aandeelhouder zijn, zullen gerechtigd zijn deel te nemen aan en te stemmen op de algemene vergadering.

De financiële tussenpersoon, erkende rekeninghouder of vereffeninginstelling bezorgt de aandeelhouder een attest waaruit blijkt met hoeveel aandelen aan toonder of gedematerialiseerde aandelen die respectievelijk zijn voorgelegd of op naam van de aandeelhouder op zijn rekening zijn ingeschreven op de Registratiedatum (hetzij op 1 maart 2012), de aandeelhouder wenst deel te nemen aan de algemene vergadering.

Melding deelname aan de algemene vergadering :

Uiterlijk op de zesde dag voor de datum van de algemene vergadering – hetzij op 9 maart 2012 moeten de aandeelhouders aan de vennootschap of de daartoe door de vennootschap aangestelde persoon melden dat ze deel willen nemen aan de algemene vergadering. Dergelijke melding van deelname kan schriftelijk (Quest for Growth – T.A.V. Marc Pauwels, Lei 19, bus 3, 3000 Leuven) of per e-mail (mpauwels@questforgrowth.com).

Vragen :

Aandeelhouders die voldoen aan de formaliteiten om toegelaten te worden tot de algemene vergadering kunnen zowel mondeling (tijdens de vergadering) als schriftelijk voor de vergadering vragen stellen.

Schriftelijke vragen moeten uiterlijk op de 9 maart 2012 schriftelijk op de zetel van de vennootschap – of via elektronische weg (mpauwels@questforgrowth.com) ingediend worden. Alleen de schriftelijke vragen die gesteld zijn door de aandeelhouders die voldoen aan de formaliteiten die vervuld moeten worden om tot de vergadering te worden toegelaten, en die aldus bewezen hebben dat ze op de registratiedatum de hoedanigheid van aandeelhouder hebben, worden tijdens de vergadering beantwoord.

Recht om onderwerpen toe te voegen aan de agenda :

Eén of meer aandeelhouders die samen meer dan 3 % van het kapitaal bezitten kunnen uiterlijk op 22 februari 2012 te behandelen onderwerpen op de agenda van de algemene vergadering laten plaatsen en voorstellen tot besluit indienen met betrekking tot in de agenda opgenomen of daarin op te nemen onderwerpen.

De aandeelhouders dienen op de datum waarop zij een agendapunt of voorstel tot besluit indienen te bewijzen dat zij voldoen aan voormelde minimum participatievoorwaarde (van meer dan 3 % van het kapitaal), hetzij op grond van een certificaat van inschrijving van de desbetreffende aandelen in het register van de aandelen op naam van de Vennootschap, hetzij aan de hand van een attest van een financiële tussenpersoon waaruit blijkt dat zij het desbetreffende aantal aandelen aan toonder hebben voorgelegd, hetzij aan de hand van een door de erkende rekeninghouder of de vereffeninginstelling opgesteld attest waaruit blijkt dat het desbetreffende aantal gedematerialiseerde aandelen op hun naam op rekening is ingeschreven.

Vragen of voorstellen kunnen schriftelijk (Quest for Growth, T.A.V. Marc Pauwels, Lei 19, bus 3, 3000 Leuven) of per e-mail (mpauwels@questforgrowth.com) gezonden worden. Ontvangst wordt binnen de 48 uur door de Vennootschap bevestigd.

Aangepaste agenda :

Indien aandeelhouders die daartoe het recht hebben, bijkomende onderworpen of voorstellen van besluit aan de agenda wensen toe te voegen, zal een aangepaste agenda uiterlijk op 29 februari 2012 bekend gemaakt worden via de website van de Vennootschap (www.questforgrowth.com).

Volmachtformulieren :

Op de zetel van de vennootschap kunnen volmachtformulieren worden aangevraagd door aandeelhouders die zich op deze vergadering wensen te laten vertegenwoordigen. Volmachtformulieren zijn tevens beschikbaar op de website van de Vennootschap (www.questforgrowth.com). Volmachten dienen minstens vier dagen voor de algemene vergadering op de maatschappelijke zetel van de vennootschap te worden neergelegd. In deze volmachten moet de volledige agenda met de voorstellen van besluit worden opgenomen.

Alle nuttige informatie en voor te leggen stukken zijn beschikbaar op de website van de Vennootschap : www.questforgrowth.com

Teneinde de vergadering stipt te kunnen laten starten worden de aandeelhouders verzocht ten laatste een kwartier voor aanvangstijd aanwezig te willen zijn, waarvoor onze dank.

De raad van bestuur.
(5835)

Privileged Portfolio Fund, afgekort : « Privileged Portfolio »

Openbare Bevek naar Belgisch recht
Havenlaan 2, 1080 Brussel

Ondernemingsnummer : 0473.012.679

Oproepingsbericht voor de buitengewone algemene vergadering

De voorziene buitengewone algemene vergadering van 27 januari 2012 heeft niet rechtsgeldig kunnen beraadslagen aangezien onvoldoende aandelen aanwezig of vertegenwoordigd waren, zodat het vereiste aanwezigheidsquorum niet behaald werd.

De raad van bestuur heeft dan ook de eer de aandeelhouders op te roepen tot het bijwonen van een tweede buitengewone algemene vergadering met dezelfde dagorde, die zal plaatsvinden op 2 maart 2012 in de gebouwen van KBC Bank NV, Havenlaan 2, te 1080 Brussel, om 9 u. 30 m.

Dagorde :

1. WIJZIGING NAAM VAN HET COMPARTIMENT "Privileged Portfolio Cash"

(wijziging goed te keuren door de aandeelhouders van het compartiment "Privileged Portfolio Cash")

Voorstel aan de buitengewone algemene vergadering om de naam van het compartiment te wijzigen naar "Privileged Portfolio Liquidity" zodat het duidelijk is dat het compartiment geen geldmarktfonds is volgens de nieuwe Europese richtlijnen (CESR) met betrekking tot geldmarktfondsen.

Hiertoe zal in artikel 28, in § 4 van de statuten "Privileged Portfolio Cash" vervangen worden door "Privileged Portfolio Liquidity".

Voorstel van besluit : Goedkeuring van de naamswijziging van het compartiment "Privileged Portfolio Cash".

2. COÖRDINATIE STATUTEN

Voorstel aan de buitengewone algemene vergadering om de gecoördineerde statuten goed te keuren.

Voorstel van besluit : Goedkeuring van de gecoördineerde statuten.

3. VARIA

Over de punten 1, 2 en 3 op de dagorde wordt geldig beslist bij een $\frac{3}{4}$ -de meerderheid van de stemmen der aanwezige of vertegenwoordigde aandelen, ongeacht het aantal aanwezige of vertegenwoordigde aandelen.

Wanneer de aandelen eenzelfde waarde hebben, geven zij elk recht op één stem. Wanneer zij niet dezelfde waarde hebben, vertegenwoordigt elk, van rechtswege, een aantal stemmen evenredig aan het gedeelte van het kapitaal dat het vertegenwoordigt, waarbij het aandeel dat de zwakste quotiteit vertegenwoordigt voor één stem geteld wordt. Er wordt geen rekening gehouden met breuken van stemmen. Een aandeelhouder mag zich laten vertegenwoordigen.

De aandelen kunnen neergelegd worden tot 25 februari 2012 in alle kantoren van KBC Bank NV. De eigenaars van aandelen op naam of van gedematerialiseerde aandelen moeten vijf volle dagen vóór de vastgestelde datum van de vergadering schriftelijk de raad van bestuur op de hoogte brengen van hun intentie om de buitengewone algemene vergadering bij te wonen en van het aantal aandelen waarvoor ze van plan zijn aan de stemming deel te nemen. De aandeelhouders van gedematerialiseerde aandelen worden slechts tot de buitengewone algemene vergadering toegelaten indien ze hebben voldaan aan de formaliteiten voorzien in het Wetboek van vennootschappen.

De raad van bestuur.
(5836)

KBC Maxisafe Openbare Bevek naar Belgisch recht Havenlaan 2, 1080 Brussel

Oproepingsbericht voor de buitengewone algemene vergadering

De voorziene buitengewone algemene vergadering van 27 januari 2012 heeft niet rechtsgeldig kunnen beraadslagen aangezien onvoldoende aandelen aanwezig of vertegenwoordigd waren, zodat het vereiste aanwezigheidsquorum niet behaald werd.

De raad van bestuur heeft dan ook de eer de aandeelhouders op te roepen tot het bijwonen van een tweede buitengewone algemene vergadering met dezelfde dagorde, die zal plaatsvinden op 2 maart 2012 in de gebouwen van KBC Bank NV, Havenlaan 2, te 1080 Brussel, om 9 u. 45 m.

Dagorde

1. WIJZIGING ALGEMENE VERGADERING

Voorstel aan de buitengewone algemene vergadering om de Algemene Vergadering niet langer te laten plaatsvinden op de dag en het uur vermeld in de tweede kolom (of de eerstvolgende bankwerkdag) maar op de dag en het uur vermeld in de derde kolom :

	Algemene Vergadering : tot nu	Algemene Vergadering : voorstel
KBC Maxisafe	tweede donderdag van juni om 14.00 uur	De voorlaatste bankwerkdag van juni om 10 uur

Hiervoor zal artikel 19 van de statuten worden aangepast.

Het prospectus zal dienaangaande worden aangepast.

Voorstel van besluit : Goedkeuring van de wijziging van de datum van de Algemene Vergadering en de wijziging van artikel 19 van de statuten.

2. COÖRDINATIE STATUTEN

Voorstel aan de buitengewone algemene vergadering om de gecoördineerde statuten goed te keuren.

Voorstel van besluit : Goedkeuring van de gecoördineerde statuten.

3. VARIA

Over de punten op de dagorde wordt geldig beslist bij een $\frac{3}{4}$ -meerderheid van de stemmen der aanwezige of vertegenwoordigde aandelen, ongeacht het aantal aanwezige of vertegenwoordigde aandelen.

Wanneer de aandelen eenzelfde waarde hebben, geven zij elk recht op één stem. Wanneer zij niet dezelfde waarde hebben, vertegenwoordigt elk, van rechtswege, een aantal stemmen evenredig aan het gedeelte van het kapitaal dat het vertegenwoordigt, waarbij het aandeel dat de zwakste quotiteit vertegenwoordigt voor één stem geteld wordt. Er wordt geen rekening gehouden met breuken van stemmen. Een aandeelhouder mag zich laten vertegenwoordigen.

De aandelen kunnen neergelegd worden tot 25 februari 2012 in alle kantoren van KBC Bank NV, CBC Banque NV en Centea NV. De eigenaars van aandelen op naam of van gedematerialiseerde aandelen moeten vijf volle dagen vóór de vastgestelde datum van de vergadering schriftelijk de raad van bestuur op de hoogte brengen van hun intentie om de buitengewone algemene vergadering bij te wonen en van het aantal aandelen waarvoor ze van plan zijn aan de stemming deel te nemen. De aandeelhouders van gedematerialiseerde aandelen worden slechts tot de buitengewone algemene vergadering toegelaten indien ze hebben voldaan aan de formaliteiten voorzien in het Wetboek van vennootschappen.

De raad van bestuur.
(5837)

**CHADIM, société anonyme,
rue Saint-Georges 27, 1050 BRUXELLES**

Numéro d'entreprise 0414.887.707

Assemblée ordinaire au siège social le 06/3/2012, à 9 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Divers.

(AOPC-1-12-00028/ 15.02)
(5949)

**Etablissement Droeshaut, naamloze vennootschap,
chaussée de Ninove 41, 1080 BRUSSEL**

Ondernemingsnummer 0431.915.858

Algemene vergadering ter zetel op 06/3/2012, om 10 uur. Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. (Her)Benoemingen. Divers.

(AOPC-1-11-04479/ 15.02)
(5950)

**MONEL, société anonyme,
rue Coussin Ruelle 24, 1490 COURT-SAINT-ETIENNE**

Numéro d'entreprise 0406.848.781

Assemblée ordinaire au siège social le 06/3/2012, à 9 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Divers.

(AOPC-1-11-04487/ 15.02)
(5951)

**STUDIORENT, société anonyme,
rue Saint-Georges 27, 1050 BRUXELLES**

Numéro d'entreprise 0415.871.068

Assemblée ordinaire au siège social le 06/3/2012, à 14 heures. Ordre du jour : Rapport du C.A. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge administrateurs. Divers.

(AOPC-1-12-00029/ 15.02)
(5952)

**Dijk 34, naamloze vennootschap,
Ernest Van Dijckkaai 37, 2000 Antwerpen**

0863.083.927 RPR Antwerpen

Jaarvergadering op 09/03/2012 om 18 uur. op de zetel. Agenda : Goedkeuring jaarrekening per 30/09/2011. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders.

(5953)

Openbare Besturen en Technisch Onderwijs

Administrations publiques et Enseignement technique

OPENSTAANDE BETREKKINGEN – PLACES VACANTES

AZ Sint-Jan Brugge - Oostende AV

Openverklaring van een functie van geneesheer-specialist
in de dienst pneumologie

Voorwaarden :

1. Burger zijn van een lidstaat van de Europese Economische Ruimte of van de Zwitserse bondstaat.

2. Voldoen aan de vereiste over de taalkennis opgelegd door de wetten op het gebruik der talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966.

3. De burgerlijke en politieke rechten bezitten.

4. Voldoen aan de dienstplichtwetten.

5. Van onberispelijk gedrag zijn.

6. Lichamelijk geschikt zijn voor de uit te oefenen functie.

7. Houder zijn van het diploma van arts.

8. Tot de uitoefening van de geneeskunde in België gemachtigd zijn.

9. Vereisten voor de vacature :

- voltijds pneumoloog;

- bijzondere bekwaming in de pulmonaire infectiologie;

- bijkomende interesse voor muscoviscidose bij volwassenen.

10. Bereid zijn samen te werken met de verschillende ziekenhuisdiensten en de genomen doelstellingen van de dienst en het ziekenhuis te helpen realiseren.

11. Verplichte aansluiting bij de groepspolis burgerlijke aansprakelijkheid van het AZ Sint-Jan Brugge - Oostende AV.

De kandidatuur, samen met de bewijsstukken, moeten ingediend worden uiterlijk op 16 maart 2012, bij de voorzitter van het AZ Sint-Jan Brugge - Oostende AV, Ruddershoven 4, te 8000 Brugge.

(5838)

Gerechtelijke akten en uittreksels uit vonnissen

Actes judiciaires et extraits de jugements

**Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 490
van het Strafwetboek**

**Publication faite en exécution de l'article 490
du Code pénal**

*Misdrijven die verband houden met de staat van faillissement
Infractions liées à l'état de faillite*

Hof van beroep te Gent

Not. 2009/NT/646, - Van het parket

Nr. C/1925/115 - Van het arrest

Bij arrest van het Hof van beroep te Gent, zesde kamer, rechtdoende in correctionele zaken, de dato 19 december 2011, op tegenspraak geweest, op beroep tegen het vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde van 25 mei 2009 op tegenspraak en op verzet tegen het verstekvonnis van 20 maart 2009 werd :

SCHEPENS, Patrick Victor, zelfstandige, geboren te Wetteren op 22 februari 1959, wonende te 9100 Sint-Niklaas, Regentieplein 48;

beklaaud van :

In het faillissement van de natuurlijke persoon - handelaar Patrick SCHEPENS

Feit A : te Hamme op 1 maart 2007 :

als koopman die zich in staat van faillissement bevindt in de zin van artikel 2 van de Faillissementswet, met het oogmerk om de faillietverklaring uit te stellen, verzuimd te hebben binnen de bij artikel 9 van de Faillissementswet gestelde termijn van één maand na te hebben opgehouden te betalen, aangifte daarvan te doen, namelijk :

de genaamde Patrick SCHEPENS, geboren te Wetteren op 22/02/1959, met ondernemingsnummer 0881.788.002, in staat van faillissement verklaard door de rechtbank van koophandel te Dendermonde, bij vonnis, de dato 3 december 2007

Feit B : te Hamme meermaals in de periode vanaf op 1 februari 2007 t.e.m. 3 december 2007 : als koopman die zich in staat van faillissement bevindt in de zin van artikel 2 van de Faillissementswet van 8 augustus 1997, met het oogmerk om de faillietverklaring uit te stellen, aankopen te hebben gedaan tot wederverkoop beneden de koers of toegestemd te hebben in leningen, effectencirculaties en andere al te kostelijke middelen om zich geld te verschaffen, namelijk :

de genaamde Patrick SCHEPENS, geboren te Wetteren op 22/02/1959, met ondernemingsnummer 0881.788.002, in staat van faillissement verklaard door de rechtbank van koophandel te Dendermonde, bij vonnis, de dato 3 december 2007

Feit C : te Hamme meermaals op niet bepaalde tijdstippen in de periode van 01 januari 2006 t.e.m. 03 december 2007 :

Als natuurlijk persoon die koopman is, met bedrieglijk opzet, niet zonder uitstel, getrouw, volledig en naar tijdsorde, alle verrichtingen te hebben ingeschreven in ten minste drie dagboeken zodanig ingericht dat in bijzonderheden in elk dagboek de gegevens vereist door artikel 5 kunnen worden gevestigd, namelijk :

de genaamde Patrick SCHEPENS, geboren te Wetteren op 22/02/1959, met ondernemingsnummer 0881.788.002, in staat van faillissement verklaard door de rechtbank van koophandel te Dendermonde, bij vonnis, de dato 3 december 2007

Feit D : te Hamme meermaals in de periode van 3 december 2007 t.e.m. 30 mei 2008 :

als koopman die zich in staat van faillissement bevindt in de zin van artikel 2 van de Faillissementswet, zonder wettig verhinderd te zijn, verzuimd te hebben de verplichtingen gesteld bij artikel 53 van de Faillissementswet na te leven, namelijk :

de genaamde Patrick SCHEPENS, geboren te Wetteren op 22/02/1959, met ondernemingsnummer 0881.788.002, in staat van faillissement verklaard door de rechtbank van koophandel te Dendermonde, bij vonnis, de dato 3 december 2007

Feit E : te Sint-Niklaas op 01/12/2007 :

als bestuurder, in rechte of in feite, van een handelsvennootschap die zich in staat van faillissement bevindt in de zin van artikel 2 van de Faillissementswet van 8 augustus 1997, met het oogmerk om de faillietverklaring uit te stellen, verzuimd te hebben binnen de bij artikel 9 van de Faillissementswet gestelde termijn van één maand na te hebben opgehouden te betalen, aangifte daarvan te doen, namelijk :

als zaakvoerder van de BVBA LA VITA, met maatschappelijke zetel gevestigd te Houtbriel 26 te Sint-Niklaas met ondernemingsnummer 0891.663.491, in staat van faillissement verklaard door de rechtbank van koophandel te Dendermonde bij vonnis van 28/04/2008

Feit F : te Sint-Niklaas meermaals op een onbepaald ogenblik in de periode van 23/08/2007 t.e.m. 28/04/2008 :

als bestuurder, zaakvoerder, directeur of procuratiehouder van een rechtspersoon, met bedrieglijk opzet, geen aan de aard en de omvang van het bedrijf passende boekhouding te hebben gevoerd en de bijzondere wetsvoorschriften betreffende dat bedrijf niet in acht te hebben genomen, namelijk :

als zaakvoerder van de BVBA LA VITA, met maatschappelijke zetel gevestigd te Houtbriel 26 te Sint-Niklaas met ondernemingsnummer 0891.663.491, in staat van faillissement verklaard door de rechtbank van koophandel te Dendermonde bij vonnis van 28/04/2008

Feit G : te Sint-Niklaas meermaals op een onbepaald ogenblik in de periode van 28/04/2008 t.e.m. 30/05/2008 :

als koopman die zich in staat van faillissement bevindt in de zin van artikel 2 van de Faillissementswet, zonder wettig verhinderd te zijn, verzuimd te hebben de verplichtingen gesteld bij artikel 53 van de Faillissementswet na te leven, namelijk :

als zaakvoerder van de BVBA LA VITA, met maatschappelijke zetel gevestigd te Houtbriel 26 te Sint-Niklaas met ondernemingsnummer 0891.663.491, in staat van faillissement verklaard door de rechtbank van koophandel te Dendermonde bij vonnis van 28/04/2008

Feit H : te Sint-Niklaas meermaals op een onbepaald ogenblik in de periode van 28/04/2008 t.e.m. 30/05/2008 :

als bestuurder, in rechte of in feite, van een handelsvennootschap die zich in staat van faillissement bevindt in de zin van artikel 2 van de faillissementswet, namelijk

als zaakvoerder van de BVBA LA VITA, met maatschappelijke zetel gevestigd te Houtbriel 26 te Sint-Niklaas met ondernemingsnummer 0891.663.491, in staat van faillissement verklaard door de rechtbank van koophandel te Dendermonde bij vonnis van 28/04/2008, met bedrieglijk opzet of met het oogmerk om te schaden, een gedeelte van de activa te hebben verduisterd of verborgen

verwezen wegens voormelde feiten samen tot :

- een hoofdgevangenisstraf van 18 MAANDEN met uitstel van drie JAAR

- een geldboete van 1.000 EUR x 5,5 = 5.500 EUR of 90 DAGEN met uitstel van drie JAAR voor 800 EUR of 72 DAGEN

- VIJFENTWINTIG EUR x 5,5 = 137,50 EUR (Slachtofferfonds)

- LEGT de beklagde gedurende een termijn van tien jaren VERBOD op om persoonlijk of door een tussenpersoon de functie van bestuurder, commissaris of zaakvoerder in een vennootschap op aandelen, een besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid of een coöperatieve vennootschap, enige functie waarbij macht wordt verleend om een van die vennootschappen te verbinden, de functie van persoon belast met het bestuur van een vestiging in België, bedoeld in artikel 198, § 6, eerste lid van de op 30 november 1935 gecördineerde wetten op de handelsvennootschappen of het beroep van effectenmakelaar of correspondenteffectenmakelaar uit te oefenen (artikel 1 g van het koninklijk besluit nr. 22 van 24 oktober 1934 betreffende het rechterlijk verbod aan bepaalde veroordeelden en gefailleerden om bepaalde ambten, beroepen of werkzaamheden uit te oefenen), evenals VERBOD voor dezelfde termijn om persoonlijk of door een tussenpersoon een koopmansbedrijf uit te oefenen (artikel 1bis van het koninklijk besluit nr. 22 van 24 oktober 1934 betreffende het rechterlijk verbod aan bepaalde veroordeelden en gefailleerden om bepaalde ambten, beroepen of werkzaamheden uit te oefenen);

werd bevolen dat huidig arrest bij uittreksel zal bekend gemaakt worden in het Belgisch Staatsblad, op kosten van de beklagde.

Voor echt uittreksel afgeleverd aan de heer Procureur-generaal tot inlassing in het *Belgisch Staatsblad*.

Voor de hoofdgriffier, de griffier-hoofd van dienst, (get.) R. Roggeman.

PRO JUSTITIA

Tegen dit arrest werd er geen beroep in cassatie aangetekend.

Gent, 9 januari 2012

De griffier-hoofd van dienst, (get.) R. Roggeman.

Not. 2010/NT/783 - Van het parket

Nr. C/1736/11- Van het arrest

Bij arrest van het Hof van beroep te Gent, zesde kamer, rechtdoende in correctionele zaken, de dato 21 november 2011, op tegenspraak gewezen, op beroep tegen het vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Brugge van 29 juni 2010 werd :

GENICOT, André Gustave Leon, directeur, geboren te Tienen op 18 juli 1947, wonende te 3700 Tongeren, Maastrichtersteenweg 238;

beklaagd van

A : als dader, als koopman die zich in staat van faillissement bevindt in de zin van artikel 2 van de faillissementswet, of als bestuurder in feite of in rechte van een handelsvennootschap die zich in staat van faillissement bevindt, namelijk als bestuurder in rechte van de NV COAST CONSTRUCTIONS, met ondernemingsnummer 0447.090.321, in falingsverklaring door de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende bij vonnis, de dato 4 november 2004, zonder wettig verhinderd te zijn, verzuimd te hebben de verplichtingen gesteld bij artikel 53 van de faillissementswet na te leven,

- te Oostende, herhaaldelijk in de periode van 4 november 2004 tot minstens 3 maart 2005;

B : als dader, als koopman die zich in staat van faillissement bevindt in de zin van artikel 2 van de faillissementswet, of als de bestuurder, in rechte of in feite, van handelsvennootschappen die zich in staat van faillissement bevinden, namelijk als bestuurder in rechte van de NV COAST CONSTRUCTIONS, met ondernemingsnummer 0447.090.321, in falingsverklaring door de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende bij vonnis, de dato 4 november 2004, met het oogmerk om de faillietverklaring uit te stellen, verzuimd te hebben binnen de bij artikel 9 van de faillissementswet gestelde termijn aangifte te doen van het faillissement,

- te Oostende op 31 augustus 2003;

C : als dader, als bestuurder in rechte van de NV COAST CONSTRUCTIONS, met ondernemingsnummer 0447.090.321, in falingsverklaring door de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende bij vonnis, de dato 04 november 2004, (staking van betaling op 30 juli 2003) met bedrieglijk opzet of met het oogmerk om te schaden, een gedeelte van de activa te hebben verduisterd of verborgen,

1. te Oostende op 1 maart 2004

2. te Oostende op 5 mei 2004

3. te Oostende op 2 oktober 2003

4. bij samenhang te Oostende, in augustus/september 2004

5. te Oostende op 17 januari 2004

6. te Oostende op 4 juni 2004 en in juli 2004

7. te Oostende op 24 augustus 2003

8. te Oostende op 30 juli 2003

9. te Oostende op 16 september 2004

D : als dader, valsheid in geschriften

te Oostende op 11 januari 2004 en gebruik valse stukken te Oostende sedert 11 januari 2004 tot 2 oktober 2006

E : als dader, oplichting

te Oostende op 11 januari 2004

F : als dader, oplichting;

1. te Oostende op 9 augustus 2004

2. te Oostende op 4 september 2004

3. te Oostende in januari 2003 doch na 18 januari 2003

4. te Oostende op 5 mei 2004

5. te Oostende op 2 oktober 2006

6. te Oostende en bij samenhang te Oostduinkerke, respectievelijk op 22 maart 2002, in mei 2002, op 9 september 2002 en op 12 maart 2003

7. bij samenhang te Oostduinkerke op 3 februari 2002, respectievelijk in juli 2002

8. bij samenhang te Oostduinkerke op 30 juli 2002, 5 augustus 2002, respectievelijk op 12 november 2003

9. te Oostende en bij samenhang te Oostduinkerke op 10 juli 2002

10. te Oostende in augustus/september 2004

11. te Oostende op 17 januari 2004

12. te Oostende op 3 juni 2004

13. te De Haan, in maart 2000, op 2 augustus 2000, 9 april 2000, 9 november 2000 en 26 januari 2001

14. te Oostende, tijdens de periode van eind mei - begin juni 2004

15. bij samenhang te Koksijde op 2 december 2002 en 20 februari 2003

16. te Oostende op 4 juni 2004 en in juli 2004

17. te Oostende op 24 augustus 2003

18. te Oostende op 30 juli 2003

19. te Oostende op 16 september 2004

20. te Oostende op 3 april 2002, op 17 juli 2003, op 15 oktober 2003 en op 12 januari 2005

21. te Oostende op 21 maart 2003 en op 2 mei 2003

22. te Oostende op 17 juni 2004

G : als dader, oplichting

1. op 11 maart 2002

2. op 10 november 2002

3. op 11 december 2002

4. op 12 of 13 juni 2003

5. op 2 maart 2005

6. op 17 maart 2005

Bij samenhang te Brussel, Oostduinkerke, Oostende en elders in het Rijk

H : als dader,

Bij inbreuk op de artikelen 66 van het strafwetboek en de artikelen 1, 10 en 14 van de wet van 9 juli 1971 tot regeling van de woningbouw en de verkoop van te bouwen of in aanbouw zijnde woningen, rechtstreeks of onrechtstreeks de bepalingen van artikel 10 te hebben overtreden door betalingen te eisen of te aanvaarden en meer bepaald bij het afsluiten van de overeenkomst een voorschot of handgeld te hebben laten betalen waarbij het bedrag hoger was dan 5 procent van de totale prijs

1. te Oostende op 9 augustus 2004

2. te Oostende op 4 september 2004

3. te Oostende in januari 2003 doch na 18 januari 2003

4. te Oostende op 5 mei 2004

5. te Oostende op 2 oktober 2003

6. te Oostende en bij samenhang te Oostduinkerke, respectievelijk op 22 maart 2002, in mei 2002, op 9 september 2002 en op 12 maart 2003

7. bij samenhang te Oostduinkerke op 3 februari 2002, respectievelijk in juli 2002

8. bij samenhang te Oostduinkerke op 30 juli 2002, 5 augustus 2002, respectievelijk 12 november 2003

11. te Oostende op 17 januari 2004 12. te Oostende op 3 juni 2004

13. te De Haan, in maart 2000, op 2 augustus 2000, 9 april 2000, 9 november 2000 en 26 januari 2001

14. te Oostende, tijdens de periode van eind mei -begin juni 2004

15. te Oostende op 4 juni 2004 en in juli 2004

16. te Oostende op 24 augustus 2003 17. te Oostende op 30 juli 2003

18. te Oostende op 16 september 2004

19. te Oostende op 3 april 2002, op 17 juli 2003, op 15 oktober 2003 en op 12 januari 2005

20. te Oostende op 21 maart 2003 en op 2 mei 2003

21. te Oostende op 17 juni 2004

1 : als dader, misbruik van vertrouwen

1. te Oostende op 9 augustus 2004
2. te Oostende op 3 juni 2004
3. te Oostende op 17 juni 2004
4. te Oostende op 24 mei 2005
5. bij samenhang te Koksijde op 2 december 2002 en 20 februari 2003
6. te Oostende op het einde van mei - begin juni 2004

K : als dader, oplichting

1. te Oostende en bij samenhang te Gent op 31 december 2005
2. te Oostende en bij samenhang te Lokeren op diverse niet nader te bepalen tijdstippen in de periode van december 2005 tot eind maart 2006

L : als dader, misbruik van vertrouwen;

- bij samenhang te Lochristi op 2 november 2006

M : als dader, het verbod te hebben overtreden om persoonlijk of door een tussenpersoon, de functie van beheerder, commissaris of zaakvoerder in een vennootschap op aandelen, personenvennootschap met beperkte aansprakelijkheid, coöperatieve vennootschap of enige functie waarbij macht wordt verleend om een van die vennootschappen te verbinden of de functie van aangestelde voor het beheer van een Belgisch filiaal bedoeld in artikel 198, tweede lid, van de op 30 november 1935 gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen of het beroep van wisselagent of wisselagent-correspondent uit te oefenen, verbod dat hem werd opgelegd bij vonnis van de Correctionele Rechtbank van Brussel, de dato 9 maart 2005, voor de duur van acht jaren,

- te Oostende en bij samenhang elders in het Rijk, in de periode van 10 maart 2005 tot en met 2 oktober 2006

In staat van wettelijke herhaling

verwezen wegens voormelde feiten samen tot :

- een hoofdgevangenisstraf van VIER JAAR
- een geldboete van 500 EUR x 5,5 = 2.750 EUR of drie MAANDEN - VIJFENTWINTIG EUR x 5,5 = 137,50 EUR (Slachtofferfonds)
- Legt de beklaagde het verbod op om, persoonlijk of door een tussenpersoon, de functie van bestuurder, commissaris of zaakvoerder in een vennootschap op aandelen, een besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid of een coöperatieve vennootschap, enige functie waarbij macht wordt verleend om een van die vennootschappen te verbinden, de functie van persoon belast met het bestuur van een vestiging in België, bedoeld in artikel 198, § 6, eerste lid, van de op 30 november 1935 gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen (thans artikel 59 van het wetboek van vennootschappen), of het beroep van effectenmakelaar of correspondenteffectenmakelaar uit te oefenen en dit voor een termijn van tien jaar overeenkomstig art. 1 van het K.B. nr. 22 van 24 oktober 1934.

Daarenboven wordt bij toepassing van artikel 1bis van K.B. nr. 22 van 24 oktober 1934 zoals laatst gewijzigd bij wet van 2 juni 1998 (B.S. 22 augustus 1998), aan de veroordeelde André GENICOT, verbod opgelegd om persoonlijk of door een tussenpersoon een koopmansbedrijf uit te oefenen voor een duur van tien jaar.

werd bevolen dat onderhavig arrest bij uittreksel zal bekendgemaakt worden in het *Belgisch Staatsblad*, op kosten van de veroordeelde.

Voor echt uittreksel afgeleverd aan de heer Procureur-generaal tot inlassing in het *Belgisch Staatsblad*.

Voor de hoofdgriffier, de griffier-hoofd van dienst, (get.) R. Roggeman.

PRO JUSTITIA :

Tegen dit arrest werd er geen beroep in cassatie aangetekend.

Gent, 19 december 2012.

De griffier-hoofd van dienst, (get.) R. Roggeman.

(5840)

Cour d'appel de Liège

—

Arrêt contradictoire n° P/23/12, du 11 janvier 2012 de la 6^{ème} chambre (3 magistrats).

N°du Casier Judiciaire : 2841531

N° de receveur : 137

Répertoire 98 /2012

Notice 2010/CO/727

EN CAUSE DE :

MOUTON, Fernand, Michel, Joseph

de sexe masculin

Nationalité : belge

Profession : exploitant forestier

Lieu et date de naissance : Huy, le 20 octobre 1950,

Domicile : rue Commandant Naessens 85, à 4431 LONCIN

Mention(s) éventuelle(s) concernant la détention

CONDAMNATION

Sur l'appel d'une décision du tribunal correctionnel de Huy rendue le 21 septembre 2010, LA COUR

CONDAMNE MOUTON, Fernand Michel Joseph,

- à une peine de six mois d'emprisonnement avec sursis pendant trois ans;

- à l'interdiction d'exercer, personnellement ou par interposition de personne, les fonctions d'administrateur, de commissaire ou de gérant dans une société par actions, une société privée à responsabilité limitée ou une société coopérative, de même que des fonctions conférant le pouvoir d'engager l'une de ces sociétés ou les fonctions de préposé à la gestion d'un établissement belge, prévu par l'article 198, § 6, alinéa 1^{er}, des lois sur les sociétés commerciales, coordonnées le 30 novembre 1935, ou la profession d'agent de change ou d'agent de change correspondant, et ce pour une durée de CINQ ANS (A.R. n°22 du 24.10.1934);

- à payer la somme de 25 euros portée à 150 euros (loi du 1/8/1985 telle que modifiée),

- à payer l'indemnité de 25 euros, en vertu de l'article 91 de l'A.R. du 28 décembre 1950 tel que modifié

à payer les frais d'instance solidairement avec MANNI A. (n° 136) liquidés en totalité à la somme de 6.191,37 euros et les frais d'appel liquidés en ce qui le concerne à la somme de 146,10 euros.

ORDONNE quant aux pièces à conviction

- la RESTITUTION à la Direction pour l'Immatriculation des Véhicules (DIV) de la plaque d'immatriculation UTY 579, pièce à conviction saisie et déposée au greffe TPI HUY sous le numéro 2004/1148.

ORDONNE la publication de l'arrêt au *Moniteur belge*.

DU CHEF D'AVOIR :

comme auteur, coauteur des infractions :

Faux et usage de faux (3 faits)

Aa. à Huy, à Wanze, à Liège et à Alleur, à plusieurs reprises entre le 04.01.04 et le 14.01.09,

Ab. à Huy, à Wanze, à Liège et à Seraing, à plusieurs reprises entre le 28.09.1992 et le 14.01.09,

Ac. de connexité, à Ans, à plusieurs reprises entre le 27.10.1994 et le 14.01.09,

C. Etant dirigeant de droit ou de fait de sociétés commerciales, avec une intention frauduleuse et à des fins personnelles, directement ou indirectement, avoir fait des biens ou du crédit de la personne morale un usage qu'ils savaient significativement préjudiciable aux intérêts patrimoniaux de celle-ci et à ceux de ses créanciers ou associés en détournant des actifs (article 492bis du Code pénal); (5 faits)

C.12 à Wanze et à Huy, à plusieurs reprises, entre le 02.11.03 et le 09.12.04,

C.13. à Wanze et à Huy, à plusieurs reprises, entre le 02.11.03 et le 09.12.04,

C.14. à Wanze et à Huy, à une date indéterminée entre le 01.04.04 et le 09.12.04,

C.17. à Wanze et à Huy entre le 31.03.04 et le 22.06.04,

Attendu que les faits qualifiés de détournement ou abus de confiance dans le procès-verbal de constitution de partie civile de la SA BNP Paribas lease Group du 16.07.04 et dans les réquisitoires de mise à l'instruction, des 24.07.04 et 03.02.05 s'identifient avec ceux faisant l'objet de la prévention de détournement d'actifs ci-dessus;

D.18. à Huy et à Wanze, le 27.08.2004, dans l'intention de retarder la déclaration de faillite, fait des achats pour revendre au-dessous du cours ou s'être livrés à des emprunts, circulations d'effets et autres moyens ruineux de se procurer des fonds, notamment, s'être accordé du crédit auprès des créanciers institutionnels tels que l'ONSS et l'administration des contributions (art. 489bis, 10 CP) ,

F.21. à Huy et à Wanze, le 27.08.2004, omis de faire l'aveu de la faillite dans le délai prescrit par l'article 9 de la Loi sur les faillites (art. 489bis, 40 CP),

G.22. à Huy et à Wanze, entre le 31.12.99 et le 09.12.04 contrevenu sciemment et avec intention frauduleuse, à l'obligation faite à tout commerçant personne physique ou administrateur, gérant directeur ou fondé de pouvoirs d'une personne morale de tenir une comptabilité appropriée à la nature et à l'étendue des activités commerciales, conforme aux dispositions légales, complète, fiable et probante, en l'espèce la comptabilité de la SA TNCT, notamment en ce que les paiements aux fournisseurs et par les clients ne correspondent pas à la facturation et en ce que la comptabilité ne reflète pas des compensations opérées avec d'autres sociétés (art. 2 à 9 et 16 de la Loi du 17.07.1975 relative à la comptabilité des entreprises);

par application des articles 42, 43, 44, 50, 65, 66, 79, 80, 193, 196, 197, 213, 214, 489bis, 1^{er}, 489ter, § 1^{er}, 490, 492bis du Code pénal,

La condamnation entraîne-t-elle privation du droit d'éligibilité (art. 31 al. 1^{er}, 2^o CP)? NON.

La condamnation entraîne-t-elle privation du droit de vote (art. 31 al. 2 CP)? NON.

Mention(s) éventuelle(s) concernant la déchéance des droits électoraux

Suspension jusqu'au

Pour extrait / bulletin conforme délivré :

au PROCUREUR GENERAL

au RECEVEUR DES AMENDES au CASIER JUDICIAIRE

PASSE EN FORCE DE CHOSE JUGEE LE 30/01/2012

Le greffier, (signé) Anne Generet.

(5841)

Arrêt contradictoire n° P/23/12, du 11 janvier 2012, de la 6^{ème} chambre (3 magistrats).

N°du Casier Judiciaire : 4211425

N° de receveur : 136

Répertoire 98 /2012

Notice 2010/CO/727

EN CAUSE DE :

MANNI, Aldina, de sexe féminin

Nationalité : italienne

Profession : indépendante

Lieu et date de naissance : Ougrée, le 18 mai 1950,

Domicile : rue Commandant Naessens 85, à 4431 LONCIN

Mention(s) éventuelle(s) concernant la détention : ...

CONDAMNATION

Sur l'appel d'une décision du tribunal correctionnel de Huy rendue le 21 septembre 2010, LA COUR

CONDAMNE MANNI, Aldina,

- à une peine de six mois d'emprisonnement avec sursis pendant trois ans,

- à l'interdiction d'exercer, personnellement ou par interposition de personne, les fonctions d'administrateur, de commissaire ou de gérant dans une société par actions, une société privée à responsabilité limitée ou une société coopérative, de même que des fonctions conférant le pouvoir d'engager l'une de ces sociétés ou les fonctions de préposé à la gestion d'un établissement belge, prévu par l'article 198, § 6, alinéa 1^{er}, des lois sur les sociétés commerciales, coordonnées le 30 novembre 1935, ou la profession d'agent de change ou d'agent de change correspondant, et ce pour une durée de CINQ ANS (A.R. n°22 du 24.10.1934),

- à payer la somme de 25 euros portée à 150 euros (loi du 1/8/1985 telle que modifiée);

- à payer l'indemnité de 25 euros, en vertu de l'article 91 de l'A.R. du 28 décembre 1950 tel que modifié

- à payer les frais d'instance solidairement avec MOUTON F. (n° 137) liquidés en totalité à la somme de 6.191,37 euros et les frais d'appel liquidés en ce qui la concerne à la somme de 146,10 euros.

ORDONNE quant aux pièces à conviction

- la CONFISCATION et la JONCTION au dossier des pièces à convictions saisies et déposées au greffe TPI HUY sous les numéros PAF 1863 et PAF 1870.

- la RESTITUTION

- à la Direction pour l'Immatriculation des Véhicules (DIV) de la plaque d'immatriculation UTY 579, pièce à conviction saisie et déposée au greffe TPI HUY sous le numéro 2004/1148.

- à Me Nathalie DEBOUCHE, avocate, curateur à la faillite de la SA TNCT, dont le cabinet est établi à 7370 DOUR, Grand Place 13/14, de la pièce à conviction saisie et déposée au greffe TPI HUY sous le 2006/755 poste 111.

ORDONNE la publication de l'arrêt au *Moniteur Belge*.

DU CHEF D'AVOIR :

comme auteur, coauteur des infractions :

Faux et usage de faux (4 faits)

Aa. à Huy, à Wanze, à Liège et à Alleur, à plusieurs reprises entre le 04.01.04 et le 14.01.09, fait dresser des actes notariés ou sous seing privé mentionnant fallacieusement TROMME, Julien et HERMAN, Jean-Marie en qualité d'associés et ARSENI, Emidio, en qualité d'administrateur de la SA TRANSBORDLEMENT, NETTOYAGE, CONTAINERS, TRANSPORTS, notamment

Ab. à Huy, à Wanze, à Liège et à Seraing, à plusieurs reprises entre le 28.09.1992 et le 14.01.09,

Ac. de connexité, à Ans, à plusieurs reprises entre le 27.10.1994 et le 14.01.09,

B.11. à Villers-le-Bouillet, à une date indéterminée entre le 22.03.04 et le 01.07.04,

C. Etant dirigeant de droit ou de fait de sociétés commerciales, avec une intention frauduleuse et à des fins personnelles, directement ou indirectement, avoir fait des biens ou du crédit de la personne morale un usage qu'ils savaient significativement préjudiciable aux intérêts patrimoniaux de celle-ci et à ceux de ses créanciers ou associés en détournant des actifs. (article 492bis du Code pénal); (6 faits)

C.12 à Wanze et à Huy, à plusieurs reprises, entre le 02.11.03 et le 09.12.04,

C.13. à Wanze et à Huy, à plusieurs reprises, entre le 02.11.03 et le 09.12.04,

C.14. à Wanze et à Huy, à une date indéterminée entre le 01.04.04 et le 09.12.04,

C.15. à Wanze et à Huy entre le 22.03.04 et le 01.07.04,

C.17. à Wanze et à Huy entre le 31.03.04 et le 22.06.04,

Attendu que les faits qualifiés de détournement ou abus de confiance dans le procès-verbal de constitution de partie civile de la SA BNP Paribas lease Group du 16.07.04 et dans les réquisitoires de mise à l'instruction, des 24.07.04 et 03.02.05 s'identifient avec ceux faisant l'objet de la prévention de détournement d'actifs ci-dessus,

D.18. à Huy et à Wanze, le 27.08.2004, dans l'intention de retarder la déclaration de faillite, fait des achats pour revendre au-dessous du cours ou s'être livrés à des emprunts, circulations d'effets et autres moyens ruineux de se procurer des fonds, notamment, s'être accordé du crédit auprès des créanciers institutionnels tels que l'ONSS et l'administration des contributions (art. 489bis, 10 CP);

F.21. à Huy et à Wanze, le 27.08.2004, omis de faire l'aveu de la faillite dans le délai prescrit par l'article 9 de la Loi sur les faillites (art.489bis, 40 CP);

G.22. à Huy et à Wanze, entre le 31.12.99 et le 09.12.04 contrevenu sciemment et avec intention frauduleuse, à l'obligation faite à tout commerçant personne physique ou administrateur, gérant directeur ou fondé de pouvoirs d'une personne morale de tenir une comptabilité appropriée à la nature et à l'étendue des activités commerciales, conforme aux dispositions légales, complète, fiable et probante, en l'espèce la comptabilité de la SA TNCT, notamment en ce que les paiements aux fournisseurs et par les clients ne correspondent pas à la facturation et en ce que la comptabilité ne reflète pas des compensations opérées avec d'autres sociétés (art. 2 à 9 et 16 de la Loi du 17.07.1975 relative à la comptabilité des entreprises);

par application des articles 42, 43, 44, 50, 65, 66, 79, 80, 193, 196, 197, 213, 214, 489bis 1°, 489ter § 1°, 490, 492bis du Code pénal,

La condamnation entraîne-t-elle privation du droit d'éligibilité (art. 31 al. 1, 2° CP)? NON.

La condamnation entraîne-t-elle privation du droit de vote (art. 31 al.2 CP)? NON.

Mention(s) éventuelle(s) concernant la déchéance des droits électoraux : ...

Suspension jusqu'au

Pour extrait / bulletin conforme délivré :

au PROCUREUR GENERAL

au RECEVEUR DES AMENDES au CASIER JUDICIAIRE

PASSE EN FORCE DE CHOSE JUGEE LE 30/01/12

Le greffier, (signé) Anne Generet.

(5842)

Arrêt contradictoire n° P/22/12 du 11 janvier 2012 de la 6^{ème} chambre (3 magistrats).

N° du Casier Judiciaire: 3392345

N° de receveur: 132

Répertoire 99 /2012

Notice 2011/CO/102

EN CAUSE DE:

OPSOMER, David Jean

de sexe masculin

Nationalité: belge

Profession : ouvrier (services publics)

Lieu et date de naissance : Mouscron, le 10 août 1968,

Domicile: rue Grande 54, à 7301 HORNU

Mention(s) éventuelle(s) concernant la détention :

CONDAMNATION :

Sur l'appel d'une décision du tribunal correctionnel de Namur rendue le 13 octobre 2010,

LA COUR

CONDAMNE OPSOMER, David Jean,

- à une peine de 8 mois d'emprisonnement avec sursis de trois ans pour ce qui excède la détention préventive et à une amende de 100 euros portée à 500 euros avec sursis de trois ans ou 15 jours d'emprisonnement subsidiaire;

- l'interdiction d'exercer, les fonctions d'administrateur, de commissaire ou de gérant dans une société par actions, une société privée à responsabilité limitée ou une société coopérative, de même que des fonctions conférant le pouvoir d'engager l'une de ces sociétés ou les fonctions de préposé à la gestion d'un établissement belge, prévu par l'article 198, § 6, alinéa 1^{er}, des lois sur les sociétés commerciales, coordonnées le 30 novembre 1935, ou la profession d'agent de change ou d'agent de change correspondant, et ce pour une durée de CINQ ANS (A.R. n°22 du 24.10.1934),

- à payer la somme de 25 euros portée à 150 euros (loi du 1/8/1985 telle que modifiée),

- à payer l'indemnité de 25 euros, en vertu de l'article 91 de l'A.R. du 28 décembre 1950 tel que modifié

- à payer 90 % des frais d'instance liquidés en totalité à la somme de 194,59 euros et les frais d'appel liquidés en totalité à la somme de 310,98 euros.

ORDONNE:

- l'attribution à l'Etat Belge du cautionnement de 26.000 euros versé à la Caisse de dépôts et consignations le 25 février 2005.

ORDONNE la publication, par extrait, aux frais du condamné OPSOMER, du jugement dont appel et de l'arrêt au *Moniteur belge*.

DU CHEF D'AVOIR :

Comme auteur, coauteur,

A à NAMUR, le 25.11.2004, en sa qualité de gérant de la SPRL ARCHITECTURE CUISINE, étant commerçant ou dirigeant de droit ou de fait de société(s) commerciale(s), en état de faillite, dans l'intention de retarder la déclaration de faillite, omis de faire l'aveu de la faillite dans le délai d'un mois prescrit par l'article 9 de la loi sur les faillites (Carton 1 - farde 1 - page 82);

B. à NAMUR, le 25.11.2004, en sa qualité de gérant de la SPRL ARCHITECTURE CUISINE, supposé des dépenses et des pertes ou n'avoit pu justifier de l'existence ou de l'emploi de tout ou partie de l'actif tel qu'il apparaît des documents et livres comptables à la date de cessation de paiement et de tous biens de quelque nature que ce soit obtenus postérieurement, en l'espèce, une somme totale de 70.000 euros (Carton 1 - farde 1- page 75, Carton 1 - farde 3, Carton II),

C. à NAMUR, entre les 23 octobre 2003 et 10 juin 2005, en sa qualité de gérant de la SPRL ARCHITECTURE CUISINE, sciemment contrevenu à l'article 16 de la loi du 17 juillet 1975 pour n'avoit pas tenu une comptabilité appropriée à la nature et à l'étendue des activités de l'entreprise, couvrant l'ensemble des opérations, des avoirs et droits de toute nature, des dettes, obligations et engagements de toute nature, en l'espèce : absence de livre de caisse, absence d'une partie des pièces justificatives, absence de la tenue d'une réelle comptabilité, et, erreur dans les dates et numérotations de certaines factures (Carton 1 - farde 1- pages 43, 44, 72 et 75),

D. Frauduleusement détourné ou dissipé, des effets, deniers, marchandises, billets, quittances ou écrits de toute nature contenant ou opérant obligation ou décharge, qui lui (leur) avaient été remis à la condition de les rendre ou d'en faire un usage ou un emploi déterminé, en l'espèce et notamment

1. de connexité à GILLY dans l'arrondissement judiciaire de Charleroi entre les 21 et 28 janvier 2004, dix cuisines équipées pour un montant de 73.800 euros au préjudice de la S.A. GILLY MEUBLES (Carton 1 - farde 1 - page 34) ;

2. de connexité à GILLY dans l'arrondissement judiciaire de Charleroi le 19 octobre 2003, une somme de 3.470 euros au préjudice de COULON, Jean-Pierre (Carton II farde 1) ,

3. à NAMUR, le 29 avril 2004, une somme de 1.900 euros au préjudice de BURTON, Jean-Pierre (Carton II - farde 4) ;

4. à NAMUR, le 4 mai 2004, une somme de 2.395 euros au préjudice de JAMAR, Véronique et MICHAUX, Luc (Carton II - farde 5),

5. à NAMUR, le 9 juin 2004, une somme de 2.572 euros au préjudice de DAMANET, Thibaut (Carton II - farde 8),

6. à NAMUR, le 25 juillet 2004, une somme de 1.822 euros au préjudice de MOSSIAT, Béatrice (Carton II - farde 9),

7. NAMUR, le 8 août 2004, une somme de 750 euros au préjudice de SEPTON Sébastien (Carton - farde 10);

8. à NAMUR, le 25 septembre 2004, une somme de 2.250 euros au préjudice de PLUMIER Jean (Carton II - farde 14),

9. à NAMUR, le 21 octobre 2004, une somme de 6.450 euros au préjudice de DUYCK, Rik et de la S.C.A. DINVAM (Carton 1 - farde 1 - page 31 et Carton II - farde 15),

10. à NAMUR, le 6 octobre 2004, une somme de 3.000 euros au préjudice de MEURISSE Alphonsine (Carton II - farde 16),

11. à NAMUR, le 1^{er} octobre 2004, une somme de 2.430 euros au préjudice de MEURISSE, Alphonsine (Carton II - farde 16);

12. à NAMUR, entre les 4 octobre et 25 novembre 2004, une somme de 2.910 euros au préjudice de GILLES, David (Carton II - farde 17),

13. à NAMUR, le 18 octobre 2004, une somme de 1.500 euros au préjudice de ALEXANDRE, Jean-Luc (Carton II - farde 18);

14. à NAMUR, le 18 octobre 2004, une somme de 1.035 euros au préjudice de RENAUD, Isabelle, et BUCHKREMER, Jacques-Yves, (Carton II - farde 19),

Par application des articles 38, 40, 65, 66, 489bis 2° et 4°, 490, 491 du Code pénal; 16 L. 17.7.1975

La condamnation entraîne-t-elle privation du droit d'éligibilité (art. 31 al. 1^{er}, 2° CP)? NON.

La condamnation entraîne-t-elle privation du droit de vote (art. 31 al. 2 CP)? NON.

Mention(s) éventuelle(s) concernant la déchéance des droits électoraux Suspension jusqu'au

Pour extrait / bulletin conforme délivré :

au PROCUREUR GENERAL

au RECEVEUR DES AMENDES

au CASIER JUDICIAIRE

Passe en force de chose jugée le 30 janvier 2012.

Le greffier, (signé) Anne Generet.

(5843)

Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 488bis e, § 1 van het Burgerlijk Wetboek

Publication faite en exécution de l'article 488bis e, § 1^{er} du Code civil

—
*Aanstelling voorlopig bewindvoerder
Désignation d'administrateur provisoire*

—
Vrederecht van het tiende kanton Antwerpen

—
Bij vonnis van de vrederechter van het tiende kanton Antwerpen, verleend op 8 februari 2012, werd Heremans, Maria Veronica, geboren te Baal op 24 december 1926, WZC Verbert-Verrijdt, 2900 Schoten, Verbertstraat 25, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Vanleene, Alois, geboren te Antwerpen op 3 december 1925, wonende te 2900 Schoten, Verbertstraat 25.

Merksem (Antwerpen), 9 februari 2012.

De hoofdgriffier, (get.) Rudy Vermaelen.

(62106)

—
Bij vonnis van de vrederechter van het tiende kanton Antwerpen, verleend op 8 februari 2012, werd Huybrechts, Gwen Ludovicus L., geboren te Kapellen op 12 mei 1977, wonende te 2950 Kapellen, Koerspleindreef 68/0001, thans verblijvende ZNA Jan Palfijn, 2170 Merksem (Antwerpen), Lange Bremstraat 70, niet in staat verklaard zijn goederen

te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Huybrechts, Petrus, geboren te Kapellen op 3 augustus 1947, gepensioneerde, wonende te 2950 Kapellen, Koerspleindreef 68/1.

Merksem, (Antwerpen), 8 februari 2012.

De hoofdgriffier, (get.) Rudy Vermaelen.

(62107)

—
Bij vonnis van de vrederechter van het tiende kanton Antwerpen, verleend op 7 februari 2012, werd Scheunis, Eduard Maria Alfons, geboren te Antwerpen op 28 december 1937, wonende te 2170 Antwerpen (Merksem), Kwadeveldenstraat 15, thans verblijvende R.V.T. De Mick, 2930 Brasschaat, Papenstraat 30, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Verliefe Elza Anna Marcel, wonende te 2170 Antwerpen (Merksem), Kwadeveldenstraat 15.

Merksem, (Antwerpen), 7 februari 2012.

De hoofdgriffier, (get.) Rudy Vermaelen.

(62108)

—
Vrederecht van het kanton Arendonk

—
Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Arendonk, uitgesproken op 17 januari 2012, werd Daemen, Simon Karel Lodewijk, geboren te Dessel op 29 mei 1937, wonende te 2480 Dessel, Vijverstraat 16, verblijvende De Witte Meren, te 2400 Mol, Collegestraat 69, niet in staat verklaard zelf zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Daemen, Rudi Eugeen Augusta, zelfstandige, geboren te Mol op 19 november 1961, wonende te 2570 Duffel, Kasteelstraat 32.

Arendonk, 9 februari 2012.

De hoofdgriffier, (get.) Hilde Heylen.

(62109)

—
Vrederecht van het eerste kanton Brugge

—
Bij vonnis verleend door de vrederechter van het eerste kanton Brugge, d.d. 2 februari 2012, ingevolge het verzoekschrift van 12 januari 2012, neergelegd ter griffie op 16 januari 2012, werd Tomme, Patrick, geboren te Oudenaarde op 27 augustus 1969, wonende en verblijvende in het Sint-Amandusinstituut te 8730 Beernem, Reigerlostraat 10, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder : Mr. Steverlynck, Soetekin, advocaat, met kantoor te 9000 Gent, Coupure 5.

Brugge, 9 februari 2012.

De afgevaardigd griffier, (get.) Yves Meirhaeghe.

(62110)

—
Vrederecht van het vierde kanton Brugge

—
Bij beschikking, d.d. 6 februari 2012, gewezen op verzoekschrift van 20 december 2011, heeft de vrederechter over het vierde kanton Brugge voor recht verklaard dat Deschacht, Kurt, geboren te Brugge op 2 augustus 1969, wonende te 8200 Brugge (Sint-Andries), Legeweg 207, niet in staat is zelf zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder : Mr. Goegebeur, Isabelle, advocaat, te 8310 Sint-Kruis (Brugge), Puienbroeklaan 26.

Brugge, 9 februari 2012.

De griffier, (get.) Impens, Nancy.

(62111)

Vrederecht van het kanton Dendermonde-Hamme,
zetel Dendermonde

—

Bij beschikking van de vrederechter van het vrederecht Dendermonde-Hamme, met zetel te Dendermonde, verleend op 31 januari 2012, werd Fraipont, Maria, geboren op 7 maart 1931, gepensioneerd, wonende te 9200 Dendermonde, Nieuwburcht 10, bus 103, verblijvend te Gentssesteenweg 3, 9200 Dendermonde, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Ediers, Konstantijn, advocaat, wonende te 9300 Aalst, Stationsstraat 12.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 26 december 2011.

Dendermonde, 9 februari 2012.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Christophe Dewitte.
(62112)

—

Vrederecht van het tweede kanton Gent

—

Bij vonnis van de vrederechter van het tweede kanton Gent, verleend op 3 februari 2012, werd De Pestel, Maurice, geboren te Deinze op 24 juli 1928, wonende te 9051 Sint-Denijs-Westrem, Vennebos 1, doch verblijvende te 9830 Sint-Martens-Latem, Vennelaan 1, in het WZC Ter Venne, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder : D'Hulst, Frederik, advocaat, met kantoor te 9000 Gent, Nieuwewandeling 115.

Gent, 9 februari 2012.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) M. Bekaert.
(62113)

—

Vrederecht van het kanton Grimbergen

—

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Grimbergen, verleend op 26 januari 2012, werd Praet, Jurgen, geboren te Aalst op 10 december 1980, wonende te Albertstraat 5, bus 4, 1500 Halle, verblijvende in het « Sint-Alexisinstituut », te 1850 Grimbergen, Grimbergesesteenweg 40, niet in staat verklaard zelf zijn goederen te beheren en kreeg als voorlopig bewindvoerder toegevoegd, Cloosen Balder, wonende te Jaargetijdenlaan 54, 1050 Elsene.

Grimbergen, 9 februari 2012.

De hoofdgriffier, (get.) Christiane Vanden Wyngaert.
(62114)

—

Vrederecht van het kanton Kapellen

—

Vonnis d.d. 7 februari 2012, Maria Van Ham, geboren te Merksem op 26 april 1936, wonende te 2950 Kapellen, Kon. Astridlaan 5, werd bij bovenvermeld vonnis niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder, Cautereels, Ann, geboren te Merksem op 9 januari 1965, bediende, wonende te 2980 Zoersel, Hoekstraat 15.

Kapellen, 9 februari 2012.

De waarnemend hoofdgriffier, (get.) Nancy Van Zantvoort.
(62115)

Vrederecht van het kanton Kontich

—

Beschikking d.d. 7 februari 2012, verklaart De Weerd, Maria Hendrika, geboren te Boom op 8 april 1924, gepensioneerde, « RVT De Hazelaar », 2550 Kontich, Witvrouwenveldstraat 1, niet in staat haar goederen te beheren. Voegt toe als voorlopig bewindvoerder, Van Loon, Christine, advocaat, te 2550 Kontich, Antwerpensesteenweg 92.

Kontich, 9 februari 2012.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier (get.) Van Nuffel, Geert.
(62116)

—

Vrederecht van het kanton Landen-Zoutleeuw,
zetel Landen

—

Bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Landen-Zoutleeuw, zetel Landen, d.d. 30 januari 2012, werd Arron, Andreas Elias, geboren te Bunsbeek op 20 april 1932, wonende in « Residentie Sorgvliet », te 3350 Linter, deelgemeente Orsmaal-Gussenhoven, Helen-Bosstraat 60, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder Arron, Emiel Julien, wonende te 3350 Linter, Zandstraat 43.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 23 januari 2012.

De hoofdgriffier, (get.) Julie-Anne Brees.
(62117)

—

Vrederecht van het kanton Leuven 3

—

Vonnis d.d. 3 februari 2012, verklaart, Vandezande, Lucie Antoinette Leoadie, geboren te Kобеek-Dijle op 13 oktober 1928, gedomicilieerd te 3050 Oud-Heverlee, Groenstraat 44 maar verblijvende in het « Woon- en zorgcentrum Sint-Bernardus », te 3360 Bertem, Egenhovenstraat 22, niet in staat zelf haar goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopige bewindvoerder, Mr. Anja Celis, advocaat, te 3000 Leuven, Vital Decosterstraat 46/6.

Leuven, 6 februari 2012.

De hoofdgriffier, (get.) Van der Borght, Celina.
(62118)

—

Vonnis d.d. 3 februari 2012, verklaart, Scheers, Judith Arlette, geboren te Duisburg op 16 april 1941, wonende te 3080 Tervuren, Achterstraat 106, niet in staat zelf haar goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopige bewindvoerder, Mr. Myriam Van den Berghe, advocaat, te 3080 Tervuren, Brusselsesteenweg 66/8.

Leuven, 6 februari 2012.

De hoofdgriffier, (get.) Van der Borght, Celina.
(62119)

—

Vrederecht van het kanton Maaseik

—

Beschikking d.d. 1 februari 2012 van het vrederecht Maaseik, verklaart Peter Arnoldus Joannes Aerts, geboren te Bree op 21 oktober 1923, wonende « O.C.M.W. Rusthuis », te 3680 Maaseik, Mgr. Koningsstraat 12, niet in staat om zelf zijn goederen te beheren, voegt toe als voorlopig bewindvoerder, Tom Lenaerts, advocaat, met kantoor te 3680 Maaseik, Prinsenhoflaan 4.

Gezien het verzoekschrift neergelegd ter griffie d.d. 6 januari 2012.

Maaseik, 9 februari 2012.

De griffier, (get.) Myrjam Heymans.
(62120)

Vrederecht van het kanton Menen

Vonnis d.d. 2 februari 2012, verklaart Verhamme, Ginette, geboren te Menen op 21 maart 1934, wonende te 8930 Menen, Harmoniestraat 15, opgenomen in de instelling « R.V.T. Huize ter Walle », te 8930 Menen, Kortrijkstraat 126, niet in staat zelf haar goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopig bewindvoerder, De Tavernier, Dirk, wonende en gehuisvest te 8540 Deerlijk, Sint-Rochusstraat 37.

Menen, 9 februari 2012.

De hoofdgriffier, (get.) Ollevier, Chris.

(62121)

Vrederecht van het kanton Merelbeke

Bij beschikking van de vrederechter van het vrederecht van het kanton Merelbeke, verleend op 3 februari 2012, werd beslist dat Van Waes, Liliane, geboren te Wetteren op 11 juli 1951, wonende te 9820 Merelbeke, Ringvaartstraat 89, opgenomen in de instelling Provinciaal Zorgcentrum Lemberge, te 9820 Merelbeke, Salisburylaan 100, niet in staat is zelf haar goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopige bewindvoerder : Herssens, Marc, advocaat, met kantoor, te 9000 Gent, Recollettenlei 3.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Delmulle, Kristof.

(62122)

Friendensgericht des Kantons Sankt Vith

Durch Urteil des Friedensrichters des Kantons St. Vith vom 7 Februar 2012 wurde die Frau Elvira Heyen, Rechtsanwältin mit Kanzlei in 4780 St. Vith, Klosterstraße 8, zur vorläufigen Verwalterin der Frau Christine Zians, geboren am 28. März 1919 in Amel, wohnhaft in 4770 Amel, Honsfelder, StraBe Heppenbach 12, bestellt.

Es wurde festgestellt, das die vorgenannte Frau Christine Zians auber Stande ist, ihre Güter selbst zu verwalten.

Für gleichlautenden Auszug : (get.) Brigitte Wiesemes, Chefgriffier.

(62123)

Vrederecht van het eerste kanton Sint-Niklaas

Bij beschikking van de vrederechter van het vrederecht Sint-Niklaas 1, verleend op 9 februari 2012, werd Van De Cauter, Willy, geboren op 26 november 1944, wonende en verblijvende in het APZ Sint-Lucia, Ankerstraat 91, te 9100 Sint-Niklaas, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Sabin Van De Cauter, geboren te Zele op 8 oktober 1974, verpleegkundige, wonende te 9100 Sint-Niklaas, E. Prissestraat 54.

Sint-Niklaas, 9 februari 2012.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Astrid Duquet.

(62124)

Bij beschikking van de vrederechter van het vrederecht Sint-Niklaas 1, verleend op 9 februari 2012, werd Mannus Van Hooste, geboren te Sint-Niklaas op 28 februari 1966, wonende en verblijvende in het GVT De Klokke, te 9100 Sint-Niklaas, Abingdonstraat 101, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Mr. Daniël Amelinckx, advocaat, met kantoor te 9140 Temse, Piet Nutenlaan 7a.

Sint-Niklaas, 9 februari 2012.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Astrid Duquet.

(62125)

Vrederecht van het kanton Sint-Truiden

De beschikking van de vrederechter van het kanton Sint-Truiden, verleend op 7 februari 2012, verklaart de heer Piette, Jozef Marie Alfons Ghislaine, geboren te Sint-Truiden op 27 maart 1953, wonende te 3500 Hasselt, Rapertingenstraat 103, hebbende als voorlopige bewindvoerder, Michiels, Els, advocate, te 3500 Hasselt, Leopoldplein 25, bus 1, hiertoe aangesteld bij vonnis verleend door de vrederechter van het kanton Sint-Truiden, op 18 mei 2010 (rolnummer 10A688 - Rep. R. 2537/2010), terug bekwaam om zijn eigen vermogen te beheren, behoudens wat betreft het beheer van zijn spaargelden zoals dit op heden aanwezig is op zijn spaarrekeningen (o.a. bij NV ING en CENTEA).

Beperken de opdracht van de voorlopige bewindvoerder tot dit beheer.

Sint-Truiden, 8 februari 2012.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Marina Derwael.

(62126)

Vrederecht van het kanton Willebroek

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Willebroek, verleend op 7 februari 2012, werd Mathilda Pauwels, geboren te Puurs op 1 december 1931, wonende te 2880 Bornem, Stationsstraat 29, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg als voorlopig bewindvoerder : Mr. Smets, Ann, advocate, kantoorhoudende te 2830 Willebroek, Tisseltsesteenweg 37, met als vertrouwenspersoon Pauwels, Godelieva, wonende te 2880 Bornem, Houtenmolenstraat 44/B002.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 13 januari 2012.

Willebroek, 7 februari 2012.

De waarnemend hoofdgriffier, (get.) Borgonie, Mike.

(62127)

Vrederecht van het kanton Zandhoven

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Zandhoven, uitgesproken op 9 februari 2012, ingevolge het verzoekschrift ter griffie neergelegd op 26 januari 2012, werd aan Mevr. Maria Joanna De Schutter, weduwe, geboren te Pulderbos op 1 februari 1925, wonende te 2243 Pulle (Zandhoven), Le Grellelei 16, als voorlopige bewindvoerder toegevoegd : haar zoon, Eduardus Joannes Cornelius Belmans, geboren te Pulle op 25 augustus 1950, wonende te 2243 Pulle (Zandhoven), Le Grellelei 16.

Zandhoven, 9 februari 2012.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Ingrid Present.

(62128)

Vrederecht van het kanton Zelzate

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Zelzate, verleend op 17 januari 2012, werd Bart Raes, advocaat, te 9080 Lochristi, Beukendreef 26, aangesteld als voorlopig bewindvoerder over Van De Putte, Stephaan, geboren te Sint-Niklaas op 20 juli 1965 en wonende te 9060 Zelzate, Suikerkaai 81; gezien deze onbekwaam werd verklaard.

Zelzate, 8 februari 2012.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Lietanie, Katelijne.

(62129)

Avis rectificatif

Justice de paix du canton d'Anderlecht

Par ordonnance du juge de paix du second canton d'Anderlecht, en date du 9 février 2012, la nommée Mme Vander Geyten, Romaine (12A139), née le 22 juillet 1926, domiciliée à 1082 Berchem-Saint-Agathe, Hunderenveld 835, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant, Me Erika Swysen, avocat, dont les bureaux sont établis à 1082 Bruxelles, place Dr Schweitzer 18.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Asselman, Helga. (62130)

Justice de paix du canton de Boussu

Suite à la requête déposée le 11 janvier 2012, par ordonnance du juge de paix suppléant du canton de Boussu, rendue le 2 février 2012, M. Paul Prevost, né à Thulin le 22 août 1919, domicilié à 7350 Montroëul-sur-Haine, rue du Marais 4, mais se trouvant actuellement à 7301 Hornu, « Centre hospitalier Hornu-Frameries », route de Mons 63, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, en la personne de Me Marie-Luce Pourbaix, avocat, dont le cabinet est sis à 7300 Boussu, rue Adolphe Mahieu 122.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Hélène Doyen. (62131)

Suite à la requête déposée le 25 janvier 2012, par ordonnance du juge de paix suppléant du canton de Boussu, rendue le 2 février 2012, M. Maurice Lienard, né le 14 janvier 1923, domicilié à 7390 Quaregnon, chasse des Bonniers 56, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Philippe Mahieu, avocat, dont le cabinet est sis à 7332 Sirault, rue du Happart 25.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Hélène Doyen. (62132)

Justice de paix du canton de Braine-l'Alleud

En vertu d'une ordonnance du juge de paix du canton de Braine-l'Alleud, rendue le 31 janvier 2011, Mme Marie De Gieter, de nationalité belge, née à Schepdaal le 30 août 1927, domiciliée à 1420 Braine-l'Alleud, en la résidence « La Villa 34 », rue Wayez 34, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, en la personne de Mme Jacqueline Steppe, Belge, née à Bruxelles le 18 janvier 1952, domiciliée à 1380 Lasne, rue de la Hutte 17, et désignons en qualité de personne de confiance, Mme Liliane Steppe, Belge, née à Bruxelles le 14 octobre 1953, domiciliée à 1440 Braine-le-Château, rue Henri Gouvard 44/000A.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Maider Parise. (62133)

Justice de paix du cinquième canton de Bruxelles

Suite à la requête déposée le 23 janvier 2012, par ordonnance du juge de paix du cinquième canton de Bruxelles, rendue en date du 9 février 2012, le nommé Maucq, Auguste, né à Soignies le 19 février 1945, résidant actuellement à la « Maison Saint-Ignace », avenue de Lima 20, à 1020 Laeken, domicilié à 1020 Laeken, rue de la Briqueterie 80, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant, Vandergeeten, Marie, domiciliée à 1020 Laeken, rue de la Briqueterie 80.

Le greffier délégué, (signé) Ghislaine Lemmens. (62134)

Justice de paix du sixième canton de Bruxelles

Par ordonnance rendue le 27 janvier 2012 par le juge de paix du sixième canton de Bruxelles, Faki Yuksel, né à Firikli (Turquie) le 15 janvier 1957, domicilié à 1120 Neder-over-Heembeek, rue de Heembeek 272, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Gilles Oliviers, avocat, à 1040 Etterbeek, avenue de la Chasse 132.

Bruxelles, le 9 février 2012.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Frank De Brabanter. (62135)

Justice de paix du canton de Fontaine-l'Évêque

Par ordonnance de M. le juge de paix du canton de Fontaine-l'Évêque, en date du 6 février 2012, la nommée Linard, Marie-Louise, née à Haine-Saint-Pierre le 3 décembre 1922, domiciliée à 1367 Mont-Saint-André, rue de Laloux 36, résidant actuellement à 6181 Gouy-lez-Piéton, « Home de la Peuplèraie », rue Francisco Ferrer 9, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant, Mme Yolande Decorte, puéricultrice, domiciliée à 6230 Pont-à-Celles, rue Saint-Antoine 64A.

Requête déposée et visée le 7 décembre 2010.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Martine Metillon. (62136)

Justice de paix du canton de Forest

Par ordonnance du juge de paix du canton de Forest, en date du 27 janvier 2012, sur requête déposée le 22 décembre 2011, Mme Françoise Jean Marie Ghislaine Vancoppenolle, née à Watermael-Boitsfort le 2 octobre 1948, domiciliée à 1190 Forest, avenue Victor Rousseau 130/005D, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant, Me Corinne Malgaud, avocat, ayant son cabinet à 1060 Saint-Gilles, chaussée de Charleroi 138/3.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) Patrick De Clercq. (62137)

Par ordonnance du juge de paix du canton de Forest, en date du 27 janvier 2012, sur requête déposée le 9 janvier 2012, Mme Yvonne Vandenwyngaerden, née à Schaerbeek le 10 juin 1920, domiciliée à 1090 Forest, avenue Minerve 37/B007, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant, Me André Decourrière, avocat, à 1050 Ixelles, rue Dautzenberg 42.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) Patrick De Clercq. (62138)

Justice de paix du canton d'Hamoir

Suite à la requête déposée le 25 janvier 2012, par ordonnance du juge de paix du canton d'Hamoir, rendue le 9 février 2012, Maertens, Gabrielle Juliette Marie Anne, née le 16 juin 1930, domiciliée à 4102 Ougrée (Seraing), Voisinage Joseph Vrindts 8, résidant à 4557 Tinlot, rue du Centre 36, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Michel Melin, domicilié à 7180 Seneffe, Pré Saint-Jean 6.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Maryse Simon. (62139)

Justice de paix du premier canton de Huy

Suite à la requête déposée le 25 janvier 2012, par jugement du juge de paix du premier canton de Huy, rendu le 8 février 2012, M. Roger Olivier Marcel Wilmart, né à Marchin le 1^{er} avril 1930, domicilié à 4570 Marchin, rue Emile Vandervelde 6/A4/8, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Philippe Vander Eecken, avocat, dont l'étude est établie à 4500 Huy, chaussée de Liège 33.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Marie-Christine Duchaine.

(62140)

Justice de paix du premier canton de Liège

Suite à la requête déposée le 3 janvier 2012, par décision du juge de paix du premier canton de Liège, rendue le 7 février 2012, M. Coibion, Louis Odile Auguste, de nationalité belge, né à Liège le 22 mai 1932, veuf, domicilié à 4030 Liège, rue de Bois-de-Breux 450, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Noirhomme, Luc, avocat, ayant ses bureaux sis à 4030 Liège, rue Vinàve 32.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Mathot, Michèle.

(62141)

Justice de paix du deuxième canton de Liège

Suite à la requête déposée le 18 janvier 2012, une ordonnance du juge de paix de complément du deuxième canton de Liège, rendue le 8 février 2012, a déclaré Mme Danckaert, Florence Jacqueline Andrée Laura, née à Liège le 20 octobre 1987, domiciliée à 4840 Welkenraedt, rue Mitoyenne 95/2E/2, résidant à 4000 Liège, rue François Lefèbvre 207, incapable de gérer ses biens et a, en conséquence, été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Jammaer, Thierry, avocat, à 4000 Liège, rue de Campine 293.

Liège le 8 février 2012.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Gavage, Jean-Claude.

(62142)

Suite à la requête déposée le 24 janvier 2012, une ordonnance du juge de paix de complément du deuxième canton de Liège, rendue le 8 février 2012, a déclaré Mme De Gallois, Nicole, née à Bangui (République Centrafricaine) le 24 avril 1972, domiciliée à 4800 Verviers, rue du Manège 14/A206, résidant à 4000 Liège, boulevard d'Avroy 15/3^e étage, incapable de gérer ses biens et a, en conséquence, été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Dembour, François, avocat, à 4000 Liège, place de Bronckart 1.

Liège le 8 février 2012.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Gavage, Jean-Claude.

(62143)

Justice de paix du troisième canton de Liège

Suite à la requête déposée le 12 décembre 2011, par décision du juge de paix du troisième canton de Liège, rendue le 6 février 2012, M. Vincenzo Paolone, né à Liège le 30 avril 1985, domicilié à 4040 Herstal, rue Verte 96, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire avec les pleins pouvoirs en la personne de Me Isabelle Baldo, avocat, domicilié à 4000 Liège, avenue de la Closeraie 36.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Dumoulin, Pascal.

(62144)

Justice de paix du canton de Liège IV

Suite à la requête déposée le 13 janvier 2012, par décision du juge de paix du canton de Liège IV, rendue le 27 janvier 2012, Mme Potdevin, Lambertine Emilie, née à Liège le 6 octobre 1929, domiciliée à 4610 Beyne-Heusay, rue Voie des Messes 46, résidant à 4000 Liège, place X. Neujean 9, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Deventer, Olivier, dont les bureaux sont sis à 4000 Liège, rue Sainte Walburge 462.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Frankinet, Régine.

(62145)

Suite à la requête déposée le 5 janvier 2012, par décision du juge de paix du canton de Liège IV, rendue le 26 janvier 2012, Mme Moraux, Georgette Pierrette Aline, née à Verviers le 27 octobre 1930, domiciliée à 4030 Liège, impasse Rosenboom 5, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Houben, Marcel, avocat, dont les bureaux sont sis à 4030 Liège, rue Vinàve 32.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Frankinet, Régine.

(62146)

Suite à la requête déposée le 10 janvier 2012, par décision du juge de paix du canton de Liège IV, rendue le 23 janvier 2012, M. Hennuy, Maurice Nicolas Henri, né à Bressoux le 11 mars 1949, domicilié à 4030 Liège, rue des Trois Grands 89, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Houben, Marcel, avocat, dont les bureaux sont sis à 4030 Liège, rue Vinàve 32.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Frankinet, Régine.

(62147)

Suite à la requête déposée le 11 janvier 2012, par décision du juge de paix du canton de Liège IV, rendue le 26 janvier 2012, M. Marneffe, Hubert Joseph Victor, né à Liège le 27 février 1927, domicilié à 4030 Liège, rue Jean Lemasuy 12, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Deventer, Olivier, dont les bureaux sont sis à 4000 Liège, rue Sainte Walburge 462.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Frankinet, Régine.

(62148)

Justice de paix du second canton de Mons

Suite à la requête déposée le 6 décembre 2011, par ordonnance du juge de paix du second canton de Mons, rendue en chambre du conseil, le 3 février 2012, M. Liénard, Freddy Gérard Louis, AP 108/11, né à Boussu le 1^{er} avril 1946, domicilié à 7000 Mons, rue de l'Alchimiste 5/1-1, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Van Hout, Florence, avocat, dont le cabinet est sis à 7000 Mons, rue de la Grande Triperie 3.

Mons, le 9 février 2012.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Etienne Blairon.

(62149)

Justice de paix du premier canton de Namur

Par ordonnance du juge de paix du premier canton de Namur prononcée en date du 7 février 2012 (RG.N° 12A290), Leclerc, Magali, née à Namur le 7 février 1974, domiciliée à 1472 Vieux-Genappe (Genappe), rue de la Cressonnière 1, et résidant à 5000 Namur, rue d'Arquet 10/12, a été déclarée hors d'état de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, à savoir, Me Gillet, Séverine, avocat, dont le cabinet est établi à 5170 Profondeville, chaussée de Dinant 30A.

Namur, le 9 février 2012.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Gouy, Nancy.

(62150)

Justice de paix du canton de Soignies

Par ordonnance de M. le juge de paix du canton de Soignies du 3 février 2012, sur requête déposée le 19 janvier 2012, le nommé M. Philippe Fauconnier, né à Houdeng-Aimeries le 8 juin 1960, domicilié à 7070 Le Rœulx, faubourg de Binche 55, bte 7, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Carine Pollaert, avocat, à 7100 La Louvière, rue Ernest Milcamps 24.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Bodart, Catherine.

(62151)

Justice de paix du canton de Sprimont

Par ordonnance du juge de paix du canton de Sprimont en date du 3 février 2012, Farine, Godelive Joséphine Germaine Lucienne, célibataire, née à Harzé le 23 mars 1924, domiciliée rue de Bastogne 8, 4920 Aywaille, résidant « L'Heureux Séjour », rue de Beaufays 83, 4140 Sprimont, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, à savoir, Dumont, Jean-Paul, architecte, domicilié rue des Trixhes 8, 4920 Aywaille.

Sprimont, le 9 février 2012.

Pour extrait certifié conforme : le greffier, (signé) Frédérique Seleck.

(62152)

Justice de paix du second canton de Tournai

Par ordonnance du juge de paix du second canton de Tournai, rendue le 16 janvier 2012, Simon, Léon, né à Charleroi le 23 octobre 1966, domicilié à 6200 Châtelet, rue Solvay 153, mais résidant à 7500 Tournai, « C.H.P. Les Marronniers », rue Despars 94, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Poncin, Corinne, avocate, dont le cabinet est établi à 7500 Tournai, rue Barre Saint-Brice 21.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Emmanuelle Wallez.

(62153)

*Opheffing voorlopig bewind
Mainlevée d'administration provisoire*

Vrederecht van het tweede kanton Antwerpen

Bij vonnis van de vrederechter van het tweede kanton Antwerpen, uitgesproken op 7 februari 2012, werd volgende beslissing uitgesproken :

Verklaart Mr. Malfliet, Walter, advocaat, kantoorhoudende te 2000 Antwerpen, Amerikalei 17, handelend in zijn hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder over de heer Andries, Albert, geboren te

Berendrecht op 24 juli 1944, wonende te 2018 Antwerpen, Lange Batterijstraat 23, app. 01, hiertoe aangesteld bij vonnis van het vrederecht van het tweede kanton Antwerpen, d.d. 14 juli 2009 (algemene rol nr. 09A1042 - Rep. nr. 2399/2009), overleden is te Antwerpen op 31 januari 2012, ontslagen van zijn opdracht met ingang vanaf 31 januari 2012, gezien de beschermde persoon overleden is.

Antwerpen, 7 februari 2012.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Patrick Beyens.

(62154)

Vrederecht van het kanton Eeklo

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Eeklo, verleend op 7 februari 2012, werd een einde gesteld aan de opdracht van Savat, Patrick, wonende te 2640 Mortsel, Rubensstraat 103, als voorlopige bewindvoerder over de goederen van Savat, Georges, geboren te Maldegem op 6 maart 1928, laatst wonende te 9990 Maldegem, W.Z.C. Warmhof, Begijnewater 1, gezien de beschermde persoon overleden is te Maldegem op 11 januari 2012.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Sabrina De Pauw.

(62155)

Vrederecht van het kanton Harelbeke

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Harelbeke, verleend op 9 februari 2012, werd vastgesteld dat de beschermde persoon Cardon, Margareta, wonende te 8530 Harelbeke, Brugsesteenweg 6, overleden is op 18 januari 2012, waardoor er van rechtswege een einde is gekomen aan de beschikking toevoeging van een voorlopige bewindvoerder, verleend door de vrederechter van het tweede kanton Brugge, op 3 december 2009 (Rolnr. 09A1358 - Rep.R. nr. 2649/2009), gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 17 december 2009, onder het nummer 74384.

Voor eensluidend afschrift : de griffier, (get.) Caroline Deklerk.

(62156)

Vrederecht van het kanton Hoogstraten

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Hoogstraten, verleend op 7 februari 2012, werd Baeyens, Godelieva Paula Louis, geboren te Turnhout op 31 december 1960, bediende verkoopster, wonende te 2490 Balen, Zilverberkdreef 66, aangewezen bij vonnis, verleend door de vrederechter van het kanton Hoogstraten, op 7 oktober 2008 (rolnummer 08A1323 - Rep.R. 2454/2008), tot voorlopig bewindvoerder over haar moeder : Lemmens, Josefa Ludovica Maria, geboren te Gierle op 22 augustus 1933, gepensioneerde, weduwe van Baeyens, Emiel, wonende te 2350 Vosselaar, Looy 26, bus B, en verblijvende te 2340 Beerse, Heibergstraat 17 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 23 oktober 2008, bl. 71695, en onder nr. 71695), ontslagen van haar opdracht ingevolge het overlijden van de beschermde persoon op 26 januari 2012.

Hoogstraten, 8 februari 2012.

De hoofdgriffier, (get.) Van Gils, Herman.

(62157)

Vrederecht van het kanton Kontich

Beschikking, d.d. 9 februari 2012, verklaart Schmidt, Marleen Lily Josephine, ongehuwd, wonende te 2018 Antwerpen, Arthur Goemaerlei 11, opnieuw in staat zelf haar goederen te beheren vanaf heden, zodat de beschikking, verleend door de vrederechter van het kanton Kontich op 17 mei 2011 (rolnummer 11A496 - Rep.R. 1414/2011),

ophoudt uitwerking te hebben en er met ingang van heden een einde komt aan de opdracht als voorlopig bewindvoerder van Mr. Nina Bogaerts tot voorlopig bewindvoerder.

Kontich, 9 februari 2012.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Van Nuffel, Geert.
(62158)

Vrederechters van het kanton Leuven 3

Beschikking, d.d. 3 februari 2012, verklaart Van den Berghe, Myriam, aangewezen bij vonnis, uitgesproken door de vrederechter van het kanton Leuven 3, op 15 april 2005 (rolnummer 05A838 - Rep.R. 1779/2005), tot voorlopige bewindvoerder over Swiggers, Jeanne Marie (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 26 april 2005), laatst wonende te 3000 Leuven, Vlamingenstraat 3, vanaf heden ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is.

Leuven, 6 februari 2012.

De griffier, (get.) De Queker, Francisca.
(62159)

Vrederechters van het kanton Mechelen

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Mechelen, verleend op 7 februari 2012, werd Laeveren, Filip, advocaat, kantoorhoudende te 2220 Heist-op-den-Berg, Palmbosstraat 18A, aangewezen bij beschikking van de vrederechter van het kanton Mechelen, op 28 juli 2011 (rolnr. 11B424 - Rep.V. 5122/2011), tot voorlopig bewindvoerder over wijlen Boschmans, André Henri, geboren te Mechelen op 23 juni 1933, laatst verblijvende in het Woon- en zorgcentrum De Polder, te 2800 Mechelen, Frans Broersstraat 1 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 17 augustus 2011, bl. 47587, onder nr. 70076), met ingang van 1 februari 2012 ontslagen van zijn opdracht, ingevolge het overlijden van de beschermde persoon, te Mechelen op 1 februari 2012.

Mechelen, 8 februari 2012.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Wim Heremans, griffier.
(62160)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Mechelen, verleend op 8 februari 2012, werd Volckaerts, Astrid, advocaat, kantoorhoudende te 2800 Mechelen, Nekkerspoelstraat 61, aangewezen bij beschikking van de vrederechter van het kanton Mechelen, op 23 mei 2011 (rolnr. 11B283 - Rep.V. 3588/2011), tot voorlopig bewindvoerder over Jacobs, Maria Sophia Francisca, geboren te Leopoldsburg op 6 januari 1928, laatst verblijvende in Rustoord Windekinds, te 2800 Mechelen, Lange Heergracht 61 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 20 juni 2011, bl. 36413, onder nr. 67543), met ingang van 17 januari 2012 ontslagen van haar opdracht, ingevolge het overlijden van de beschermde persoon, te Mechelen op 17 januari 2012.

Mechelen, 8 februari 2012.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Vanessa Van Lent, griffier.
(62161)

Vrederechters van het kanton Zelzate

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Zelzate, verleend op 31 januari 2012, verklaart D'Haemer, Etienne, wonende te 9080 Lochristi, Kalestraat 12, aangewezen bij vonnis, verleend door de vrederechter van het kanton Zelzate, op 6 december 2010 (rolnummer 10A637 - Rep.R. 2360/2010), tot voorlopig bewindvoerder

over Majelijne, Flora, geboren te Zeveneken op 3 juli 1921, en wonende te 9080 Lochristi, Sint-Elooistraat 56, met ingang van 15 januari 2012 ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is.

Zelzate, 8 februari 2012.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Lietanie, Katelijne.
(62162)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Zelzate, verleend op 31 januari 2012, verklaart Puylaert, Diane, wonende te 9960 Assenede, Planterijstraat 2, aangewezen bij beschikking, verleend door de vrederechter van het kanton Zelzate, op 20 september 2007 (rolnummer 07A386 - Rep.R. 1894/07), tot voorlopig bewindvoerder over Hamerlinck, Adriëne, geboren te Assenede op 19 juni 1919, en wonende te 9960 Assenede, Assenedeslagstraat 4, en verblijvende te 9960 Assenede, R.V.T. Sint-Jozef, Leegstraat 17, met ingang van 11 december 2010 ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is.

Zelzate, 8 februari 2012.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Lietanie, Katelijne.
(62163)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Zelzate, verleend op 31 januari 2012, verklaart Claeys, Christine, wonende te 9980 Sint-Laureins, Comercaatsweg 5, aangewezen bij beschikking, verleend door de plaatsvervangende vrederechter van het kanton Zelzate, op 31 januari 2011 (rolnummer 11A30 - Rep.R. 157/2011), tot voorlopig bewindvoerder over Praet, Martha, geboren te Lembeke op 14 december 1922, en wonende te 9968 Assenede, W.Z.C. Sint-Bernardus, Assenedestraat 68, met ingang van 9 januari 2012 ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is.

Zelzate, 8 februari 2012.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Lietanie, Katelijne.
(62164)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Zelzate, verleend op 31 januari 2012, verklaart Bart Raes, advocaat te 9080 Lochristi, Beukendreef 26, aangewezen bij beschikking, verleend door de plaatsvervangende vrederechter van het kanton Zelzate, op 5 april 2011 (rolnummer 11A156 - Rep.R. 601/2011), tot voorlopig bewindvoerder over Pringels, Marie-Louise, geboren te Wachtebeke op 18 juli 1920, en wonende te 9185 Wachtebeke, Godshuisstraat 13, met ingang van 2 januari 2012 ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is.

Zelzate, 8 februari 2012.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Lietanie, Katelijne.
(62165)

Justice de paix du cinquième canton de Bruxelles

Par ordonnance du juge de paix du nouveau cinquième canton de Bruxelles, rendue en date du 9 février 2012, il a été mis fin au mandat de De Deken, Olivia, avocate, domiciliée à 1780 Wemmel, avenue de Limburg Stirum 192, en sa qualité d'administrateur provisoire de Delepée, Virginie, née à Tournai le 23 août 1982, domiciliée à 7900 Leuze-en-Hainaut, rue de la Bonneterie 52/1.

Le greffier délégué, (signé) Ghislaine Lemmens.

(62166)

Justice de paix du canton de Dour-Colfontaine,
siège de Colfontaine

Par ordonnance du juge de paix suppléant, Pierre Cirriez, du canton de Dour-Colfontaine, siège de Colfontaine, rendue le 7 février 2012, Mme Marie-Paule Auquier, domiciliée à 7080 Frameries, Résidence Soleil Levant 4, a été déchargée de ses fonctions d'administrateur des biens de M. Willy Auquier, né le 28 mars 1936, domicilié de son vivant à 7080 Frameries, rue Florent Laurent 37B, résidence « La Verte Colline », et décédé le 20 janvier 2012.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Breuse, Brigitte.
(62167)

Justice de paix du premier canton de Huy

Suite à la requête déposée le 29 décembre 2011, par jugement du juge de paix du premier canton de Huy, rendu le 8 février 2012, a été levée la mesure d'administration provisoire prise par jugement du 2 mars 2011, et publiée au *Moniteur belge* du 9 mars 2011, à l'égard de Mme Frédéric, Katy Jeannine Claudine, de nationalité belge, née à Rocourt le 28 juillet 1973, divorcée, domiciliée à 4540 Amay, rue de la Cloche 59B, bte 12, cette personne étant redevenue capable de gérer ses biens, il a été mis fin, en conséquence, à la mission de son administrateur provisoire, à savoir, M. Quarta, Carlo Santo, de nationalité italienne, né à Lecce le 1^{er} novembre 1961, domicilié à 4500 Huy, rue Cherave 105.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Marie Christine Duchaine.
(62168)

Justice de paix du premier canton de Namur

Par ordonnance du juge de paix du premier canton de Namur prononcée en date du 6 février 2012 (REP. N° 794/2012), il a été constaté que la mission de l'administrateur provisoire, M. Beaujean, Philippe, domicilié à 5100 Jambes, rue de Géronsart 339, a cessé de plein droit lors du décès survenu le 29 décembre 2011 de la personne protégée, Mme Prochorenko, Natalija, née à Obmalschen le 22 juillet 1924, domiciliée de son vivant à 5020 Vedrin (Namur), home « Les VII Voyes », rue des VII Voyes 9.

Namur, le 8 février 2012.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Gouy, Nancy.
(62169)

Par ordonnance du juge de paix du premier canton de Namur prononcée en date du 6 février 2012 (REP. N° 805/2012), il a été constaté que la mission de l'administrateur provisoire, Me Bilquin, Isabelle, avocat, dont le cabinet est établi à 5000 Namur, rue Lucien Namèche 19, a cessé de plein droit lors du décès survenu le 15 janvier 2012 de la personne protégée, Mme Michel, Andrée, née à Bonsin le 30 janvier 1916, domiciliée en son vivant à 5020 Temploux (Namur) rue du Hierdau 9/B.

Namur, le 8 février 2012.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Gouy, Nancy.
(62170)

Justice de paix du canton de Thuin

Suite à la requête déposée le 18 janvier 2012, par ordonnance du juge de paix du canton de Thuin, rendue le 2 février 2012, il a été mis fin au mandat de Me Céline Josse, avocat, dont le cabinet est sis à 6530 Thuin, drève des Alliés 28, Me Eric Herinne, avocat, dont le cabinet est sis à 6000 Charleroi, rue E. Tumelaire 23, bte 18, en sa qualité d'administrateur provisoire des biens de M. Daniel Marcel Francis Grisez, né à Charleroi le 1^{er} août 1956, domicilié à 6534 Thuin, rue de Bomerée 9, personne protégée.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Jean-François Mahieux.
(62171)

Justice de paix du second canton de Tournai

Par ordonnance du juge de paix du second canton de Tournai, rendue le 18 novembre 2011, il a été constaté que la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 11 mars 2002, a pris fin suite à la guérison de Moulin, Marie-Madeleine, née à Tournai le 5 septembre 1953, domiciliée à 7500 Tournai, rue du Parc 3/23. Par conséquent, après dépôt d'un rapport de gestion, il a été mis fin à la mission de son administrateur provisoire, Pochart, Jean-Philippe, avocat, dont les bureaux sont établis à 7500 Tournai, rue Childéric 47.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Dominique Hanselin.
(62172)

Justice de paix du canton de Tubize

Par ordonnance du juge de paix du canton de Tubize en date du 2 décembre 2011, il a été constaté que la mission de l'administrateur provisoire, M. Genicot, Jean, avocat, ayant son cabinet à 1325 Chaumont-Gistoux, rue Colleau 13, a cessé de plein droit à l'égard de M. Theys, André, né à Limal le 7 janvier 1933, domicilié à 1480 Tubize, rue des Déportés 51, en raison du décès de la personne protégée en date du 22 novembre 2011.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Anne Bruylant.
(62173)

Justice de paix du canton d'Uccle

Par ordonnance du juge de paix du canton d'Uccle, en date du 8 février 2012, il a été constaté que par le décès, survenu le 4 février 2012 de M. Giesen, Jacques François Joseph, né à Wilrijk le 9 mai 1931, de son vivant domicilié à la « M.R.S. Nazareth », à 1180 Uccle, chaussée de Waterloo 961, il a été mis fin au mandat d'administrateur provisoire de M. Giesen, François Xavier André, né à Ixelles le 4 février 1965, domicilié à 1180 Uccle, rue Keyenbempt 28.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Goies, Pascal.
(62174)

Justice de paix du premier canton de Wavre

Par ordonnance du juge de paix du premier canton de Wavre, rendue le 9 février 2012, il a été constaté que la mesure d'administration provisoire ordonnée par décision du 4 août 2010, a pris fin, à la suite du décès survenu à Rixensart le 30 novembre 2011 de M. Joseph Levis, né à Corroy-le-Grand le 30 mai 1921, en son vivant domicilié à 1560 Hoeilaart, Sloesveldstraat 4 et ayant résidé au « Home Béthanie », rue du Bois Pirart 127, à 1332 Rixensart.

Par conséquent, il a été mis fin à la mission de son administrateur provisoire, à savoir, Me Quentin Rey, avocat, à 1050 Ixelles, avenue Louise 490/23.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Leclef, Stéphane.
(62175)

Justice de paix du canton de Woluwe-Saint-Pierre

Par ordonnance rendue le 2 février 2012 par le juge de paix de Woluwe-Saint-Pierre, dit que Mme Nouria Housni, domiciliée à 1200 Woluwe-Saint-Lambert, place du Tomberg 2/b9 est apte à gérer seul ses biens. Met fin à la mesure d'administration provisoire et dit que M. Leclerc, Patrick, avocat, dont le cabinet est sis à 1030 Schaerbeek, avenue Ernest Cambier 39, désigné par ordonnance de M. le juge de paix du canton de Woluwe-Saint-Pierre, le 27 novembre 2007 en qualité d'administrateur provisoire des biens de Mme Nouria Housni, domiciliée à 1200 Woluwe-Saint-Lambert, place du Tomberg 2/b9, est déchargé de sa mission.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Sonia Van Eyck.
(62176)

*Vervanging voorlopig bewindvoerder
Remplacement d'administrateur provisoire*

Vrederecht van het tiende kanton Antwerpen

Bij beschikking van de vrederechter van het tiende kanton Antwerpen, verleend op 8 februari 2012, werd vastgesteld dat Stolk, Daniël, geboren te Antwerpen op 3 februari 1953, zonder beroep, wonende te 2170 Merksem (Antwerpen), Laaglandlaan 715, aangewezen bij vonnis verleend door de vrederechter van het tiende kanton Antwerpen, op 31 maart 2010 (rolnummer 10A314 - Rep. R. 876/2010), tot voorlopige bewindvoerder over Stolk, Hendrika Maria M., geboren te Schoten op 17 juni 1962, wonende te 2170 Merksem (Antwerpen), Laaglandlaan 715, verblijven Kerkeveldlaan 6, te 2100 Deurne (Antwerpen).

Voegt toe als nieuwe voorlopige bewindvoerder aan de voornoemde beschermde persoon : Gibens, Steven, advocaat, kantoorhoudende 2060 Antwerpen, Nachtegaalstraat 47.

Merksem (Antwerpen), 8 februari 2012.

De hoofdgriffier, (get.) Rudy Vermaelen.
(62177)

Vrederecht van het kanton Ieper II-Poperinge, met zetel te Ieper

Bij beschikking verleend op 27 januari 2012, door de vrederechter van het kanton Ieper II-Poperinge, zetel Ieper, werd met ingang van 27 januari 2012, een einde gesteld aan het mandaat van voorlopige bewindvoerder van Mr. Eva Vermandere, advocate, te 8800 Roeselare, H. Horriestraat 40, bus 1, over Mevr. Godelieve Verfaillie, geboren te Bovekerke op 9 februari 1945, wonende te 8800 Roeselare, Karnemelkstraat 2, bus 3, en werd aangesteld als nieuwe voorlopige bewindvoerder : Mevr. Annemie Segaert, wonende te 8800 Rumbeke, Armoedestraat 49A.

Ieper, 9 februari 2012.

De griffier, (get.) Marc Desomer.
(62178)

Vrederecht van het kanton Lennik

Bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Lennik, op 2 februari 2012, werd Van Molle, Karina, wonende te 1790 Affligem, Vogelzangstraat 16, toegevoegd als voorlopig bewindvoerder over de goederen van Van Molle, Remi, geboren te Liedekerke op 21 mei 1930, gedomicilieerd te 1770 Liedekerke, Velodroomstraat 27, doch verblijvende in de residentie Bellevue, te 1190 Vorst, Koningslaan 157, ter vervanging van Goddeau, Kristien, advocate, met kantoor, te 1755 Gooik, Stuivenbergstraat 80, aangesteld bij vonnis verleend door de vrederechter van het kanton Lennik, d.d. 25 februari 2009, gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad*, d.d. 18 maart 2009).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Elke De Gieter.
(62179)

Vrederecht van het kanton Roeselare

Bij beschikking van de vrederechter Roeselare, van 31 januari 2012, werd akte genomen van het vrijwillig ontslag van de voorlopige bewindvoerder, Mr. Depondt, Wannes, advocaat, met kantoor te 8800 Roeselare, Beversesteenweg 174 en werd benoemd als opvolgende voorlopige bewindvoerder over de heer Ducatteeuw, Frederique, geboren te Kortrijk op 27 mei 1980, wonende te 8800 Roeselare, Kraai-aard 38, bus 4 : Mr. Jansoone, Katrien, advocate, met kantoor te 8800 Roeselare, Westlaan 358.

Roeselare, 7 februari 2012.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Sorina Segers.
(62180)

Bij beschikking van de vrederechter Roeselare, van 31 januari 2012, werd akte genomen van het vrijwillig ontslag van de voorlopige bewindvoerder, Mr. Demolder, Michel, advocaat, met kantoor te 8000 Brugge, Koolkerkse Steenweg 12 en werd benoemd als opvolgende voorlopige bewindvoerder over de heer Dewilde, Peter, geboren te Gent op 16 juni 1971, wonende te 8800 Roeselare, Kraai-aard 36 : zijn zus, Mevr. De Wilde, Anne-Mieke, geboren te Gent op 22 mei 1977, wonende te 8830 Hoogdele, Ieperstraat 121.

Roeselare, 8 februari 2012.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Sorina Segers.
(62181)

Justice de paix du deuxième canton de Liège

Suite à la requête déposée le 18 janvier 2012, une ordonnance du juge de paix de complément du deuxième canton de Liège, rendue en date du 8 février 2012, a déclaré : « Mettons fin, à la date du 8 février 2012, à la mission de Me Lempereur, Jean, avocat, à 4000 Liège, rue de Mandeville 60, en sa qualité d'administrateur provisoire des biens de Mme Bongard, Valérie, née à Liège le 20 juin 1981, domiciliée à 4000 Liège, rue Vivegnis 446/0012, résidant à 6880 Bertrix, rue des Ardoisières 100, qui lui avait été confiée par ordonnance du 28 mai 2008 et publiée au *Moniteur belge* en date du 6 juin 2008.

Déclarons que Mme Bongard, Valérie est toujours hors d'état de gérer ses biens.

Désignons en qualité de nouvel administrateur provisoire Me Galand, Pierre-Louis, avocat, à 4000 Liège, rue Bois l'Evêque 112 ».

Liège, le 8 février 2012.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Gavage, Jean-Claude.
(62182)

Justice de paix du canton de Liège IV

Suite au remplacement d'office par ordonnance du juge de paix du canton de Liège IV, rendue le 31 janvier 2012, il a été mis fin à la mission de Mme Maria Lallemand, domiciliée à 4032 Chênée, rue des Fossettes 14, désignée à ces fonctions par jugement du juge de paix du canton de Liège IV, en date du 16 novembre 2009 et publié au *Moniteur belge* le 2 décembre 2009; en tant qu'administrateur provisoire de Mme Houyoux, Josée Marie Joséphine Ghislaine, veuve, née à Septon le 28 juillet 1929, domiciliée à 4032 Liège, rue des Fossettes 14.

La personne protégée a été pourvue d'un nouvel administrateur provisoire, à savoir: Me De Jonghe, Françoise, avocate, dont les bureaux sont sis 4620 Fléron, avenue des Martyrs 302, bte 2.

Pour extrait conforme: le greffier en chef, (signé) Frankinet, Régine. (62183)

Justice de paix du canton de Saint-Nicolas

Suite au procès-verbal de remplacement d'office du 8 février 2012, par jugement du juge de paix du canton de Saint-Nicolas, rendu le 8 février 2012, il a été mis fin à la date du 8 février 2012 au mandat de Schmitz, Christine, domiciliée à 4101 Seraing, rue G. Baivy 183, en sa qualité d'administrateur provisoire des biens de Mme Marie-Claire Fauconnier, née le 29 juillet 1944 à Rocourt, domiciliée impasse de l'Espérance 2, à 4420 Saint-Nicolas, et a été désigné en qualité de nouvel administrateur provisoire: Me Sébastien Corman, avocat, dont le cabinet est sis quai Van Beneden 4, à 4020 Liège.

Pour extrait certifié conforme: le greffier, (signé) Torreborre, Laurence. (62184)

Bekendmaking voorgeschreven bij artikel 793 van het Burgerlijk Wetboek**Publication prescrite par l'article 793 du Code civil***Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving*
Acceptation sous bénéfice d'inventaire

Déclaration d'acceptation, sous bénéfice d'inventaire, devant le greffier délégué du tribunal de première instance de Mons, faite le 11 janvier 2011, par Mme Georgette Trotteur, née à Ghlin le 13 mars 1954, domiciliée à 7390 Quaregnon, rue Ernest Leuba 66, en qualité de grand-mère paternelle de M. Donovan Givert, né à Baudour le 2 décembre 2001, autorisé par l'ordonnance du juge de paix de Boussu, le 12 décembre 2010, à accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de M. Michaël Givert, célibataire, né à Boussu le 14 août 1981, décédé à Boussu le 13 septembre 2010, domicilié à 7390 Quaregnon, rue Ernest Leuba 66.

Dont acte, signé, après lecture.

(Signé) Georgette Trotteur; le greffier délégué, Carine Serbet.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits dans un délai de trois mois à compter de l'insertion à Me Anne Toubeaux, notaire à 7390 Quaregnon, place Nicolas Jenart 5.

(signé) Anne Toubeaux, notaire.

(5844)

Suivant acte 12-1, répertoire 12-1, au greffe du tribunal de première instance de Nivelles, en date du 2 janvier 2012, M. Sylvain Frans Jean Clement, né à Rosières-Saint-André le 31 août 1953, veuf de Mme Bernadette Heylen, domicilié à 1490 Court-Saint-Etienne, rue de Faux 70, agissant au nom de son enfant mineur Tanguy Edmond Georges Ghislain Clément, né à Ottignies-Louvain-la-Neuve le 9 novembre 1994, domicilié à la même adresse, fils de la défunte, a

déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Mme Bernadette Armande Louise Ghislaine Heylen, née à Nivelles le 20 septembre 1955, épouse de M. Sylvain Clément, domiciliée en dernier lieu à 1490 Court-Saint-Etienne, rue de Faux 70, et décédée à Court-Saint-Etienne, en son domicile, le 23 octobre 2011.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion, à Me Françoise Montfort, notaire à Rixensart, rue de l'Eglise 34.

(signé) F. Montfort, notaire.

(5845)

L'an deux mille douze, le premier février.

Au greffe du tribunal de première instance de Huy.

M. Pierre Noël E. Bertin, né à Mons le 7 mai 1960, domicilié à 4530 Villers-le-Bouillet, ruelle Fond de Vaux 4, agissant en qualité de père et représentant légal de son enfant mineur, à savoir Alice Manon Bertin, née à Liège le 10 juin 1996, fille de la défunte, domiciliée avec son père, lequel est autorisé aux fins des présentes par ordonnance du juge de paix du canton de Huy II-Hannut, siège de Huy datée du 11 janvier 2012, dont copie restera annexée au présent acte,

lequel comparant a déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Geneviève Marie Françoise P. J. Quinet, née à Uccle le 2 juillet 1960, de son vivant domiciliée à Villers-le-Bouillet, ruelle Fond de Vaux 4, et décédée à Liège le 13 août 2011.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, le comparant déclare faire élection de domicile en l'étude de Me Christian Garsou, notaire dont les bureaux sont situés à 4530 Villers-le-Bouillet, rue le Marais 7, où les créanciers et légataires sont invités à faire valoir leurs droits, par avis recommandé, dans les trois mois de la présente insertion.

Dont acte signé, lecture faite par le comparant et le greffier. (Signé) J.-P. Renson.

(Signé) Y. Somville, notaire.

(5846)

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Tongeren, op 31 januari 2012, heeft Mr. Greet Bollen, advocaat, te 3740 Bilzen, Spurkerweg 34, handelend als voorlopig bewindvoerder van de heer Joosten, Lambert, geboren te Kinrooi op 20 december 1954 en wonende te 3640 Kinrooi, Schoorstraat 23, verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Mevr. Schoups, Gertrude Lambertine Marie, geboren te Bilzen op 1 juli 1924, in leven wonende te 3640 Kinrooi, Schoorstraat 23, overleden te Kinrooi op 27 juni 2011.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van Mr. G. Cops, notaris, Maastrichtersteenweg 85, te 3680 Maaseik.

Bilzen, 8 februari 2012.

(Get.) G. Bollen, advocaat.

(5847)

Rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde, op 8 februari 2012, hebben:

1. Peetermans, Magda Adelphine C., geboren te Oplinter op 6 januari 1945, wonende te 1860 Meise, Onze-Lieve-Heerweg 8, handelend in eigen naam;

2. Liekens-Van Caekenberghe, Ann Irma F., geboren te Aalst op 1 juni 1966, wonende te 9300 Aalst, Veldstraat 15, handelend in eigen naam.

Verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Van Caeckenberghe, John Freddy Philomene Emiel, geboren te Aalst op 30 juli 1943, in leven laatst wonende te 9300 Aalst, Korte Nieuwstraat 9, bus 52, en overleden te Aalst op 11 november 2011.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van Mr. notaris Olivier Van Maele, met standplaats te Aalst.

Dendermonde, 8 februari 2012.

De griffier, (get.) Veerle Durinck.

(5848)

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde, op 9 februari 2012, heeft Roane De Tey, geboren te Blankenberge op 3 november 1959, wonende te 8370 Blankenberge, P. Devauxstraat 12/0205, handelend in haar hoedanigheid van draagster van het ouderlijk gezag over de nog bij haar inwonende minderjarige dochter zijnde De Cock, Michèle, geboren te Aalst op 4 maart 1995.

Verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen De Cock, Gaston Arthur, geboren te Haaltert op 31 december 1942, in leven laatst wonende te 9290 Berlare, Galgenbergstraat 57, en overleden te Berlare op 2 november 2011.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van Mr. notaris Jean-Louis Sabbe, met standplaats te Blankenberge.

Dendermonde, 9 februari 2012.

De griffier, (get.) Veerle Durinck.

(5849)

Rechtbank van eerste aanleg te Gent

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Gent, op 9 februari 2012, heeft Mr. Jeroen Learts, advocaat, met kantoor te 9052 Gent (Zwijnaarde), Hutsepotstraat 16; handelend als gevolmachtigde van Martens, Alice Cecile Marie, geboren te Zwijnaarde op 10 november 1931, wonende te 9052 Gent (Zwijnaarde), Schaarkenstraat 2; handelend in haar hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder, hiertoe aangesteld bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Gent, d.d. 23 december 2011, over Polfliet, Jean Pierre Oscar Irène, geboren te Gent op 20 juni 1957, wonende te 9052 Gent (Zwijnaarde), Schaarkenstraat 2;

verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Polfliet, Maria Ludovica, geboren te Zevergem (De Pinte) op 11 augustus 1925, in leven laatst wonende te 9052 Gent (Zwijnaarde), Heerweg-Noord 94, en overleden te Zwijnaarde op 7 oktober 2011.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van Mr. Manuel Van Hoof, notaris, met kantoor te 9052 Gent (Zwijnaarde), Adolphe Della Faillelaan 2H.

Gent, 9 februari 2012.

(Get.) Twiggy De Zutter, griffier.

(5850)

Rechtbank van eerste aanleg te Tongeren

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Tongeren, op 8 februari 2012, heeft Mr. Odulphe Voets, ex-notaris, wonende te 3740 Bilzen, Parklaan 15A, handelend als volmachttrager namen: Herremans, Joseph Corné, geboren te Lanaken op 23 maart 1959, wonende te 3620 Lanaken, Bilzerbaan 168, handelend

als ouder en wettelijke vertegenwoordiger over de persoon en de goederen van Claesen, Francisca, geboren te Genk op 1 februari 2000, wonende te 3620 Lanaken, Bilzerlaan 168, hiertoe gemachtigd bij beschikking van de vrederechter te Maasmechelen, d.d. 13 december 2011; Lieben, Adinda, geboren te Bilzen op 29 september 1976, wonende te 3740 Bilzen, Spurkerweg 29; Lieben, Mara, geboren te Tongeren op 19 december 1979, wonende te 3730 Hoeselt, de Bormanlaan 31.

Verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Claesen, Maria Josephine, geboren te Hoelbeek op 3 juni 1954, in leven laatst wonende te 3620 Lanaken, Bilzerbaan 168, en overleden te Genk op 20 februari 2011.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van Mr. Xavier Voets, met kantoor te 3740 Bilzen, Stationlaan 38.

Tongeren, 8 februari 2012.

De hoofdgriffier, (get.) I. Charlier, griffier-hoofd van dienst.

(5851)

Tribunal de première instance d'Arlon

L'an deux mille douze, le neuf février.

Au greffe du tribunal de première instance d'Arlon et par-devant nous, F. Van Steenwegen, greffier délégué.

A comparu :

Mme Aurore Fourniret, employée chez le notaire Philippe Cambier à Virton, domiciliée à 6769 Gérouville, ruelle Cochin 203, porteuse d'une procuration lui délivrée le 25 novembre 2011 par M. Michele Longobardi, père du défunt, né à Castelammare (Italie) le 11 mars 1948, en son nom personnel;

Mme Carolina Maria Ceccato, mère du défunt, née à Ougrée le 7 novembre 1954, en son nom personnel, domiciliés tous deux à F-83630 Regusse, avenue du Général de Gaule 1183,

laquelle comparante a, au nom de ses mandants, déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de M. Dominico Joseph Guillaume Angelo Longobardi, né à Rocourt le 29 juillet 1976, en son vivant domicilié à 6792 Halanzy, rue de la Résistance 22, bte A, et décédé à Musson le 16 décembre 2010.

Dont acte dressé sur réquisition expresse de la comparante, qu'après lecture faite, elle a signé avec nous, greffier délégué.

Les créanciers et légataires éventuels de ladite défunte sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion. Cet avis doit être adressé à Me Philippe Cambier, notaire, dont l'étude est située à 6760 Virton.

Arlon, le 9 février 2012.

Le greffier délégué, (signé) F. Van Steenwegen.

(5852)

L'an deux mille douze, le neuf février.

Au greffe du tribunal de première instance d'Arlon et par-devant nous, F. Steenwegen, greffier délégué.

A comparu :

Mme Aurore Fourniret, employée chez le notaire Philippe Cambier à Virton, domiciliée à 6769 Gérouville, ruelle Cochin 203, porteuse de procurations lui délivrées le 27 janvier 2012 par M. Daniel Tony Raucy, fils du défunt, né à Virton le 7 mars 1979, domicilié à 6769 Sommethonne, rue Haute 63/A, en son nom personnel;

Mme Emmanuelle Liliane Raucy, fille du défunt, née à Virton le 7 novembre 1987, domiciliée à 6769 Meix-devant-Virton, rue de Virton 46, bte 2, en son nom personnel,

laquelle comparante a, au nom de ses mandants, déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de M. Jean-Luc Daniel Raucy, né à Gand le 29 mai 1957, en son vivant domicilié à 6760 Virton, avenue de la Chamberlaine 9, et y décédé le 16 novembre 2010.

Dont acte dressé sur réquisition expresse de la comparante qu'après lecture faite, elle a signé avec nous, greffier délégué.

Les créanciers et les légataires éventuels de ladite défunte sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Philippe Cambier, notaire dont l'étude est située à 6760 Virton.

Arlon, le 9 février 2012.

Le greffier délégué, (signé) F. Van Steenwegen.

(5853)

Tribunal de première instance de Bruxelles

Déclaration d'acceptation, sous bénéfice d'inventaire, devant le greffier du tribunal de première instance de Bruxelles, faite le 8 février 2012 par Régine Lefebvre, avocat, ayant ses bureaux à 1050 Bruxelles, rue P.E. Janson 11, en qualité d'administrateur provisoire désigné en cette fonction par ordonnance du juge de paix du canton de Saint-Josse-ten-Noode du 17 février 2011, autorisé par ordonnance du juge de paix du canton de Saint-Josse-ten-Noode du 1^{er} février 2012, acceptation, sous bénéfice d'inventaire, à la succession de Hanane Serifi, né à Saint-Josse-ten-Noode le 15 juin 1971, de son vivant domicilié à Forest, avenue du Globe 47, et décédé à Forest le 20 décembre 2011.

Dont acte, signé, après lecture. (signé) Régine Lefebvre; G. Scaillée.

Le greffier délégué, (signé) Gert Scaillée.

(5854)

Tribunal de première instance de Charleroi

Suivant acte dressé au greffe civil du tribunal de première instance de Charleroi, en date du 8 février 2012.

Aujourd'hui, le 8 février 2012, comparaît au greffe civil du tribunal de première instance séant à Charleroi, province de Hainaut, et par-devant nous, Tamara Kania, greffier chef de service f.f., Raymonde Koziel, née à Charleroi le 28 avril 1970, domiciliée chaussée de Gilly 318, à 6043 Ransart, agissant en ses qualités de mère, titulaire de l'autorité parentale à l'égard de ses enfants mineurs d'âge, à savoir :

Aurélien Riguelle, née à Charleroi le 25 janvier 1994;

Violaine Riguelle, née à Charleroi le 28 mars 1995;

toutes deux domiciliées avec leur mère Raymonde Koziel, ci-avant qualifiée,

laquelle comparante agissant en vertu de l'ordonnance du juge de paix du troisième canton de Charleroi du 26 octobre 2011, déclare, en langue française, accepter, mais sous bénéfice d'inventaire seulement, la succession de Charles Riguelle, né à Charleroi le 1^{er} mai 1965, de son vivant domicilié à Montignies-sur-Sambre, chaussée de Charleroi 184/1, et décédé à Charleroi le 20 septembre 2006.

Dont acte dressé à la demande formelle de la comparante, qu'après lecture faite, nous avons signé avec elle.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans le délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Olivier Gillieaux, notaire en son étude, rue Willy Ernst 25, à 6000 Charleroi.

Fait à Charleroi, au greffe civil de première instance, le 8 février 2012.

Le greffier chef de service f.f., (signé) Tamara Kania.

(5855)

Suivant acte dressé au greffe civil du tribunal de première instance de Charleroi, en date du 8 février 2012.

Aujourd'hui, le 8 février 2012, comparaît au greffe civil du tribunal de première instance séant à Charleroi, province de Hainaut, et par-devant nous, Tamara Kania, greffier chef de service f.f., M. Claude Charlier, domicilié à Tiranrue 47, à 5640 Mettet, agissant en qualité de

mandataire spécial de Martine Guyaux, née à Farciennes le 10 juillet 1954, domiciliée rue du Monciat 131, à 6240 Farciennes, et ce, en vertu d'une procuration donnée à Châtelet le 1^{er} décembre 2011, en l'étude de Me Sophie Bellotto, notaire à Châtelet,

lequel comparant, agissant comme dit ci-dessus, déclare en langue française accepter, mais sous bénéfice d'inventaire seulement, la succession de Roland Gustave Téléphore Ghislain Guyaux, né à Farciennes le 13 avril 1927, de son vivant domicilié à Farciennes, Grand-Place 85, et décédé à Sambreville le 29 novembre 2011.

Dont acte dressé à la demande formelle du comparant, qu'après lecture faite, nous avons signé avec lui.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans le délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Sophie Bellotto, en son étude, rue de Couillet 4, à 6200 Châtelet.

Fait à Charleroi, au greffe civil du tribunal de première instance, le 8 février 2012.

Le greffier chef de service f.f., (signé) Tamara Kania.

(5856)

Suivant acte dressé au greffe du tribunal de ce siège, en date du 8 février 2012.

Aujourd'hui, le 8 février 2012, comparaît au greffe civil du tribunal de première instance séant à Charleroi, province de Hainaut, et par-devant nous, Tamara Kania, greffier, Mme Francine Borremans-César, née à Likasi le 27 février 1964, domiciliée à 6040 Jumet, place Mayence 13, agissant en sa qualité de titulaire de l'autorité parentale sur :

Bryan Jonathan Mutshipay-Nkashama, né à Charleroi le 21 août 1998;

Francis-William et Maxime Loïc Mutshipay-Nkashama, nés tous deux à Charleroi le 25 janvier 2000, à ce dûment autorisée par ordonnance du juge de paix du quatrième canton de Charleroi, en date du 15 septembre 2011,

laquelle comparante, agissant comme dit ci-dessus, déclare en langue française, accepter, mais sous bénéfice d'inventaire seulement, la succession de Albert Mutshipay-Nkashama, né à Kananga (Congo belge) le 1^{er} février 1952, de son vivant domicilié à Jumet (Charleroi), place Mayence Leonce 13, et décédé à Gilly le 12 janvier 2009.

Dont acte dressé à la demande formelle de la comparante, qu'après lecture faite, nous avons signé avec elle.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans le délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Dominique Rombeau, notaire de résidence à 6040 Jumet, rue Frison 41a.

Charleroi, le 8 février 2012.

Le greffier chef de service f.f., (signé) Tamara Kania.

(5857)

Tribunal de première instance de Huy

L'an deux mille onze, le dix-neuf octobre.

Au greffe du tribunal de première instance de Huy.

A comparu :

Mme Yannick Jeanine C. Maniquet, née à Elisabethville le 13 juillet 1970, domiciliée à 4260 Braives, rue d'Oteppe 25, agissant conjointement avec M. Xavier Prevost, né le 18 mai 1972, domicilié à 5080 Emynes (La Bruyère), rue de la Saderie 44, en leur qualité de père, mère et représentants légaux de leur enfant mineur Marie Prevost, née à Ixelles le 25 juillet 1998, et domiciliée avec sa mère à 4260 Braives, rue d'Oteppe 25, petite-fille de la défunte, lesquels sont autorisés, aux fins des présentes, par ordonnance de M. le juge de paix du canton de Huy II-Hannut, siège d'Hannut, datée du 10 octobre 2011, dont copie restera annexée au présent acte,

lesquels comparants ont déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Marie-Rose Bertha Julie Anita Mathieu, née à Elisabethville (Congo belge) le 17 octobre 1948, de son vivant domiciliée à Braives, rue d'Oteppe 27/A, et décédée à Braives le 16 juin 2011.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, les comparants déclarent faire élection de domicile en l'étude de Me Benoît Cartuyvels, notaire dont les bureaux sont situés à 4260 Braives, rue du Centre 2, où les créanciers et légataires sont invités à faire valoir leurs droits, par avis recommandé, dans les trois mois de la présente insertion.

Dont acte signé, lecture faite par le comparant et le greffier.
(Signatures illisibles).

Le greffier, (signé) J.-P. Renson.

(5858)

—
Tribunal de première instance de Liège
—

L'an deux mille douze, le huit février.

Au greffe du tribunal de première instance de Liège.

A comparu :

Michel Jordant, né à Ougrée le 7 mai 1969, domicilié rue Calas 07, à 4100 Seraing,

lequel comparant a déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Fernand Marcel André Jordant, né à Seraing le 15 avril 1938, de son vivant domicilié à Liège, rue du Méry 2, et décédé à Liège le 1^{er} avril 2010.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, le comparant déclare faire élection de domicile en l'étude de Me Alain Delière, notaire, rue Neuve 6, à 4032 Chênée.

Dont acte signé, lecture faite par le comparant et le greffier.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, au domicile élu dans les trois mois de la présente insertion.

Le greffier, (signature illisible).

(5859)

—
Tribunal de première instance de Nivelles
—

Suivant acte dressé au greffe du tribunal de première instance de Nivelles, en date du 6 février 2012 :

Mme Muriel Louise M. Truyen, née à Ottignies-Louvain-la-Neuve le 9 janvier 1985, de nationalité belge, domiciliée à 6041 Gosselies, rue Robesse 25B;

M. Nicolas Truyen, né à Ottignies-Louvain-la-Neuve le 18 août 1981, de nationalité belge, domicilié à 1040 Etterbeek, square de Léopold-ville 13,

lequel comparant s'exprimant en français, a déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Thierry Eddy Ghislain Truyen, né à Gosselies le 30 juin 1961, de son vivant domicilié à Villers-la-Ville, rue Piraumont, Sart 59, et décédé à Villers-la-Ville le 30 octobre 2011.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans les trois mois à compter de la date de la présente insertion, à Me Maximilien Charpentier et Me Axel Charpentier, notaires de résidence à 5140 Sombreffe, rue Chapelle de Walcourt 1. Nivelles, le 6 février 2012.

Pour extrait conforme : le greffier chef de service, (signé) B. Rychlik.
(5860)

Gerechtelijke reorganisatie – Réorganisation judiciaire

—
Tribunal de commerce de Bruxelles
—

Par jugement du 3 février 2012, le tribunal de commerce de Bruxelles, a accordé la réorganisation judiciaire par accord collectif à Mme Van Loo, Marie Claire, domiciliée à 1180 Uccle, chaussée de St.-Job 771.

N° Ent. : 0571.743.437.

N° R.J. : 20120010.

Activité : coiffure.

Echéance du sursis le 30 avril 2012.

Le tribunal a désigné comme juge délégué, M. Taildeman, F., boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles (service des réorganisations judiciaires).

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.

(5861)

—
Rechtbank van koophandel te Brussel
—

Bij vonnis van 3 februari 2012, werd door de rechtbank van koophandel te Brussel, de procedure van gerechtelijke reorganisatie door collectief akkoord geopend verklaard voor Van Loo, Marie-Claire, Steenweg op St.-Job 771, 1180 Ukkel.

KBO : 0571.743.437.

Volgnr. G R : 20120010.

Activiteit : kapsalon.

De duur van de opschorting werd bepaald tot en met 30 april 2012.

De heer F. Taildeman, Waterloolaan 70, 1000 Brussel (dienst gerechtelijke reorganisatie), werd aangesteld als gedelegeerd rechter.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.

(Pro deo) (5861)

—
Rechtbank van koophandel te Hasselt
—

Uittreksel uit een vonnis uitgesproken door de zevende kamer van de rechtbank van koophandel te Hasselt, op datum van 6 februari 2012, inzake Prozon Invest NV, ingeschreven in de KBO onder het nummer 0440.404.447, met zetel, te 3520 Zonhoven, Dijkbeemdenweg 58.

Gezien het verzoekschrift en de bijhorende stukken strekkende tot het bekomen van een gerechtelijke reorganisatie ontvangen ter griffie op 24 januari 2012.

Om deze redenen, de rechtbank, rechtdoende op tegenspraak.

Verklaart het verzoek ontvankelijk en gegrond.

verklaard dienvolgens de procedure tot gerechtelijke reorganisatie door een minnelijk akkoord voor open.

Zegt dat er aan verzoekster een opschorting wordt verleend tot en met 9 mei 2012.

Beveelt dat huidig vonnis door toedoen van de griffier bij uittreksel zal worden bekend gemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

Legt de kosten van voornoemde publicatie ten laste van verzoekster.

Bij beschikking van 25 januari 2012, werd, in toepassing van art. 18 WCO, de heer De Preter, p/a rechtbank van koophandel, Havermarkt 10, aangesteld als gedelegeerd rechter.

Hasselt, 6 februari 2012.

Voor éénsluidend uittreksel : de griffier, (get.) V. Bossens.

(5862)

Faillissement – Faillite

Tribunal de commerce de Charleroi

Par jugement du 9 février 2012, la deuxième chambre du tribunal de commerce de Charleroi a homologué le plan de réorganisation judiciaire déposé le 25 janvier 2012, conformément aux articles 47 et suivants de la loi du 31 janvier 2009, relative à la continuité des entreprises, par la SPRL New Vedeca, dont le siège social est sis à 6040 Jumet, rue François Dewiest 56, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0448.629.156.

Cette société a pour activité le placement de machines à café.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Painblanc, M.-B.

(5863)

Par jugement du 9 février 2012, la deuxième chambre du tribunal de commerce de Charleroi a prorogé le sursis, conformément à l'article 38 § 2 de la loi du 31 janvier 2009, relative à la continuité des entreprises, octroyé par jugement du 9 août 2011, la SPRL Jardi-Bat-Services, dont le siège social est sis à 6060 Gilly, chaussée de Charleroi 171, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0884.073.341.

Elle a pour activité la création et l'entretien de parcs et jardins.

Le nouveau sursis se terminera le 9 août 2012.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Painblanc, M.-B.

(5864)

Par jugement du 9 février 2012, la deuxième chambre du tribunal de commerce de Charleroi a déclaré ouverte la procédure en réorganisation judiciaire conformément aux articles 16 et suivants de la loi du 31 janvier 2009, relative à la continuité des entreprises, par accord amiable et en a octroyé le bénéfice à M. Thierry Bultot, domicilié à 6001 Marcinelle, rue des Grogères 19, inscrit à la B.C.E. sous le n° 0892.447.015.

Il exploite une sandwicherie

La durée du sursis est de six mois prenant cours le 9 février 2012, pour se terminer le 9 août 2012.

Le tribunal a désigné M. le juge consulaire Pierre Cornez, dont la résidence administrative et sise au palais de justice, boulevard P. Janson 87, à 6000 Charleroi, en qualité de juge délégué à cette procédure.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Painblanc, M.-B.

(5865)

Tribunal de commerce de Nivelles

Par jugement du 6 février 2012, le tribunal de commerce de Nivelles a déclaré ouverte une procédure de réorganisation judiciaire au nom de la SA Aviacom, dont le siège social est établi à 1300 Wavre, avenue Lavoisier 18, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0443.355.227, exerçant l'activité de systèmes de sécurité pour parathètes.

Juge délégué : Smet, Roger.

Un sursis prenant cours le 6 juin 2012, et venant à échéance le 25 juin 2012, a été accordé à l'entreprise.

Le vote des créanciers sur le plan de réorganisation judiciaire de l'entreprise aura lieu à l'audience du 18 juin 2012, à 10 heures, en l'auditoire de la troisième chambre du tribunal de commerce de Nivelles, rue Clarisse 115, à 1400 Nivelles.

Invite le débiteur à déposer au greffe le plan visé à l'article 44 de la loi au moins quatorze jours avant cette audience, soit le vendredi 1^{er} juin 2012.

Pour extrait conforme : la greffière déléguée, (signé) M. Keerstock.

(5866)

Dans la procédure en réorganisation judiciaire au nom de la SA Brochage Landerwyn, dont le siège social est établi à 1420 Braine-l'Alleud, avenue de l'Industrie 13bis, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0439.393.469.

Le tribunal de commerce de Nivelles a, par jugement du 6 février 2012 :

constaté que le plan de réorganisation a été approuvé par la majorité des créanciers eu égard aux dispositions de l'article 54 de la loi du 31 janvier 2009;

homologué le plan le rendant contraignant pour tous les créanciers sursitaires;

clôturé la procédure en réorganisation judiciaire, sous réserve des contestations éventuelles découlant de l'exécution de ce plan.

Pour extrait conforme : la greffière déléguée, (signé) M. Keerstock.

(5867)

Par jugement du 6 février 2012, le tribunal de commerce de Nivelles a déclaré ouverte une procédure de réorganisation judiciaire au nom de la SPRL Le Jardin des Sens, dont le siège social est établi à 1340 Ottignies-Louvain-la-Neuve, avenue du Douaire 35-37, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0891.403.195, exerçant l'activité d'exploitation d'un commerce de centre de bien être, de bronzage et d'esthétique.

Juge délégué : De Keyzer, Erwin.

Un sursis prenant cours le 6 juin 2012, et venant à échéance le 25 juin 2012, a été accordé à l'entreprise.

Le vote des créanciers sur le plan de réorganisation judiciaire de l'entreprise aura lieu à l'audience du 18 juin 2012, à 10 heures, en l'auditoire de la troisième chambre du tribunal de commerce de Nivelles, rue Clarisse 115, à 1400 Nivelles.

Invite le débiteur à déposer au greffe le plan visé à l'article 44 de la loi au moins quatorze jours avant cette audience, soit le vendredi 1^{er} juin 2012.

Pour extrait conforme : la greffière déléguée, (signé) M. Keerstock.

(5868)

Par jugement du 6 février 2012, le tribunal de commerce de Nivelles a déclaré ouverte une procédure de réorganisation judiciaire au nom de la SPRL Daniel New Tech, dont le siège social est établi à 1357 Hélécine (Neer.), rue d'Ardevoor 76B, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0881.194.025, exerçant l'activité d'installation de chauffage central et de matériel sanitaire.

Juge délégué : De Keyzer, Erwin.

Un sursis prenant cours le 6 juin 2012, et venant à échéance le 25 juin 2012, a été accordé à l'entreprise.

Le vote des créanciers sur le plan de réorganisation judiciaire de l'entreprise aura lieu à l'audience du 18 juin 2012, à 10 heures, en l'auditoire de la troisième chambre du tribunal de commerce de Nivelles, rue Clarisse 115, à 1400 Nivelles.

Invite le débiteur à déposer au greffe le plan visé à l'article 44 de la loi au moins quatorze jours avant cette audience, soit le vendredi 1^{er} juin 2012.

Pour extrait conforme : la greffière déléguée, (signé) M. Keerstock.

(5869)

Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge

Bij vonnis van de tijdelijke eerste kamer bis van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, d.d. 9 februari 2012, werd op bekentenis, het faillissement uitgesproken van BVBA Homerestyling, met maatschappelijke zetel en uitbatingszetel te 8300 Knokke-Heist, Lippenslaan 99, met als handelsactiviteit: interieuradvies; onder de handelsbenaming: « Homerestyling », met ondernemingsnummer 0472.802.744.

Datum van staking van betalingen : 9 februari 2012.

Curatoren : Mr. Pascal Leys en Mr. Erwin Priem, advocaten, te 8000 Brugge, Ezelpoort 6.

De aangiften van schuldvordering dienen neergelegd te worden ter griffie van de rechtbank van koophandel te 8000 Brugge, Kazernevest 3, vóór 9 maart 2012.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borggen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter Fail.W.

Het eerste proces-verbaal van verificatie der schuldvorderingen zal dienen neergelegd te worden op de griffie van de rechtbank uiterlijk op 19 maart 2012.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) F. Hulpia.

(Pro deo) (5870)

Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende

Bij vonnis van de derde kamer van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende, werd op 9 februari 2012, op bekentenis, het faillissement uitgesproken van Gino Hautekeete, geboren te Oostende op 5 september 1958, wonende te 8460 Oudenburg, Eernegemsestraat 57, handelend in eigen naam, met handelsuitbating te 8460 Oudenburg, Eernegemsestraat 57, ingeschreven in de Kruispuntbank van Ondernemingen onder het nummer 0529.860.718, hebbende als handelsactiviteiten : leurhandel, detailhandel in vis en schaal- en weekdieren in gespecialiseerde winkels, markt en straathandel in voedings- en genotmiddelen.

De datum van staking van betaling is vastgesteld op 9 februari 2012.

Tot curator werd aangesteld : Mr. Hugo Dekeyzer, advocaat, te 8210 Zedelgem, Torhoutsesteenweg 266.

De aangiften van schuldvordering dienen neergelegd te worden ter griffie van de rechtbank van koophandel, te 8400 Oostende, Canada-plein, vóór 10 maart 2012.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borggen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter Fail.W.

Het eerste proces-verbaal van verificatie der schuldvorderingen zal dienen neergelegd te worden op de griffie van de rechtbank uiterlijk op 20 maart 2012.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de griffier, (get.) H. Crombez.

(Pro deo) (5871)

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 7 februari 2012, bij dagvaarding, derde kamer, werd het faillissement vastgesteld inzake : Immo d'Ath BVBA, holdings, met maatschappelijke zetel te 9830 Sint-Martens-Latem, Vlieguit 35, hebbende als ondernemingsnummer 0882.966.452.

Rechter-commissaris : de heer Broos, Peter.

Datum staking der betaling : 7 februari 2012.

Indienen schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Opgeëistenlaan 401E, 9000 Gent, vóór 6 maart 2012.

Neerlegging ter griffie van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 22 maart 2012.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld), kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen (art. 72bis en art. 72ter F.W.).

De curator : Mr. Van Cuyck, Mieke, advocate, kantoorhoudende te 9890 Dikkelvenne, Sint-Christianastraat 48.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) R. Van de Wynkele.

(5872)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 7 februari 2012, op bekentenis, derde kamer, werd het faillissement vastgesteld inzake : Bordon, Yves, geboren te Gent op 19 mei 1981, uitbater brasserie-eetgelegheid, met handelsbenaming « The Rythem » en handelsuitbating te 9000 Gent, Brugsesteenweg 265A, wonende te 9940 Evergem, Elslo 152, hebbende als ondernemingsnummer 0829.369.103.

Rechter-commissaris : de heer Bracke, Danny.

Datum staking der betaling : 3 februari 2012.

Indienen schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Opgeëistenlaan 401E, 9000 Gent, vóór 6 maart 2012.

Neerlegging ter griffie van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 20 maart 2012.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld), kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen (art. 72bis en art. 72ter F.W.).

De curator : Mr. Van Kerckvoorde, Gwendolyn, advocate, kantoorhoudende te 9920 Lovendegem, Appensvoordestraat 145.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) R. Van de Wynkele.

(5873)

Rechtbank van koophandel te Kortrijk

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, vijfde kamer, d.d. 8 februari 2012, werd op bekentenis failliet verklaard : Boone, Jozef Prosper, Gentsestraat 2, bus 5, te 8870 Izegem, geboren op 19 maart 1950.

Ondernemingsnummer 0525.435.340.

Boekhoudkantoor en traiteur.

Rechter-commissaris : Smagghe, Guido.

Curator : Mr. Soetaert, Geert, Groeningestraat 33 8500 Kortrijk.

Datum der staking van betaling : 8 februari 2012.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie vóór 7 maart 2012.

Neerlegging eerste PV van verificatie der schuldvorderingen : 4 april 2012, te 10 u. 30 m., in zaal A, rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw II, Beheerstraat 41, 8500 Kortrijk.

Belangrijk bericht aan de belanghebbenden : om in voorkomend geval te kunnen genieten van de bevrijding waarvan sprake is in art. 73 of in art. 80 van de Faillissementswet, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde, ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen die hun identiteit, hun beroep en hun woonplaats vermeldt en waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is, en waarbij de stukken zijn gevoegd zoals bepaald is in art. 72ter van de Faillissementswet.

De griffier, (get.) V. Soreyn.

(5874)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, vijfde kamer, d.d. 8 februari 2012, werd bij dagvaarding failliet verklaard : Mielo NV, Beheerstraat 3, te 8500 Kortrijk.

Ondernemingsnummer 0861.680.890.

Eetgelegenheden met volledige bediening.

Rechter-commissaris : Smagghe, Guido.

Curator : Mr. Beele, Stefaan, Pres. Kennedypark 26A, 8500 Kortrijk.

Datum der staking van betaling : 8 februari 2012.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie vóór 7 maart 2012.

Neerlegging eerste PV van verificatie der schuldvorderingen : 4 april 2012, te 10 uur, in zaal A, rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw II, Beheerstraat 41, 8500 Kortrijk.

Belangrijk bericht aan de belanghebbenden : om in voorkomend geval te kunnen genieten van de bevrijding waarvan sprake is in art. 73 of in art. 80 van de Faillissementswet, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde, ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen die hun identiteit, hun beroep en hun woonplaats vermeldt en waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is, en waarbij de stukken zijn gevoegd zoals bepaald is in art. 72ter van de Faillissementswet.

De griffier, (get.) V. Soreyn.

(Pro deo) (5875)

Handelsgericht Eupen

Konkurs auf Geständnis

Durch Urteil vom 9. Februar 2012 hat das Handelsgericht Eupen den Konkurs von Cave, Léopold, geboren am 19. März 1951 in Geel, wohnhaft in 4840 Welkenraedt, rue Trois Bourdons 11, handelnd mit Niederlassung in 4700 Eupen, Werthplatz « Eupen Plaza », eingetragen in der Zud unter der Nummer 0612.533.224, Haupttätigkeit : Schaustertlergewerbe, Schnellrestaurants, Imbiss,... verkündet.

Konkursrichter : Herr Carl Baguette.

Konkursverwalter : Herr Rechtsanwalt David Chantraine, Paveestrasse 26, 4700 Eupen.

Die Gläubiger müssen ihre Forderungen innerhalb von dreissig Tagen ab Urteilsspruch in der Kanzlei des Handelsgerichts hinterlegen.

Hinterlegung des ersten Schlussprotokolls der Forderungen : Freitag 6. April 2012 um 09 Uhr 30 Min. in der Kanzlei des Handelsgerichts Eupen, Borngasse 3-5, in 4700 Eupen.

Für gleichlautenden Auszug, (gez.) Danielle Wetzels, Greffier.

(5876)

Tribunal de commerce d'Eupen

Faillite sur aveu

Par jugement du 9 février 2012, le tribunal de commerce d'Eupen, a déclaré la faillite de Cave, Léopold, né le 19 mars 1951 à Geel, domicilié à 4840 Welkenraedt, rue Trois Bourdons 11, exerçant son commerce à 4700 Eupen, Werthplatz « Eupen Plaza », inscrit à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0612.533.224, pour activités foraines, restauration à service restreint...

Juge commissaire : M. Carl Baguette.

Curateur : Me David Chantraine, avocat, Paveestrasse 26, à 4700 Eupen.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce endéans les trente jours, à dater du prononcé du jugement.

Clôture du premier procès-verbal de vérification des créances : le vendredi 6 avril 2012, à 9 h 30 m, au greffe du tribunal de commerce d'Eupen, Borngasse 3-5, à 4700 Eupen.

Pour extrait conforme, (signé) Danielle Wetzels, greffier.

(5876)

Tribunal de commerce de Dinant

Par jugement du 8 février 2012, la première chambre du tribunal de commerce de Dinant, a clôturé, par liquidation, les opérations de la faillite de la SPRL Lorye, ayant son siège social à 5580 Rochefort, rue de France 115, enregistrée à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0440.780.965, déclarée ouverte par jugement de ce tribunal du 27 octobre 2010.

Est considéré comme liquidateur : M. Vincent Remacle, domicilié à 5580 Han-sur-Lesse, rue Dry Herleux 11.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) C. Dujeu.

(5877)

Par jugement du 8 février 2012, la première chambre du tribunal de commerce de Dinant, a clôturé, par liquidation, les opérations de la faillite de la SA Béton Manufacture Namurois, ayant son siège social à 5500 Dinant, rue Grande 84, enregistrée à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0416.648.355, déclarée ouverte par jugement de ce tribunal du 5 novembre 1985.

Sont considérés comme liquidateurs : MM. Eric Staudt, domicilié à 4500 Huy, avenue Jacques Grégoire 20, et Francis Plume, domicilié à 1420 Braine-l'Alleud, chemin des Pères 56.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) C. Dujeu.

(5878)

Par jugement prononcé le 8 février 2012, la première chambre du tribunal de commerce de Dinant :

Prononce, sur aveu, la faillite de la SPRL Bureau Conseils Empilius R., dont le siège social est établi à 5377 Heure-en-Famenne, rue Les Vennes 20, immatriculée à la B.C.E. sous le numéro d'entreprise n° 0893.555.684.

Désigne en qualité de curateur, Me Olivier Valange, avocat, à 5590 Ciney, rue du Condroz 40.

Ordonne aux créanciers de faire au greffe de ce tribunal, sis bâtiment B, rue Arthur Defoin 215 à 5500 Dinant, endéans les trente jours à compter du présent jugement, la déclaration de leurs créances avec leurs titres.

Fixe au mercredi 21 mars 2012, au greffe de ce tribunal, bâtiment B, rue Arthur Defoin 215, à 5500 Dinant, le dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances.

Informe les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle de la société faillie, qu'elles ont le moyen d'en faire déclaration au greffe conformément à l'art. 72ter de la loi du 8 août 1997 sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) C. Dujeu.

(5879)

Par jugement prononcé le 8 février 2012, la première chambre du tribunal de commerce de Dinant :

Prononce, sur aveu, la faillite de M. René Empilius, né à Aye le 1^{er} mars 1958, domicilié à 5377 Heure-en-Famenne, rue Les Vennes 20, immatriculé à la B.C.E. sous le numéro d'entreprise 0688.438.494.

Désigne en qualité de curateur, Me Olivier Valange, avocat, à 5590 Ciney, rue du Condroz 40.

Ordonne aux créanciers de faire au greffe de ce tribunal, sis bâtiment B, rue Arthur Defoin 215 à 5500 Dinant, endéans les trente jours à compter du présent jugement, la déclaration de leurs créances avec leurs titres.

Fixe au mercredi 21 mars 2012, au greffe de ce tribunal, bâtiment B, rue Arthur Defoin 215, à 5500 Dinant, le dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances.

Informe les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, qu'elles ont le moyen d'en faire déclaration au greffe conformément à l'art. 72ter de la loi du 8 août 1997 sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) C. Dujeu.

(5880)

Par jugement prononcé le 8 février 2012, la première chambre du tribunal de commerce de Dinant :

Prononce, sur aveu, la faillite de Mme Sabine Vandenhautte, née à Namur le 14 janvier 1961, domiciliée à 5377 Heure-en-Famenne, rue Les Vennes 20, inscrite à la B.C.E. sous le numéro d'entreprise 0692.128.751.

Désigne en qualité de curateur, Me Olivier Valange, avocat, à 5590 Ciney, rue du Condroz 40.

Ordonne aux créanciers de faire au greffe de ce tribunal, sis bâtiment B, rue Arthur Defoin 215 à 5500 Dinant, endéans les trente jours à compter du présent jugement, la déclaration de leurs créances avec leurs titres.

Fixe au mercredi 21 mars 2012, au greffe de ce tribunal, bâtiment B, rue Arthur Defoin 215, à 5500 Dinant, le dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances.

Informe les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle de la faillite, qu'elles ont le moyen d'en faire déclaration au greffe conformément à l'art. 72^{ter} de la loi du 8 août 1997 sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) C. Dujeu. (5881)

Par jugement prononcé le 8 février 2012, la première chambre du tribunal de commerce de Dinant :

Prononce, sur aveu, la faillite de la SPRL Camidam, dont le siège social est établi à 5570 Beauraing, rue de Rochefort 31, immatriculée à la B.C.E. sous le numéro d'entreprise 0862.053.549.

Désigne en qualité de curateur, Me Jean-Grégoire Sepulchre, avocat, à 5570 Beauraing, rue de Givet 40.

Ordonne aux créanciers de faire au greffe de ce tribunal, sis bâtiment B, rue Arthur Defoin 215 à 5500 Dinant, endéans les trente jours à compter du présent jugement, la déclaration de leurs créances avec leurs titres.

Fixe au mercredi 21 mars 2012, au greffe de ce tribunal, bâtiment B, rue Arthur Defoin 215, à 5500 Dinant, le dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances.

Informe les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle de la société faillie, qu'elles ont le moyen d'en faire déclaration au greffe conformément à l'art. 72^{ter} de la loi du 8 août 1997 sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) C. Dujeu. (5882)

Tribunal de commerce de Huy

Par jugement du tribunal de commerce de Huy du 8 février 2012, a été déclarée ouverte, sur aveu la faillite de la SPRL Delta Montage, dont le siège social et d'exploitation est établi à 4280 Hannut, rue Longue Vesse 7, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0470.977.857, pour l'activité de menuiserie et installation électrique industrielle, mobilier de laboratoire...

Juge-commissaire : Frédéric Deleuze, juge consulaire.

Curateur : Pierre Machiels, avocat, à 4500 Huy, rue des Croisiers 15.

Les déclarations de créances doivent être déposées au greffe du tribunal de commerce de Huy, dans les trente jours, à compter dudit jugement.

Dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances, le mercredi 4 avril 2012, à 8 h 45 m, au greffe de ce tribunal.

Le greffier, (signature illisible). (5883)

Tribunal de commerce de Liège

Le 7 février 2012, le tribunal de commerce de Liège, a clôturé la faillite de la SPRL Ilaykom, ayant eu son siège social, à 4000 Liège, rue Tête de Bœuf 18, B.C.E. n° 0478.805.262, pour insuffisance d'actif (inexcusable).

Liquidateur : Me Jean-Luc Lempereur, avocat, à 4020 Liège, quai G. Kurth 12.

Pour extrait conforme : (signé) S. Rahyr, greffier. (5884)

Le 7 février 2012, le tribunal de commerce de Liège, a clôturé la faillite de la SPRL AAA Vahana, ayant eu son siège social, à 4000 Liège, rue Ernest Solvay 29A, B.C.E. n° 0806.156.508, pour insuffisance d'actif (inexcusable).

Liquidateur : Eric Laurent, domicilié en Grande-Bretagne, 1308 Kentischto Bartholemewrood 51A.

Pour extrait conforme : (signé) S. Rahyr, greffier. (5885)

Le 7 février 2012, le tribunal de commerce de Liège, a clôturé la faillite de la SPRL Châssis Vielly André, en abrégé CVA, ayant eu son siège social, à 4000 Liège, quai de la Dérivation 32, B.C.E. n° 0476.583.170, pour insuffisance d'actif (inexcusable).

Liquidateur : André Vieilly, quai de la Dérivation 32, à 4000 Liège.

Pour extrait conforme : (signé) S. Rahyr, greffier. (5886)

Le 7 février 2012, le tribunal de commerce de Liège, a clôturé la faillite de la SCRL Top Mobilia, ayant eu son siège social, à 4000 Liège, boulevard Frère Orban 22, pour insuffisance d'actif (inexcusable).

Liquidateur : Patrice Wenric, rue du Centre 13, à 4577 Modave.

Pour extrait conforme : (signé) S. Rahyr, greffier. (5887)

Le 7 février 2012, le tribunal de commerce de Liège, a clôturé la faillite de la SPRL Good Sofa, ayant eu son siège social, à 4041 Herstal, rue des Fraisières 47, B.C.E. n° 0882.522.430, pour insuffisance d'actif (inexcusable).

Liquidateur : Eric Michel, rue La Brouck-Cité 35, à 4870 Trooz.

Pour extrait conforme : (signé) S. Rahyr, greffier. (5888)

Le 7 février 2012, le tribunal de commerce de Liège, a clôturé la faillite de la SPRL Ak-Scooter, ayant eu son siège social, à 4130 Esneux, Souverain-Pré 50, B.C.E. n° 0479.907.302 pour insuffisance d'actif (inexcusable).

Liquidateur : Jean-Claude KIELTYKA, rue de la Wache 2, à 4000 Liège.

Pour extrait conforme : (signé) S. Rahyr, greffier. (5889)

Le 7 février 2012, le tribunal de commerce de Liège, a clôturé la faillite de Martine Kollenberg, née le 9 décembre 1964, domiciliée à 4031 Angleur, rue de la Belle Jardinière 384, bte 51, pour insuffisance d'actif et l'a déclaré excusable.

Pour extrait conforme : (signé) S. Rahyr, greffier. (5890)

Le 7 février 2012, le tribunal de commerce de Liège, a clôturé la faillite de Timothy Coquette, né le 17 mars 1984, domicilié à 4020 Liège, rue Roture 24, bte 24, B.C.E. n° 0896.292.272, pour insuffisance d'actif et l'a déclaré excusable.

Pour extrait conforme : (signé) S. Rahyr, greffier. (5891)

Le 7 février 2012, le tribunal de commerce de Liège, a clôturé la faillite de Louis Warnotte, né le 22 octobre 1939, domicilié à 4000 Liège, rue de Fragnée 111, bte 2, B.C.E. n° 0607.630.269, pour insuffisance d'actif et l'a déclaré inexcusable.

Pour extrait conforme : (signé) S. Rahyr, greffier. (5892)

Le 7 février 2012, le tribunal de commerce de Liège a clôturé la faillite de M. Francesco Ciaccia, né le 29 octobre 1970, domicilié à 4032 Liège, rue de l'Aviation 19, B.C.E. n° 0866.430.427, pour insuffisance d'actif et l'a déclaré excusable.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) M. Godin. (5893)

Le 7 février 2012, le tribunal de commerce de Liège a clôturé la faillite de M. Roland Beeckman, né le 10 juin 1946, domicilié à 4100 Seraing, rue Jean de Seraing 93, B.C.E. n° 0693.542.971, pour absence d'actif et l'a déclaré excusable.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) M. Godin. (5894)

Le 7 février 2012, le tribunal de commerce de Liège a clôturé la faillite de M. Grégory Zaffuto, né le 2 janvier 1982, domicilié à 4000 Liège, rue des Pampres 15, B.C.E. n° 0817.894.003, pour absence d'actif et l'a déclaré excusable.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) M. Godin. (5895)

Le 7 février 2012, le tribunal de commerce de Liège a clôturé la faillite de la SPRL Wacomex, ayant eu son siège social à 4000 Liège, quai de Rome 20, B.C.E. n° 0454.041.657, pour insuffisance d'actif (inexcusable).

Liquidateur : Jean-Pierre Pasteger, quai de Rome 20/52, à 4000 Liège.
Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) M. Godin. (5896)

Le 7 février 2012, le tribunal de commerce de Liège a clôturé la faillite de la SPRL Fala, ayant eu son siège social à 4450 Juprelle, rue Provinciale 246, B.C.E. n° 0471.913.512, pour insuffisance d'actif (inexcusable).

Liquidateur : Nourredine Fala, rue de la Station 12, à 4101 Jemeppe.
Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) M. Godin. (5897)

Le 7 février 2012, le tribunal de commerce de Liège a clôturé la faillite de la SPRL Alimentation bureautique et Services, ayant eu son siège social à 4040 Herstal, En Laixheau 69B, B.C.E. n° 0424.960.463, pour insuffisance d'actif (inexcusable).

Liquidateur : Alfonso Cannata, rue Verte 259, à 4040 Herstal.
Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) M. Godin. (5898)

Le 7 février 2012, le tribunal de commerce de Liège a clôturé la faillite de M. Philippe Laloux, né le 7 mai 1973, domicilié à 4000 Liège, rue Pierreuse 239, B.C.E. n° 0600.695.264, pour insuffisance d'actif.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) M. Godin. (5899)

Par jugement du 7 février 2012, le tribunal de commerce de Liège a déclaré close, par liquidation d'actif, la faillite de la SA Arfranc Construct, ayant eu son siège social à 4102 Ougrée, rue Guillaume d'Orange 65, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0459.175.432.

Décharge est donnée aux curateurs de leur gestion.

Liquidateur désigné: Mme Filippina Zennaro, rue de l'Hôtel Communal 64/62, à 4420 Saint-Nicolas.

Le tribunal a déclaré la société dissoute.

Les curateurs, (signé) Me Adrien Absil, avocat, rue des Venes 38, à 4020 Liège, et Yves Bisinella, avocat, rue Mattéotti 36, à 4102 Ougrée. (5900)

Le 7 février 2012, le tribunal de commerce de Liège a déclaré close par liquidation, la faillite de la SA Découpe Tex, ayant eu son siège social à 4030 Grivegnée, boulevard Cuivre et Zinc 43, B.C.E. n° 0456.014.321, faillite déclarée par jugement du tribunal de commerce de Liège le 19 septembre 2005. Le même jugement donne décharge de sa mission au curateur, Me J.-L. Paquot, avocat à Liège, avenue Blonden 33, et indique en qualité de liquidateur, André Debord, Elizabetlaan 196/1, à 8301 Ramskapelle, organe dirigeant de la société en faillite qui a par ailleurs été déclarée inexcusable.

(Signé) Jean-Luc Paquot, avocat. (5901)

Tribunal de commerce de Namur

Le tribunal de commerce de Namur a prononcé le 2 février 2012, la clôture sommaire des opérations de la faillite de la SPRL Entreprises R. Dupont fils, dont le siège social était situé chaussée de Louvain 273, à 5004 Bouge, ayant eu comme activité les travaux de préparation des sites, construction de routes et d'autoroutes, construction de bâtiments, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0434.105.088.

Cette faillite a été prononcée par jugement du tribunal de commerce de Namur, en date du 2 juillet 2009.

Ledit jugement donne décharge à Me Françoise Chauvaux, avocat, au barreau de Namur de son mandat de curateur.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., (signé) A.-P. Dehant. (5902)

Par jugement prononcé le 2 février 2012, par le tribunal de commerce de Namur, ont été déclarées closes, par liquidation, les opérations de la faillite de M. Charles Hittélet, né à Namur le 24 novembre 1954, domicilié à 5060 Sambreville, rue des Auges 43, ayant eu une activité d'entrepreneur en maçonnerie générale et commerce de détails en matériaux de construction inscrit au registre du commerce sous le n° 52975.

Cette faillite a été prononcée par jugement du tribunal de commerce de Namur, en date du 18 avril 1989.

Ledit jugement donne décharge à Me Luc Oger, avocat, au barreau de Namur de son mandat de curateur. L'excusabilité du failli a été prononcée par le tribunal de céans, en date du 24 novembre 2011.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., (signé) A.-P. Dehant. (5903)

Par jugement prononcé le 2 février 2012, par le tribunal de commerce de Namur, ont été déclarées closes, par liquidation, les opérations de la faillite de la SA Newco Basse-Sambre, dont le siège social est situé à 5190 Jemeppe-sur-Sambre, rue Baty des Puissances 27, ayant exploité à la même adresse sous la dénomination : « Twinner », un commerce de détail en vêtements de sport, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0880.934.501.

Cette faillite a été prononcée par jugement du tribunal de commerce de Namur, en date du 24 septembre 2009.

Ledit jugement donne décharge à Me Caroline Crappé, avocat au barreau de Namur de son mandat de curateur et considère Mme Engelen Petit, domiciliée rue d'Anderlues 1, à 6530 Thuin, et Mme Martine Lhoir, domiciliée rue aux Fleurs 29, à 7973 Grandglise, comme liquidateurs.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., (signé) A.-P. Dehant. (5904)

Par jugement prononcé le 2 février 2012, par le tribunal de commerce de Namur, ont été déclarées closes, par liquidation, les opérations de la faillite de la SA Maroquinerie Daoust—Blanke, dont le siège social était situé à 5000 Namur, rue Saint-Loup 4, ayant eu comme activité un commerce de détail de maroquinerie et d'articles de voyages en magasin spécialisé, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0401.384.515.

Cette faillite a été prononcée par jugement du tribunal de commerce de Namur, en date du 9 octobre 2008.

Ledit jugement donne décharge à Me Christophe Hubert, avocat, au barreau de Namur de son mandat de curateur et considère M. Jean-Claude Daoust, domicilié route de Gramptinne 35, à 5300 Thon-Samson, comme liquidateur.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., (signé) A.-P. Dehant.
(5905)

Par jugement prononcé le 2 février 2012, par le tribunal de commerce de Namur, ont été déclarées closes, par liquidation, les opérations de la faillite de la SPRL Explogest, dont le siège social était sis rue du Bâtiment 80, à 5640 Saint-Gérard, ayant eu comme activité la gestion de la SPRL Exploterra, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0895.563.089.

Cette faillite a été prononcée par jugement du tribunal de commerce de Namur, en date du 22 avril 2010.

Ledit jugement donne décharge à Me Murielle Delforge, avocat, au barreau de Namur de son mandat de curateur et considère Mme Caroline Dondelet, domiciliée rue du Bâtiment 80, à 5640 Saint-Gérard, comme liquidateur.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., (signé) A.-P. Dehant.
(5906)

Par jugement prononcé le 2 février 2012, par le tribunal de commerce de Namur, ont été déclarées closes, par liquidation, les opérations de la faillite de la SPRL Exploterra, dont le siège social était sis rue du Bâtiment 80, à 5640 Saint-Gérard, ayant eu comme activité l'organisation de randonnées en quad dans la vallée de la Molinee, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0873.052.458.

Cette faillite a été prononcée par jugement du tribunal de commerce de Namur, en date du 22 avril 2010.

Ledit jugement donne décharge à Me Murielle Delforge, avocat, au barreau de Namur de son mandat de curateur et considère Mme Caroline Dondelet, domiciliée rue du Bâtiment 80, à 5640 Saint-Gérard, comme liquidateur.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., (signé) A.-P. Dehant.
(5907)

Par jugement prononcé le 2 février 2012, par le tribunal de commerce de Namur, ont été déclarées closes, par faute d'actif, les opérations de la faillite de la SPRL Debiche-Doha, dont le siège social était établi à 5100 Naninne, rue Haie Lorrain 37, ayant eu une activité dans l'Horeca sous la dénomination : « Le Soleil de Tunis », rue Borgnet 5, à 5000 Namur, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0884.814.204.

Cette faillite a été prononcée par jugement du tribunal de commerce de Namur, en date du 15 avril 2010.

Ledit jugement donne décharge à Me Benoît Hoc, avocat, au barreau de Namur de son mandat de curateur et considère MM. Ali Debiche, et Pierre Gillet, domiciliés avenue Baron de Lhonneux 20A, à 5100 Jambes, comme liquidateur.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., (signé) A.-P. Dehant.
(5908)

Tribunal de commerce de Nivelles

Par jugement du tribunal de commerce de Nivelles du 6 février 2012, a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de Rousseeuw, Deborah Marie C., dénomination : « Coiffure Deborah », chaussée de Bruxelles 96, à 7090 Braine-le-Comte.

N° B.C.E. : 0808.948.029.

Principal établissement situé à 1480 Tubize, rue du Marais 7.

Date de naissance : 26 mai 1983.

Activité : salon de coiffure.

Juge-commissaire : M. Kirsch, Alain.

Curateur : Me De San, Rodolphe, avocat à 1380 Lasne, rue Charlier 1.

Date limite du dépôt des créances : dans les trente jours de la date de la faillite.

Dépôt par la curatelle du premier procès-verbal de vérification des créances au greffe au plus tard le 26 mars 2012.

Dit que les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ont le moyen d'en faire déclaration au greffe, conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : la greffière en chef, (signé) P. Fourneau.
(5909)

Par jugement du tribunal de commerce de Nivelles du 6 février 2012, a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de la SPRL Art-I-Flex, chemin de la Trace 42, à 1390 Grez-Doiceau.

N° B.C.E. : 0468.326.688.

Activité : nettoyage de bâtiments.

Juge-commissaire : M. Kirsch, Alain.

Curateur : Me De San, Rodolphe, avocat à 1380 Lasne, rue Charlier 1.

Date limite du dépôt des créances : dans les trente jours de la date de la faillite.

Dépôt par la curatelle du premier procès-verbal de vérification des créances au greffe au plus tard le 26 mars 2012.

Dit que les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ont le moyen d'en faire déclaration au greffe, conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : la greffière en chef, (signé) P. Fourneau.
(5910)

Par jugement du tribunal de commerce de Nivelles du 6 février 2012, a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de la SPRL Deltas, dénommée : « Saveurs et Passions », square des Nations Unies 4, à 1400 Nivelles.

N° B.C.E. : 0881.484.530.

Activité : restaurant.

Juge-commissaire : M. Kirsch, Alain.

Curateur : Me De San, Rodolphe, avocat à 1380 Lasne, rue Charlier 1.

Date limite du dépôt des créances : dans les trente jours de la date de la faillite.

Dépôt par la curatelle du premier procès-verbal de vérification des créances au greffe au plus tard le 26 mars 2012.

Dit que les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ont le moyen d'en faire déclaration au greffe, conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : la greffière en chef, (signé) P. Fourneau.
(5911)

Par jugement du tribunal de commerce de Nivelles du 6 février 2012, a été déclarée ouverte, sur citation, la faillite de la SPRL G&M Sports, rue de Bruxelles 109, à 1480 Tubize.

N° B.C.E. : 0477.347.985.

Juge-commissaire : M. Blaivie, Georget.

Curateur : Me Vulhopp, Thomas, avocat à 1380 Lasne, rue Charlier 1.

Date limite du dépôt des créances : dans les trente jours de la date de la faillite.

Dépôt par la curatelle du premier procès-verbal de vérification des créances au plus tard le 26 mars 2012.

Dit que les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ont le moyen d'en faire déclaration au greffe, conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : la greffière en chef, (signé) P. Fourneau.
(5912)

Par jugement du tribunal de commerce de Nivelles du 6 février 2012, a été déclarée ouverte, sur citation, la faillite de la SPRLU European Leading Works, boulevard de France 9, à 1420 Braine-l'Alleud.

N° B.C.E. : 0479.926.207.

Juge-commissaire : M. Kirsch, Alain.

Curateur : Me Vulhopp, Thomas, avocat à 1380 Lasne, rue Charlier 1.

Date limite du dépôt des créances : dans les trente jours de la date de la faillite.

Dépôt par la curatelle du premier procès-verbal de vérification des créances au plus tard le 26 mars 2012.

Dit que les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ont le moyen d'en faire déclaration au greffe, conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : la greffière en chef, (signé) P. Fourneau.
(5913)

Par jugement du tribunal de commerce de Nivelles du 6 février 2012, a été déclarée ouverte, sur citation, la faillite de la SPRL O.J. Consulting, avenue Beau Voisin 15, à 1410 Waterloo.

N° B.C.E. : 0899.916.609.

Juge-commissaire : M. Blavie, Georget.

Curateur : Me Vulhopp, Thomas, avocat à 1380 Lasne, rue Charlier 1.

Date limite du dépôt des créances : dans les trente jours de la date de la faillite.

Dépôt par la curatelle du premier procès-verbal de vérification des créances au plus tard le 26 mars 2012.

Dit que les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ont le moyen d'en faire déclaration au greffe, conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : la greffière en chef, (signé) P. Fourneau.
(5914)

Par jugement du tribunal de commerce de Nivelles du 6 février 2012, a été déclarée ouverte, sur citation, la faillite de la SPRL Amina, rue du Châtelet 62, à 1495 Villers-la-Ville.

N° B.C.E. : 0889.111.106.

Juge-commissaire : M. Blavie, Georget.

Curateur : Me Westerlinck, Eléonore, avocat à 1348 Louvain-la-Neuve, rue de Saint-Ghislain 11.

Date limite du dépôt des créances : dans les trente jours de la date de la faillite.

Dépôt par la curatelle du premier procès-verbal de vérification des créances au plus tard le 26 mars 2012.

Dit que les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ont le moyen d'en faire déclaration au greffe, conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : la greffière en chef, (signé) P. Fourneau.
(5915)

Par jugement du tribunal de commerce de Nivelles du 6 février 2012, a été déclarée ouverte, sur citation, la faillite de la SA Relais d'Arbois, rue de la Montagne 34, à 1460 Ittre.

N° B.C.E. : 0460.901.636.

Juge-commissaire : M. Blavie, Georget.

Curateur : Me Westerlinck, Eléonore, avocat à 1348 Louvain-la-Neuve, rue de Saint-Ghislain 11.

Date limite du dépôt des créances : dans les trente jours de la date de la faillite.

Dépôt par la curatelle du premier procès-verbal de vérification des créances au plus tard le 26 mars 2012.

Dit que les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ont le moyen d'en faire déclaration au greffe, conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : la greffière en chef, (signé) P. Fourneau.
(5916)

Tribunal de commerce de Verviers

Faillites sur aveu

Par jugement du lundi 6 février 2012, le tribunal de commerce de Verviers, a déclaré, la faillite de la société privée à responsabilité limitée Dépannage Thierry Guilmot, dont le siège social est établi à 4800 Ensival, rue Auguste Dupont 15, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0807.009.514, pour l'exploitation d'une société de dépannage.

Curateur : Me Albert Grondal, avocat, à 4800 Verviers, place Général Jacques 20.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe endéans les trente jours.

Clôture du premier procès-verbal de vérification des créances : le 6 avril 2012, à 9 h 30 m, au palais de justice de Verviers.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Marianne Dereze.
(5917)

Par jugement du 6 février 2012, le tribunal de commerce de Verviers, a déclaré, la faillite de la société privée à responsabilité limitée « Toitures Houssonloge », dont le siège social est établi à 4990 Lierneux, Au Point du Jour 12A, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0885.724.915, pour une entreprise de couvertures métalliques et non métalliques de constructions exercé au siège social.

Curateur : Me Vincent Troxquet, avocat, à 4800 Verviers, rue aux Laines 35.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe endéans les trente jours.

Clôture du premier procès-verbal de vérification des créances : le 6 avril 2012, à 9 h 30 m, au palais de justice de Verviers.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) L. Boulanger.
(5918)

Faillite sur aveu et fin de réorganisation judiciaire

Par jugement du lundi 6 février 2012, le tribunal de commerce de Verviers, a déclaré, la faillite de la société privée à responsabilité limitée L & L Villa Concept, établie et ayant son siège social à 4910 Theux-La Reid, route de Fraineux 82, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0878.160.202, pour une entreprise générale de construction.

Curateur : Me Geoffrey Saive, avocat, à 4800 Verviers, place Général Jacques 20.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe endéans les trente jours.

Clôture du premier procès-verbal de vérification des créances : le 6 avril 2012, à 9 h 30 m, au palais de justice de Verviers.

Par jugement du lundi 6 février 2012, le tribunal de commerce de Verviers, a mis fin à la procédure de réorganisation judiciaire accordée à la société privée à responsabilité limitée L & L Villa Concept, établie et ayant son siège social à 4910 Theux-La Reid, route de Fraineux 82, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0878.160.202, pour une entreprise générale de construction.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Marianne Dereze.
(5919)

Huwelijksvermogensstelsel – Régime matrimonial

Uittreksel uit akte wijziging huwelijksvermogensstelsel, verleden op 2 februari 2012, voor notaris Ward Van de Poel, te Putte (Beerzel), tussen de heer Vertommen, Jozef Augustinus Ludovicus, geboren te Heist-op-den-Berg op 3 maart 1934, en zijn echtgenote, Mevr. Versavel, Annie Angèle Yvonne Estelle, geboren te Gent op 24 mei 1942, wonende te 2220 Heist-op-den-Berg, Westerlosesteenweg 9.

Uit voormelde akte wijziging huwelijksvermogensstelsel blijkt dat de echtgenoten gehuwd blijven onder het wettelijk stelsel met modaliteiten na inbreng van persoonlijke onroerende goederen door de man.

Voor ontledend uittreksel : (get.) Ward Van de Poel, notaris. (5920)

Durch Urkunde vor Jacques Rijckaert, assoziiertes Notar, vom 2. Februar 2012, haben die Eheleute Herr Laschet, Hans Dieter, geboren in Raeren am 7 August 1951 und dessen Ehefrau Creutz Mechtilde, geboren in Raeren am 12 Oktober 1951, beide belgischer Staatsangehörigkeit, ihren Güterstand abgeändert. Diese Abänderungsurkunde enthielt die Gründung einer beigeordneten Gesellschaft neben dem Güterstand der Gütertrennung und Einbringung durch jeden Ehegatten in diese Gesellschaft von ihm jeweils gehörenden Immobilien.

Eupen, den 9. Februar 2012.

Fur die Eheleute Laschet-Creutz, (gez.) Antoine Rijckaert, assoziiertes Notar. (5921)

De heer Dederen, Joseph Marie Christian Henri Thérèse, (N.N. 54.10.15-291.75 - nummer identiteitskaart 591-0494114-01), geboren te Leuven op 15 oktober 1954, en zijn echtgenote, Mevr. Hubrechts, Maria Leonia Hubert Jozef, (N.N. 60.04.26-460.48 - nummer identiteitskaart 591.2543914.94), geboren te Leuven op 26 april 1960, samen wonende te 3078 Kortenbergh, Dorpsstraat 144A; gehuwd voor de ambtenaar van de burgerlijke stand te Leuven, op 22 mei 1992, onder het wettelijk stelsel met huwelijkscontract verleden voor notaris Thomas Boes, te Heverlee (Leuven), op 27 april 1992.

Hebben, ingevolge akte verleden voor notaris Bénédicte Célis, met standplaats, te Wezembeek-Oppem, op 9 januari 2012, hun huwelijkscontract gewijzigd door het aannemen van een keuzebeding betreffende de verdeling van het gemeenschappelijk vermogen.

Deze wijzigingsakte is geregistreerd te « kantoor Overijse, de 10 januari 2012, twee bladen, geen verzendingen, boek 128, blad 65, vak 12. Ontvangen : vijftiengint euro. De e.a. Inspecteur, getekend, K. Guns ».

Uittreksel opgemaakt door notaris Bénédicte Célis, te Wezembeek-Oppem, op 8 februari 2012.

(Get.) Bénédicte Célis, notaris, te Wezembeek-Oppem. (5922)

Bij akte verleden voor geassocieerd notaris Anne Callewaert, op 27 januari 2012, hebben de echtgenoten, de heer Van Thielen, Joseph Hendrik Louis, geboren te Leuven op 18 juli 1939, en zijn echtgenote, Mevr. Van Mol, Helena Francisca Maria, geboren te Aarschot op 31 augustus 1944, beiden van Belgische nationaliteit, samenwonende te 3200 Aarschot, Muizenstraat 4, een wijziging aangebracht aan hun huwelijkscontract inhoudende het behoud van het stelsel gemeenschap van aanwinsten, waarbij Mevr. Van Mol, Helena Francisca Maria, een inbreng doet van onroerende goederen.

(Get.) A. Callewaert, geassocieerd notaris. (5923)

Bij akte verleden voor geassocieerd notaris Martien Grauls, op 20 januari 2012, hebben de heer Claes, Frederik Gustaaf, geboren te Leuven op 29 januari 1957, en zijn echtgenote, Mevr. Lowet, Martine Augusta Willy Simonne, geboren te Aarschot op 9 april 1963, samenwonende te 3200 Aarschot, Paolalaan 64, beiden van Belgische nationaliteit, een wijziging aangebracht aan hun huwelijkscontract inhoudende het behoud van het bestaand stelsel en waarbij de heer Claes, Frederik Gustaaf, een inbreng doet van onroerende goederen.

(Get.) M. Grauls, geassocieerd notaris. (5924)

Bij akte verleden voor geassocieerd notaris Charles Deckers, te Antwerpen, op 25 januari 2012, met melding van volgende registratiegegevens : « Geregistreerd drie bladen, geen renvoeien, te Antwerpen, zevende kantoor der registratie, op 26 januari 2012, boek 157, blad 81, vak 02 (F 2012/441/0532/N). Ontvangen : vijftiengint euro (25 €). De ontvanger : a.i. (getekend) J. Martens », hebben de heer Johannes Worms en Mevr. Johanna Janssen, samenwonende te Maasmechelen, Oude Baan 485, rechtskeuze gedaan voor het Belgisch recht als kaderwet, en hebben zij een wijziging aangebracht aan hun huwelijksvermogensstelsel (met behoud van hun stelsel).

(Get.) C. Deckers, geassocieerd notaris. (5925)

Bij akte, verleden voor notaris Philippe KLUYSKENS, te Sint-Amandsberg (Gent), vervangende zijn ambtgenoot notaris Jozef VAN ELSLANDE, te Alseberg (Beersel), op 28 december 2011, hebben de heer VAN RENTERGHEM, André Alphons Emiel, geboren te Sint-Amandsberg (Gent) op 17 november 1927, en zijn echtgenote, Mevr. VAN DE WALLE, Germaine Albertina, geboren te Zaffelare op 3 februari 1929, samenwonende te 9040 Sint-Amandsberg (Gent), Gustaaf Carelshof 70, hun wettelijk stelsel gewijzigd, waarbij het stelsel wordt behouden maar het gemeenschappelijk vermogen wordt uitgebreid door inbreng van een eigen goed door de echtgenote.

Voor de verzoekers : (get.) Philippe KLUYSKENS, notaris. (5926)

Bij akte, verleden voor notaris Dirk VANDERSTRAETEN, met standplaats te Opglabbeek, op 26 januari 2012, hebben de heer WIJNS, Carlo Jacqueline René, geboren te Maaseik op 9 mei 1979, en Mevr. SCHELFHOUT, Kristel Alois Maria, geboren te Maaseik op 24 april 1980, samenwonende te 3680 Maaseik, Sparstraat 21, gehuwd te Maaseik op 28 april 2009 onder het huidige wettelijk stelsel, zonder huwelijkscontract, HUN HUWELIJSVERMOGENSSTELSEL GEWIJZIGD door inbreng van een onroerend goed persoonlijk toebehorend aan voornoemde Mevr. SCHELFHOUT, Kristel, en door toevoeging van een beding van ongelijke verdeling bij overlijden.

Opglabbeek, 9 februari 2012.

Voor de echtgenoten Wijns-Schelfhout : (get.) Dirk Vanderstraeten, notaris. (5927)

Bij akte verleden voor notaris Ann De Block, te Sint-Amands, op 27 januari 2012, hebben de heer JANSSENS, Valentinus Désiré Marcel, geboren te Leuven op 23 mei 1964, en zijn echtgenote, Mevr. FIVEZ, Marie Gabrielle Godelieve Albert, geboren te Deurne op 16 januari 1968, samenwonende te 9255 Buggenhout, Provincialebaan 7, een wijziging aangebracht aan hun huwelijksvermogensstelsel.

Wijziging : behoud van het stelsel der zuivere scheiding van goederen, mits inbreng van een onroerend goed door hen beiden en toevoeging van een keuzebeding.

Voor de verzoekers : (get.) Ann De Block, notaris. (5928)

Uit de akte, verleden voor mij, Hugo KUIJPERS, ondergetekende notaris te Leuven (Heverlee), op dertig januari tweeduizend en twaalf, geregistreerd te Leuven, tweede kantoor, der registratie op zes februari tweeduizend en twaalf, boek 1366, blad 28, vak 19, blijkt dat de echtgenoten RENARD, Paul Marie Jean, geboren te Leuven op achttien februari negentienhonderd vijftig, houder van identiteitskaartnummer 591-2537616-04, en ingeschreven in het rijksregister onder nummer 50.02.18199.34, en DEREKX, Ingrid Maria Régina Ghislaine, geboren te Gosselies op acht juni negentienhonderd zesenvijftig, houder van identiteitskaartnummer 590-5285748-50, en ingeschreven in het rijksregisternummer 56.06.08-300.96, samen gehuisvest te 3020 Herent (Veltem-Beisem), Brusselsesteenweg 266, gehuwd te Herent op tweeëntwintig september negentienhonderd achtenzeventig onder het wettelijk stelsel der gemeenschap bij huwelijkscontract, verleden voor notaris Paul Kuijpers, te Leuven (Heverlee), op vijftien september negentienhonderd achtenzeventig, een wijziging hebben aangebracht aan hun huwelijksstelsel.

Leuven (Heverlee), 7 februari 2012.

VOOR ONTLEDEND UITTREKSEL : (get.) Hugo Kuijpers, notaris te Leuven (Heverlee).

(5929)

Bij akte, verleden voor notaris Jacques Janssens, te Berchem (Antwerpen), op 7 februari 2012, hebben de heer ALRAMMAHI, Latif Ali (I.K. B 0931960 811, R.R. 680501 697-57), geboren te Ghammas (Irak) op een mei negentienhonderd achtenzestig, en zijn echtgenote, Mevr. ZIANI, Mahjoubia (R.R. 744615 058-10), geboren te Douar Ouled Bouziane (Marokko) op vijftien juni negentienhonderd vierenzeventig, wonende te 2060 Antwerpen, De Pretstraat 14, hij van Irakese nationaliteit en zij van Marokkaanse nationaliteit, oorspronkelijk gehuwd te Antwerpen op 8 oktober 2010 onder het wettelijk stelsel bij gebrek aan huwelijkscontract, hun huwelijksstelsel gewijzigd overeenkomstig artikel 1394 en volgende van het Burgerlijk Wetboek, door wijziging van het wettelijk stelsel in het stelsel van scheiding van goederen.

(Get.) J. Janssens, notaris.

(5930)

Ingevolge akte wijziging huwelijkscontract verleden voor Mr. Luc TALLOEN, geassocieerd notaris, te Leuven, op 19 januari 2012, hebben de heer SWERTS, Piet Jozef Raymond Maria, NN 60.11.14-053.88, geboren te Tongeren op veertien november negentienhonderdzestig, en zijn echtgenote, Mevr. VANHEUKELOM, Patricia Marie Paule, NN 58.09.22-294.36, geboren te Leuven op tweeëntwintig september negentienhonderdachtenvijftig, samenwonend te 3060 Bertem, Grauwe Steenberg 1, gehuwd voor de ambtenaar van de burgerlijke stand te Oud-Heverlee op tweeëntwintig september negentienhonderdtweëntachtig, oorspronkelijk gehuwd onder het wettelijk stelsel bij gebrek aan huwelijkscontract het wettelijk stelsel vervangen door het stelsel van scheiding van goederen.

VOOR GELIJKLUIDEND ONTLEDEND UITTREKSEL : (get.) Luc TALLOEN, geassocieerd notaris.

(5931)

Bij akte, verleden voor notaris Jean-Charles De Witte, te Kortrijk, 6 januari 2012, hebben de heer Joseph Guy Julien Jean RENARD, van Belgische nationaliteit, geboren te Wevelgem op 1 juli 1954, rijksregisternummer 540701 307-70, en zijn echtgenote, Mevr. Catherine Marie Thérèse Laurianne FENAUX, van Belgische nationaliteit, geboren te Kortrijk op 3 oktober 1948, rijksregisternummer 481003 174-38, beiden samenwonende te 8501 Kortrijk (Heule), Kortrijksestraat 28, gehuwd zijn voor de ambtenaar van de burgerlijke stand van de stad Kortrijk op 1 april 1994 onder een wettelijke stelsel bij gebrek aan een huwelijkscontract, gewijzigd bij akte met behoud van stelsel voor notaris Dirk Vanhaesebrouck, te Kortrijk (Aalbeke), op 31 december 2004, en voor de laatste maal gewijzigd bij akte voor ondergetekende notaris De Witte, op 18 augustus 2010, een wijziging aan hun huwelijksvermogensstelsel aangebracht. Deze houdt in : onttrekking van tegoeden aan de tussen hen bestaande huwgemeenschap.

Kortrijk, 8 februari 2012.

Jean-Charles De Witte, notaris te Kortrijk.

(5932)

Bij akte, verleden voor notaris Dirk Luyten, te Mechelen, op 7 februari 2012, hebben de heer Verschueren, Jan, geboren te Bonheiden op 5 december 1957, en zijn echtgenote, Mevr. Michiels, Hilda, geboren te Mechelen op 20 november 1959, samenwonende te 2820 Bonheiden, Boeimeerstraat 53, hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd, echter met behoud van het wettelijk stelsel.

Deze wijziging betreft de inbreng van onroerende goederen door de heer Verschueren, in het gemeenschappelijk vermogen en een toevoeging van een keuzebeding.

Voor de echtgenoten : (get.) Dirk LUYTEN, notaris.

(5933)

Bij akte, verleden voor Stéphane Meert, geassocieerd notaris, te Erpe, op 8 februari 2012, hebben de Heer DELENS, Patrick (RR 60.07.19-317.34), chauffeur, geboren te Aalst op 19/07/1960, en zijn echtgenote, Mevr. MOENS, Els Beatrice Herman (RR 69.09.04-194.34), polyvalent bediende, geboren te Dendermonde op 04/09/1969, samenwonend te 9420 Erpe-Mere (Mere), Kloosterstraat 92, een wijziging aan hun huwelijksvermogensstelsel aangebracht, houdende inbreng in het gemeenschappelijk vermogen van het hierna beschreven onroerend goed door de heer Delens, Patrick.

GEMEENTE ERPE-MERE - 2de afdeling

Een woonhuis met aanhorigheden en grond, gelegen Kloosterstraat 92, kadastraal sectie B, nummer(s) 808 G, groot 382 m².

Namens de echtgenoten DELENS-MOENS : (get.) Stéphane Meert, geassocieerd notaris.

(5934)

Uittreksel uit het huwelijkscontract van de heer Pluym, Guido, en Mevr. Lesage, Veerle, om gepubliceerd te worden in het *Belgisch Staatsblad* overeenkomstig artikel 1396 Burgerlijk Wetboek.

Uit de akte van wijziging huwelijkscontract, verleden voor notaris Adrienne Spaepen, op eenentwintig november tweeduizend en elf, blijkt dat :

De echtgenoten gehuwd waren voor de ambtenaar van de burgerlijke stand van de gemeente Zemst op twintig juni negentienhonderd zevenennegentig, onder het wettelijk stelsel met huwelijkscontract, verleden voor notaris Arnout Schotsmans, te Mechelen, op twaalf juni negentienhonderd zevenennegentig.

Hun huwelijkscontract gewijzigd hebben bij akte van eenentwintig november tweeduizend en elf voor het ambt van notaris Adrienne Spaepen.

Partijen verklaren dat zij een wijziging in het gemeenschappelijk vermogen wensen aan te brengen door overdracht-toebedeling van een gemeenschappelijk goed aan het onderscheiden eigen vermogen der echtgenoten, en inbreng van een onroerend goed in de gemeenschap door een echtgenoot, zonder dat de gemeenschap ophoudt te bestaan en zonder dat voor het overige het huwelijksvermoensstelsel wordt gewijzigd.

Voor ontleidend uittreksel : (get.) Adrienne Spaepen, notaris.

(5935)

Bij akte, verleden voor geassocieerd notaris Marc DE GRAEVE, te Antwerpen, op 24 januari 2012, met melding van volgende registratiegegevens : « Geregistreerd tien bladen, twee renvoeien te Antwerpen, zevende kantoor der registratie, op 26 januari 2012, boek 157, blad 80, vak 20 (F 2012/441/0530/N). Ontvangers : vijftientwintig euro (25 €). De Ontvanger : a.i. (get.) J. MARTENS », hebben de heer Aimé GELDOF, en Mevr. Andrea DE BOCK, samenwonende te Zwijndrecht, Verbrandendijk 22, hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd.

(Get.) M. DE GRAEVE, geassocieerd notaris.

(5936)

Uittreksel uit de akte houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel van de heer DEKLERCK, Dirk Alfons Leon, geboren te Brugge op 10 juni 1959, rijksregisternr 590610 243-59, en zijn echtgenote, Mevr. de VOOGT, Sally Hedwige Augusta, geboren te Veurne op 6 maart 1966, rijksregisternr 660306 204-53, samenwonende te 8730 Beernem, Bloemendalestraat 46, bus 2.

Gehuwd voor de ambtenaar van de Burgerlijke Stand te Brugge op 20 augustus 1992. Uit de akte houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel verleden voor mij, notaris Paul LOMMEE, te Zedelgem, op 30 januari 2012, geregistreerd te Brugge, tweede kantoor bevoegd voor registratie, twee bladen, geen verzendingen op 3.2.2012, boek 267, blad 84, vak 12. Ontvangen vijftientig euro (€ 25). De eerstaanwezende inspecteur, (get.) P. Bailleul, blijkt :

1) dat genoemde echtgenoten hun vroeger stelsel van wettelijk stelsel der meenschap van goederen, wensden te behouden;

2) dat genoemde heer Dirk Deklerck, een onroerend goed heeft ingebracht in de gemeenschap, gelegen te :

STAD BRUGGE, achttiende afdeling (Sint Kruis)

I. Een perceel tuingrond, gelegen te Brugge (Sint-Kruis), nabij de Damse Vaart-Zuid, volgens uittreksel uit de kadastrale legger afgeleverd op 2 december 2011 gekadastrerd in de sertie C, deel van nummer 431/G, met een grootte volgens nieuw gedane meting van vijfhonderd drieënveertig vierkante meter (543 m²), zoals dit goed staat afgebeeld op een metingsplan van landmeter Kris De Pauw, te Oostkamp, de dato 3 december 2011, welk plan werd aangehecht aan hierna genoemde eigendomstitel.

II. Een perceel weiland, gelegen te Brugge (Sint-Kruis), aan en nabij de Damse Vaart-Zuid, volgens uittreksel uit de kadastrale legger afgeleverd op 2 december 2011 gekadastrerd in de sectie C, nummer 433/L, voor een oppervlakte van tweeëntachtig are éénen-zestig centiares (82 a 61 ca). K.I. € 43;

3) en toebedeling van deze gemeenschap aan de langstlevende of keuzebeding.

VOOR ANALYTISCH UITTREKSEL : (get.) P. Lommee, notaris. (5937)

Aux termes d'un acte reçu par le notaire Benoit Cloet, à Herseaux-Mouscron, en date du 21 juin 2011, contenant modification du régime matrimonial des époux Charles Berteloot-Quevauvillers, Anita :

1. Les époux Charles Berteloot-Quevauvillers, Anita, ont déclaré qu'en cas de dissolution du patrimoine commun par le décès de l'un des époux, et dans ce cas sulement, le patrimoine commun appartiendra au conjoint survivant, rétroactivement à la date du décès, au choix du conjoint survivant :

soit pour la totalité en pleine propriété;

soit pour une moitié en pleine propriété et une moitié en usufruit;

soit pour la totalité en pleine propriété en ce qui concerne les biens meubles et pour une moitié en pleine propriété et une moitié en usufruit en ce qui concerne les immeubles;

soit pour la totalité en pleine propriété en ce qui concerne les immeubles et pour une moitié en pleine propriété et une moitié en usufruit en ce qui concerne les biens meubles.

2. M. Charles Berteloot, prénommé, a déclaré faire apport au patrimoine commun d'un immeuble lui appartenant en propre, sans que le régime matrimonial ne soit modifié sur d'autres points.

Herseaux-Mouscron, le 7 février 2012.

(Signé) Benoit Cloet, notaire, à Herseaux-Mouscron. (5938)

D'un acte reçu par Me Colette Bossaux, notaire, à Mettet, le 25 janvier 2012, enregistré à Fosses-la-Ville le 6 février suivant, volume 569, folio 15, case 2, quatre rôles, sans renvoi, au droit de vingt-cinq euros, il résulte que M. Schütz, François Dominique Jean-Yves Christian, né à Liège le 22 février 1982, et son épouse, Mme Delvaux, Catherine Hermance, née à Namur le 30 décembre 1981, demeurant et domiciliés ensemble à Fernelmont, section de Hemptinne, rue de la

Gohiette 11, ont déclaré vouloir modifier leur contrat de mariage reçu par le notaire Michel Herbay, à Eghezée, substituant le notaire Georges Laisse, à Noville-les-Bois (Fernelmont), légalement empêché, le 31 mai 2006.

Cette modification n'entraîne pas liquidation du régime préexistant mais un changement actuel dans la composition des patrimoines.

Pour extrait dressé le 9 février 2012 par Me Colette Bossaux, notaire, à Mettet.

(Signé) C. Bossaux, notaire. (5939)

D'un acte reçu par le notaire Laurent Devreux, à Lessines, le 8 février 2012, M. Van Sinay, Bernard Jules Willy, né à Ninove le 29 septembre 1963, et son épouse, Mme Demeulemeester, Pascaline Josepha Aline Marie, née à Renaix le 15 juin 1963, domiciliés ensemble à 7880 Flobecq, rue de Fresnoit 56C.

Apportèrent les modifications suivantes à leur régime matrimonial (époux unis sous le régime de la séparation des biens pure et simple suivant contrat de mariage reçu par le notaire Ignace Demeulemeester, à Anzegem, le 17 juillet 1986 : constitution d'une société d'acquêts.

Apport par M. Van Sinay, à la communauté d'acquêts, du bien suivant lui appartenant en propre : commune de Flobecq, première division, une maison d'habitation avec garage et jardin située La Houppe 18 et +18.

(Signé) Laurent Devreux, notaire, à Lessines. (5940)

D'un acte reçu le 2 février 2012, par Me Jean Tytgat, notaire, à Jemeppe-sur-Sambre (Spy), il résulte que les époux Stéphane Defrene et Véronique Delforge, ont fait acter leur changement de régime matrimonial, conformément aux articles 1394 et 1395 du Code Civil.

Etat civil des époux : M. Defrene, Stéphane Ghislain, né à Namur le 13 avril 1968, domicilié à Jemeppe-sur-Sambre, division de Spy, rue du Laid-Pas 42C; et son épouse, Mme Delforge, Véronique Anne Patricia, née à Schaerbeek le 27 juillet 1969, domiciliée à Jemeppe-sur-Sambre, division de Spy, rue de Laid-Pas 42A, mariés à Jemeppe-sur-Sambre le 15 mai 1993, sous le régime légal de la communauté, à défaut de contrat de mariage.

Pour extrait analytique conforme : (signé) Jean Tytgat, notaire. (5941)

Aux termes d'un acte reçu par le notaire Vinciane Degreve, à Chièvres, en date du 24 janvier 2012, les époux Alleweireld, Roland, né à Wijtschate le 12 août 1933 et Devriere, Jeanne-Marie, née à Warneton le 5 novembre 1934, domiciliés à Jurbise, ex-Herchies, rue des Juifs 1, ont déclaré maintenir le régime matrimonial de la communauté existant entre eux. L'acte contient en outre l'apport au patrimoine commun par Mme Jeanne-Marie Devriere, de biens propres à celle-ci, sis à : commune de Comines-Warneton, 5^e division, Warneton,

(Article 3699 de la matrice cadastrale) :

1. bloc de terres sis lieu-dit « Chaussée de Lille », cadastré ou l'ayant été section C, numéros 826/C et 832/K, pour une contenance totale de soixante et un ares nonante-cinq centiares (61 a 95 ca) (revenu cadastral total : € 52) :

(Article 5342 de la matrice cadastrale) :

2. pâture sise lieu-dit « Rooster », cadastrée ou l'ayant été section C numéro 796/A pour quatre-vingt-quatre ares vingt centiares (84 a 20 ca) (revenu cadastral : € 66);

3. maison d'habitation avec toutes dépendances et jardin sise chaussée de Lille 19, cadastrée ou l'ayant été section C, numéro 877/S, pour sept ares quarante-huit centiares (7 a 48 ca) (revenu cadastral : 426 €);

4. terre sise lieu-dit « Chaussée de Lille », cadastrée ou l'ayant été section C numéro 874/P pour trente ares soixante-trois centiares (30 a 63 ca) (revenu cadastral : 27 €).

Pour les époux Alleweireld - Devriere, (signé) le notaire, Vinciane Degreve, à Chièvres.

(5942)

Aux termes d'un acte reçu par Me Grégoire Michaux, notaire, à la résidence de Beauvechain, le 20 octobre 2011, Mme Brieven, Betty Wivina Maria, née à Louvain le 12 juillet 1944, et son époux, M. Van Sante, Fernand Emile Marie Ghislain, né à Figeac (France) le 7 septembre 1936, domiciliés à 1320 Beauvechain, rue Marcoen 10, ont adjoint à leur contrat de mariage de séparation pure et simple une société avec le passif le grevant, par apport à ladite société : de l'immeuble propre à Mme Brieven, Betty, sis à Beauvechain, rue du Broux 37; d'une somme de 200.000 € par Mme Brieven, Betty, et de l'ensemble des constructions à ériger sur le bien ci-avant par les époux Van Sante-Brieven.

(Signé) G. Michaux, notaire.

(5943)

Onbeheerde nalatenschap – Succession vacante

Par ordonnance du 30 janvier 2012, le tribunal de première instance de Liège a de la succession de M. Marcel Pierre Julienne Schoumacher, né à Ougrée le 1^{er} janvier 1947, en son vivant domicilié à 4100 Seraing, rue André Renard 354/21, et décédé à Seraing le 4 septembre 2011.

Me Claude Sonnet, avocate à 4000 Liège, place Verte 13, a été désignée en qualité de curateur à ladite succession.

Les créanciers et légataires éventuels sont priés de se mettre en rapport avec le curateur dans les trois mois de la présente publication.

(Signé) Claude Sonnet, avocat.

(5944)

Par ordonnance du 30 janvier 2012, la troisième chambre du tribunal de première instance de Liège a déclaré Me Claude Sonnet, avocate à 4000 Liège, place Verte 13, en qualité d'administrateur provisoire de la succession de M. Marc Victor Marguerite Francis Ghislain Lekaene, né à Verviers le 20 avril 1963, en son vivant domicilié à 4130 Esneux, avenue de Gérardon 40, et décédé à Esneux le 16 novembre 2011.

Les créanciers et légataires éventuels sont priés de se mettre en rapport avec l'administrateur provisoire dans les trois mois de la présente publication.

(Signé) Claude Sonnet, avocat.

(5945)

Bij beschikking van de derde burgerlijke kamer bij de rechtbank van eerste aanleg te Gent d.d. 8 december 2011, werd Lenny Van Tricht, advocaat met ka,toor te 9000 Gent, Molenaarstraat 111/1A, aangesteld als curator over de onbeheerde nalatenschap van wijlen de heer Guy John Julien Pernot, geboren te Gentbrugge (thans Gent) op 7 augustus 1922, laatst wonende te 9810 Nazareth, Stropstraat 3, en overleden te Nazareth op 22 juni 2011.

Alle schuldeisers dienen zicht binnen de drie maand vanaf heden kenbaar te maken aan de curator.

(Get.) Lenny Van Tricht, curator.

(5946)

Tribunal de première instance de Namur

La troisième chambre bis du tribunal de première instance de Namur a désigné en date du 8 février 2012, Me François-Xavier Choffray, avocat à 5170 Profondeville, chaussée de Dinant 30A, en qualité de curateur à la succession vacante de Mme Simone Belflamme, née à Verviers le 18 avril 1931, de son vivant domiciliée à 5002 Saint-Servais, chaussée de Waterloo 146, et y décédée le 29 septembre 2011.

Namur, le 8 février 2012.

Le greffier, (signé) Fr. Sornasse.

(5947)

Rechtbank van eerste aanleg te Brussel

Bij beschikking, d.d. 17 januari 2012, van de 27ste kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Brussel werd Mr. Paul Struyven, advocaat, en plaatsvervangende rechter, Opperstraat 95, te 1050 Brussel, aangesteld als curator over de nalatenschap van Segers, Nicole Nathalie Charlotte, geboren te Brussel (tweede district), op 19 september 1950, laatst gehuisvest te 1730 Asse, Gasthuisstraat 3, bus 1, overleden te Asse op 20 februari 2010.

Brussel, 8 februari 2012.

De afgevaardigd griffier, (get.) Ch. Sauvage.

(5948)